

Turmdrehkran

550 EC-H 40

Litronic



Werk-Nr. **46 428**

Baujahr **2008**

Turmdrehkran

550 EC-H 40

Litronic

Ersatzteilliste



Werk-Nr. **46 428**

Baujahr **2008**

Torendraaikraan

550 EC-H 40

Litronic



Fabrieksnr. **46 428**

Bouwjaar **2008**

Torendraaikraan

550 EC-H 40

Litronic

Onderdelenlijst



Fabrieksnr. **46 428**

Bouwjaar **2008**

Turmdrehkran Form 550 EC-H 40

Litronic

**Tower crane
Grue à tour**

Ersatzteilliste

Spare parts list/Liste de pièces de rechange

Beispiel für die Ersatzteilbestellung

Example for a spare parts order

Exemple d'une commande de pièces de rechange

Form: 550 EC-H 40 Litronic

Model
Modèle

Werk-Nr.:

Work No.
Fabrication de N°

Baujahr:

Year of construction
Année de construction

Hauptgruppe: Drehbühne

Main group
Groupe principale

Slewing platform
Partie tournante

Zeichnungs-Nr.: C 053.002 - 411.000

Drawing No.
Dessin N°

Stücklisten-Nr.:

Part List No.
Liste des Pièces N°

Teil-Nr.

Part No.
Pièce N°

Bestell-Nr.

Order No.
Commande N°

Teilbenennung

Designation
Désignation

2

9575 410 01

Bolzen C 043.001 - 411.112
pin / axe

3

4331 001 01

Federstecker Ø 5mm LN 262
spring clip / goupille à ressort

4

9391 766 01

Verriegelung C 053.001 - 411.121
interlocking / verrouillage

Wenn keine Bestellnummer der Einzelteile vorhanden, dann Zeichnungsnummer und Stücklistennummer der Hauptgruppe angeben.

If there is no order number of the single parts specified, indicate the drawing number and part list number of the main group.

Si vous n'avez pas un nombre de commande des pièces détachées, veuillez indiquer le nombre de plan et le nombre de la liste de pièces de la groupe principale.

Die mit "*" gekennzeichneten Teilenummern sind auf den Folgeseiten der verschiedenen Baugruppen als Einzelteile aufgeführt.

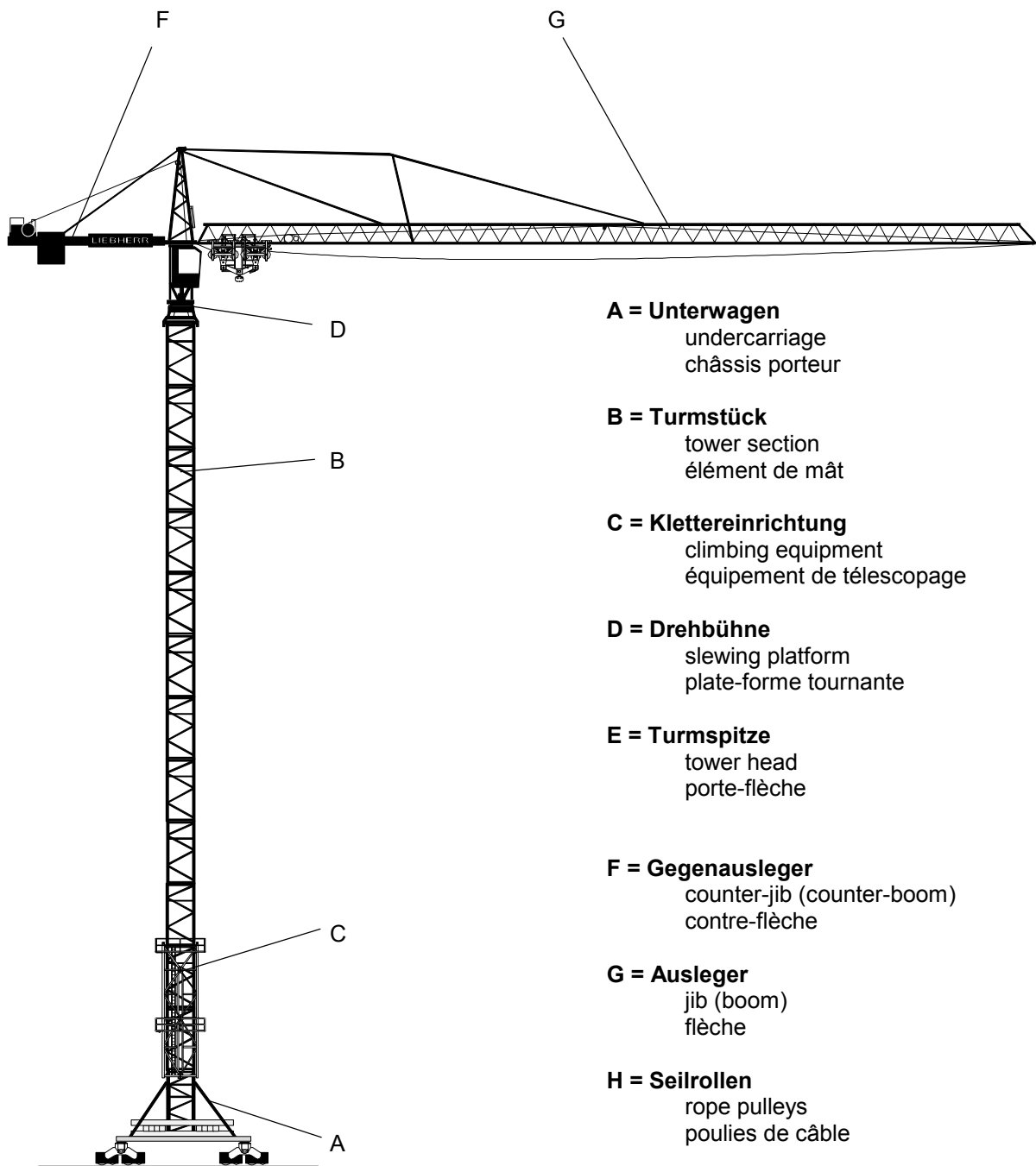
The single parts of the subassemblies marked by an "*" are specified on the following pages.

Les pièces détachées des sous-groupes marquées par un "*" sont détaillées aux pages suivantes.

Übersicht über die Ersatzteilgruppen

General arrangement of the spare parts groups

Vue d'ensemble des groupes des pièces de rechange



A = Unterwagen
undercarriage
châssis porteur

B = Turmstück
tower section
élément de mât

C = Klettereinrichtung
climbing equipment
équipement de télescopage

D = Drehbühne
slewing platform
plate-forme tournante

E = Turmspitze
tower head
porte-flèche

F = Gegenausleger
counter-jib (counter-boom)
contre-flèche

G = Ausleger
jib (boom)
flèche

H = Seilrollen
rope pulleys
poulies de câble

J = Schaltschränke
switchgear cabinets
armoires électriques

K = Zubehör
accessories
accessoires



Unterwagen

Undercarriage / Châssis porteur

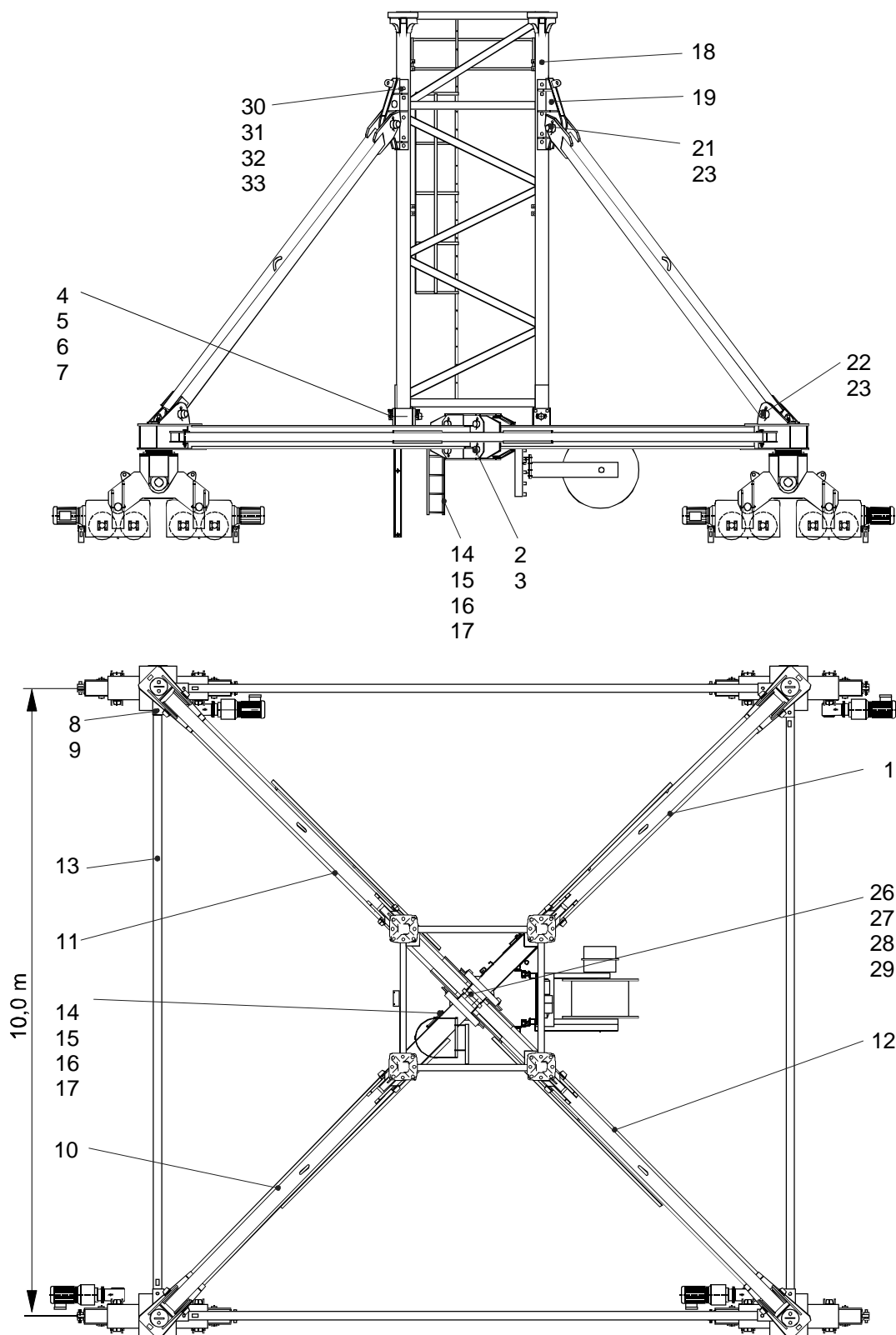
| | |
|---|------|
| Unterwagen | A 1 |
| Undercarriage | |
| Châssis porteur | |
| Elektroinstallation Unterwagen | A 4 |
| Electric installation, undercarriage | |
| Installation électrique, châssis porteur | |
| Schwingenhauptlager | A 6 |
| Pivoting main bearing | |
| Pivot du balancier | |
| Fahrwerkstraverse | A 8 |
| Bogie support | |
| Balancier de translation | |
| Fahrwerk starr FAW 240 DA 008 | A 10 |
| Travel gear for straight track | |
| Mécanisme de translation pour voies droites | |
| Radkasten nicht angetrieben | A 11 |
| Non driven bogie | |
| bogie fou | |
| Laufwerk | A 12 |
| roller unit | |
| dispositif de roulement | |
| Laufgrad | A 13 |
| Rail wheel | |
| Roue rail | |
| Radkasten angetrieben | A 14 |
| Driven bogie | |
| Bogie moteur | |
| Gehäuse | A 15 |
| Housing | |
| Carter | |

| | |
|--|------|
| Laufwerk | A 16 |
| Roller unit | |
| Dispositif de roulement | |
| Laufrad | A 17 |
| Rail wheel | |
| Roue rail | |
| Getriebe | A 18 |
| Gear box | |
| Réducteur | |
| Getriebemotor | A 19 |
| Geared motor | |
| Moto-réducteur | |
| Kegelstirnradgetriebe | A 20 |
| Bevel and spur gear unit | |
| Réducteur à engrenage conique et droit | |
| Anlauf-Brems-Kombination (ABK) | A 21 |
| Coupling-brake-combination (ABK) | |
| Combinaison coupleur-frein (ABK) | |
| Federkraftbremse | A 22 |
| Spring-loaded brake | |
| Frein à ressort | |
| Magnetteil | A 23 |
| Magnet piece | |
| Pièce magnétique | |
| Flüssigkeitskupplung | A 24 |
| Fluid coupling | |
| Coupleur hydraulique | |
| Motor | A 25 |
| Motor | |
| Moteur | |
| Schienezange komplett | A 26 |
| Rail clamp cpl. | |
| Pince-rail cpl. | |
| Klemmschraube | A 27 |
| Locking screw | |
| Vis de serrage | |
| Fahrwendeschalter | A 28 |
| Travelling reversing switch | |
| Inverseur de marche | |
| Ankerschuh | A 34 |
| Anchor shoe | |
| Sabot d'ancrage | |

Unterwagen 10,0 m Undercarriage / Châssis

Bestell-Nr. : 9579 831 01
Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 048.001 - 310.000
Drawing No.
Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9579 833 01 | Tragholm 1 support arm / longeron | 1 | C 048.001 - 311.111 |
| 2 | 9975 548 01 | Bolzen Ø 90mm Form 200 pin / axe | 4 | BOL LN 17 |
| 3 | 4330 111 01 | Splint 13x125 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 8 | |
| 4 | 9535 369 01 | Bolzen Ø 110mm Form 200 pin / axe | 4 | C 032.001 - 311.114 |
| 5 | 9710 692 01 | Bolzen Ø 30mm Form 200 pin / axe | 8 | BOL LN 16 |
| 6 | 4331 001 01 | Federstecker Ø 5 mm spring clip / goupille à ressort | 16 | LN 262 |
| 7 | 4200 028 01 | Scheibe 31 DIN 125-St washer / rondelle | 16 | |
| 8 | 9975 390 01 | Bolzen Ø 50mm Form 200 pin / axe | 8 | BOL LN 17 |
| 9 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8 mm spring clip / goupille à ressort | 16 | LN 262 |
| 10 | 9579 837 01 | Tragholm 2 support arm / longeron | 1 | C 048.001 - 311.211 |
| 11 | 9579 838 01 | Tragholm 3 support arm / longeron | 1 | C 048.001 - 311.311 |
| 12 | 9579 839 01 | Tragholm 4 support arm / longeron | 1 | C 048.001 - 311.411 |
| 13 | 9535 375 01 | Randträger border support / traverse | 4 | C 032.001 - 311.511 |
| 14 | 9517 231 01 | Leiter ladder / échelle | 1 | C 019.006 - 311.511 |
| 15 | 4065 129 01 | Schraube M 12x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 16 | 4115 048 01 | Mutter M12 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 17 | 4239 017 01 | Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 18 | 9579 823 01 | Untervagenturmstück undercarriage tower section / mât de châssis | 1 | C 048.001 - 312.111 |
| 19 | 9535 389 01 | Stützwinkel angle support / équerre d'appui | 4 | C 032.001 - 312.121 |
| 20 | 9579 841 01 | Stützholm outrigger / bras de châssis | 4 | C 048.001 - 313.111 |
| 21 | 9541 115 01 | Bolzen Ø 120mm Form 200 pin / axe | 4 | C 032.001 - 313.112 |
| 22 | 9541 116 01 | Bolzen Ø 120mm Form 200 pin / axe | 4 | C 032.001 - 313.113 |
| 23 | 4330 123 01 | Splint 16x160 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 16 | |
| 24 | 4066 048 01 | Schraube M 30x90 ISO 4017-10.9 bolt / boulon | 16 | |
| 25 | 4115 057 01 | Mutter M 30 ISO 4032-10 nut / écrou | 16 | |
| 26 | 4062 079 01 | Schraube M 27x110 ISO 4014-10.9 bolt / boulon | 16 | |
| 27 | 4115 056 01 | Mutter M 27 ISO 4032-10 nut / écrou | 16 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 28 | 4215 005 01 | Scheibe 28 DIN 6916 washer / rondelle | 32 | |
| 29 | 4235 014 01 | Sicherungsmutter M 27 DIN 7967 lock nut / contre-écrou | 16 | |
| 30 | 4062 668 01 | Schraube M 33x330 ähnl. ISO 4014-10.9 bolt M 33x330 similar to ISO 4014-10.9 / boulon M 33x330 parail à ISO 4014-10.9 | 40 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 31 • according to Liebherr standard LN 31 • suivant la norme Liebherr LN 31 |
| 31 | 4115 058 01 | Mutter M 33 ähnl. ISO 4032-10 nut M 33 similar to ISO 4032-10 / écrou M 33 parail à ISO 4032-10 | 40 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 32 • according to Liebherr standard LN 32 • suivant la norme Liebherr LN 32 |
| 32 | 4200 134 01 | Scheibe 34 washer / rondelle | 80 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 75 • according to Liebherr standard LN 75 • suivant la norme Liebherr LN 75 |
| 33 | 4235 016 01 | Sicherungsmutter M 33 DIN 7967 lock nut / contre-écrou | 40 | |

Schwingenhauptlager

Pivoting main bearing / Pivot du balancier

Bestell-Nr. : 9535 000 01

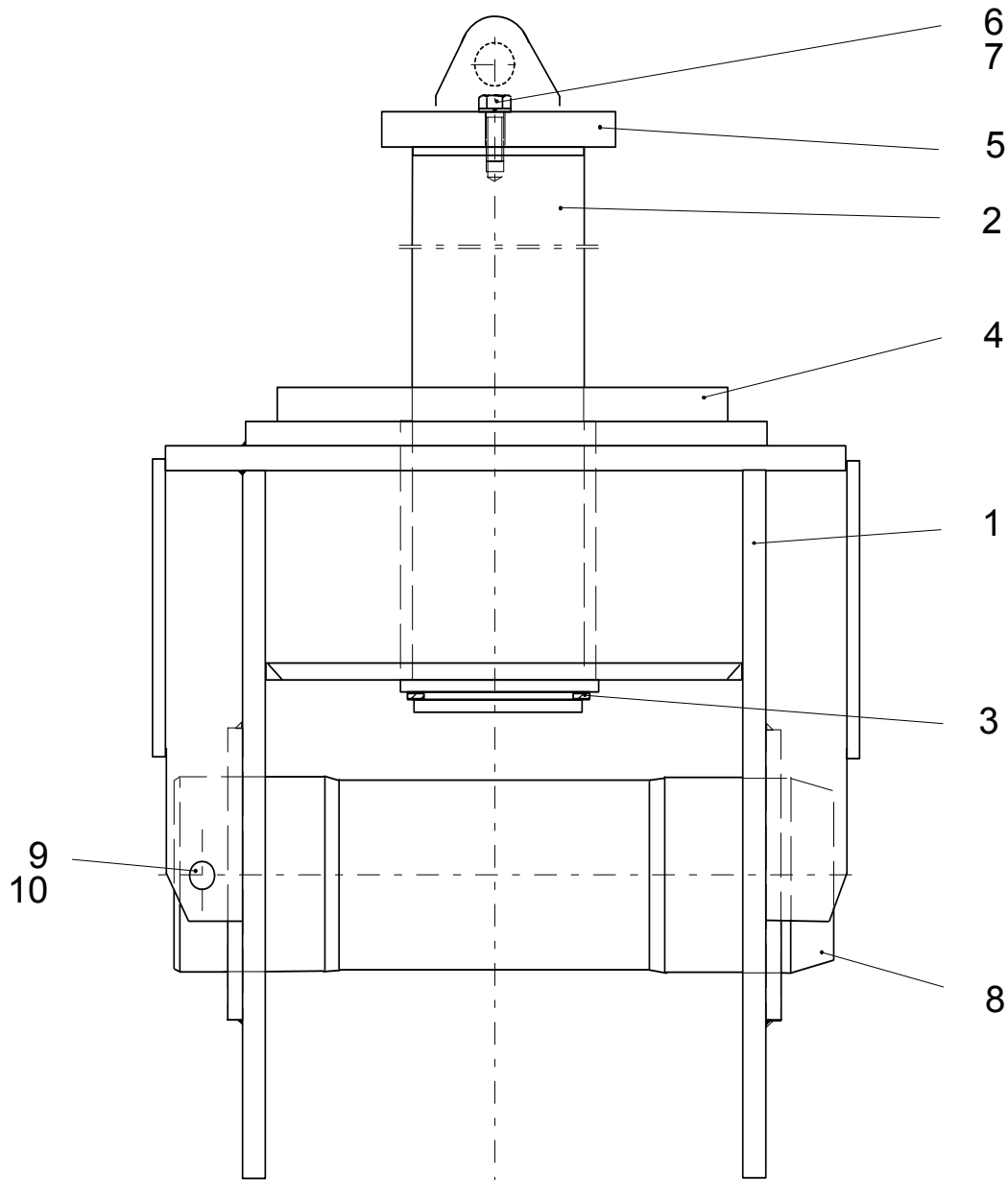
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 032.001 - 151.000

drawing no.

plan no.



| Teil-Nr. part no. pièce no | Bestell-Nr. order no. no. de comm. | Teilbenennung designation désignation | Anz. qty. nbre | Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no. |
|----------------------------------|--|---|----------------------|---|
| 1 | 9535 001 01 | Schwingenhauptlager pivoting main bearing / pivot du balancier | 4 | C 032.001 - 151.111 |
| 2 | 9535 008 01 | Achse axle / essieu | 4 | C 032.001 - 151.112 |

| Teil-Nr. part-no. pièce no | Bestell-Nr. order no. no. de comm. | Teilbenennung designation désignation | Anz. qty. nbre | Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no. |
|---|---|---|-----------------------------|--|
| 3 | 4280 098 01 | Sicherungsring 225x5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 4 | |
| 4 | 9763 193 01 | Lagerung support / logement | 4 | FAL 224 GA 001 - 120 |
| 5 | 9580 754 01 | Deckel cover / couvercle | 4 | C 032.001 - 151.118 |
| 5 | 9535 016 01 | Blech plate / tôle | 4 | C 032.001 - 151.115 |
| 6 | 4066 078 01 | Schraube M 33x60 ISO 4017-10.9 bolt / boulon | 8 | |
| | 4066 078 01 | Schraube M 33x60 ISO 4017-10.9 bolt / boulon | 12 | |
| 7 | 4240 022 01 | Federring A 33 DIN 127 spring washer / rondelle grower | 8 | |
| | 4240 022 01 | Federring A 33 DIN 127 spring washer / rondelle grower | 12 | |
| 8 | 9535 009 01 | Bolzen Ø 140mm Form 100 pin / axe | 4 | C 032.001 - 151.121 |
| 9 | 9974 112 01 | Bolzen Ø 30mm Form 200 pin / axe | 4 | BOL LN 16 |
| 10 | 4331 001 01 | Federstecker Ø 5mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 8 | |

Fahrwerkstraverse

Bogie support / Balancier de translation

Bestell-Nr. : 9535 010 01

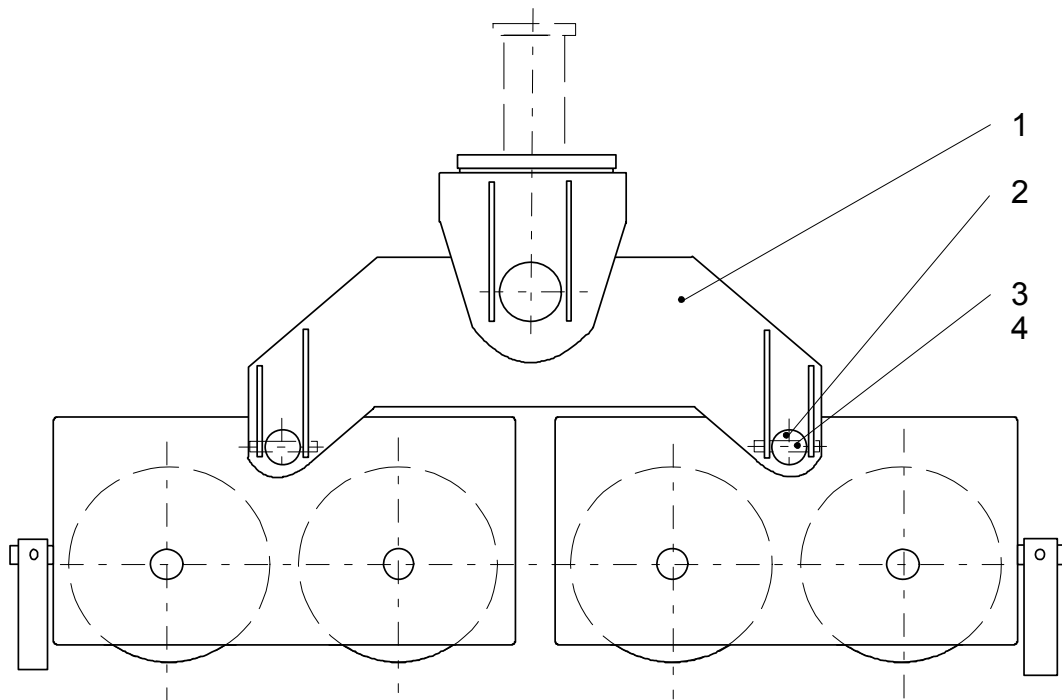
order no.

no. de comm.

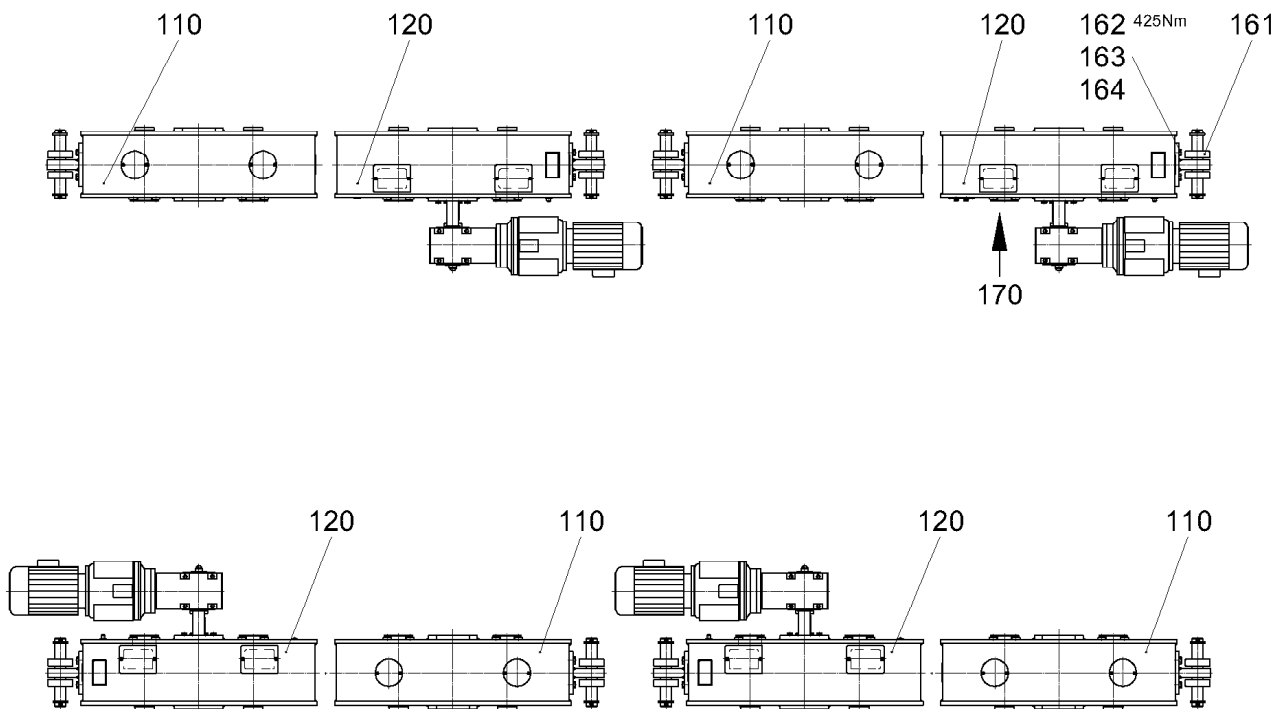
Zeichnungs-Nr. : C 032.001 - 152.000

drawing no.

plan no.







| Teil-Nr. part no. pièce no | Bestell-Nr. order no. no. de comm. | Teilbenennung designation désignation | Anz. qty. nbre | Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no. |
|----------------------------------|--|---|----------------------|---|
| 1 | 9535 011 01 | Fahrwerkstraverse bogie support / balancier de translation | 4 | C 032.001 - 152.111 |
| 2 | 9580 756 01 | Bolzen Ø 130mm Form 100 pin / axe | 8 | C 032.001 - 151.112 |
| 3 | 9974 058 01 | Bolzen Ø 25mm Form 200 pin / axe | 8 | BOL LN 16 |
| 4 | 4331 001 01 | Federstecker Ø 5mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 16 | |



FAW240DA008-000

301738

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|----------------------------|-----------|---|
| 110 | 976683901 | 4 | RADKASTEN 2-500/565/210 ⇒  6 | WHEEL BOX / WHEEL CASE 12) | | |
| 120 | 976694801 | 4 | RADKASTEN 2-500/23,9/7,5 ⇒  9 | WHEEL BOX / WHEEL CASE 12) | | |
| 161 | 991116001 | 8 | SCHIENENZANGE ⇒  24 | RAIL CLAMP | | |
| 162 | 4600097 | 16 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 20X55 | HEX HEAD SCREW | 20040720- | |
| 163 | 423912001 | 16 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 20 | LOCK WASHER | | |
| 164 | 411505201 | 16 | MUTTER ISO 4032 M 20 10 | NUT | | |
| 170 | 976283301 | 1 | FAHRWENDESCHALTER ⇒  26 | TRAVELLING REVERSING SWI | | |

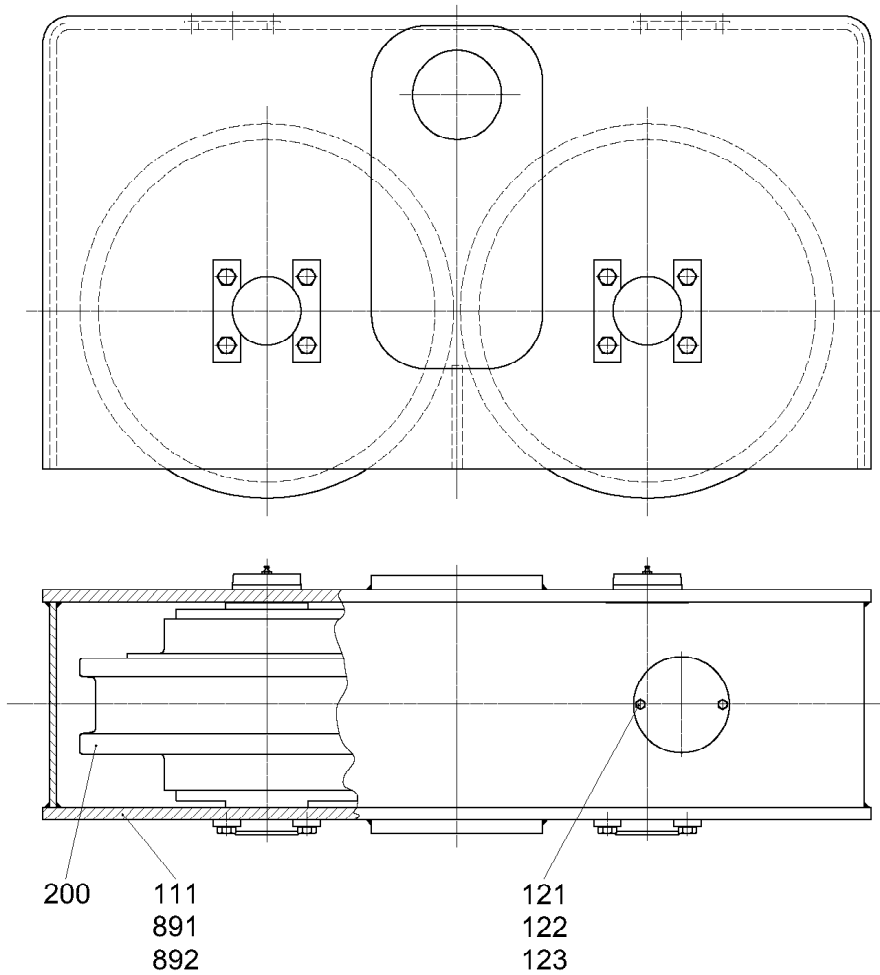
29.8.2006
301738

LIEBHERR

FAHRWERK 4-500/23,9/30,0
TRAVEL GEAR 4-500/23,9/30,0


 5

97 66 985 01



FAW000ZS024-000

301385

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|----------------|-------|---|
| 111 | 976503101 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | | |
| 121 | 914801401 | 2 | DECKEL 3X140/RD | COVER | | |
| 122 | 4900188 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 8X16 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 123 | 423910801 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | | |
| 200 | 976684001 | 1 | LAUFWERK ⇒  7 | TRAVEL GEAR | | |
| 891 | 773139901 | 1 | SCHILD | LABEL | | |
| 892 | 431500101 | 4 | KERBNAGEL ISO 8746 2X3 AL | NOTCHED NAIL | | |

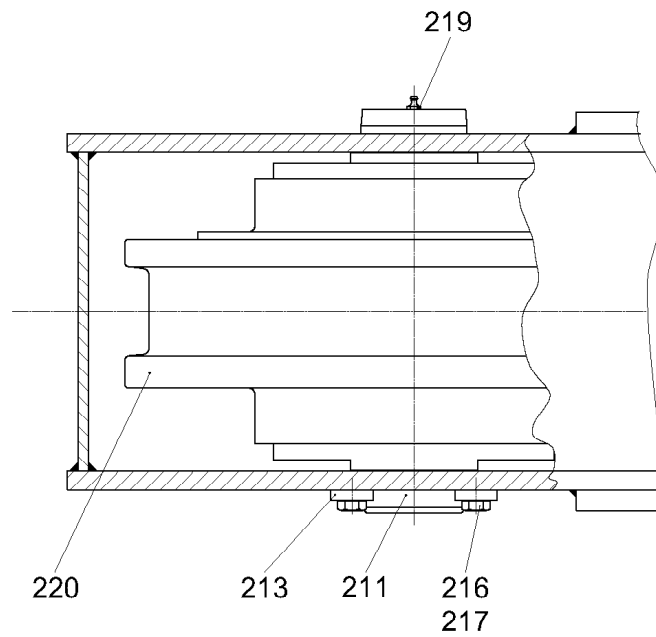
29.8.2006
301385

LIEBHERR

RADKASTEN 2-500/565/210
WHEEL BOX / WHEEL CASE 12) 2-500/565/210

 6

97 66 839 01



FAW000ZS024-200

301386

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|---|-----------|-------|------------------------------------|--------------------|-------|---|
| 211 | 976469001 | 2 | ACHSE 100X380X343 | AXLE / SHAFT | | |
| 213 | 997040401 | 4 | AHA | AXLE SUPPORT | | |
| 216 | 4900152 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X30 | HEX HEAD SCREW | | |
| 217 | 423911601 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | | |
| 219 | 774304001 | 2 | SCHMIERNIPPEL DIN 71412 AM 10X1 | LUBRICATING NIPPLE | | |
| 220 | 984643001 | 2 | LAUFRAD 500X80X546 | RAIL WHEEL | | |
| ⇒  8 | | | | | | |

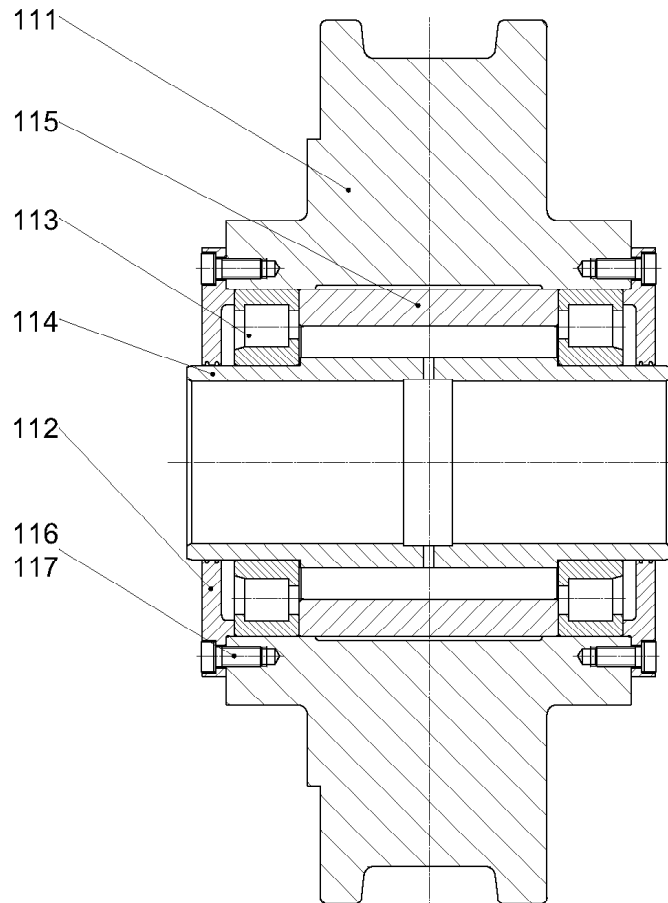
29.8.2006
301386

LIEBHERR

LAUFWERK
TRAVEL GEAR

 7

97 66 840 01



LAR LN131-05.14-100

301389

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---------------------------------------|----------------|-------|---|
| 111 | 984643101 | 1 | LAUFRAD | RAIL WHEEL | | |
| 112 | 984625701 | 2 | DECKEL 215X5/120,5 | COVER | | |
| 113 | 746313901 | 2 | LAGER DIN 5412 NJ 224 E | BEARING | | |
| 114 | 984601601 | 1 | LAGERBUCHSE 100X120X300 | BUSH | | |
| 115 | 984620901 | 1 | DISTANZROHR 169,1X215X160 | DISTANCE TUBE | | |
| 116 | 407204101 | 16 | ZYLINDERSCHRAUBE DIN 6912 M 12X30 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 117 | 423911201 | 16 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | | |

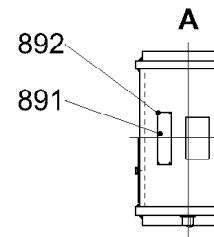
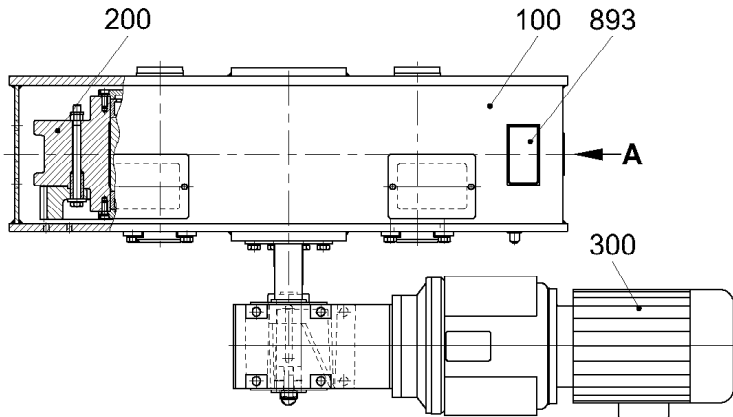
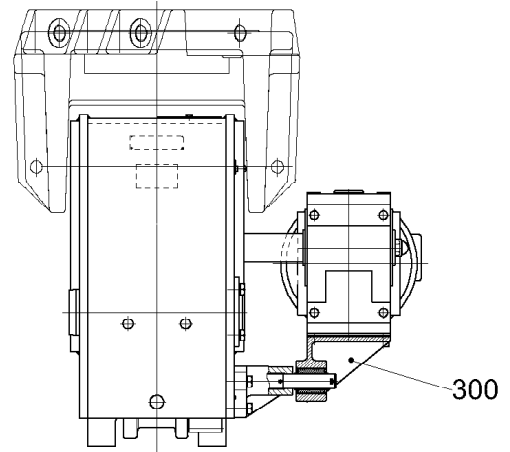
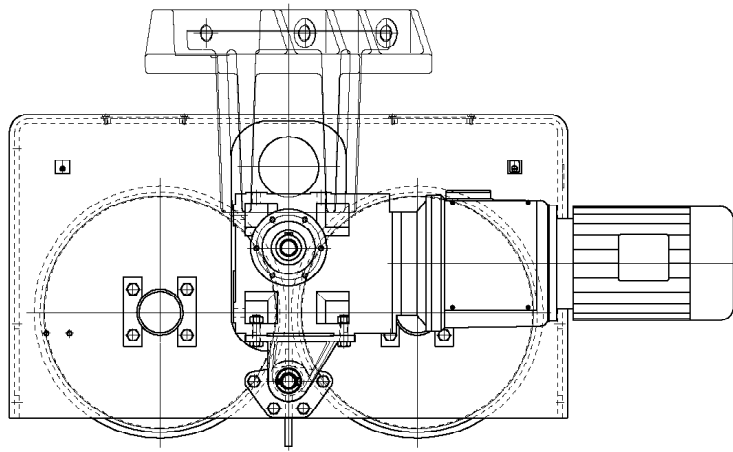
29.8.2006
301389

LIEBHERR

LAUFRAD 500X80X546
RAIL WHEEL 500X80X546




8

98 46 430 01



FAW180ZS032-000

301739

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|--------------|-------|---|
| 100 | 976694901 | 1 | GEHAEUSE KPL. ⇒  10 | HOUSING CPL. | | |
| 200 | 976695001 | 1 | LAUFWERK ⇒  11 | TRAVEL GEAR | | |
| 300 | 976695101 | 1 | GETRIEBE ⇒  13 | GEAR BOX | | |
| 891 | 773139901 | 1 | SCHILD | LABEL | | |
| 892 | 431500101 | 4 | KERBNAGEL ISO 8746 2X3 AL | NOTCHED NAIL | | |
| 893 | 976683201 | 1 | SCHILD | LABEL | | |

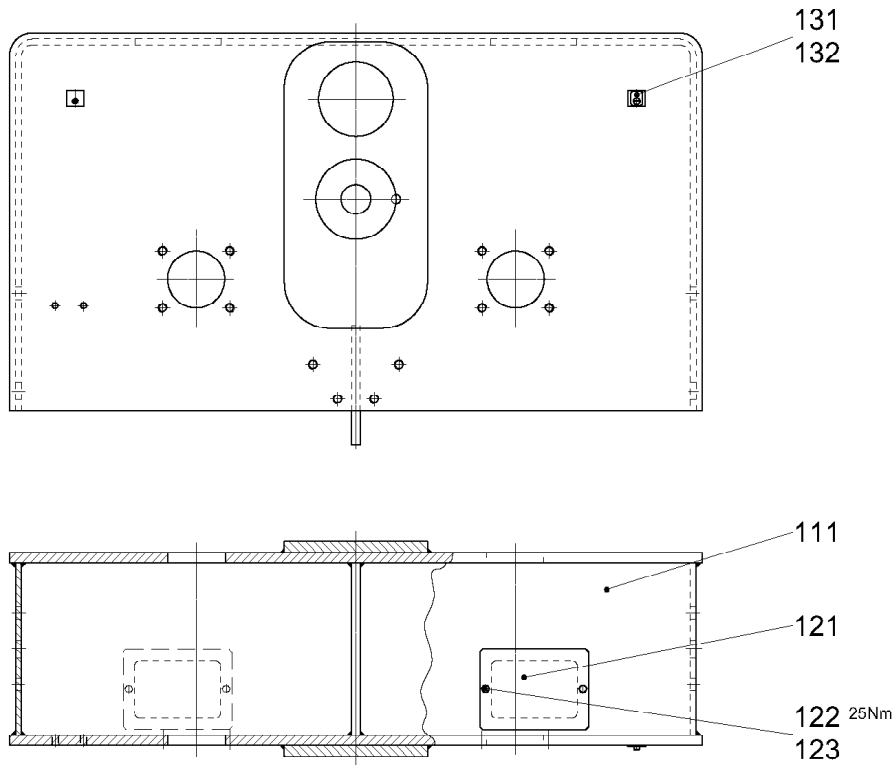
29.8.2006
301739

LIEBHERR

RADKASTEN 2-500/23,9/7,5
WHEEL BOX / WHEEL CASE 12) 2-500/23,9/7,5

 9

97 66 948 01



FAW180ZS032-100

301740

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|----------------|-----------|---|
| 111 | 976695201 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | | |
| 121 | 976688501 | 2 | DECKEL 3X140X190 | COVER | | |
| 122 | 4900188 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 8X16 8. | HEX HEAD SCREW | 20040720- | |
| 123 | 423910801 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | | |
| 131 | 602077601 | 1 | SHELLE | CLAMP | | |
| 132 | 400204301 | 1 | SCHRAUBE DIN 85 M 6X20 5.8 | SCREW | | |

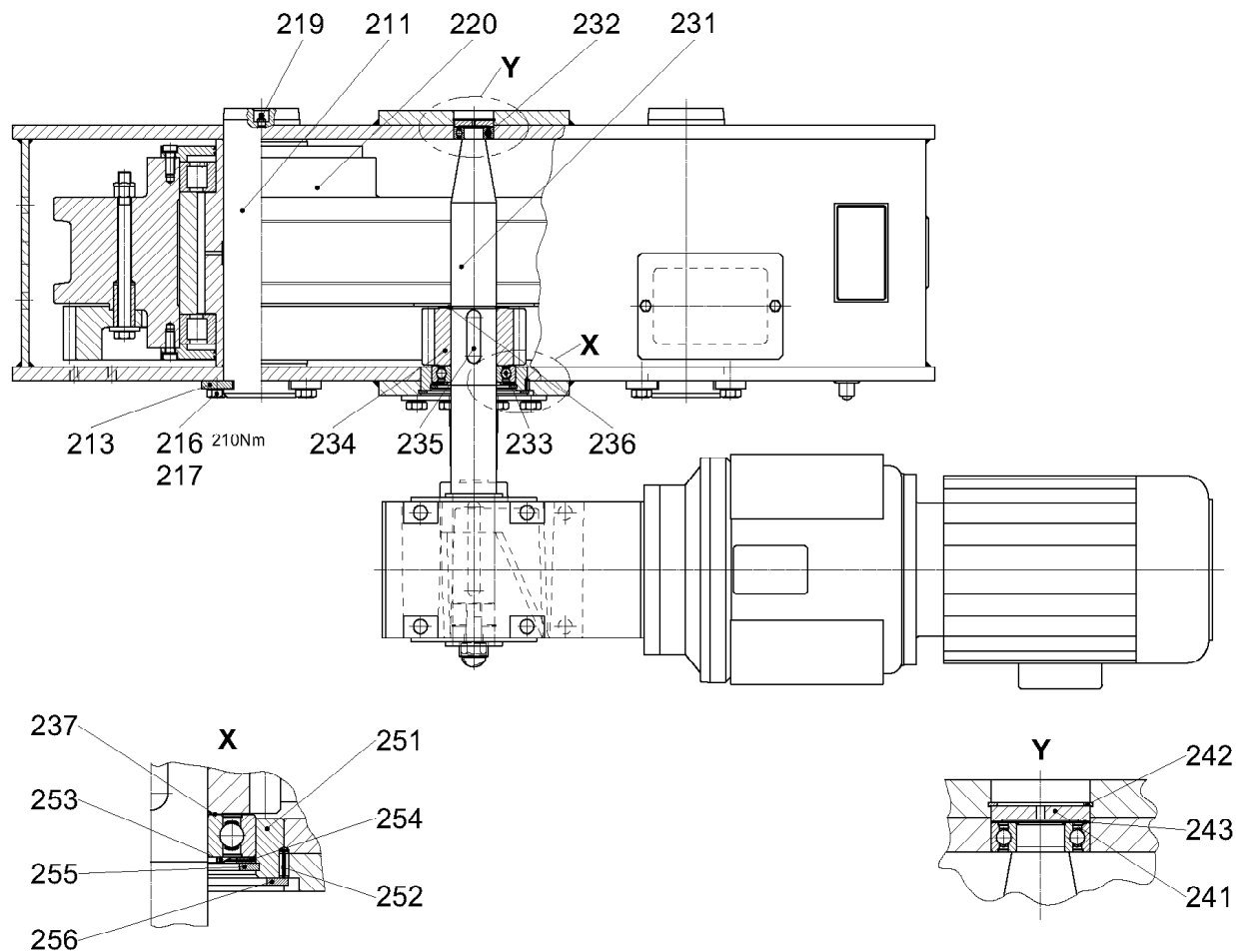
29.8.2006
301740

LIEBHERR

GEHAEUSE KPL.
HOUSING CPL.

10

97 66 949 01



FAW180ZS032-200

301741

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|------------------------------------|--------------------|-------|---|
| 211 | 976469001 | 2 | ACHSE 100X380X343 | AXLE / SHAFT | | |
| 213 | 997040401 | 4 | AHA | AXLE SUPPORT | | |
| 216 | 406515801 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X25 | HEX HEAD SCREW | | |
| 217 | 423911601 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | | |
| 219 | 774304001 | 2 | SCHMIERNIPPEL DIN 71412 AM 10X1 | LUBRICATING NIPPLE | | |
| 220 | 984625501 | 2 | LAUFRAD 500X80X546 | RAIL WHEEL | | |
| | | | ⇒ 12 | | | |
| 231 | 976695501 | 1 | WELLE 60X626,5 | SHAFT | | |
| 232 | 745148501 | 1 | LAGER DIN 625 6205 2RS | BEARING | | |
| 233 | 745149201 | 1 | LAGER DIN 625 6212 2RS | BEARING | | |
| 234 | 976682701 | 1 | RITZEL M=8 Z=14 | PINION | | |
| 235 | 434027101 | 2 | PASSFEDER DIN 6885 A 18X11X70 | FITTING KEY | | |
| 236 | 428004901 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 471 60X2 | LOCKING RING | | |
| 237 | 422003901 | 2 | PASSSCHEIBE DIN 988 60X75X0,1 | SHIM RING | | |
| 241 | 976426601 | 1 | VERSCHLUSSSCHEIBE M 5X51,8X8 | SHUTTER DISK | | |
| 242 | 428101301 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 52X2 | LOCKING RING | | |
| 243 | 422027701 | 3 | PASSSCHEIBE DIN 988 42X52X0,3 ST | SHIM RING | | |
| 251 | 976469201 | 1 | LAGERRING | BEARING RING | | |
| 252 | 432003501 | 1 | SPANNSTIFT ISO 8752 5X14 | DOWEL PIN | | |
| 253 | 747273001 | 1 | NIOSRING | NILOS RING | | |
| 254 | 422005001 | 3 | PASSSCHEIBE DIN 988 90X110X1 | SHIM RING | | |
| 255 | 428103501 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 110X4 | LOCKING RING | | |
| 256 | 428104101 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 140X4 | LOCKING RING | | |

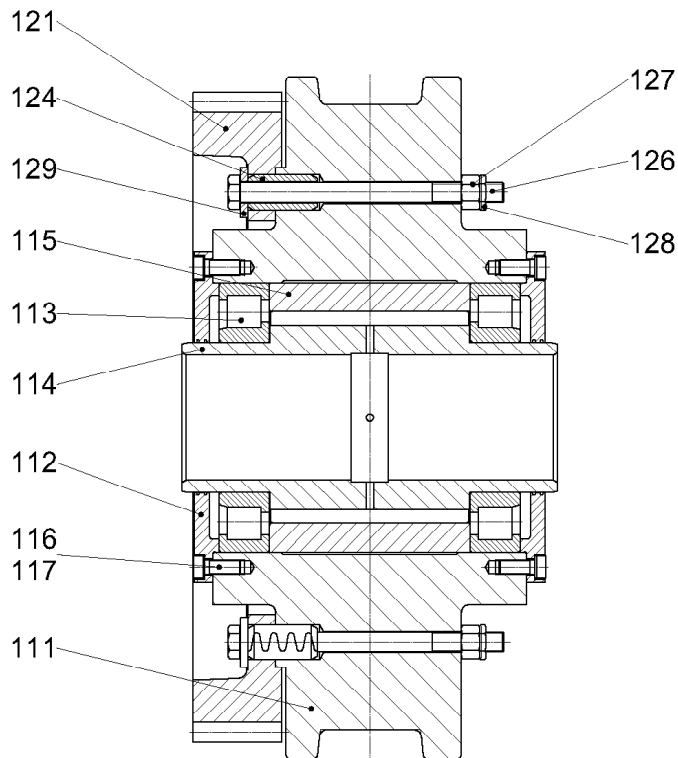
29.8.2006
301741

LIEBHERR

LAUFWERK
TRAVEL GEAR

11

97 66 950 01



LAR LN132-05.27-100

301742

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---------------------------------------|-----------------|-------|---|
| 111 | 984625601 | 1 | LAUFRAD | RAIL WHEEL | | |
| 112 | 984625701 | 2 | DECKEL 215X5/120,5 | COVER | | |
| 113 | 746313901 | 2 | LAGER DIN 5412 NJ 224 E | BEARING | | |
| 114 | 984601601 | 1 | LAGERBUCHSE 100X120X300 | BUSH | | |
| 115 | 984620901 | 1 | DISTANZROHR 169,1X215X160 | DISTANCE TUBE | | |
| 116 | 407204101 | 16 | ZYLINDERSCHRAUBE DIN 6912 M 12X30 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 117 | 423911201 | 16 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | | |
| 121 | 984625801 | 1 | ZAHNKRANZ M=8 Z=63 | GEAR RIM | | |
| 124 | 432315901 | 4 | SCHWERSPANNSTIFT S 28X55 | HEAVY DOWEL PIN | | |
| 126 | 406118901 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M 16X21 | HEX HEAD SCREW | | |
| 127 | 411505001 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 16 10 | NUT | | |
| 128 | 423500801 | 4 | SICHERUNGSMUTTER DIN 7967 M 16 FST | LOCKNUT | | |
| 129 | 421600901 | 4 | SCHEIBE DIN 7349 17 ST | WASHER | | |

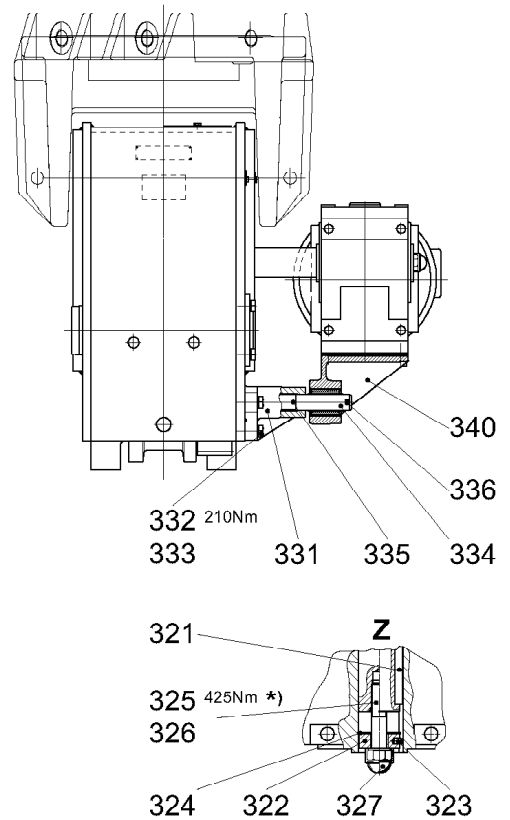
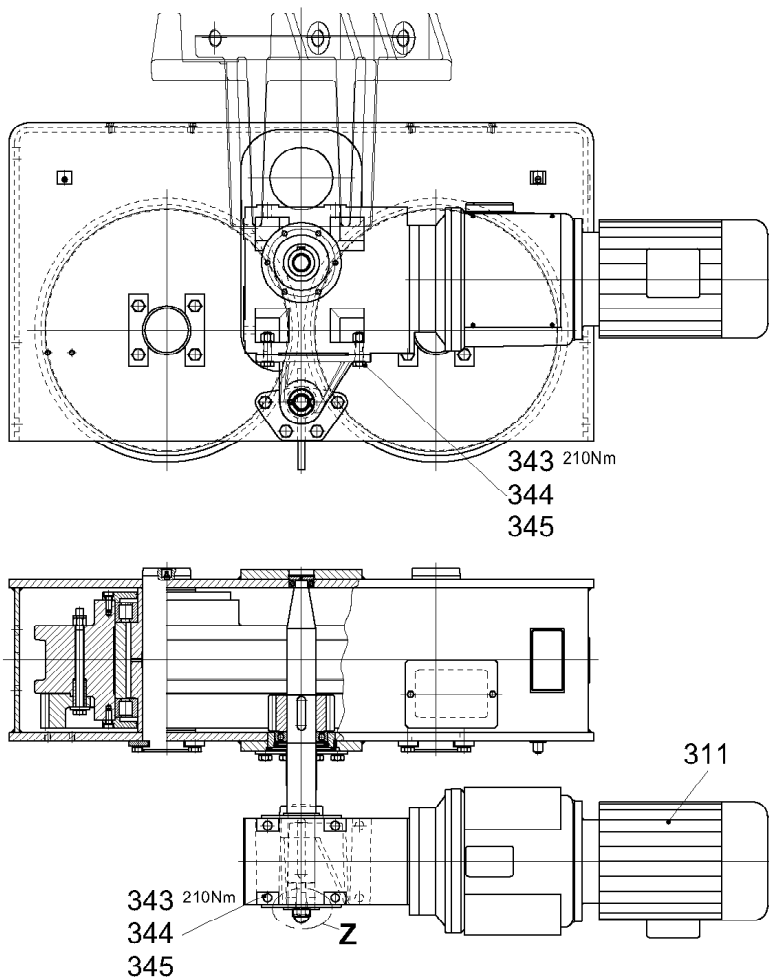
29.8.2006
301742

LIEBHERR

LAUFRAD 500X80X546
RAIL WHEEL 500X80X546

12

98 46 255 01



*) gesichert mit Kleber der Festigkeitsklasse mittel
glued to form a medium resistant connection
collé de manière à résistance moyenne
suggerzione con colla di resistenza media
sujeción con adhesivo de resistencia media
зафиксирован клеем среднего класса прочности

FAW180ZS032-300

301743

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|------------------------------------|---------------------------|-----------|---|
| 311 | 500063701 | 1 | GETRIEBEMOTOR ⇒ 14 | GEARED MOTOR | | |
| 321 | 434024101 | 1 | PASSFEDER DIN 6885 A 16X10X125 | FITTING KEY | | |
| 322 | 976695601 | 1 | SCHEIBE M 24X54,5X20 | WASHER | | |
| 323 | 430605601 | 1 | ZYLINDERSTIFT ISO 2338 8M6X12 | STRAIGHT PIN | | |
| 324 | 428101401 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 55X2 | LOCKING RING | | |
| 325 | 4600095 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M 20X90 | HEX HEAD SCREW | 20050501- | |
| 326 | 423912001 | 1 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 20 | LOCK WASHER | | |
| 327 | 779014201 | 1 | SCHUTZKAPPE SW 30 | PROTECTING CAP | | |
| 331 | 976688301 | 1 | HALTEBOCK | RETAINING FRAME / STAY FR | | |
| 332 | 4600016 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X45 | HEX HEAD SCREW | 20050102- | |
| 333 | 423911601 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | | |
| 334 | 976688201 | 1 | BOLZEN 32X220X111 | PIN | | |
| 335 | 432006901 | 1 | SPANNSTIFT ISO 8752 6X60 | DOWEL PIN | | |
| 336 | 433007601 | 1 | SPLINT ISO 1234 6,3X40 ST | COTTER PIN | | |
| 340 | 976695301 | 1 | DREHMOMENTSTUETZE | TORQUE STAY ROD | | |
| 343 | 4600206 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M16X60 | HEX HEAD SCREW | 20040720- | |
| 344 | 423911601 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | | |
| 345 | 411505001 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 16 10 | NUT | | |

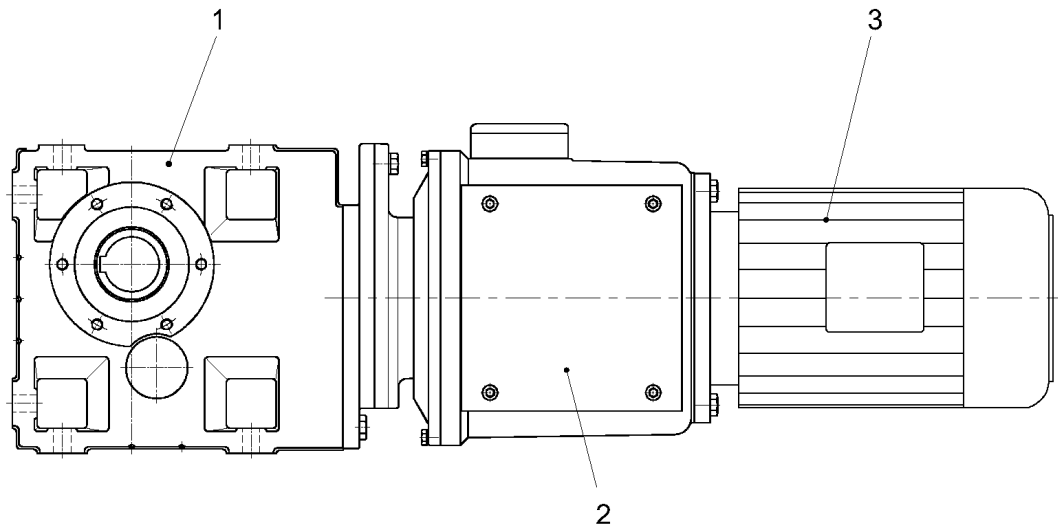
29.8.2006
301743

LIEBHERR

GETRIEBE
GEAR BOX

13

97 66 951 01



301639

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--|--------------------------|-----------|---|
| 1 | 500067201 | 1 | KEGELSTIRNRADGETRIEBE I=40,906 ⇒ □ 15 | BEVEL AND SPUR GEAR UNIT | | |
| 2 | 500062801 | 1 | ABK ⇒ □ 18 | COUPLING-BRAKE-COMBINAT | | |
| 3 | 10168406 | 1 | MOTOR ⇒ □ 23 | MOTOR | 20060712- | |

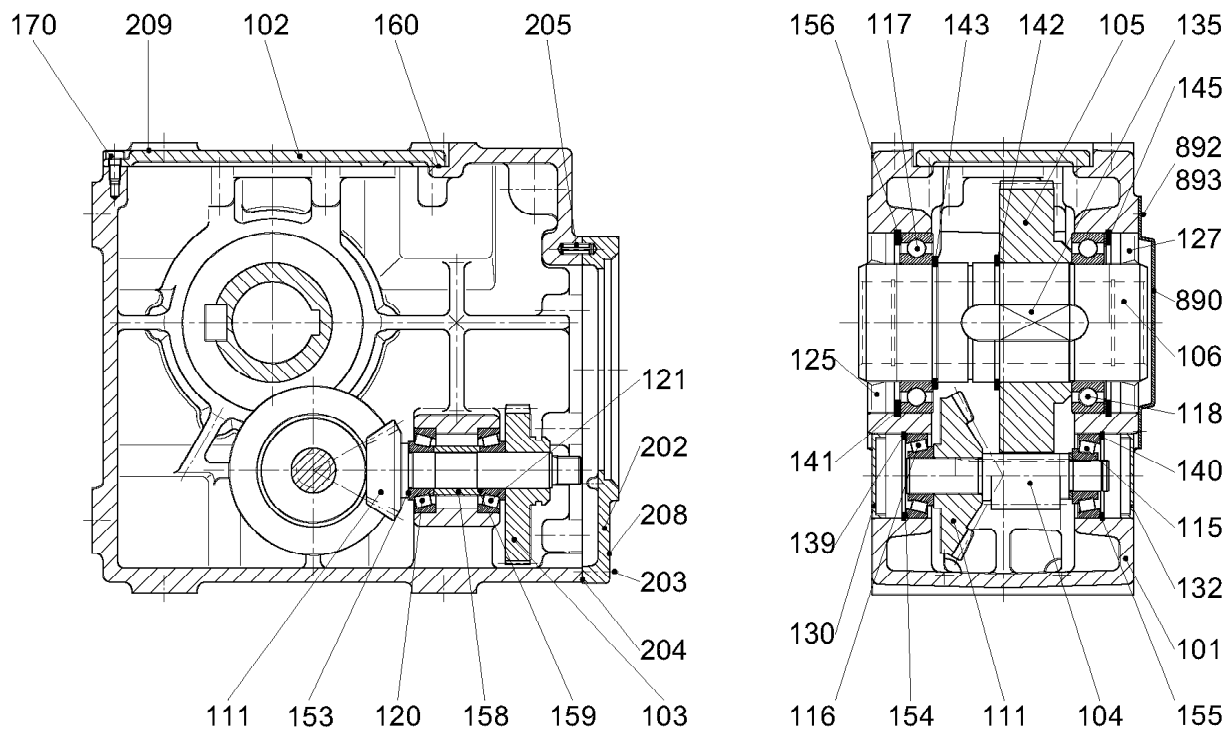
29.8.2006
301639

LIEBHERR

GETRIEBEMOTOR
GEARED MOTOR

□ 14

50 00 637 01



301650

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|---------------------|-------|---|
| 101 | 500380501 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | | |
| 102 | 500380601 | 1 | DECKEL | COVER | | |
| 103 | 500382201 | 1 | ZAHNRAD Z=39 | GEAR WHEEL | | |
| 104 | 500380801 | 1 | RITZELWELLE Z=10 | PINION SHAFT | | |
| 105 | 500380901 | 1 | ZAHNRAD Z=71 | GEAR WHEEL | | |
| 106 | 500381001 | 1 | HOHLWELLE | HOLLOW SHAFT | | |
| 111 | 500382301 | 1 | KEGELRADSATZ | BEVEL GEAR SET | | |
| 115 | 746210301 | 1 | LAGER DIN 720 30305 | BEARING | | |
| 116 | 746210301 | 1 | LAGER DIN 720 30305 | BEARING | | |
| 117 | 745121501 | 1 | LAGER DIN 625 6015 | BEARING | | |
| 118 | 745121501 | 1 | LAGER DIN 625 6015 | BEARING | | |
| 120 | 746210301 | 1 | LAGER DIN 720 30305 | BEARING | | |
| 121 | 746210301 | 1 | LAGER DIN 720 30305 | BEARING | | |
| 125 | 710065701 | 1 | RADIALWELLENDICHTRING DIN 3760 75X11 | RADIAL SEALING RING | | |
| 127 | 710065701 | 1 | RADIALWELLENDICHTRING DIN 3760 75X11 | RADIAL SEALING RING | | |
| 130 | 500309301 | 1 | VERSCHLUSSDECKEL | COVER | | |
| 132 | 500309301 | 1 | VERSCHLUSSDECKEL | COVER | | |
| 135 | 434204601 | 1 | PASSFEDER DIN 6885 B 20X12X45 | FITTING KEY | | |
| 139 | 428101701 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 62X2 | LOCKING RING | | |
| 140 | 428101701 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 62X2 | LOCKING RING | | |
| 141 | 428103601 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 115X4 | LOCKING RING | | |
| 142 | 428005901 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 471 78X2,5 | LOCKING RING | | |
| 143 | 428005801 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 471 75X2,5 | LOCKING RING | | |
| 145 | 428103601 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 115X4 | LOCKING RING | | |
| 153 | 422026601 | 1 | PASSSCHEIBE DIN 988 25X35X0,1 | SHIM RING | | |
| | 422026401 | 1 | PASSSCHEIBE DIN 988 25X35X0,3 | SHIM RING | | |

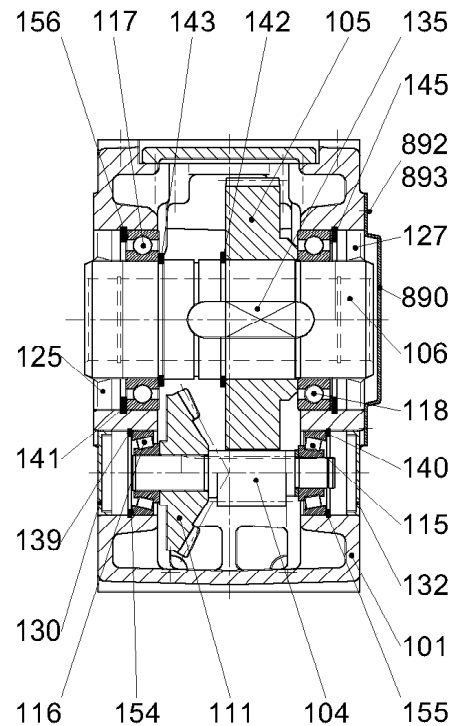
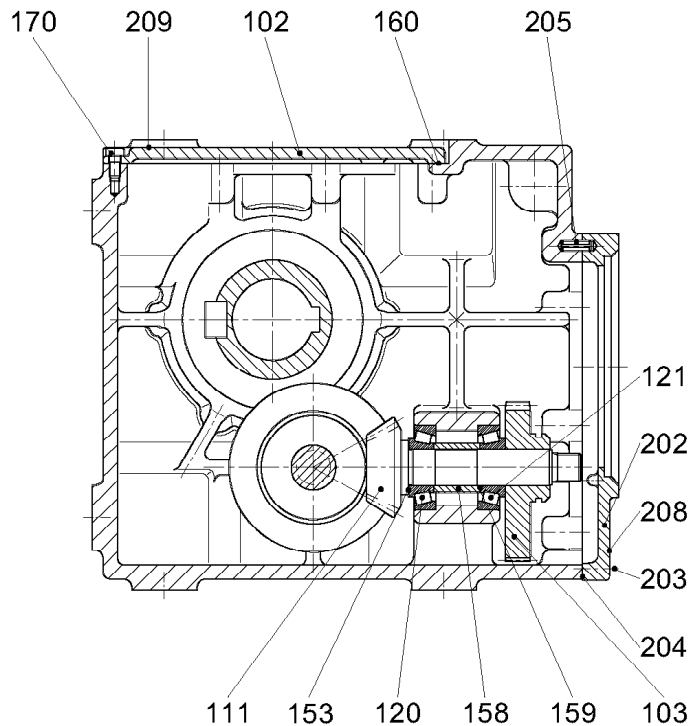
29.8.2006
301650

LIEBHERR

KEGELSTIRNRADGETRIEBE I=40,906
BEVEL AND SPUR GEAR UNIT I=40,906

15 (1/3)

50 00 672 01



301650

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|----------------|-------|---|
| | 422061701 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 25X35X0,5 | SHIM RING | | |
| | 422026501 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 25X35X0,15 | SHIM RING | | |
| 154 | 422003301 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X0,1 | SHIM RING | | |
| | 422003401 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X0,3 | SHIM RING | | |
| | 422003501 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X0,5 | SHIM RING | | |
| | 422013701 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X0,15 | SHIM RING | | |
| | 422013601 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X2 | SHIM RING | | |
| 155 | 422003301 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X0,1 | SHIM RING | | |
| | 422003401 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X0,3 | SHIM RING | | |
| 155 | 422003501 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X0,5 | SHIM RING | | |
| | 422013701 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X0,15 | SHIM RING | | |
| | 422013601 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X2 | SHIM RING | | |
| 156 | 422025701 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 95X115X0,1 | SHIM RING | | |
| | 422061801 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 95X115X0,15 | SHIM RING | | |
| | 422061901 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 95X115X0,5 | SHIM RING | | |
| | 422062001 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 95X115X1,0 | SHIM RING | | |
| 158 | 500381201 | 1 | BUCHSE | BUSHING | | |
| 159 | 422026601 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 25X35X0,1 | SHIM RING | | |
| | 422026401 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 25X35X0,3 | SHIM RING | | |
| | 422061701 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 25X35X0,5 | SHIM RING | | |
| | 422026501 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 25X35X0,15 | SHIM RING | | |
| 160 | 500381301 | 1 | GEHAEUSEDICHTUNG 225X121X1 | CASE PACKING | | |
| 170 | 407201301 | 8 | ZYLINDERSCHRAUBE DIN 6912 M 8X20 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 202 | 500381401 | 1 | DECKEL | COVER | | |
| 203 | 4600079 | 10 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X20 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 204 | 500357701 | 1 | GEHAEUSEDICHTUNG 245X180X0,5 | CASE PACKING | | |

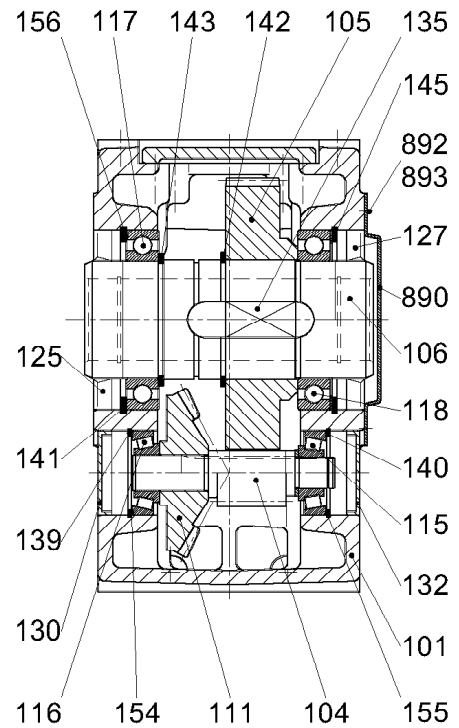
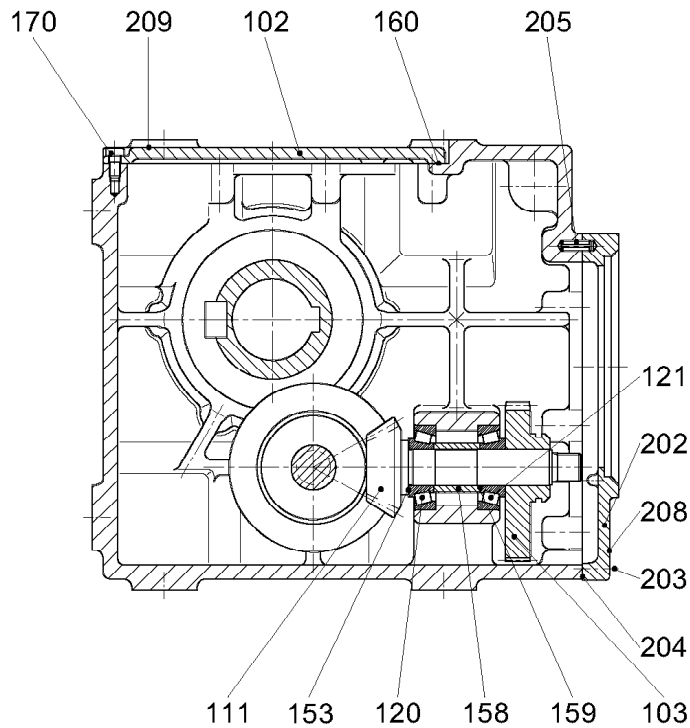
29.8.2006
301650

LIEBHERR

KEGELSTIRNRADGETRIEBE I=40,906
BEVEL AND SPUR GEAR UNIT I=40,906

16 (2/3)

50 00 672 01



301650

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|-----------------------------------|-----------------|-------|---|
| 205 | 432311901 | 1 | SCHWERSPANNSTIFT S 8X18 | HEAVY DOWEL PIN | | |
| 208 | 477511301 | 1 | VERSCHLUSSSCHRAUBE M 16X1,5-ED | SCREW PLUG | | |
| 209 | 477511301 | 1 | VERSCHLUSSSCHRAUBE M 16X1,5-ED | SCREW PLUG | | |
| 890 | 500381501 | 1 | SCHUTZKAPPE | PROTECTING CAP | | |
| 892 | 4900120 | 6 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X20 | HEX HEAD SCREW | | |
| 893 | 500381601 | 1 | DICHTUNG 165X116X0,5 | GASKET AND SEAL | | |

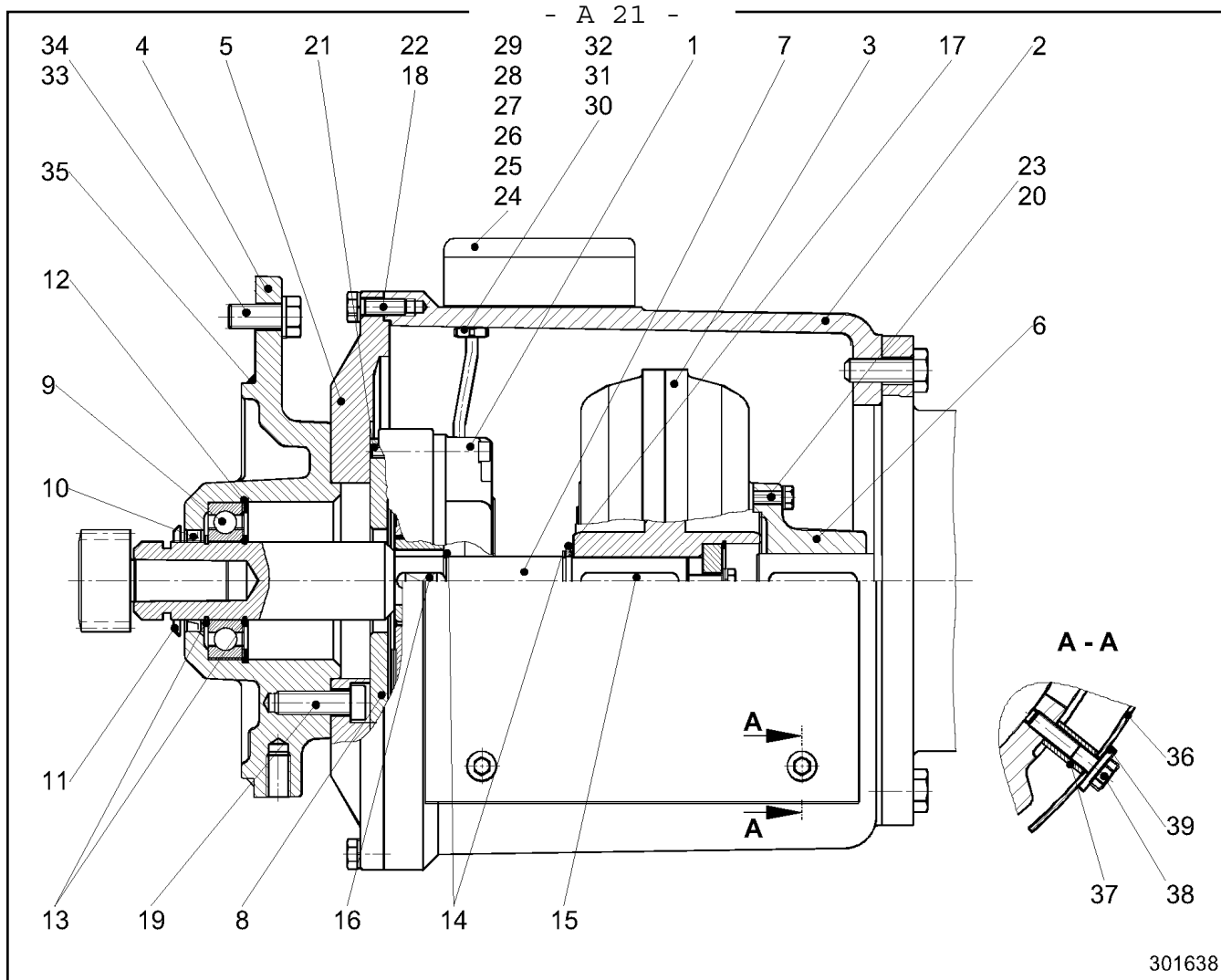
29.8.2006
301650

LIEBHERR

KEGELSTIRNRADGETRIEBE I=40,906
BEVEL AND SPUR GEAR UNIT I=40,906

17 (3/3)

50 00 672 01




301638

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|---------------------|-------|---|
| 1 | 502065401 | 1 | BREMSE 190V 62W 45NM 25H7 ⇒  20 | BRAKE | | |
| 2 | 500318901 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | | |
| 3 | 503059201 | 1 | KUPPLUNG BO.24H7 ⇒  22 | COUPLING | | |
| 4 | 500379501 | 1 | DECKEL | COVER | | |
| 5 | 500379601 | 1 | GEHAEUSEDECKEL | HOUSING COVER | | |
| 6 | 502861701 | 1 | FLANSCHNABE | FLANGE HUB | | |
| 7 | 500381701 | 1 | WELLE | SHAFT | | |
| 8 | 500379901 | 1 | FLANSCH | FLANGE | | |
| 9 | 745156801 | 1 | LAGER DIN 625 6208 2Z | BEARING | | |
| 10 | 710015101 | 1 | RADIALWELLENDICHTRING DIN 3760 40X5 | RADIAL SEALING RING | | |
| 11 | 500380001 | 1 | DICHTRING 40X57X4,5 | SEALING RING | | |
| 12 | 428102501 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 80X2,5 | LOCKING RING | | |
| 13 | 428003501 | 2 | SICHERUNGSRING DIN 471 40X1,75 | LOCKING RING | | |
| 14 | 428002201 | 2 | SICHERUNGSRING DIN 471 25X1,2 | LOCKING RING | | |
| 15 | 434008001 | 1 | PASSFEDER DIN 6885 A 8X7X50 | FITTING KEY | | |
| 16 | 434007001 | 1 | PASSFEDER DIN 6885 A 8X7X22 | FITTING KEY | | |
| 17 | 422000901 | 2 | STUETZSCHEIBE DIN 988 25X35X2 | SUPPORTING RING | | |
| 18 | 4900128 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 8X25 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 19 | 407204201 | 4 | ZYLINDERSCHRAUBE DIN 6912 M 12X35 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 20 | 4900539 | 6 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 6X25 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 21 | 408600501 | 4 | SENKSCHEIBE DIN 7991 M 8X20 8.8 | COUNTERSUNK SCREW | | |
| 22 | 424301101 | 14 | FEDERRING DIN 128 A 8 FST | SPRING RING | | |
| 23 | 424300901 | 6 | FEDERRING DIN 128 A 6 FST | SPRING RING | | |
| 24 | 502881701 | 1 | KLEMMKASTEN | CLAMPING BOX | | |

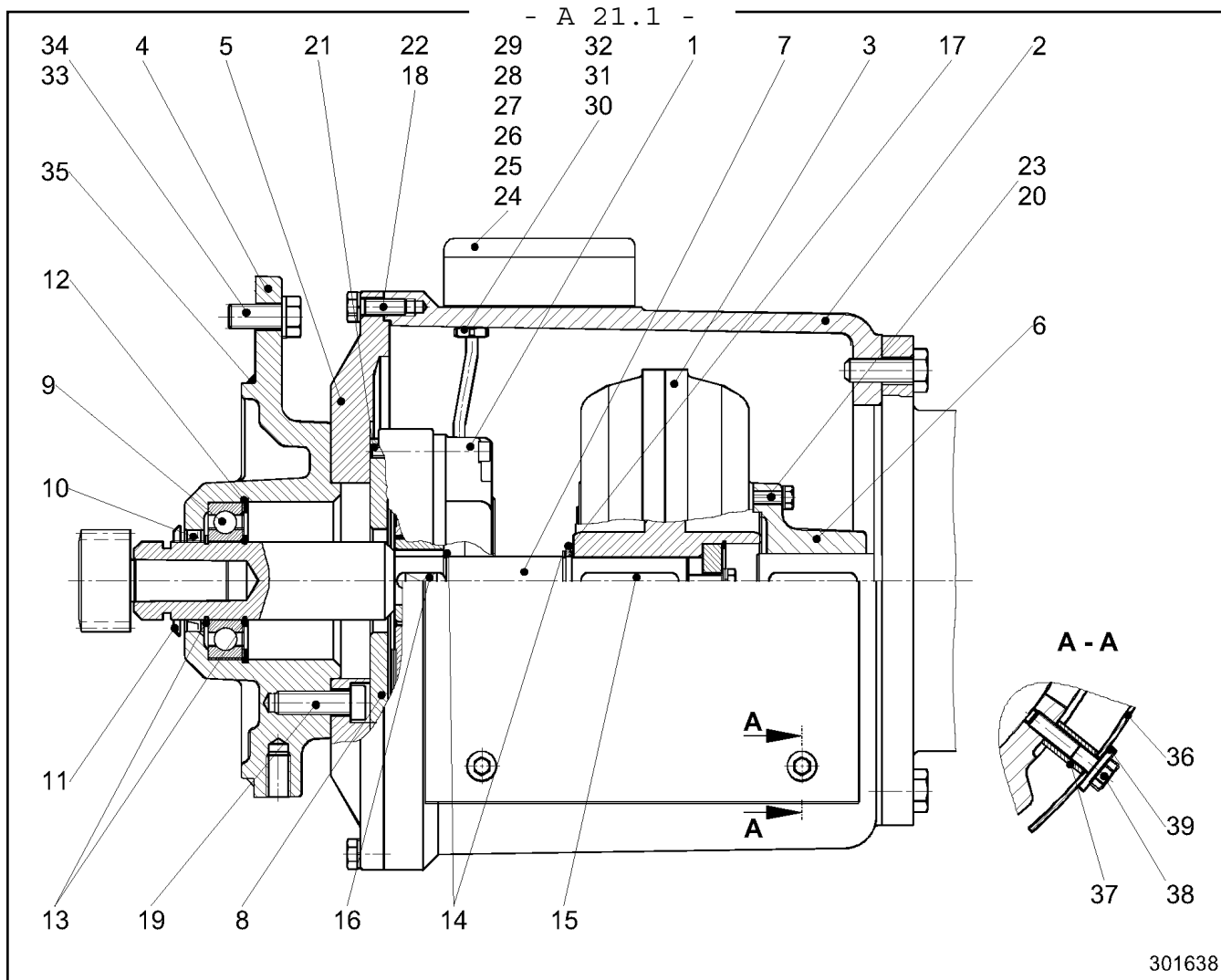
29.8.2006
301638

LIEBHERR

ABK
COUPLING-BRAKE-COMBINATION

 18 (1/2)

50 00 628 01



| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|---------------------------|-------|---|
| 25 | 634048201 | 1 | GLEICHRICHTER | RECTIFIER | | |
| 26 | 400100301 | 2 | SCHRAUBE DIN 84 M 3X8 5.8 | SCREW | | |
| 27 | 400101801 | 2 | SCHRAUBE DIN 84 M 4X16 5.8 | SCREW | | |
| 28 | 423900901 | 2 | SICHERUNGSSCHEIBE S 4 | LOCK WASHER | | |
| 29 | 500380101 | 1 | DICHTRING 95X60X2,0 | SEALING RING | | |
| 30 | 602518001 | 1 | DRUCKSCHRAUBE DIN 46320 3 PG 7 | PRESSURE SCREW | | |
| 31 | 602516001 | 1 | DICHTRING DIN 46320 6-5X10,7 | SEALING RING | | |
| 32 | 602519001 | 2 | DRUCKRING DIN 46320 8PG7 ST | PRESSURE RING | | |
| 33 | 4900161 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X30 | HEX HEAD SCREW | | |
| 34 | 424301301 | 4 | FEDERRING DIN 128 A 12 FST | SPRING RING | | |
| 35 | 761021703 | 1 | O-RING | O-RING | | |
| 36 | 500311201 | 2 | ABDECKBLECH | COVER PLATE / COVER SHEET | | |
| 37 | 500380201 | 8 | BUCHSE | BUSHING | | |
| 38 | 4900336 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 5X25 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 39 | 421600301 | 8 | SCHEIBE DIN 7349 5,3 ST | WASHER | | |

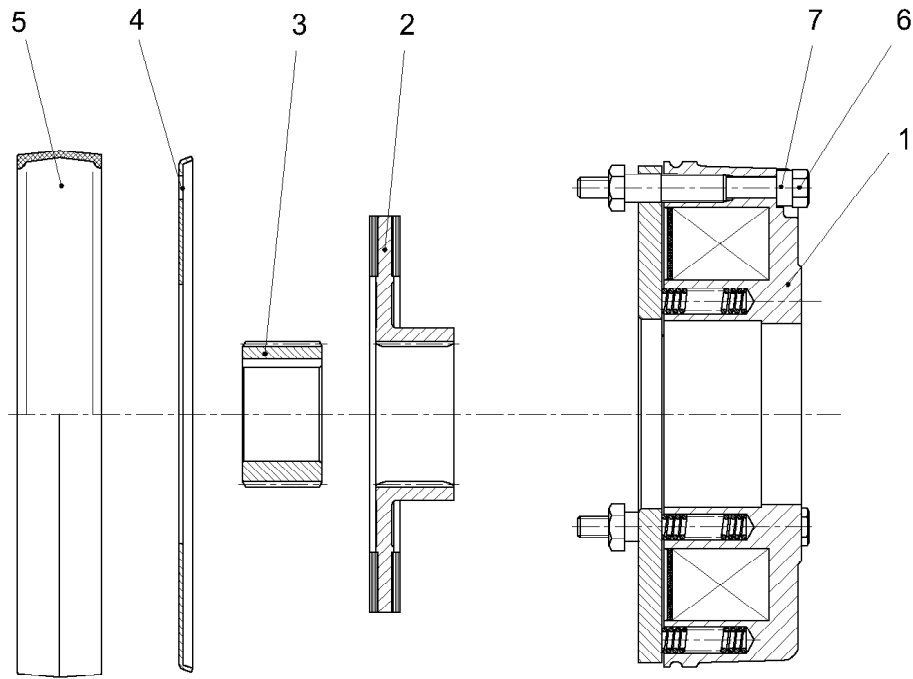
29.8.2006
301638

LIEBHERR


ABK
COUPLING-BRAKE-COMBINATION

19 (2/2)

50 00 628 01



301632

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--|----------------|-------|---|
| 1 | 502883901 | 1 | MAGNETTEIL 190V 62W 45NM ⇒  21 | SOLENOID | | |
| 2 | 502880801 | 1 | ROTOR KPL. | ROTOR CPL. | | |
| 3 | 502856501 | 1 | NABE BO.25H7 | HUB | | |
| 4 | 502881801 | 1 | REIBBLECH | FRICTION PLATE | | |
| 5 | 502848601 | 1 | ABDECKRING | COVER RING | | |
| 6 | 4001609 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M 8X70 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 7 | 502883301 | 3 | BUCHSE | BUSHING | | |

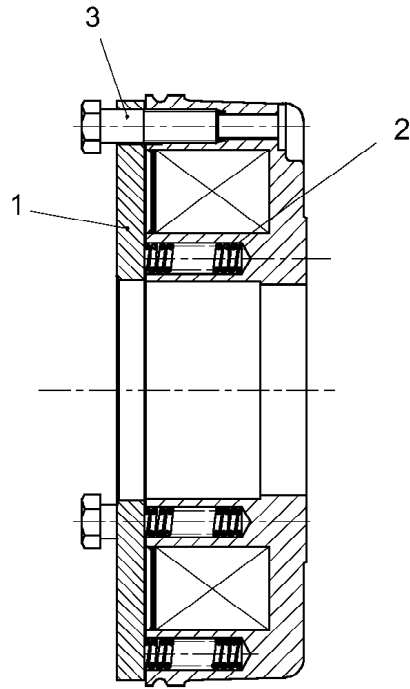
29.8.2006
301632

LIEBHERR

BREMSE 190V 62W 45NM 25H7
BRAKE 190V 62W 45NM 25H7

 20

50 20 654 01



300093

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------|---------------------------|-------|---|
| 1 | 502880601 | 1 | ANKERSCHEIBE | CORE DISK / ARMATURE DISK | | |
| 2 | 502883201 | 7 | DRUCKFEDER | PRESSURE SPRING | | |
| 3 | 502862101 | 3 | HUELSE | SLEEVE | | |

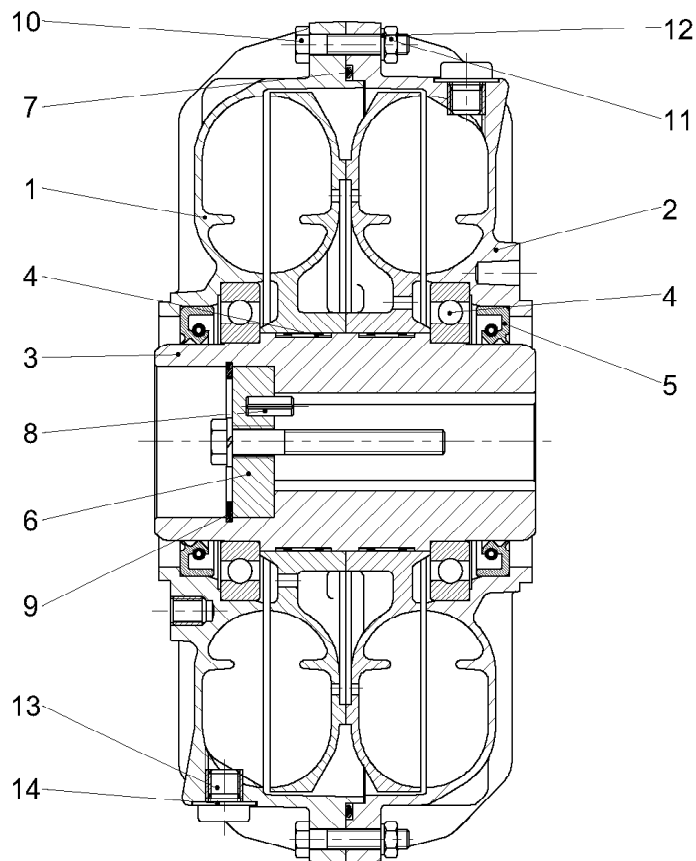
29.8.2006
300093

LIEBHERR

MAGNETTEIL 190V 62W 45NM
SOLENOID 190V 62W 45NM

21

50 28 839 01



301633

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|---------------------|-------|---|
| 1 | 503134601 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | | |
| 2 | 503134701 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | | |
| 3 | 500352201 | 1 | HOHLWELLE | HOLLOW SHAFT | | |
| 4 | 745191001 | 2 | LAGER DIN 625 16010 | BEARING | | |
| 5 | 710056301 | 2 | RADIALWELLENDICHTRING DIN 3760 50X68 | RADIAL SEALING RING | | |
| 6 | 503134001 | 1 | ABDRUECKSCHEIBE A 37,5XM12 | PUSH-BACK DISK | | |
| 7 | 726440801 | 1 | O-RING | O-RING | | |
| 8 | 432003401 | 1 | SPANNSTIFT ISO 8752 5X12 | DOWEL PIN | | |
| 9 | 428108101 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 38X1,5 | LOCKING RING | | |
| 10 | 4900336 | 12 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 5X25 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 11 | 411504301 | 12 | MUTTER ISO 4032 M 5 8 | NUT | | |
| 12 | 503135901 | 12 | SICHERUNGSSCHEIBE 5MM | LOCK WASHER | | |
| 13 | 503132401 | 2 | SCHMELZSICHERUNGSSCHRAUBE M 8X1 1 | FUSE SCREW | | |
| 14 | 710921001 | 2 | RING U 8,7X16X1 | RING | | |

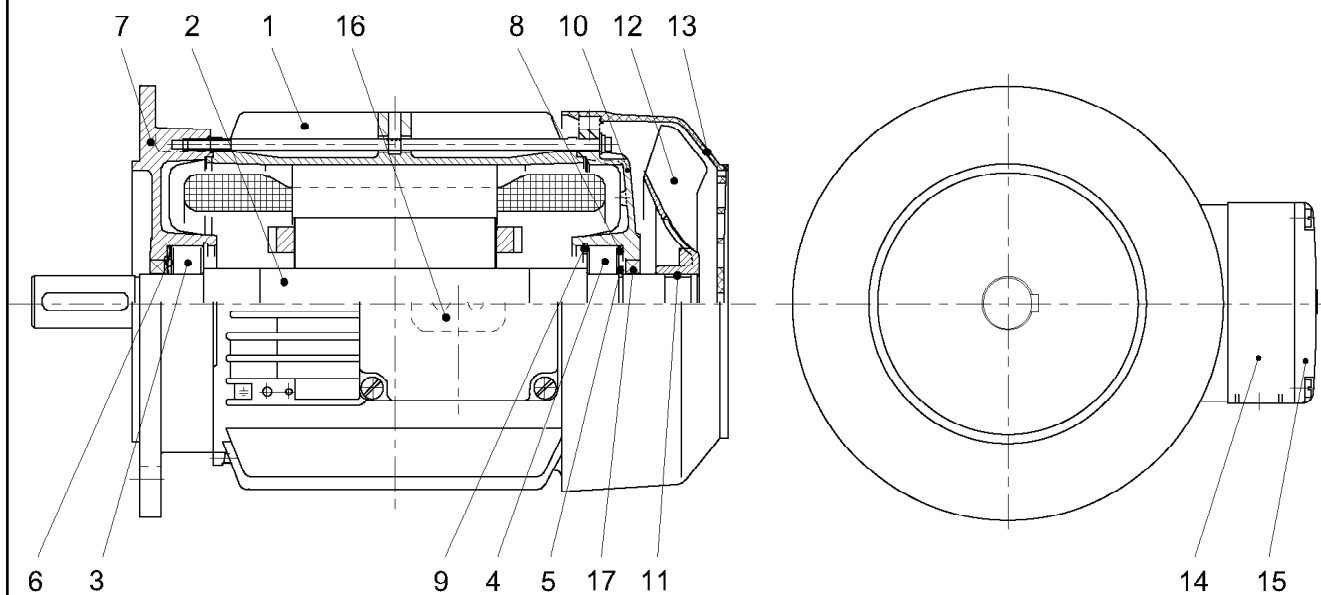
29.8.2006
301633

LIEBHERR

KUPPLUNG BO.24H7
COUPLING BO.24H7

22

50 30 592 01



301631

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---------------------------------|-------------------------|-------|---|
| 1 | 10168987 | 1 | STATORGEHAEUSE | STATOR HOUSING | | |
| 2 | 10168988 | 1 | ROTOR | ROTOR | | |
| 3 | 745150601 | 1 | LAGER DIN 625 6206 2RS-C3 | BEARING | | |
| 4 | 745150601 | 1 | LAGER DIN 625 6206 2RS-C3 | BEARING | | |
| 5 | 428002601 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 471 30X1,5 | LOCKING RING | | |
| 6 | 629841001 | 1 | AUSGLEICHSSCHEIBE 51X61X3,7X0,5 | SHIM | | |
| 7 | 10168989 | 1 | FLANSLAGERSCHILD | FLANGE BEARING PLATE | | |
| 8 | 422027801 | 1 | PASSCHEIBE DIN 988 50X62X1,5 | SHIM RING | | |
| 9 | 428101701 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 62X2 | LOCKING RING | | |
| 10 | 10168990 | 1 | LAGERSCHILD | BEARING BUSH | | |
| 11 | 429100301 | 1 | TOLERANZRING BN 30X15 | TOLERANCE RING | | |
| 12 | 10027433 | 1 | VENTILATOR | FAN | | |
| 13 | 10168991 | 1 | SCHUTZHAUBE | PROTECTIVE HOOD | | |
| 14 | 10166796 | 1 | KLEMMKASTENUNTERTEIL | TERMINAL BOX UNDER PART | | |
| 15 | 10002404 | 1 | KLEMMKASTENDECKEL | TERMINAL BOX COVER | | |
| 16 | 10002405 | 1 | KLEMMENPLATTE | TERMINAL BLOCK | | |
| 17 | 710057801 | 1 | RADIALWELLENDICHTRING AX30X47X7 | RADIAL SEALING RING | | |

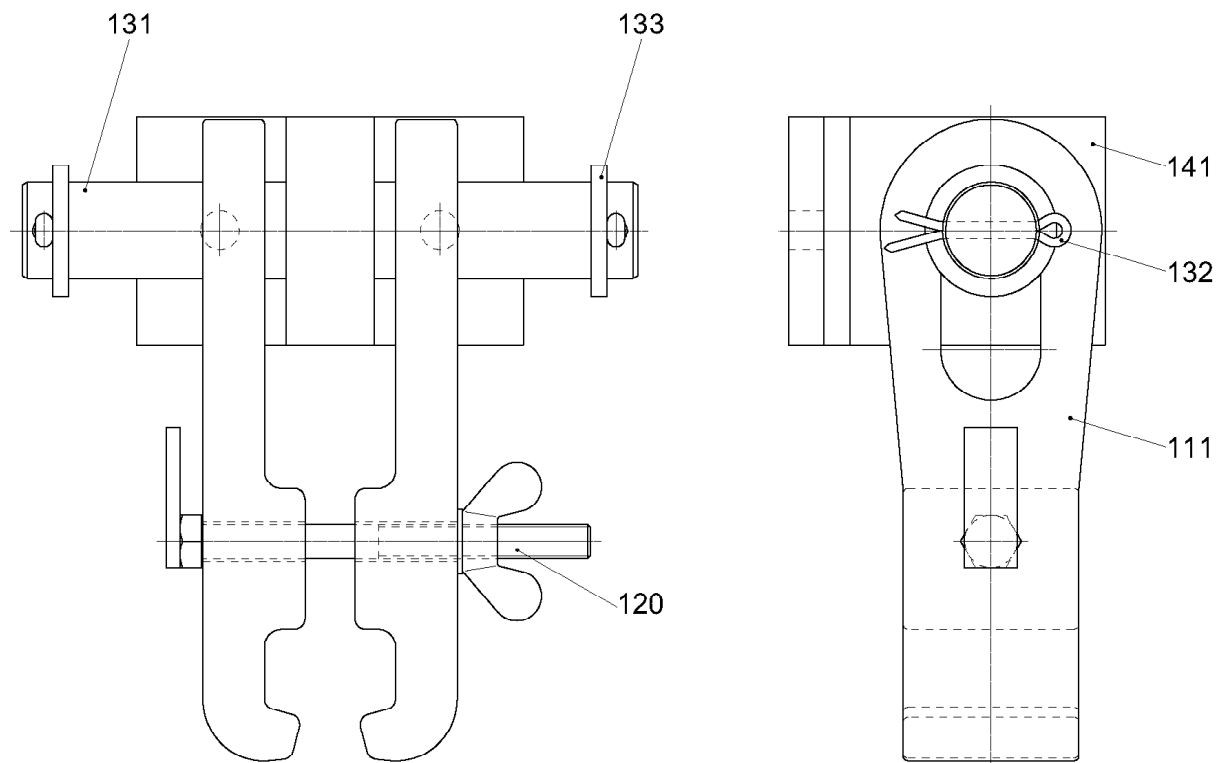
29.8.2006
301631

LIEBHERR

MOTOR
MOTOR


23

10 16 840 6



SZG800A5-100

301391

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|---------------|-------|---|
| 111 | 991112101 | 2 | KLEMMBUEGEL | CLAMP | | |
| 120 | 991112201 | 1 | KLEMMSCHRAUBE ⇒  25 | LOCKING SCREW | | |
| 131 | 972341501 | 1 | BOLZEN | PIN | | |
| 132 | 433010301 | 2 | SPLINT ISO 1234 10X80 ST | COTTER PIN | | |
| 133 | 421103401 | 2 | SCHEIBE ISO 8738 55 ST | WASHER | | |
| 141 | 991116101 | 1 | LAGERBOCK | PILLOW BLOCK | | |

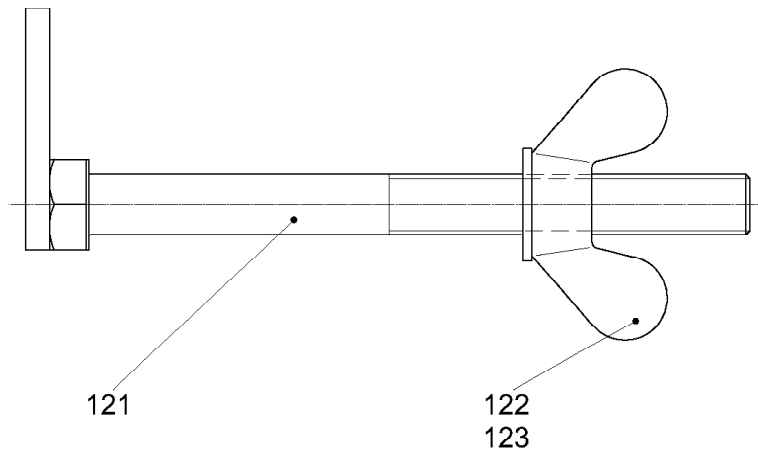
29.8.2006
301391

LIEBHERR

SCHIENENZANGE
RAIL CLAMP

 24

99 11 160 01



SZG800A1-120

301392

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|------------------------|---------------|-------|---|
| 121 | 991112301 | 1 | KLEMMSCHRAUBE | LOCKING SCREW | | |
| 122 | 410000901 | 1 | MUTTER DIN 315 M 20 4 | NUT | | |
| 123 | 420002101 | 1 | SCHEIBE ISO 7089 20 ST | WASHER | | |

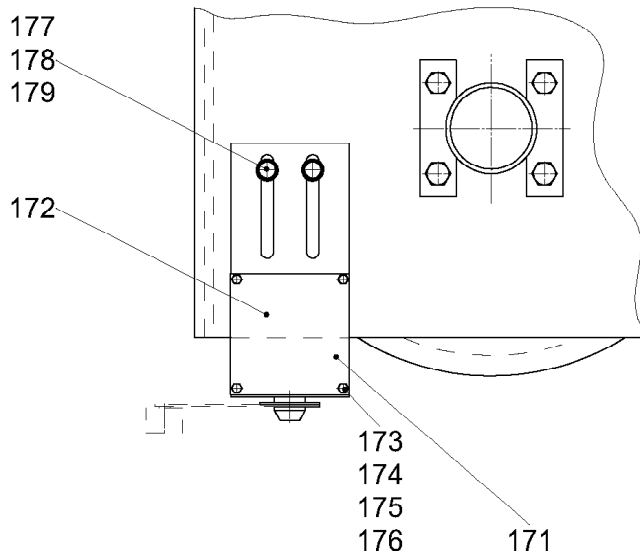
29.8.2006
301392

LIEBHERR

KLEMMSCHRAUBE
LOCKING SCREW

 25

99 11 122 01



FAW180BA004-170

301736

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|--------------------------|-----------|---|
| 171 | 606050201 | 1 | FAHRWENDESCHALTER | TRAVELLING REVERSING SWI | | |
| 172 | 976283401 | 1 | PLATTE 8X130X280 | PLATE | | |
| 173 | 4600102 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 6X30 8. | HEX HEAD SCREW | 20040720- | |
| 174 | 411509701 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 6 8 | NUT | | |
| 175 | 423910601 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 6 | LOCK WASHER | | |
| 176 | 420000901 | 4 | SCHEIBE ISO 7089 6 ST | WASHER | | |
| 177 | 4900161 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X30 | HEX HEAD SCREW | 20040720- | |
| 178 | 423911201 | 2 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | | |
| 179 | 420001601 | 2 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | | |

29.8.2006
301736

LIEBHERR

FAHRWENDESCHALTER
TRAVELLING REVERSING SWITCH

26

97 62 833 01

Ankerschuh

Anchor shoe / Sabot d'ancrage

Bestell-Nr. : 9580 874 01

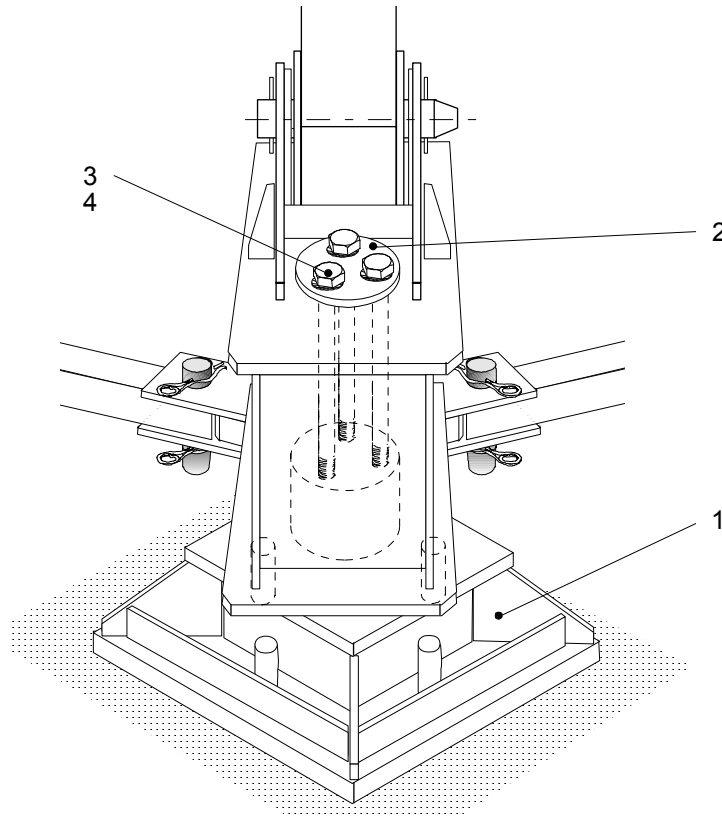
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 032.001 - 967.000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9580 875 01 | Ankerschuh anchor shoe / sabot d'ancrage | 1 | C 032.001 - 967.111 |
| 2 | 9580 877 01 | Deckel cover / couvercle | 1 | C 032.001 - 967.112 |
| 3 | 4062 231 01 | Schraube M 30x400 ISO 4014-10.9 bolt / boulon | 3 | |
| 4 | 4239 130 01 | Sicherungsscheibe VS 30 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 3 | |



Turmstücke

Tower sections / Éléments de mât

| | | |
|---|-----------------|-------------|
| Grundturmstück 12,42 m Tower section Élément de mât | 630 EC-H | B 1 |
| Turmstück 5,80 m Tower section Élément de mât | | B 5 |
| Bolzenverbindung Pin connection Assemblage par axes | | B 11 |
| Montagepodest für Kran ohne Klettereinrichtung Erection platform for crane without climbing equipment Plate-forme de montage pour grue sans équipement de télescopage | | B 12 |

Grundturmstück 12,42m

Base tower section / Élément de mât de base

Bestell-Nr. : 9584 596 01

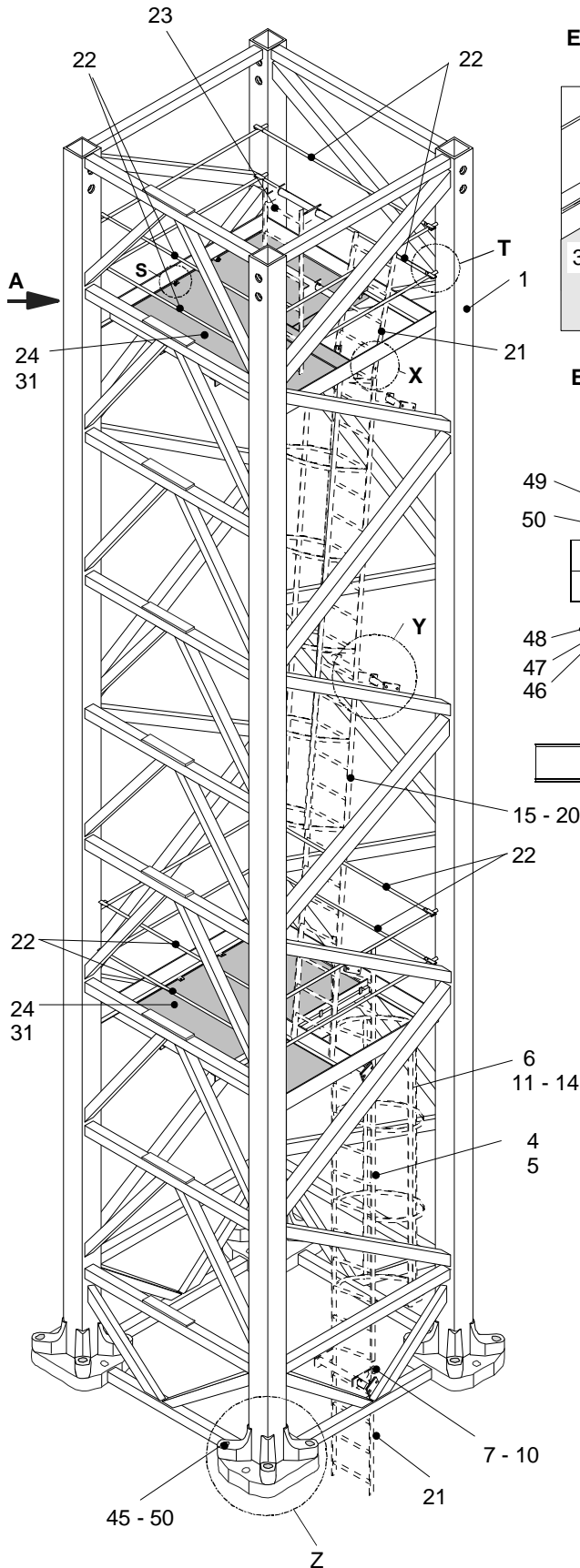
Order No.

Commande N°

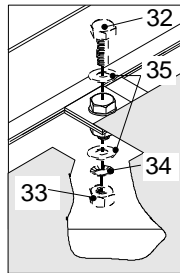
Zeichnungs-Nr. : C 048.002 - 336.000

Drawing No.

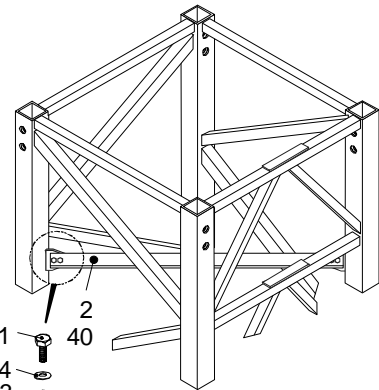
Dessin N°



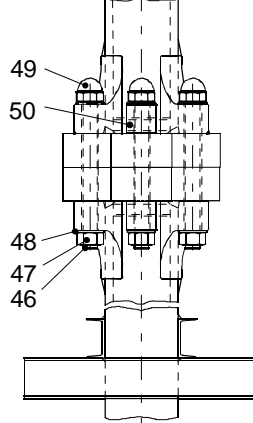
Einzelheit: S
detail / détail



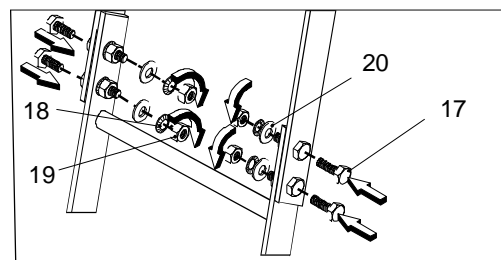
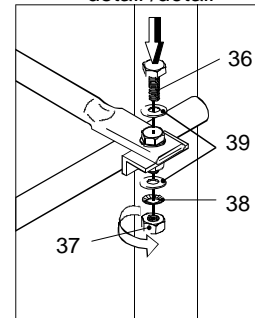
Ansicht : A
view / vue



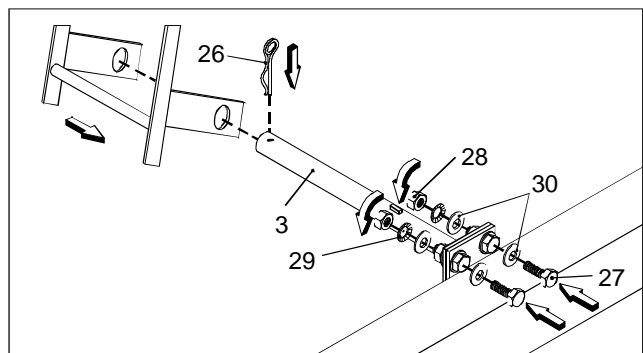
Einzelheit: Z
detail / détail



Einzelheit: T
detail / détail



Einzelheit: X
detail / détail

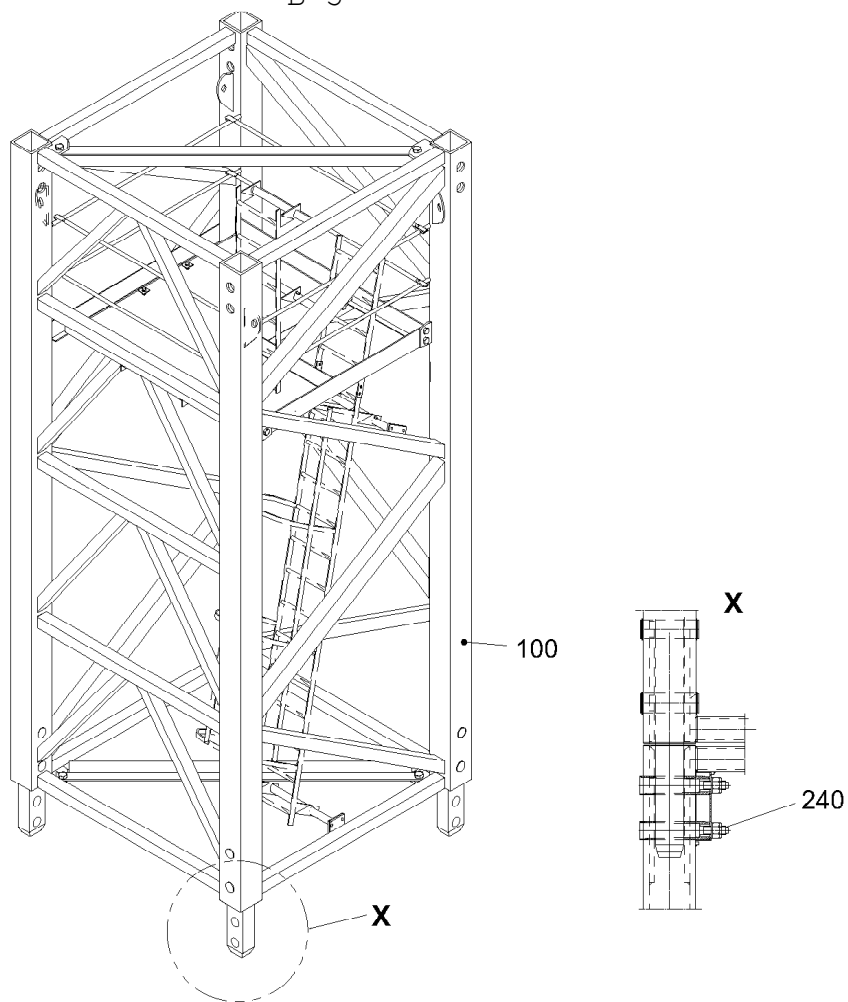


Einzelheit: Y
detail / détail

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9584 597 01 | Turmstück tower section / élément de mât | 1 | C 048.002 - 336.111 |
| 2 | 9535 328 01 | Winkel angle / cornière | 1 | C 032.001 - 332.111/107 |
| 3 | 9583 804 01 | Halterung mounting / attache | 7 | C 056.001 - 332.111/160 |
| 4 | 9584 601 01 | Aufstieg komplett mit Teil-Nr. 5 - 14 access with parts no. 5 - 14 / accès avec pièces no. 5 - 14 | 1 | C 048.002 - 336.300 |
| 5 | 9584 602 01 | Leiter mit Rückenschutz ladder with back guard / échelle avec garde-dos | 1 | C 048.002 - 336.311 |
| 6 | 9584 604 01 | Rückenschutz back guard / garde-dos | 1 | C 048.002 - 336.312 |
| 7 | 4065 130 01 | Schraube M 12x35 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 8 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 9 | 4239 017 01 | Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 10 | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 8 | |
| 11 | 4065 101 01 | Schraube M 10x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 12 | 4115 047 01 | Mutter M 10 ISO 4032-10 nut / écrou | 8 | |
| 13 | 4200 013 01 | Scheibe 10,5 DIN 125-St washer / rondelle | 16 | |
| 14 | 4239 015 01 | Sicherungsscheibe VS 10 lock washer / rondelle d'arrêt | 8 | |
| 15 | 9584 606 01 | Leiter mit Rückenschutz komplett mit Teil-Nr. 16 - 20 ladder with back guard cpl. with parts no. 16 - 20 / échelle avec garde-dos cpl. avec pièces no. 16 - 20 | 1 | C 048.002 - 336.400 |
| 16 | 9584 607 01 | Leiter mit Rückenschutz ladder with back guard / échelle avec garde-dos | 1 | C 048.002 - 336.411 |
| 17 | 4065 130 01 | Schraube M 12x35 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 18 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 19 | 4239 017 01 | Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 20 | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 8 | |
| 21 | 9574 519 01 | Leiter ladder / échelle | 2 | C 028.047 - 332.111/400 |
| 22 | 9583 818 01 | Geländerrohr railing pipe / tuyau de garde-corps | 12 | C 056.001 - 332.111/610 |
| 23 | 9583 819 01 | Leiter ladder / échelle | 1 | C 056.001 - 332.111/620 |



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 24 | 9583 813 01 | Podest platform / plate-forme | 2 | C 056.001 - 332.111/500 |
| 25 | 9584 599 01 | Verbindungsmaterial Leiter mit Teil-Nr. 26 - 30 fasteners ladder, with parts no. 26 - 30 / moyens de fixation échelle, avec pièces no. 26 - 30 | 1 | C 048.002 - 336.210 |
| 26 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 7 | |
| 27 | 4065 163 01 | Schraube M 16x45 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 14 | |
| 28 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 14 | |
| 29 | 4239 020 01 | Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt | 14 | |
| 30 | 4200 019 01 | Scheibe 17 DIN 125-St washer / rondelle | 28 | |
| 31 | 9584 600 01 | Verbindungsmaterial Podest mit Teil-Nr. 32 - 39 fasteners platform, with parts no. 32 - 39 / moyens de fixation plate-forme, avec pièces no. 32 - 39 | 2 | C 048.002 - 336.220 |
| 32 | 4065 130 01 | Schraube M 12x35 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 33 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 34 | 4239 017 01 | Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 35 | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 8 | |
| 36 | 4065 073 01 | Schraube M 8x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 37 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 8 | |
| 38 | 4239 014 01 | Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt | 8 | |
| 39 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 16 | |
| 40 | 9535 343 01 | Verbindungsmaterial Winkel mit Teil-Nr. 41 - 44 fasteners angle, with parts no. 41 - 44 / moyens de fixation cornière, avec pièces no. 41 - 44 | 1 | C 032.001 - 332.230 |
| 41 | 4065 212 01 | Schraube M 20x65 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 42 | 4115 052 01 | Mutter M 20 ISO 4032-8.8 nut / écrou | 4 | |
| 43 | 4239 023 01 | Sicherungsscheibe VS 20 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 44 | 4200 021 01 | Scheibe 21 DIN 125-St washer / rondelle | 4 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|---|
| 45 | 9584 457 01 | Verbindungsmaterial Turmstück mit Teil-Nr. 46 - 50 fasteners tower section with parts no. 46 - 50 / moyens de fixation élément de mât avec pièces no. 46 - 50 | 1 | C 048.001 – 336.240 |
| 46 | 4062 905 01 | Schraube M 45x440 ähnl. ISO 4014-12.9 bolt M 45x440 similar to ISO 4014-12.9 / boulon M 45x440 parail à ISO 4014-12.9 | 24 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 31 • according to Liebherr standard LN 31 • suivant la norme Liebherr LN 31 |
| 47 | 4115 184 01 | Mutter M 45 ähnl. ISO 4032-12 nut M 45 similar to ISO 4032-12 / écrou M 45 parail à ISO 4032-12 | 24 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 32 • according to Liebherr standard LN 32 • suivant la norme Liebherr LN 32 |
| 48 | 4215 041 01 | Scheibe 46 washer / rondelle | 48 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 75 • according to Liebherr standard LN 75 • suivant la norme Liebherr LN 75 |
| 49 | 7790 145 01 | Schutzkappe EP 800/M45 oder 11.06706.4.2 M45 protecting cap / capot de protection | 24 | |
| 50 | 9556 357 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 16 | C 103.001 – 336.246 |



C053.002-332.000

300696

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------|-------|
| 100 | 931528001 | 1 | TURMSTUECK 5,80MTR. ⇒  6 | TOWER SECTION | |
| 240 | 953534401 | 4 | BOLZENVERBINDUNG ⇒  11 | PIN CONNECTION | |

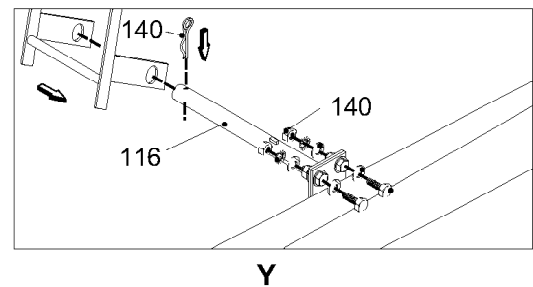
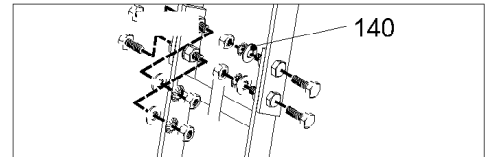
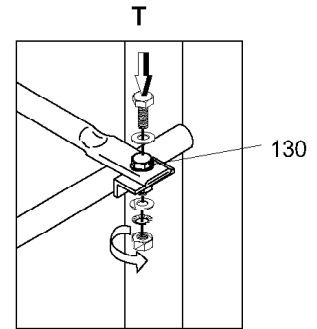
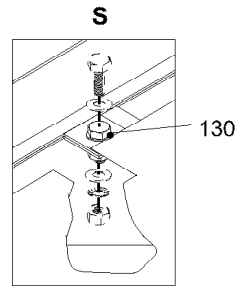
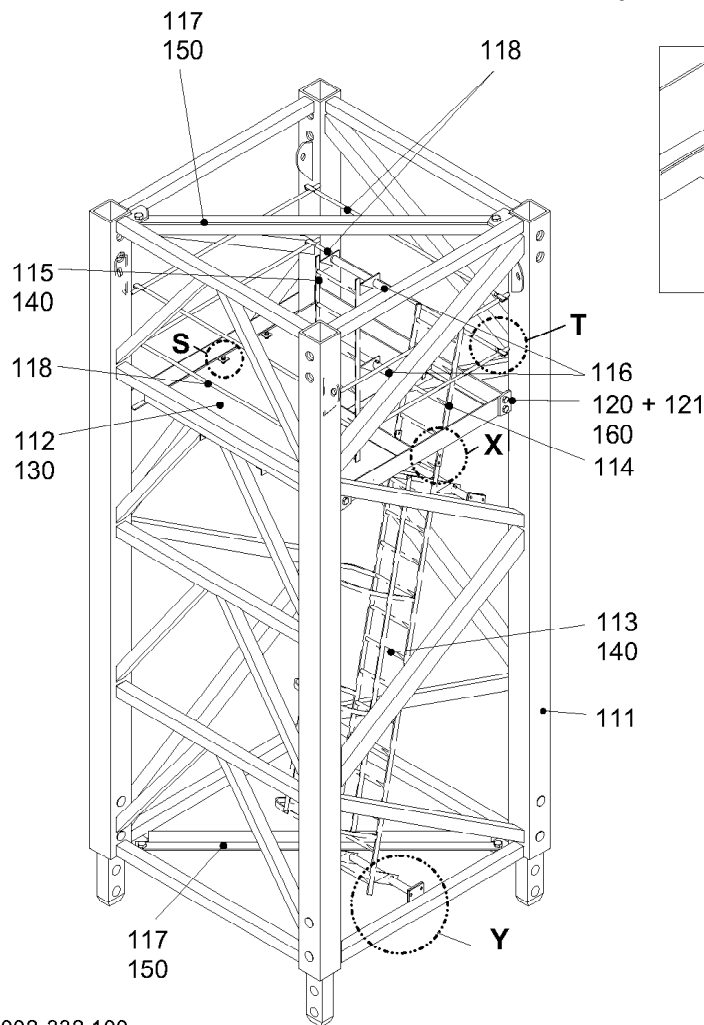
8.5.2007
300696

LIEBHERR

TURMSTUECK
TOWER SECTION
TURMSTUECK 5,80MTR.
TOWER SECTION 5,80MTR.

 5

93 16 849 01



C053.002-332.100

300695

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-------------------------------------|------------------------|-----------|
| 111 | 931526001 | 1 | TURMSTUECK 5,80MTR. | TOWER SECTION | |
| 112 | 958381301 | 1 | PODEST | PLATFORM | |
| 113 | 958381201 | 1 | LEITER | LADDER | |
| 114 | 957451901 | 1 | LEITER | LADDER | |
| 115 | 958381901 | 1 | LEITER | LADDER | |
| 116 | 958380401 | 4 | HALTERUNG | MOUNTING | 20060921- |
| 117 | 931528101 | 2 | WINKEL | ANGLE | |
| 118 | 958381801 | 4 | ROHR 21,3X2,9/2092 | TUBE | |
| 120 | 931529101 | 1 | WINKEL | ANGLE | |
| 121 | 931529201 | 1 | WINKEL | ANGLE | |
| 122 | 933213301 | 2 | WINKEL | ANGLE | |
| 130 | 958382201 | 1 | VERBINDUNGSMATERIAL PODEST ⇒ □ 7 | FASTENERS FOR PLATFORM | |
| 140 | 958382101 | 1 | VERBINDUNGSMATERIAL LEITER ⇒ □ 8 | FASTENERS FOR LADDER | |
| 150 | 931533301 | 2 | VERBINDUNGSMATERIAL ⇒ □ 9 | FASTENERS | |
| 160 | 931529301 | 2 | VERBINDUNGSMATERIAL ⇒ □ 10 | FASTENERS | |

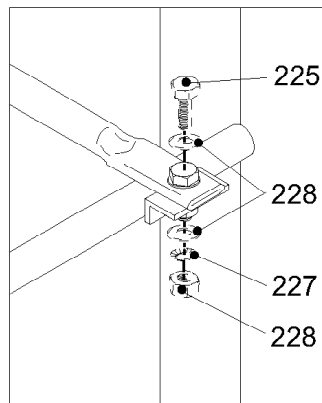
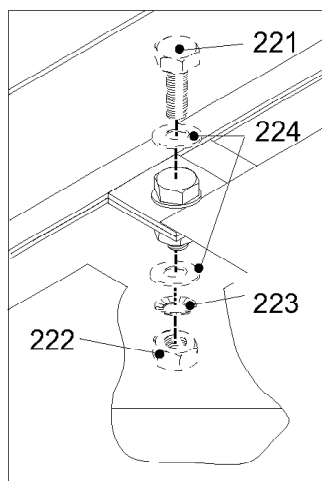
8.5.2007
300695

LIEBHERR

TURMSTUECK
TOWER SECTION
TURMSTUECK 5,80MTR.
TOWER SECTION 5,80MTR.

□ 6

93 15 280 01



C056.001-332.220

300692

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------|-------|
| 221 | 4900204 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 12X35 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 222 | 411504801 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 12 10 | NUT | |
| 223 | 423911201 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 224 | 420001601 | 8 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 225 | 4900111 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8x30 8.8 A2 | HEX HEAD SCREW | |
| 226 | 411508001 | 8 | MUTTER ISO 4032 M 8 8 | NUT | |
| 227 | 423910801 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | |
| 228 | 420001201 | 16 | SCHEIBE ISO 7089 8 ST | WASHER | |

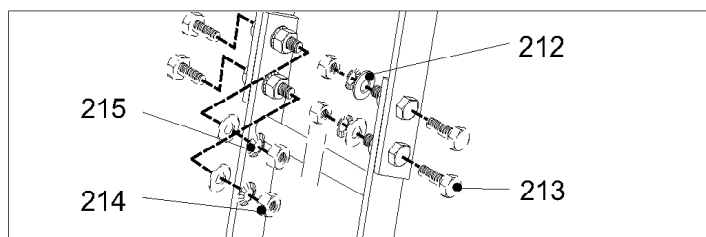
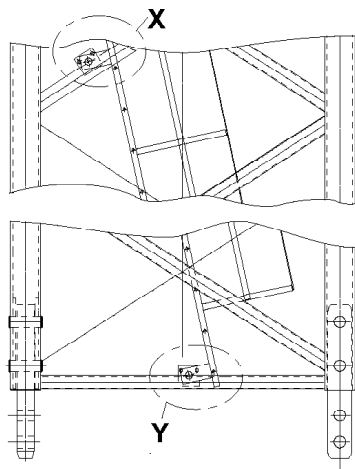
8.5.2007
300692

LIEBHERR

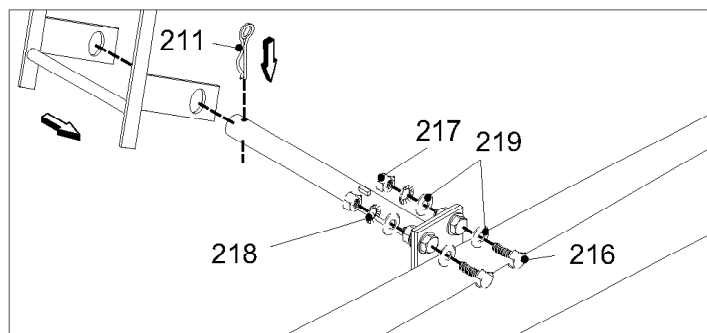
TURMSTUECK
TOWER SECTION
VERBINDUNGSMATERIAL PODEST
FASTENERS FOR PLATFORM

7

95 83 822 01



X



Y

C056.001-332.210

300690

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------|-----------|
| 211 | 433102701 | 4 | FEDERSTECKER LN 262 7X150 2WIND ST | SPRING PLUG | |
| 212 | 420001601 | 4 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 213 | 4900204 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 12X35 8.8 | HEX HEAD SCREW | 20040720- |
| 214 | 411504801 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 12 10 | NUT | |
| 215 | 423911201 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 216 | 4600016 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X45 8.8 | HEX HEAD SCREW | 20040720- |
| 217 | 411505001 | 8 | MUTTER ISO 4032 M 16 10 | NUT | |
| 218 | 423911601 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | |
| 219 | 420001901 | 16 | SCHEIBE ISO 7089 16 ST | WASHER | |

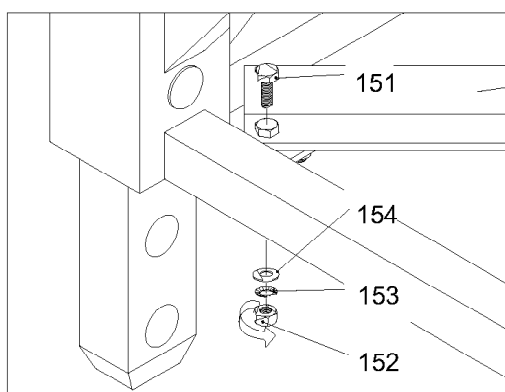
8.5.2007
300690

LIEBHERR

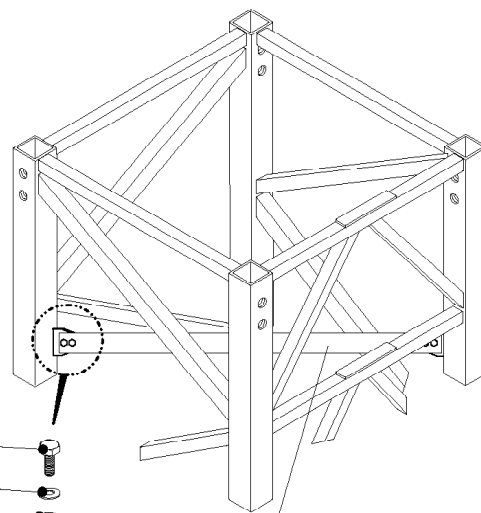
TURMSTUECK
TOWER SECTION
VERBINDUNGSMATERIAL LEITER
FASTENERS FOR LADDER

8

95 83 821 01



Winkel
angle / cornière
C053.002 -332.117 / 9315 281 01



Winkel
angle / cornière
C053.002 -332.122 / 9332 133 01

C053.002-332.150

300697

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------|-------|
| 151 | 4600546 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 24X65 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 152 | 411505401 | 2 | MUTTER ISO 4032 M 24 10 | NUT | |
| 153 | 423912401 | 2 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 24 | LOCK WASHER | |
| 154 | 420002401 | 2 | SCHEIBE ISO 7089 24 ST | WASHER | |

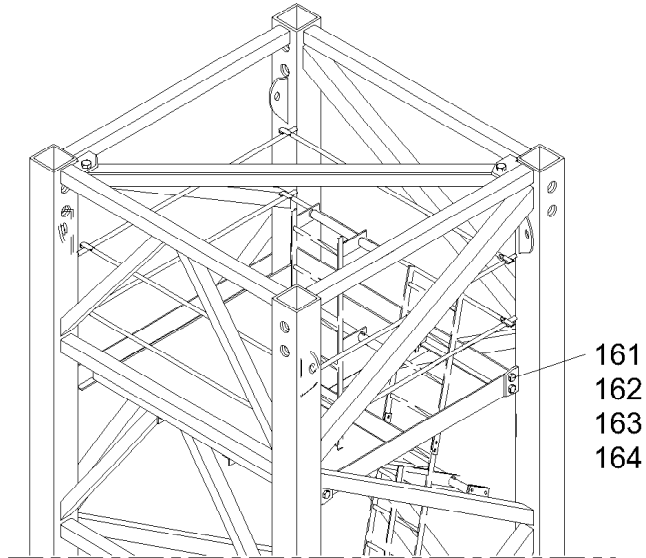
8.5.2007
300697

LIEBHERR

TURMSTUECK
TOWER SECTION
VERBINDUNGSMATERIAL
FASTENERS

9

93 15 333 01



C053.002-332.160

300698

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------|-------|
| 161 | 4600016 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X45 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 162 | 411505001 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 16 10 | NUT | |
| 163 | 423911601 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | |
| 164 | 420001901 | 4 | SCHEIBE ISO 7089 16 ST | WASHER | |

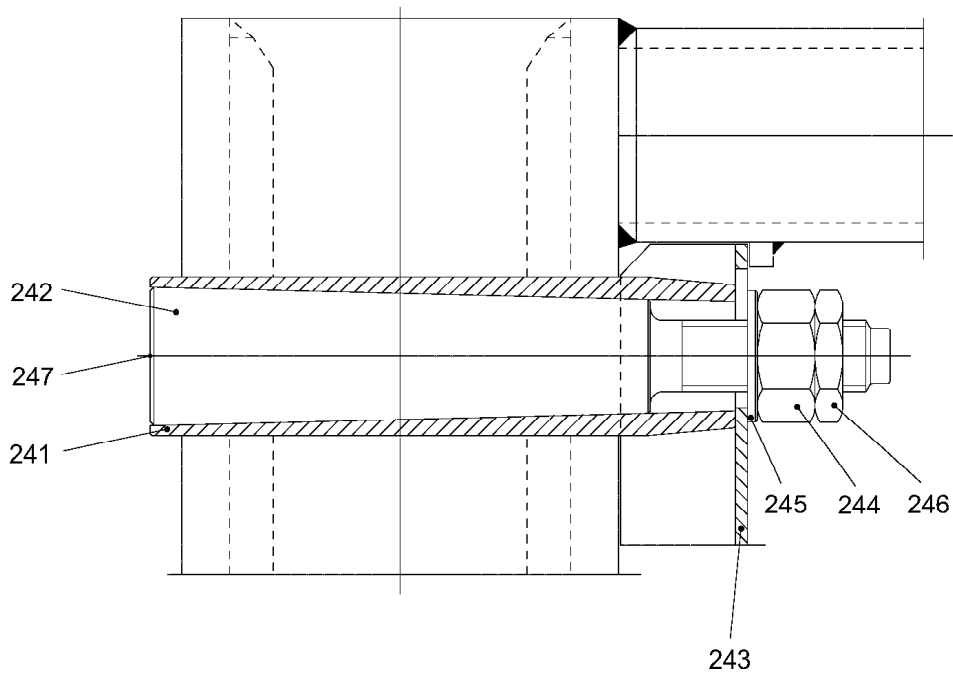
8.5.2007
300698

LIEBHERR

TURMSTUECK
TOWER SECTION
VERBINDUNGSMATERIAL
FASTENERS

 10

93 15 293 01



C032.001-332.240

300688

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-------------------------|-------------|-----------|
| 241 | 953534501 | 2 | HUELSE RD 80 L=295 | SLEEVE | |
| 242 | 953534601 | 2 | KEGEL M 36 L=375 | TAPER | |
| 243 | 953534701 | 1 | BLECH 6X222X288 | SHEET METAL | |
| 244 | 411506101 | 2 | MUTTER LN 32 M 36 10 | NUT | |
| 245 | 420013701 | 2 | SCHEIBE LN 75 37 ST | WASHER | |
| 246 | 410100801 | 2 | MUTTER DIN 439 BM 36 10 | NUT | |
| 247 | 779028201 | 2 | TELLERSTOPFEN | PLATE PLUG | 19990412- |

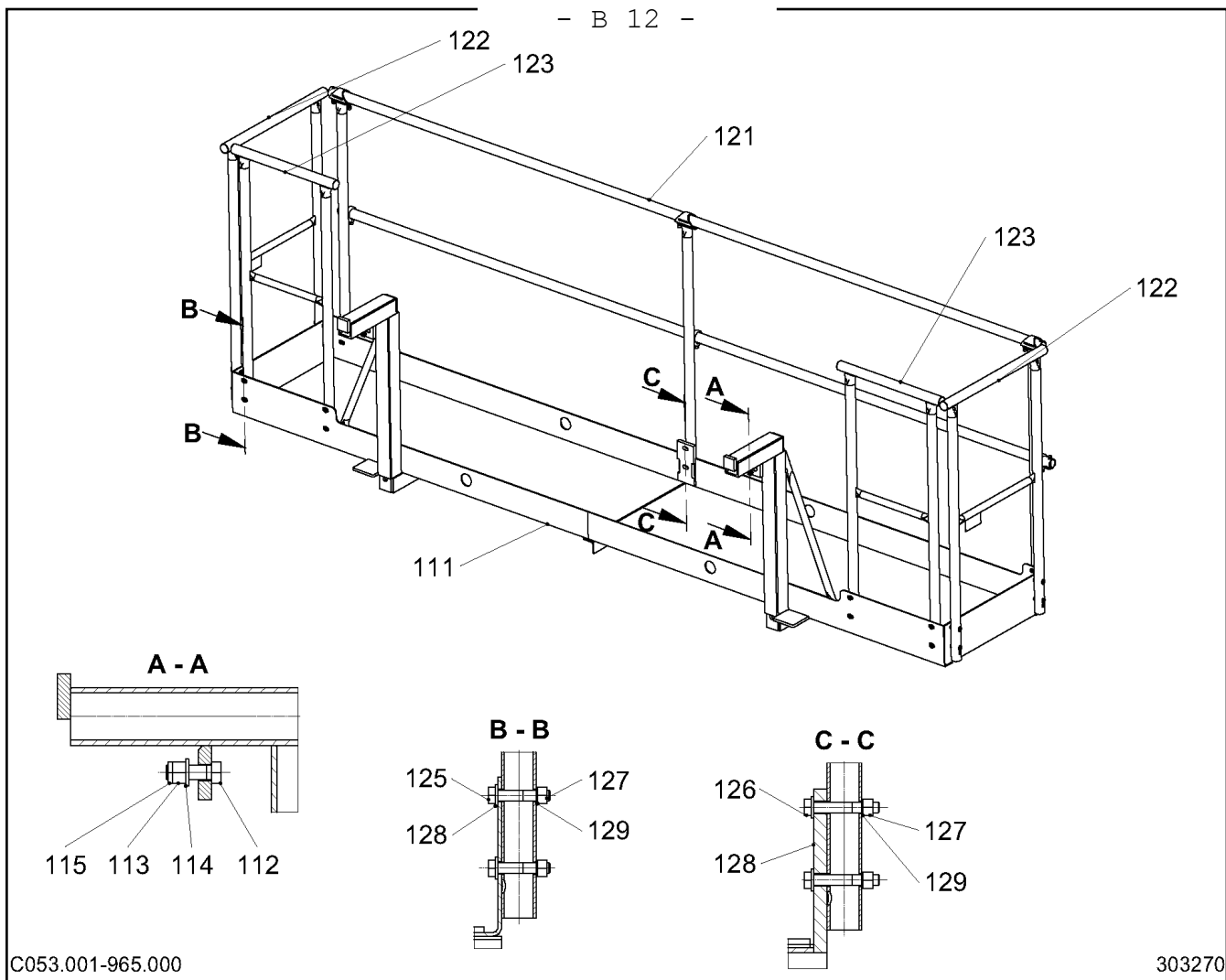
8.5.2007
300688

LIEBHERR

TURMSTUECK
TOWER SECTION
BOLZENVERBINDUNG
PIN CONNECTION

11

95 35 344 01




| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|--------------------------|-------|
| 111 | 969844401 | 1 | MONTAGEPODEST | MOUNTING PLATFORM / EREC | |
| 112 | 4600189 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M16x50 8.8 A3 | HEX HEAD SCREW | |
| 113 | 411505001 | 2 | MUTTER ISO 4032 M 16 10 | NUT | |
| 114 | 420001901 | 2 | SCHEIBE ISO 7089 16 ST | WASHER | |
| 115 | 423500801 | 2 | SICHERUNGSMUTTER DIN 7967 M 16 FST | LOCK NUT | |
| 121 | 939748701 | 1 | GELAENDER | HAND-RAIL | |
| | | | ⇒ 6 | | |
| 122 | 988001201 | 2 | GELAENDER 2-1100/600/500 | HAND-RAIL | |
| 123 | 988002701 | 2 | GELAENDER 2-1100/500/500 | HAND-RAIL | |
| 125 | 406145801 | 20 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M 12X60 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 126 | 4600245 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M 12X75 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 127 | 411504801 | 22 | MUTTER ISO 4032 M 12 10 | NUT | |
| 128 | 420001601 | 22 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 129 | 423911201 | 22 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |

101

102

LN 266-2

301020

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|--------------|-------|
| 101 | 939416301 | 3 | PFOSTEN ⇒  7 | PILLAR | |
| 102 | 939533501 | 2 | GELAENDERROHR | RAILING PIPE | |

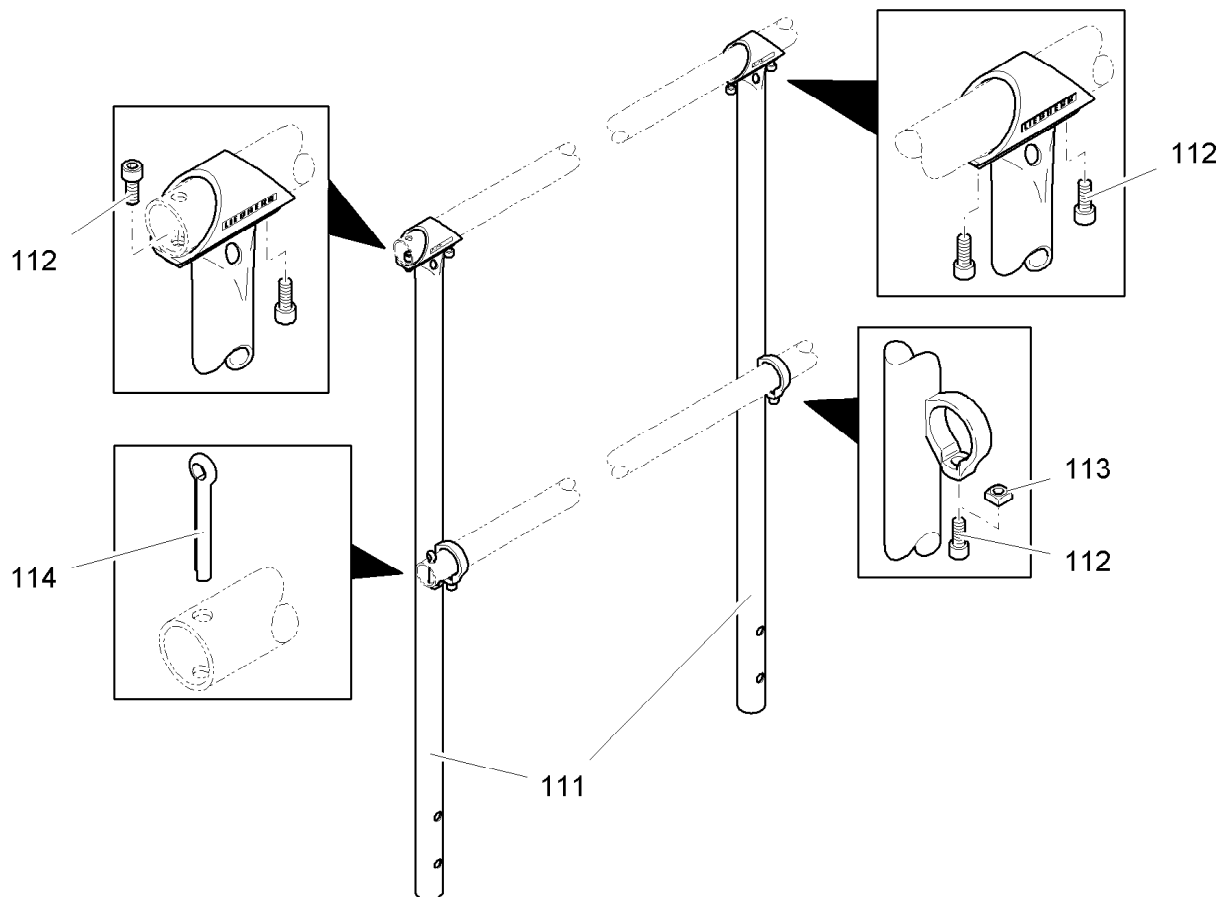
26.6.2007
301020

LIEBHERR

GELAENDER
HAND-RAIL

 6

93 97 487 01



PAG 401 CB 600-100

300321

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------------|-------|
| 111 | 939416401 | 1 | PFOSTEN | PILLAR | |
| 112 | 4600079 | 3 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M8x20 8.8 A2C | FILLISTER HEAD SCREW | |
| 113 | 411000301 | 1 | MUTTER DIN 557 M 8 5 | NUT | |
| 114 | 433009001 | 2 | SPLINT | COTTER PIN | |

26.6.2007
300321

LIEBHERR

PFOSTEN
PILLAR

7

93 94 163 01



Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage

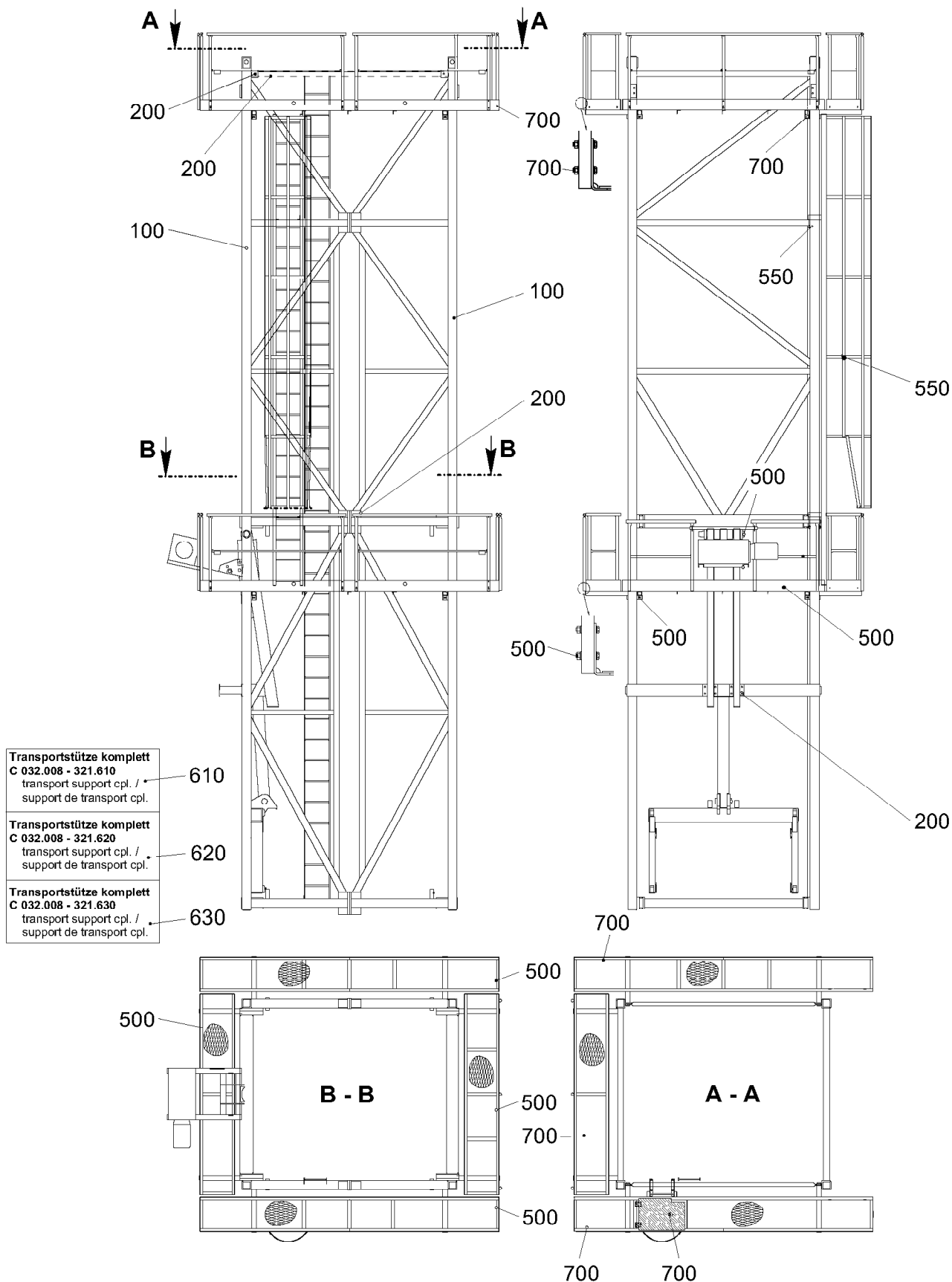
| | | |
|--|--|--------|
| Klettereinrichtung Climbing equipment Équipement de télescopage | | C 1 |
| Transportstütze komplett C 032.008 – 321.610 Transport support cpl. Support de transport cpl. | | C 12 |
| Transportstütze komplett C 032.008 – 321.620 Transport support cpl. Support de transport cpl. | | C 13 |
| Transportstütze komplett C 032.008 – 321.630 Transport support cpl. Support de transport cpl. | | C 14 |
| Klappe C 040.001 – 321.580 Flap Volet | | C 17.2 |
| Montagevorrichtung Mounting device Dispositif de montage | | C 18 |
| Getriebemotor Typ: R77 DT71 D4 BMG Geared motor Moto-réducteur | | C 21 |
| Stirnrad-Getriebe Typ: R77 A Spur gear Réducteur à engrenage droit | | C 22 |
| Bremsmotor Typ: DFT 71 D4 BMG Motor with brake Moteur avec frein | | C 29 |
| Federkraftbremse Typ: BMG 05 Spring-loaded brake Frein à ressort | | C 32 |

| | |
|---------------------|------|
| Montagekatze | C 34 |
| Mounting trolley | |
| Chariot de montage | |

| | |
|-----------------------------------|------|
| Kletterhydraulik | C 35 |
| Hydraulic climbing system | |
| Groupe hydraulique de télescopage | |

| | |
|------------------------|------|
| Hydraulikanlage | C 37 |
| Hydraulic unit | |
| Système hydraulique | |

| | |
|--------------|------|
| Motor | C 42 |
| Motor | |
| Moteur | |



rutschfeste Ausführung
C053.007-321.000

303480









23.10.2007
303480

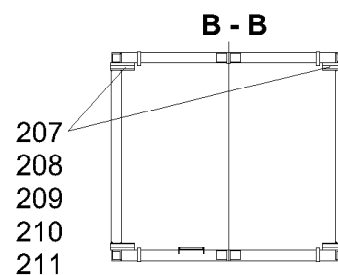
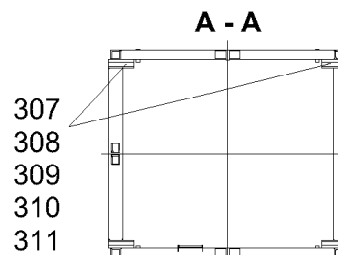
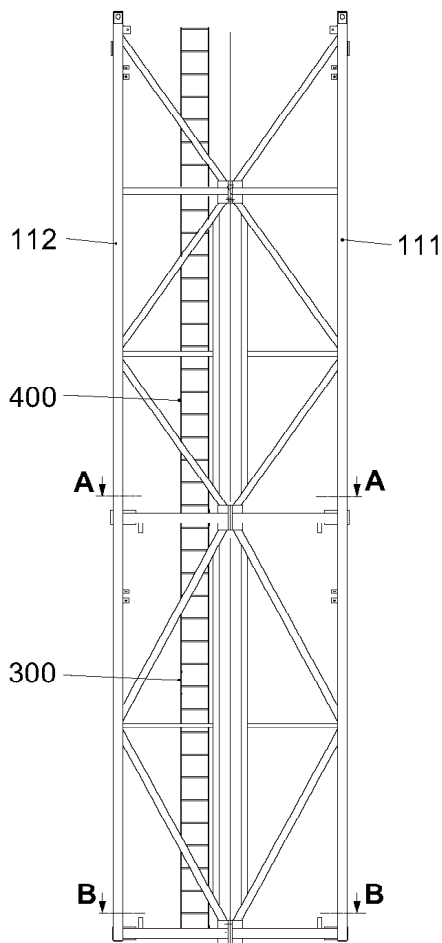
LIEBHERR

KLETTERFUEHRUNGSTUECK
GUIDE SECTION

5 (1/2)



93 35 105 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|------------------------|-------|
| 100 | 933510601 | 1 | KLETTERFUEHRUNGSSTUECK ⇒  7 | GUIDE SECTION | |
| 200 | 954103801 | 1 | VERBINDUNGSMATERIAL ⇒  10 | FASTENERS | |
| 500 | 933105801 | 1 | PODEST ⇒  11 | PLATFORM | |
| 550 | 933511101 | 1 | LEITER MIT RUECKENSCHUTZ ⇒  15 | LADDER WITH BACK GUARD | |
| 610 | 958064901 | 1 | TRANSPORTSTUETZE ⇒  16 | TRANSPORT SUPPORT | |
| 620 | 958070501 | 4 | TRANSPORTSTUETZE ⇒  17 | TRANSPORT SUPPORT | |
| 630 | 932818801 | 2 | TRANSPORTSTUETZE ⇒  18 | TRANSPORT SUPPORT | |
| 700 | 933105901 | 1 | MONTAGEBUEHNE ⇒  19 | MOVABLE PLATFORM C | |



rutschfeste Ausführung
C053.007-321.100

303486

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|---------------------|-------|
| 111 | 954102201 | 1 | VORDERTEIL | FRONT PART | |
| 112 | 933510701 | 1 | HINTERTEIL | BACK PART | |
| 207 | 997146401 | 4 | -ACHSE | -AXLE / SHAFT | |
| 208 | 774304001 | 4 | -SCHMIERNIPPEL DIN 71412 AM 10X1 | -LUBRICATING NIPPLE | |
| 209 | 997040301 | 4 | -ACHSHALTER | -AXLE HOLDER | |
| 210 | 4900120 | 8 | -SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X20 8.8 | -HEX HEAD SCREW | |
| 211 | 423911201 | 8 | -SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | -LOCK WASHER | |
| 220 | 953510001 | 4 | -LAUFROLLE | -ROLLER | |
| 307 | 997146401 | 4 | -ACHSE | -AXLE / SHAFT | |
| 308 | 774304001 | 4 | -SCHMIERNIPPEL DIN 71412 AM 10X1 | -LUBRICATING NIPPLE | |
| 309 | 997040301 | 4 | -ACHSHALTER | -AXLE HOLDER | |
| 310 | 4900120 | 8 | -SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X20 8.8 | -HEX HEAD SCREW | |
| 311 | 423911201 | 8 | -SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | -LOCK WASHER | |
| 320 | 953510001 | 4 | -LAUFROLLE | -ROLLER | |
| 400 | 933510801 | 1 | -LEITER ⇒  8 | -LADDER | |
| 500 | 933510901 | 1 | -LEITER ⇒  9 | -LADDER | |

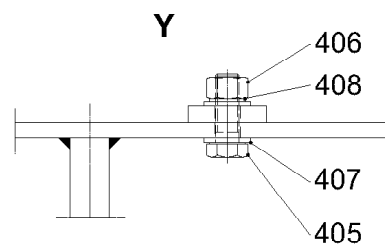
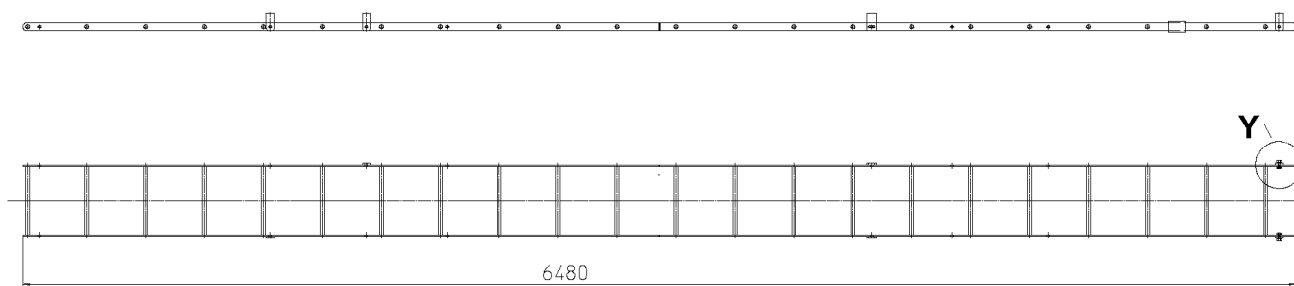
23.10.2007
303486

LIEBHERR

KLETTERFUEHRUNGSSTUECK
GUIDE SECTION

 7

93 35 106 01



rutschfeste Ausführung

C053.007-321.112/400

303500

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------------|-------|
| 405 | 4900204 | 6 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 12X35 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 406 | 411504801 | 6 | MUTTER ISO 4032 M 12 10 | NUT | |
| 407 | 420001601 | 12 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 408 | 423500601 | 6 | SICHERUNGSMUTTER DIN 7967 M 12 FST | LOCK NUT | |
| 409 | 991131501 | 1 | HERST.SCHILD 3X50X90 | MANUFACTURER'S PLATE | |

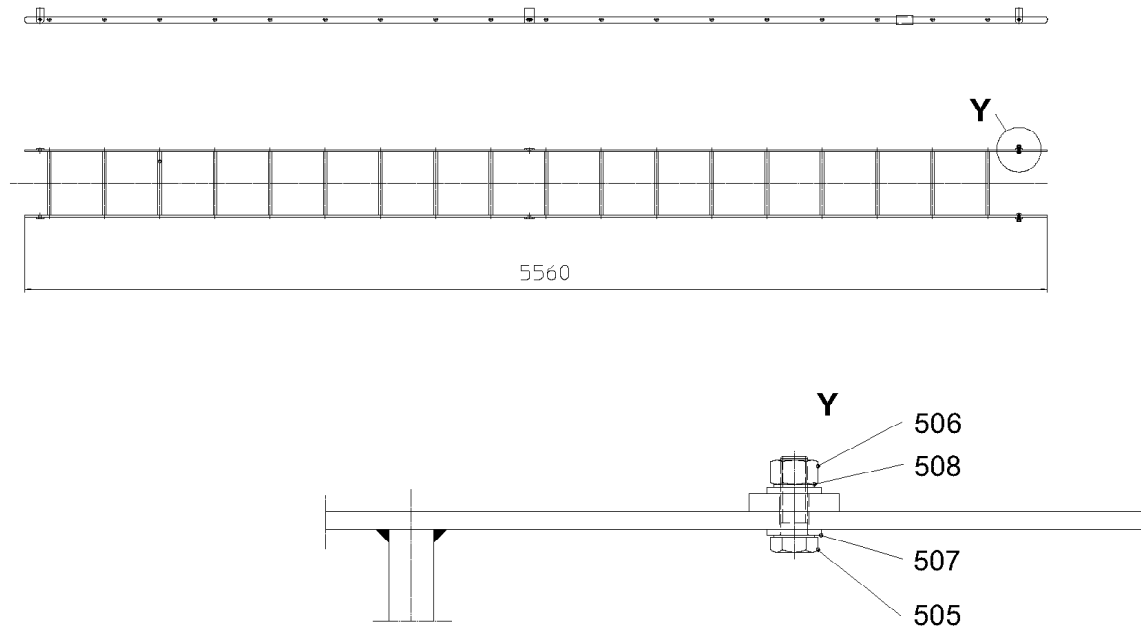
23.10.2007
303500

LIEBHERR

LEITER
LADDER

8

93 35 108 01



rutschfeste Ausführung
C053.007-321.112/500

303501

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------|-------|
| 505 | 4900204 | 6 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 12X35 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 506 | 411504801 | 6 | MUTTER ISO 4032 M 12 10 | NUT | |
| 507 | 420001601 | 6 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 508 | 423500601 | 6 | SICHERUNGSMUTTER DIN 7967 M 12 FST | LOCK NUT | |

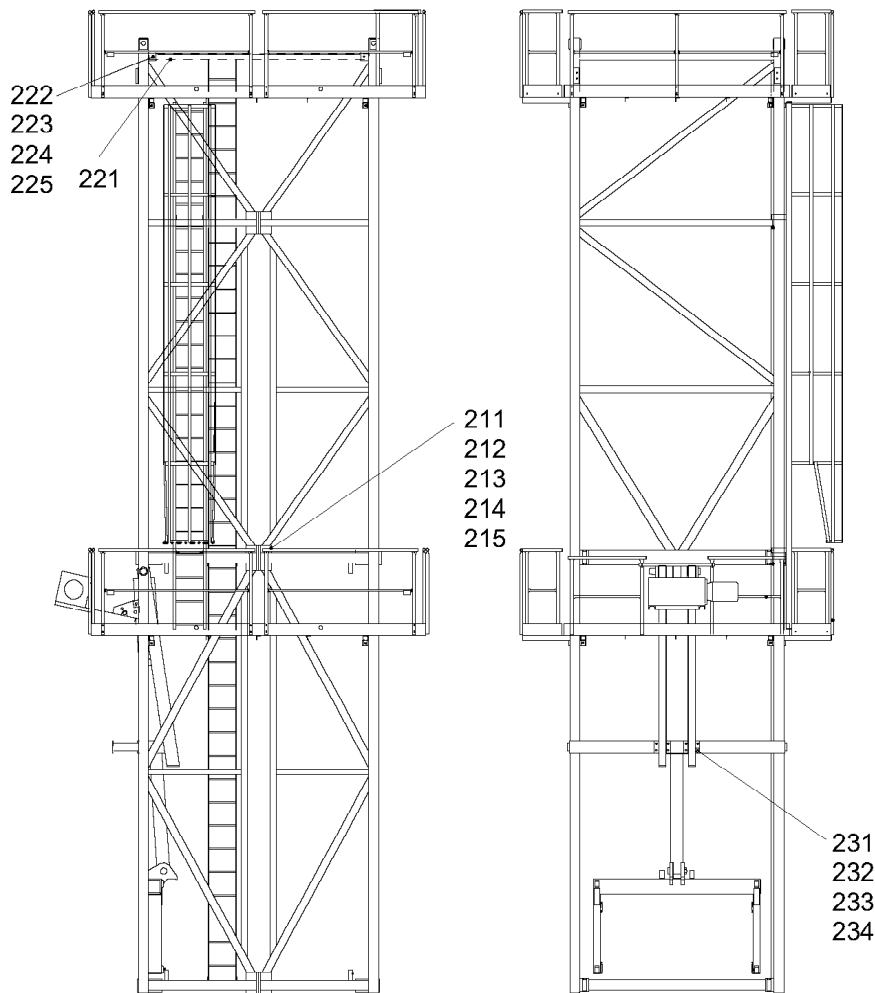
23.10.2007
303501

LIEBHERR

LEITER
LADDER

9

93 35 109 01



C032.008-321.200

303481

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------|-------|
| 211 | 406216701 | 12 | SECHSKANTSCHRAUBE LN 31 M 36X430 10.9 | HEX HEAD SCREW | |
| 212 | 411506101 | 12 | MUTTER LN 32 M 36 10 | NUT | |
| 213 | 420013701 | 24 | SCHEIBE LN 75 37 ST | WASHER | |
| 214 | 423501701 | 12 | SICHERUNGSMUTTER DIN 7967 M 36 FST | LOCK NUT | |
| 215 | 950812801 | 12 | HUELSE 38X77X43 | SLEEVE | |
| 221 | 953511901 | 2 | STREBE | STRUT | |
| 222 | 4600078 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 20X50 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 223 | 411505201 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 20 10 | NUT | |
| 224 | 423501001 | 4 | SICHERUNGSMUTTER DIN 7967 M 20 FST | LOCK NUT | |
| 225 | 421500301 | 8 | SCHEIBE DIN 6916 21 ST | WASHER | |
| 231 | 406521101 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M20x60 8.8 A3 | HEX HEAD SCREW | |
| 232 | 411505201 | 8 | MUTTER ISO 4032 M 20 10 | NUT | |
| 233 | 421500301 | 16 | SCHEIBE DIN 6916 21 ST | WASHER | |
| 234 | 423501001 | 8 | SICHERUNGSMUTTER DIN 7967 M 20 FST | LOCK NUT | |

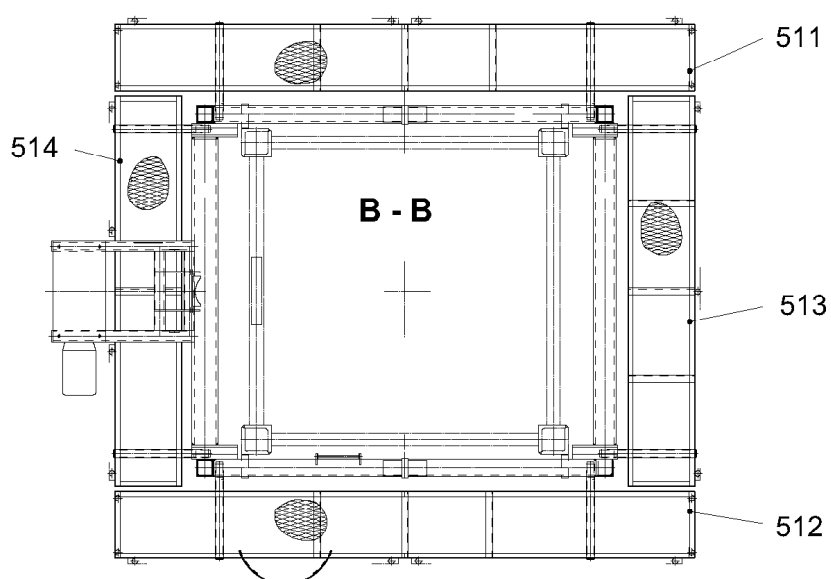
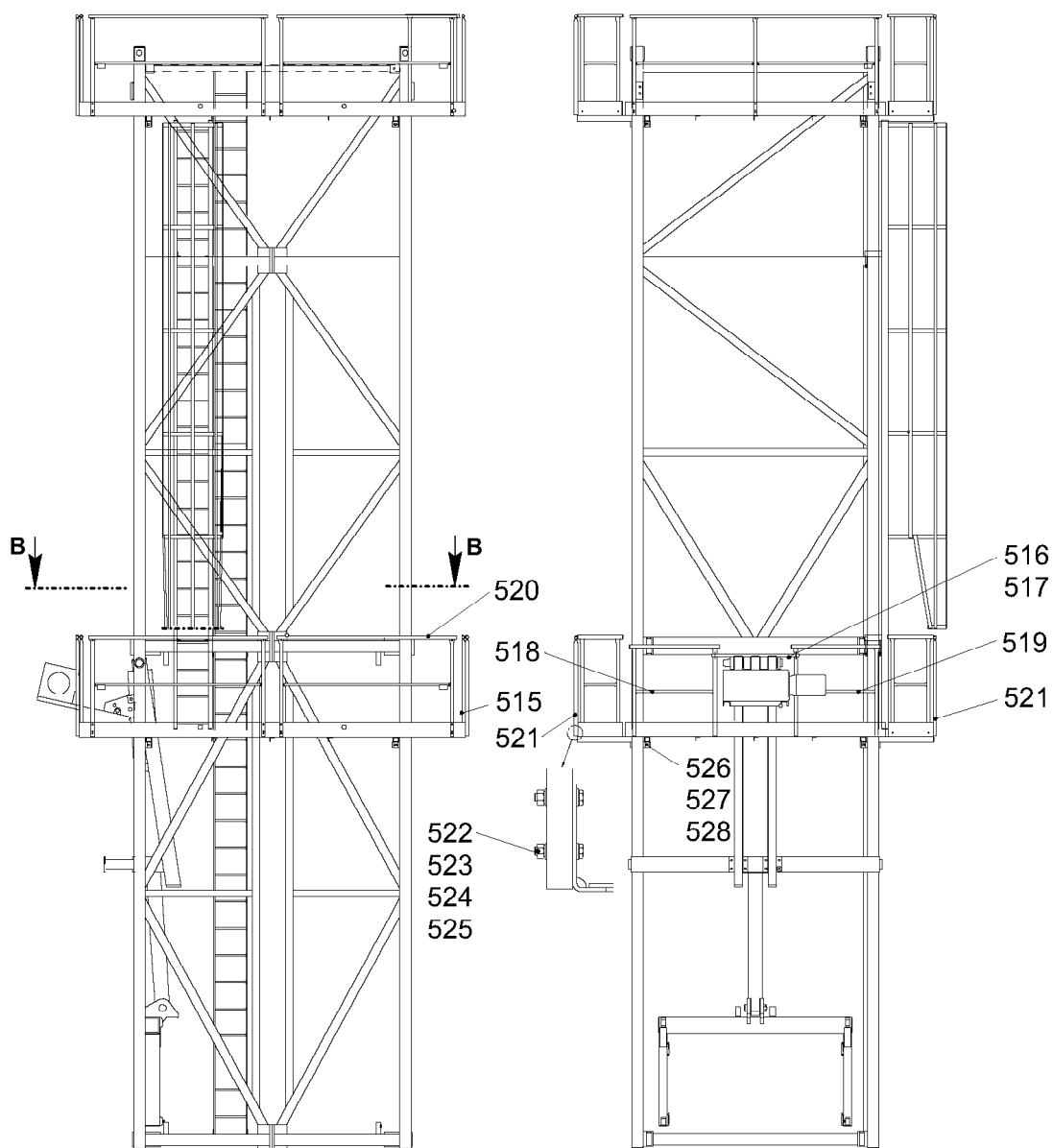
23.10.2007
303481

LIEBHERR

VERBINDUNGSMATERIAL
FASTENERS

☐ 10

95 41 038 01



C032.008-321.500

303489



23.10.2007
303489

LIEBHERR

PODEST
PLATFORM

11 (1/2)

93 31 058 01


| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------|-----------|
| 511 | 933093001 | 1 | PODEST | PLATFORM | |
| 512 | 933094001 | 1 | PODEST | PLATFORM | |
| 513 | 933095501 | 1 | PODEST | PLATFORM | |
| 514 | 933095901 | 1 | PODEST | PLATFORM | |
| 515 | 933048101 | 1 | GELAENDER ⇒  13 | RAILING | 20050708- |
| 516 | 953513701 | 1 | GELAENDERROHR | RAILING PIPE | |
| 517 | 433101301 | 2 | FEDERSTECKER LN 262 7X105 1WIND ST | SPRING PLUG | |
| 518 | 953506901 | 1 | GELAENDER | RAILING | |
| 519 | 953507001 | 1 | GELAENDER | RAILING | |
| 520 | 931813501 | 4 | GELAENDER | RAILING | |
| 521 | 933048101 | 4 | GELAENDER ⇒  13 | RAILING | 20050708- |
| 522 | 406145801 | 46 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M 12X60 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 523 | 420009001 | 46 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 524 | 423911201 | 46 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 525 | 411507501 | 46 | MUTTER ISO 4032 M 12 10 | NUT | |
| 526 | 4600189 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M16x50 8.8 A3 | HEX HEAD SCREW | |
| 527 | 411505001 | 8 | MUTTER ISO 4032 M 16 10 | NUT | |
| 528 | 423500801 | 8 | SICHERUNGSMUTTER DIN 7967 M 16 FST | LOCK NUT | |

101

102

LN 266-2

301020

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|--------------|-------|
| 1 | 939416301 | 3 | PFOSTEN ⇒  14 | PILLAR | |
| 2 | 939532901 | 2 | GELAENDERROHR | RAILING PIPE | |

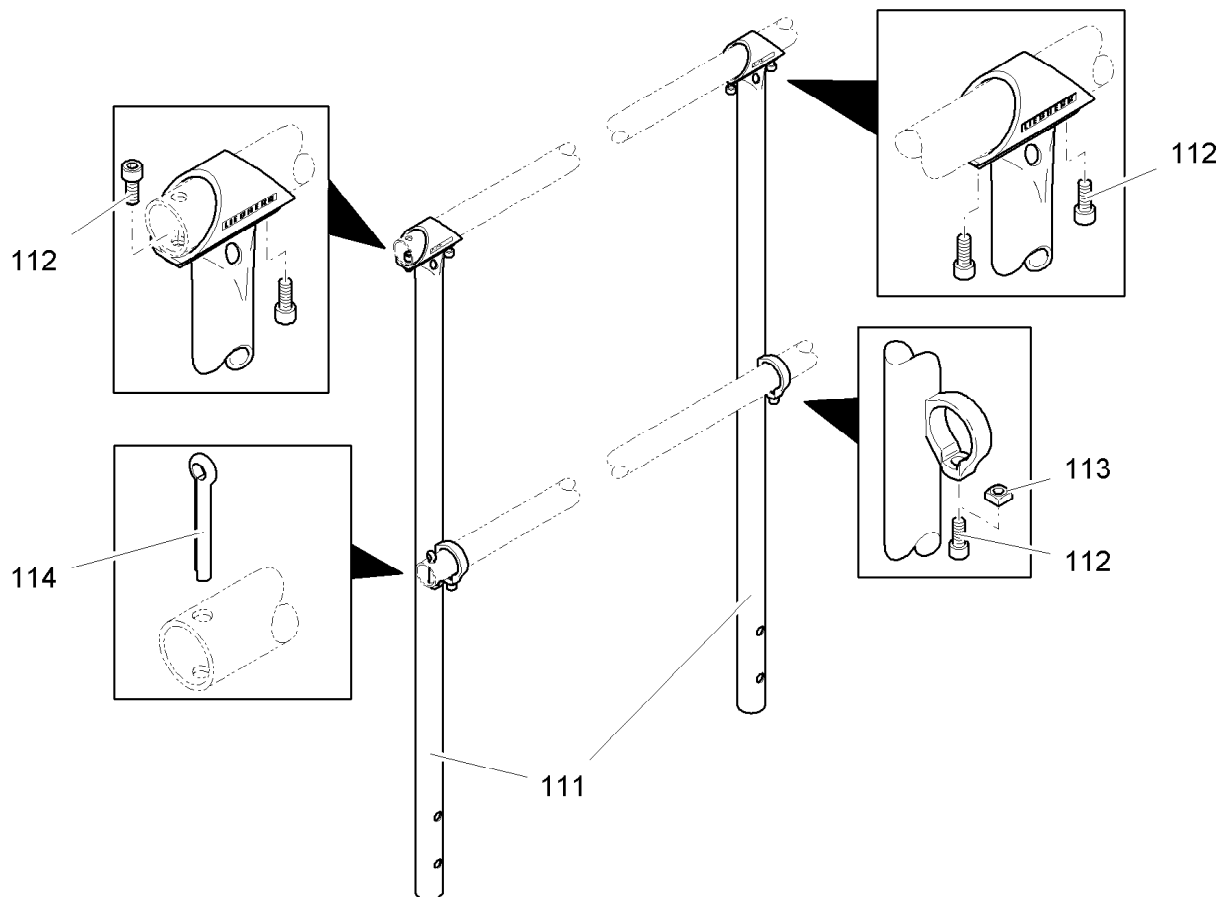
23.10.2007
301020

LIEBHERR

GELAENDER
RAILING

 13

93 30 481 01



PAG 401 CB 600-100

300321

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------------|-------|
| 111 | 939416401 | 1 | PFOSTEN | PILLAR | |
| 112 | 4600079 | 3 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M8x20 8.8 A2C | FILLISTER HEAD SCREW | |
| 113 | 411000301 | 1 | MUTTER DIN 557 M 8 5 | NUT | |
| 114 | 433009001 | 2 | SPLINT | COTTER PIN | |

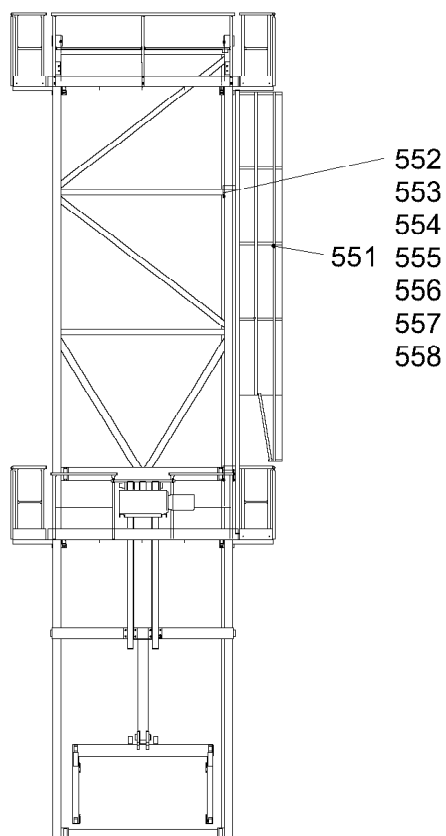
23.10.2007
300321

LIEBHERR

PFOSTEN
PILLAR

14

93 94 163 01



rutschfeste Ausführung

C053.007-321.550

303497

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------|-------|
| 551 | 933512601 | 1 | LEITER | LADDER | |
| 552 | 958210201 | 4 | BLECH 8X40X190 | SHEET METAL | |
| 553 | 406530614 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X180 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 554 | 421801301 | 8 | SCHEIBE DIN 9021 17 ST | WASHER | |
| 555 | 423911601 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | |
| 556 | 411505001 | 8 | MUTTER ISO 4032 M 16 10 | NUT | |
| 557 | 420001901 | 8 | SCHEIBE ISO 7089 16 ST | WASHER | |
| 558 | 406117901 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M 16X130 8.8 | HEX HEAD SCREW | |

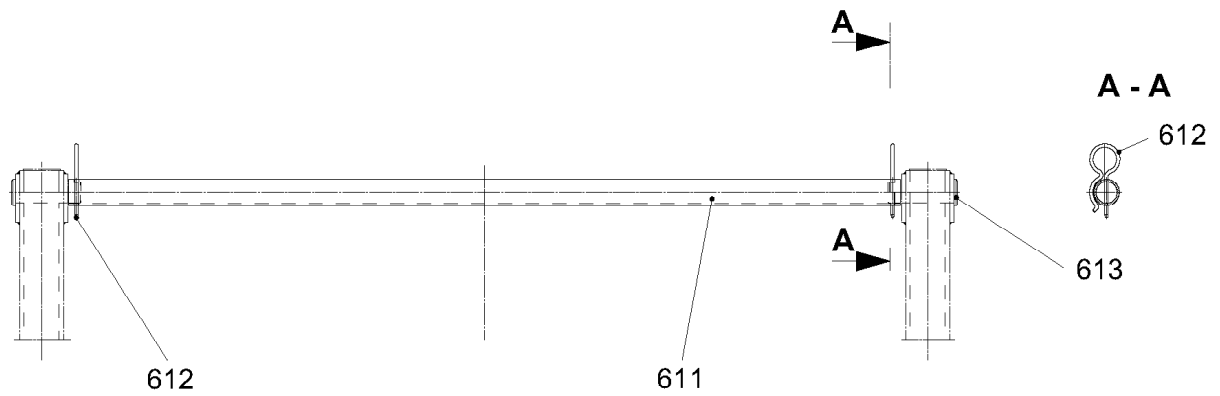
23.10.2007
303497

LIEBHERR

LEITER MIT RUECKENSCHUTZ
LADDER WITH BACK GUARD

15

93 35 111 01



C032.998 - 321.610

303494

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-------------------------------------|-------------|-------|
| 611 | 958065001 | 1 | STUETZE | SUPPORT | |
| 612 | 433103301 | 2 | FEDERSTECKER LN 262 10X170 1WIND ST | SPRING PLUG | |
| 613 | 997649101 | 2 | BOLZEN | PIN | |

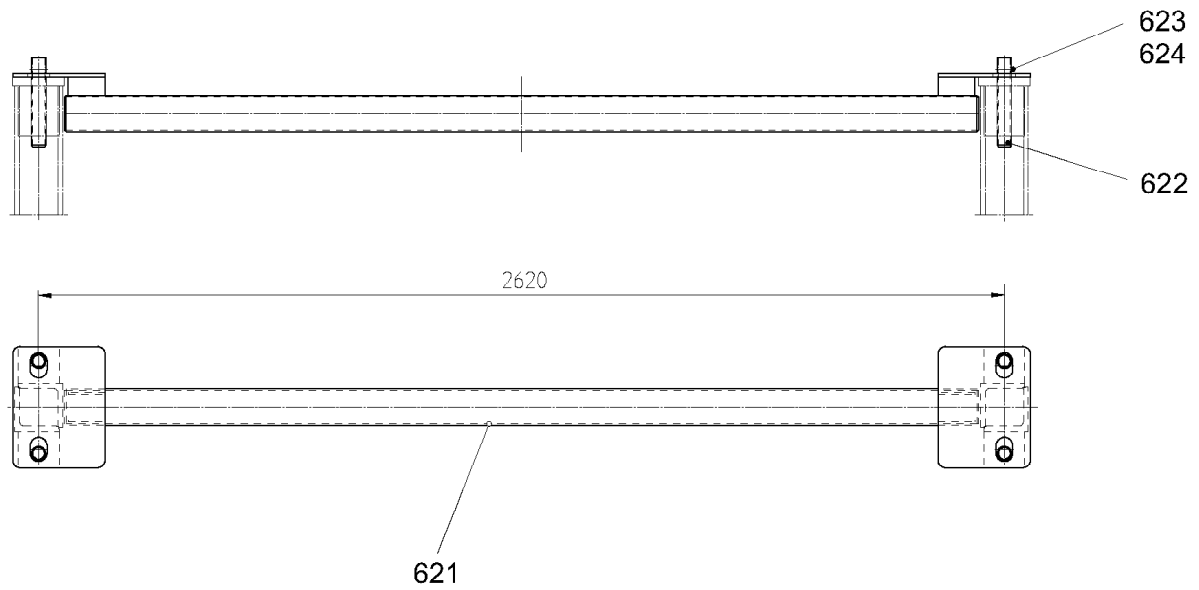
23.10.2007
303494

LIEBHERR

TRANSPORTSTUETZE
TRANSPORT SUPPORT

16

95 80 649 01



C032.008-321.620

303495

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|------------------------------------|-------------|-------|
| 621 | 958070601 | 1 | STUETZE | SUPPORT | |
| 622 | 958070901 | 4 | ROHR | TUBE | |
| 623 | 433101301 | 4 | FEDERSTECKER LN 262 7X105 1WIND ST | SPRING PLUG | |
| 624 | 420013901 | 4 | SCHEIBE LN 75 40 ST | WASHER | |

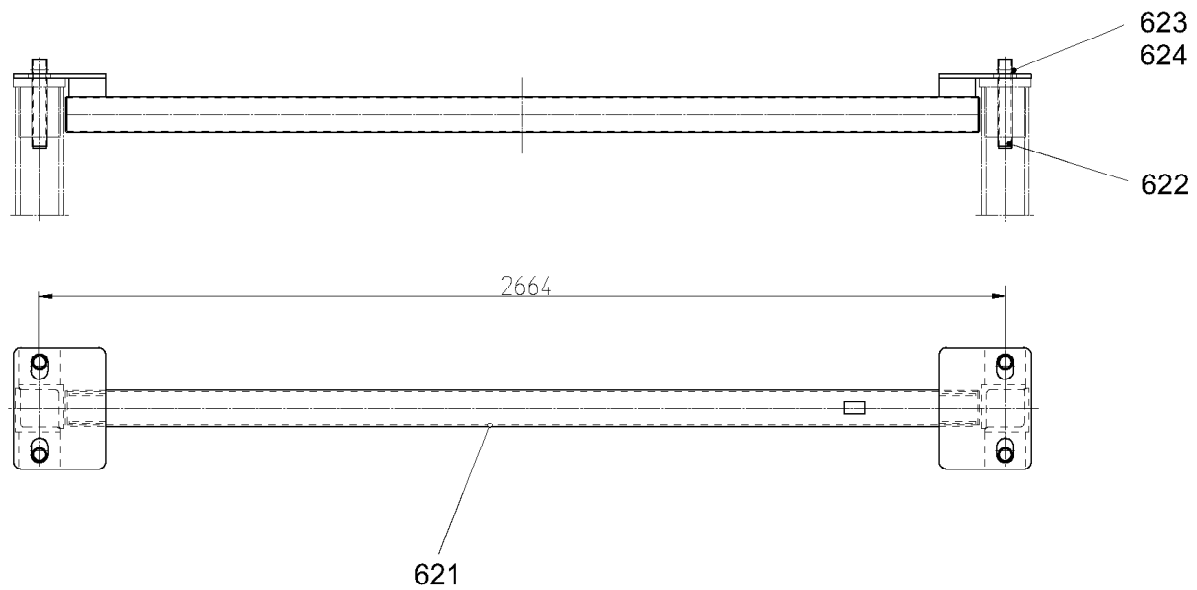
23.10.2007
303495

LIEBHERR

TRANSPORTSTUETZE
TRANSPORT SUPPORT

17

95 80 705 01



C032.008-321.630

303496

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|------------------------------------|-------------|-------|
| 621 | 932818901 | 1 | STUETZE | SUPPORT | |
| 622 | 958070901 | 4 | ROHR | TUBE | |
| 623 | 433101301 | 4 | FEDERSTECKER LN 262 7X105 1WIND ST | SPRING PLUG | |
| 624 | 420013901 | 4 | SCHEIBE LN 75 40 ST | WASHER | |

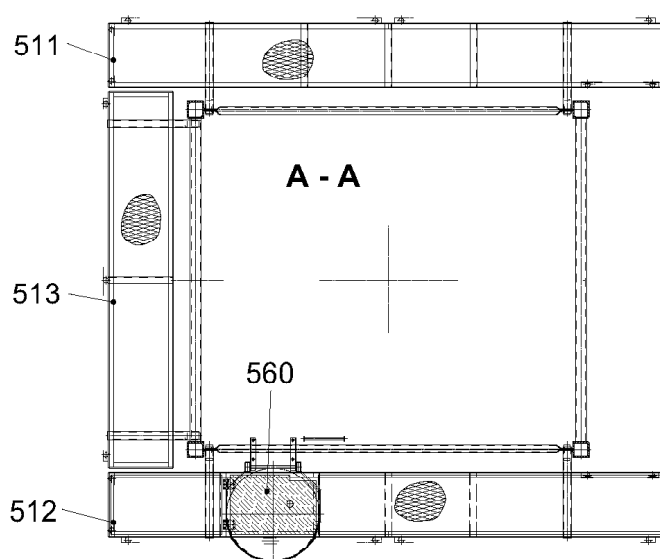
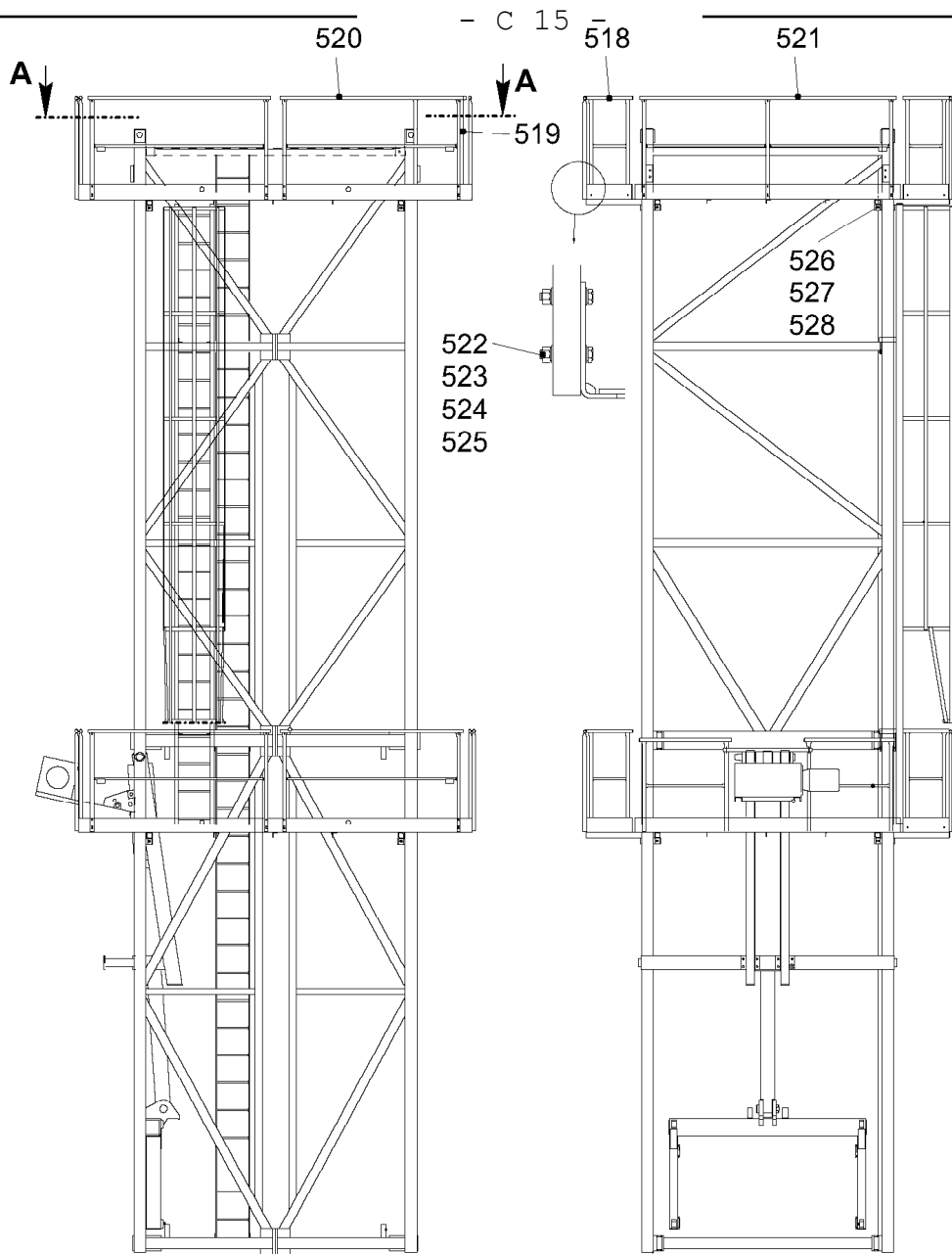
23.10.2007
303496

LIEBHERR

TRANSPORTSTUETZE
TRANSPORT SUPPORT

18

93 28 188 01



C032.008-322.000

303490



23.10.2007
303490

LIEBHERR

MONTAGEBUEHNE
MOVABLE PLATFORM C

☐ 19 (1/2)


93 31 059 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------|-------|
| 511 | 933093001 | 1 | PODEST | PLATFORM | |
| 512 | 933086301 | 1 | PODEST | PLATFORM | |
| 513 | 933095501 | 1 | PODEST | PLATFORM | |
| 518 | 988002701 | 4 | GELAENDER 2-1100/500/500 | RAILING | |
| 519 | 988001201 | 2 | GELAENDER 2-1100/600/500 | RAILING | |
| 520 | 931813501 | 4 | GELAENDER | RAILING | |
| 521 | 939632801 | 1 | GELAENDER | RAILING | |
| | | | ⇒  21 | | |
| 522 | 406145801 | 46 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M 12X60 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 523 | 420009001 | 46 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 524 | 423911201 | 46 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 525 | 411507501 | 46 | MUTTER ISO 4032 M 12 10 | NUT | |
| 526 | 4600189 | 6 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M16x50 8.8 A3 | HEX HEAD SCREW | |
| 527 | 411505001 | 6 | MUTTER ISO 4032 M 16 10 | NUT | |
| 528 | 423500801 | 6 | SICHERUNGSMUTTER DIN 7967 M 16 FST | LOCK NUT | |
| 560 | 931660201 | 1 | -KLAPPE | -FLAP / LATCH | |
| | | | ⇒  22 | | |

23.10.2007

LIEBHERR

MONTAGEBUEHNE
MOVABLE PLATFORM C

 20 (2/2)


93 31 059 01

101

102

LN 266-2

301020

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|--------------|-------|
| 1 | 939416301 | 3 | PFOSTEN ⇒  14 | PILLAR | |
| 2 | 939532801 | 2 | GELAENDERROHR | RAILING PIPE | |

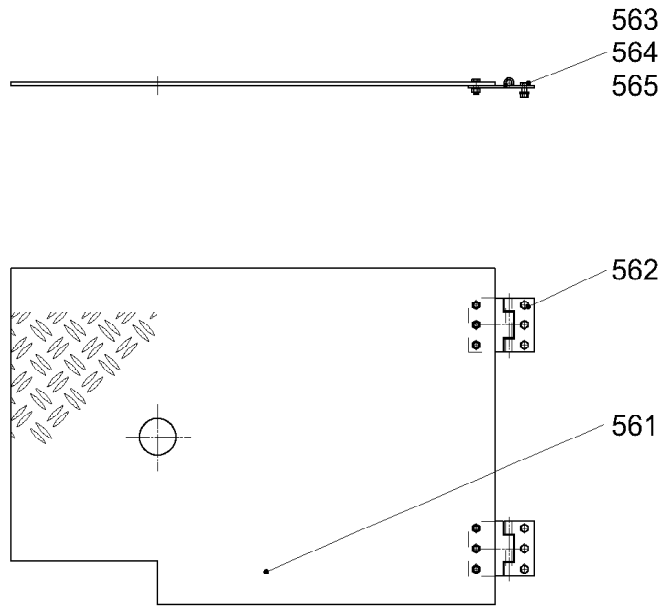
23.10.2007
301020

LIEBHERR

GELAENDER
RAILING

 21

93 96 328 01



C040.001-321.560

303050

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------|-------|
| 561 | 931660301 | 1 | KLAPPE 5/6,5X460X660 | FLAP / LATCH | |
| 562 | 704209701 | 2 | TUERSCHARNIER | DOOR HINGE | |
| 563 | 4065099 | 12 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M6x16 8.8 A2 | HEX HEAD SCREW | |
| 564 | 411509701 | 12 | MUTTER ISO 4032 M 6 8 | NUT | |
| 565 | 423910601 | 12 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 6 | LOCK WASHER | |

23.10.2007
303050

LIEBHERR

KLAPPE
FLAP / LATCH

22

93 16 602 01

Montagevorrichtung

Mounting device / Dispositif de montage

Bestell-Nr. : 9328 271 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 048.002 - 328.000

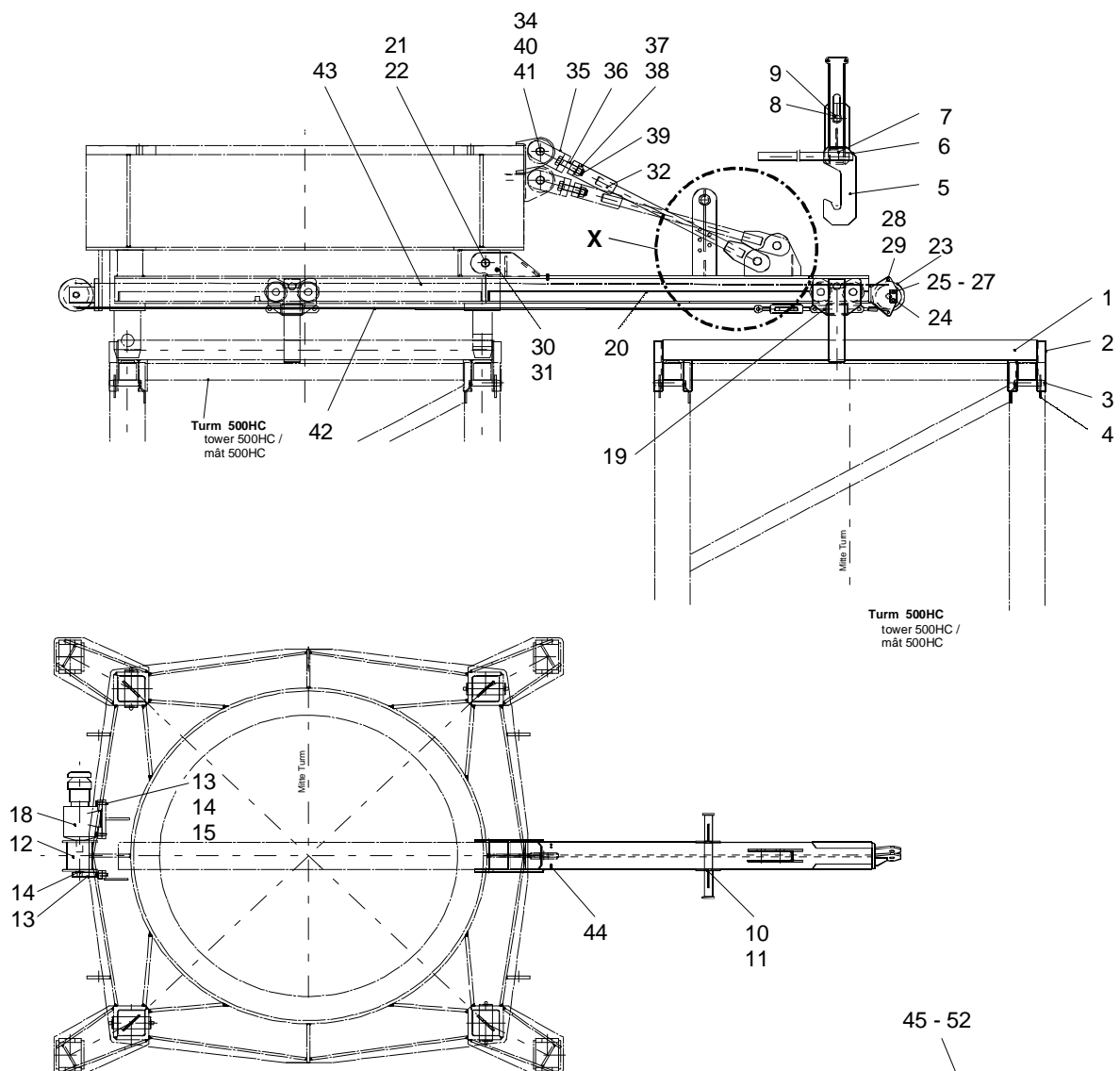
Drawing No.

Dessin N°

Einzelheit: X
detail / détail

Montageposition bei
550/420EC-H
und 224HC-L
mounting position for
550/420EC-H
and 224HC-L /
position de montage
550/420EC-H
and 224HC-L /

Montageposition bei
630EC-H
mounting position for
630EC /
position de montage
630EC-H /



Elektroinstallation
electric installation /
installation électrique

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9535 241 01 | Traverse komplett mit Teil-Nr. 2 - 4 cross-member cpl. with parts no. 2 - 4 / entretoise cpl. avec pièces no. 2 - 4 | 1 | C 032.002 - 328.110 |
| 2 | 9535 242 01 | Traverse cross-member / entretoise | 1 | C 032.002 - 328.111 |
| 3 | 9535 246 01 | Griffbolzen grip bolt / boulon de poignée | 2 | C 032.002 - 328.112 |
| 4 | 4331 009 01 | Federstecker 8x130 2 Wind spring clip / goupille à ressort | 2 | LN 262 |
| 5 | 9330 562 01 | Montagehaken mounting hook / crochet de montage | 1 | C 048.002 - 328.121 |
| 6 | 9535 148 01 | Rohr tube / tuyau | 1 | C 032.001 - 328.122 |
| 7 | 4331 009 01 | Federstecker 8x130 2 Wind spring clip / goupille à ressort | 2 | LN 262 |
| 8 | 9542 286 01 | Bolzen 40mm Form 560 pin / axe | 1 | C 036.001 - 328.114 |
| 9 | 4331 009 01 | Federstecker 8x130 2 Wind spring clip / goupille à ressort | 1 | LN 262 |
| 10 | 9561 268 01 | Bolzen 20mm Form 560 pin / axe | 1 | C 151.010 - 661.142 |
| 11 | 4331 011 01 | Federstecker 4x78 2 Wind spring clip / goupille à ressort | 1 | LN 262 |
| 12 | 9535 252 01 | Seiltrommel rope drum / tambour de câble | 1 | C 032.002 - 328.131 |
| 13 | 9535 254 01 | Stehlager pillow block / support | 1 | C 032.002 - 328.132 |
| 14 | 9433 751 01 | Distanzring distance ring / rondelle entretoise | 1 | A 042.000 - 482.312 |
| 15 | 4061 167 01 | Sechskantschraube M 16x60 ISO 4014-8.8 hexagon bolt / boulon hexagonal | 6 | |
| 16 | 4215 002 01 | Scheibe 17 DIN 6916 washer / rondelle | 6 | |
| 17 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 6 | |
| *18 | 5000 859 01 | Getriebemotor i = 145,67 Typ: R77 DT71 D4 BMG geared motor / moto-réducteur | 1 | |
| *19 | 9535 255 01 | Montagekatze mounting trolley / chariot de montage | 1 | C 032.002 - 328.200 |
| 20 | 9328 111 01 | Träger beam / poutre | 1 | C 048.002 - 328.311 |
| 21 | 9710 132 01 | Bolzen Ø 50mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 22 | 4331 013 01 | Federstecker 7x105 1 Wind spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| *23 | 9391 471 01 | Seilrolle komplett rope pulley cpl. / poulie de câble cpl. | 1 | Ser 42.16 AW 30 – 00 |
| 24 | 9970 545 01 | Achse Ø 30mm Form 200 axle / essieu | 1 | ACH LN 46 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|---|
| 25 | 9970 402 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 2 | AHA LN 4 / 2 |
| 26 | 4065 095 01 | Sechskantschraube M 10x16 ISO 4017-8.8 hexagon bolt / boulon hexagonal | 4 | |
| 27 | 4239 110 01 | Sicherungsscheibe VS 10 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | BOL LN 16 |
| 28 | 9710 555 01 | Bolzen Ø 12mm Form 200 pin / axe | 2 | |
| 29 | 4330 050 01 | Splint 4x25 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 30 | 4065 164 01 | Sechskantschraube M 16x50 ISO 4017-8.8 hexagon bolt / boulon hexagonal | 2 | |
| 31 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | C 056.002 - 328.331 |
| 32 | 9583 928 01 | Zugstange con-rod / tirant | 1 | |
| 33 | 9710 118 01 | Bolzen Ø 50mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 34 | 4331 013 01 | Federstecker 7x105 1 Wind spring clip / goupille à ressort | 4 | LN 262 |
| 35 | 9579 646 01 | Gabel fork / fourchette | 1 | C 048.001 - 328.334 |
| 36 | 9579 649 01 | Sechskantschraube M 36x160 ähnl. ISO 4014-10.9 hexagon bolt M 36x160 similar to ISO 4014-10.9 / boulon hexagonal M 36x160 pareil à ISO 4014-10.9 | 1 | C 048.001 - 328.335 |
| 37 | 4115 061 01 | Mutter M 36-ähnl. ISO 4032-10 nut M 36 similar to ISO 4032-10 / écrou M 36 pareil à ISO 4032-10 | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 32 • according to Liebherr standard LN 32 • suivant la norme Liebherr LN 32 |
| 38 | 4200 033 01 | Scheibe 37 ISO 7089-St washer / rondelle | 1 | BOL LN 17 |
| 39 | 4330 078 01 | Splint 6,3x50 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 1 | |
| 40 | 9710 107 01 | Bolzen Ø 50mm Form 200 pin / axe | 1 | |
| 41 | 4211 033 01 | Scheibe 50 ISO 8738-St washer / rondelle | 2 | |
| 42 | 7734 451 01 | Montageseil Ø 8mm 6,0 m lg. erection rope / câble de montage | 1 | |
| 43 | 7734 459 01 | Montageseil Ø 8mm 10,1 m lg. erection rope / câble de montage | 1 | |
| 44 | 7739 086 01 | Seilklemme S 8 DIN 1142 rope clamp / serre-câble | 2 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 45 | 9535 264 01 | Elektroinstallation Montagevorrichtung mit Teil-Nr. 46 - 52 electric installation mounting device with parts no. 46 - 52 / installation électrique dispositif de montage avec pièces no. 46 - 52 | 1 | C 032.002 – 328.900 |
| 46 | 6050 017 01 | Cekon Stecker Cekon plug / fiche Cekon | 1 | |
| 47 | 6003 522 01 | flexible Leitung 4G1,5 6,0 m lg. flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 48 | 6060 520 01 | Wendeschalter reversing switch / commutateur-inverseur | 1 | |
| 49 | 6003 522 01 | flexible Leitung 4G1,5 1,2 m lg. flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 50 | 9535 235 01 | Schalterplatte switch plate / plaque de commande | 1 | C 032.002 - 328 01 |
| 51 | 4061 044 01 | Sechskantschraube M 6x60 ISO 4014-8.8 hexagon bolt / boulon hexagonal | 1 | |
| 52 | 4100 003 01 | Mutter M 6 DIN 315-4 nut / écrou | 1 | |

Getriebemotor

Geared motor / Moto-réducteur

Bestell-Nr. : 5000 859 01

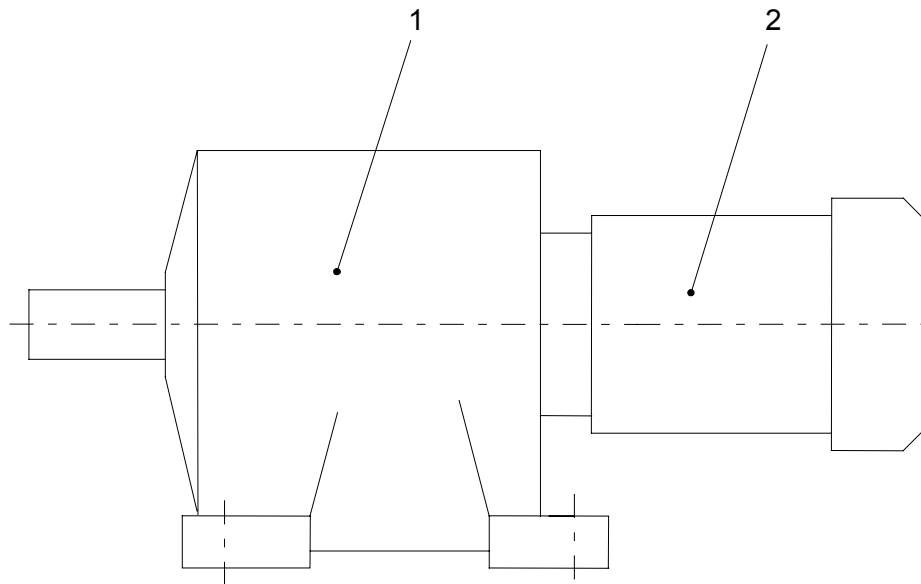
Order No.

Commande N°

Typ : R77 DT71 D4 - BMG

Type

Type



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| *1 | 1000 5792 | Getriebe R77 A gearbox / réducteur | 1 | |
| *2 | 6104 427 01 | Bremsmotor DFT 71 D4 BMG motor with brake / moteur avec frein | 1 | |

Stirnrad - Getriebe

Spur gear /

Réducteur à engrenage droit

Bestell-Nr. : 1000 5792

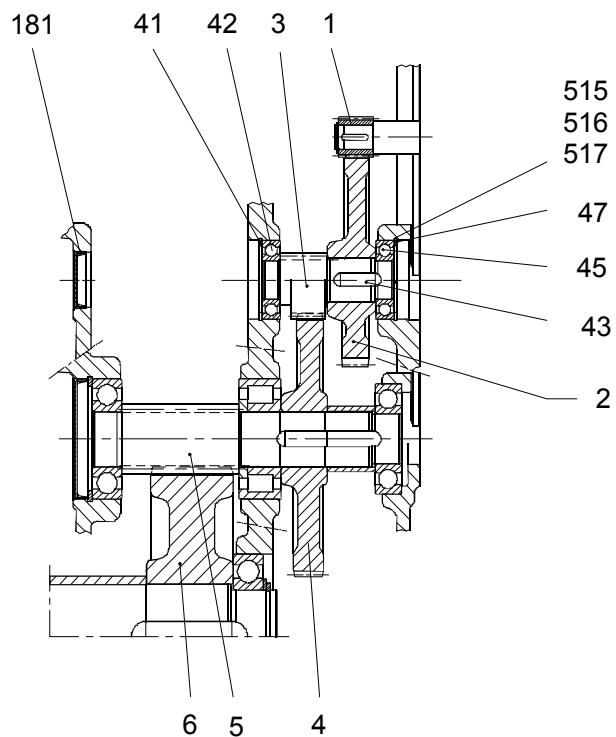
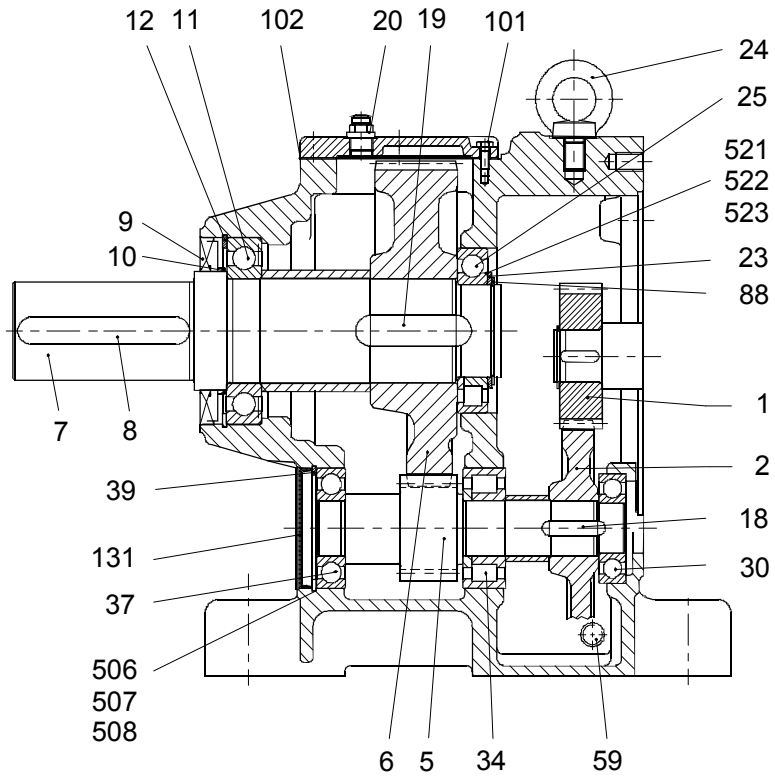
Order No.

Commande N°

Typ : R 77 A

Type

Type



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 1000 5843 | Ritzel pinion / pignon | 1 | |
| 2 | 1000 5844 | Rad wheel / roue | 1 | |
| 3 | 1000 5845 | Ritzelwelle pinion shaft / arbre de pignon | 1 | |
| 4 | 1000 5846 | Rad wheel / roue | 1 | |
| 5 | 1000 5847 | Ritzelwelle pinion shaft / arbre de pignon | 1 | |
| 6 | 1000 5849 | Rad wheel / roue | 1 | |
| 7 | 1000 5850 | Abtriebswelle Ø 40x80mm output shaft/ arbre de sortie | 1 | |
| 8 | 4340 159 01 | Passfeder A 12x8x70 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 9 | 1000 5851 | Wellendichtring BA SF 52x100x10/7-NBR rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 10 | 1000 5852 | Wellendichtring B1-SF 52x94x8/11,5-FPM rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 11 | 7451 735 01 | Rillenkugellager Nr. 6309-Z-J DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes | 1 | |
| 12 | 4281 031 01 | Sicherungsring 100x3 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 19 | 4342 206 01 | Passfeder B 14x9x40 DIN 6885 geh. fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 20 | 5003 672 01 | Entlüftungsventil M 12x1,5-Ms vent valve / soupape de ventilation | 1 | |
| 23 | 4220 026 01 | Stützscheibe S 40x50x2,5 DIN 988 supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | |
| 24 | 4026 002 01 | Ringschraube M 10 DIN 580 eye bolt / boulon à œillet | 1 | |
| 25 | 7451 551 01 | Rillenkugellager Nr. 6208 DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes | 1 | |
| 30 | 7451 604 01 | Rillenkugellager Nr. 6304 DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes | 1 | |
| 31 | 1000 5853 | Passfeder B 8x7x18 DIN 6885 geh. fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 34 | 1000 5855 | Zylinderrollenlager BC1 – 0312 (Sonderlager) cylindrical roller bearing / roulement à rouleaux cylindriques | 1 | |
| 37 | 7451 604 01 | Rillenkugellager Nr. 6304 DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes | 1 | |
| 39 | 4281 013 01 | Sicherungsring 52x2 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 41 | 4281 011 01 | Sicherungsring 47x1,75 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 42 | 7451 603 01 | Rillenkugellager Nr. 6303 DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes | 1 | |
| 43 | 1000 5854 | Passfeder B 6x6x12 DIN 6885 geh. fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 45 | 7451 603 01 | Rillenkugellager Nr. 6303 DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes | 1 | |
| 47 | 4281 011 01 | Sicherungsring 47x1,75 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 59 | 4041 002 01 | Verschlußschraube M 12x1,5 sealing screw / vis de fermeture | 5 | |
| 88 | 4280 035 01 | Sicherungsring 40x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 101 | 4065 043 01 | Sechskantschraube M 6x16 ISO 4017-8.8 hexagon bolt / boulon hexagonal | 8 | |
| 102 | 1000 5856 | Dichtung gasket / joint d'étanchéité | 1 | |
| 131 | 1000 5858 | Verschlußkappe 52x7 flap / clapet | 1 | |
| 181 | 1000 5861 | Verschlußkappe 24x7 flap / clapet | 1 | |
| 506 | 4220 276 01 | Paßscheibe 42x52x0,1 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 507 | 4220 277 01 | Paßscheibe 42x52x0,3 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 508 | 4220 027 01 | Paßscheibe 42x52x0,5 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 515 | 4220 020 01 | Paßscheibe 37x47x0,1 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 516 | 4220 021 01 | Paßscheibe 37x47x0,3 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 517 | 4220 631 01 | Paßscheibe 37x47x0,5 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 521 | 4220 023 01 | Paßscheibe 40x50x0,1 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 522 | 4220 024 01 | Paßscheibe 40x50x0,3 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 523 | 4220 025 01 | Paßscheibe 40x50x0,5 DIN 988-St shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |

Bremsmotor

Motor with brake /

Moteur avec frein

Bestell-Nr. : 6104 427 01

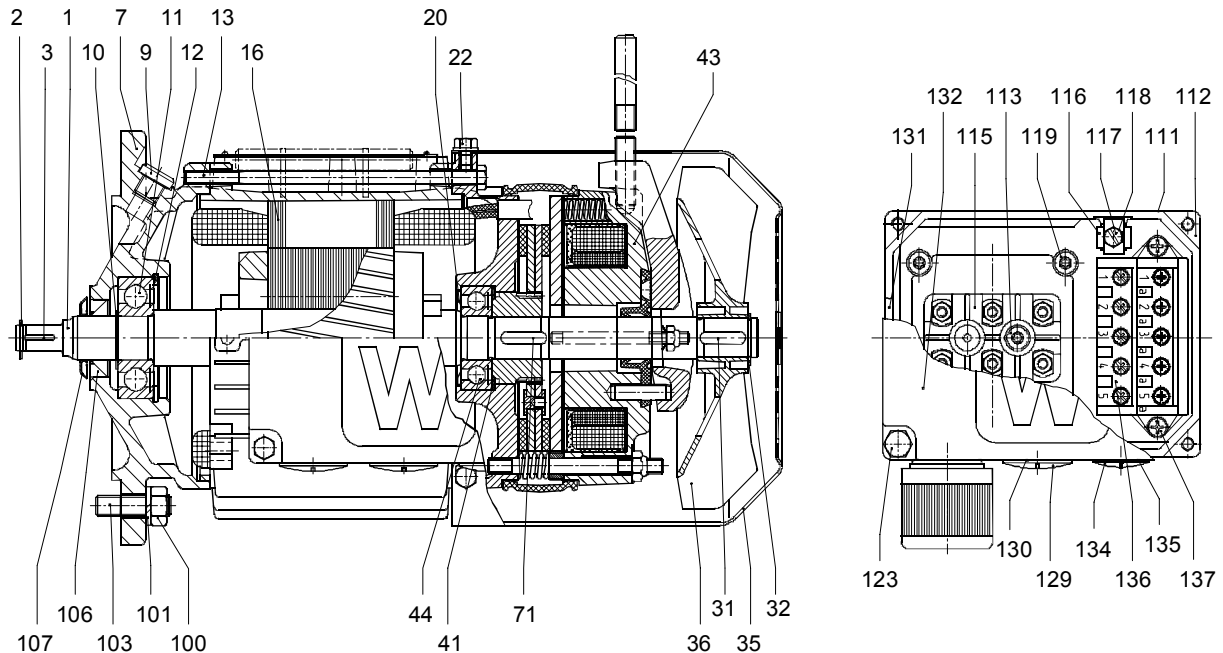
Order No.

Commande N°

Typ : DFT 71 D4 BMG

Type

Type



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 6295 443 01 | Rotor komplett Typ: DFT 71 D-4 rotor complete / rotor complet | 1 | |
| 2 | 7471 981 01 | Sprengring SW 10x1 snap ring / jonc | 1 | |
| 3 | 4340 000 01 | Paßfeder A 2x2x12 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 7 | 6295 444 01 | Flanschlagerschild flange bearing plate / flasque bride | 1 | |
| 9 | 4041 002 01 | Verschlussschraube M 12x1,5 sealing screw / vis de fermeture | 1 | |
| 10 | 4288 011 01 | Sicherungsring 17x1 DIN 983 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 11 | 7451 723 01 | Rillenkugellager Nr. 6303-Z-J DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes | 1 | |
| 12 | 4281 011 01 | Sicherungsring 41x1,75 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 13 | 4061 454 01 | Schraube M 5x115 ISO 4014-6.8 bolt / boulon | 4 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|---|
| 16 | 6295 441 01 | Stator komplett stator complete / stator complet | 1 | |
| 20 | 7472 637 01 | Nilosring 6203 ZAV Nilos ring / bague Nilos | 1 | |
| 22 | 4065 299 01 | Schraube M 5x7 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 31 | 4340 014 01 | Paßfeder A 5x5x18 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 32 | 4280 008 01 | Sicherungsring 15x1 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 35 | 6295 445 01 | Lüfterhaube fan guard / capot de ventilation | 1 | |
| 36 | 6295 446 01 | Lüfter fan / ventilateur | 1 | |
| 41 | 1000 6692 | Ausgleichsscheibe 33x39,1x0,5 compensating disk / disque de compensation | 1 | • bei Bedarf • as required • en cas de besoin |
| | 6295 447 01 | Ausgleichsscheibe 33x39,1x0,3 K 3 compensating disk / disque de compensation | 1 | • bei Bedarf • as required • en cas de besoin |
| *42 | 5020 318 01 | Federkraftbremse Typ: BMG 05 spring-loaded brake / frein à ressort | 1 | |
| 44 | 7451 457 01 | Rillenkugellager 6203-RS-J-C3 DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes | 1 | |
| 71 | 4340 014 01 | Passfeder A 5x5x18 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 100 | 4115 047 01 | Mutter M 10 ISO 4032-8 nut / écrou | 4 | |
| 101 | 4239 110 01 | Sicherungsscheibe VS 10 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 103 | 4068 326 01 | Stiftschraube M 10x25 DIN 939-8.8 stud bolt / goujon fileté | 4 | |
| 106 | 7100 064 01 | Wellendichtring A 17x30x7 DIN 3760-NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 107 | 6295 453 01 | Spritzscheibe 17 oil splasher / disque de barbotage | 1 | |
| 111 | 5003 401 01 | Klemmkastendichtung terminal box joint / joint de boîte de bornes | 1 | |
| 112 | 6295 498 01 | Klemmkasten-Unterteil terminal box, under part / boîte de bornes, partie inférieure | 1 | |
| 113 | 4001 115 01 | Schraube AM 5x16Sp DIN 84-4.8 screw / vis | 1 | |
| 115 | 6298 330 01 | Klemmenplatte KTM 4 terminal block / plaque à bornes | 1 | |
| 116 | 6021 175 01 | Klemmbügel C 10 DIN 46282-MS-vn terminal bracket / bras de borne | 2 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 117 | 4065 298 01 | Schraube M 5x12 ISO 4017-Cu 3 bolt / boulon | 1 | |
| 118 | 4239 105 01 | Sicherungsscheibe VS 5 lock washer / rondelle d'arrêt | 1 | |
| 119 | 4001 115 01 | Schraube AM 5x16 DIN 84-4.8 screw / vis | 4 | |
| 123 | 4065 296 01 | Schraube M 5x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 129 | 6025 153 01 | Verschlußschraube M 25x1,5-FS sealing screw / vis de fermeture | 1 | |
| 130 | 7101 107 01 | Dichtring A 22x27 DIN 7603-Gi sealing ring / bague d'étanchéité | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 01.03.00 • fitted up to 01.03.00 • monté jusqu'au 01.03.00 |
| 131 | 6298 329 01 | Dichtung für Klemmkastendeckel gasket for terminal box cover / joint d'étanchéité pour couvercle de la boîte de bornes | 1 | |
| 132 | 6295 456 01 | Klemmkastendeckel terminal box cover / couvercle de la boîte de bornes | 1 | |
| 134 | 6025 151 01 | Verschlußschraube M 16x1,5-FS sealing screw / vis de fermeture | 1 | |
| 135 | 7101 036 01 | Dichtring A 18x22 DIN 7603-Gi sealing ring / bague d'étanchéité | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 01.03.00 • fitted up to 01.03.00 • monté jusqu'au 01.03.00 |
| 136 | 6340 513 01 | Gleichrichter 1,5 A BG 148V~ - 500V~ rectifier / redresseur | 1 | |
| 137 | 4096 016 01 | Schraube C M 4x20 DIN 7500-St-A2C bolt / boulon | 2 | |

Bremse komplett 230V, 4Nm

Brake cpl. / Frein cpl.

Bestell-Nr. : 5020 318 01

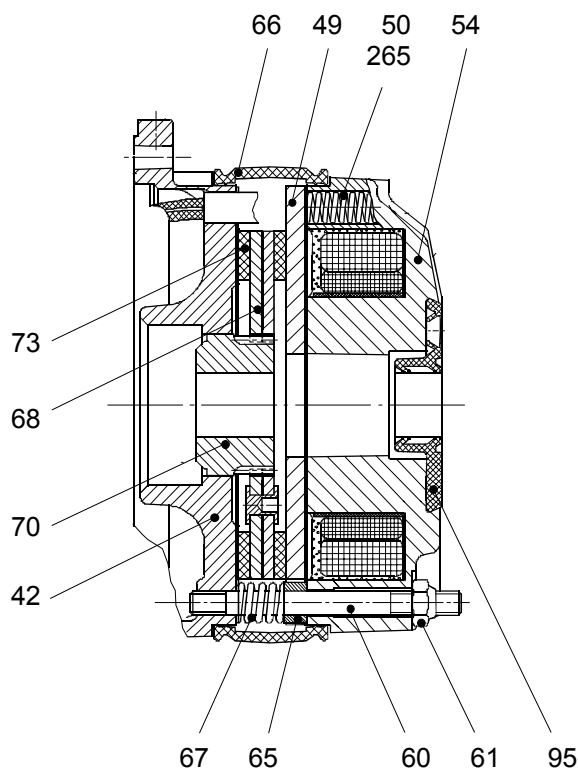
Order No.

Commande N°

Typ : BMG 05

Type

Type



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 42 | 6295 448 01 | Bremslagerschild brake end plate / flasque de frein | 1 | |
| 49 | 6295 449 01 | Ankerscheibe armature disk / disque de tôle d'induit | 1 | |
| 50 | 6295 450 01 | Bremsfeder brake spring / ressort de frein | 2 | |
| 54 | 6295 442 01 | Spulenkörper komplett coil body cpl. / corps de bobine cpl. | 1 | |
| 60 | 4068 449 01 | Stiftschraube M 6x60 A2-70 DIN 939 stud bolt / goujon fileté | 3 | |
| 61 | 4119 020 01 | Mutter M 6 DIN 985-8 A1C nut / écrou | 3 | |
| 65 | 5003 440 01 | Druckring pressure ring / bague à pression | 3 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 66 | 6295 451 01 | Abdichtband rubber sealing collar / bande d'étanchéité | 1 | |
| 67 | 6265 452 01 | Gegenfeder counterspring / contre-ressort | 3 | |
| 68 | 5003 437 01 | Belagträger kpl. brake disk cpl. / disque cpl. | 1 | |
| 70 | 5003 439 01 | Mitnehmer actuator / entraîneur | 1 | |
| 73 | 5003 438 01 | Niroscheibe stainless steel shim plate rondelle de freinage | 1 | |
| 95 | 5003 441 01 | Dichtring sealing ring / bague d'étanchéité | 1 | |
| 265 | 6295 457 01 | Bremsfeder rot brake spring red / ressort de frein rouge | 2 | |

Montagekatze

Mounting trolley / Chariot de montage

Bestell-Nr. : 9535 255 01

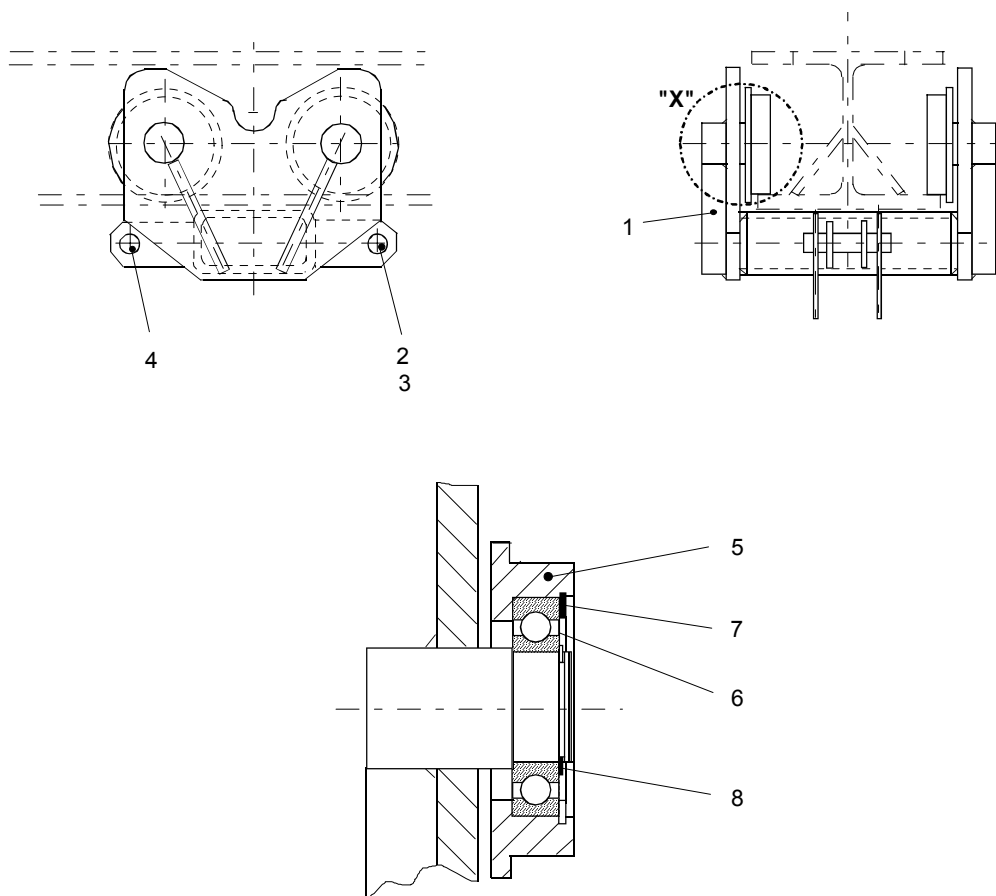
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 032.002 - 328.200

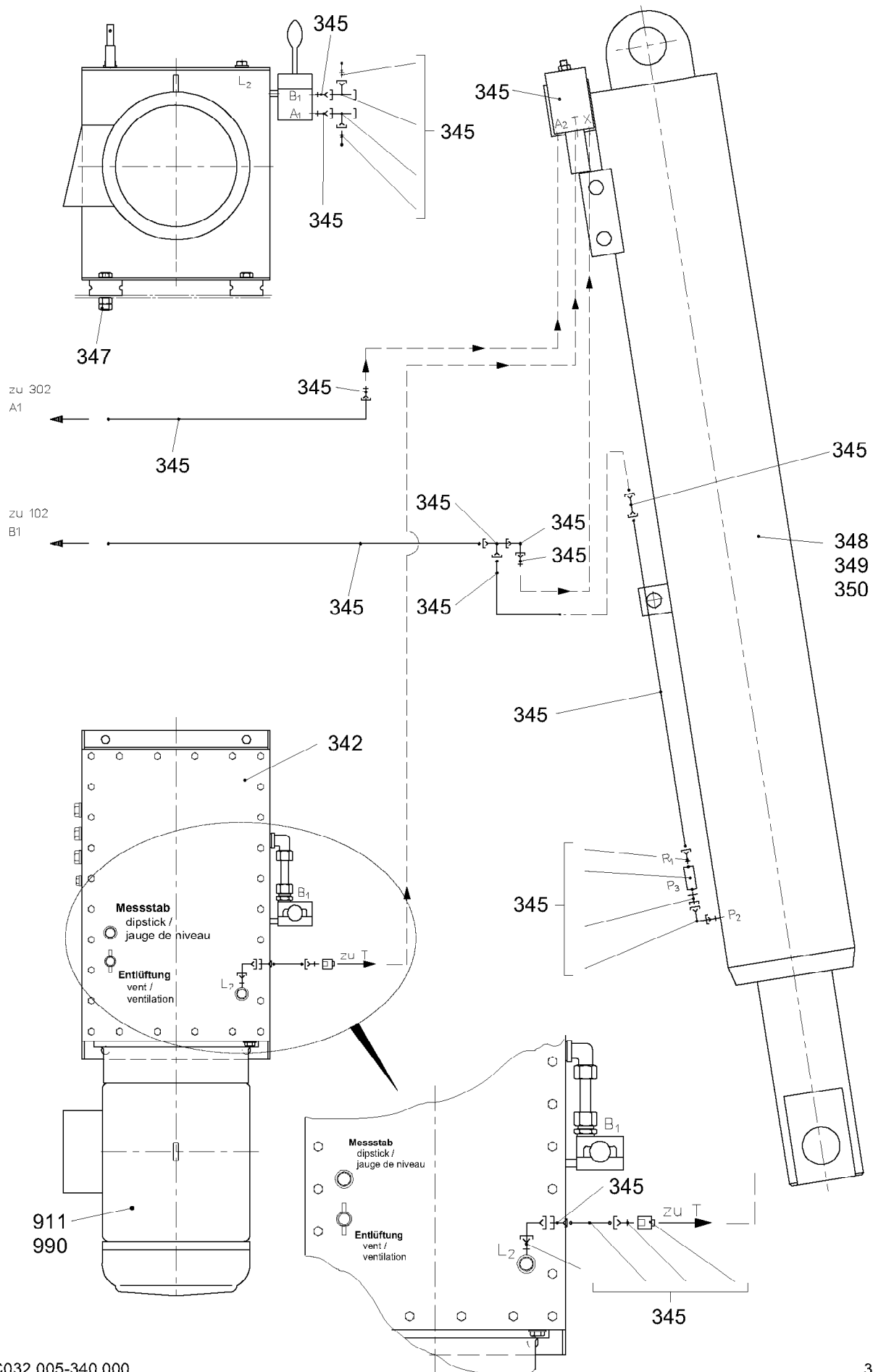
Drawing No.

Dessin N°



Einzelheit: X
detail / détail

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9535 256 01 | Montagekatze mounting trolley / chariot de montage | 1 | C 032.002 - 328.211 |
| 2 | 9974 032 01 | Bolzen Ø 20mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 16 |
| 3 | 4331 008 01 | Federstecker Ø 4 mm spring clip / goupille à ressort | 4 | LN 262 |
| 4 | 4604 036 01 | Spannschloß M 20 DIN 1480 turnbuckle / tendeur | 1 | |
| 5 | 9513 671 01 | Laufrolle roller / galet | 4 | C 015.000 - 661.121 |
| 6 | 7451 688 01 | Lager Nr. 6308 - 2RS DIN 625 bearing / palier | 4 | |
| 7 | 4281 028 01 | Sicherungsring 90x3 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 4 | |
| 8 | 4280 035 01 | Sicherungsring 40x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 4 | |



C032.005-340.000

303509






10.9.2007
303509

LIEBHERR

KLETTERHYDRAULIK
HYDRAULIC CLIMBING SYSTEM

5 (1/2)


95 35 963 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|---------------------------|-----------|
| 342 | 510006401 | 1 | HYDRAULIKANLAGE ⇒  7 | HYDRAULIC INSTALLATION | |
| 345 | 953596401 | 1 | LEITUNGEN ⇒  9 | PIPES | |
| 347 | 953634801 | 1 | VERBINDUNGSMATERIAL ⇒  11 | FASTENERS | |
| 348 | 510341601 | 1 | HYDRAULIKPRESSE | HYDRAULIK RAM | |
| 349 | | 70l | HYDRAULIKOEL AVILUB LWE46/VG 32-46 | HYDRAULIC OIL | 20030429- |
| 350 | 510661501 | 1 | DICHTUNGSSATZ | SEAL KIT | |
| 911 | 610436501 | 1 | MOTOR ⇒  12 | MOTOR | |
| 990 | 953506301 | 1 | E-INST. HYDRAULIK ⇒  13 | EL.INST. HYDRAULIK SYSTEM | |

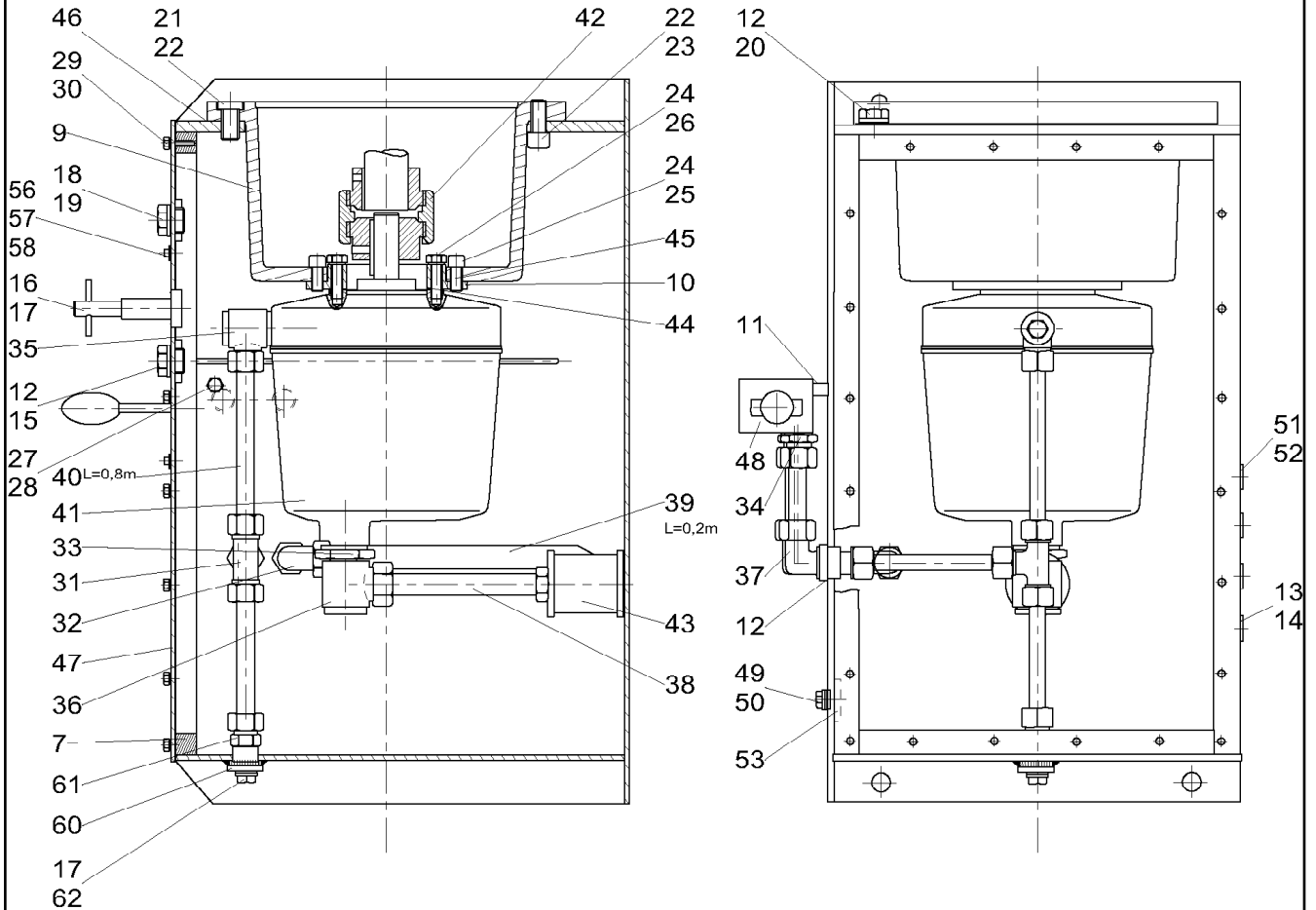
10.9.2007

LIEBHERR

KLETTERHYDRAULIK
HYDRAULIC CLIMBING SYSTEM

 6 (2/2)

95 35 963 01



302305

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|---------------------|-------|
| 9 | 510654501 | 1 | PUMPENTRAEGER | PUMP SUPPORT | |
| 10 | 510603601 | 1 | ZWISCHENFLANSCH | INTERMEDIATE FLANGE | |
| 11 | 510655301 | 2 | DISTANZROHR | SPACER PIPE | |
| 12 | 710105201 | 4 | DICHTRING DIN 7603 A 24X29 CU | SEALING RING | |
| 13 | 404100601 | 3 | VERSCHLUSSSCHRAUBE DIN 908 M 22X1,5 5.8 | SCREW PLUG | |
| 14 | 710104501 | 3 | DICHTRING DIN 7603 A 22X27X1,5 CU | SEALING RING | |
| 15 | 510654901 | 1 | OELMESSSTAB | OIL-LEVEL GAUGE | |
| 16 | 510604301 | 1 | ENTLUEFTUNGSVENTIL 3/8 ZOLL | VENTILATION VALVE | |
| 17 | 710103801 | 1 | DICHTRING DIN 7603 A 17X21 CU | SEALING RING | |
| 18 | 404111703 | 1 | VERSCHLUSSSCHRAUBE DIN 910 M 26X1,5 -ST | SCREW PLUG | |
| 19 | 710110501 | 1 | DICHTRING DIN 7603 A 26X30X1,5 CU | SEALING RING | |
| 20 | 404130701 | 1 | VERSCHLUSSSCHRAUBE DIN 910 M 24X1,5 -ST | SCREW PLUG | |
| 21 | 408304301 | 4 | ZYLINDERSCHRAUBE DIN 7984 M 16X30 8.8 | CYLINDER SCREW | |
| 22 | 710103701 | 8 | DICHTRING DIN 7603 A 16X22 CU | SEALING RING | |
| 23 | 404216508 | 4 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M16x20 8.8 A3C | CYLINDER SCREW | |
| 24 | 710110101 | 8 | DICHTRING DIN 7603 A 10X14X2 CU | SEALING RING | |
| 25 | 4042014 | 4 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M10x25 8.8 A3C | CYLINDER SCREW | |
| 26 | 4900112 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M10X35 8.8 A3 | HEX BOLT | |
| 27 | 4900128 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8x25 8.8 A2 | HEX BOLT | |
| 28 | 710101001 | 2 | DICHTRING DIN 7603 A 8X14 CU | SEALING RING | |
| 29 | 4000829 | 24 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 6X20 8.8 | HEX BOLT | |
| 30 | 510629001 | 24 | DICHTRING DIN 7603 A 6X12X1,5 CU | SEALING RING | |
| 31 | 470202601 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 32 | 472202901 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 33 | 475503101 | 1 | REDUZIERSTUTZEN | REDUCING STUD | |
| 34 | 471003201 | 2 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |

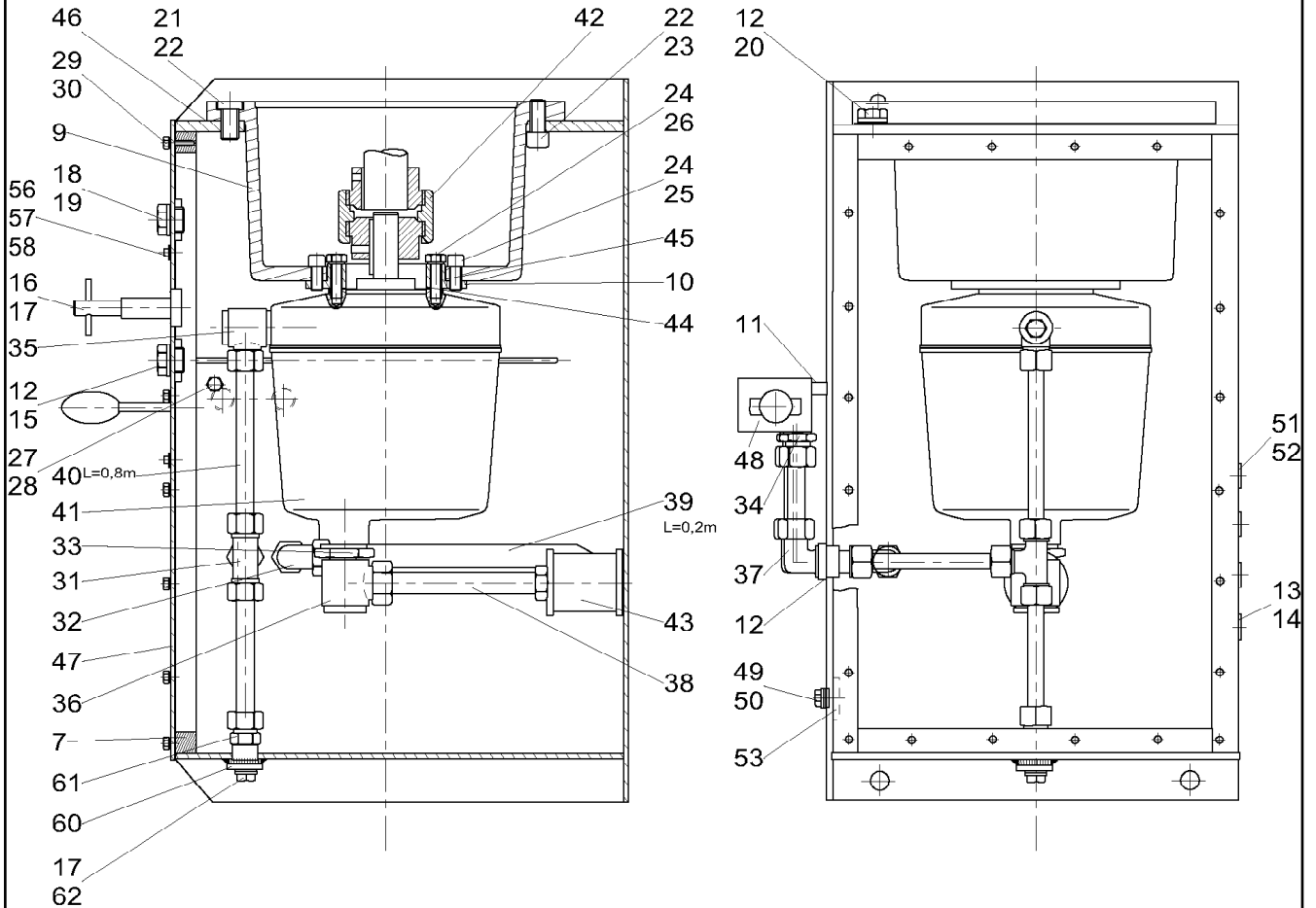
10.9.2007
302305

LIEBHERR

HYDRAULIKANLAGE
HYDRAULIC INSTALLATION

7 (1/2)

51 00 064 01



302305

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------|-------|
| 35 | 473211201 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 36 | 473001101 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 37 | 474202601 | 2 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 38 | 510654801 | 1 | ANSAUGROHR | SUCTION PIPE | |
| 39 | 151002708 | 0.2m | ROHR | TUBE | |
| 40 | 151002708 | 0.8m | ROHR | TUBE | |
| 41 | 510106401 | 1 | HYDRAULIKPUMPE | HYDRAULIC PUMP | |
| 42 | 503085401 | 1 | KUPPLUNG | COUPLING | |
| 43 | 721102501 | 1 | ANSAUGFILTER M 22X1,5 | SUCTION FILTER | |
| 44 | 726414601 | 1 | O-RING | O-RING | |
| 45 | 726414701 | 1 | O-RING | O-RING | |
| 46 | 510654601 | 1 | DICHTUNG | SEAL | |
| 47 | 510653801 | 1 | DECKELDICHTUNG | LID SEAL | |
| 48 | 510463201 | 1 | STEUERSCHIEBER | SPOOL VALVE | |
| 49 | 404130201 | 1 | VERSCHLUSSSCHRAUBE DIN 910 M 14X1,5 4.6 | SCREW PLUG | |
| 50 | 710102501 | 1 | DICHTRING DIN 7603 A 14X18 CU | SEALING RING | |
| 51 | 404100401 | 1 | VERSCHLUSSSCHRAUBE DIN 908 M 16X1,5 5.8 | SCREW PLUG | |
| 52 | 710103701 | 1 | DICHTRING DIN 7603 A 16X22 CU | SEALING RING | |
| 56 | 4065062 | 5 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 5X16 8.8 | HEX BOLT | |
| 57 | 412101001 | 5 | MUTTER DIN 1587 M 5 6 | NUT | |
| 58 | 710110001 | 5 | DICHTRING DIN 7603 A 5X11X2 CU | SEALING RING | |

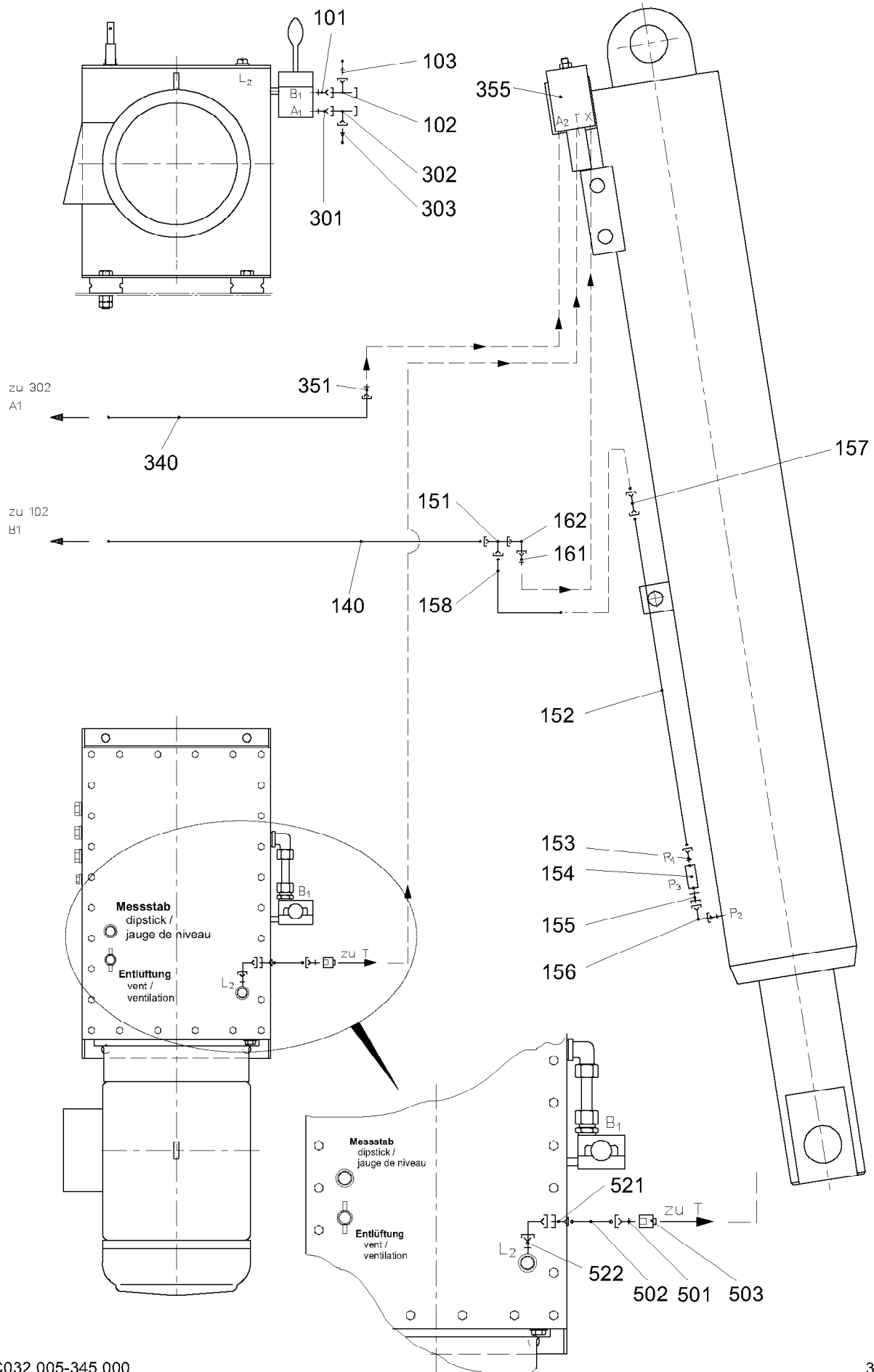
10.9.2007
302305

LIEBHERR

HYDRAULIKANLAGE
HYDRAULIC INSTALLATION

8 (2/2)

51 00 064 01



C032.005-345.000

303510

10.9.2007
303510

LIEBHERR

LEITUNGEN
PIPES

9 (1/2)

95 35 964 01

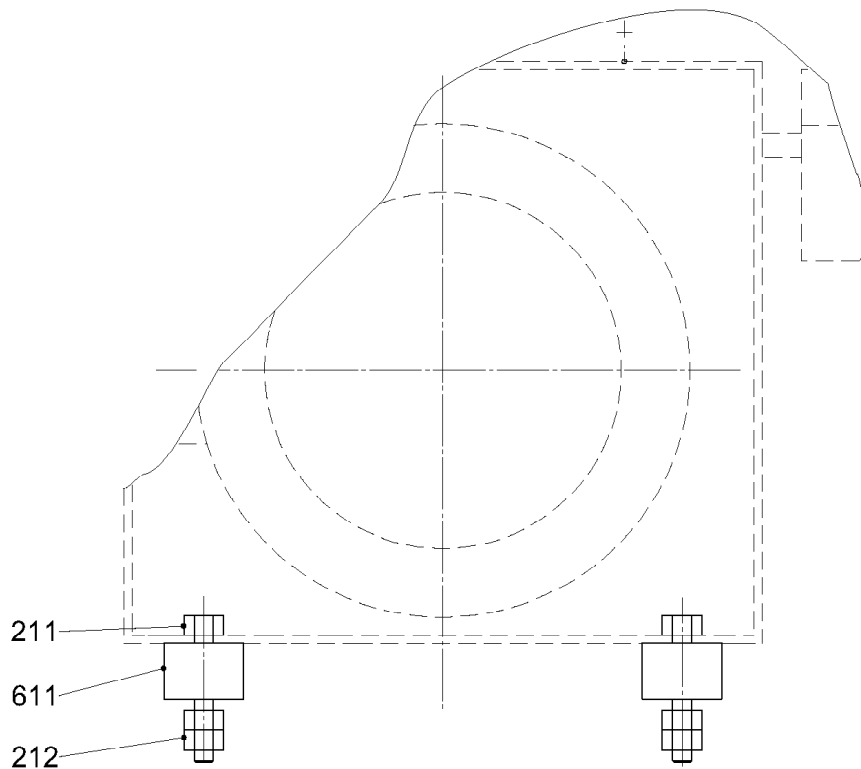
| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--------------------|---------------------|-----------|
| 101 | 471005301 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | 20040624- |
| 102 | 472261601 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | 20040624- |
| 103 | 510634601 | 1 | MESSSTUTZEN | WELD SOCKET | |
| 140 | 991404001 | 1 | SCHLAUCH | HOSE | |
| 151 | 472261601 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | 20040624- |
| 152 | 151002708 | 1.8m | ROHR | TUBE | 20070209- |
| 153 | 471003201 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 154 | 510461701 | 1 | VORSPANNVENTIL | PRETENSIONING VALVE | |
| 155 | 471900601 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 156 | 472203001 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 157 | 470002701 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 158 | 991405801 | 1 | SCHLAUCH | HOSE | |
| 161 | 471007601 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | 20040624- |
| 162 | 472610201 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | 20040624- |
| 301 | 471005301 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 302 | 472261601 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | 20040624- |
| 303 | 510634601 | 1 | MESSSTUTZEN | WELD SOCKET | |
| 340 | 991404001 | 1 | SCHLAUCH | HOSE | |
| 351 | 7002240 | 1 | EINSCHRAUBSTUTZEN | SCREW-ON CONNECTION | 2040624- |
| 355 | 510417301 | 1 | BREMSVENTIL 100BAR | BRAKE VALVE | |
| 501 | 471001201 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 502 | 991437801 | 1 | SCHLAUCH | HOSE | |
| 503 | 475502201 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 521 | 475401501 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |
| 522 | 472201101 | 1 | VERSCHRAUBUNG | SCREW FITTING | |

10.9.2007

LIEBHERRLEITUNGEN
PIPES

10 (2/2)

95 35 964 01



C033.005-347.000

302310

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|-------------|-----------|
| 211 | 4600628 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X70 8.8 | HEX BOLT | 20050721- |
| 212 | 411505001 | 8 | MUTTER ISO 4032 M 16 10 | NUT | |
| 611 | 951729701 | 4 | FUSSPLATTE | FOOT PLATE | |

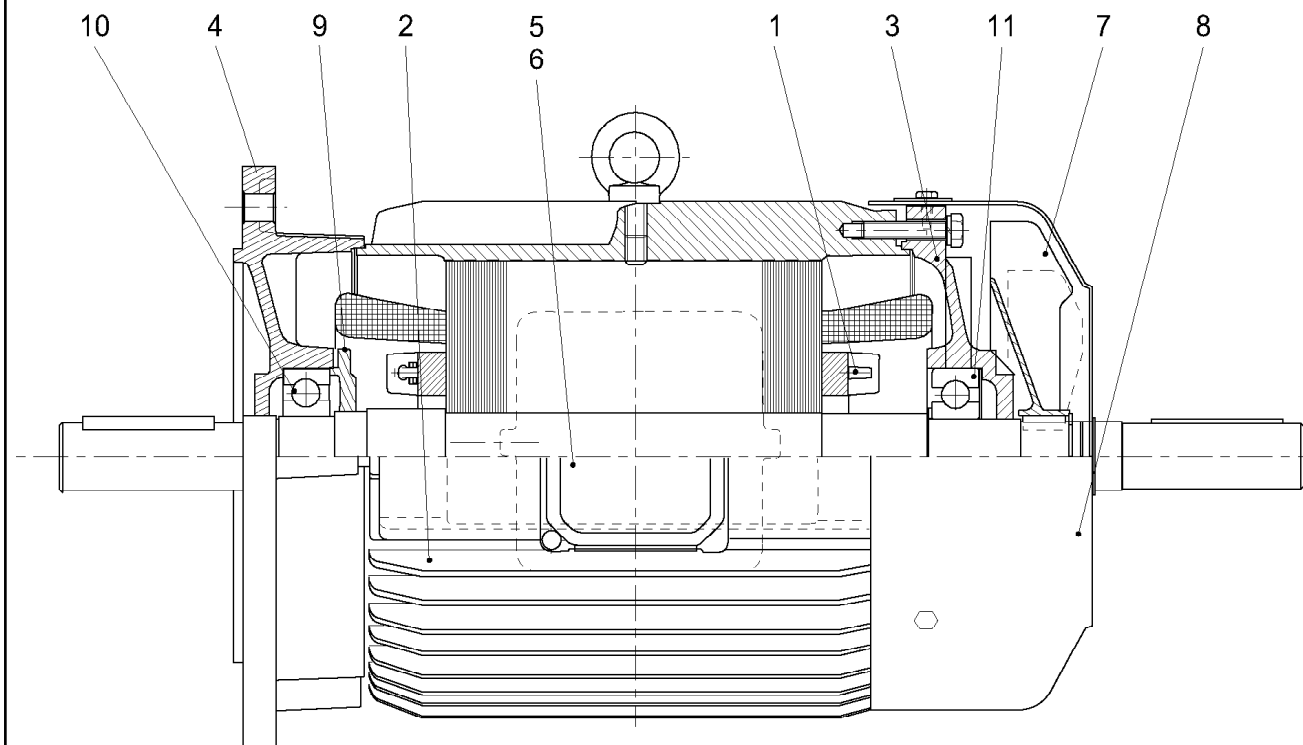
10.9.2007
302310

LIEBHERR

VERBINDUNGSMATERIAL
FASTENERS

11

95 36 348 01



303065

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|----------------------|------------------------|-------|
| 1 | 629502001 | 1 | ROTOR | ROTOR | |
| 2 | 629502101 | 1 | FLANSCHGEHAEUSE | FLANGE HOUSING | |
| 3 | 629502201 | 1 | LAGERSCHILD | BEARING SHIELD | |
| 4 | 629502301 | 1 | FLANSCHLAGERSCHILD | FLANGE BEARING END CAP | |
| 5 | 629502401 | 1 | KLEMMKASTENUNTERTEIL | TERMINAL BOX BASE | |
| 6 | 629502501 | 1 | KLEMMKASTENDECKEL | CLAMPING BOX COVER | |
| 7 | 629502601 | 1 | LUEFTERFLUEGEL | FAN BLADE | |
| 8 | 629502701 | 1 | LUEFTERHAUBE | FAN COWL | |
| 9 | 629502801 | 1 | LAGERABSCHLUSSDECKEL | BEARING LID | |
| 10 | 745163501 | 1 | LAGER DIN 625 6310 | BEARING | |
| 11 | 745172901 | 1 | LAGER DIN 625 6310 Z | BEARING | |

10.9.2007
303065

LIEBHERR

MOTOR
MOTOR

12

61 04 365 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|----------------------|-------------|-------|
| 991 | 605010201 | 1 | STECKER CEE 3P+MP+E | PLUG | |
| 992 | 600228501 | 15m | LEITUNG 4G 6 | LEAD | |
| 993 | 606073001 | 1 | HAUPTSCHALTER 63A A3 | MAIN SWITCH | |
| 994 | 600228501 | 0.9m | LEITUNG 4G 6 | LEAD | |

10.9.2007
100000

LIEBHERR

E-INST. HYDRAULIK
EL-INST. HYDRAULIK SYSTEM

 13

95 35 063 01



Drehbühne

Slewing platform / Plate-forme tournante

| | |
|--|--------|
| Drehbühne | D 1 |
| Slewing platform | |
| Plate-forme tournante | |
| Ablage | D 8 |
| Rest | |
| Récepteur | |
| Box komplett | D 9 |
| Box cpl. | |
| Boîtier cpl. | |
| Leerschrank komplett | D 11 |
| Empty cabinet cpl. | |
| Armoire vide cpl. | |
| Elektroinstallation Drehbühne | D 14 |
| Electric installation, slewing platform | |
| Installation électrique, plate-forme tournante | |
| Leitungen Fahrwerk / Netz | D 15 |
| Lines, trael gear / mains | |
| Lignes, méc. de transl. / réseau | |
| Zugentlastung | D 15.1 |
| Strain relief | |
| Soulagement en traction | |
| Zugentlastung | D 15.2 |
| Strain relief | |
| Soulagement en traction | |
| Anspeisung | D 16 |
| Power supply | |
| Alimentation | |
| Schleifringkörper | D 17 |
| Slipring assembly | |
| Collecteur de courant à bagues | |
| Adapter | D 17.2 |
| Adapter | |
| Adaptateur | |

| | |
|---|--------|
| Steuerleitungen Control lines Lignes de commande | D 18 |
| Leitung Drehwerk Cables for hoist slewing gear Lignes pour mécanisme d'orientation | D 19.1 |
| Leitungen allgemein Cables general Lignes généraux | D 19.2 |
| Steuerleitung Control line Ligne de commande | D 19.3 |
| Steckdosenkombination Plug socket unit Ensemble de prises de courant | D 19.4 |
| Anschlusskabel Cable Câble | D 19.5 |
| Stromabnehmerbefestigung Current collector fastening Fixation du collecteur de courant à bagues | D 20 |
| Elektroinstallation Führerhaus Electric installation, operator's cabin Installation électrique, cabine de grutier | D 21 |
| Geräteplatte Heizung + Beleuchtung ECH / ECB Equipment panel, heating + lighting ECH / ECB Panneau d'équipement, chauffage + éclairage ECH / ECB | D 23 |
| Steckerfeld - Sensorik Plug board - sensor system Panneau à ficher - système à détecteurs | D 25 |
| Geräteplatte Bremsgerät Equipment panel, braking device Panneau d'équipement, dispositif de frein | D 26 |
| Kabelbaum Führerhaus ECH / ECB Cable harness operator's cabin ECH / ECB Harnais de câbles cabine de grutier ECH / ECB | D 27 |
| Fernsteuerleitung Remote control line Ligne de télécommande | D 27.2 |

| | |
|---|------|
| Scheibenwischanlage und Scheibenwaschanlage | D 28 |
| Windshield wipers and washers Système essuie-glace et lave-glace | |
| Scheibenwischanlage | D 29 |
| Windshield wipers Système essuie-glace | |
| Geräteplatte Scheibenwischer Typ ECH | D 30 |
| Equipment panel, windshield wiper Panneau d'équipement, essuie-glace | |
| Scheibenwaschanlage | D 32 |
| Windshield washer Système lave-glace | |
| Scheibenwischanlage | D 33 |
| Windshield wipers Système essuie-glace | |
| Scheibenwischer | D 34 |
| Windshield wiper, below Essuie-glace, en bas | |
| Kugeldrehkranzaufgabe | D 36 |
| Slewing ring support Pivot d'orientation | |
| Montagebolzen | D 37 |
| Assembly pin Axe de montage | |
| Drehverbindung | D 38 |
| Slewing ring Couronne d'orientation | |
| Drehwerk DrW 160 AZ 063 | D 40 |
| Slewing gear Mécanisme d'orientation | |
| Federkraftbremse | D 48 |
| Spring-loaded brake Frein à ressort | |
| Flüssigkeitskupplung | D 50 |
| Fluid coupling Coupleur hydraulique | |
| E-Motor | D 52 |
| Motor Moteur | |

| | |
|---|-------|
| Montagepodest für Drehwerk | D 56 |
| Erection platform for slewing gear | |
| Plate-forme de montage pour mécanisme d'orientation | |
| Geländer 2/1200/700 | D 58 |
| Hand rail | |
| Garde-corps | |
| . Pfosten | D 59 |
| Vertical rod | |
| Poteau | |
| Zentralschmieranlage | D 61 |
| Centralized lubrication system | |
| Dispositif de graissage centralisé | |
| Pumpe komplett | D 63 |
| Pump cpl. | |
| Pompe cpl. | |
| Progressivverteiler komplett | D 65 |
| Progressive divider valve cpl. | |
| Distributeur progressif cpl. | |
| Elektroteile für Zentralschmierpumpe | D 66 |
| Electric parts for centralized lubrication pump | |
| Pièces électriques pour pompe de graissage centralisé | |
| Steuerstand | D 110 |
| Control stand | |
| Poste de commande | |

Drehbühne

Slewing platform / Plate-forme tournante

Bestell-Nr. : 9395 964 01

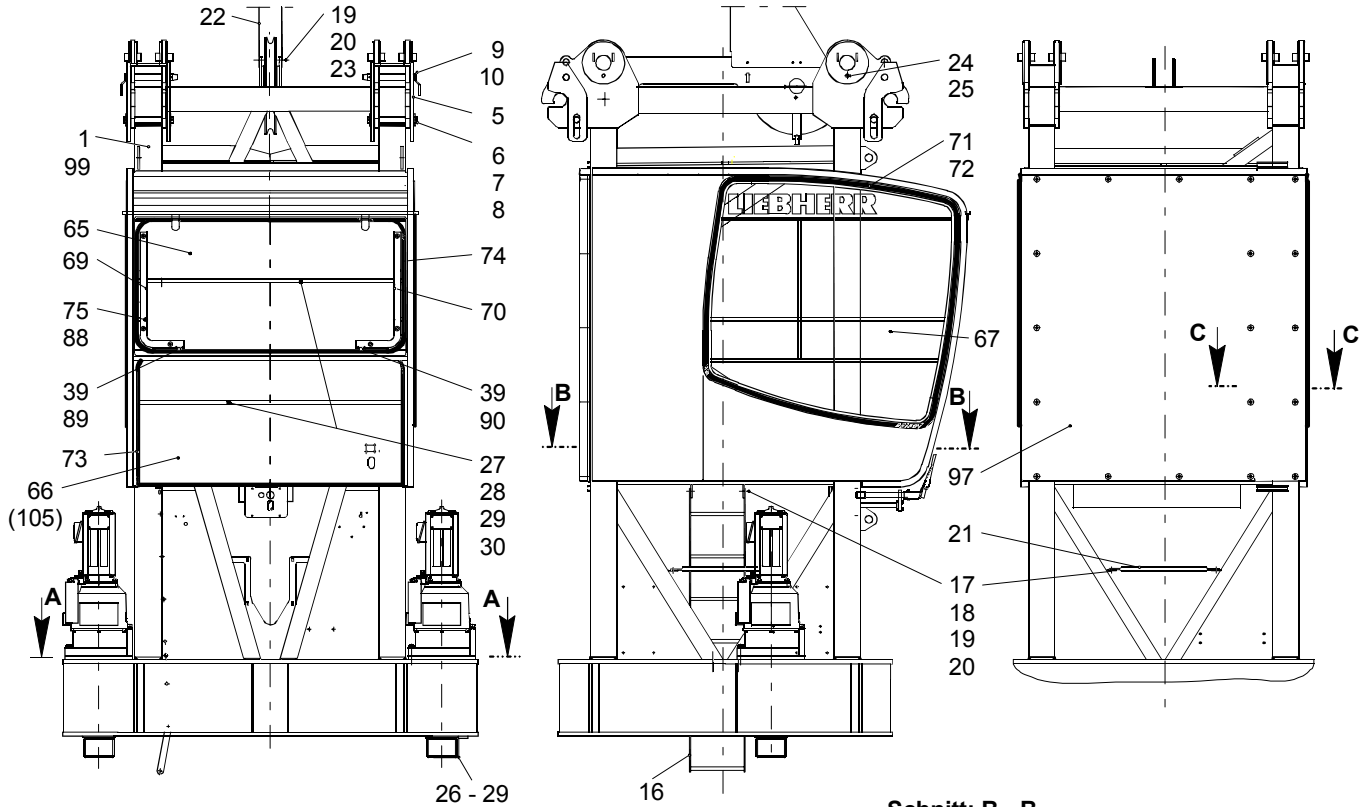
Order No.

Commande N°

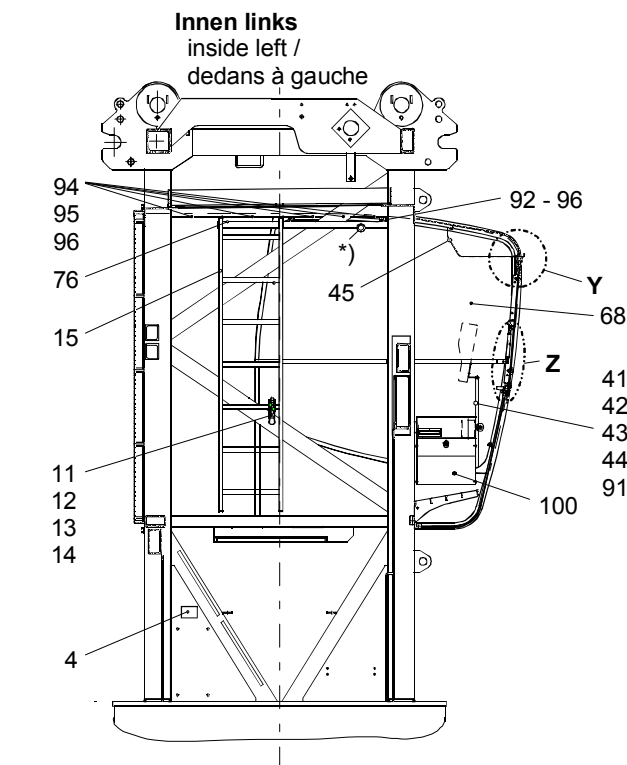
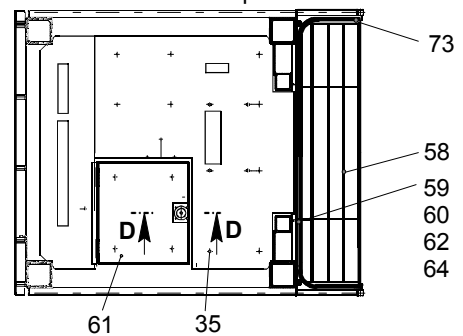
Zeichnungs-Nr. : C 053.002 - 411.000

Drawing No.

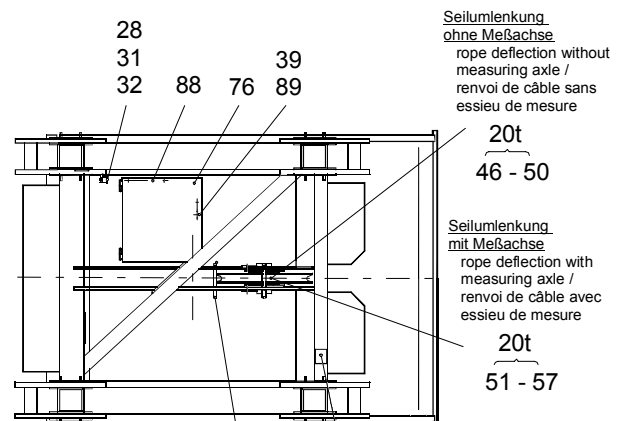
Dessin N°



Schnitt: B - B
section / coupe

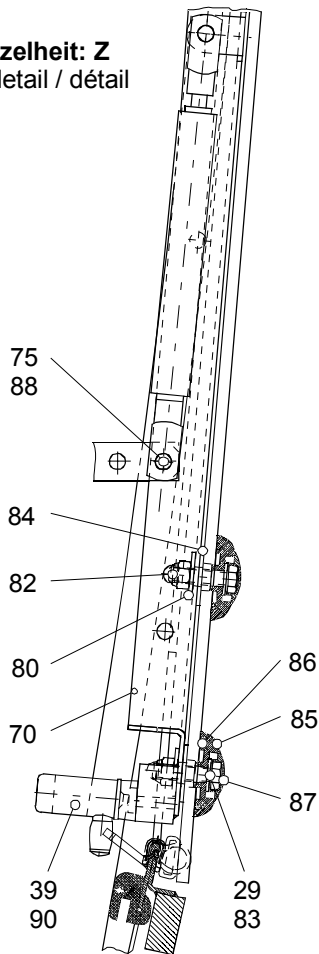


*) Halterung
Windmesser
mounting for anemometer /
support pour anémomètre

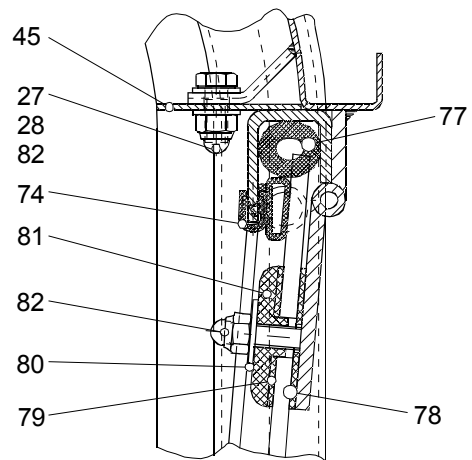
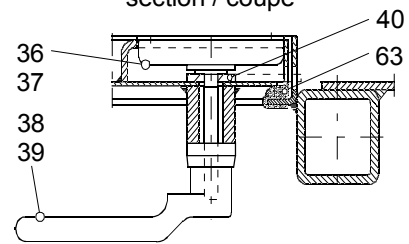


Draufsicht
top view /
vue de dessus

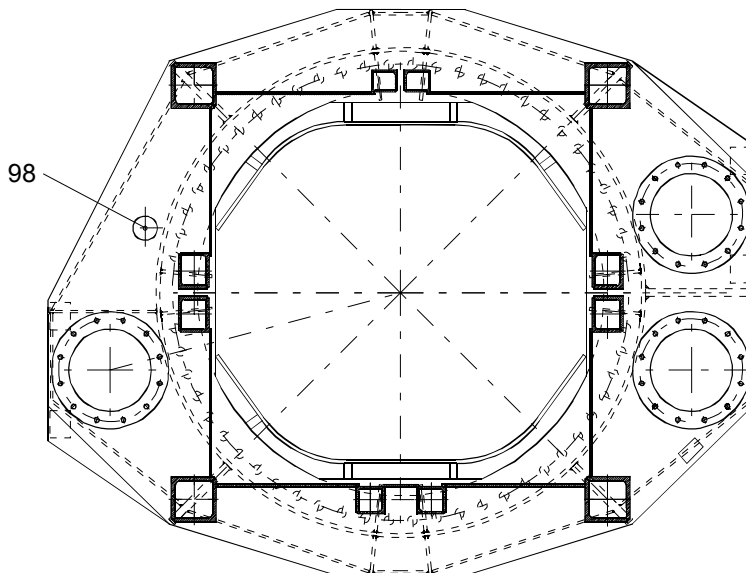
Einzelheit: Z
detail / détail



Schnitt: D - D
section / coupe

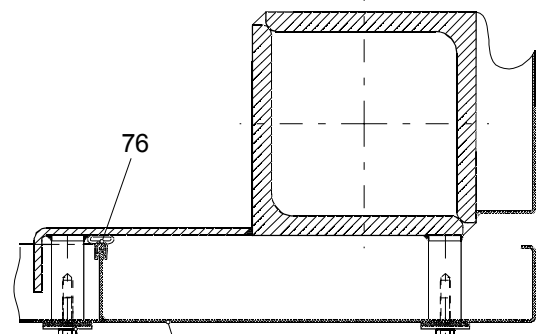


Einzelheit: X
detail / détail



Schnitt: A - A
section / coupe

Schnitt: C - C
section / coupe



Schraube mit Omnifit fixieren.
Fasten the bolt with Omnifit.
Fixer le boulon avec Omnifit.

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9395 366 01 | Drehbühne slewing platform / plate-forme tournante | 1 | C 053.002 - 411.111 |
| 2 | 9575 410 01 | Bolzen Ø 20mm Form 110 pin / axe | 2 | C 043.001 - 411.112 |
| 3 | 4331 001 01 | Federstecker Ø 4mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 4 | 7731 488 01 | Schild plate / plaque | 2 | SLD 09.14 AC 01 |
| 5 | 9391 766 01 | Verriegelung interlocking / verrouillage | 4 | C 053.001 - 411.121 |
| 6 | 9974 248 01 | Bolzen Ø 40mm Form 200 pin / axe | 4 | BOL LN 16 |
| 7 | 4200 037 01 | Scheibe 43 DIN 125 St washer / rondelle | 8 | |
| 8 | 4330 090 01 | Splint 8x56 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 8 | |
| 9 | 9535 447 01 | Bolzen Ø 40mm Form 560 pin / axe | 4 | C 032.001 - 411.125 |
| 10 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 4 | |
| 11 | 7042 185 08 | Verschlusslager Nr. 602 0150 storage clamp / étrierde fixation | 1 | |
| 12 | 4071 113 01 | Schraube M 5x16 DIN 963-5.8 bolt / boulon | 2 | |
| 13 | 4115 096 01 | Mutter M 5 ISO 4032-6 nut / écrou | 2 | |
| 14 | 4218 006 01 | Scheibe 5,3 DIN 9021-St washer / rondelle | 2 | |
| 15 | 9396 789 01 | Leiter ladder / échelle | 1 | C 053.002 - 411.131 |
| 16 | 9335 091 01 | Leiter ladder / échelle | 1 | C 053.007 - 411.132 |
| 17 | 4065 129 01 | Schraube M 12x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 10 | |
| 18 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 14 | |
| 19 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 16 | |
| 20 | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 18 | |
| 21 | 9535 452 01 | Strebe strut / entretoise | 3 | C 032.001 - 411.151 |
| 22 | 9583 901 01 | Seilschutzhaube rope protective hood / capot de protection de câble | 1 | C 056.001 - 411.141 |
| 23 | 4065 127 01 | Schraube M 12x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 24 | 4065 239 01 | Schraube M 24x90 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 25 | 4115 054 01 | Mutter M 24 ähnl. ISO 4032-10 nut M 24 similar to ISO 4032-10 / écrou M 24 parail à ISO 4032-10 | 8 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 30/17 • according to Liebherr standard LN 30/17 • suivant la norme Liebherr LN 30/17 |
| 26 | 9670 596 01 | Abdeckung covering / couverture | 3 | B 007.001 – 411.961 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 27 | 4065 067 01 | Schraube M 8x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 15 | C 053.002 - 411.171 |
| 28 | 4239 108 01 | Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 15 | |
| 29 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 15 | |
| 30 | 9396 790 01 | Rohr tube / tuyau | 2 | |
| 31 | 7269 073 01 | Gummipuffer D 40x30mm M 8x23 Qualität NK mit 55 Shore rubber buffer / butée en caoutchouc | 1 | |
| 32 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 1 | |
| 33 | 4065 071 01 | Schraube M 8x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 19 | |
| 34 | 4299 005 08 | Dichtscheibe M8 x32 A2 sealing washer / rondelle d'étanchéité | 19 | |
| 35 | 1000 1857 | Schraube M 5x20 St-H bolt / boulon | 15 | |
| 36 | 7042 225 01 | Klappringmuschelgriff 1.63.0685.0 handle / poignée | 1 | |
| 37 | 4071 096 01 | Schraube M 4x12 DIN 963-5.8 bolt / boulon | 4 | C 041.002 - 411.191 |
| 38 | 7042 129 01 | Türdrücker 1.63.0121.0 latch / loquet | 1 | |
| 39 | 4071 113 01 | Schraube M 5x16 DIN 963-5.8 bolt / boulon | 8 | |
| 40 | 7042 226 01 | Zunge 0.20.0580.0 locking bar / verrou | 1 | |
| 41 | 9578 063 01 | Haltearm supporting arm / bras de support | 1 | |
| 42 | 5107 533 08 | Gewindestift M 6x35 DIN 913 45H set screw / vis sans tête | 4 | |
| 43 | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 44 | 7042 327 01 | Kreuzgriffschraube M 10x25 GN 6335.4 star handle bolt / vis à poignée en étoile | 1 | |
| *45 | 9315 689 01 | Ablage rest / récepteur | 1 | C 053.002 – 411.200 |
| 46 | 9971 270 01 | Achse Ø 100mm Form 200 axle / essieu | 1 | ACH LN 46 - 3 |
| 47 | 9970 404 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 2 | AHA LN 4 / 4 |
| 48 | 4065 158 01 | Schraube M 16x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | Ser 15.56 DV 100 - 00 |
| 49 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| *50 | 9910 264 01 | Seilrolle komplett rope pulley cpl. / poulie de câble cpl. | 1 | |
| 51 | 9970 404 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 1 | |
| 52 | 4065 158 01 | Schraube M 16x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 53 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| *54 | 9910 267 01 | Mess-Seilrolle komplett measuring rope pulley cpl. / poulie de câble de mesure cpl. | 1 | Ser 15.56 BV 100 - 00 |
| 55 | 9575 415 01 | Schutzwinkel protection angle / cornière de protection | 1 | C 043.001 – 411.225 |
| 56 | 4065 127 01 | Schraube M 12x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 57 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 1 | |
| 58 | 9396 802 01 | Fußstütze foot rest / repose-pieds | 1 | C 053.002– 411.411 |
| | 9320 350 01 | Fußstütze für neigbaren Steuerstand footrest for inclinable control stand / repose-pied pour poste de commande inclinable | 1 | C 053.002– 411.416 |
| 59 | 4065 101 01 | Schraube M 10x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 60 | 4115 047 01 | Mutter M 10 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 61 | 9396 655 01 | Bodenklappe bottom flap / trappe de fond | 1 | C 053.002 – 411.414 • eingebaut ab 21.02.02 • fitted from 21.02.02 • monté à partir du 21.02.02 |
| | 9576 911 01 | Bodenklappe bottom flap / trappe de fond | 1 | C 044.001 – 411.414 • eingebaut bis 21.02.02 • fitted up to 21.02.02 • monté jusqu'au 21.02.02 |
| 62 | 4200 013 01 | Scheibe 10,5 DIN 125-St washer / rondelle | 4 | |
| 63 | 2621 087 01 | Dichtungsprofil 461 E 544/E728 Nr. 4610046 2,50m lg. profiled joint / joint d'étanchéité profilé | 1 | |
| 64 | 4239 110 01 | Sicherungsscheibe VS 10 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 65 | 9397 418 01 | Frontscheibe oben weiß 6x900x1790 front window above, white / fenêtre frontale en haut , blanche | 1 | C 053.002 – 411.433/101 |
| | 9397 000 01 | Frontscheibe oben grün getönt 6x900x1790 front window above, green tinted / fenêtre frontale en haut, teintée verte | 1 | C 053.002 – 411.434/101 |
| 66 | 9397 001 01 | Frontscheibe unten, gewölbt 6x1202x1754 front window below, vaulted / fenêtre frontale en bas, galbée | 1 | C 053.002 – 411.433/102 |
| 67 | 9397 419 01 | Schiebefenster rechts, weiß 6x1624x1651 sash window right, white / fenêtre coulissante à droite, blanche | 1 | C 053.002 - 411.433/110 |
| | 9397 002 01 | Schiebefenster rechts, grün getönt 6x1624x1651 sash window right, green tinted / fenêtre coulissante à droite, teintée verte | 1 | C 053.002 - 411.434/110 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 68 | 9397 420 01 | Schiebefenster links, weiß 6x1624x1651 sash window left, white / fenêtre coulissante à gauche, blanche | 1 | C 053.002 - 411.433/120 |
| | 9397 003 01 | Schiebefenster links, grün getönt 6x1624x1651 sash window left, green tinted / fenêtre coulissante à droite, teintée verte | 1 | C 053.002 - 411.434/120 |
| 69 | 9396 915 01 | Winkel rechts angle right / cornière à droite | 1 | C 053.002 – 411.441 |
| 70 | 9396 916 01 | Winkel links angle left / cornière à gauche | 1 | C 053.002 – 411.451 |
| 71 | 2621 020 01 | Gummi-Klemmprofil 11,8m lg. Nr. 4010015 rubber clamping profile / profilé de serrage en caoutchouc | 1 | |
| 72 | 2621 122 01 | Gummifüllerprofil PVC schwarz Nr. 0411700 11,8m lg. rubber filler section / profilé de remplissage en caoutchouc | 1 | |
| 73 | 2621 128 01 | Klemmprofil 5,22m lg. Nr. 4010044 clamping profile / profil de serrage | 1 | |
| 74 | 2621 034 01 | Kantenschutz FKS Nr. 461 E 549 Nr. 4610051 5,22m lg. edge protection / protège-arête | 1 | |
| 75 | 4547 100 01 | Bolzen ES 8x16 pin / axe | 6 | |
| 76 | 2621 092 01 | Gummidichtung 9,7 m lg. Nr. 4610048 rubber beading / joint en caoutchouc | 1 | |
| 77 | 7262 059 01 | Gummidichtschlauch 6/6 1,810m lg. Nr. 869806006 rubber sealing hose / flexible d'étanchéité en caoutchouc | 1 | |
| 78 | 7042 322 01 | Scheibe 10x50x2 washer / rondelle | 2 | A 072.001 – 534.105 |
| 79 | 9396 792 01 | Scheibe 14x50x2 washer / rondelle | 2 | C 053.002 – 411.471 |
| 80 | 4218 009 01 | Scheibe 8,4 DIN 9021-St washer / rondelle | 8 | |
| 81 | 9396 793 01 | Scheibe 8,5x13,5x11 washer / rondelle | 2 | C 053.002 – 411.473 |
| 82 | 4120 004 01 | Mutter M 8 DIN 986-8 nut / écrou | 10 | |
| 83 | 4065 073 01 | Schraube M 8x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 6 | |
| 84 | 4228 125 01 | Scheibe 10x30x2 85 Shore washer / rondelle | 6 | |
| 85 | 4228 105 01 | Scheibe washer / rondelle | 6 | |
| 86 | 7264 035 01 | O-Ring 30,0x3 72NBR / 872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 6 | |
| 87 | 7790 411 01 | Schutzkappe M 8 protecting cap / capot de protection | 6 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 88 | 7209 045 01 | Gasfeder 150N pneumatic spring / vérin de pare-brise | 3 | |
| 89 | 7040 175 01 | WSS - Handgriff (rechts) handle (right) / poignée (à droite) | 2 | |
| 90 | 7040 176 01 | WSS - Handgriff (links) handle (left) / poignée (à gauche) | 1 | |
| 91 | 9565 466 01 | Haltebügel shackle / étrier de retenue | 1 | C 154.001 – 414.264 |
| 92 | 7042 208 01 | Rollo 594x970mm roller blind / store | 2 | C 044.001 – 414.531 |
| 93 | 9396 794 01 | Führungsschiene guide rail / rail-guide | 4 | C 053.002 – 534.502 |
| 94 | 4084 014 01 | Schraube M 4x16 DIN 7985-4.8 bolt / boulon | 11 | |
| 95 | 4115 095 01 | Mutter M 4 ISO 4032-6 nut / écrou | 11 | |
| 96 | 4218 505 01 | Scheibe 4,3 DIN 9021-St washer / rondelle | 11 | |
| 97 | 9396 795 01 | Rückwand rear wall / paroi arrière | 1 | C 053.002 – 411.511 |
| 98 | 7790 197 01 | Verschlußstopfen EP 620/GL102 sealing plug / bouchon de fermeture | 1 | |
| *99 | 9397 984 01 | Box komplett box cpl. / boîtier cpl. | 1 | C 053.002 – 411.710 |
| *100 | 9391 768 01 | Leerschrank empty cabinet / armoire vide | 1 | C 053.001 – 411.600 |
| 105 | 9547 451 01 | Frontfenster schraubbar und Sicherungsbügel screw front window and safety stirrup / fenêtre frontale à vis et étrier de sécurité | 1 | C 026.019 – 411.940 (GB-Ausführung GB version version de l'état unit) |
| | 7257 311 01 | Frontscheibe unten weiß front window below, white / fenêtre frontale en bas , blanche | 1 | |
| | 4065 043 01 | Schraube M 6x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 24 | |
| | 4115 097 01 | Mutter M 6 ISO 4032-8 nut / écrou | 24 | |
| | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 24 | |
| | 9547 452 01 | Sicherungsbügel safety stirrup / étrier de securité | 1 | C 026.019 – 411.946 |
| | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 3 | |
| | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 3 | |
| | 4239 108 01 | Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 3 | |

Ablage

Rest / Récepteur

Bestell-Nr. : 9315 689 01

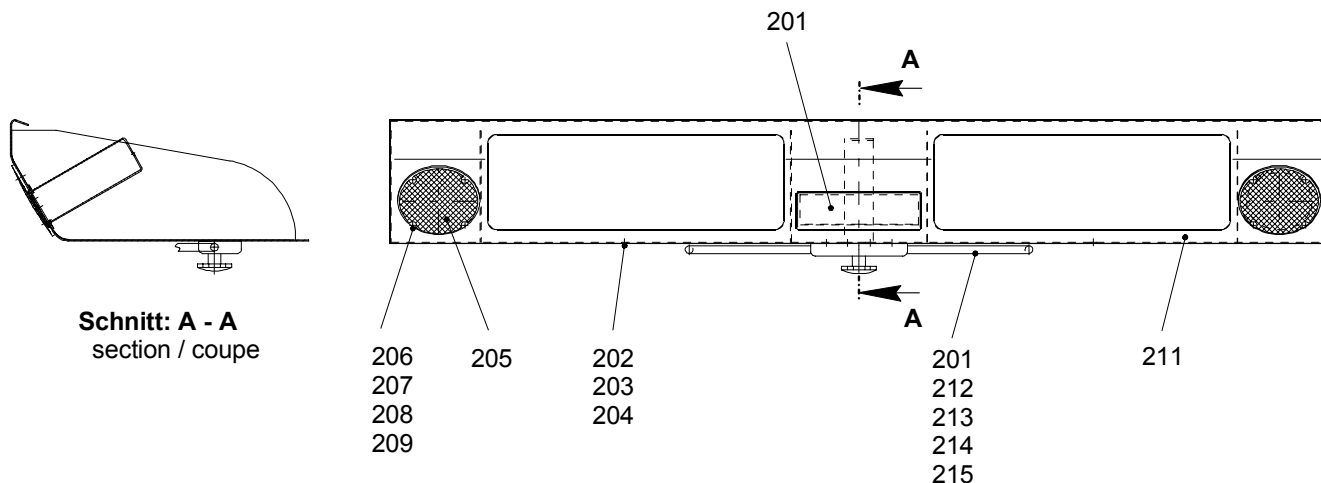
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.002 - 411.200

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 201 | 7042 161 01 | Sonnenblende 562 0066 rauchgrau sun visor smoke gray / pare-soleil gris fumé | 1 | |
| 202 | 4065 067 01 | Schraube M 8x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 203 | 4218 009 01 | Scheibe 8,4 DIN 9021-St washer / rondelle | 2 | |
| 204 | 4120 004 01 | Mutter M 8 DIN 986-8 nut / écrou | 2 | |
| 205 | 6915 011 01 | Lautsprecher AL 100 7 606 100 001 loud-speaker / haut-parleur | 2 | |
| 206 | 4001 016 01 | Schraube M 4x10 DIN 84-5.8 bolt / boulon | 8 | |
| 207 | 4200 007 01 | Scheibe 4,3 ISO 7089-St washer / rondelle | 8 | |
| 208 | 4239 104 01 | Sicherungsscheibe VS 4 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 8 | |
| 209 | 4115 095 01 | Mutter M 4 ISO 4032-6 nut / écrou | 8 | |
| 210 | 5910 699 08 | Radioblende 010 013 radio cover / couvercle pour radio | 1 | |
| 211 | 9397 279 01 | Ablage rest / récepteur | 1 | C 053.002 – 411.211 |
| 212 | 4071 113 01 | Schraube M 5x16 DIN 963-5.8 bolt / boulon | 4 | |
| 213 | 4200 008 01 | Scheibe 5,3 ISO 7089-St washer / rondelle | 4 | |
| 214 | 4239 105 01 | Sicherungsscheibe VS 5 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 215 | 4115 096 01 | Mutter M 5 ISO 4032-6 nut / écrou | 4 | |

Box komplett

Box cpl. / Boîtier cpl.

Bestell-Nr. : 9397 984 01

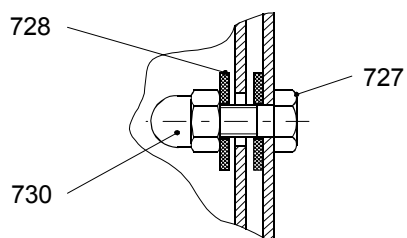
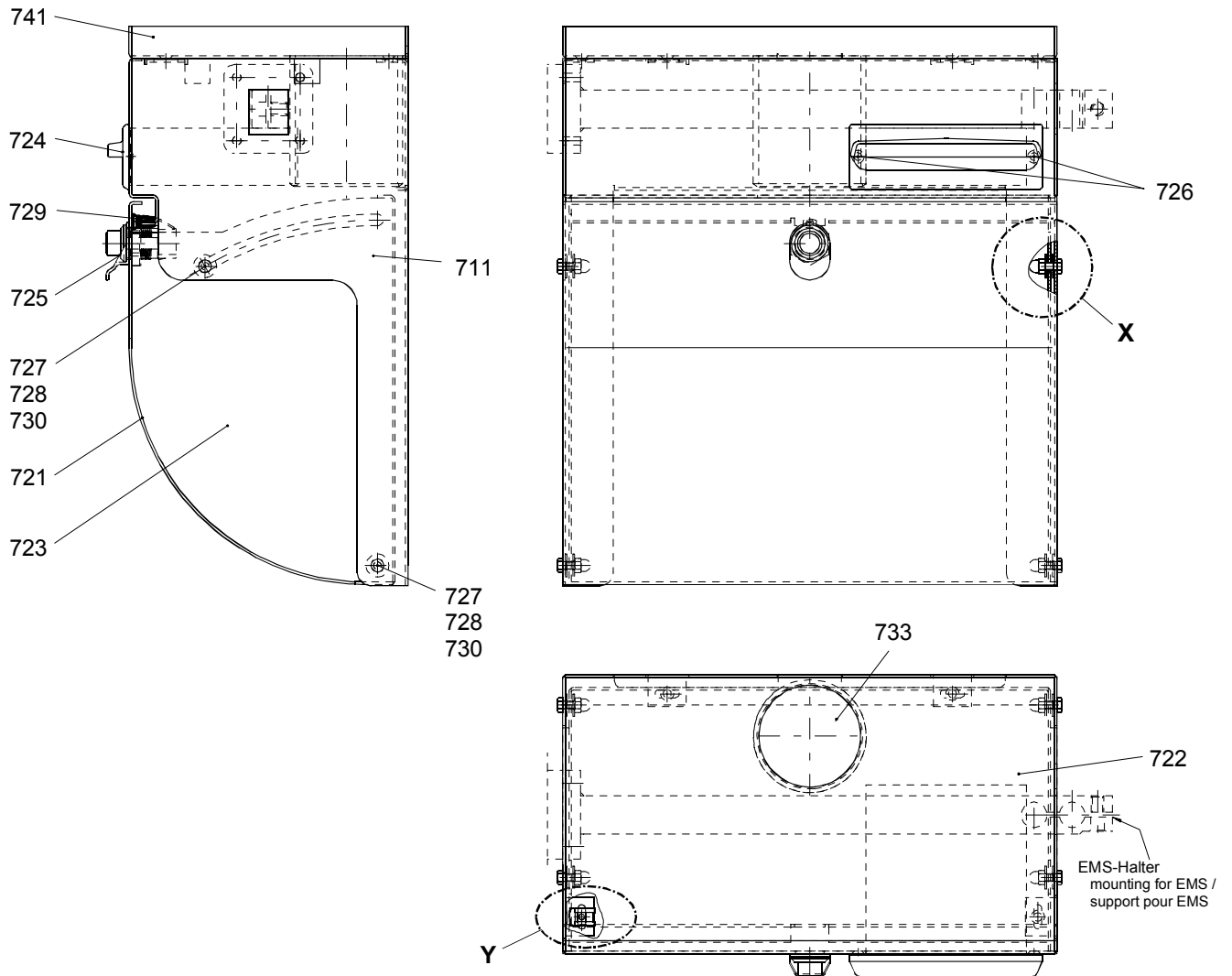
Order No.

Commande N°

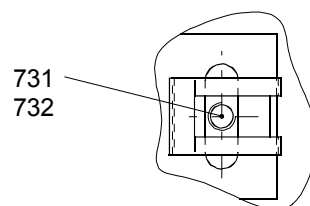
Zeichnungs-Nr. : C 053.002 - 411.710

Drawing No.

Dessin N°



Einzelheit: X
detail / détail



Einzelheit: Y
detail / détail

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 711 | 9397 985 01 | Box box / boîtier | 1 | C 053.002 – 411.711 |
| 721 | 9397 986 01 | Behälter receptacle / réservoir | 1 | C 053.002 – 411.721 |
| 722 | 9397 987 01 | Gummiplatte rubber plate / plaque en caoutchouc | 1 | C 053.002 – 411.722 |
| 723 | 8996 047 01 | Mappe A4 schwarz Nr. 4442.1 folder / chemise | 1 | |
| 724 | 7030 042 01 | Aschenbecher ashtray / cendrier | 1 | |
| 725 | 7042 313 01 | Schnappverschluss mit Griffflasche Nr. 93.304 snap lock with handle plate / serrure à ressort avec plaque à poignée | 1 | |
| 726 | 5910 142 08 | Blechschraube 4,8x13 ISO 7050-St tapping screw / vis à tôle | 2 | |
| 727 | 4065 045 01 | Schraube M 6x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 728 | 4228 115 01 | Scheibe A 6,4 ähnlich DIN 9021 washer A 6,4 similar to DIN 9021 / rondelle A 6,4 parail à DIN 9021 | 8 | |
| 729 | 2621 092 01 | Gummidichtung 0,178m lg. Nr. 4610048 rubber beading / joint en caoutchouc | 2 | |
| 730 | 4635 051 | Mutter M 6 DIN 986-8 nut / écrou | 4 | |
| 731 | 4071 110 01 | Schraube M 5x10 DIN 963-5.8 bolt / boulon | 4 | |
| 732 | 4130 072 08 | Blechmutter M 5 sheet metal nut / écrou en tôle | 4 | |
| 733 | 9316 514 01 | Gummiplatte 4x80RD rubber plate / plaque en caoutchouc | 1 | C 053.002 – 411.733 |
| 741 | 9316 512 01 | Deckel cover / couvercle | 1 | C 053.002 – 411.741 |

Leerschrank

Empty cabinet / Armoire vide

Bestell-Nr. : 9391 768 01

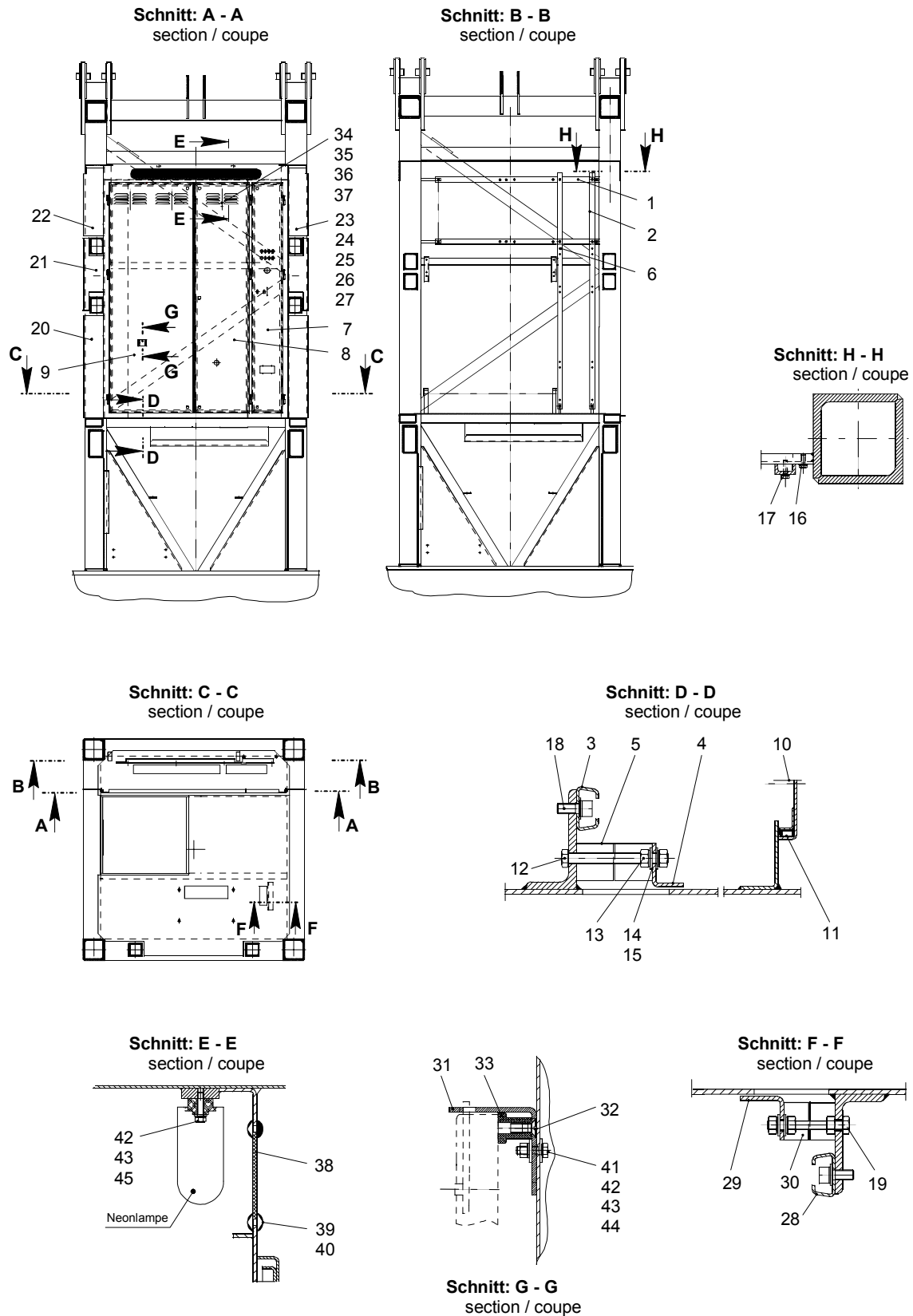
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 411.600

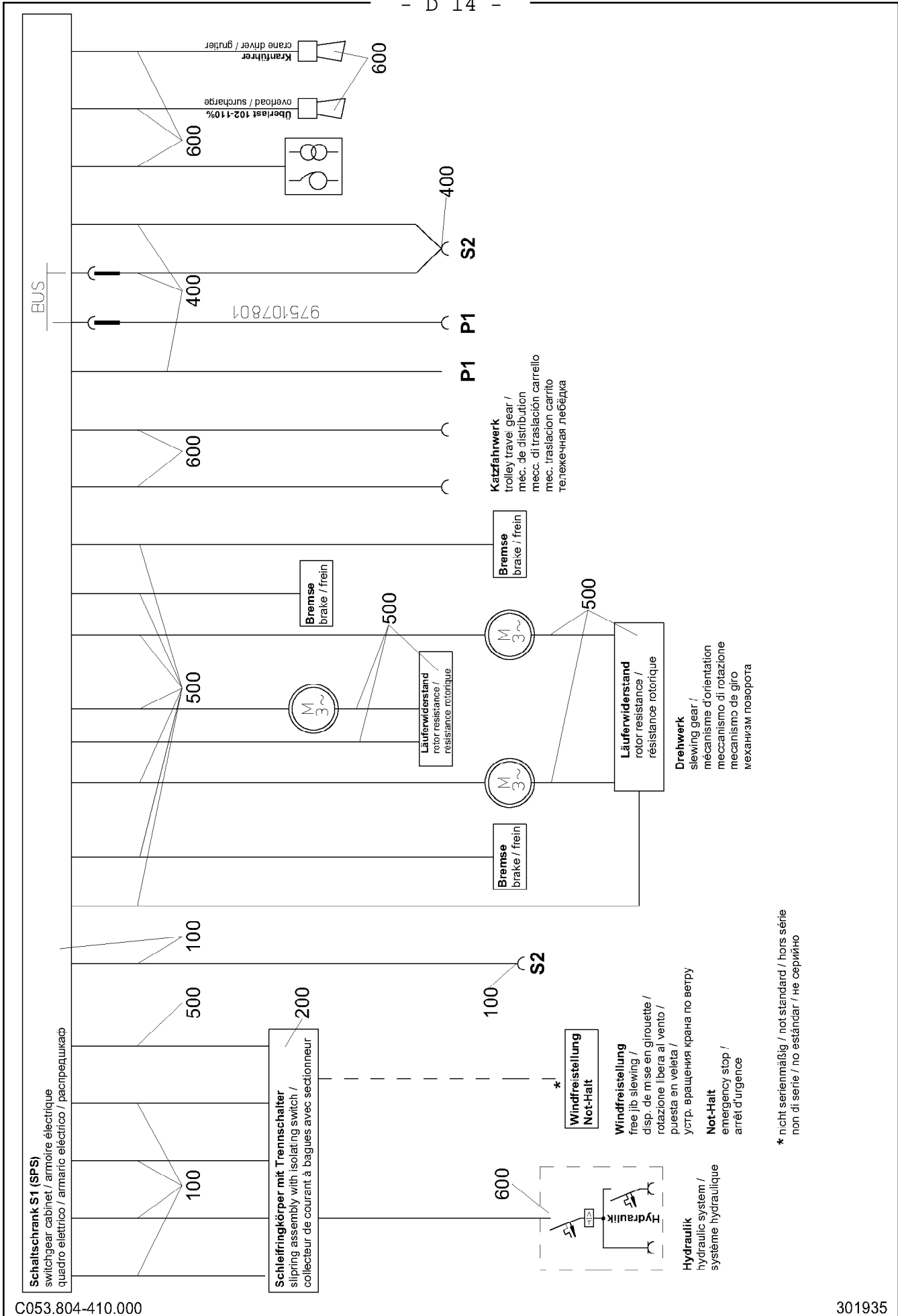
Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9578 081 01 | Halterung mounting / attache | 2 | C 041.002 - 411.612 |
| 2 | 9578 082 01 | U-Schiene u - rail / rail - u | 2 | C 041.002 - 411.613 |
| 3 | 9576 466 01 | Profilschiene sectional rail / rail profilé | 1 | C 044.001 - 411.615 |
| 4 | 9576 467 01 | Klemmwinkel clamping angle / équerre de serrage | 1 | C 044.001 - 411.616 |
| 5 | 2621 126 01 | Gummi-Klemmprofil 1,15m lg. rubber clamping profile / profilé de serrage en caoutchouc | 2 | |
| 6 | 9578 119 01 | Winkel angle / cornière | 1 | C 041.002 - 411.619 |
| 7 | 9578 085 01 | Türe door / porte | 1 | C 041.002 - 411.621 |
| 8 | 9579 506 01 | Türe door / porte | 1 | C 048.001 - 411.622 |
| 9 | 9579 508 01 | Türe door / porte | 1 | C 048.001 - 411.623 |
| 10 | 7042 151 01 | Einschraub-Vorreiber kpl. sash lock / tourniquet | 8 | |
| 11 | 2621 039 01 | Türdichtung 13,0 m lg. Nr. 4030081 door beading / joint de porte | 1 | |
| 12 | 4061 070 01 | Schraube M 8x80 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 3 | |
| 13 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 18 | |
| 14 | 4239 014 01 | Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt | 25 | |
| 15 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 33 | |
| 16 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 3 | |
| 17 | 4065 073 01 | Schraube M 8x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 10 | |
| 18 | 4042 061 01 | Schraube M 8x16 DIN 912-8.8 bolt / boulon | 5 | |
| 19 | 4065 079 01 | Schraube M 8x60 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 20 | 9580 611 01 | Blende shutter / écran | 2 | C 032.019 - 411.641 |
| 21 | 9391 857 01 | Blende shutter / écran | 2 | C 053.001 - 411.642 |
| 22 | 9391 858 01 | Blende shutter / écran | 1 | C 053.001 - 411.643 |
| 23 | 9391 859 01 | Blende shutter / écran | 1 | C 053.001 - 411.644 |
| 24 | 4065 043 01 | Schraube M 6x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 12 | |
| 25 | 4115 097 01 | Mutter M 6 ISO 4032-8 nut / écrou | 12 | |
| 26 | 4200 009 01 | Scheibe 6,4 DIN 125-St washer / rondelle | 24 | |
| 27 | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt | 12 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 28 | 9578 095 01 | Klemmschiene clamping guide / guide de serrage | 1 | C 041.002 - 411.651 |
| 29 | 9578 096 01 | Klemmwinkel clamping angle / équerre de serrage | 1 | C 041.002 - 411.652 |
| 30 | 2621 126 01 | Gummi-Klemmprofil 0,17m lg. rubber clamping profile / profilé de serrage en caoutchouc | 2 | |
| 31 | 9598 994 01 | Winkel angle / cornière | 1 | C 053.001 - 411.661 |
| 32 | 4071 700 01 | Schraube M 6x16 DIN 965-4.8-H bolt / boulon | 1 | |
| 33 | 4130 047 08 | Blindnietmutter IBM 6047 blind rivet nut / rivet faux écrou | 1 | |
| 34 | 7042 200 01 | Klapphaken 5088 D hinged hook / crochet à charnière | 1 | |
| 35 | 4071 094 01 | Schraube M 4x8 DIN 963-5.8 bolt / boulon | 2 | |
| 36 | 4115 095 01 | Mutter M 4 ISO 4032-6 nut / écrou | 2 | |
| 37 | 4200 007 01 | Scheibe 4,3 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 38 | 9396 767 01 | Fenster 3x70x1040 Plexiglas weiss window / fenêtre | 1 | C 053.001 - 411.671 |
| 39 | 2621 069 01 | Gummi-Klemmprofil 2,20m lg. Nr. 4010037 rubber beading / joint profilé en caoutchouc | 1 | |
| 40 | 2621 123 01 | Gummifüllerprofil PVC schwarz Nr. 4040001 2,20m lg. rubber filler section / profilé de remplissage en caoutchouc | 1 | |
| 41 | 4065 023 01 | Schraube M 5x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 42 | 4239 105 01 | Sicherungsscheibe VS 5 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 43 | 4218 006 01 | Scheibe 5,3 DIN 9021-St washer / rondelle | 6 | |
| 44 | 4115 096 01 | Mutter M 5 ISO 4032-6 nut / écrou | 2 | |
| 45 | 4042 020 01 | Schraube M 5x20 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 2 | |



* nicht serienmäßig / not standard / hors série
non di serie / no estándar / не серийно





9.10.2006
301935

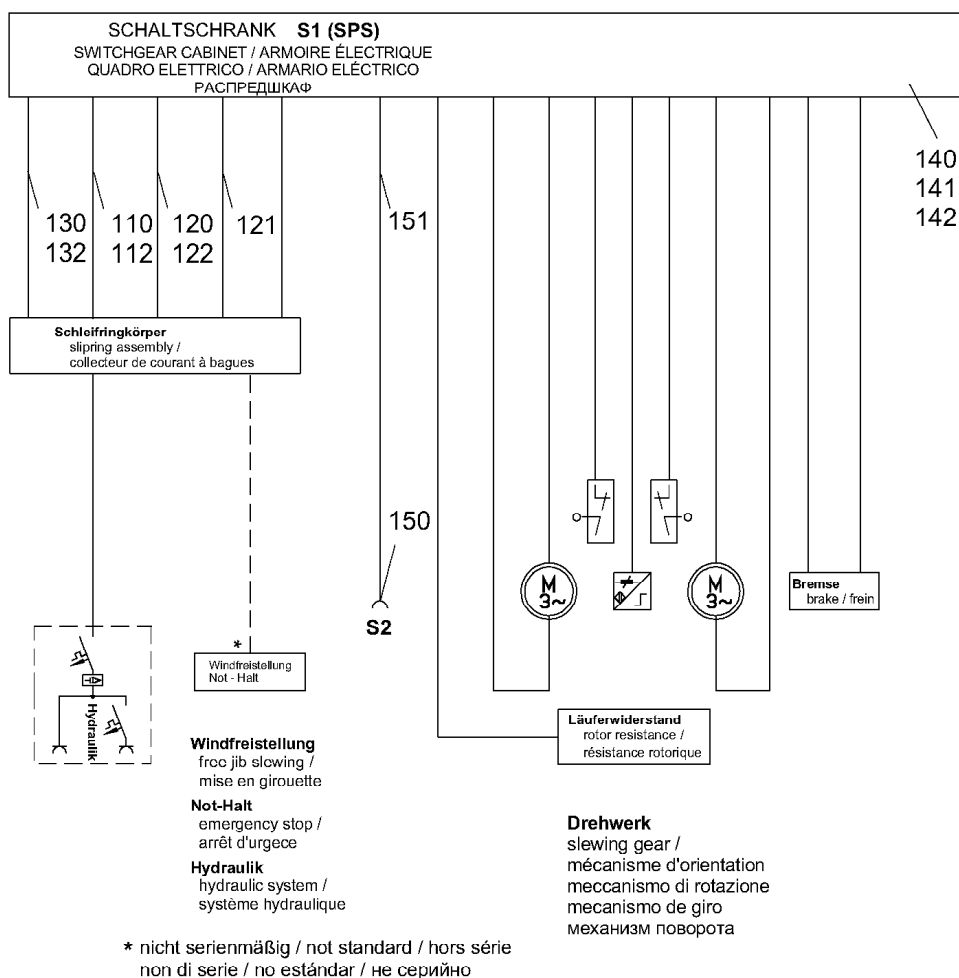
LIEBHERR

E-INST. DREHBUEHNE
EL.INST. SLEWING PLATFORM

5 (1/2)



93 15 021 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|--------------------------|-------|
| 100 | 931504701 | 1 | LEITUNGEN FAHRWERK/NETZ ⇒  7 | LINES, TRAVEL GEAR/MAINS | |
| 200 | 932392201 | 1 | ANSPEISUNG ⇒  10 | POWER SUPPLY | |
| 400 | 939239301 | 1 | STEUERLEITUNGEN ⇒  14 | CONTROL CABLES | |
| 500 | 939488601 | 1 | LEITUNG DREHWERK ⇒  15 | CABLES FOR HOIST SLEWING | |
| 600 | 933417901 | 1 | LEITUNGEN ALLGEMEIN ⇒  16 | LINES GENERAL | |



C053.804-410.100

300988

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------------------|-------|
| 110 | 600224301 | 3.5m | LEITUNG 4G16 | LINE | |
| 112 | 602016701 | 3 | BUEGELSCHELLE 22-28MM | STRAP CLIP | |
| 120 | 600355701 | 4.5m | FLEXLEITUNG 12G1,5 | FLEX CABLE (FLEXIBLE CABLE | |
| 121 | 600304305 | 4.5m | LEITUNG 5G1,5 | LINE | |
| 122 | 602016501 | 3 | BUEGELSCHELLE 12-16MM | STRAP CLIP | |
| 130 | 600218001 | 14.4m | LEITUNG 1X95 | LINE | |
| 132 | 602016701 | 12 | BUEGELSCHELLE 22-28MM | STRAP CLIP | |
| 140 | 975009501 | 2 | ZUGENTLASTUNG ⇒  8 | STRAIN RELIEF | |
| 141 | 975117601 | 1 | ZUGENTLASTUNG ⇒  9 | STRAIN RELIEF | |
| 142 | 602702601 | 3 | ZUGENTLASTUNGSSCHELLE | STRAIN RELIEF CLAMP | |
| 150 | 605406901 | 1 | KUPPLUNGSDOSE 3P+E | COUPLER SOCKET | |
| 151 | 600224801 | 11m | LEITUNG 4G70 | LINE | |

9.10.2006
300988

LIEBHERR

LEITUNGEN FAHRWERK/NETZ
LINES, TRAVEL GEAR/MAINS

 7

93 15 047 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-----------------------------|---------------|-------|
| 100 | 975009601 | 1 | ZUGENTLASTUNG | STRAIN RELIEF | |
| 105 | 602078701 | 2 | -SCHELLE | -CLAMP | |
| 106 | 400204601 | 4 | -SCHRAUBE DIN 85 M 6X28 5.8 | -SCREW | |
| 110 | 773704501 | 1 | SEIL 6,0X25,00MTR. | ROPE | |

| | | |
|--|--------------------------------|---|
| 9.10.2006 100000 LIEBHERR | ZUGENTLASTUNG STRAIN RELIEF |  8 97 50 095 01 |
|--|--------------------------------|---|

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-----------------------------|---------------|-------|
| 100 | 975009601 | 1 | ZUGENTLASTUNG | STRAIN RELIEF | |
| 105 | 602078701 | 2 | -SCHELLE | -CLAMP | |
| 106 | 400204601 | 4 | -SCHRAUBE DIN 85 M 6X28 5.8 | -SCREW | |
| 110 | 775579501 | 1 | MONTAGESEIL 10,0X0,75MTR. | ERECTION ROPE | |

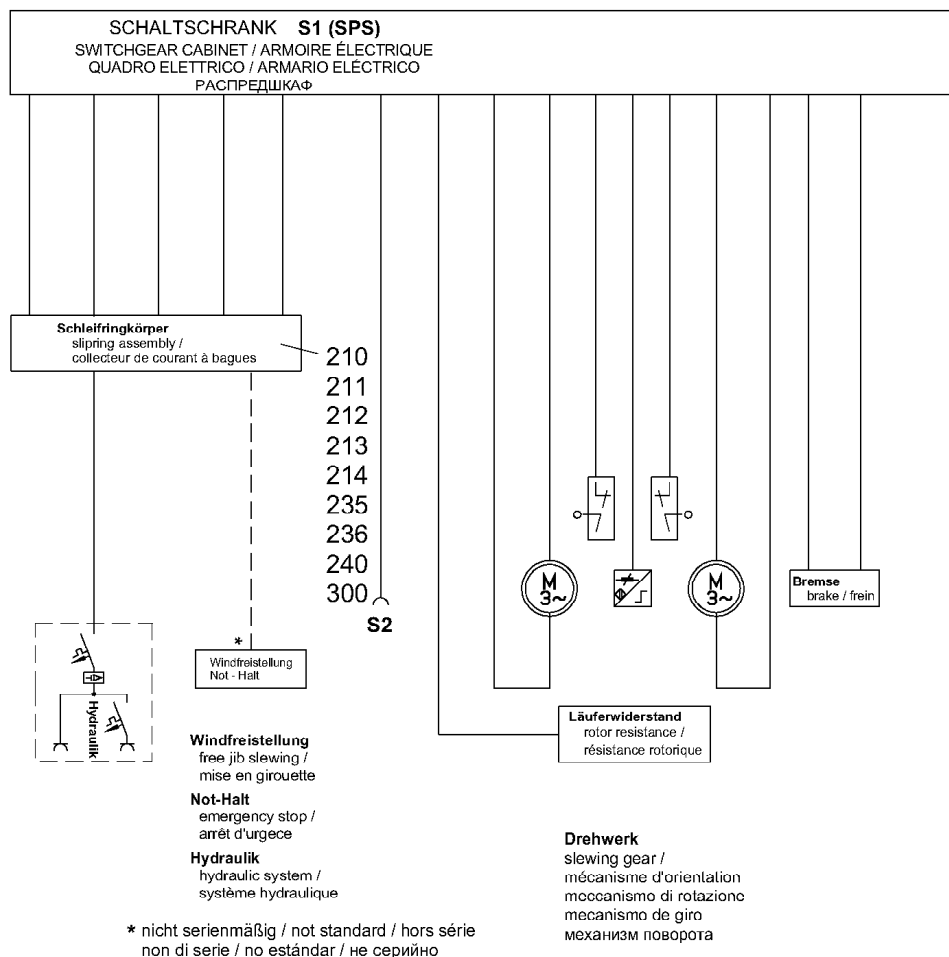
9.10.2006
100000

LIEBHERR

ZUGENTLASTUNG
STRAIN RELIEF



 9

97 51 176 01



C053.804-410.200

300989

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|-------------------|-------|
| 210 | 691031501 | 1 | SCHLEIFRINGKOERPER ⇒  11 | SLIPRING ASSEMBLY | |
| 211 | 4000591 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 10X50 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 212 | 411504701 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 10 10 | NUT | |
| 213 | 423911001 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 10 | LOCK WASHER | |
| 214 | 420001301 | 4 | SCHEIBE ISO 7089 10 ST | WASHER | |
| 235 | 602021801 | 0.33m | PROFILSCHIENE | SECTIONAL RAIL | |
| 236 | 602016201 | 2 | BUEGELSCHELLE 40-46MM | STRAP CLIP | |
| 240 | 704206301 | 1 | VORHAENGESCHLOSS | PADLOCK | |
| 240 | 885251508 | 1 | VORHAENGESCHLOSS 62/40 | PADLOCK | |
| 300 | 932716201 | 1 | ADAPTER ⇒  13 | ADAPTER | |

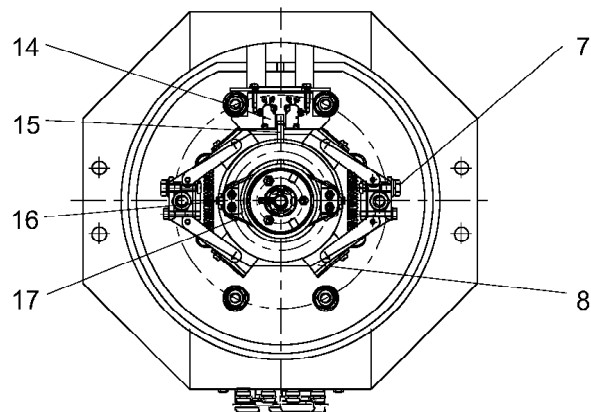
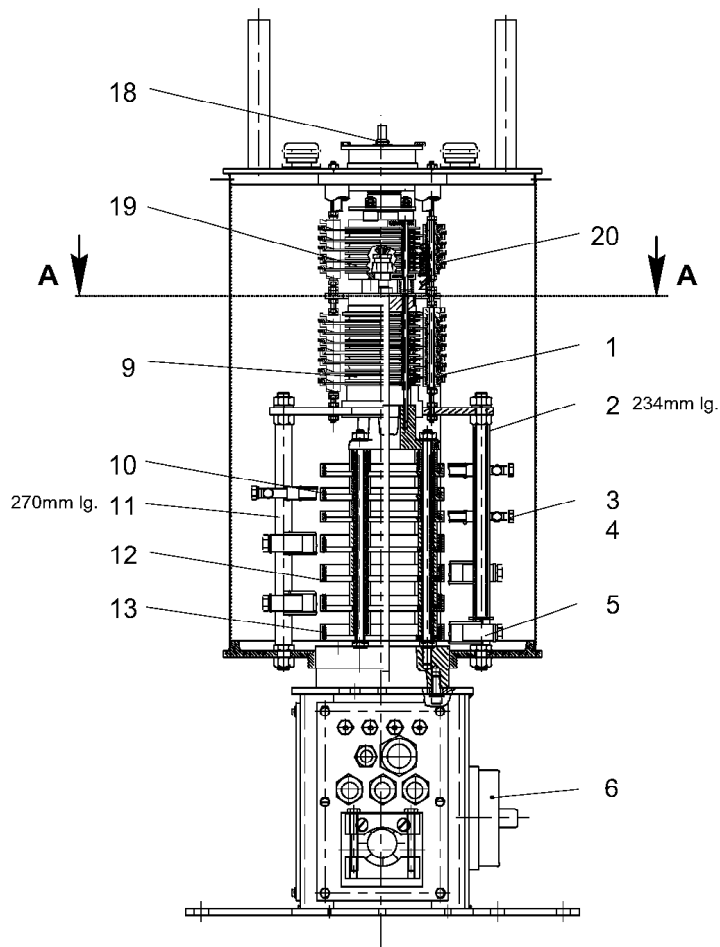
9.10.2006
300989

LIEBHERR

ANSPEISUNG
POWER SUPPLY

 10

93 23 922 01



430.4.3.14.9

300990

9.10.2006
300990

LIEBHERR

SCHEIFRINGKÖRPER
SLIPRING ASSEMBLY

11 (1/2)

69 10 315 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-------------------------------|-----------------------|-------|
| 1 | 603403701 | 26 | ISOLIERSCHEIBE 90X36X2 | INSULATING DISK | |
| 2 | 691017801 | 1m | ISOLIERROHR 14,2X20 EPOXI | INSULATING TUBE | |
| 3 | 691058001 | 3 | BUERSTENHALTER 100A 32X10X20 | BRUSH HOLDER | |
| 4 | 691055701 | 6 | KOHLEBUERSTE 100A 32X10X20 | CARBON BRUSH | |
| 5 | 691059501 | 1 | BUERSTENHALTER | BRUSH HOLDER | |
| 6 | 632204801 | 1 | LASTTRENNSCHALTER | LOAD ISOLATING SWITCH | |
| 7 | 691058301 | 3 | BUERSTENHALTER 300A 50X20X25 | BRUSH HOLDER | |
| 8 | 691056001 | 8 | KOHLEBUERSTE 300A 50X20X25 | CARBON BRUSH | |
| 9 | 691007401 | 14 | SCHLEIFRING 80X4 BLANK | SLIP RING | |
| 10 | 691039401 | 3 | SCHLEIFRING 150X14 B17/M8 | SLIP RING | |
| 11 | 691017801 | 1m | ISOLIERROHR 14,2X20 EPOXI | INSULATING TUBE | |
| 12 | 691007101 | 3 | SCHLEIFRING 150X20 B17/M10+M6 | SLIP RING | |
| 13 | 691007001 | 1 | SCHLEIFRING 150X20 B11/M10+M6 | SLIP RING | |
| 14 | 606102001 | 2 | MIKROSCHALTER | MICROSWITCH | |
| 15 | 606017301 | 1 | DREHWENDESCHALTER | CHANGE-OVER SWITCH | |
| 16 | 691042801 | 29 | SCHLEIFBUEGELHALTER | SLIP RING SUPPORT | |
| 17 | 691043501 | 14 | SCHLEIFBUEGEL | SLIP RING | |
| 18 | 710907901 | 1 | RING | RING | |
| 19 | 691043601 | 9 | SCHLEIFBUEGEL | SLIP RING | |
| 20 | 691039501 | 9 | SCHLEIFRING 80X4 | SLIP RING | |

9.10.2006

LIEBHERR

SCHLEIFRINGKOERPER
SLIPRING ASSEMBLY

12 (2/2)

69 10 315 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------|-------|
| 911 | 932716301 | 1 | BLECH 20X200X710 | SHEET METAL | |
| 912 | 4600016 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X45 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 913 | 411505001 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 16 10 | NUT | |
| 914 | 423911601 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | |

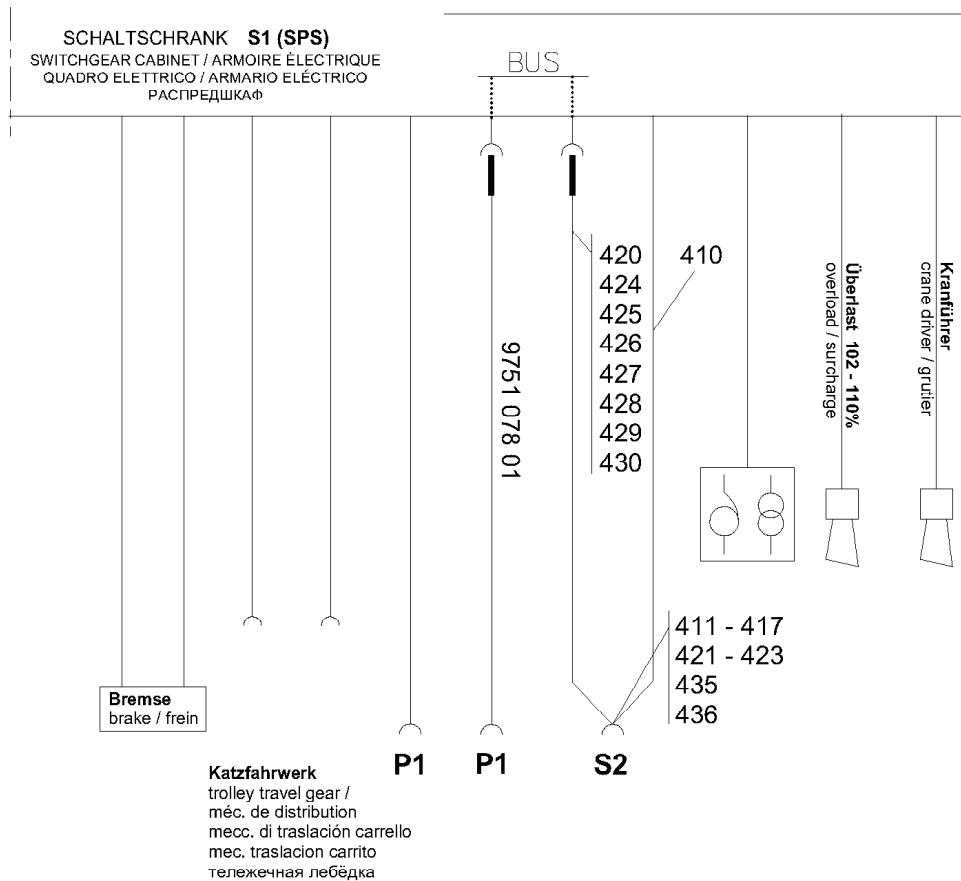
9.10.2006
100000

LIEBHERR

ADAPTER
ADAPTER

 13

93 27 162 01



C056.802-411.400

300991

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|-----------------------|-------|
| 409 | 602341501 | 11 | ADERENDHUELSE 1,50QMM | JACKET | |
| 410 | 600236401 | 30m | LEITUNG 12X1,5 | LINE | |
| 411 | 605608501 | 11 | CRIMPKONTAKT BU 1,5 | CRIMP TYPE CONTACT | |
| 412 | 605664601 | 1 | BUCHSENEINSATZ | SLEEVE INSERT | |
| 413 | 605664901 | 1 | GEHAEUSEOBERTEIL 3 MODULE | HOUSING UPPER PART | |
| 414 | 605665101 | 1 | TUELLENGEHAEUSE | BUSH HOUSING | |
| 415 | 605665801 | 2 | BUEGEL | BOW | |
| 416 | 605665901 | 1 | SCHUTZKAPPE | PROTECTING CAP | |
| 417 | 605680001 | 1 | DICHTUNG | GASKET AND SEAL | |
| 420 | 600257401 | 32m | LEITUNG | LINE | |
| 421 | 605665301 | 2 | BUCHSENKONTAKT | BUSHING CONTACT | |
| 422 | 605665501 | 4 | BUCHSENKONTAKT | BUSHING CONTACT | |
| 423 | 605664201 | 1 | BUCHSENEINSATZ | SLEEVE INSERT | |
| 424 | 605034001 | 1 | STECKER | PLUG | |
| 425 | 603005401 | 1 | FORMTEIL | SHAPED PART | |
| 426 | 602734601 | 1 | SCHOTTDURCHFUEHRUNG | BULKHEAD PIPE FITTING | |
| 427 | 400101501 | 4 | SCHRAUBE DIN 84 M 4X8 5.8 | SCREW | |
| 428 | 423910401 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE S 4 | LOCK WASHER | |
| 429 | 602787001 | 2 | LEITUNGSMARKIERER | CABLE MARKING | |
| 430 | 603007001 | 3 | SCHRUMPFSCHLAUCH | SHRINKDOWN HOSE | |
| 435 | 602411101 | 1 | ERDUNGSKABELVERSCHRAUBUNG | EARTH CABLE JOINT | |
| 436 | 602401101 | 1 | VERSCHRAUBUNG DIN 46320 C4PG13,5X11-9 M | BOLTED JOINT | |

9.10.2006
300991

LIEBHERR

STEUERLEITUNGEN
CONTROL CABLES

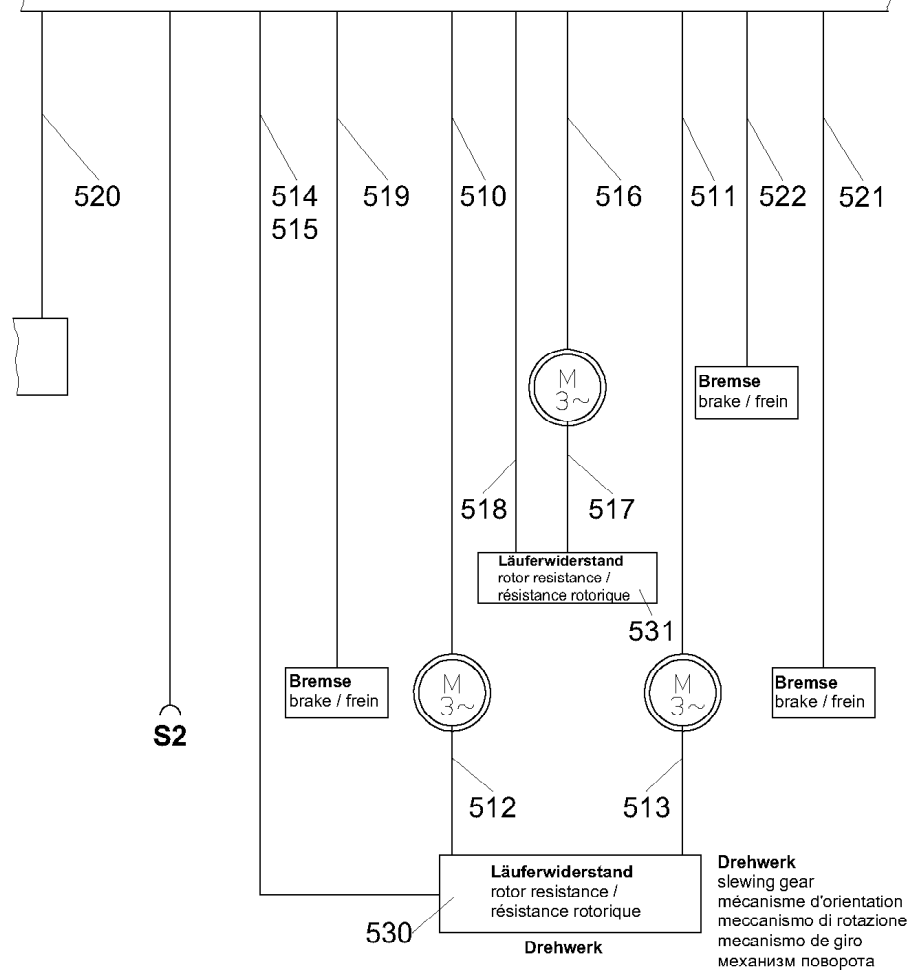
14

93 92 393 01

Schaltschrank S1 (SPS)

switchgear cabinet / armoire électrique

quadro elettrico / armario eléctrico / распределкаф



C053.800-410.500

301936

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--------------------------|---------------------|-----------|
| 510 | 600305305 | 3.8m | LEITUNG 4G2,5 | LINE | 20040112- |
| 511 | 600305305 | 3.8m | LEITUNG 4G2,5 | LINE | 20040112- |
| 512 | 600305305 | 4m | LEITUNG 4G2,5 | LINE | 20040112- |
| 513 | 600305305 | 5.6m | LEITUNG 4G2,5 | LINE | 20040112- |
| 514 | 600341501 | 3.5m | FERNSTEUERLEITUNG 14X2,5 | REMOTE CONTROL LINE | |
| 515 | 600341501 | 3.5m | FERNSTEUERLEITUNG 14X2,5 | REMOTE CONTROL LINE | |
| 516 | 600305305 | 4.4m | LEITUNG 4G2,5 | LINE | 20040112- |
| 517 | 600305305 | 4.6m | LEITUNG 4G2,5 | LINE | 20040112- |
| 518 | 600341501 | 7m | FERNSTEUERLEITUNG 14X2,5 | REMOTE CONTROL LINE | |
| 519 | 600340601 | 3.8m | FERNSTEUERLEITUNG 16G1 | REMOTE CONTROL LINE | |
| 520 | 600304305 | 4.8m | LEITUNG 5G1,5 | LINE | 20040112- |
| 521 | 600305701 | 3.8m | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | |
| 522 | 600305701 | 4.4m | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | |
| 530 | 635055501 | 1 | WIDERSTAND IM GEHAEUSE | RESISTOR | |
| 531 | 635055301 | 1 | WIDERSTAND IM GEHAEUSE | RESISTOR | |

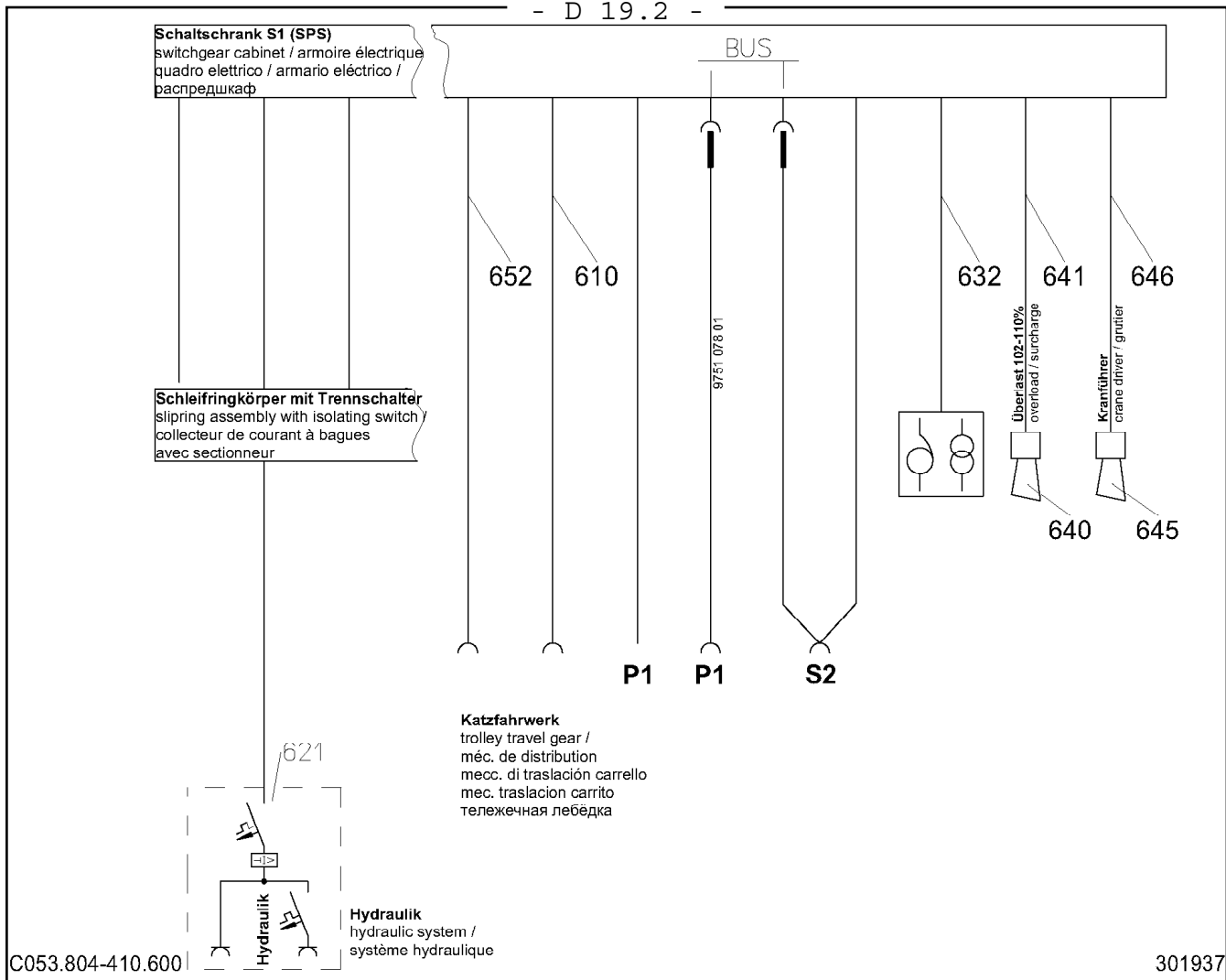
9.10.2006
301936

LIEBHERR

LEITUNG DREHWERK
CABLES FOR HOIST SLEWING GEAR

15

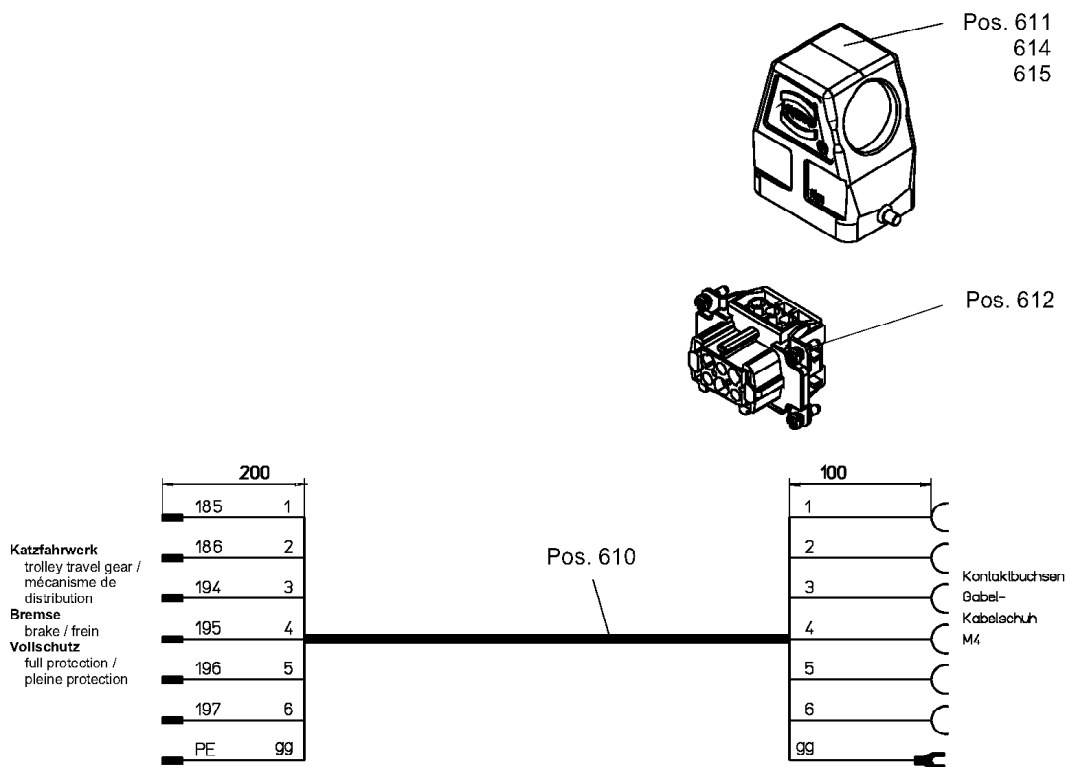
93 94 886 01



| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-------------------------------|------------------|-------|
| 610 | 933128901 | 1 | STEUERLEITUNG ⇒ 17 | CONTROL CABLE | |
| 621 | 975142201 | 1 | STECKDOSENKOMBINATION ⇒ 18 | PLUG SOCKET UNIT | |
| 640 | 614002401 | 1 | SIGNALHUPE 115V 50/60HZ | SIGNAL HORN | |
| 641 | 600308305 | 4m | LEITUNG 3G1,5 | LINE | |
| 642 | 400106001 | 2 | SCHRAUBE DIN 84 M 6X25 5.8 | SCREW | |
| 643 | 411509701 | 2 | MUTTER ISO 4032 M 6 8 | NUT | |
| 644 | 423910601 | 2 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 6 | LOCK WASHER | |
| 645 | 614017501 | 1 | KLEINHUPE 115V 50/60HZ | SMALL HORN | |
| 646 | 600308305 | 4m | LEITUNG 3G1,5 | LINE | |
| 652 | 933128801 | 1 | ANSCHLUSSKABEL ⇒ 19 | CABLE | |

Schaltschrankseite
side of devices /
côté des appareils

Geräteseite
switchgear cabinet side /
côté de l'armoire électrique



C051.804-410.610

300995

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|------------------------------|---------------|-------|
| 610 | 600215501 | 7.5m | LEITUNG 7G 1,5 | LINE | |
| 611 | 10036809 | 1 | TUELLENGEHAEUSE HAN 6 B/HOCH | BUSH HOUSING | |
| 612 | 605632201 | 1 | BUCHSENEINSATZ | SLEEVE INSERT | |
| 613 | 605602301 | 4 | KONTAKTBUCHSE 1,5 | CONTACT BUSH | |
| 614 | 602440301 | 1 | KABELVERSCHRAUBUNG | CABLE JOINT | |
| 615 | 260493702 | 1 | REDUZIERUNG | REDUCER | |

9.10.2006
300995

LIEBHERR


STEUERLEITUNG
CONTROL CABLE

17

93 31 289 01

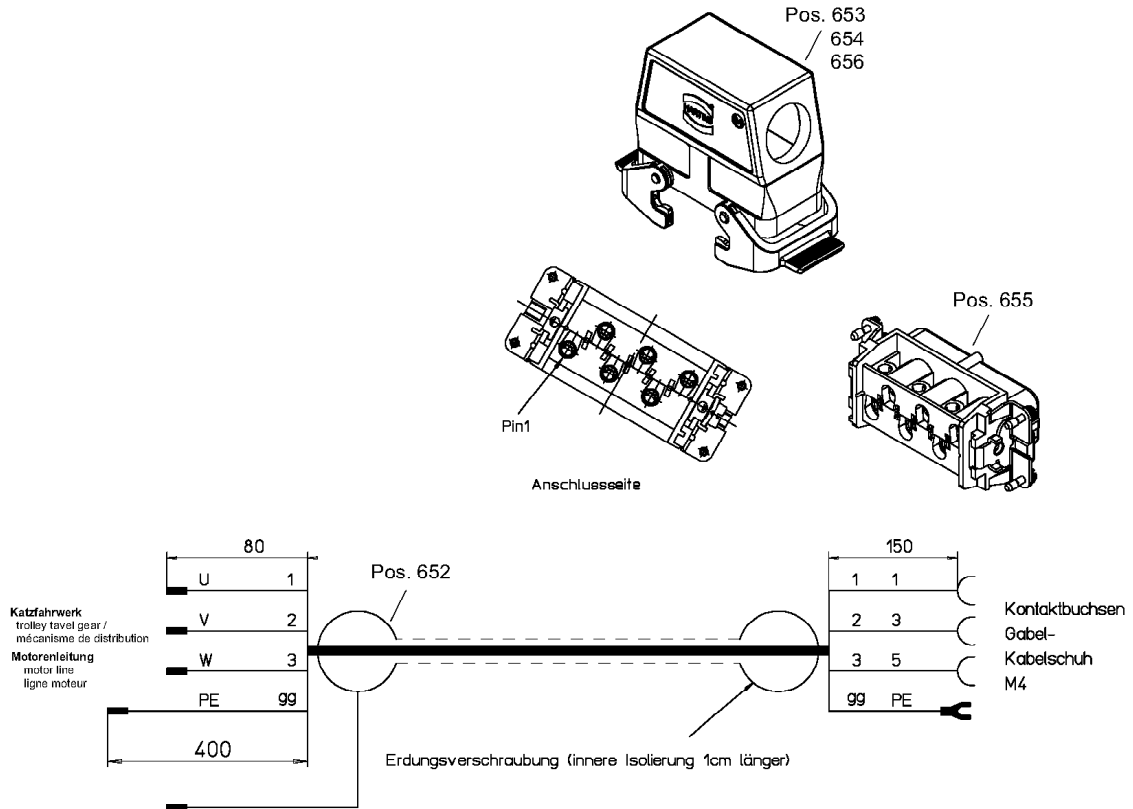
OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|----------------------------|--------------------------|-------|
| 10 | 605246701 | 1 | STECKDOSENKOMBINATION | PLUG SOCKET UNIT | |
| 20 | 604430701 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | |
| 30 | 604418901 | 1 | FI-SCHUTZSCHALTER 30MA/32A | RESIDUAL CURRENT PROTECT | |
| 40 | 600146001 | 0.9m | LEITUNG 4QMM | LINE | |

| | | |
|--|---|--|
| 9.10.2006 100000 LIEBHERR | STECKDOSENKOMBINATION PLUG SOCKET UNIT |  18 97 51 422 01 |
|--|---|--|

Schaltschrankseite
switchgear cabinet side /
côté de l'armoire électrique

Geräteite
side of devices /
côté des appareils



C051.800-410.650

300496

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-------------------------------|-------------------|-------|
| 652 | 10018563 | 7.5m | LEITUNG 4G4 | LINE | |
| 653 | 10036810 | 1 | TUELLENGEHAEUSE HAN 16 B/HOCH | BUSH HOUSING | |
| 654 | 602413601 | 1 | ERDUNGSKABELVERSCHRAUBUNG | EARTH CABLE JOINT | |
| 655 | 605610901 | 1 | BUCHSENEINSATZ | SLEEVE INSERT | |
| 656 | 260493702 | 1 | REDUZIERUNG | REDUCER | |

9.10.2006
300496

LIEBHERR

ANSCHLUSSKABEL
CABLE

19

93 31 288 01

Stromabnehmerbefestigung

Current collector fastening /

Fixation du collecteur de courant à bagues

Bestell-Nr. : 9583 921 01

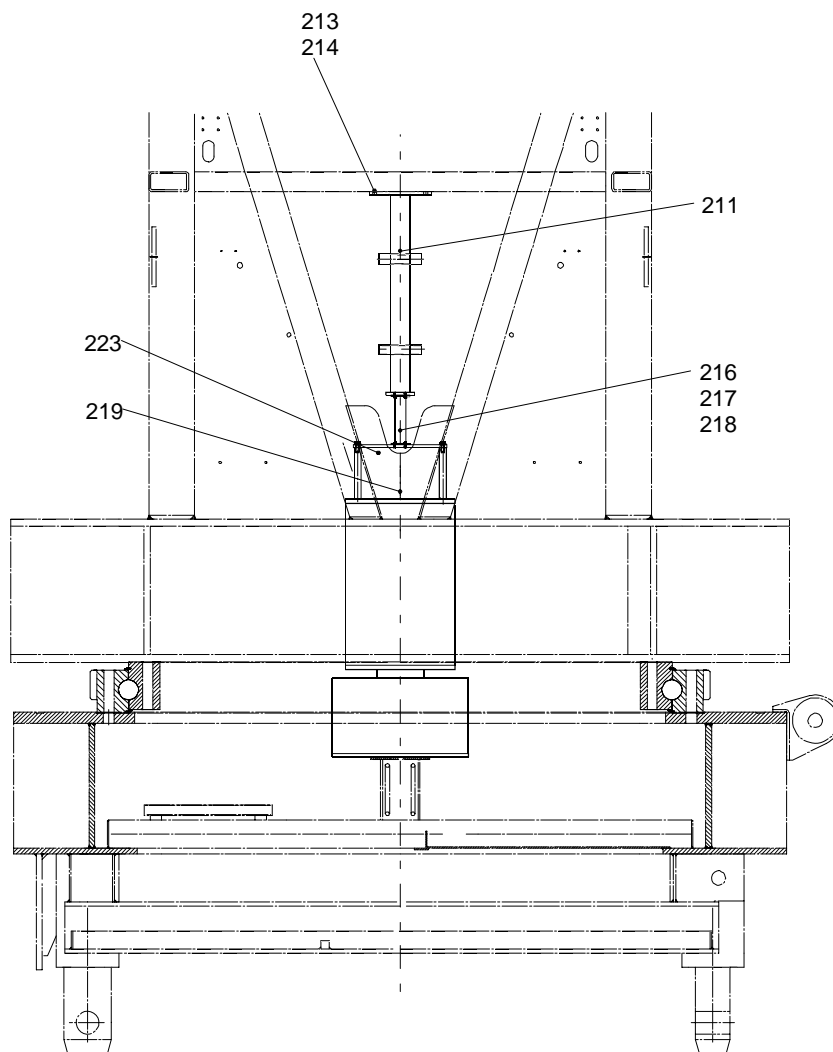
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 056.001 - 962.200

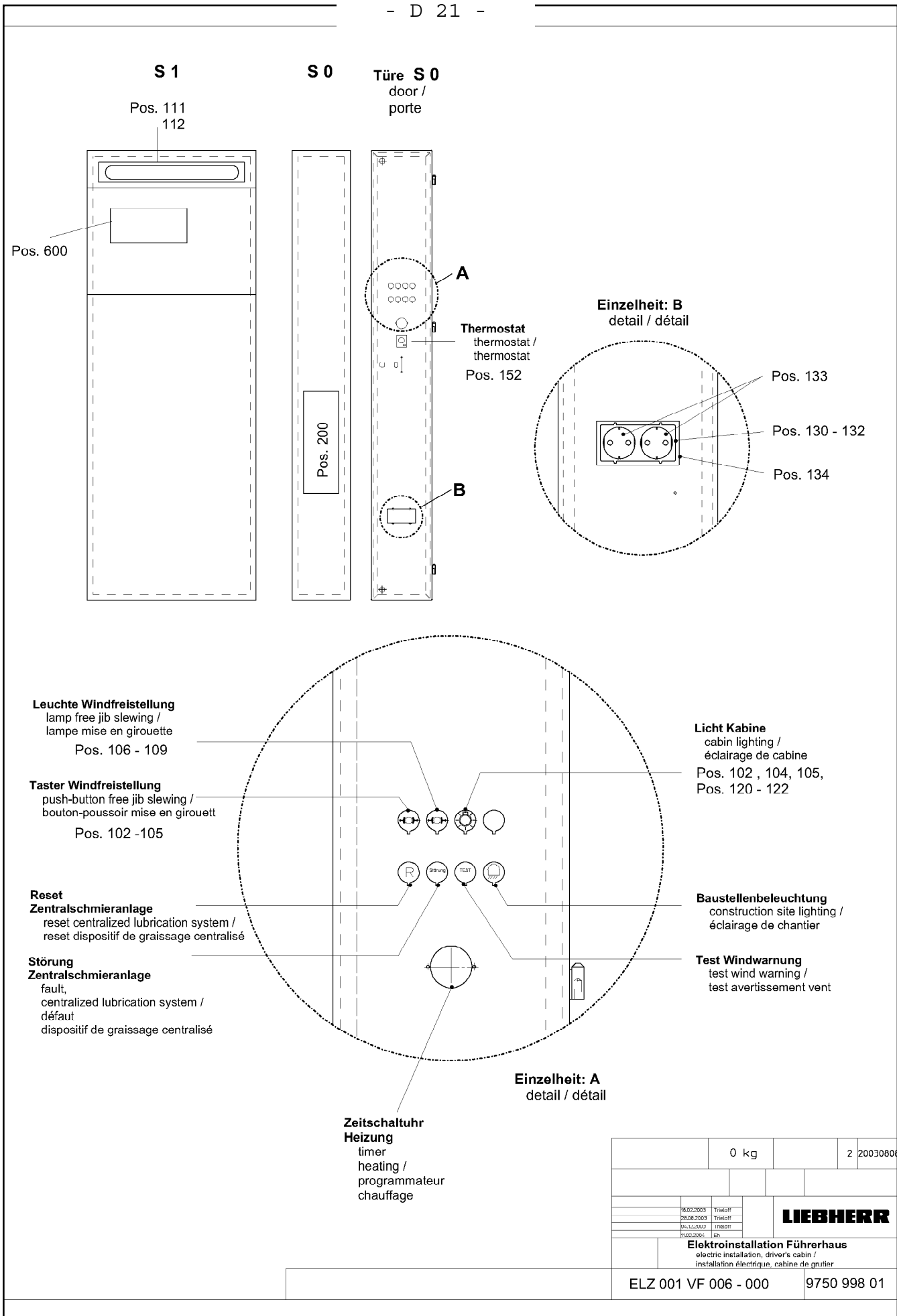
Drawing No.

Dessin N°

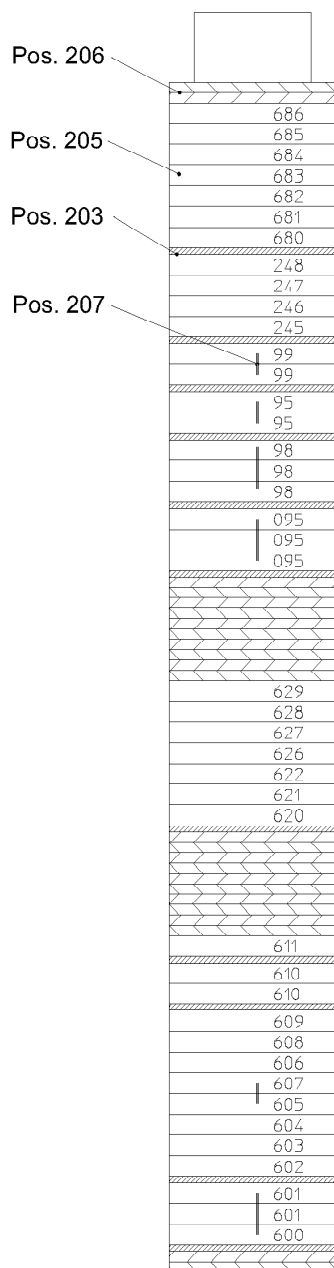


| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 211 | 9583 922 01 | Mitnehmer actuator / entraîneur | 1 | C 056.001 – 962.211 |
| 213 | 4065 127 01 | Schraube M 12x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 5 | |
| 214 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 5 | |
| 216 | 4065 042 01 | Schraube M 6x12 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 217 | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 8 | |
| 218 | 7252 076 01 | Gelenkwelle 0.105.131.011 propeller shaft / arbre articulé | 1 | |

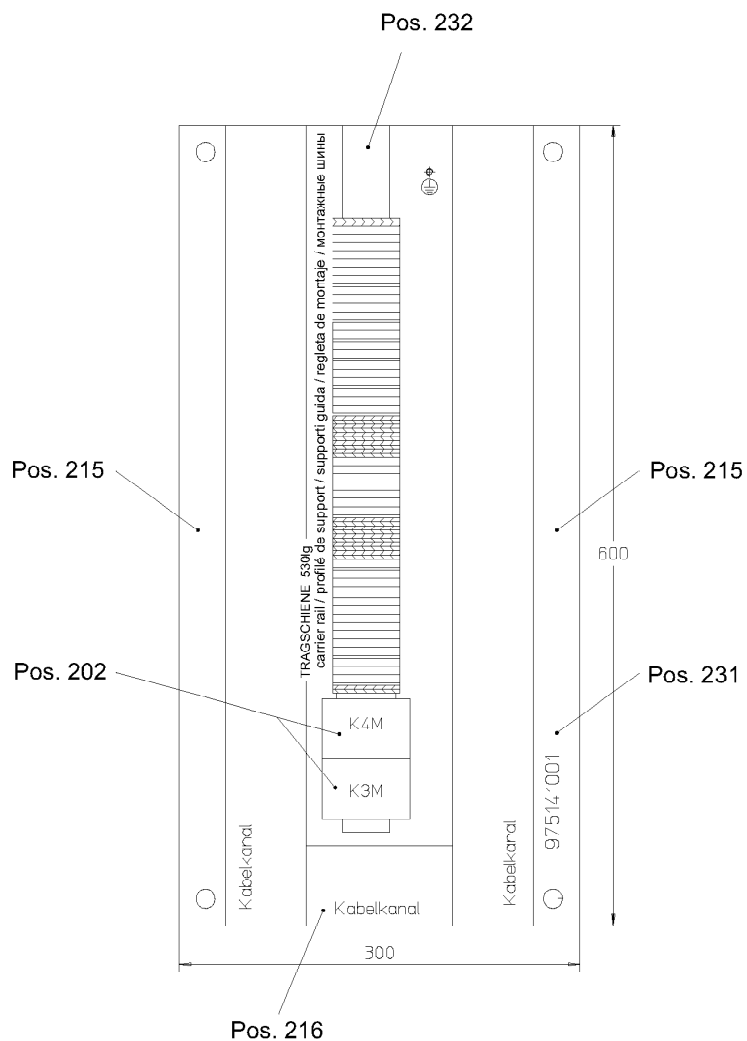
| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 219 | 9578 145 01 | Schutzhaube protective hood / capot de protection | 1 | C 041.002 – 962.219 |
| 223 | 9574 158 01 | Blech plate / tôle | 1 | C 028.073 – 962.223 |



| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|----------------------------|-------|---|
| 101 | 10040186 | 1 | TRAFO 6,0KVA | TRANSFORMER | | |
| 102 | 632129401 | 2 | DRUECKER | LATCH KEY | | |
| 103 | 638011301 | 1 | BEZEICHNUNGSSCHILD | DESIGNATION PLATE | | |
| 104 | 632126901 | 3 | MODULHALTER | MODULE SUPPORT | | |
| 105 | 632126801 | 2 | MODUL-TASTKONTAKTGEBER | KONTACT | | |
| 106 | 607131501 | 1 | MELDELEUCHTE ROT | SIGNAL LAMP | | |
| 107 | 638011401 | 1 | BEZEICHNUNGSSCHILD | DESIGNATION PLATE | | |
| 108 | 607150701 | 1 | MODULLAMPENELEMENT | MODULE ELEMENT BULB | | |
| 109 | 607024001 | 1 | GLUEHLAMPE 110-130V | FILAMENT LAMP | | |
| 110 | 602503501 | 5 | BLINDVERSCHLUSS | BLIND LOCK | | |
| 111 | 607141501 | 1 | LICHTLEISTE | LIGHT RAIL | | |
| 112 | 607031101 | 1 | LEUCHTSTOFFLAMPE 30W | FLUORESCENT TUBE | | |
| 114 | 600144201 | 4.8m | LEITUNG 1,5QMM | LINE | | |
| 120 | 638011201 | 1 | BEZEICHNUNGSSCHILD | DESIGNATION PLATE | | |
| 121 | 632126701 | 1 | MODUL-TASTKONTAKTGEBER | KONTACT | | |
| 122 | 632126601 | 1 | MODUL-RASTELEMENT | MODULAR SNAP-IN ELEMENT | | |
| 124 | 408870801 | 4 | SCHRAUBE | SCREW | | |
| 125 | 408870701 | 2 | SCHRAUBE | SCREW | | |
| 130 | 400100401 | 4 | SCHRAUBE DIN 84 M 3X10 5.8 | SCREW | | |
| 131 | 10001949 | 4 | MUTTER DIN 562 M 3 | NUT | | |
| 132 | 10002229 | 1 | HALTERUNG | MOUNTING | | |
| 133 | 10002223 | 2 | STECKDOSE | PLUG SOCKET | | |
| 134 | 10002228 | 1 | ABDECKRAHMEN | COVER FRAME | | |
| 135 | 605240201 | 1 | STECKDOSE AP | EXPOSED PLUG SOCKET | | |
| 140 | 615300001 | 1 | KLEINHEIZER 220V 400W | SMALL HEATER | | |
| 151 | 604420501 | 1 | FI-SCHUTZSCHALTER 30MA/25A 50/60HZ | RESIDUAL CURRENT PROTECT | | |
| 152 | 615100401 | 1 | THERMOSTAT | THERMOSTAT | | |
| 153 | 614109401 | 1 | SCHALTUHR | SWITCH CLOCK | | |
| 160 | 773143901 | 1 | SCHILD | LABEL | | |
| 200 | 932966301 | 1 | GERAETEPLATTE HEIZUNG+BEL. ⇒  7 | EQUIPMENT PANEL,HEATING+ | | |
| 400 | 975064901 | 1 | STECKERFELD ⇒  9 | PLUG BOARD | | |
| 500 | 958117001 | 1 | ABDECKUNG 1,5X83X350 | COVER | | |
| 600 | 975119501 | 1 | GERAETEPLATTE BREMSGERAET ⇒  10 | EQUIPMENT PANEL,BRAKING | | |
| 800 | 932959001 | 1 | KABELBAUM ⇒  11 | CABLE FORM (BE), CABLE HAR | | |



KLEMMLEISTE
terminal strip / borne plate /
morsettiera / regleta de bornes /
клеммная колодка



Heizung Beleuchtung EC-H/HC-L

| | | | | | | | |
|--|--|------|--|--|--|----|--|
| | | 0 kg | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | </ | |

3.4.2006
301083

LIEBHERR

GERÄTEPLATTE HEIZUNG+BEL.
EQUIPMENT PANEL, HEATING+LIGHT

7 (1/2)

93 29 663 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------|------------------|-------|---|
| 201 | 631179801 | 1 | SCHUETZ A 9-30-01 | CONTACTORS | | |
| 202 | 631179901 | 2 | SCHUETZ A 9-30-10 | CONTACTORS | | |
| 203 | 636109001 | 11 | DECKEL | COVER | | |
| 205 | 636111401 | 42 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 206 | 636102301 | 12 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 207 | 602110301 | 2 | FESTE BRUECKE | FIXED PLATFORM | | |
| 208 | 600144201 | 12m | LEITUNG 1,5QMM | LINE | | |
| 209 | 600144001 | 2.6m | LEITUNG 1,5QMM | LINE | | |
| 210 | 600144101 | 2.6m | LEITUNG 1,5QMM | LINE | | |
| 211 | 600144301 | 2.6m | LEITUNG 1,5QMM | LINE | | |
| 215 | 638109201 | 1.2m | VERDRAHTUNGSKANAL | WIRING DUCT | | |
| 216 | 638109201 | 0.6m | VERDRAHTUNGSKANAL | WIRING DUCT | | |
| 231 | 975141001 | 1 | PLATTE 4X300X600 | PLATE | | |
| 232 | 263054902 | 0.53m | TRAGSCHIENE | SUPPORT RAIL | | |
| 240 | 975104101 | 1 | KLEMMENBEZEICHNUNG | TERMINAL MARKING | | |

3.4.2006

LIEBHERR

GERAETEPLATTE HEIZUNG+BEL.
EQUIPMENT PANEL,HEATING+LIGHTI

8 (2/2)

93 29 663 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|----------------------------|------------------------|-------|---|
| 401 | 638171701 | 1 | PLATTE 4,0X160X260 | PLATE | | |
| 405 | 602734601 | 2 | SCHOTTDURCHFUEHRUNG | BULKHEAD PIPE FITTING | | |
| 406 | 602734501 | 1 | SCHOTTDURCHFUEHRUNG | BULKHEAD PIPE FITTING | | |
| 407 | 605650701 | 3 | PLASTIKSTAUBKAPPE 46071-14 | PLASTIC DUST GUARD CAP | | |
| 408 | 400101501 | 12 | SCHRAUBE DIN 84 M 4X8 5.8 | SCREW | | |
| 409 | 423910401 | 12 | SICHERUNGSSCHEIBE S 4 | LOCK WASHER | | |
| 410 | 779019501 | 9 | VERSCHLUSSTOPFEN | BLANKING PLUG | | |

3.4.2006
100000

LIEBHERR

STECKERFELD
PLUG BOARD

 9

97 50 649 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|-------------------------------|--------------------------|-------|---|
| 601 | 635093701 | 1 | BREMSWIDERSTAND 82 OHM 1 | BRAKING RESISTANCE | | |
| 602 | 600265501 | 5.3m | LEITUNG | LINE | | |
| 605 | 638109201 | 0.34m | VERDRAHTUNGSKANAL | WIRING DUCT | | |
| 610 | 603022001 | 1m | SCHRUMPFSCHLAUCH | SHRINKDOWN HOSE | | |
| 615 | 975130401 | 2 | BLECH 4X60X125 | SHEET METAL | | |
| 616 | 602002901 | 2 | ROHRSCHELLE 11MM | TUBE CLAMP | | |
| 617 | 602003101 | 1 | ROHRSCHELLE 13MM | TUBE CLAMP | | |
| 630 | 975119601 | 1 | MONTAGEPLATTE BREMSWIDERSTAND | MOUNTINGPLATE,BRAKING RE | | |

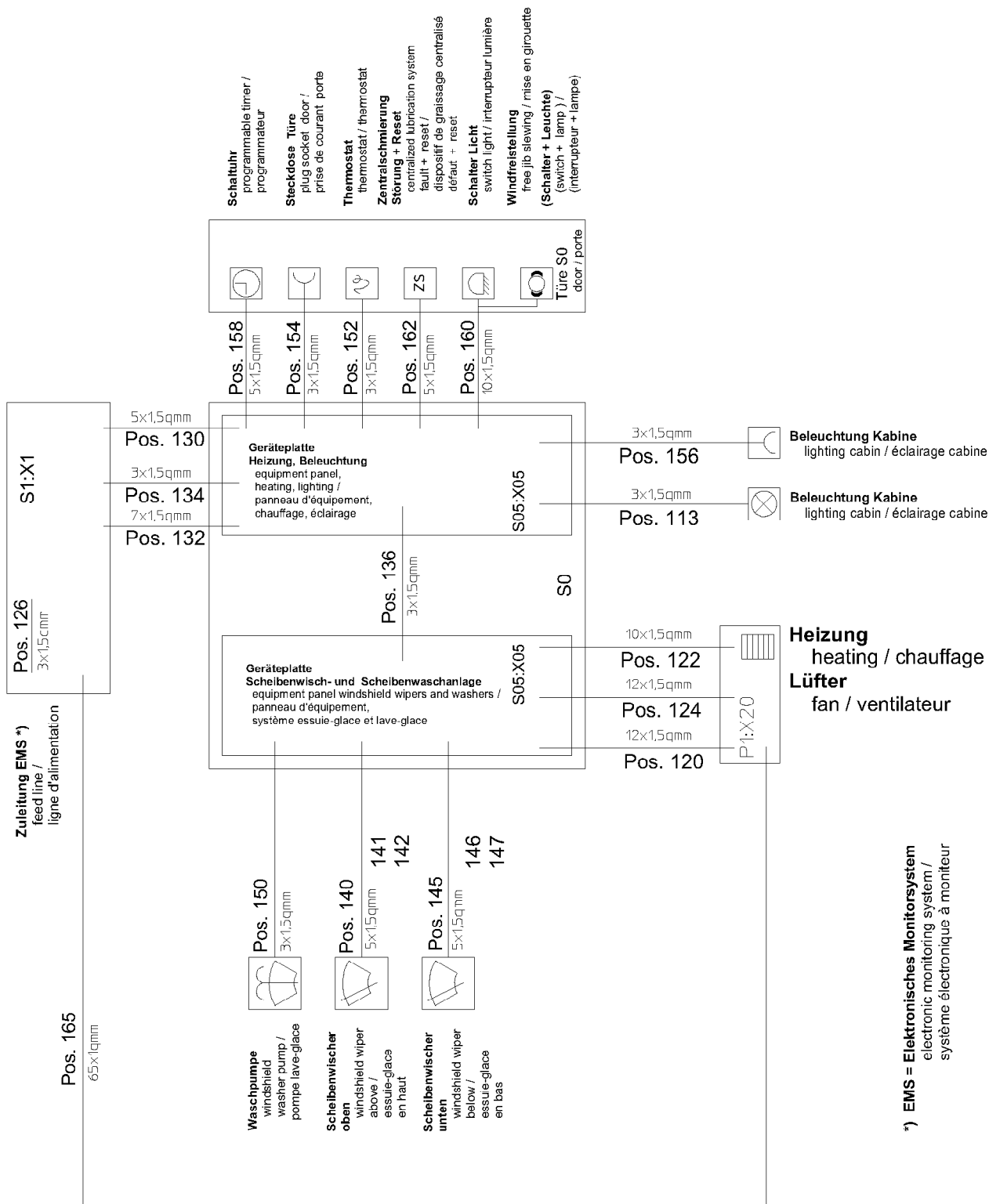
3.4.2006
100000

LIEBHERR

GERAETEPLATTE BREMSGERAET
EQUIPMENT PANEL,BRAKING DEVICE

 10

97 51 195 01



*) EMS = Elektronisches Monitorsystem
electronic monitoring system /
système électronique à moniteur

ELZ001VF096-000

301084


3.4.2006
301084

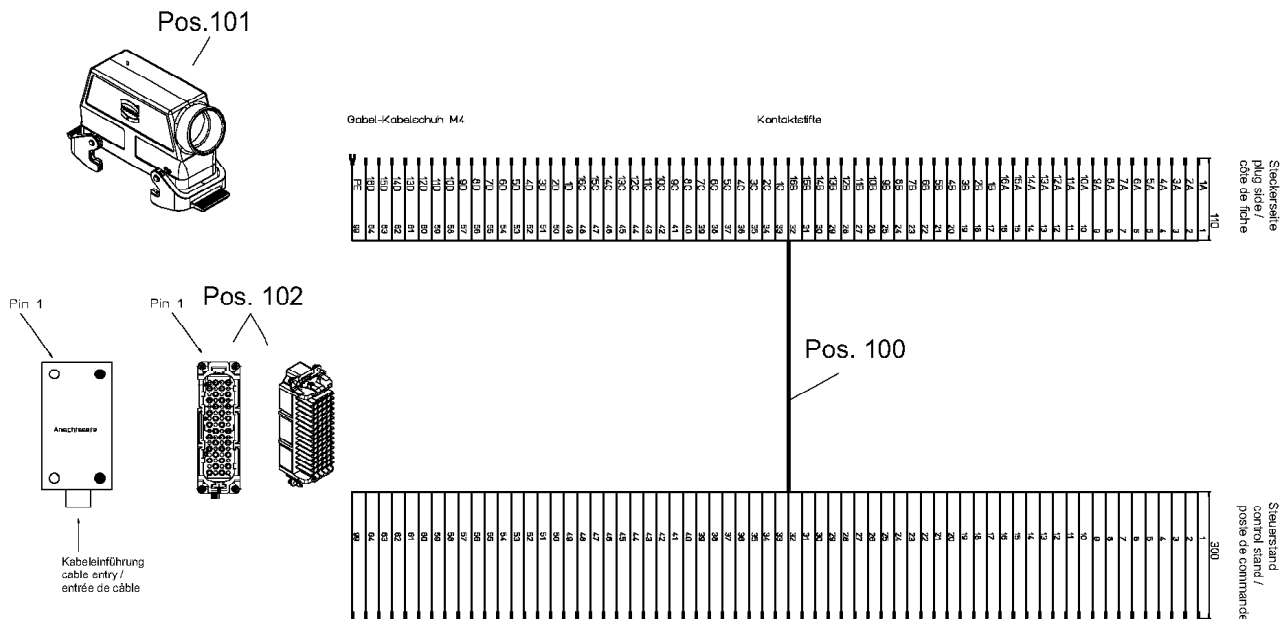
LIEBHERR

KABELBAUM
CABLE FORM (BE), CABLE HARNESS

11 (1/2)

93 29 590 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--|----------------------------|-------|---|
| 113 | 600308305 | 2.5m | LEITUNG 3G1,5 | LINE | | |
| 120 | 600355701 | 5m | FLEXLEITUNG 12G1,5 | FLEX CABLE (FLEXIBLE CABLE | | |
| 122 | 600306401 | 5m | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 124 | 600355701 | 5.5m | FLEXLEITUNG 12G1,5 | FLEX CABLE (FLEXIBLE CABLE | | |
| 126 | 600308305 | 4.5m | LEITUNG 3G1,5 | LINE | | |
| 130 | 600304305 | 3.6m | LEITUNG 5G1,5 | LINE | | |
| 132 | 600355201 | 3.5m | FLEXLEITUNG 7G1,5 | FLEX CABLE (FLEXIBLE CABLE | | |
| 134 | 600308305 | 3.7m | LEITUNG 3G1,5 | LINE | | |
| 136 | 600308305 | 1m | LEITUNG 3G1,5 | LINE | | |
| 140 | 600304305 | 6m | LEITUNG 5G1,5 | LINE | | |
| 141 | 605684001 | 1 | BUCHSENGEHAEUSE | HOUSING | | |
| 142 | 605684101 | 4 | BUCHSENKONTAKT 0,5-1,0MM | BUSHING CONTACT | | |
| 145 | 600304305 | 6m | LEITUNG 5G1,5 | LINE | | |
| 146 | 605408601 | 1 | KUPPLUNG | COUPLING | | |
| 147 | 602350501 | 5 | FLACHSTECKHUELSE 2,8MIF | FLAT PLUG SLEEVE | | |
| 150 | 600308305 | 5m | LEITUNG 3G1,5 | LINE | | |
| 152 | 600308305 | 1.8m | LEITUNG 3G1,5 | LINE | | |
| 154 | 600308305 | 2.3m | LEITUNG 3G1,5 | LINE | | |
| 156 | 600308305 | 4.5m | LEITUNG 3G1,5 | LINE | | |
| 158 | 600304305 | 2.3m | LEITUNG 5G1,5 | LINE | | |
| 160 | 600306401 | 2.3m | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 162 | 600304305 | 2.7m | LEITUNG 5G1,5 | LINE | | |
| 165 | 933089901 | 1 | FERNSTEUERLEITUNG | REMOTE CONTROL LINE | | |
| | | | ⇒  13 | | | |



ELZ040FZ022-000

300331

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|-------------------------|--------------------|-------|---|
| 100 | 600306701 | 4.2m | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 101 | 605630901 | 1 | TUELLENGEHAEUSE | BUSH HOUSING | | |
| 102 | 605612501 | 1 | STECKEREINSATZ | PLUG INSERT | | |
| 103 | 605608401 | 64 | CRIMPKONTAKT STI 1,0QMM | CRIMP TYPE CONTACT | | |
| 104 | 605638001 | 2 | FUEHRUNGSSTIFT | GUIDE PIN | | |
| 105 | 605638101 | 2 | FUEHRUNGSBUCHSE | GUIDE BUSHING | | |

3.4.2006
300331





LIEBHERR

FERNSTEUERLEITUNG
REMOTE CONTROL LINE

13

93 30 899 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|--------------------------|-------|
| 100 | 939726001 | 1 | SCHEIBENWISCHANLAGE ⇒  6 | WINDSHIELD WIPER SYSTEM | |
| 200 | 975058701 | 1 | GERAETEPLATTE SCHEIBENWISCHER ⇒  7 | EQUIPMENT PANEL,WINDSHIE | |
| 300 | 939726101 | 1 | SCHEIBENWASCHANLAGE ⇒  8 | WINDSHIELD WASHER | |
| 400 | 939726201 | 1 | SCHEIBENWISCHANLAGE ⇒  9 | WINDSHIELD WIPER SYSTEM | |

5.12.2007
100000

LIEBHERR

SCHEIBENWISCH-UND WASCHANLAGE
WINDSHIELD WIPERS AND WASHERS

 5

93 97 259 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------------|-----------|
| 103 | 691705801 | 1 | WISCHERARM 455MM | WIPER ARM | |
| 105 | 691720701 | 1 | WISCHERBLATT 500MM | WIPER BLADE | |
| 106 | 691715001 | 1 | MUTTER M16X1 | NUT | |
| 107 | 691720801 | 1 | WISCHERMOTOR | WIPER MOTOR | |
| 108 | 779041101 | 1 | SCHUTZKAPPE M8 | PROTECTING CAP | |
| 109 | 691720901 | 1 | VERKLEIDUNG | PANELLING | |
| 110 | 422810601 | 2 | SCHEIBE M16 | WASHER | |
| 111 | 726404601 | 2 | O-RING | O-RING | |
| 112 | 422810501 | 2 | SCHEIBE | WASHER | |
| 113 | 726403501 | 2 | O-RING | O-RING | |
| 115 | 726615201 | 1 | GUMMIPLATTE | RUBBER PLATE | |
| 116 | 4600048 | 2 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M6x16 8.8 A2C | FILLISTER HEAD SCREW | |
| 117 | 420000901 | 2 | SCHEIBE ISO 7089 6 ST | WASHER | |
| 118 | 4900614 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8x40 8.8 A2 | HEX HEAD SCREW | |
| 119 | 409706501 | 1 | SCHRAUBE | SCREW | 20010216- |

5.12.2007
100000

LIEBHERR

SCHEIBENWISCHANLAGE
WINDSHIELD WIPER SYSTEM

 6

93 97 260 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-------------------------|-------------------|-----------|
| 201 | 691711201 | 1 | NETZGERAET | POWER-SUPPLY UNIT | |
| 203 | 636111401 | 15 | KLEMME | TERMINAL | 20070706- |
| 204 | 636102301 | 3 | KLEMME | TERMINAL | |
| 206 | 638109201 | 0.6m | VERDRAHTUNGSKANAL | WIRING DUCT | |
| 207 | 636109601 | 2 | ENDKLAMMER | END CLAMP | 20070706- |
| 208 | 636109001 | 3 | DECKEL | COVER | 20070706- |
| 231 | 975140901 | 1 | MONTAGEPLATTE 4X300X300 | MOUNTING PLATE | |
| 232 | 263054902 | 0.15m | TRAGSCHIENE | SUPPORT RAIL | 20070706- |
| 290 | 969905601 | 1 | TYPENSCHILD | TYPE PLATE | 20070706- |

5.12.2007
100000

LIEBHERR

GERAETEPLATTE SCHEIBENWISCHER
EQUIPMENT PANEL,WINDSHIELD WIP

 7

97 50 587 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|----------------------|-----------------------|-----------|
| 301 | 691714001 | 1 | BEHAELTER 24V | RECEPTACLE | 20010327- |
| 303 | 691717701 | 2 | WINKELSTUTZEN | ELBOW SOCKET | |
| 305 | 691705001 | 1 | T-STUECK | TEE | |
| 306 | 691704901 | 4m | SCHLAUCH | HOSE | |
| 310 | 691717301 | 1 | DUESE | ORIFICE | |
| 311 | 691717901 | 0.8m | SCHLAUCH | HOSE | |
| 312 | 691717401 | 2 | KLAMMER | CLAMP | |
| 316 | 691717901 | 0.35m | SCHLAUCH | HOSE | |
| 318 | 691721501 | 1 | SCHLAUCHVERBINDER | UNION JOINT FOR HOSES | 20010306- |
| 319 | 10003150 | 1 | DURCHFUEHRUNGSTUELLE | BUSHING NIPPLE | 20010720- |

5.12.2007
100000


LIEBHERR

SCHEIBENWASCHANLAGE
WINDSHIELD WASHER

 8

93 97 261 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|------------------|-------|
| 401 | 691721201 | 1 | WISCHERMOTOR | WIPER MOTOR | |
| 402 | 691716101 | 1 | WISCHERBLATT 600MM | WIPER BLADE | |
| 403 | 691721401 | 1 | WISCHERARM 600MM | WIPER ARM | |
| 410 | 691715001 | 1 | MUTTER M16X1 | NUT | |
| 411 | 691715101 | 1 | MUTTER M20X1 | NUT | |
| 430 | 939781501 | 1 | SCHEIBENWISCHER ⇒  10 | WINDSHIELD WIPER | |
| 440 | 10003427 | 1 | SCHUTZKAPPE | PROTECTING CAP | |

5.12.2007
100000

LIEBHERR

SCHEIBENWISCHANLAGE
WINDSHIELD WIPER SYSTEM

 9

93 97 262 01

Ausschnitt

Kabine unten

(Schnitt durch Mitte Drehbühne)

Detail

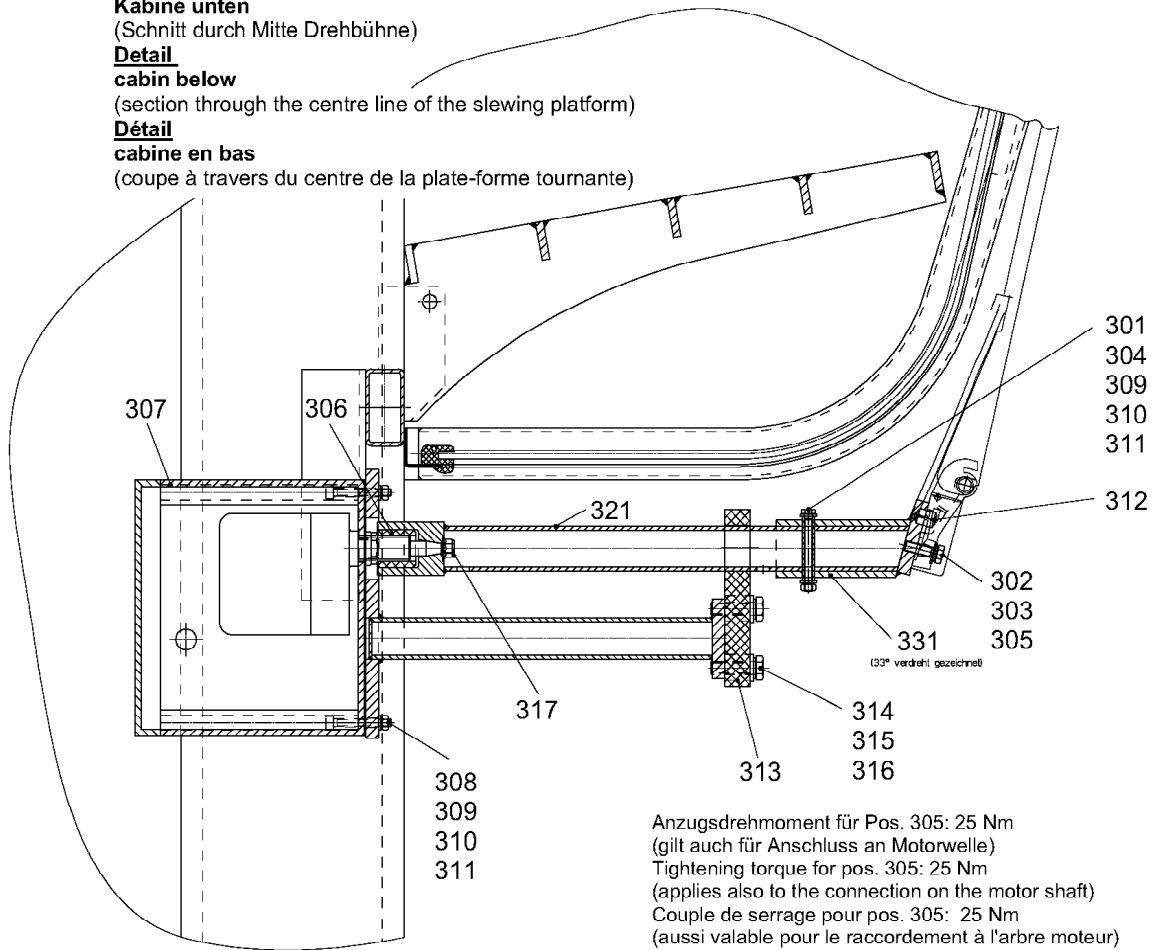
cabin below

(section through the centre line of the slewing platform)

Détail

cabine en bas

(coupe à travers du centre de la plate-forme tournante)



C053.002-411.300

300589

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------------|-------|
| 301 | 406505508 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M6X60 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 302 | 423910801 | 1 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | |
| 303 | 420001201 | 1 | SCHEIBE ISO 7089 8 ST | WASHER | |
| 304 | 432010901 | 1 | SPANNSTIFT 10 | DOWEL PIN | |
| 305 | 4900128 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8x25 8.8 A2 | HEX HEAD SCREW | |
| 306 | 704307201 | 1 | BUCHSE 20/30RDX30 | BUSHING | |
| 307 | 939775201 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | |
| 308 | 4042109 | 4 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M6x45 8.8 A2C | FILLISTER HEAD SCREW | |
| 309 | 423910601 | 5 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 6 | LOCK WASHER | |
| 310 | 420000901 | 6 | SCHEIBE ISO 7089 6 ST | WASHER | |
| 311 | 411509701 | 5 | MUTTER ISO 4032 M6 8 | NUT | |
| 312 | 431113601 | 1 | KERBSTIFT ISO 8745 12X16 | GROOVED PIN | |
| 313 | 939857901 | 1 | PLATTE 20X60X138 | PLATE | |
| 314 | 4900112 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M10X35 8.8 A3 | HEX HEAD SCREW | |
| 315 | 420001301 | 2 | SCHEIBE ISO 7089 10 ST | WASHER | |
| 316 | 423911001 | 2 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 10 | LOCK WASHER | |
| 317 | 411541101 | 1 | MUTTER M8 8 | NUT | |
| 321 | 939775301 | 1 | VERLAENGERUNG | EXTENSION | |
| 331 | 939775401 | 1 | ADAPTER | ADAPTER | |

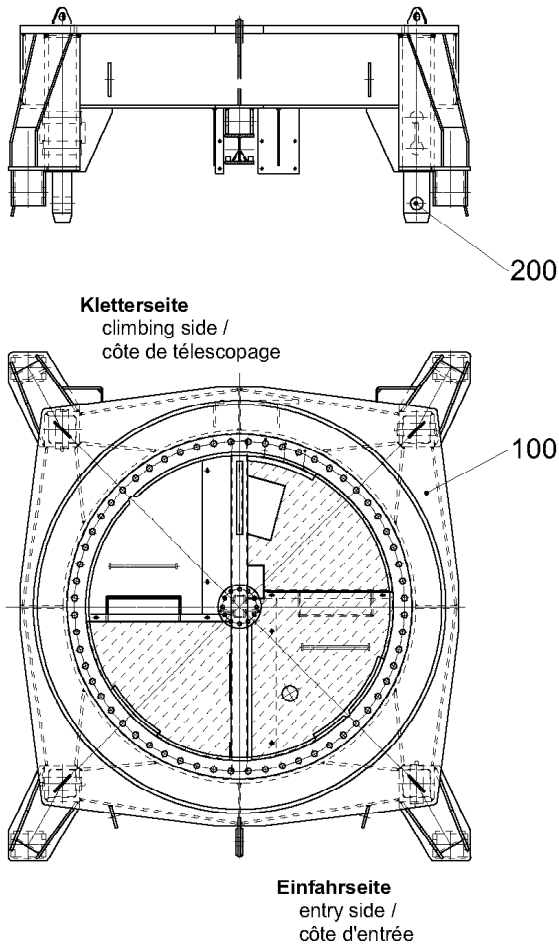
5.12.2007
300589

LIEBHERR

SCHEIBENWISCHER
WINDSHIELD WIPER



10

93 97 815 01



C053.001-333.000

302748

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------------|-------|
| 100 | 958471101 | 1 | KUD-AUFLAGE ⇒  6 | SLEWING RING SUPPORT | |
| 200 | 931723401 | 1 | VERBINDUNGSMATERIAL ⇒  8 | FASTENERS | |

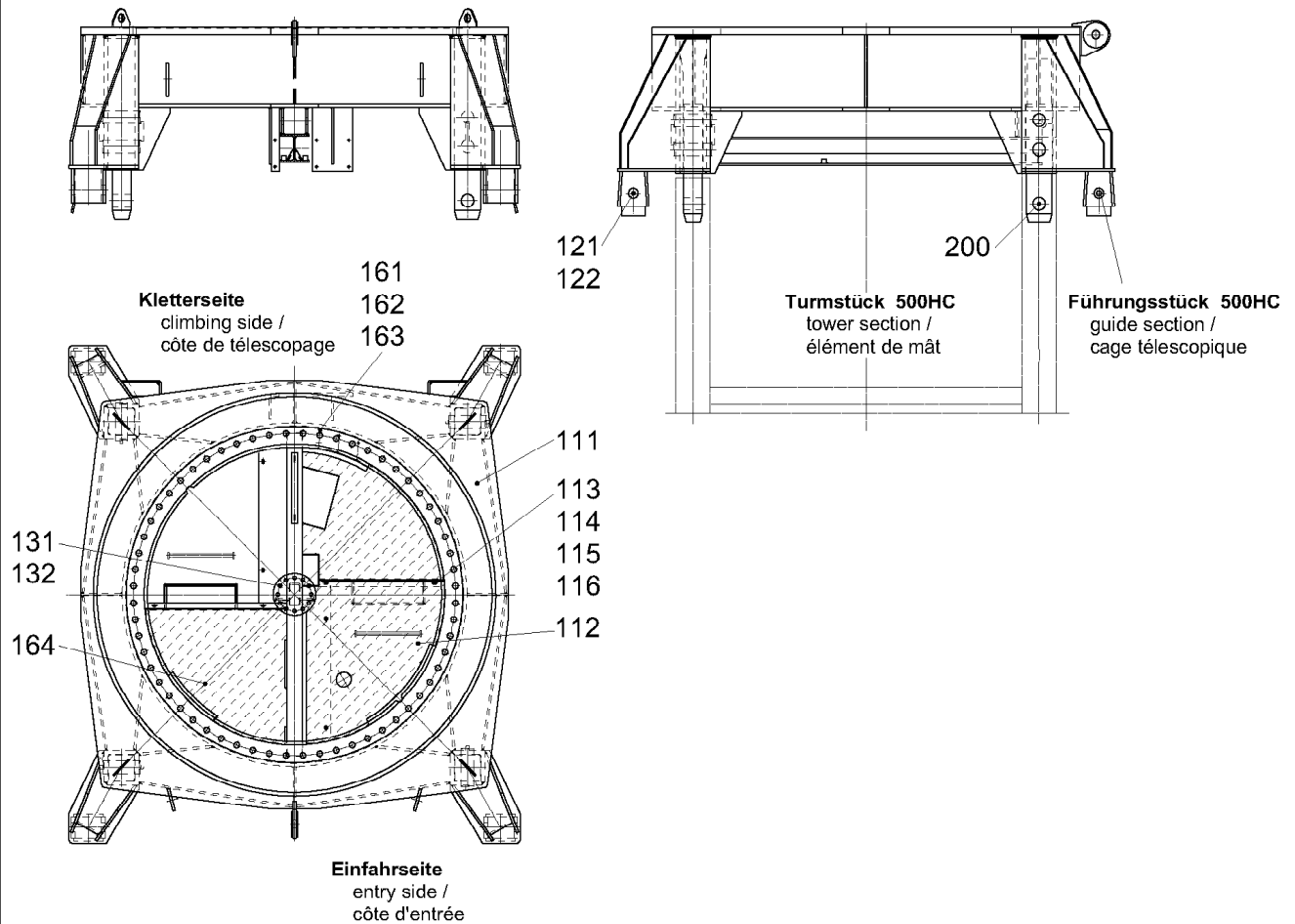
20.3.2007
302748

LIEBHERR

KUD-AUFLAGE
SLEWING RING SUPPORT

 5

95 84 710 01



C053.001-333.100

302747

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------------|-----------|
| 111 | 958471201 | 1 | KUD-AUFLAGE | SLEWING RING SUPPORT | |
| 112 | 958384801 | 1 | BODENBLECH 4X875X1032 | BASE PLATE | |
| 113 | 4065164 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 10X25 8.8 | HEX HEAD SCREW | 20050721- |
| 114 | 411504701 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 10 10 | NUT | |
| 115 | 420001301 | 8 | SCHEIBE ISO 7089 10 ST | WASHER | |
| 116 | 423911001 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 10 | LOCK WASHER | 20011011- |
| 121 | 997548901 | 4 | BOLZEN | PIN | |
| 122 | 433102701 | 8 | FEDERSTECKER LN 262 7X150 2WIND ST | SPRING PLUG | |
| 131 | 4600569 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 20X40 10.9 | HEX HEAD SCREW | 20050721- |
| 132 | 423912001 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 20 | LOCK WASHER | 20030408- |
| 161 | 602702401 | 1 | ZUGENTLASTUNGSSCHELLE | STRAIN RELIEF CLAMP | |
| 162 | 602702501 | 1 | ZUGENTLASTUNGSSCHELLE | STRAIN RELIEF CLAMP | |
| 163 | 602702601 | 1 | ZUGENTLASTUNGSSCHELLE | STRAIN RELIEF CLAMP | |
| 164 | 939118401 | 1 | WERKZEUGKASTEN | TOOL BOX | 20010307- |
| | | | ⇒ 7 | | |

20.3.2007
302747

LIEBHERR

KUD-AUFLAGE
SLEWING RING SUPPORT

6

95 84 711 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---------------------------------------|----------------|-------|
| 111 | 939118501 | 1 | WERKZEUGKASTEN | TOOL BOX | |
| 112 | 4900111 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 8X30 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 113 | 413412601 | 3 | MUTTER ISO 7040 M 8 8 | NUT | |
| 114 | 411504601 | 3 | MUTTER ISO 4032 M 8 10 | NUT | |
| 115 | 421800901 | 3 | SCHEIBE ISO 7093 A 8 ST | WASHER | |
| 116 | 885251508 | 1 | VORHAENGESCHLOSS 62/40 | PADLOCK | |

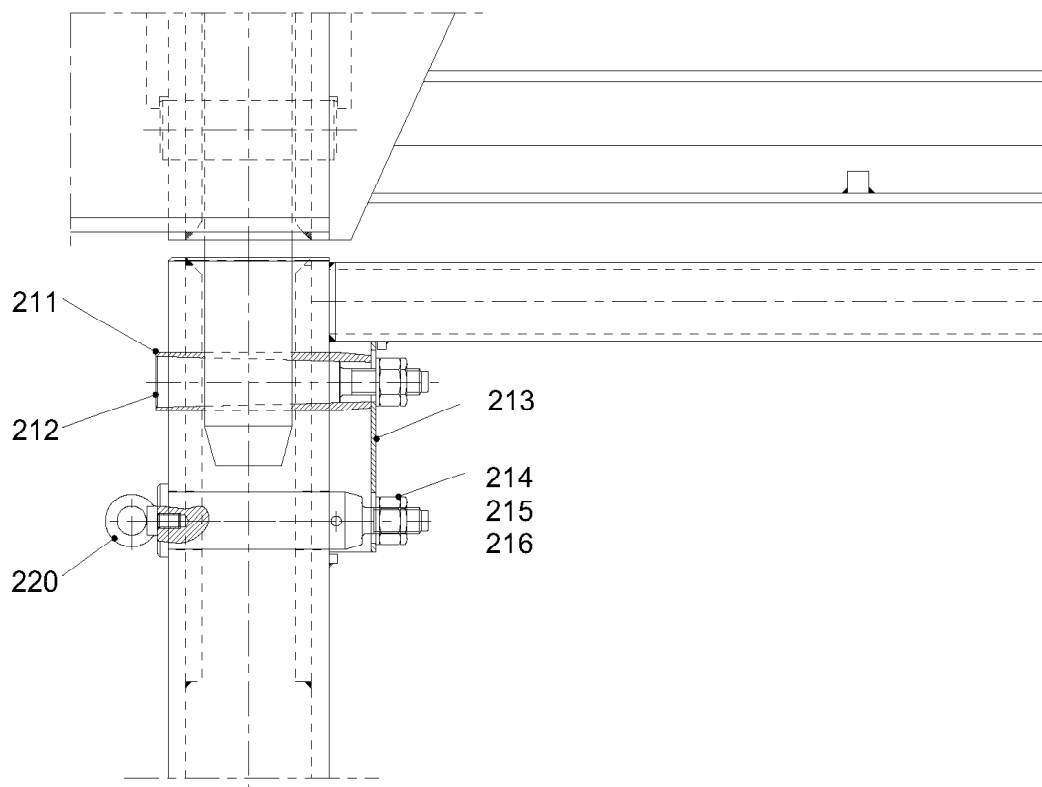
20.3.2007
100000

LIEBHERR

WERKZEUGKASTEN
TOOL BOX

 7

93 91 184 01



C053.001-333.200

301051

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-------------------------|--------------|-------|
| 211 | 953534501 | 4 | HUELSE RD 80 L=295 | SLEEVE | |
| 212 | 953534601 | 4 | KEGEL M 36 L=375 | TAPER | |
| 213 | 953534701 | 4 | BLECH 6X222X288 | SHEET METAL | |
| 214 | 411506101 | 8 | MUTTER LN 32 M 36 10 | NUT | |
| 215 | 410100801 | 8 | MUTTER DIN 439 BM 36 10 | NUT | |
| 216 | 420013701 | 8 | SCHEIBE LN 75 37 ST | WASHER | |
| 220 | 931723501 | 4 | MONTAGEBOLZEN | ASSEMBLY PIN | |

20.3.2007
301051

LIEBHERR

VERBINDUNGSMATERIAL
FASTENERS

8

93 17 234 01

Drehverbindung

Slewing ring / Couronne d'orientation

Bestell-Nr. : 9584 709 01

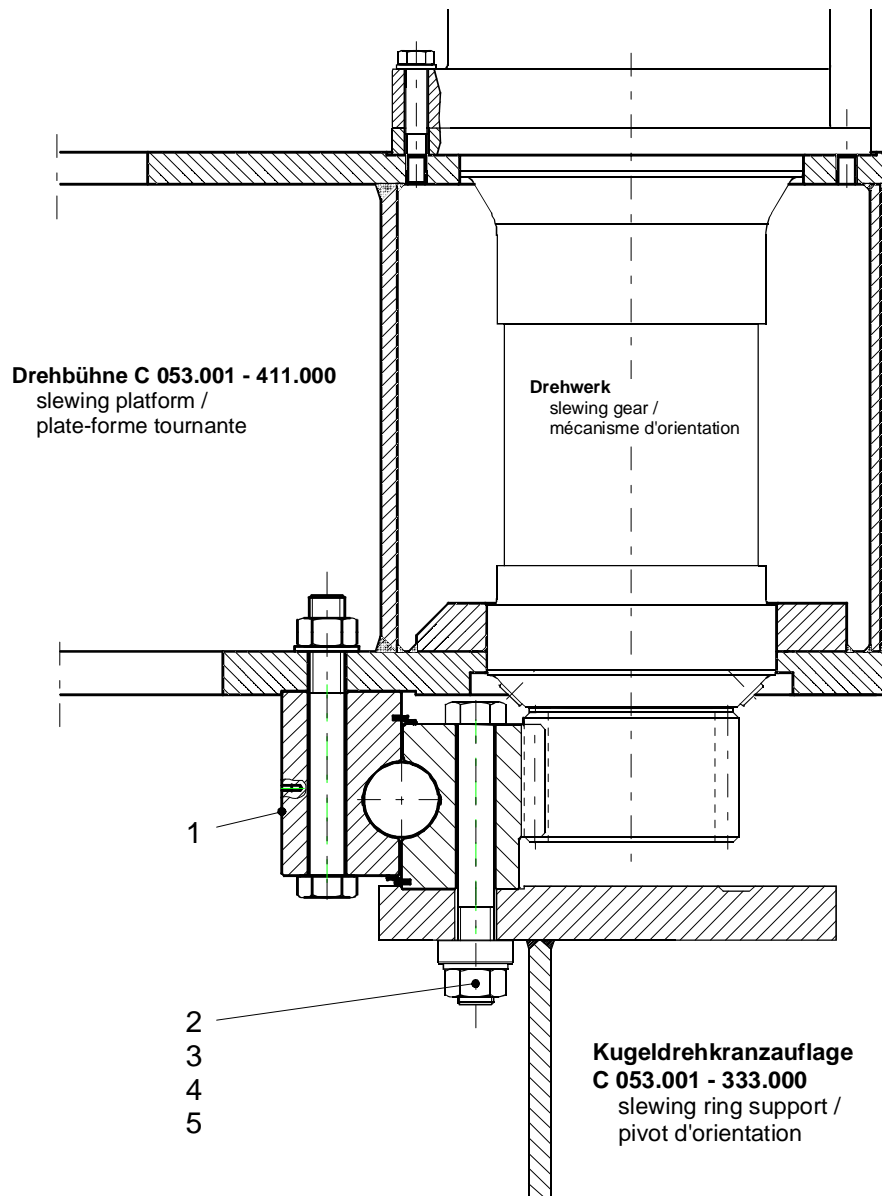
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 351.000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9827 577 01 | Kugeldrehverbindung ball slewing ring / couronne d'orientation | 1 | KUD 450 VA 002 - 000 |
| 2 | 4062 094 01 | Schraube M 33x260 ISO 4014-10.9 bolt / boulon | 120 | |
| 3 | 9585 482 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 60 | C 056.003- 351.122 |

| Teil-Nr. part-no. pièce no | Bestell-Nr. order no. no. de comm. | Teilbenennung designation désignation | Anz. qty. nbre | Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no. |
|---|---|--|-----------------------------|---|
| 4 | 4200 134 01 | Scheibe 34 washer / rondelle | 120 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 75 • according to Liebherr standard LN 75 • suivant la norme Liebherr LN 75 |
| 5 | 4115 058 01 | Mutter M 33 ähnl. ISO 4032-10 nut M 33 similar to ISO 4032-10 / écrou M 33 pareil à ISO 4032-10 | 120 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 32 • according to Liebherr standard LN 32 • suivant la norme Liebherr LN 32 |

Drehwerk

Slewing gear / Mécanisme d'orientation

Bestell-Nr. : 9744 297 01

Order No.

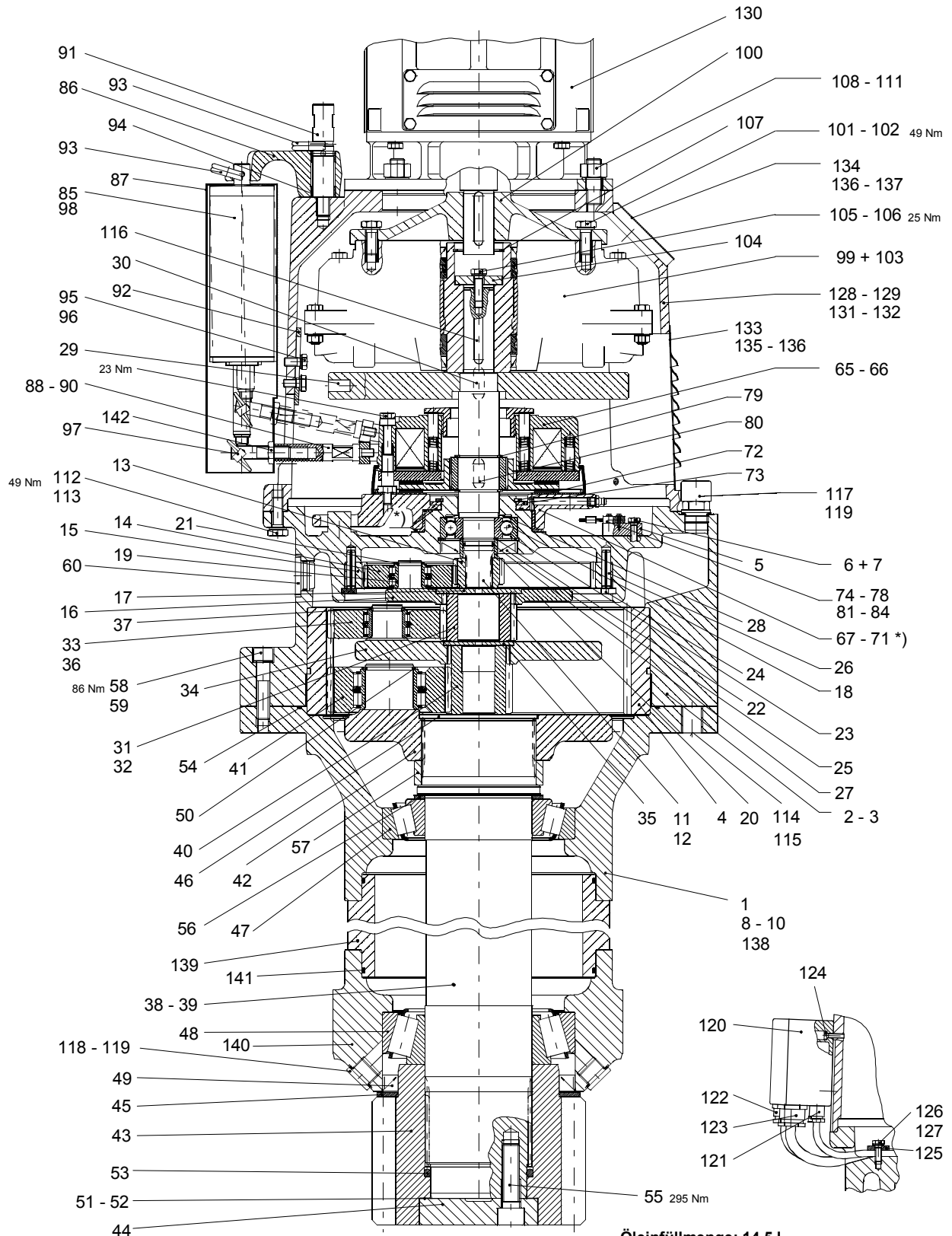
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : DrW 160 AZ 063 - 000.000

Drawing No.

Dessin N°

*) Stirnflächen gefettet
front surfaces greased /
surfaces extérieures graissées



Öleinfüllmenge: 14,5 l
oil quantity /
quantité d'huile

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|---|
| 1 | 9383 066 01 | Getriebe komplett mit Teil-Nr. 2 - 60 gearbox complete with parts no. 2 - 60 / réducteur complet avec pièces no. 2 - 60 | 1 | Get120 AZ001 - 100.000 |
| 2 | 9380 977 01 | Getriebegehäuse komplett mit Teil-Nr. 3 - 7 gearbox housing cpl. with parts no. 3 - 7 / carter de la boîte de vitesses cpl. avec pièces no 3 -7 | 1 | Get110 AZ001 - 111.000 |
| 3 | 9380 951 01 | Getriebegehäuse gearbox housing / carter de la boîte de vitesses | 1 | Get110 AZ001 - 111.111 |
| 4 | 9380 963 01 | Innenrad internal geared wheel / roue à denture intérieure | 1 | Get110 AZ001 - 123.104 |
| 5 | 9390 423 01 | Platte 12x12x37 plate / plaque | 2 | Get110 AZ001 - 111.116 • eingebaut ab 19.05.00 • fitted from 19.05.00 • monté à partir du 19.05.00 |
| | 9380 982 01 | Platte 10x10x45 plate / plaque | 2 | Get110 AZ001 - 111.113 • eingebaut bis 19.05.00 • fitted up to 19.05.00 • monté jusqu'au 19.05.00 |
| 6 | 4065 045 01 | Schraube M 6x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | • eingebaut ab 19.05.00 • fitted from 19.05.00 • monté à partir du 19.05.00 |
| | 4065 044 01 | Schraube M 6x18 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | • eingebaut bis 19.05.00 • fitted up to 19.05.00 • monté jusqu'au 19.05.00 |
| 7 | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 8 | 9383 089 01 | Abtriebswellengehäuse komplett mit Teil-Nr. 138 - 141 output shaft housing cpl., with parts no. 138 – 141 / carter de l'arbre de sortie cpl., avec pièces no.138 - 141 | 1 | Get 120 AZ001 - 100.112 |
| 9 | 7731 419 01 | Schild plate / plaque | 1 | SLD 05.07 TG 01 M1 |
| 10 | 4315 004 01 | Kerbnagel 2x6 ISO 8746-St notched nail / clou conique | 4 | |
| 11 | 9380 986 01 | Welle 1 komplett mit Teil-Nr. 12 - 30 shaft 1 complete with part no. 12 - 30 / arbre 1 complet avec pièces no. 12 - 30 | 1 | Get110 AZ006 - 121.000 |
| 12 | 9380 987 01 | Antriebswelle primary shaft / arbre menant | 1 | Get110 AZ006 - 121.101 |
| 13 | 9380 955 01 | Sonnenrad sun wheel / roue solaire | 1 | Get110 AZ001 - 121.102 |
| 14 | 9380 972 01 | Planetenrad planet wheel / roue planétaire | 3 | Get110 AZ002 - 121.103 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 15 | 9380 973 01 | Innenrad internal geared wheel / roue à denture intérieure | 1 | Get110 AZ002 - 121.104 |
| 16 | 9380 981 01 | Planetenträger pinion cage / support planétaire | 1 | Get110 AZ002 - 121.112 |
| 17 | 9441 122 03 | Haltescheibe holding disk / disque d'arrêt | 1 | 67 013 4000 45 003 |
| 18 | 7451 686 01 | Lager Nr. 6306 - 2 RS DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 19 | 7610 092 03 | Lager mit Käfig RNN 22x38,75x2 2,5 DIN 5412 bearing with cage / palier avec cage | 3 | |
| 20 | 9380 969 01 | Innenring inner raceway / bague intérieure | 1 | Get110 AZ001 - 121.110 |
| 21 | 4280 016 01 | Sicherungsring 22x1,2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 3 | |
| 22 | 4280 026 01 | Sicherungsring 30x1,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 23 | 4281 023 01 | Sicherungsring 72x2,5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 24 | 4281 057 01 | Sicherungsring 250x5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 25 | 7100 536 01 | Wellendichtring 35x72x12 B1 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 26 | 4320 084 01 | Spannstift 8x36 DIN 1481 dowel pin / goupille de serrage | 4 | |
| 27 | 7264 518 01 | O-Ring 25x3 72NBR / 872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 28 | 7472 635 01 | Nilosring 6306 ZJV Nilos ring / bague Nilos | 1 | |
| 29 | 9380 988 01 | Scheibe 25x290/RD washer / rondelle | 1 | Get110 AZ006 - 121.120 |
| 30 | 4341 273 01 | Paßfeder AB 10x8x25 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 31 | 9380 959 01 | Welle 2 komplett mit Teil-Nr. 32 - 37 shaft 2 complete with part no. 32 -37 / arbre 2 complet avec pièces no. 32- 37 | 1 | Get110 AZ001 - 122.000 |
| 32 | 9380 960 01 | Sonnenrad sun wheel / roue solaire | 1 | Get110 AZ001 - 122.102 |
| 33 | 9441 106 03 | Planetenrad planet wheel / roue planétaire | 3 | 67 013 4100 00 001 |
| 34 | 9380 968 01 | Planetenträger pinion cage / support planétaire | 1 | Get110 AZ001 - 122.103 |
| 35 | 9441 026 03 | Haltescheibe 65x6,5x4 holding disk / disque d'arrêt | 1 | 67 002 3000 45 004 |
| 36 | 7610 093 03 | Lager DIN 5412 RNN 28x43,35x2 6,5 bearing / palier | 3 | |
| 37 | 4630 001 03 | Sicherungsring 28x1,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 3 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 38 | 9383 093 01 | Welle 3 komplett mit Teil-Nr. 39 - 57 shaft 3 complete with parts no. 39 - 57 / arbre 3 complet avec pièces no. 39 - 57 | 1 | Get120 AZ001 - 123.000 |
| 39 | 9383 094 01 | Abtriebswelle output shaft/ arbre de sortie | 1 | Get120 AZ001 - 123.101 |
| 40 | 9441 708 03 | Sonnenrad sun wheel / roue solaire | 1 | 67 213 3000 06 001 |
| 41 | 9441 709 03 | Planetenrad planet wheel / roue planétaire | 4 | 67 213 3200 00 001 |
| 42 | 9441 712 03 | Planetenträger pinion cage / support planétaire | 1 | 67 213 3000 16 005 |
| 43 | 9310 291 01 | Abtriebsritzel output pinion / pignon côté sortie | 1 | G 151.401 - 000.017 |
| 44 | 9310 293 01 | Endscheibe limit disk / disque finale | 1 | G 151.401 - 000.023 |
| 45 | 4229 038 01 | Dichtscheibe sealing washer / rondelle d'étanchéité | 1 | G 151.401 - 000.025 |
| 46 | 9441 716 03 | Haltescheibe 110x4 holding disk / disque d'arrêt | 1 | 67 213 3000 46 002 |
| 47 | 7462 020 01 | Lager Nr. 30220 DIN 720 bearing / palier | 1 | |
| 48 | 7462 314 01 | Lager Nr. 32220 DIN 720 bearing / palier | 1 | |
| 49 | 7100 378 01 | Wellendichtring 150x180x15 B2SL rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 50 | 4280 121 01 | Sicherungsring 45x2,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 4 | |
| 51 | 4220 089 01 | Paßscheibe 90x110x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | 2 | |
| 52 | 4220 051 01 | Paßscheibe 90x110x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | 3 | |
| 53 | 7264 212 01 | O-Ring 90x7 72 NBR / 872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 54 | 7264 299 01 | O-Ring 330x3 72 NBR / 872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 55 | 4043 173 01 | Schraube M 16x60 ISO 4762-10.9 bolt / boulon | 6 | |
| 56 | 4220 077 01 | Stützscheibe 100x120 DIN 988 supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | |
| 57 | 9380 966 01 | Ring ring / bague | 1 | Get110 AZ001 - 123.122 |
| 58 | 4042 123 01 | Schraube M 12x55 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 5 | |
| 59 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 5 | |
| 60 | 7743 205 01 | Ölschauglas B 22 HWN 286 oil sight glass / indicateur de niveau d'huile à regard | 1 | |
| 61 | | | | |
| 62 | | | | |
| 63 | | | | |
| 64 | | | | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 65 | 9743 702 01 | Bremse komplett mit Teil-Nr. 66 - 84 brake complete with parts no. 66 - 84 / frein complet avec pièces no. 66 - 84 | 1 | DrW 160 AZ052 - 310.000 |
| *66 | 5020 622 01 | Bremse Typ: BFK458-16E brake / frein | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 26.04.99 • fitted from 26.04.99 • monté à partir du 26.04.99 |
| | 5020 919 01 | Bremse Typ 14.448.16.1.2.8 brake / frein | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 26.04.99 • fitted up to 26.04.99 • monté jusqu'au 26.04.99 |
| 67 | 9391 336 01 | Bremsträger komplett mit Teil-Nr. 68 – 71 brake anchor plate cpl. with parts no. 68 – 71 / support de frein cpl. avec pièces no 68 – 71 | 1 | DrW 160 AZ052 – 310.150 <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.05.00 • fitted from 01.05.00 • monté à partir du 01.05.00 |
| | 9743 708 01 | Bremsträger brake anchor plate / support de frein | 1 | DrW 160 AZ052 – 310.104 <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 01.05.00 • fitted up to 01.05.00 • monté jusqu'au 01.05.00 |
| 68 | 9391 337 01 | Bremsträger brake anchor plate / support de frein | 1 | DrW 160 AZ052 – 310.151 <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.05.00 • fitted from 01.05.00 • monté à partir du 01.05.00 |
| 69 | 7043 225 01 | Bundbuchse B 09 CUSN8 flanged bush / douille à collet | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.05.00 • fitted from 01.05.00 • monté à partir du 01.05.00 |
| | 7080 056 01 | DU-Buchse 100x105x20 DU-bush / douille DU | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 01.05.00 • fitted up to 01.05.00 • monté jusqu'au 01.05.00 |
| 70 | 7743 011 01 | Schmiernippel AM 8x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.05.00 • fitted from 01.05.00 • monté à partir du 01.05.00 |
| 71 | 7264 082 01 | O-Ring 75x2,5 72NBR / 872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.05.00 • fitted from 01.05.00 • monté à partir du 01.05.00 |
| 72 | 4280 056 01 | Sicherungsring 70x2,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 73 | 4220 075 01 | Stützscheibe 70x90 DIN 988 supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | |
| 74 | 4635 235 03 | Schraube M 2x10 ISO 1207-5.8 bolt / boulon | 4 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 19.05.00 • fitted from 19.05.00 • monté à partir du 19.05.00 |
| | 4001 006 01 | Schraube M 3x16 DIN 84-5.8 bolt / boulon | 4 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 19.05.00 • fitted up to 19.05.00 • monté jusqu'au 19.05.00 |
| 75 | 4068 304 01 | Schraube M 6x35 DIN 939-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 76 | 4115 097 01 | Mutter M 6 ISO 4032-8 nut / écrou | 4 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbres. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|------------------------|---|
| 77 | 4200 520 01 | Scheibe 2,2 DIN 125-Nylon washer / rondelle | 4 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 19.05.00 • fitted from 19.05.00 • monté à partir du 19.05.00 |
| | 4239 007 01 | Sicherungsscheibe S 3 lock washer / rondelle d'arrêt | 8 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 19.05.00 • fitted up to 19.05.00 • monté jusqu'au 19.05.00 |
| 78 | 4121 001 01 | Mutter M 6 DIN 1587-6 nut / écrou | 2 | |
| 79 | 4280 032 01 | Sicherungsring 38x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 2 | |
| 80 | 4340 106 01 | Paßfeder A 10x8x28 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 81 | 6325 415 01 | Schalter Cherry DC2F-CGAC switch / interrupteur | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 19.05.00 • fitted from 19.05.00 • monté à partir du 19.05.00 |
| | 6325 085 01 | Schalter Cherry E 72-60 HM-G switch / interrupteur | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 19.05.00 • fitted up to 19.05.00 • monté jusqu'au 19.05.00 |
| 82 | 9744 214 01 | Massekabel komplett mit Teil-Nr. 83 - 84 earth cable (BE) complete with parts no. 83 - 84 / ground cable (AE) complet avec pièces no. 83 - 84 | 1 | DrW160 AZ052 - 310.140 |
| 83 | 6001 462 01 | Leitung 4 PVC H 07 V-K 0,15 m lg. cable / ligne | 1 | |
| 84 | 6023 089 01 | Kabelschuh RSP 7114 A 6 - 6 cable lug / cosse de câble | 2 | |
| 85 | 9744 103 01 | Windfreistellung komplett mit Teil-Nr. 86- 98 + 142 free jib slewing complete with parts no. 86 - 98 + 142 / mise en girouette complet avec pièces no. 86 - 98 + 142 | 1 | DrW160 AZ053 - 320.000 |
| 86 | 9744 104 01 | Konsole bracket / console | 1 | DrW160 AZ053 - 320.101 |
| 87 | 9744 105 01 | Abdeckhaube covering cap / capot | 1 | DrW160 AZ053 - 320.103 |
| 88 | 9744 126 01 | Gabelkopf komplett mit Teil-Nr. 89 - 90 fork head complete with parts no. 89 - 90 / tête à fourche complet avec pièces no. 89 - 90 | 1 | DrW160 AZ053 - 320.130 |
| 89 | 9744 127 01 | Gabel fork / fourchette | 1 | DrW160 AZ053 - 320.131 |
| 90 | 9744 128 01 | Bolzen pin / axe | 1 | DrW160 AZ053 - 320.132 |
| 91 | 9744 106 01 | Bolzen pin / axe | 1 | DrW160 AZ053 - 320.106 |
| 92 | 9744 125 01 | Blech 6x25x64 plate / tôle | 1 | DrW160 AZ053 - 320.108 |
| 93 | 4331 011 01 | Federstecker Ø 4 mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 94 | 7080 135 01 | DU-Buchse DU-bush / douille DU | 2 | |
| 95 | 4065 067 01 | Schraube M 8x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 96 | 4239 108 01 | Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 97 | 4331 126 01 | Klappstecker 4,5x32 DIN 11023 hinged pin / goupille à charnière | 1 | |
| 98 | 6172 059 01 | Zylinder cylinder / cylindre | 1 | |
| 99 | 9743 687 01 | Kupplung komplett FK 320 mit Teil-Nr. 100 - 107 coupling complete with parts no. 100 - 107 / accouplement complet avec pièces no. 100 - 107 | 1 | DrW160 AZ050 - 600.000 |
| 100 | 9743 689 01 | Flansch flange / bride | 1 | DrW160 AZ050 - 610.101 |
| 101 | 4065 099 01 | Schraube M 10x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 6 | |
| 102 | 4239 110 01 | Sicherungsscheibe VS 10 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 6 | |
| *103 | 5030 218 01 | Flüssigkeitskupplung FK 320 / 1 E 03.0320-001 / 201 fluid coupling / coupleur hydraulique | 1 | E 03.0320 D 001 / 001 |
| 104 | 9743 692 01 | Scheibe washer / rondelle | 1 | DrW160 AZ050 - 620.104 |
| 105 | 4065 071 01 | Schraube M 8x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 106 | 4239 108 01 | Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 1 | |
| 107 | 4281 070 01 | Sicherungsring 45x1,75 DIN 472 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 108 | 9743 704 01 | Verbindungsmaterial komplett mit Teil-Nr. 109 - 127 fasteners complete with parts-no. 109 - 127 / moyens de fixation complet avec pièces no. 109 - 127 | 1 | DrW160 AZ052 - 710.000 |
| 109 | 4068 375 01 | Schraube M 14x25 DIN 939-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 110 | 4115 049 01 | Mutter M 14 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 111 | 1000 4912 | Sicherungsscheibe VS 14 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 112 | 4065 101 01 | Schraube M 10x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 6 | |
| 113 | 4239 110 01 | Sicherungsscheibe VS 10 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 6 | |
| 114 | 4061 234 01 | Schraube M 20x110 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 12 | |
| 115 | 4215 003 01 | Scheibe 21 DIN 6916 washer / rondelle | 12 | |
| 116 | 4340 084 01 | Paßfeder A 8x7x63 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 117 | 7211 044 01 | Belüftungs- und Entlüftungsfilter ventilating filter / filtre de ventilation | 1 | |
| 118 | 4041 006 01 | Schraube M 22x1,5 DIN 908-5.8 bolt / boulon | 2 | |
| 119 | 7101 045 01 | Dichtring A 22x27x1,5 DIN 7603 sealing ring / bague d'étanchéité | 3 | |
| 120 | 6022 329 01 | Klemmkasten Typ CA 150 terminal box / boîte de bornes | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbres. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|------------------------|---|
| 121 | 6024 400 01 | Kabelverschraubung M 12x1,5 Ms 3,5 - 7mm cable joint / raccord de câble | 3 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 07.05.01 • fitted from 07.05.01 • monté à partir du 07.05.01 |
| | 6024 001 01 | Verschraubung 7x5-9 C5PG DIN 46320-Ms fitting / raccord | 3 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 07.05.01 • fitted up to 07.05.01 • monté jusqu'au 07.05.01 |
| 122 | 6024 401 01 | Kabelverschraubung M 16x1,5 Ms 4,5 - 10mm cable joint / raccord de câble | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 07.05.01 • fitted from 07.05.01 • monté à partir du 07.05.01 |
| | 6024 010 01 | Verschraubung 11x9-9 C4PG DIN 46320-MS fitting / raccord | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 07.05.01 • fitted up to 07.05.01 • monté jusqu'au 07.05.01 |
| 123 | 6024 403 01 | Kabelverschraubung M 25x1,5 Ms 9 - 17mm cable joint / raccord de câble | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 07.05.01 • fitted from 07.05.01 • monté à partir du 07.05.01 |
| | 6024 012 01 | Verschraubung 16x15-9 C4PG DIN 46320-Ms fitting / raccord | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 07.05.01 • fitted up to 07.05.01 • monté jusqu'au 07.05.01 |
| 124 | 4001 018 01 | Schraube M 4x16 DIN 84-5.8 bolt / boulon | 2 | |
| 125 | 9743 713 01 | Klemmblech 5x20x65 clamping plate / plaque de serrage | 1 | DrW 160 AZ052 - 710.135 |
| 126 | 4065 043 01 | Schraube M 6x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 127 | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 128 | 7731 411 01 | Schild plate / plaque | 1 | SLD 05.07 TG 02 M1 |
| 129 | 4315 004 01 | Kerbnagel 2x6 ISO 8746-St notched nail / clou conique | 4 | |
| *130 | 6101 956 01 | E-Motor E 20.0580 - 000 / 200 electric motor / moteur électrique | 1 | E 20.0580 C 000 / 000 |
| 131 | 9743 705 01 | Motoranschlußgehäuse komplett mit Teil-Nr. 132 - 137 motor connecting housing complete with parts no. 132 -137 / boîtier de raccordement de moteur complet avec pièces no. 132- 137 | 1 | DrW 160 AZ052 - 910.000 |
| 132 | 9743 714 01 | Gehäuse housing / carter | 1 | DrW 160 AZ053 - 910.101 |
| 133 | 9743 699 01 | Abdeckblech cover plate / tôle de protection | 2 | DrW 160 AZ050 - 910.102 |
| 134 | 9743 700 01 | Abdeckblech cover plate / tôle de protection | 1 | DrW 160 AZ050 - 910.103 |
| 135 | 4001 055 01 | Schraube M 6x10 DIN 84-5.8 bolt / boulon | 8 | |
| 136 | 4218 007 01 | Scheibe A 6,4 DIN 9021-St washer / rondelle | 10 | |
| 137 | 4001 058 01 | Schraube M 6x20 DIN 84-5.8 bolt / boulon | 2 | |
| 138 | 9383 090 01 | Flanschgehäuse flange housing / carter de bride | 1 | Get 120 AZ 001 - 100.113 |
| 139 | 9383 091 01 | Rohr tube / tuyau | 1 | Get 120 AZ 001 - 100.114 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 140 | 9383 092 01 | Abtriebswellengehäuse output shaft housing / carter de l'arbre de sortie | 1 | Get 120 AZ 001 - 100.117 |
| 141 | 7264 118 01 | O-Ring 205x3 72 NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 2 | |
| 142 | 4101 101 01 | Mutter BM 12 DIN 439-4 nut / écrou | 1 | |

Federkraftbremse

Spring-loaded brake / Frein à ressort

Bestell-Nr. : 5020 622 01

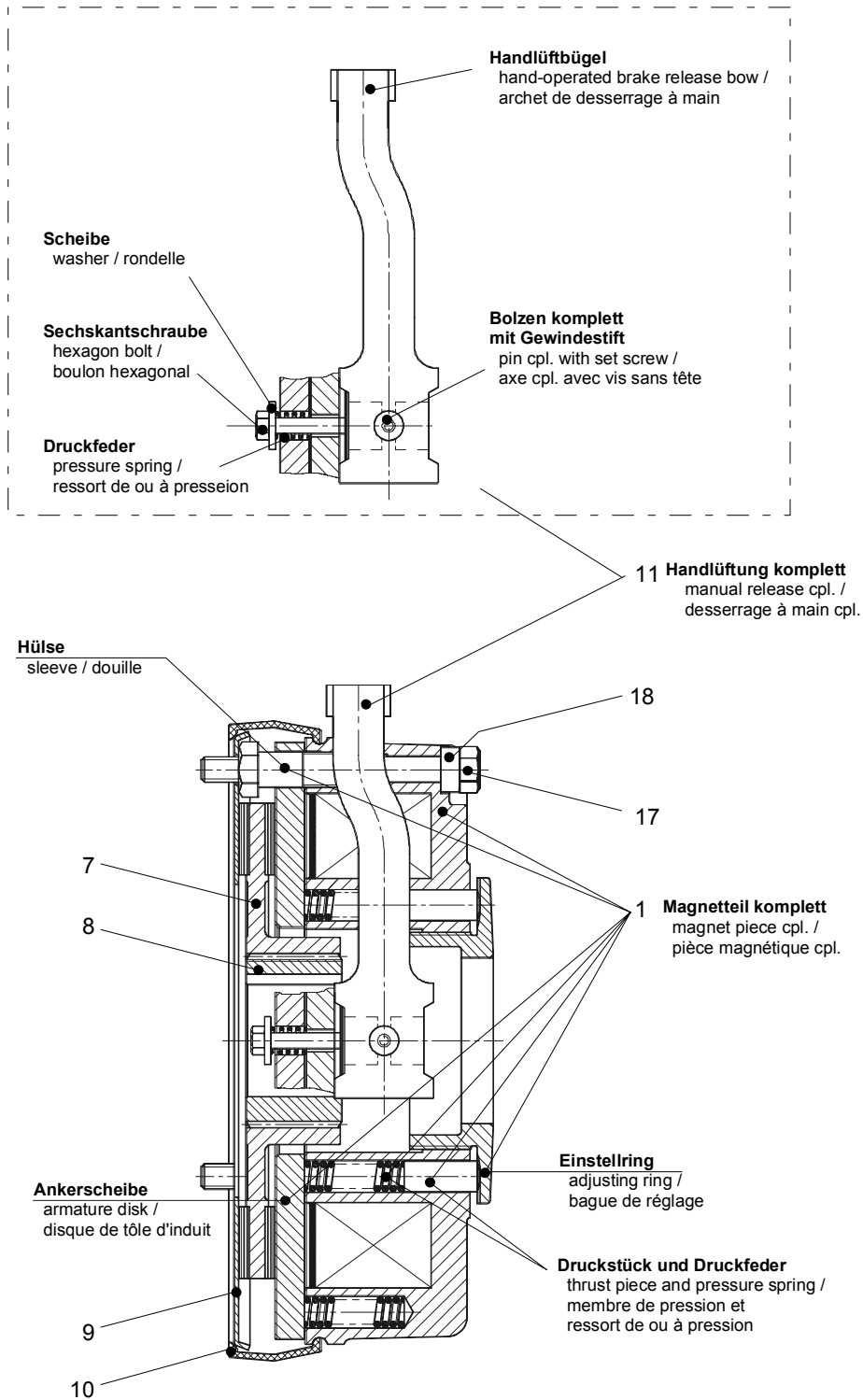
Order No.

Commande N°

Typ : BFK 458-16E

Type

Type



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 5028 846 01 | Magnetteil komplett 190V 70Nm magnet piece cpl. / pièce magnétique cpl. | 1 | BMK45816 - 001 |
| | 5028 848 01 | Ankerscheibe armature disk / disque de tôle d'induit | 1 | BME45816 - 005 |
| | 5028 849 01 | Druckstück thrust piece / membre de pression | 6 | BME45816 - 006 |
| | 5028 850 01 | Druckfeder pressure spring / ressort de ou à pression | 9 | BME45816 - 004 |
| | 5028 851 01 | Einstellring adjusting ring / bague de réglage | 1 | BME45816 - 013 |
| | 5028 621 01 | Hülse sleeve / douille | 3 | BME45814 - 016 |
| 7 | 5028 852 01 | Rotor komplett BFK458-16 AL rotor cpl. / rotor cpl. | 1 | BRK45816 - 001 |
| 8 | 5028 674 01 | Nabe Ø 38^{H7}/BI.3 hub / moyeu | 1 | 150.4.428 - 127 |
| 9 | 5028 952 01 | Reibblech friction plate / tôle de friction | 1 | BFE45816 - 010 |
| 10 | 5028 853 01 | Abdeckring cover ring / anneau de protection | 1 | BFE45816 - 007 |
| 11 | 1000 6949 | Handlüftung komplett manual release cpl. / desserrage à main cpl. | 1 | |
| | 5028 859 01 | Handlüftbügel hand-operated brake release bow / archet de desserrage à main | 1 | BHE45816 - 001 |
| | 5028 855 01 | Bolzen komplett mit Gewindestift pin cpl. with set screw / axe cpl. avec vis sans tête | 2 | |
| | 5028 636 01 | Druckfeder pressure spring / ressort de ou à pression | 2 | 14.448.14 - 33.007 |
| | 4216 003 01 | Scheibe 5,3 DIN 7349-St A2F washer / rondelle | 2 | |
| | 4061 476 01 | Sechskantschraube M 5x45 ISO 4014-8.8 VC3 hexagon bolt / boulon hexagonal | 2 | |
| 17 | 4061 070 01 | Zylinderschraube M 8x80 ISO 4014-8.8 A2F cylinder screw / vis tête cylindrique | 3 | |
| 18 | 5028 833 01 | Buchse bush / douille | 3 | BME45800-003 |

Flüssigkeitskupplung

Fluid coupling / Coupleur hydraulique

Bestell-Nr. : 5030 218 01

Order No.

Commande N°

Stückl.-Nr. : E 03.0320 - 001 / 201

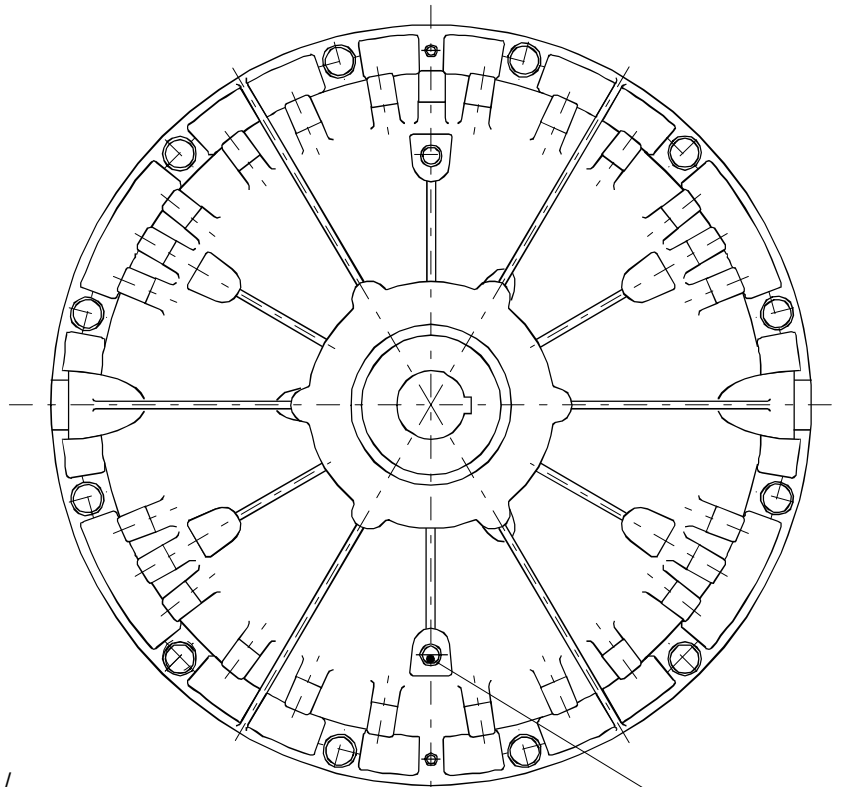
Part List No.

Liste des Pièces N°

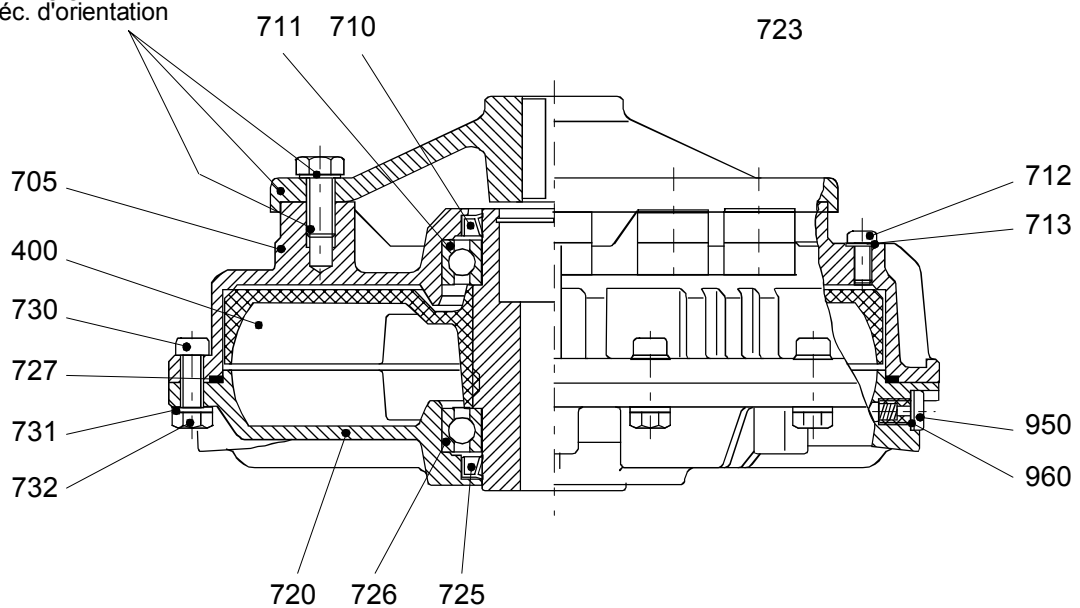
Zeichnungs-Nr.: E 03.032390 X 001 / 001

Drawing No.

Dessin N°



siehe Drehwerk
see slewing gear /
voir méc. d'orientation



Öleinfüllmenge: 1,9 l
oil quantity / quantité d'huile

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 400 | 9935 017 01 | Sekundärrad secondary wheel / roue secondaire | 1 | E 03.0320 X 263 / 003 |
| 705 | 9756 734 01 | Kupplungsschale clutch outer disk / enveloppe de l'embrayage | 1 | E 03.0320 X 260 / 004 |
| 710 | 7100 501 01 | Wellendichtring 60x80x10 B1SL rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 711 | 7451 381 01 | Lager 6012 C3 DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 712 | 7042 329 01 | Schraube bolt / boulon | 2 | E 03.0320 X 284 / 001 • eingebaut ab 25.04.92 • fitted from 25.04.92 • monté à partir du 25.04.92 |
| | 4065 066 01 | Schraube M 8x12 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | • eingebaut bis 24.04.92 • fitted up to 24.04.92 • monté jusqu'au 24.04.92 |
| 713 | 7109 211 01 | Usit-Ring 10,7x16x1,5 FKM Usit ring / bague Usit | 2 | |
| 720 | 9934 990 01 | Primärrad primary wheel / roue primaire | 1 | E 03.0320 X 261 / 002 |
| 723 | 4321 006 01 | Spannstift 8x10 DIN 7346 dowel pin / goupille de serrage | 2 | |
| 725 | 7100 501 01 | Wellendichtring 60x80x10 B1SL rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 726 | 7451 381 01 | Lager 6012 C3 DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 727 | 7264 148 03 | O-Ring 275x4 72 NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 730 | 4065 073 01 | Schraube M 8x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 12 | |
| 731 | 4239 014 01 | Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt | 12 | |
| 732 | 4115 141 01 | Mutter M 8 ISO 4032-6 nut / écrou | 12 | |
| 735 | 5031 027 01 | Sicherungsschraube locking screw / vis d'arrêt | 2 | E 03.0270 X 284 / 002 |
| 736 | 7109 212 01 | Usit-Ring 12,7x18x1,5 FKM usit ring / bague usit | 2 | |
| 950 | 5031 027 01 | Sicherungsschraube locking screw / vis d'arrêt | 5 | E 03.0270 X 284 / 002 |
| 960 | 7104 005 01 | Dichtring A 12,5x16x1,5 Al sealing ring / bague d'étanchéité | 5 | |

E-Motor

Electric motor / Moteur électrique

Bestell-Nr. : 6101 956 01

Order No.

Commande N°

Stückl.-Nr. : E 20.0580 - 000 / 200

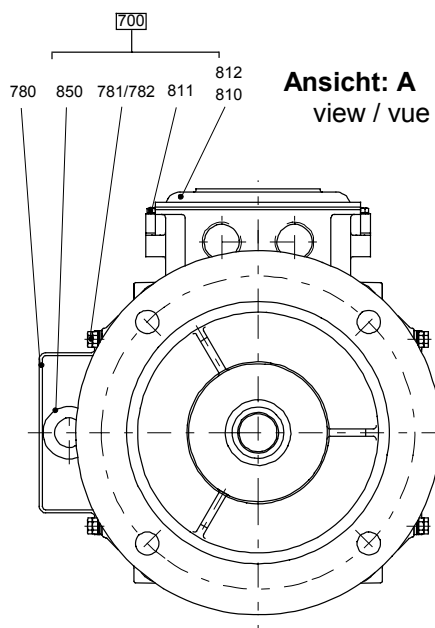
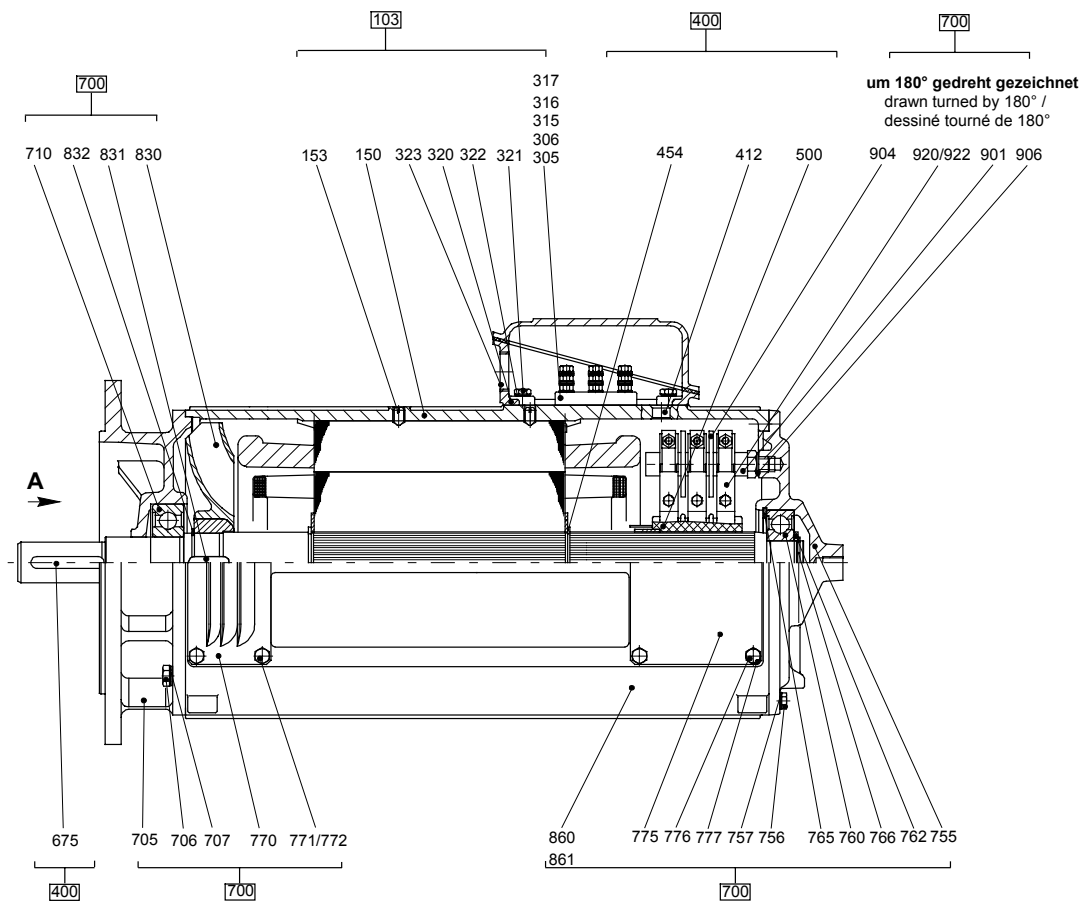
Part List No.

Liste des Pièces N°

Zeichnungs-Nr.: E 20.0580 C 000 / 000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 103 | 9759 214 01 | Stator komplett mit Teil Nr. 150 - 322 stator cpl. with parts no. 150 - 322 / stator cpl. avec pièces no. 150 - 322 | 1 | E 20.0580 - 802 / 001 |
| 150 | 9756 635 01 | Gehäuse housing / carter | 1 | E 20.0570 D 114 / 001 |
| 153 | 4046 014 01 | Gewindestift M 8x12 DIN 914-10.9 set screw / vis sans tête | 2 | |
| 305 | 9756 975 01 | Klemmbrett terminal board / planche à bornes | 1 | E 10.0501 - 644 / 003 |
| 306 | 4042 018 01 | Schraube M 5x16 ISO 4762-8.8 screw / vis | 2 | |
| 315 | 6250 012 01 | Erdungszeichen grounding sign / signe de terre | 1 | E 00.0000 F 636 / 004 |
| 316 | 4200 506 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-Ms washer / rondelle | 2 | |
| 317 | 4042 060 01 | Schraube M 8x12 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 320 | 6280 034 01 | Klemmkasten-Unterteil terminal box, under part / boîte de bornes, partie inférieure | 1 | E 00.0127 E 601 / 006 |
| 321 | 4042 039 01 | Schraube M 6x16 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 322 | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 323 | 7790 283 01 | Stopfen EP 270 plug / bouchon | 2 | |
| 400 | 9759 218 01 | Rotor komplett mit Teil-Nr. 412 - 675 rotor cpl. with parts no. 412 - 675 / rotor cpl. avec pièces no. 412 - 675 | 1 | E 20.0580 - 910 / 001 |
| 412 | 9759 219 01 | Welle shaft / arbre | 1 | E 20.0580 D 220 / 001 |
| 454 | 4280 036 01 | Sicherungsring 42x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 2 | |
| 500 | 6210 005 01 | Schleifringkörper slipring assembly / collecteur de courant à bagues | 1 | |
| 675 | 4340 080 01 | Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 700 | 9759 223 01 | Montageteile mit Teil-Nr. 705 - 922 assembly parts, with parts no. 705 - 922 / pièces d' assemblage, avec pièces no. 705 - 922 | 1 | E 20.0500 - 990 / 003 |
| 705 | 9756 641 01 | Flanschlagerschild flange bearing plate / flasque bride | 1 | E 20.0500 D 403 / 002 |
| 706 | 4065 071 01 | Schraube M 8x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 707 | 4239 108 01 | Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 710 | 7451 687 01 | Lager 6307 2RS DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 755 | 9756 642 01 | Lagerschild BS end plate / flasque | 1 | E 20.0500 E 402 / 002 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbres. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|------------------------|--|
| 756 | 4065 045 01 | Schraube M 6x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 3 | |
| 757 | 7101 000 01 | Dichtring A 6x12x1 DIN 7603 sealing ring / bague d'étanchéité | 3 | |
| 760 | 7451 686 01 | Lager 6306 2RS DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 762 | 4220 014 01 | Stützscheibe 30x42x2,5 DIN988 supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | |
| 765 | 4281 023 01 | Sicherungsring 72x2,5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 766 | 4280 026 01 | Sicherungsring 30x1,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 770 | 9756 643 01 | Fensterabdeckung window covering / couverture de fenêtre | 1 | E 00.0000 E 416 / 193 |
| 771 | 4065 041 01 | Schraube M 6x10 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 772 | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 8 | |
| 775 | 9757 011 01 | Fensterabdeckung window covering / couverture de fenêtre | 1 | E 00.0000 F 416 / 211 |
| 776 | 4065 042 01 | Schraube M 6x12 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 777 | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 780 | 9757 012 01 | Fensterabdeckung window covering / couverture de fenêtre | 1 | E 00.0000 F 416 / 212 |
| 781 | 4065 042 01 | Schraube M 6x12 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 782 | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 810 | 6280 000 01 | Klemmkasten-Oberteil terminal box, upper part / partie supérieure de la boîte de bornes | 1 | E 00.0127 E 610 / 011 |
| 811 | 4065 047 01 | Schraube M 6x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 812 | 7102 709 01 | Dichtung gasket / joint d'étanchéité | 1 | E 00.0000 F 621 / 007 |
| 830 | 9759 363 01 | Lüfter fan / ventilateur | 1 | E 00.0192 E 502 / 046 |
| 831 | 4342 125 01 | Paßfeder B 8x7x20 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 832 | 4280 035 01 | Sicherungsring 40x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 850 | 4026 001 01 | Schraube M 8 DIN 580 bolt / boulon | 1 | |
| 860 | 6250 022 01 | Leistungsschild output plate / plaque de capacité | 1 | E 00.0000 G 300 / 007 |
| 861 | 4315 002 01 | Kerbnagel 2x4 DIN 1476 notched nail / clou conique | 2 | |
| 901 | 6223 039 01 | Bürstenhaltebolzen BK 16/70 brush holder pin / axe de porte-balai | 1 | |
| 904 | 6034 027 01 | Isolierscheibe SI 0 45 / 16 insulating disk / rondelle isolante | 2 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 906 | 4239 110 01 | Sicherungsscheibe VS 10 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 1 | |
| 920 | 6221 085 01 | Doppelbürstenhalter double brush holder / porte-balai double | 3 | |
| 922 | 6220 164 01 | Bürste 10x20x25 M 70 brush / balai | 6 | LN E 93.837 / 02 |

Montagepodest für Drehwerk

Erection platform for slewing gear /

Plate-forme de montage pour mécanisme d'orientation

Bestell-Nr. : 9581 103 01

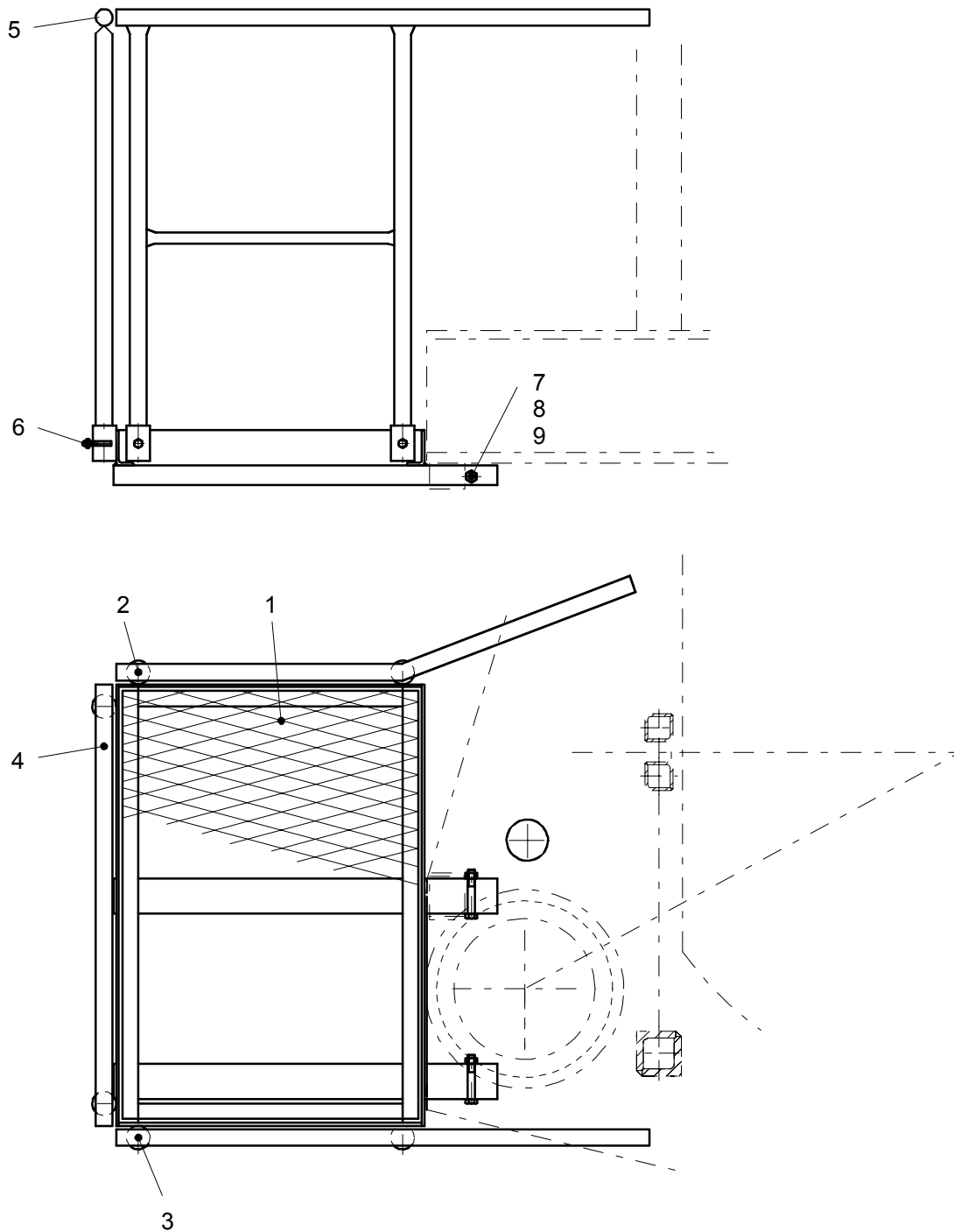
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 050.001 - 965.000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|---|
| 1 | 9581 104 01 | Podest platform / plate-forme | 1 | C 050.001 - 965.111 |
| 2 | 9581 106 01 | Geländer hand rail / garde-corps | 1 | C 050.001 - 965.112 |
| *3 | 9397 597 01 | Geländer 2/1200/700 LN 266-2 hand rail / garde-corps | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 04.04.01 • fitted from 04.04.01 • monté à partir du 04.04.01 |
| | 9511 936 01 | Geländer hand rail / garde-corps | 1 | C 013.000 - 965.113 <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 04.04.01 • fitted up to 04.04.01 • monté jusqu'au 04.04.01 |
| 4 | 9880 015 01 | Geländer, mit Teil-Nr. 5 hand rail, with parts no 5 / garde-corps, avec pièces no. 5 | 1 | PAG 400 CB 101 - 110 |
| 5 | 7790 199 01 | Verschlussstopfen EP 620 / G sealing plug / bouchon de fermeture | 2 | |
| 6 | 4065 105 01 | Schraube M 10x50 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 6 | |
| 7 | 4061 175 01 | Schraube M 16x100 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 8 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 9 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |

Geländer 2/1200/700

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9397 597 01

Order No.

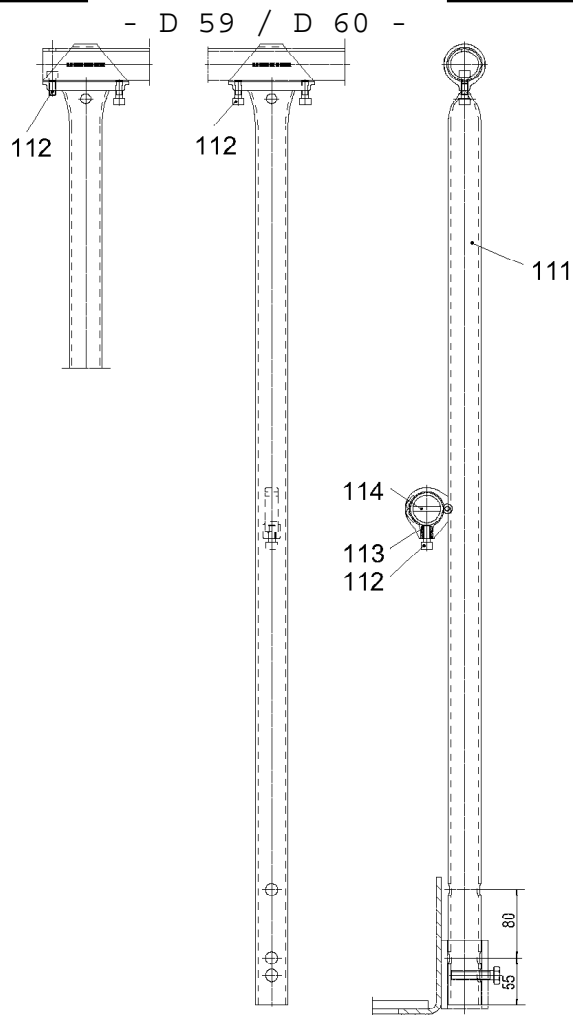
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten vertical rod / poteau | 2 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| 2 | 9395 312 01 | Geländerrohr LN 266 - 1200 railing pipe / tuyau de garde-corps | 1 | |
| 3 | 9395 307 01 | Geländerrohr LN 266 - 700 railing pipe / tuyau de garde-corps | 1 | |



PAG401CB600-100

300321

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|----------------|-------|---|
| 111 | 939416401 | 1 | PFOSTEN | VERTICAL ROD | | |
| 112 | 4600079 | 3 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X20 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 113 | 411000301 | 1 | MUTTER DIN 557 M 8 5 | NUT | | |
| 114 | 433009001 | 2 | SPLINT ISO 1234 8X56 ST | COTTER PIN | | |

28.4.2006
300321

LIEBHERR

PFOSTEN
VERTICAL ROD

5

93 94 163 01

Zentralschmieranlage

Centralized lubrication system /
Dispositif de graissage centralisé

Bestell-Nr. : 9395 527 01

Order No.

Commande N°

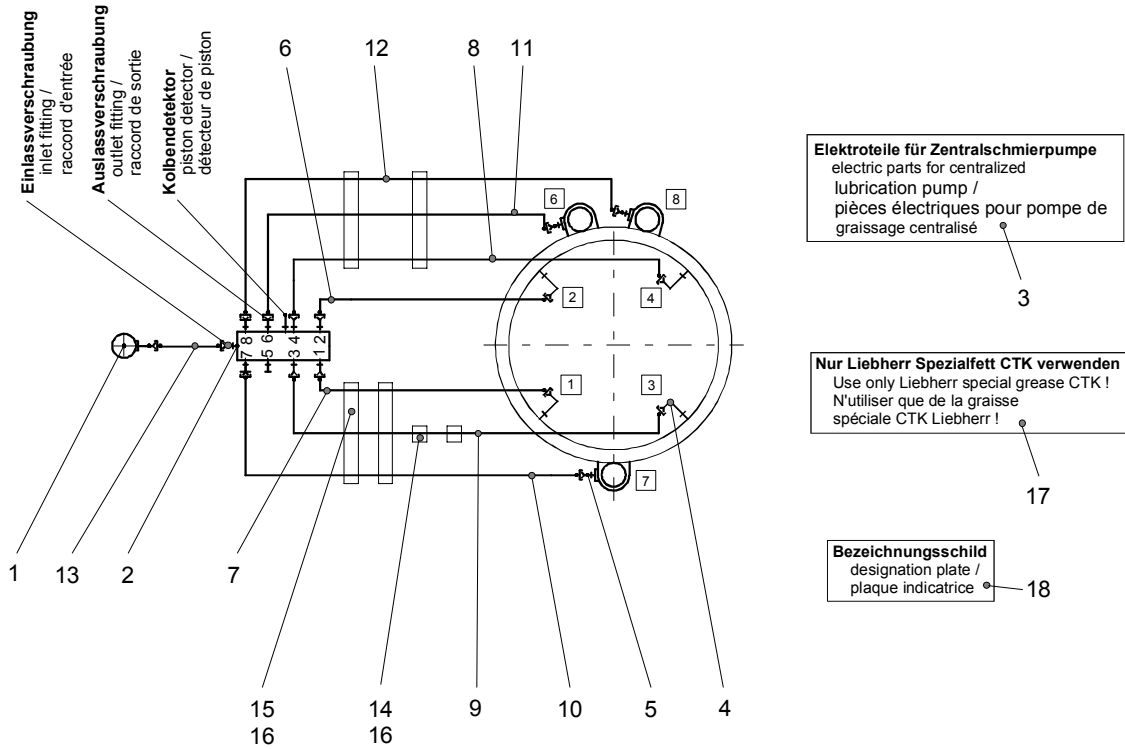
Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 419.000

Drawing No.

Dessin N°

Verlegeplan

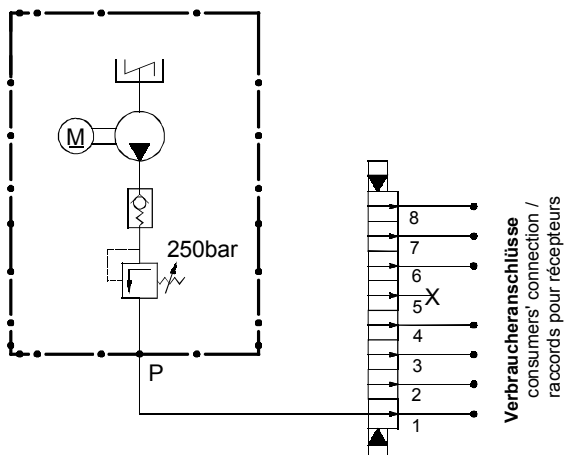
Laying diagram / Schéma de pose



Leitungen und Ritzelabdeckung vor der Montage mit Fett füllen.
Before installing, fill the hose lines and the slewing drive pinion covers with grease.
Avant le montage, remplir les tuyaux et les couvercles des pignons du mécanisme d'orientation avec de la graisse.

Schaltplan

circuit diagram /
schéma de connexions



Belegung

assigned / occupation

- 1 **Kugeldrehkranz**
ball slewing ring /
couronne d'orientation
- 2 **Kugeldrehkranz**
ball slewing ring /
couronne d'orientation
- 3 **Kugeldrehkranz**
ball slewing ring /
couronne d'orientation
- 4 **Kugeldrehkranz**
ball slewing ring /
couronne d'orientation
- 5 **nicht belegt**
not assigned /
pas occupé
- 6 **Ritzel**
pinion / pignon
- 7 **Ritzel**
pinion / pignon
- 8 **Ritzel**
pinion / pignon

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|---|
| *1 | 9585 805 01 | Pumpe komplett pump cpl. / pompe cpl. | 1 | C 056.001 - 419.110 |
| *2 | 9396 185 01 | Progressivverteiler komplett progressive divider valve cpl. / distributeur progressif cpl. | 1 | C 053.001 - 419.210 |
| *3 | 9751 408 01 | Elektroteile für Zentralschmierpumpe electric parts for centralized lubrication pump / pièces électriques pour pompe de graissage centralisé | 1 | ELZ 001 EF 010 - 000 |
| 4 | 4755 510 01 | Verschraubung M 10x1 fitting / raccord | 4 | |
| 5 | 4755 511 01 | Verschraubung M 10x1 fitting / raccord | 3 | |
| 6 | 2889 018 01 | Rohr 6x1,5x300 tube / tuyau | 1 | |
| 7 | 2889 018 01 | Rohr 6x1,5x900 tube / tuyau | 1 | |
| 8 | 2889 018 01 | Rohr 6x1,5x1400 tube / tuyau | 1 | |
| 9 | 2889 018 01 | Rohr 6x1,5x2000 tube / tuyau | 1 | |
| 10 | 2889 018 01 | Rohr 6x1,5x1700 tube / tuyau | 1 | |
| 11 | 2889 018 01 | Rohr 6x1,5x2500 tube / tuyau | 1 | |
| 12 | 2889 018 01 | Rohr 6x1,5x2500 tube / tuyau | 1 | |
| 13 | 9914 152 01 | Schlauch hose / tuyau flexible | 1 | ShI 005 HP 260 - 000.900 • nach Liebherr-Norm LN 260 T.3 • according to Liebherr standard LN 260 T.3 • suivant la norme Liebherr LN 260 T.3 |
| 14 | 6020 775 01 | Schelle 106 PPG collar / collier | 2 | |
| 15 | 6020 778 01 | Schelle 112 PPG collar / collier | 4 | |
| 16 | 4001 060 01 | Schraube M 6x25 DIN 84-5.8 bolt / boulon | 6 | |
| 17 | 8613 035 01 | Liebherr-Spezialfett CTK 50kg Gebinde Liebherr-special grease CTK / graisse spéciale CTK Liebherr | 2 kg | |
| 18 | 9911 313 01 | Schild plate / plaque | 1 | SLD 06.20 AC 01 M1 |

Pumpe komplett

Pump cpl. / Pompe cpl.

Bestell-Nr. : 9585 805 01

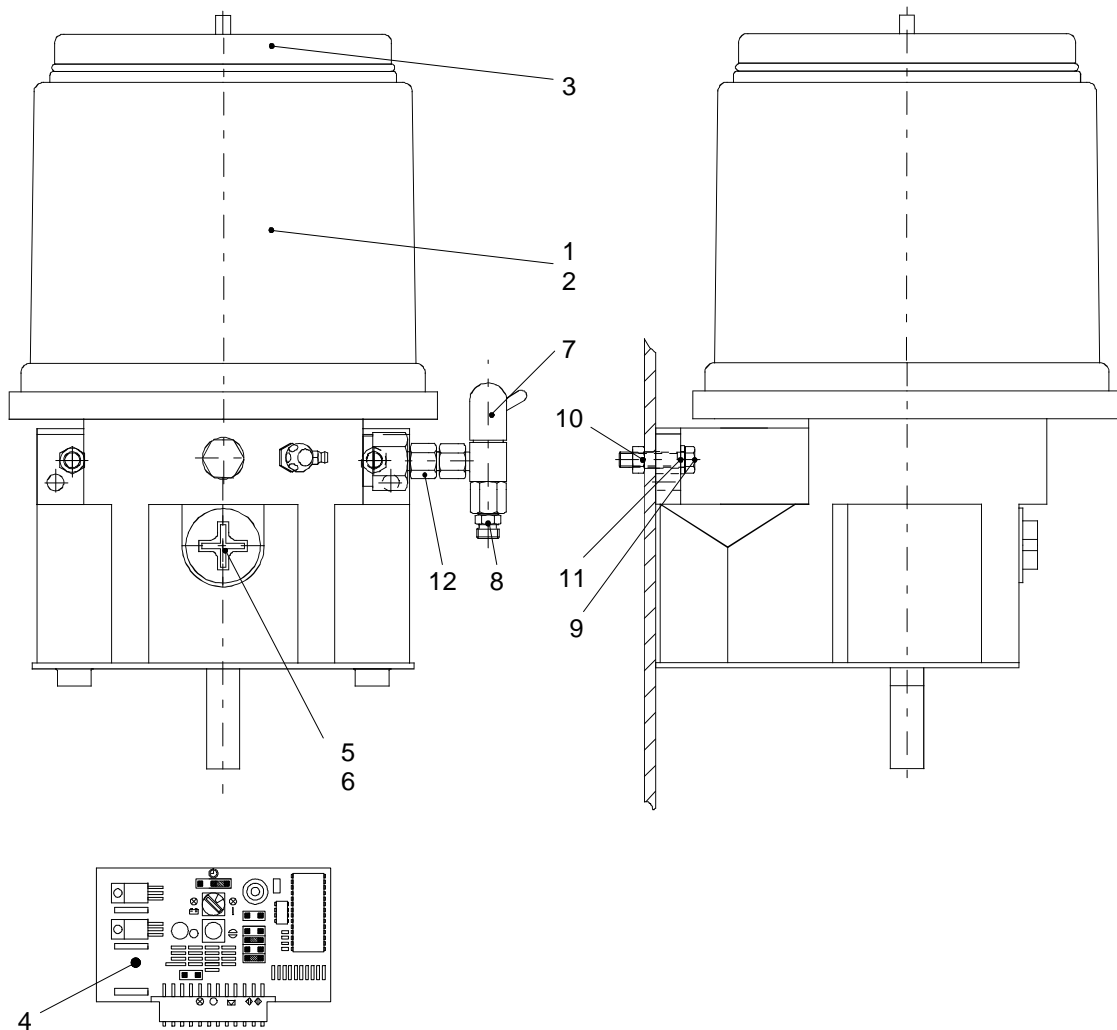
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 056.001 - 419.110

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 5101 096 01 | Pumpe P 203 komplett mit Teil-Nr. 2 - 6 pump cpl. with parts no. 2 - 6 / pompe cpl. avec pièces no. 2 - 6 | 1 | |
| 2 | 5101 518 01 | Behälter receptacle / réservoir | 1 | |
| 3 | 5101 517 01 | Deckel cover / couvercle | 1 | |
| 4 | 5101 516 01 | Steuerplatine plate / platine | 1 | |
| 5 | 7790 203 01 | Stopfen GPN 730 M 33x2,0 plug / bouchon | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 6 | 7264 580 01 | O-Ring 32x2,5 72 NBR / 872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 7 | 5104 696 01 | Ventil valve / soupape | 1 | |
| 8 | 4749 478 01 | Verschraubung RED 8 / 6 - Zoll A3C fitting / raccord | 1 | |
| 9 | 4065 074 01 | Schraube M 8x35 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 10 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 2 | |
| 11 | 4239 014 01 | Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 12 | 5106 369 01 | Nippel nipple / nipple | 1 | |

Progressivverteiler komplett

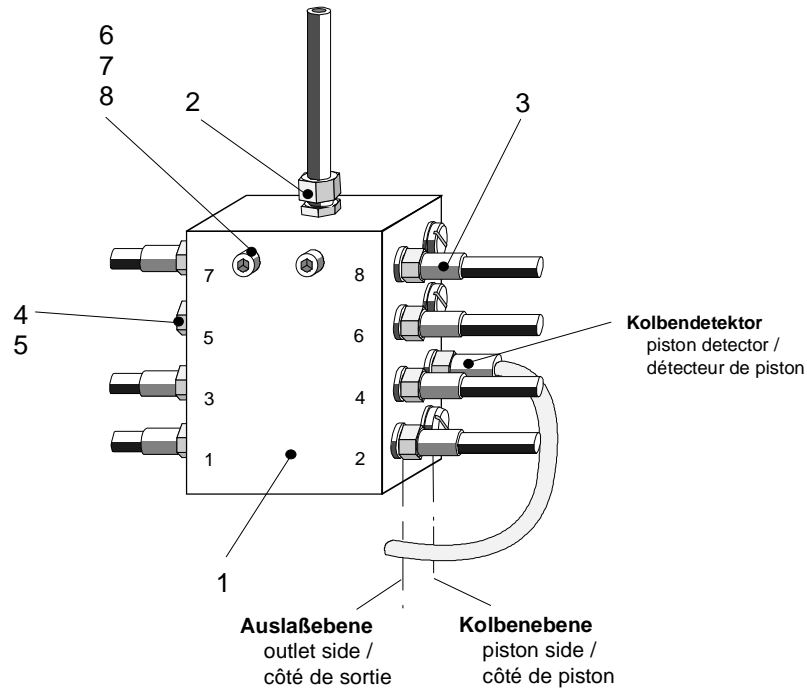
Progressive divider valve cpl. /
Distributeur progressif cpl.

Bestell-Nr. : 9396 185 01

Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 419.210

Drawing No.
Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 5101 501 01 | Progressivverteiler SSV8 - N mit Kolbendetektor progressive divider valve with piston detector / distributeur progressif avec détecteur de piston | 1 | |
| 2 | 4716 315 01 | Verschraubung WH 6 LR-KDS OMD A3C fitting / raccord | 1 | |
| 3 | 5101 365 01 | Auslassgarnitur 6mm outlet fitting / garniture de sortie | 7 | |
| 4 | 5106 519 01 | Verschlussschraube sealing screw / vis de fermeture | 1 | |
| 5 | 7101 013 01 | Dichtring A 10,x13,5 DIN 7603-Cu sealing ring / bague d'étanchéité | 1 | |
| 6 | 4061 046 01 | Schraube M 6x70 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 7 | 4239 011 01 | Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 8 | 9996 986 01 | Rohr 10x1,5x30 tube / tuyau | 2 | F 401 00 - 00 |

Elektroteile für Zentralschmierpumpe

Electric parts for centralized lubrication pump /

Pièces électriques pour pompe de graissage centralisé

Bestell-Nr. : 9751 408 01

Order No.

Commande N°

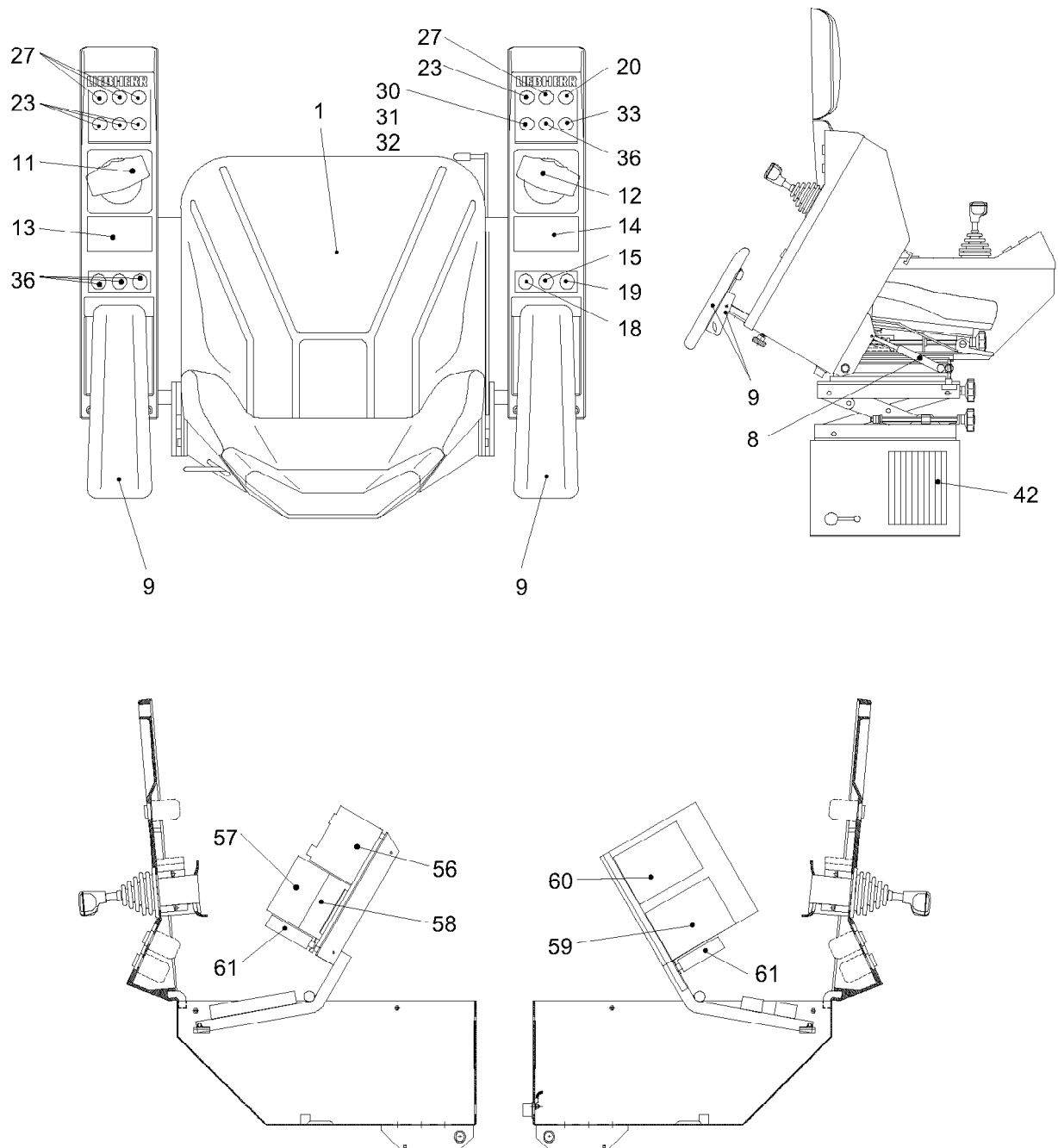
Zeichnungs-Nr. : ELZ 001 EF 010 - 000

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 101 | 6358 398 01 | Netzgerät 230/400V 24V 5A EN 0,16 power pack / bloc d'alimentation | 1 | |
| 102 | 6321 294 01 | Drücker QRT + TG 22 KL latch / manostat | 1 | |
| 103 | 6380 107 01 | Bezeichnungsschild BSK 89 designation plate / plaque indicatrice | 1 | |
| 104 | 6321 269 01 | Modulhalter MHR 3 module clamp / attache modules | 2 | |
| 105 | 6321 268 01 | Modultastkontaktgeber MTI module touch contact maker / transmetteur de contact de touche modulaire | 1 | |
| 106 | 6071 315 01 | Meldeleuchte rot QRN + TG 22 signal lamp red / lampe témoin rouge | 1 | |
| 107 | 6380 108 01 | Bezeichnungsschild BSK 118 designation plate / plaque indicatrice | 1 | |
| 108 | 6071 507 01 | Modullampenelement ML module element bulb / lampe élément modules | 1 | |
| 109 | 6070 191 01 | Glühlampe 24V filament lamp / lampe à incandescence | 1 | |
| 110 | 6003 043 05 | Leitung 5G1,5 3,00m lg. flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 111 | 6001 441 01 | Leitung PVC H07 V-K 1,5mm² 0,40m lg. cable / ligne | 2 | |
| 112 | 6001 442 01 | Leitung PVC H07 V-K 1,5mm² 0,40m lg. cable / ligne | 5 | |
| 113 | 6361 023 01 | Schutzleiterklemme USLKG 4 protective conductor clamp / borne de fil de garde | 1 | |
| 114 | 6361 114 01 | Zwillingsklemme UK5 TWIN twin binder / borne double | 3 | |
| 115 | 6361 022 01 | Doppelstock-Klemme UKK5 tier terminal / borne double à étage | 2 | |
| 116 | 6001 440 01 | Leitung PVC H07 V-K 1,5mm² 0,70m lg. cable / ligne | 1 | |
| 117 | 6001 441 01 | Leitung PVC H07 V-K 1,5mm² 0,70m lg. cable / ligne | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 118 | 6001 443 01 | Leitung PVC H07 V-K 1,5mm² 0,70m lg. cable / ligne | 1 | |
| 120 | 6301 454 01 | Schaltrelais 2WE 24V UC switching relay / relais de contact | 1 | |
| 122 | 9577 212 01 | Schild plate / plaque | 1 | C 040.003 - 411.972 |
| 231 | 9751 409 01 | Montageplatte mounting plate / plaque de montage | 1 | ELZ 001 WF 009 - 231 |
| 232 | 6381 285 01 | Hutschiene 0,3 m lg. top hat rail / profilé chapeau | 1 | |



T 12 224 FSLH186

301081








27.4.2007
301081

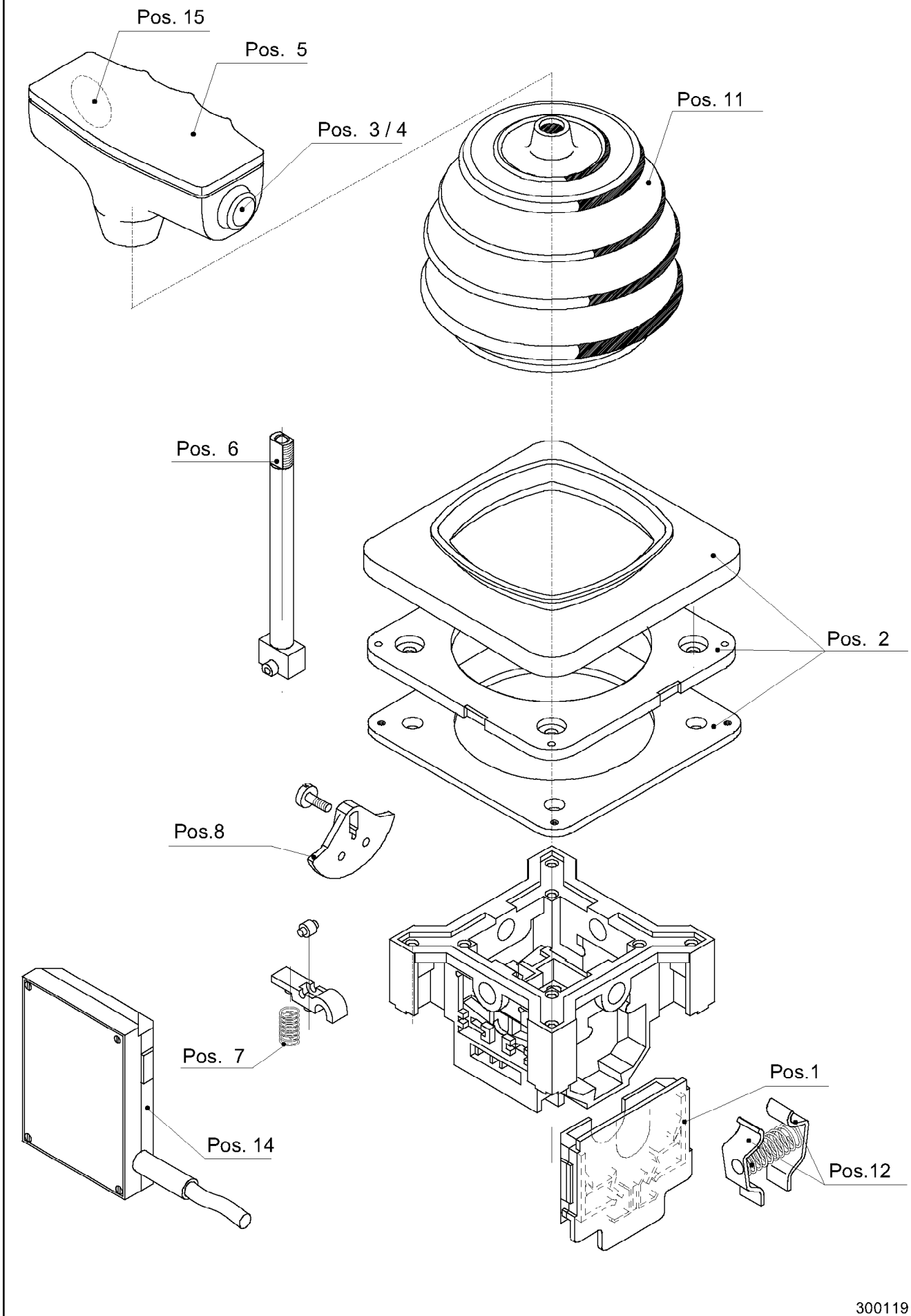
LIEBHERR

STEUERSTAND
CONTROL STAND

5 (1/2)

10 00 201 4

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|---------------------------|-------|
| 1 | 774103801 | 1 | SITZ | SEAT | |
| 8 | 720910301 | 2 | GASFEDER | PNEUMATIC SPRING | |
| 9 | 640053301 | 2 | ARMSTUETZE | ARM BRACES | |
| 11 | 640151201 | 1 | STEUERHEBEL ⇒  7 | CONTROL LEVER / JOYSTICK | |
| 12 | 640151301 | 1 | STEUERHEBEL ⇒  9 | CONTROL LEVER / JOYSTICK | |
| 13 | 638014001 | 1 | SCHILD | LABEL | |
| 14 | 638014101 | 1 | SCHILD | LABEL | |
| 15 | 606612601 | 1 | TASTER NOT-AUS ⇒  11 | EMERGENCY STOP PUSH-BUT | |
| 18 | 632520201 | 1 | WAHLSCHALTER | SELECTOR SWITCH | |
| 19 | 632520301 | 1 | WAHLSCHALTER | SELECTOR SWITCH | |
| 20 | 606612701 | 1 | TASTER ⇒  12 | PUSH-BUTTON | |
| 23 | 10006349 | 4 | TASTER ⇒  13 | PUSH-BUTTON | |
| 27 | 606612901 | 4 | TASTER ⇒  14 | PUSH-BUTTON | |
| 30 | 632164201 | 1 | BETAETIGUNGSELEMENT | CONTROL ELEMENT | |
| 31 | 632165201 | 1 | SCHALTELEMENT | SWITCH ELEMENT | |
| 32 | 632165001 | 1 | SCHALTELEMENT | SWITCH ELEMENT | |
| 33 | 10006352 | 1 | SIGNALLAMPE ⇒  15 | INDICATING LAMP | |
| 36 | 602512401 | 4 | BLINDSTOPFEN | DUMMY PLUG / BLANKING PLU | |
| 42 | 615307001 | 1 | KABINENHEIZUNG ⇒  16 | CABIN HEATING | |
| 56 | 10002335 | 1 | NETZGERAET | POWER-SUPPLY UNIT | |
| 57 | 10001980 | 1 | BUSMODUL AC31 ICMK 14 N1 | MEMORY MODULE | |
| 58 | 10002361 | 1 | BUSMODUL AC31 XCO 8 L1 | MEMORY MODULE | |
| 59 | 635900001 | 1 | EINGABEMODUL ANALOG 07 EA90-S | ANALOG INPUT MODULE | |
| 60 | 635898801 | 1 | EINGABEMODUL BINAER 07 EB90-S | INPUT MODULE | |
| 61 | 642020601 | 2 | AUSWERTELEKTRONIK | EVALUATION ELECTRONICS | |



300119

27.4.2007
300119

LIEBHERR

STEUERHEBEL
CONTROL LEVER / JOYSTICK

7 (1/2)

64 01 512 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|----------------------|--------------------------|-------|
| 1 | 640099901 | 4 | DOPPELKONTAKTELEMENT | DOUBLE CONTACT ELEMENT | |
| 2 | 640058401 | 1 | ROSETTE | ROSETTE | |
| 3 | 632114701 | 1 | SCHWENKBREMSTASTER | SLEWING BRAKE PUSH-BUTTO | |
| 4 | 632113201 | 1 | DICHTUNGSKAPPE | SEALING CAP | |
| 5 | 640096101 | 1 | GRIFFOBERTEIL | KNOB BASE | |
| 6 | 640035501 | 1 | GRIFFSTENGEL | OPERATING LEVER | |
| 7 | 640190201 | 4 | RASTENFEDER | NOTCHING SPRING | |
| 8 | 10045436 | 2Satz | NOCKENSCHIEBE | CAM PLATE | |
| 11 | 640001301 | 1 | GUMMISTULPE | BELLOWS 9) | |
| 12 | 10169204 | 2 | RUECKZUGLEINRICHTUNG | RESETTING-TO-ZERO DEVICE | |
| 14 | 642020001 | 2 | ABSOLUTWERTGEBER | ABSOLUTE VALUE TRANSMIT | |
| 15 | 642020501 | 1 | SENSORKOPFELEKTRONIK | ELECTRONICS FOR SENSOR | |

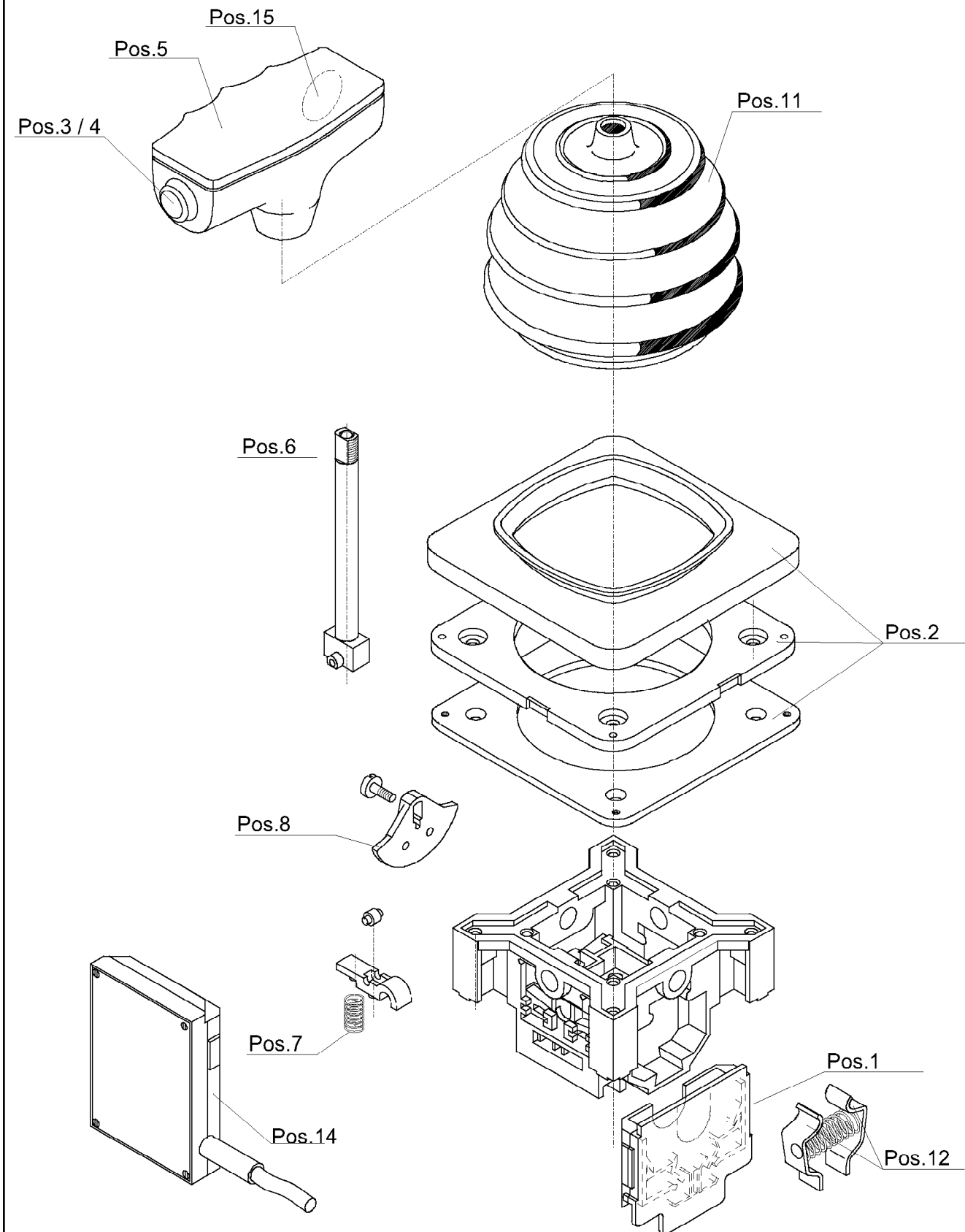
27.4.2007

LIEBHERR

STEUERHEBEL
CONTROL LEVER / JOYSTICK

8 (2/2)

64 01 512 01



300123

27.4.2007
300123

LIEBHERR

STEUERHEBEL
CONTROL LEVER / JOYSTICK

9 (1/2)

64 01 513 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|----------------------|--------------------------|-------|
| 1 | 640099901 | 4 | DOPPELKONTAKTELEMENT | DOUBLE CONTACT ELEMENT | |
| 2 | 640058401 | 1 | ROSETTE | ROSETTE | |
| 3 | 632111201 | 1 | TASTER | PUSH-BUTTON | |
| 4 | 632113201 | 1 | DICHTUNGSKAPPE | SEALING CAP | |
| 5 | 640098901 | 1 | GRIFF | HANDLE | |
| 6 | 640035501 | 1 | GRIFFSTENGEL | OPERATING LEVER | |
| 7 | 640190201 | 2 | RASTENFEDER | NOTCHING SPRING | |
| 8 | 10045436 | 2Satz | NOCKENSCHIEBE | CAM PLATE | |
| 11 | 640001301 | 1 | GUMMISTULPE | BELLOWS 9) | |
| 12 | 10169204 | 2 | RUECKZUGLEINRICHTUNG | RESETTING-TO-ZERO DEVICE | |
| 14 | 642020001 | 2 | ABSOLUTWERTGEBER | ABSOLUTE VALUE TRANSMIT | |
| 15 | 642020501 | 1 | SENSORKOPFELEKTRONIK | ELECTRONICS FOR SENSOR | |

27.4.2007

LIEBHERR

STEUERHEBEL
CONTROL LEVER / JOYSTICK

10 (2/2)

64 01 513 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---------------------|-----------------|-------|
| 1 | 632164001 | 1 | BETAETIGUNGSELEMENT | CONTROL ELEMENT | |
| 2 | 632165001 | 2 | SCHALTELEMENT | SWITCH ELEMENT | |

27.4.2007
100000

LIEBHERR

TASTER NOT-AUS
EMERGENCY STOP PUSH-BUTTON

 11

60 66 126 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---------------------|-----------------|-------|
| 1 | 632164101 | 1 | BETAETIGUNGSELEMENT | CONTROL ELEMENT | |
| 2 | 632165001 | 1 | SCHALTELEMENT | SWITCH ELEMENT | |

27.4.2007
100000

LIEBHERR

TASTER
PUSH-BUTTON

 12

60 66 127 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-------------------------|-----------------|-------|
| 1 | 632165501 | 1 | BETAETIGUNGSELEMENT | CONTROL ELEMENT | |
| 2 | 10006350 | 1 | LAMPENFASSUNG 24V GRUEN | LAMP SOCKET | |
| 3 | 632165201 | 1 | SCHALTELEMENT | SWITCH ELEMENT | |

27.4.2007
100000

LIEBHERR

TASTER
PUSH-BUTTON

 13

10 00 634 9

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---------------------|-----------------|-------|
| 1 | 632164301 | 1 | BETAETIGUNGSELEMENT | CONTROL ELEMENT | |
| 2 | 632165201 | 1 | SCHALTELEMENT | SWITCH ELEMENT | |

27.4.2007
100000

LIEBHERR

TASTER
PUSH-BUTTON

 14

60 66 129 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-----------------------|--------------------------|-------|
| 1 | 607215001 | 1 | LEUCHTMELDERVORSATZ | GLASS OF THE SIGNAL LAMP | |
| 2 | 10006351 | 1 | LAMPENFASSUNG 24V ROT | LAMP SOCKET | |

27.4.2007
100000

LIEBHERR

SIGNALLAMPE
INDICATING LAMP

 15

10 00 635 2

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---------------------------|---------------------|-------|
| 1 | 615320601 | 2 | LUEFTERMOTOR 230V 50-60HZ | FORCED COOLING FAN | |
| 2 | 640191001 | 1 | -LUEFTERLAGER | -FAN BEARING | |
| 3 | 615320701 | 2 | HEIZUNG 2KW 460V 50/60HZ | HEATING | |
| 4 | 615115501 | 1 | TEMPERATURKONTAKT | TEMPERATURE CONTACT | |
| 5 | 615315301 | 1 | LUEFTUNGSGITTER LINKS | AIR GRILLE LEFT | |
| 6 | 615315401 | 1 | LUEFTUNGSGITTER RECHTS | AIR GRILLE RIGHT | |
| 7 | 636014501 | 1 | KLEMMLEISTE | CLAMPING STRIP | |

27.4.2007
100000

LIEBHERR

KABINENHEIZUNG
CABIN HEATING

 16

61 53 070 01



Turmspitze

Tower head / Porte-flèche

| | | | |
|---|---|--|-------|
| Turmspitze Tower head Porte-flèche | | | E 1 |
| Geländer 3/2400/2400/2400 Hand rail Garde-corps | | | E 5 |
| Geländer 2/500/500/500 Hand rail Garde-corps | | | E 6 |
| Pfosten PAG 403 CB 600 - 100 Vertical rod Poteau | | | E 7 |
| Geländer 2/600/600 Hand rail Garde-corps | <ul style="list-style-type: none">• eingebaut ab 16.10.03• fitted from 16.10.03• monté à partir du 16.10.03 | | E 9 |
| Geländer 2/1900/1900 Hand rail Garde-corps | <ul style="list-style-type: none">• eingebaut bis 16.10.03• fitted up to 16.10.03• monté jusqu'au 16.10.03 | | E 9.1 |
| Pfosten PAG 401 CB 600 - 100 Vertical rod Poteau | | | E 10 |
| Halter Clamp Attache | | | E 11 |
| Aufstieg komplett Access cpl. Accès cpl. | | | E 12 |
| Seilumlenkung 20t Rope deflection 20t Renvoi de câble 20t | SPS-Steuerung PLC control commande CPM | | E 14 |
| Elektroinstallation Turmspitze Electric installation, tower head Installation électrique, porte-flèche | SPS-Steuerung PLC control commande CPM | | E 18 |

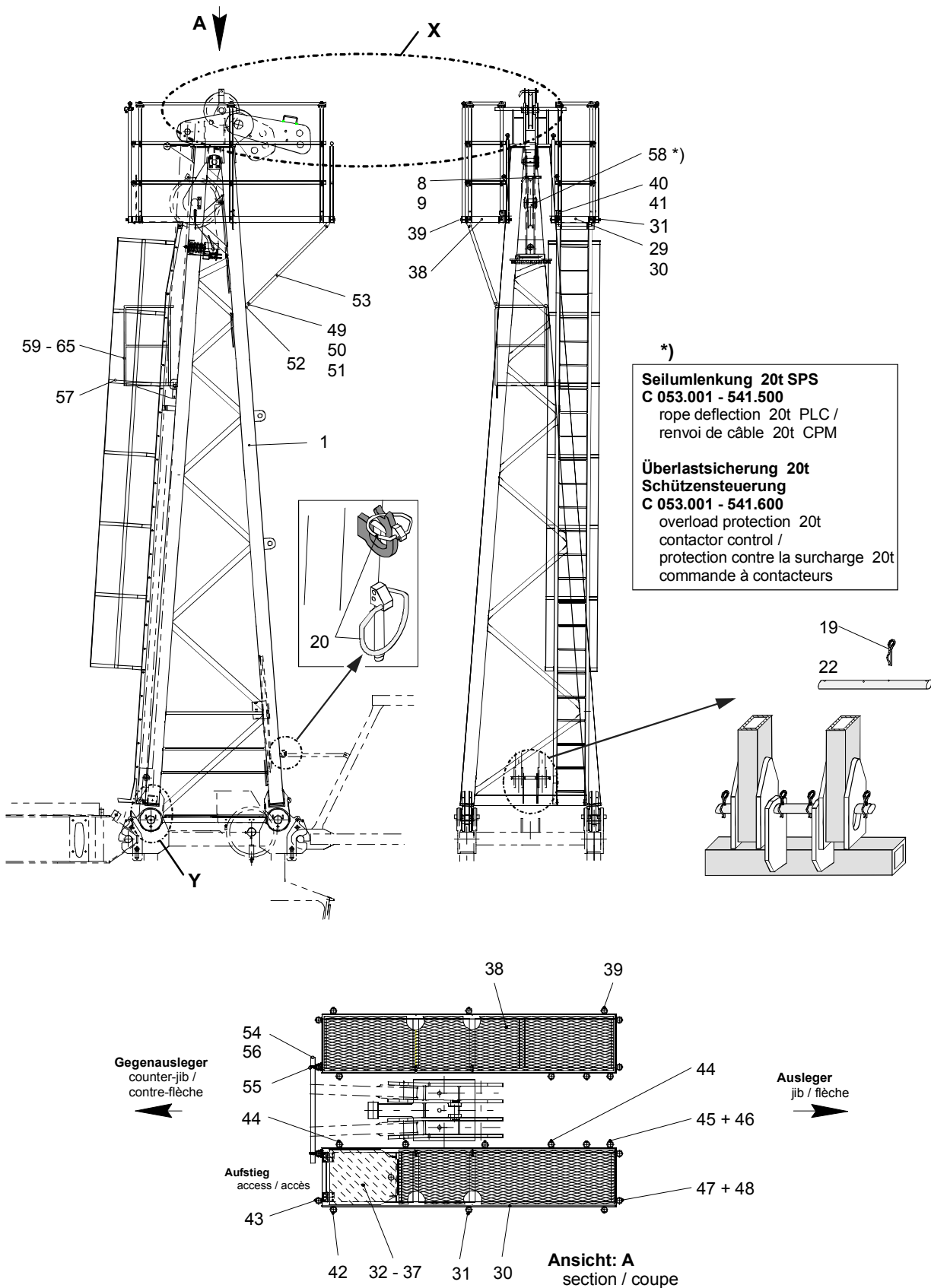
Turmsspitze 8,81m Tower head / Porte-flèche

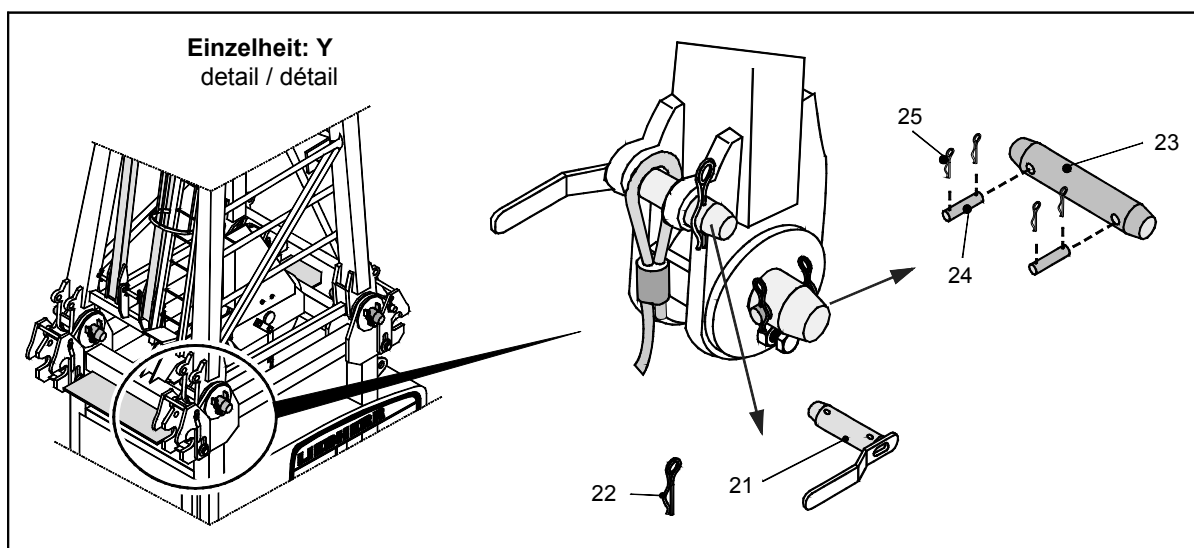
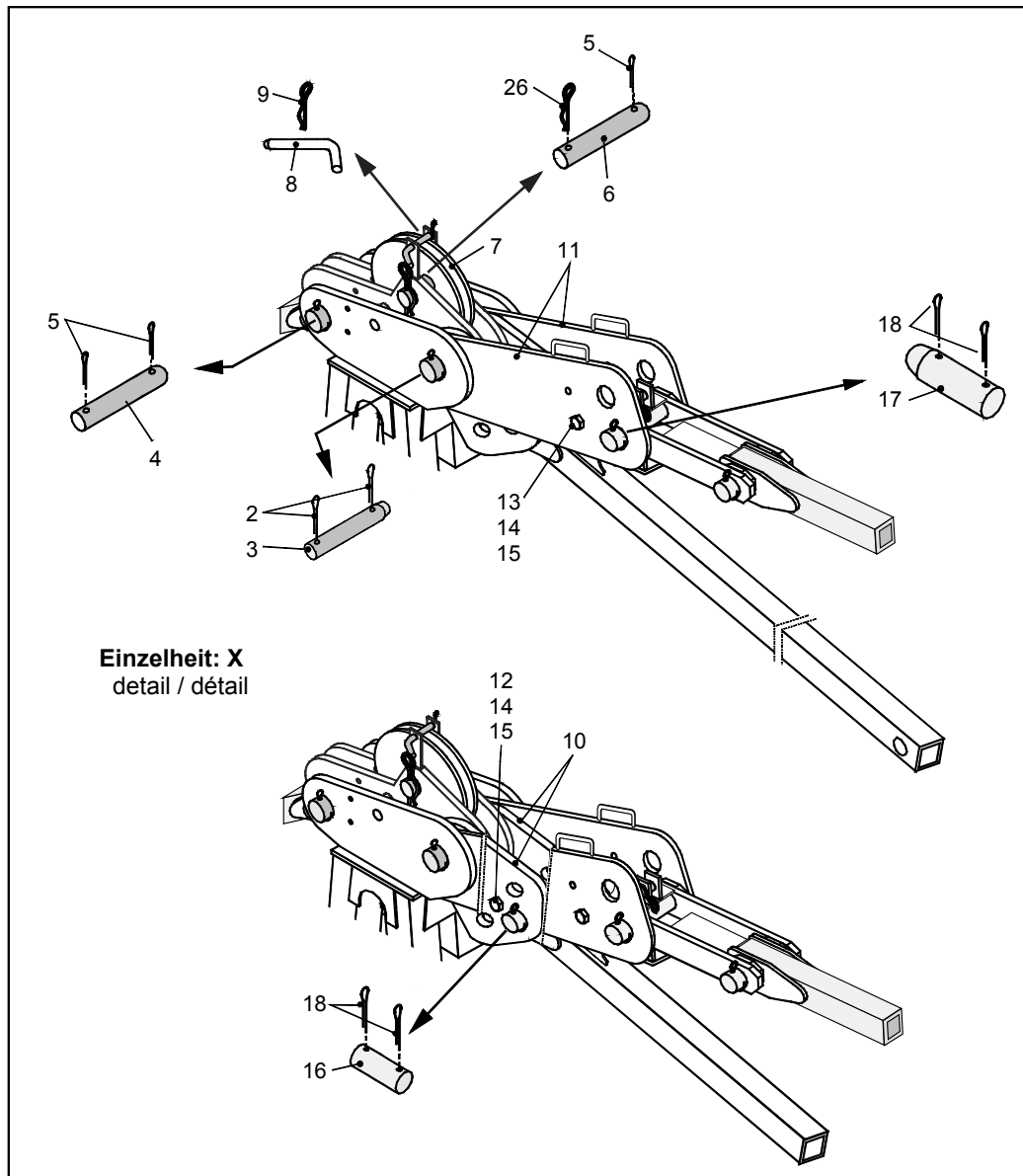
Bestell-Nr. : 9393 591 01

Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 541.000

Drawing No.
Dessin N°





| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Plan N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9393 447 01 | Turm Spitze tower head / porte-flèche | 1 | C 053.001 - 541.111 |
| 2 | 9710 356 01 | Bolzen Ø 110mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 3 | 4330 113 01 | Splint 13x140 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 4 | 9974 432 01 | Bolzen Ø 70mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 16 |
| 5 | 4330 106 01 | Splint 10x100 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 5 | |
| 6 | 9393 592 01 | Bolzen Ø 65mm Form 200 pin / axe | 1 | C 053.001 - 541.116 |
| *7 | 9910 307 01 | Seilrolle komplett rope pulley cpl. / poulie de câble cpl. | 1 | Ser 10.38 AV 65 - 00 |
| 8 | 9393 593 01 | Bolzen Ø 20mm Form 210 pin / axe | 3 | C 053.001 - 541.118 |
| 9 | 4331 011 01 | Federstecker Ø 4mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 3 | |
| 10 | 9535 532 01 | Lasche butt strap / éclipse | 2 | C 032.001 - 541.120 |
| 11 | 9319 876 01 | Lasche butt strap / éclipse | 2 | C 053.001 - 541.121 |
| 12 | 4061 250 01 | Schraube M 20x260 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 13 | 4061 417 01 | Schraube M 20x410 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 14 | 4115 052 01 | Mutter M 20 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 15 | 4117 008 01 | Mutter M 20 DIN 936-6 nut / écrou | 2 | |
| 16 | 9535 550 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 1 | C 032.001 - 541.126 |
| 17 | 9975 507 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 18 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 19 | 9393 452 01 | Bolzen Ø 35mm Form 900 pin / axe | 1 | C 053.001 - 541.130 |
| 20 | 4331 120 01 | Klappstecker 8x50 Nr. 11055 hinged pin / goupille à charnière | 2 | |
| 21 | 9579 864 01 | Bolzen Ø 30mm Form 560 pin / axe | 2 | C 048.002 - 541.628 |
| 22 | 4331 006 01 | Federstecker Ø 5,6mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 4 | |
| 23 | 9535 536 01 | Bolzen Ø 100mm Form 200 pin / axe | 4 | C 032.001 - 541.151 |
| 24 | 9974 021 01 | Bolzen Ø 20mm Form 200 pin / axe | 8 | BOL LN 16 |
| 25 | 4331 001 01 | Federstecker Ø 5mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 16 | |
| 26 | 4331 026 01 | Federstecker Ø 10mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 1 | C 018.004 - 321.116 |
| 27 | | | | |
| 28 | | | | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbres. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Plan N° |
|----------------------------------|---|--|------------------------|---|
| 29 | 9315 646 01 | Podest mit Teil-Nr. 30 - 56 platform, with parts no. 30 - 56 / plate-forme, avec pièces no. 30 - 56 | 1 | C 053.001 - 541.200 |
| 30 | 9315 647 01 | Podest, mit Teil-Nr. 31 + 32 platform, with parts no. 31 + 32 / plate-forme, avec pièces no. 31 + 32 | 1 | C 053.001 - 541.211 |
| 31 | 4065 105 01 | Schraube M 10x50 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 11 | |
| 32 | 9315 650 01 | Klappe mit Teil-Nr. 33 - 37 flap, with parts no. 33 - 37 / volet, avec pièces no. 33 - 37 | 1 | C 053.001 - 541.211/120 |
| 33 | 9315 651 01 | Riffelblech 5/6,5x466x576 checker plate / tôle gaufrée | 1 | C 053.001 - 541.211/121 |
| 34 | 4065 043 01 | Schraube M 6x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 12 | |
| 35 | 4115 097 01 | Mutter M 6 ISO 4032-8 nut / écrou | 12 | |
| 36 | 4239 106 01 | Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 12 | |
| 37 | 7042 097 01 | Türscharnier door hinge / charnière de porte | 2 | |
| 38 | 9315 648 01 | Podest, mit Teil-Nr. 39 platform, with parts no. 39 / plate-forme, avec pièces no. 39 | 1 | C 053.001 - 541.212 |
| 39 | 4065 105 01 | Schraube M 10x50 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 11 | |
| 40 | 9974 024 01 | Bolzen Ø 20mm Form 200 pin / axe | 4 | BOL LN 16 |
| 41 | 4331 001 01 | Federstecker Ø 5mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 8 | |
| *42 | 9397 701 01 | Geländer 3/2400/2400/2400 hand rail / garde-corps | 2 | LN 266 - 4 |
| *43 | 9397 530 01 | Geländer 2/500/500/500 hand rail / garde-corps | 2 | LN 266 - 4 |
| *44 | 9396 601 01 | Geländer 2/600/600 hand rail / garde-corps | 4 | LN 266 – 2 • eingebaut ab 16.10.03 • fitted from 16.10.03 • monté à partir du 16.10.03 |
| | 9395 615 01 | Geländer 2/1900/1900 hand rail / garde-corps | 2 | LN 266 – 2 • eingebaut bis 16.10.03 • fitted up to 16.10.03 • monté jusqu'au 16.10.03 |
| 45 | 9880 301 01 | Geländer 2-1100/300/500 mit Teil-Nr. 46 hand rail, with parts no 46 / garde-corps, avec pièces no. 46 | 2 | PAG 400 LB 005 - 110 |
| 46 | 7790 199 01 | Verschlussstopfen EP 602/G sealing plug / bouchon de fermeture | 2 | |
| 47 | 9880 027 01 | Geländer 2-1100/500/500 mit Teil-Nr. 48 hand rail, with parts no 48 / garde-corps, avec pièces no. 48 | 2 | PAG 400 HB 002 - 110 |
| 48 | 7790 199 01 | Verschlussstopfen EP 602/G sealing plug / bouchon de fermeture | 2 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Plan N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|---|
| 49 | 4065 161 01 | Schraube M 16x35 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 50 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 51 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 52 | 9062 581 01 | Lasche butt strap / éclipse | 4 | C 001.000 – 545.111/104 |
| 53 | 9512 523 01 | Strebe strut / entretoise | 2 | C 014.000 – 545.114 |
| 54 | 9395 309 01 | Geländerrohr 900 railing pipe / tuyau de garde-corps | 1 | LN 266 |
| *55 | 9394 168 01 | Halter clamp / attache | 2 | PAG 400 CB 600 - 200 |
| 56 | 4330 090 01 | Splint 8x56 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| *57 | 9585 363 01 | Aufstieg komplett access cpl. / accès cpl. | 1 | C 056.001 - 541.300 |
| *58 | 9394 594 01 | Seilumlenkung 20t SPS*) rope deflection 20t / renvoi de câble 20t | 1 | C 053.001 - 541.500 |
| | 9394 592 01 | Überlastsicherung 20t Schützensteuerung**) overload protection 20t / protection contre la surcharge 20t | 1 | C 053.001 - 541.600 |
| 59 | 9391 705 01 | Podest komplett mit Teil-Nr. 60 - 65 platform cpl. with parts no. 60 – 65 / plate-forme cpl. avec pièces no. 60 - 65 | 1 | C 056.001 – 541.900 • gehört nicht zum Lieferumfang der kompletten Turmspitze • is not included in the scope of delivery of the complete tower head / • ne fait pas partie du porte-flèche complet à fournir |
| 60 | 9579 346 01 | Podest platform / plate-forme | 1 | C 048.001 – 541.224 |
| 61 | 4065 129 01 | Schraube M 12x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 62 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 63 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 64 | 9579 723 01 | Geländerrohr railing pipe / tuyau de garde-corps | 1 | C 048.001 – 541.224/115 |
| 65 | 4331 001 01 | Federstecker Ø 5mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |

***) SPS-Steuerung**

PLC control /
commande CPM

****) Schützensteuerung**

contactor control /
commande à contacteurs

Geländer 3/2400/2400/2400

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9397 701 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 4

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 486 01 | Pfosten | 3 | PAG 403 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 324 01 | Geländerrohr LN 266 - 2400 | 3 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Geländer 2/500/500/500

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9397 530 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 4

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 486 01 | Pfosten | 2 | PAG 403 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 305 01 | Geländerrohr LN 266 - 500 | 3 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Pfosten

Vertical rod / Poteau

Bestell-Nr. : 9394 486 01

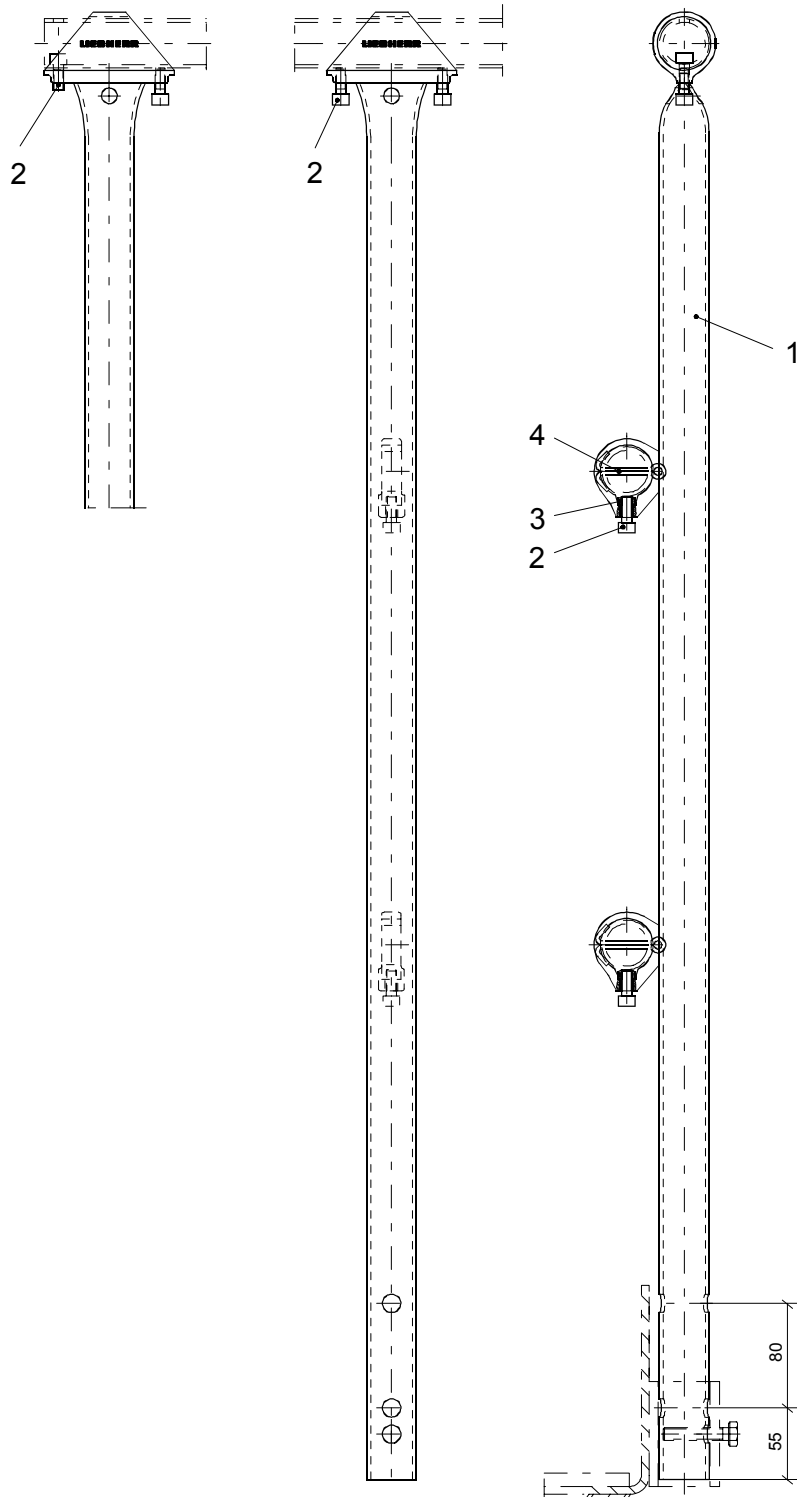
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : PAG 403 CB 600 - 100

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 1 | 9394 487 01 | Pfosten vertical rod / poteau | 1 | PAG 403 CB 600 - 111 |
| 2 | 4042 063 01 | Schraube M 8x20 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 3 | 4110 003 01 | Mutter M 8 DIN 557-5 nut / écrou | 4 | |
| 4 | 4330 090 01 | Splint 8x56 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 3 | |

Geländer 2/600/600

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9396 601 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten | 2 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 306 01 | Geländerrohr LN 266 - 600 | 2 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Geländer 2/1900/1900

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9395 615 01

Order No.

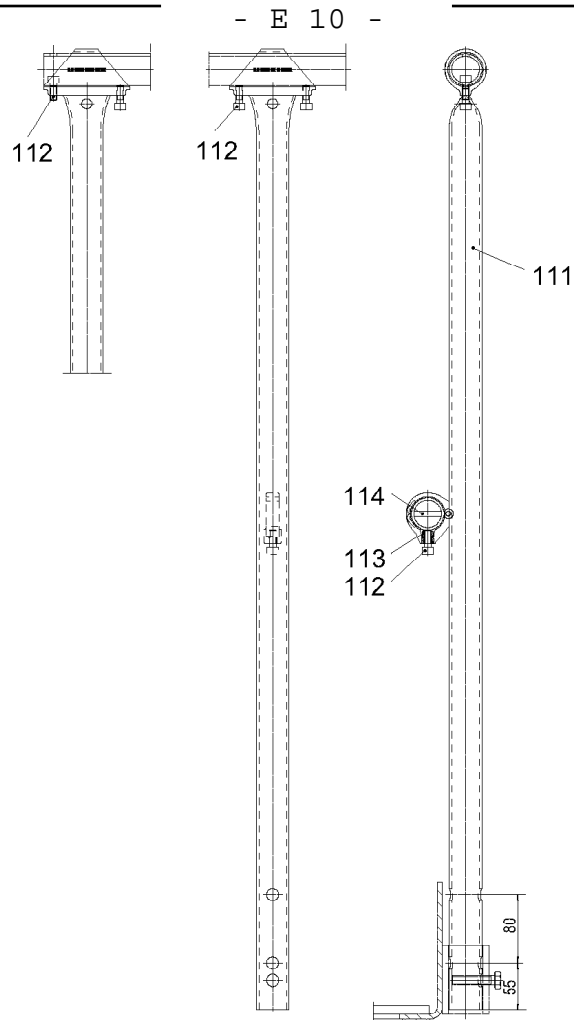
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten | 2 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 319 01 | Geländerrohr LN 266 - 1900 | 2 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |



| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|----------------|-------|---|
| 111 | 939416401 | 1 | PFOSTEN | VERTICAL ROD | | |
| 112 | 4600079 | 3 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X20 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 113 | 411000301 | 1 | MUTTER DIN 557 M 8 5 | NUT | | |
| 114 | 433009001 | 2 | SPLINT ISO 1234 8X56 ST | COTTER PIN | | |

Halter

Clamp / Attache

Bestell-Nr. : 9394 168 01

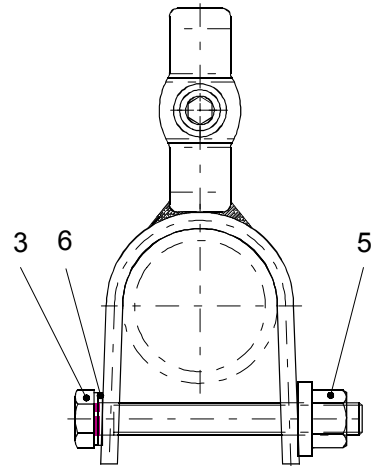
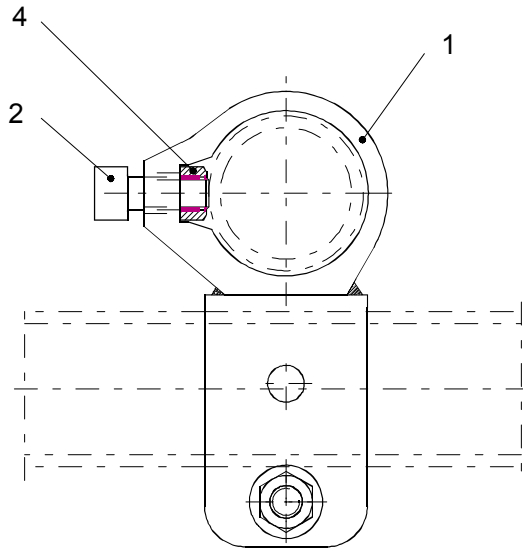
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : PAG 400 CB 600 - 200

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9394 169 01 | Halter clamp / attache | 1 | PAG 400 CB 600 - 211 |
| 2 | 4042 063 01 | Schraube M 8x20 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 3 | 4065 080 01 | Schraube M 8x65 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 4 | 4110 003 01 | Mutter M 8 DIN 557-5 nut / écrou | 1 | |
| 5 | 4115 411 01 | Mutter M 8 ähnl. ISO 4032-8 nut M 8 similar to ISO 4032-8 / écrou M 8 parail à ISO 4032-8 | 1 | |
| 6 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 1 | |

Aufstieg komplett

Access cpl. / Accès cpl.

Bestell-Nr. : 9585 363 01

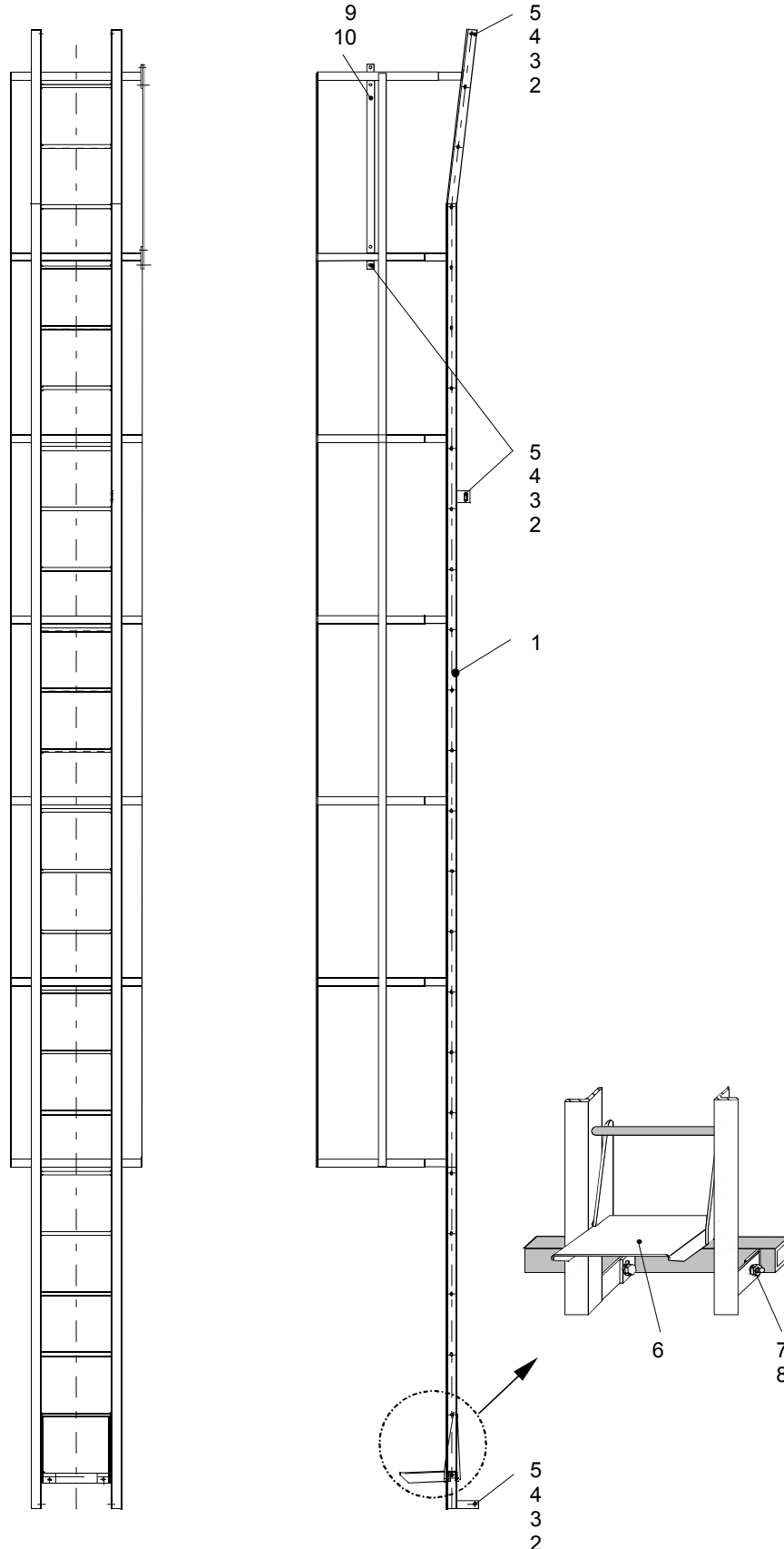
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 056.001 - 541.300

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9585 364 01 | Leiter ladder / échelle | 1 | C 056.001 - 541.311 |
| 2 | 4065 130 01 | Schraube M 12x35 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 9 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 20.04.00 • fitted from 20.04.00 • monté à partir du 20.04.00 |
| | 4065 130 01 | Schraube M 12x35 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 5 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 20.04.00 • fitted up to 20.04.00 • monté jusqu'au 20.04.00 |
| 3 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 9 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 20.04.00 • fitted from 20.04.00 • monté à partir du 20.04.00 |
| | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 5 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 20.04.00 • fitted up to 20.04.00 • monté jusqu'au 20.04.00 |
| 4 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 9 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 20.04.00 • fitted from 20.04.00 • monté à partir du 20.04.00 |
| | 4239 017 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 5 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 20.04.00 • fitted up to 20.04.00 • monté jusqu'au 20.04.00 |
| 5 | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 18 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 20.04.00 • fitted from 20.04.00 • monté à partir du 20.04.00 |
| | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 9 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 20.04.00 • fitted up to 20.04.00 • monté jusqu'au 20.04.00 |
| 6 | 9571 976 01 | Klapptritt hinged step / marchepied à charnière | 1 | C 041.002 - 969.111 |
| 7 | 4061 090 01 | Schraube M 10x70 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 8 | 4115 047 01 | Mutter M 10 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 9 | 9392 218 01 | Blech plate / tôle | 1 | C 056.001 – 541.317 <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 20.04.00 • fitted from 20.04.00 • monté à partir du 20.04.00 |
| 10 | 9970 403 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 2 | AHA LN 4/3 <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 20.04.00 • fitted from 20.04.00 • monté à partir du 20.04.00 |

Seilumlenkung 20t

Rope deflection 20t /

Renvoi de câble 20t

SPS-Steuerung

PLC control /

commande CPM

Bestell-Nr. : 9394 594 01

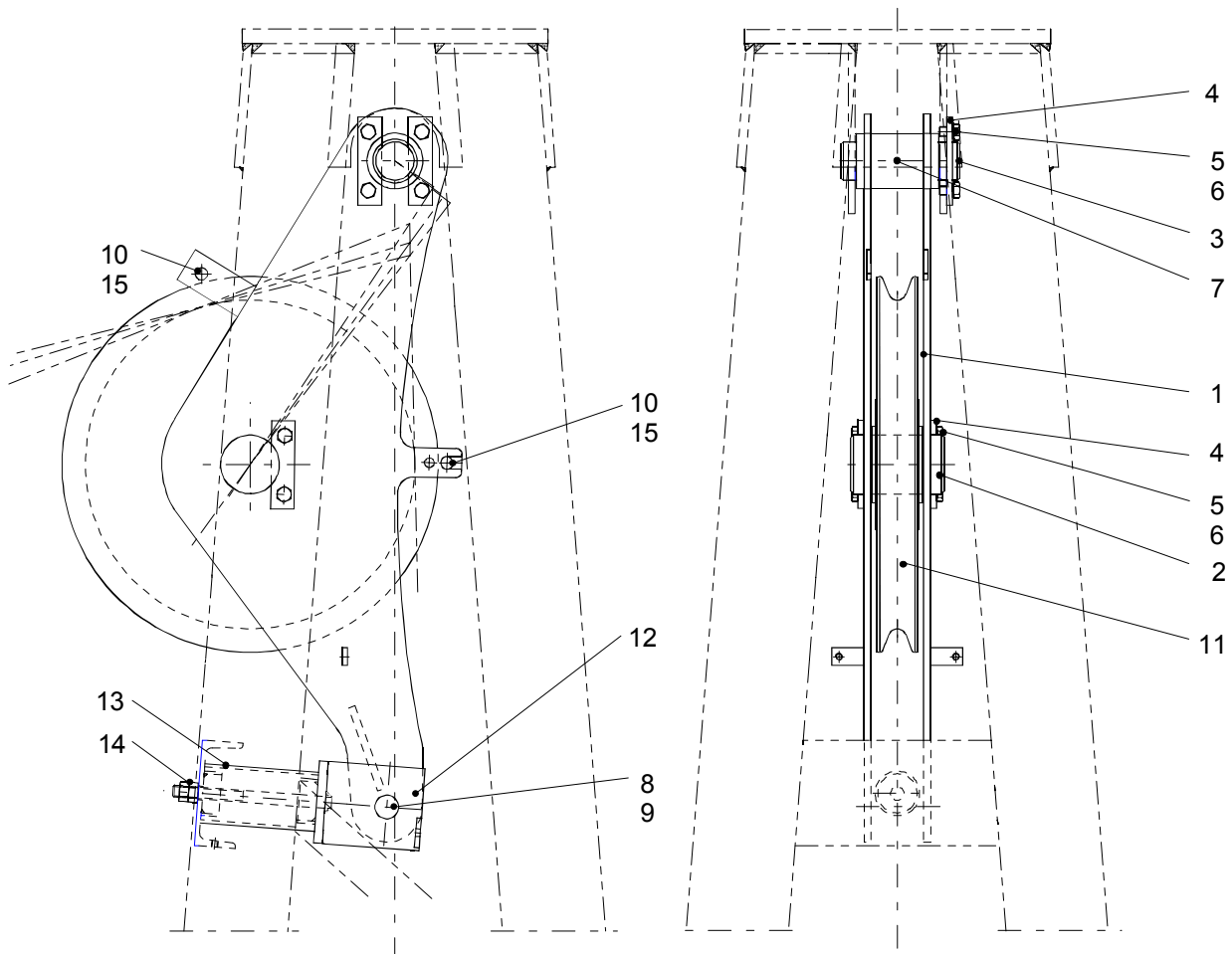
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 541.500

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9394 595 01 | Hebel lever / levier | 1 | C 053.001 - 541.611 |
| 2 | 9971 272 01 | Achse Ø 100mm Form 200 axle / essieu | 1 | ACH LN 46 - 3 |
| 3 | 9993 266 01 | Achse Ø 65mm Form 300 axle / essieu | 1 | ACH LN 46 - 3 |
| 4 | 9970 404 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 4 | ACH LN 4 / 4 |
| 5 | 4065 158 01 | Schraube M 16x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 6 | 4239 020 01 | Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt | 8 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 7 | 7743 040 01 | Schmiernippel AM10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur | 1 | |
| 8 | 9974 063 01 | Bolzen Ø 40mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 9 | 4330 090 01 | Splint 8x56 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 10 | 4331 011 01 | Federstecker Ø 4mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| *11 | 9910 264 01 | Seilrolle komplett rope pulley cpl. / poulie de câble cpl. | 1 | Ser 15.56 DV 100 - 00 |
| 12 | 9582 094 01 | Federstütze spring support / support de ressort | 1 | C 051.002 - 541.623 |
| 13 | 9998 898 01 | Rohr 101,6x5,6x194 tube / tuyau | 1 | |
| 14 | 4115 052 01 | Mutter M 20 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 15 | 9585 370 01 | Bolzen Ø 20mm Form 370 pin / axe | 2 | C 056.001 - 541.626 |

bei SPS-Steuerung:

**Sensoren und Leitungen für E-Installation Turmspitze
siehe Kapitel K "Kransteuerungssystem"**

in case of PLC control:

sensors and cables for electric installation of the tower head
see chapter K "Crane control system"

en cas commande SPS:

capteurs et lignes pour l'installation électrique du porte-flèche
voir chapitre K "Système de commande de grue"



Gegenausleger

Counter-jib / Contre-flèche

| | |
|---|-------|
| Gegenausleger Counter-jib Contre-flèche | F 1 |
| Montagehilfe für Gegenauslegerabspannung Support for counter-jib tie bars Support pour tirants de contre-flèche | F 2 |
| Geländer Hand rail Garde-corps | F 3 |
| Gegenausleger-Zwischenstück Intermediate counter-jib section Élément intermédiaire de contre-flèche | F 5 |
| Geländer Hand rail Garde-corps | F 5.2 |
| Gegenauslegerabspannung Counter-jib tie bars Haubanage de contre-flèche | F 6 |
| Elektroinstallation Gegenausleger Electric installation, counter-jib Installation électrique, contre-flèche | F 7 |
| Hubwerk WiW 280 VZ 402 Hoist gear Mécanisme de levage | F 9 |
| Getriebeendschalter oder Senktiefensensor Transmission limit switch or hook level sensor Fin de course rotatif à réducteur ou détecteur de distance entre crochet et flèche | F 11 |
| Getriebe Get 630 VZ 401 Transmission Réducteur | F 12 |

| | | |
|---------------------------------------|------------------------|------|
| Getriebe | Get 3000 MW 401 | F 16 |
| Transmission | | |
| Réducteur | | |
| Welle 3 komplett | | F 19 |
| Shaft 3 cpl. | | |
| Arbre 3 cpl. | | |
| Seiltrommel komplett | | F 21 |
| Rope drum cpl. | | |
| Tambour de câble cpl. | | |
| Bremse komplett WiW 260 VZ 401 | | F 23 |
| Brake cpl. | | |
| Frein cpl. | | |
| Hydraulikaggregat | | F 25 |
| Hydraulic power unit | | |
| Groupe hydraulique | | |
| Abdeckung | | F 30 |
| Covering | | |
| Couverture | | |
| Bremszylinder | | F 31 |
| Brake cylinder | | |
| Cylindre de frein | | |
| E-Motor | | F 33 |
| Motor | | |
| Moteur | | |
| Getrieberahmen | | F 38 |
| Gear frame | | |
| Cadre de mécanisme | | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9394 297 01 | Gegenauslegeranlenkstück 6,12m counter-jib pivoting section / pied de contre-flèche | 1 | C 053.001 – 711.111 |
| *2 | 9396 504 01 | Geländer 2/3100/3100 hand rail / garde-corps | 4 | LN 266 - 2 |
| 3 | 1452 102 01 | Laufsteg 2,0x40x450x6000 St verz. 5,850m lg. catwalk / passerelle | 3 | |
| 4 | 7350 036 01 | Krallenbefestigung h=40mm b=70mm St verz. clamp fastening / fixation de crampon | 6 | |
| 5 | 7350 035 01 | Olive zur Laufstegbefestigung Bo. 8,2 - 8,4mm olive-shaped catwalk fastening / olive pour la fixation de la passerelle | 18 | |
| 6 | 4061 067 01 | Schraube M 8x65 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 12 | |
| 7 | 4134 126 01 | Mutter M 8 ISO 7040-8 nut / écrou | 22 | |
| 8 | 4218 009 01 | Scheibe 8,4 DIN 9021-St washer / rondelle | 50 | |
| 9 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 10 | |
| 10 | 4065 082 01 | Schraube M 8x75 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 6 | |
| 11 | 9394 298 01 | Gegenauslegerendstück 9,62 m counter-jib end section / pointe de contre-flèche | 1 | C 053.001 – 711.211 |
| 12 | 9319 725 01 | Bolzen Ø 60mm Form 200 pin / axe | 4 | BOL LN 24 |
| 13 | 4330 105 01 | Splint 10x90 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 8 | |
| 14 | 9394 299 01 | Bolzen Ø 70mm Form 200 pin / axe | 2 | C 053.001 – 711.214 |
| 15 | 4330 106 01 | Splint 10x100 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 16 | 9579 830 01 | Tränenblech bulb plate / tôle larmée | 1 | C 048.001 – 711.286 |
| 17 | 4065 066 01 | Schraube M 8x12 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 18 | 9978 272 01 | Bolzen Ø 40mm Form 200 pin / axe | 4 | BOL LN 24 |
| 19 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8 LN 262 spring clip / goupille à ressort | 8 | |
| 20 | 9585 248 01 | Abdeckblech cover plate / tôle de protection | 1 | C 056.001 – 711.231 |
| 21 | 4065 127 01 | Schraube M 12x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 22 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 23 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 24 | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 8 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|---|
| *25 | 9395 615 01 | Geländer 2/1900/1900 hand rail / garde-corps | 2 | LN 266 – 2 • eingebaut ab 24.05.02 • fitted from 24.05.02 • monté à partir du 24.05.02 |
| | 9397 719 01 | Geländer 3/3300/3300 hand rail / garde-corps | 2 | LN 266 – 2 • eingebaut bis 24.05.02 • fitted up to 24.05.02 • monté jusqu'au 24.05.02 |
| *25a | 9397 475 01 | Geländer 2/1400/1400 hand rail / garde-corps | 2 | LN 266 – 2 • eingebaut ab 24.05.02 • fitted from 24.05.02 • monté à partir du 24.05.02 |
| *26 | 9396 505 01 | Geländer 2/300/300 hand rail / garde-corps | 2 | LN 266 - 2 |
| 27 | 9553 709 01 | Geländer hand rail / garde-corps | 2 | C 028.001 – 711.255 |
| 28 | 9395 315 01 | Geländerrohr 1500 railing pipe / tuyau de garde-corps | 4 | LN 266 |
| 29 | 4330 090 01 | Splint 8x56 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 14 | |
| *30 | 9396 493 01 | Geländer 3/3000/3000 hand rail / garde-corps | 1 | LN 266 - 2 |
| 31 | 4061 115 01 | Schraube M 12x60 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 32 | • eingebaut ab 24.05.02 • fitted from 24.05.02 • monté à partir du 24.05.02 |
| | 4061 115 01 | Schraube M 12x60 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 28 | • eingebaut bis 24.05.02 • fitted up to 24.05.02 • monté jusqu'au 24.05.02 |
| 32 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 32 | • eingebaut ab 24.05.02 • fitted from 24.05.02 • monté à partir du 24.05.02 |
| | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 28 | • eingebaut bis 24.05.02 • fitted up to 24.05.02 • monté jusqu'au 24.05.02 |
| 33 | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 32 | • eingebaut ab 24.05.02 • fitted from 24.05.02 • monté à partir du 24.05.02 |
| | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 28 | • eingebaut bis 24.05.02 • fitted up to 24.05.02 • monté jusqu'au 24.05.02 |
| 34 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 32 | • eingebaut ab 24.05.02 • fitted from 24.05.02 • monté à partir du 24.05.02 |
| | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 28 | • eingebaut bis 24.05.02 • fitted up to 24.05.02 • monté jusqu'au 24.05.02 |
| *35 | 9397 639 01 | Geländer 3/4000/4000/4000 hand rail / garde-corps | 1 | LN 266 - 4 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|---|
| *36 | 9396 506 01 | Geländer 3/2700/2700 hand rail / garde-corps | 2 | LN 266 - 2 |
| 37 | 9395 324 01 | Geländerrohr 2400 railing pipe / tuyau de garde-corps | 3 | LN 266 |
| *38 | 9397 647 01 | Geländer 2/1000/1000/1000 hand rail / garde-corps | 1 | LN 266 - 4 |
| *39 | 9394 168 01 | Halter clamp / attache | 6 | PAG 400 CB 600 - 200 |
| 40 | 1452 102 01 | Laufsteg 2,0x40x450x6000 St verz. 3,540m lg. catwalk / passerelle | 2 | |
| 41 | 1452 103 01 | Laufsteg 2,0x40x480x6000 St verz. 3,540m lg. catwalk / passerelle | 1 | |
| 42 | 1452 102 01 | Laufsteg 2,0x40x450x6000 St verz. 2,430m lg. catwalk / passerelle | 2 | |
| 43 | 1452 103 01 | Laufsteg 2,0x40x480x6000 St verz. 2,430m lg. catwalk / passerelle | 1 | |
| 44 | 7350 036 01 | Krallenbefestigung h=40mm b=70mm St verz. clamp fastening / fixation de crampon | 6 | |
| 45 | 9323 918 01 | Olive zur Laufstegbefestigung olive-shaped catwalk fastening / olive pour la fixation de la passerelle | 36 | C 053.001 - 711.286 |
| 46 | 7350 037 01 | Krallenbefestigung h=40mm b=80mm St verz. clamp fastening / fixation de crampon | 6 | |
| 47 | 4061 067 01 | Schraube M 8x65 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 24 | |
| 48 | 4134 126 01 | Mutter M 8 ISO 7040-8 nut / écrou | 44 | |
| 49 | 4218 009 01 | Scheibe 8,4 DIN 9021-St washer / rondelle | 80 | |
| 50 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 10 | |
| 51 | 4065 082 01 | Schraube M 8x75 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 12 | |
| 52 | 4065 104 01 | Schraube M 10x45 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 26 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 24.05.02 • fitted from 24.05.02 • monté à partir du 24.05.02 |
| | 4065 104 01 | Schraube M 10x45 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 22 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 24.05.02 • fitted up to 24.05.02 • monté jusqu'au 24.05.02 |
| *53 | 9319 029 01 | Montagehilfe für Gegenauslegerabspannung support for conter-jib tie bars / support pour tirants de contre-filèche | 1 | C 053.001 – 711.310 |

Montagehilfe für Gegenauslegerabspannung

Support for counter-jib tie bars /

Support pour tirants de contre-flèche

Bestell-Nr. : 9319 029 01

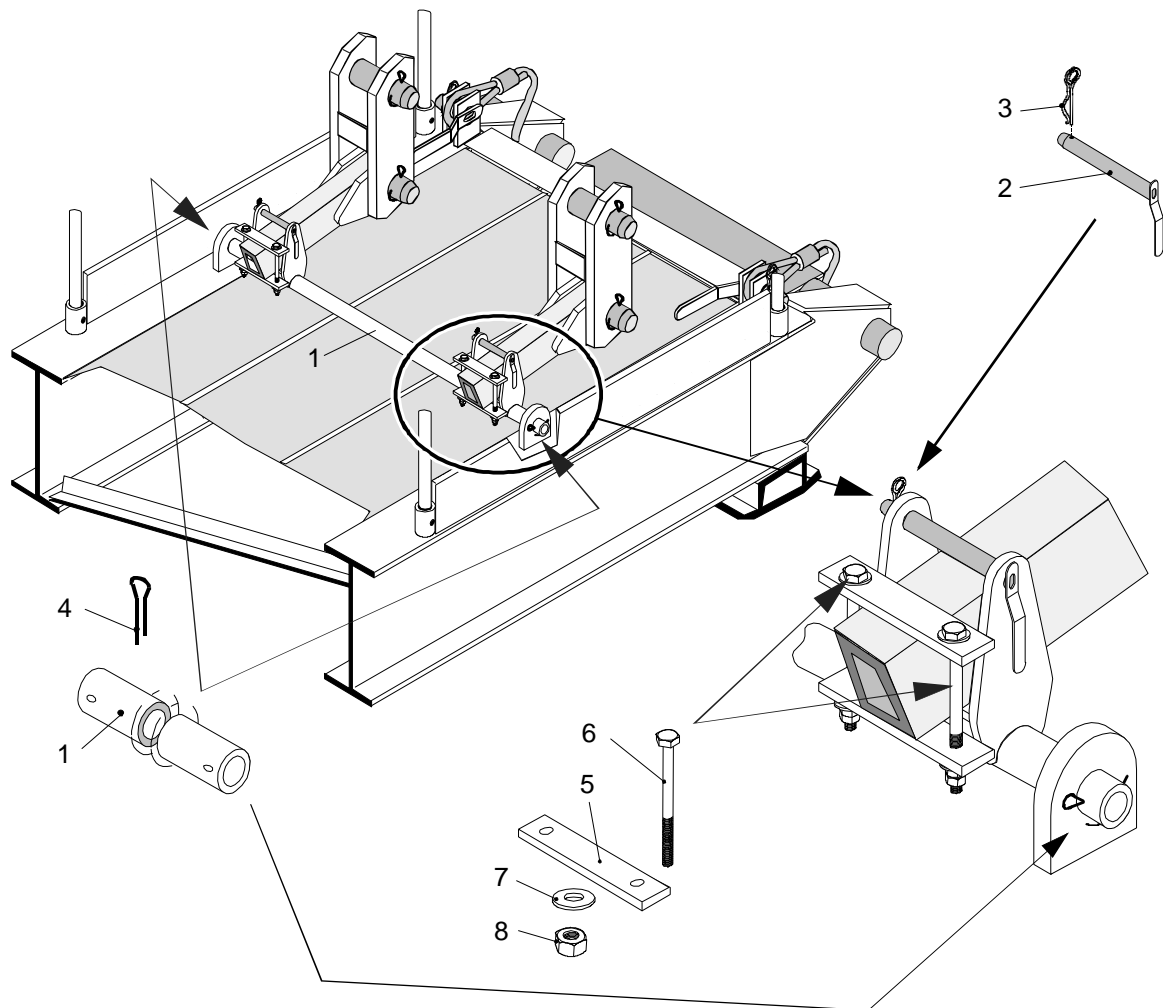
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 711.310

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9319 030 01 | Montagehilfe für Gegenauslegerabspannung Support for counter-jib tie bars / support pour tirants de contre-flèche | 1 | C 053.001 – 711.311 |
| 2 | 9558 971 01 | Bolzen Ø 16mm Form 560 pin / axe | 2 | C 040.010 – 661.118 |
| 3 | 4331 008 01 | Federstecker Ø 4mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 4 | 4330 103 01 | Splint 10x80 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 5 | 9970 405 01 | Achshalter Ø 12mm axle support / support d'essieu | 4 | AHA LN 4 / 5 |
| 6 | 4062 141 01 | Schraube M 20x210 ISO 4014-10.9 bolt / boulon | 4 | |
| 7 | 4200 021 01 | Scheibe 21 DIN 125-St washer / rondelle | 8 | |
| 8 | 4115 052 01 | Mutter M 20 ISO 4032-10 nut / écrou | 8 | |

Geländer 2/3100/3100

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9396 504 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten | 2 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 331 01 | Geländerrohr LN 266 - 3100 | 2 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Geländer 2/1900/1900

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9395 615 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten | 2 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 319 01 | Geländerrohr LN 266 - 1900 | 2 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Geländer 3/3300/3300

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9397 719 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten | 3 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 333 01 | Geländerrohr LN 266 - 3300 | 2 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Geländer 2/1400/1400

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9397 475 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten | 2 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 314 01 | Geländerrohr LN 266 - 1400 | 2 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Geländer 2/300/300

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9396 505 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten | 2 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 303 01 | Geländerrohr LN 266 - 300 | 2 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Geländer 3/3000/3000

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9396 493 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten | 3 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 330 01 | Geländerrohr LN 266 - 3000 | 2 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Geländer 3/2700/2700

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9396 506 01

Order No.

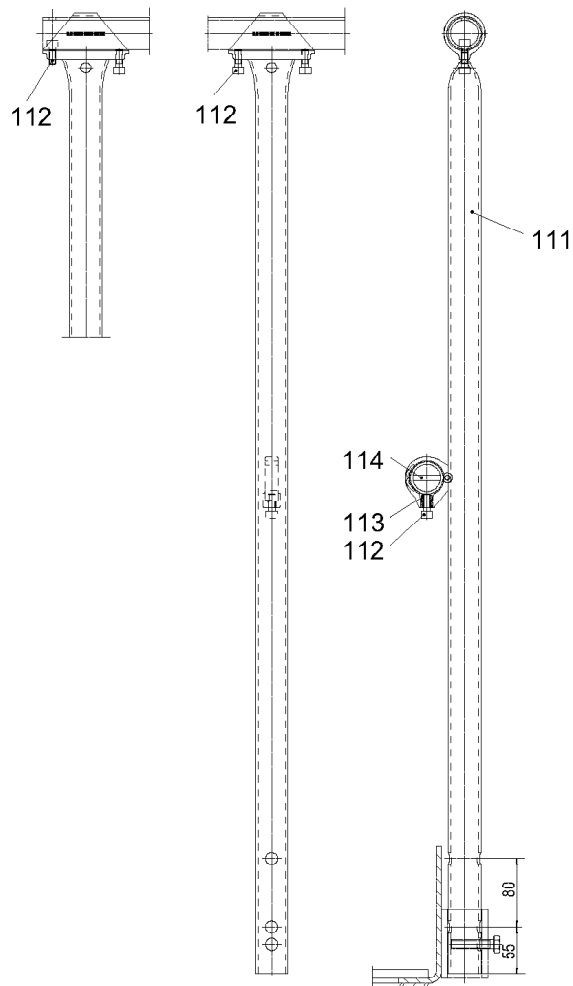
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten | 3 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 327 01 | Geländerrohr LN 266 - 2700 | 2 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |



PAG401CB600-100

300321

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|----------------|-------|---|
| 111 | 939416401 | 1 | PFOSTEN | VERTICAL ROD | | |
| 112 | 4600079 | 3 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X20 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 113 | 411000301 | 1 | MUTTER DIN 557 M 8 5 | NUT | | |
| 114 | 433009001 | 2 | SPLINT ISO 1234 8X56 ST | COTTER PIN | | |

28.4.2006
300321

LIEBHERR

PFOSTEN
VERTICAL ROD

5

93 94 163 01

Geländer 3/4000/4000/4000

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9397 639 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 4

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 486 01 | Pfosten | 3 | PAG 403 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 340 01 | Geländerrohr LN 266 - 4000 | 3 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Geländer 2/1000/1000/1000

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9397 647 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 4

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 486 01 | Pfosten | 2 | PAG 403 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 310 01 | Geländerrohr LN 266 - 1000 | 3 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |

Pfosten

Vertical rod / Poteau

Bestell-Nr. : 9394 486 01

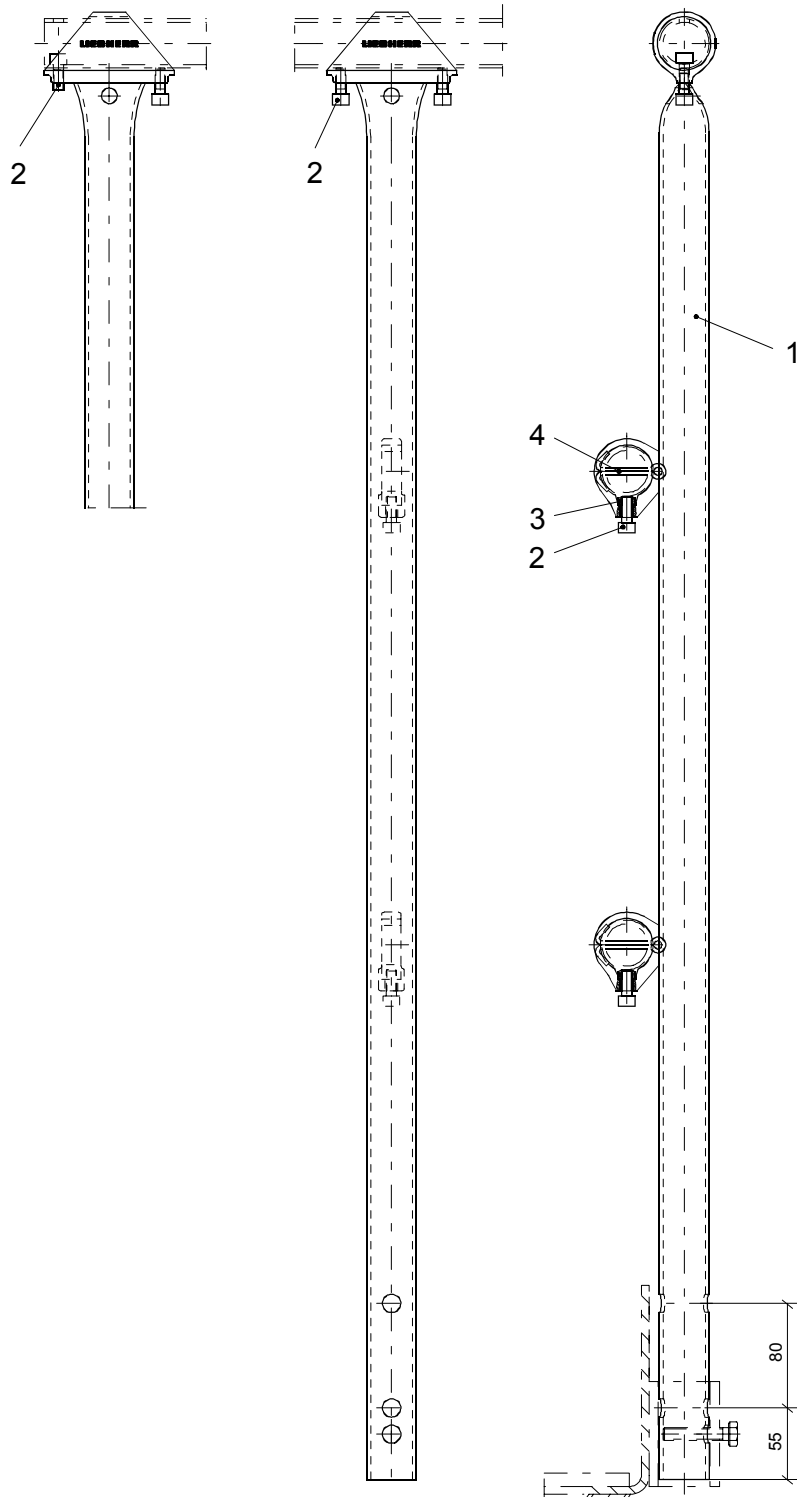
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : PAG 403 CB 600 - 100

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 1 | 9394 487 01 | Pfosten vertical rod / poteau | 1 | PAG 403 CB 600 - 111 |
| 2 | 4042 063 01 | Schraube M 8x20 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 3 | 4110 003 01 | Mutter M 8 DIN 557-5 nut / écrou | 4 | |
| 4 | 4330 090 01 | Splint 8x56 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 3 | |

Halter

Clamp / Attache

Bestell-Nr. : 9394 168 01

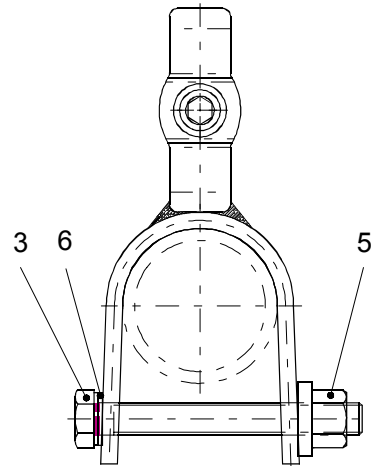
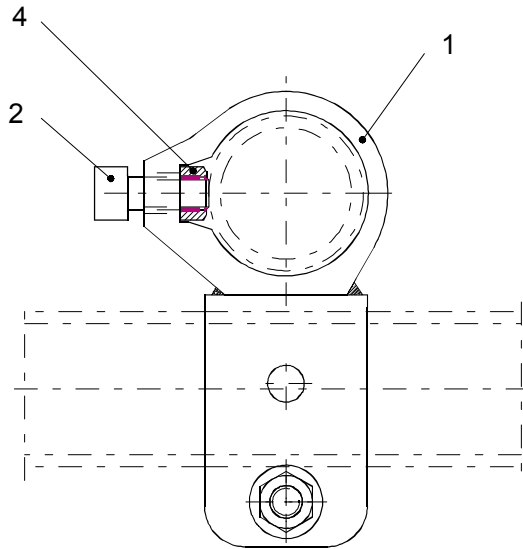
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : PAG 400 CB 600 - 200

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9394 169 01 | Halter clamp / attache | 1 | PAG 400 CB 600 - 211 |
| 2 | 4042 063 01 | Schraube M 8x20 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 3 | 4065 080 01 | Schraube M 8x65 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 4 | 4110 003 01 | Mutter M 8 DIN 557-5 nut / écrou | 1 | |
| 5 | 4115 411 01 | Mutter M 8 ähnl. ISO 4032-8 nut M 8 similar to ISO 4032-8 / écrou M 8 parail à ISO 4032-8 | 1 | |
| 6 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 1 | |

Gegeausleger-Zwischenstück 5,00m

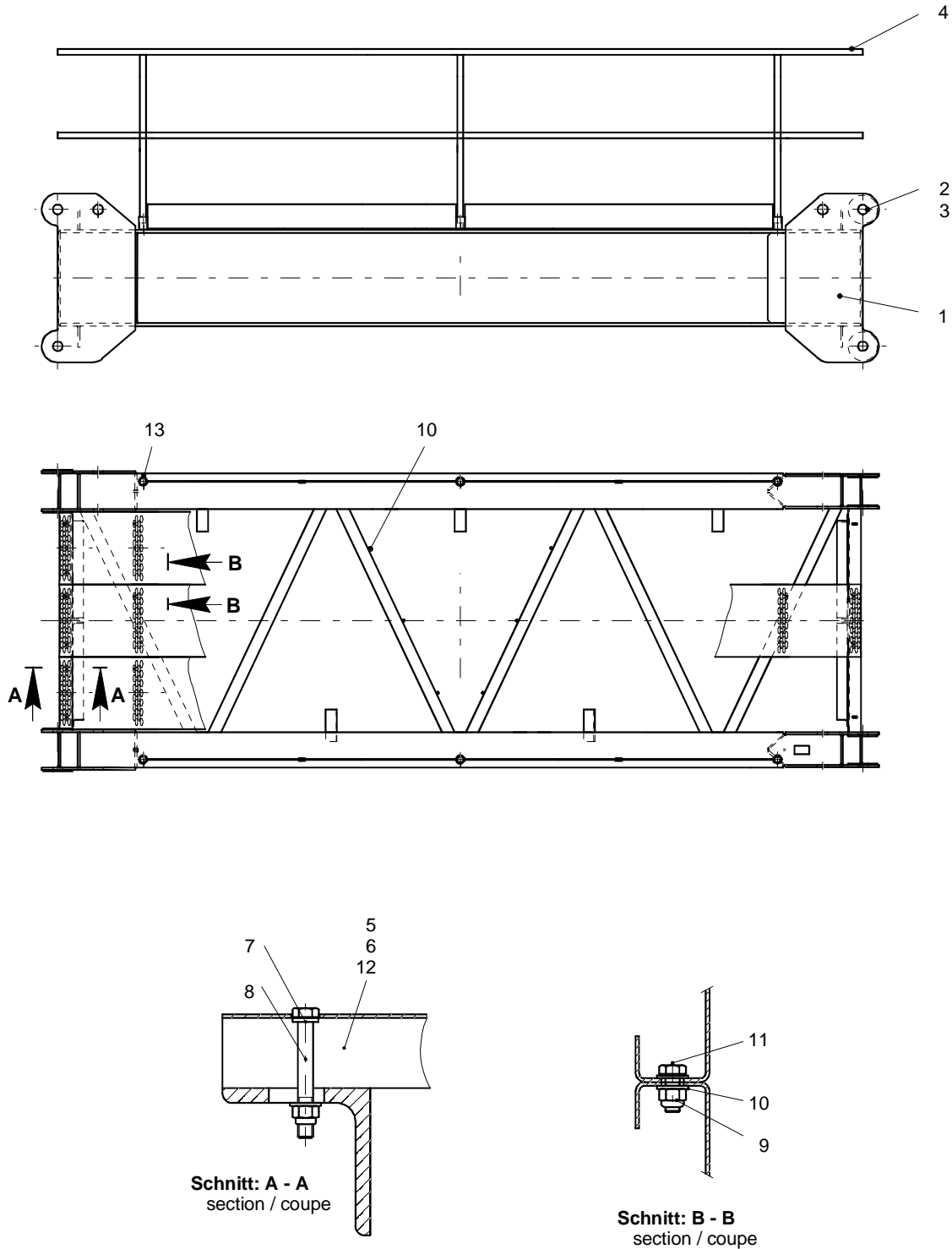
Intermediate counter-jib section /
Élément intermédiaire de contre-flèche

Bestell-Nr. : 9394 325 01

Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 712.000

Drawing No.
Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9394 326 01 | Gegenausleger-Zwischenstück intermediate counter-jib section / élément intermédiaire de contre-flèche | 1 | C 053.001 – 712.111 |
| 2 | 9975 076 01 | Bolzen Ø 60mm Form 200 pin / axe | 4 | BOL LN 17 |
| 3 | 4330 105 01 | Splint 10x90 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 8 | |
| *4 | 9397 628 01 | Geländer 3/5000/5000 hand rail / garde-corps | 2 | LN 266 - 2 |
| 5 | 1452 102 01 | Laufsteg 2,0x40x450x6000 4,980m lg. catwalk / passerelle | 3 | |
| 6 | 7350 036 01 | Krallenbefestigung h=40mm b=70mm St verz. clamp fastening / fixation de crampon | 6 | |
| 7 | 7350 035 01 | Olive zur Laufstegbefestigung Bo. 8,2 - 8,4 mm olive-shaped catwalk fastening / olive pour la fixation de la passerelle | 18 | |
| 8 | 4061 067 01 | Schraube M 8x65 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 12 | |
| 9 | 4134 126 01 | Mutter M 8 ISO 7040-8 nut / écrou | 22 | |
| 10 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 44 | |
| 11 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 10 | |
| 12 | 4065 082 01 | Schraube M 8x75 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 6 | |
| 13 | 4065 104 01 | Schraube M 10x45 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 6 | |

Geländer 3/5000/5000

Hand rail / Garde-corps

Bestell-Nr. : 9397 628 01

Order No.

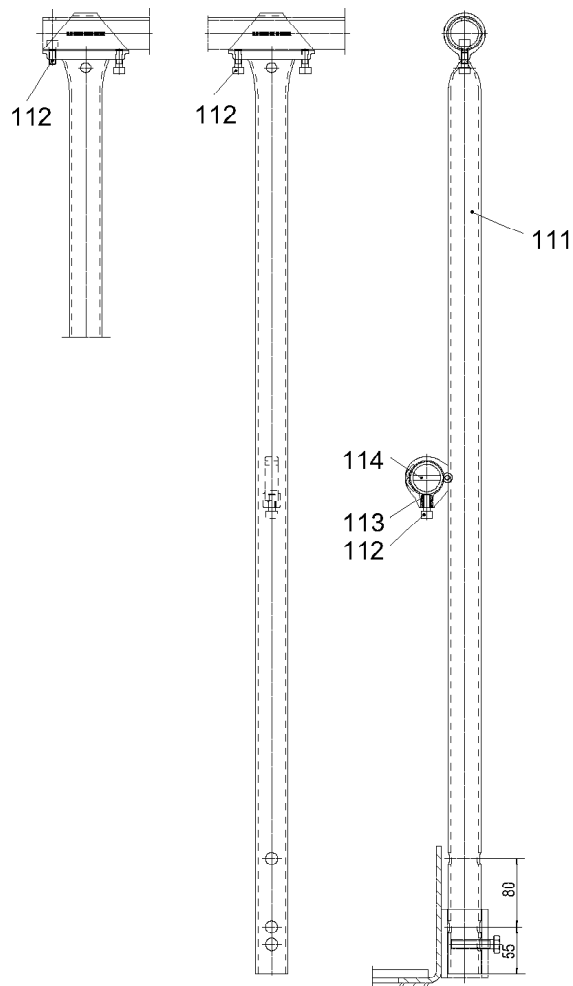
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2

Drawing No.

Dessin N°

| Teil-Nr. | Bestell-Nr. | Teilbenennung | Anz. | Zeichnungs-Nr. |
|-----------------|--------------------|-------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| Part No. | Order No. | Designation | Qty. | Drawing No. |
| Pièce N° | Commande N° | Désignation | Nbre. | Dessin N° |
| *1 | 9394 163 01 | Pfosten | 3 | PAG 401 CB 600 - 100 |
| | | vertical rod / poteau | | |
| 2 | 9395 350 01 | Geländerrohr LN 266 - 5000 | 2 | |
| | | railing pipe / tuyau de garde-corps | | |



PAG401CB600-100

300321

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|----------------|-------|---|
| 111 | 939416401 | 1 | PFOSTEN | VERTICAL ROD | | |
| 112 | 4600079 | 3 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X20 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 113 | 411000301 | 1 | MUTTER DIN 557 M 8 5 | NUT | | |
| 114 | 433009001 | 2 | SPLINT ISO 1234 8X56 ST | COTTER PIN | | |

28.4.2006
300321

LIEBHERR

PFOSTEN
VERTICAL ROD

5

93 94 163 01

Gegenauslegerabspannung

Counter-jib tie bars /

Haubanage de contre-flèche

Bestell-Nr. : 9394 606 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 814.000

Drawing No.

Dessin N°

Gegenauslegerabspannung: C 053.001 - 814.300

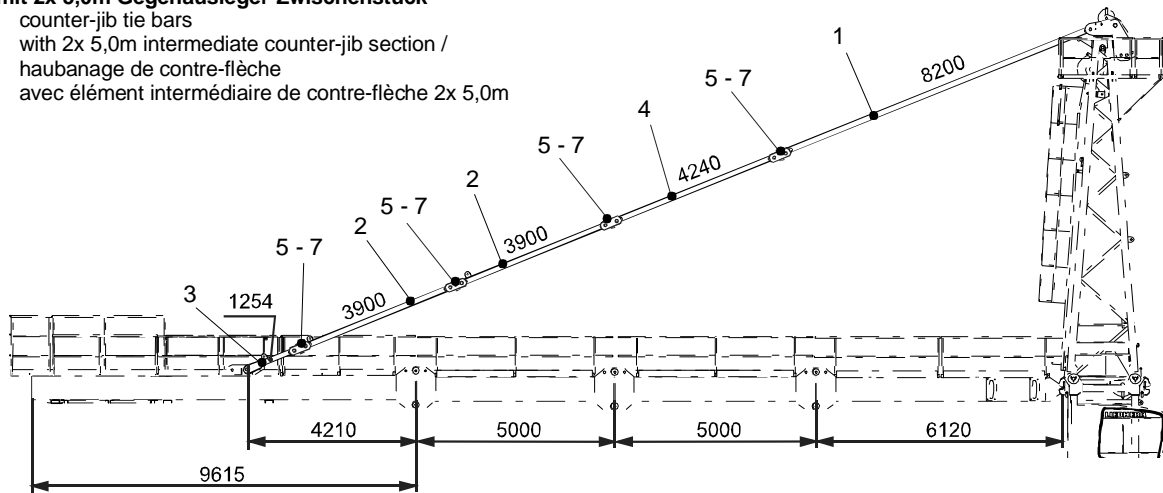
mit 2x 5,0m Gegenausleger-Zwischenstück

counter-jib tie bars

with 2x 5,0m intermediate counter-jib section /

haubanage de contre-flèche

avec élément intermédiaire de contre-flèche 2x 5,0m



Gegenauslegerabspannung: C 053.001 - 814.200

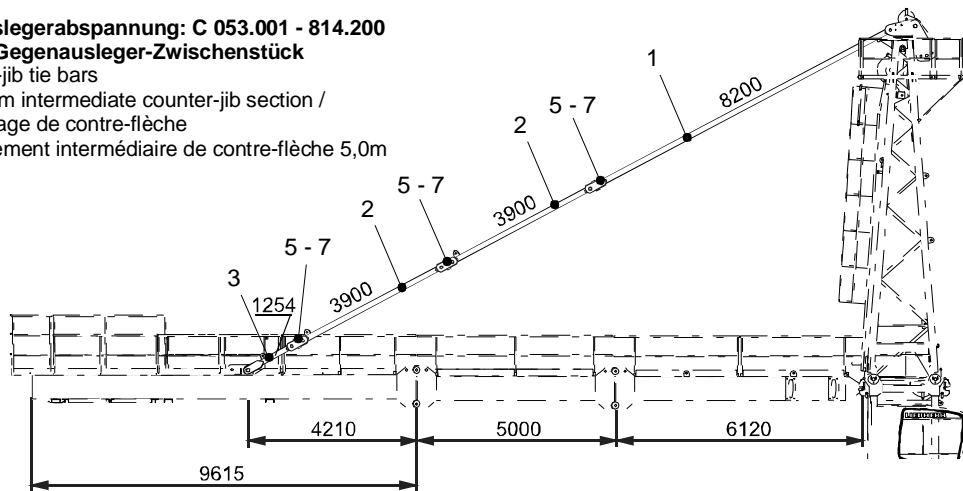
mit 5,0m Gegenausleger-Zwischenstück

counter-jib tie bars

with 5,0m intermediate counter-jib section /

haubanage de contre-flèche

avec élément intermédiaire de contre-flèche 5,0m



Gegenauslegerabspannung: C 053.001 - 814.100

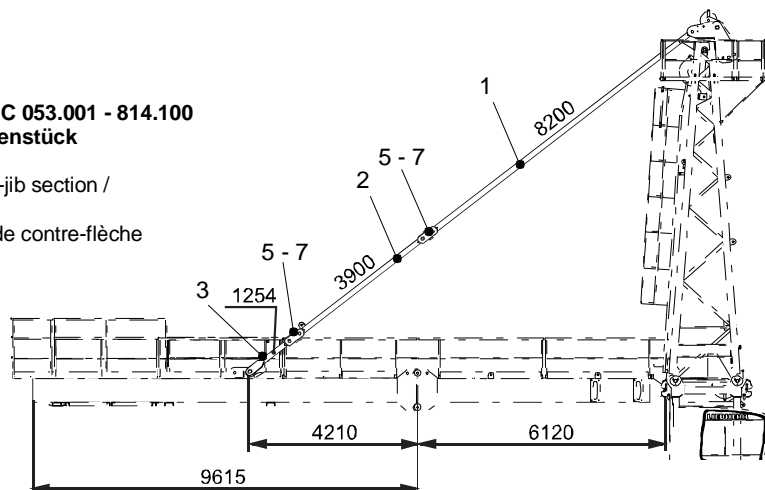
ohne Gegenausleger-Zwischenstück

counter-jib tie bars

without intermediate counter-jib section /

haubanage de contre-flèche

sans élément intermédiaire de contre-flèche



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 1 | 9394 610 01 | Zugstange 8200 con-rod / tirant | 2 | C 053.001 - 814.111 |
| 2 | 9394 616 01 | Zugstange 3900 con-rod / tirant | 4 | C 053.001 - 814.121 |
| 3 | 9394 611 01 | Zugstange 1254 con-rod / tirant | 2 | C 053.001 - 814.141 |
| 4 | 9394 617 01 | Zugstange 4240 con-rod / tirant | 2 | C 053.001 - 814.351 |
| 5 | 9535 871 01 | Verbindungslasche joint plate / éclipse de raccord | 8 | C 032.001 - 814.131 |
| 6 | 9721 105 01 | Bolzen Ø 70mm Form 200 pin / axe | 16 | BOL LN 17 |
| 7 | 4330 106 01 | Splint 10x100 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 32 | |

Elektroinstallation Gegenausleger SPS / FU-2G

Electric installation, counter-jib /

Installation électrique, contre-flèche

Bestell-Nr. : 9319 945 01

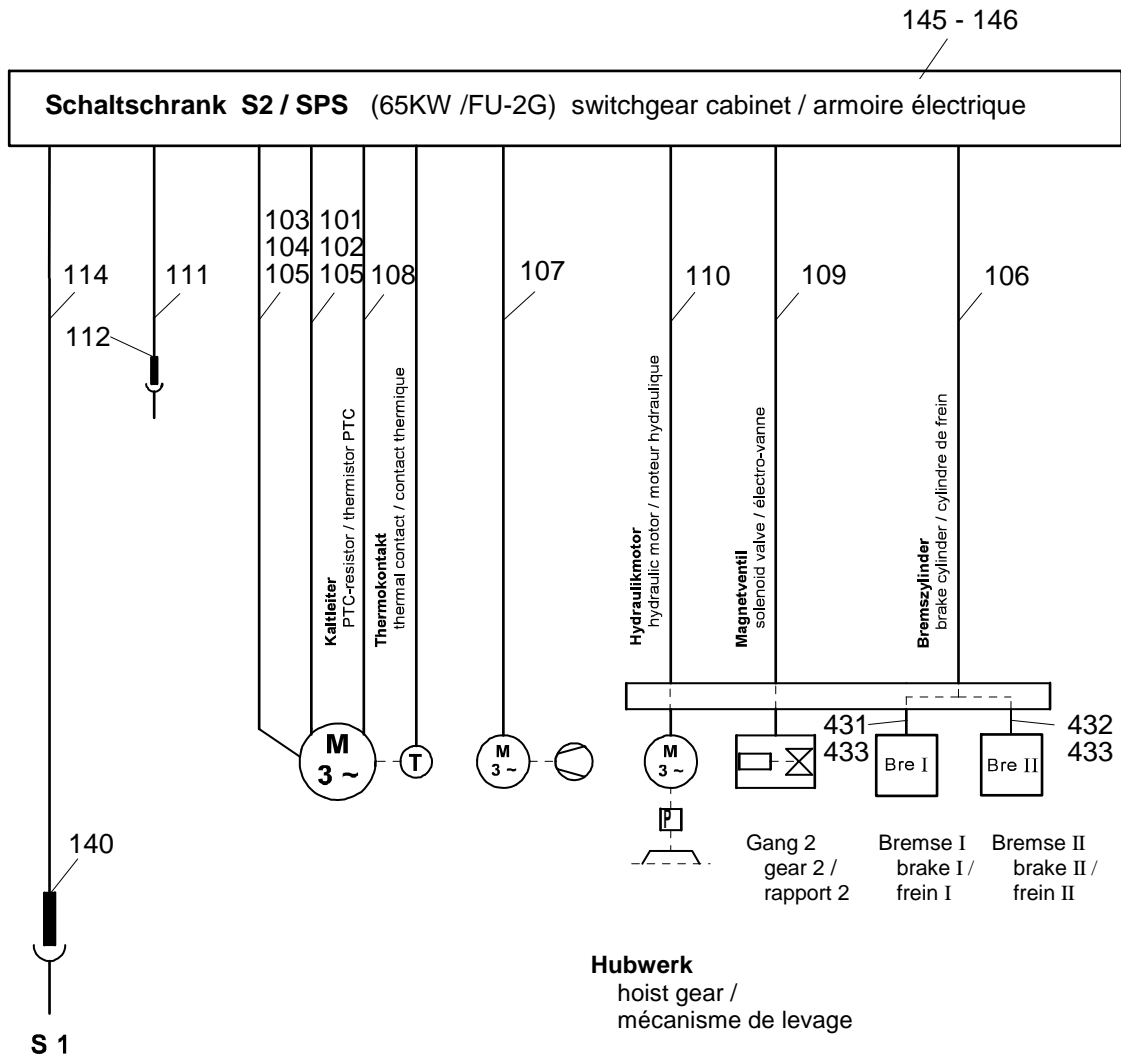
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.802 - 721.000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbtre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|------------------------|--|
| 101 | 6001 545 01 | Leitung FD800CP 1x50x3600 cable / ligne | 3 | |
| 102 | 6024 378 01 | Verschraubung M 24x1,5 16-17,5 SVRX 2417 fitting / raccord | 6 | |
| 103 | 6024 377 01 | Verschraubung M 24x1,5 16-17,5 SVRX 2417 fitting / raccord | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 104 | 6001 542 01 | Leitung FD800P 1x50x3600 cable / ligne | 1 | |
| 105 | 6025 081 01 | Mutter M 24 SVRX 2408-2417 nut / écrou | 4 | |
| 106 | 6003 533 01 | flexible Leitung 5x1,5x4500 flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 107 | 6003 522 01 | flexible Leitung 4G 1,5 3,4m lg. flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 108 | 6003 533 01 | flexible Leitung 5x1,5x3400 flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 109 | 6003 510 01 | flexible Leitung 3x1,5x4500 flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 110 | 6003 522 01 | flexible Leitung 4G 1,5 4,5m lg. flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 111 | 6002 240 01 | Leitung 3G 1,5 H07 RN-F 1,5m lg. cable / ligne | 1 | |
| 112 | 6050 100 01 | Cekon Stecker 2P+E 16A/6H Cekon plug / fiche Cekon | 1 | |
| 114 | 6002 247 01 | Leitung 4G 35 H07 RN-F 25,0m lg. cable / ligne | 1 | |
| 140 | 6050 105 01 | Stecker Stellung 1 3P+E 380V 200A plug / fiche | 1 | |
| 145 | 9751 025 01 | Zugentlastung strain relief / soulagement en traction | 2 | ELZ 001 ZZ 002 - 000 |
| 146 | 6020 776 01 | Schelle 108 PPG collar / collier | 5 | |
| 431 | 6003 533 01 | flexible Leitung 5x1,5 0,900m lg. flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 432 | 6003 533 01 | flexible Leitung 5x1,5 1,000m lg. flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 433 | 6023 498 01 | Flach-Steckhülse 4,8x0,5 flat plug sleeve / alvéole plat | 8 | |

Hubwerk

Hoist gear / Mécanisme de levage

HU 280 - 002

Bestell-Nr. : 9947 795 01

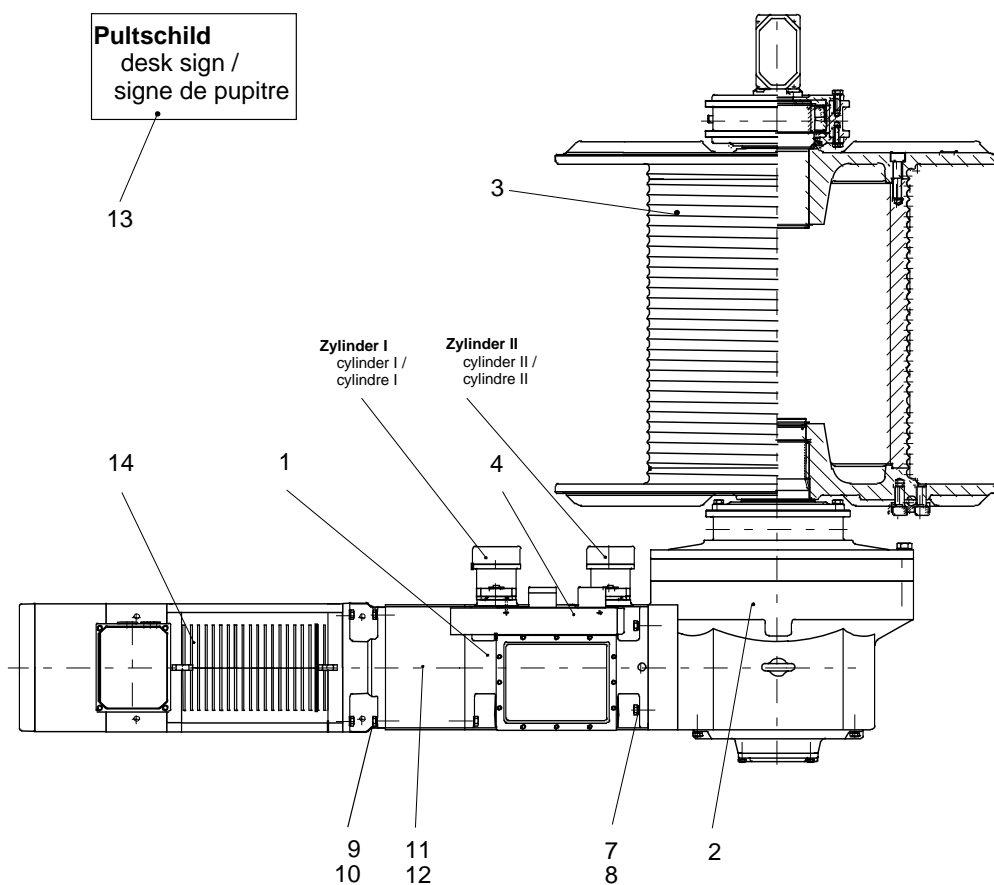
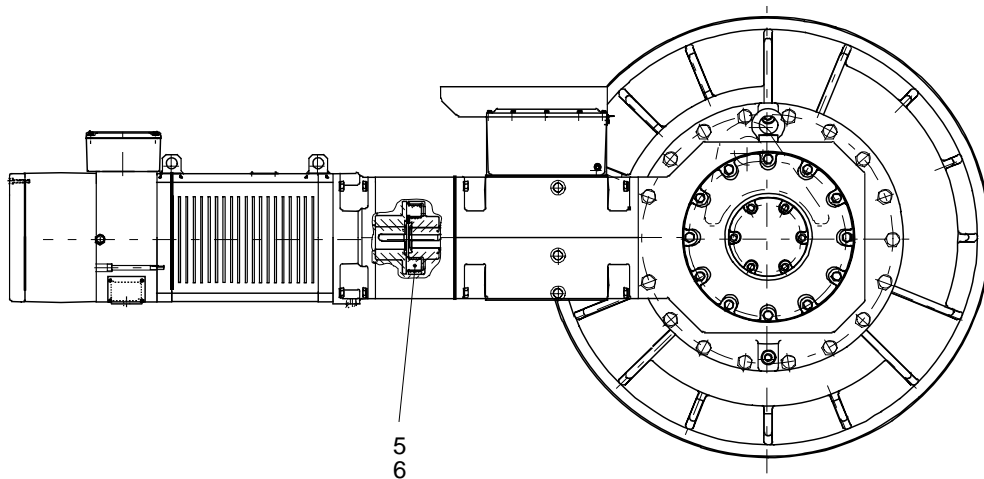
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : WiW 280 VZ 402 - 740.000

Drawing No.

Dessin N°



*1

9382 720 01

Getriebe

gearbox / réducteur

1

Get 630 VZ 401 - 100.000

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| *2 | 9383 270 01 | Getriebe gearbox / réducteur | 1 | Get3000 MW401 - 100.000 |
| *3 | 9384 275 01 | Seiltrommel komplett rope drum cpl. / tambour de câble cpl. | 1 | WiW280 VZ402 - 742.000 |
| *4 | 9947 213 01 | Bremse komplett brake cpl. / frein cpl. | 1 | WiW260 VZ401 - 743.000 |
| 5 | 9831 638 01 | Kupplung coupling / accouplement | 1 | Kup 120 BS 402 - 100.000 |
| 6 | 5031 295 01 | Satz Gummipuffer rubber buffers set / jeu de en caoutchouc | 1 | |
| 7 | 4066 033 01 | Schraube M 16x55 ISO 4017-10.9 bolt / boulon | 4 | |
| 8 | 4239 020 01 | Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 9 | 4065 164 01 | Schraube M 16x50 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 10 | 4239 020 01 | Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 11 | 9947 792 01 | Leistungsschild output plate / plaque de capacité | 1 | WiW280 VZ402 - 747.711 |
| 12 | 4315 001 01 | Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique | 4 | |
| 13 | 9947 791 01 | Pultschild desk sign / signe de pupitre | 1 | WiW280 VZ402 - 747.731 |
| *14 | 6101 287 01 | Motor E 12.0895 - 000 / 200 motor / moteur | 1 | E 12.0895 D 000 / 050 |

Senktiefensensor ⇒
Hook level sensor /
Capteur de niveau du crochet

- **siehe Kransteuerungssystem Kapitel K**
- see chapter K crane control system /
- voir chapitre K système de commande de grue

Getriebe

Gearbox / Réducteur

Bestell-Nr. : 9382 720 01

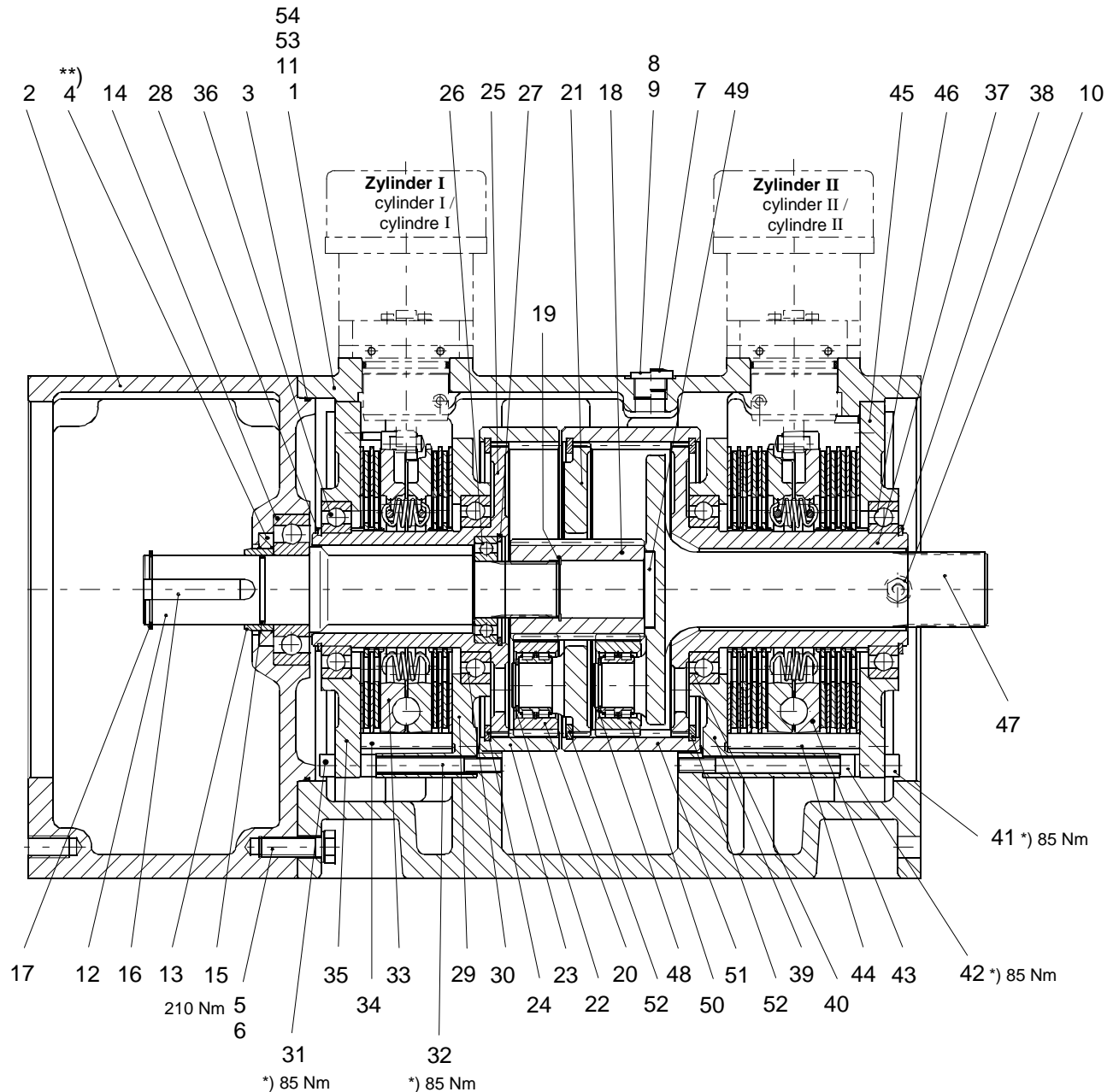
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Get 630 VZ 401 - 100.000

Drawing No.

Dessin N°



*) **gesichert mit Kleber der Festigkeitsklasse hochfest**
glued to form a high-resistant connection /
collé de manière à haute résistance

) **Zwischenraum mit Fett gefüllt
space filled with grease /
espace rempli avec graisse

Öleinfüllmenge: 14,00 ltr.
oil quantity / quantité d'huile

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|---|
| 1 | 9382 726 01 | Gehäuse housing / carter | 1 | Get 630 VZ 401 - 111.101 |
| 2 | 9382 727 01 | Kupplungsgehäuse clutch housing / carter d'embrayage | 1 | Get 630 VZ 401 - 111.111 |
| 3 | 7264 288 01 | O-Ring 290x3 72 NBR / 872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 4 | 7100 609 01 | Wellendichtring AS 65x90x10 DIN 3760 FPM 4 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 02.08.01 • fitted from 02.08.01 • monté à partir du 02.08.01 |
| | 7100 488 01 | Wellendichtring AS 65x90x10/12 DIN 3760 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 02.08.01 • fitted up to 02.08.01 • monté jusqu'au 02.08.01 |
| 5 | 4600 195 | Schraube M 16x55 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 6 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 7 | 7743 221 01 | Ölschauglas Modell 240 / AS M 26x1,5 oil sight glass / indicateur de niveau d'huile à regard | 1 | |
| 8 | 4097 107 01 | Ringschraube M 26x1,5 DIN 908 eye bolt / boulon à œillet | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 13.11.02 • fitted from 13.11.02 • monté à partir du 13.11.02 |
| | 4775 115 01 | Verschlussschraube VSTI M 26x1,5-ED sealing screw / vis de fermeture | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 13.11.02 • fitted up to 13.11.02 • monté jusqu'au 13.11.02 |
| 9 | 7101 058 01 | Dichtring A 26x31 DIN 7603 Cu sealing ring / bague d'étanchéité | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 13.11.02 • fitted from 13.11.02 • monté à partir du 13.11.02 |
| 10 | 7211 054 01 | Belüftungs- und Entlüftungsfilter M 10x1 ventilating filter / filtre de ventilation | 1 | |
| 11 | 4044 040 01 | Gewindestift M 12x35 45H DIN 913 set screw / vis sans tête | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 18.11.02 • fitted from 18.11.02 • monté à partir du 18.11.02 |
| 12 | 9382 728 01 | Welle shaft / arbre | 1 | Get 630 VZ 401 - 121.111 |
| 13 | 9382 729 01 | Distanzring distance ring / rondelle entretoise | 1 | Get 630 VZ 401 - 121.112 |
| 14 | 7451 636 01 | Lager Nr. 6311 DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 15 | 7264 354 01 | O-Ring 50x2 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 16 | 4342 182 01 | Paßfeder B 16x10x70 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 17 | 4280 045 01 | Sicherungsring 55x2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 18 | 9382 730 01 | Sonnenrad m = 2,5 z = 30 sun wheel / roue solaire | 1 | Get 630 VZ 401 - 121.121 |
| 19 | 4281 011 01 | Sicherungsring 47x1,75 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 20 | 9382 731 01 | Planetenrad m = 2,5 z = 30 planet wheel / roue planétaire | 3 | Get 630 VZ 401 - 121.130 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|---|
| 21 | 9382 733 01 | Planetenträger pinion cage / support planétaire | 1 | Get 630 VZ 401 - 121.141 |
| 22 | 4000 874 03 | Sicherungsring 35x2,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 3 | |
| 23 | 9382 734 01 | Innenrad m = 2,5 z = 90 internal geared wheel / roue à denture intérieure | 1 | Get 630 VZ 401 - 121.143 |
| 24 | 4281 106 01 | Sicherungsring 235x5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 25 | 9382 735 01 | Welle shaft / arbre | 1 | Get 630 VZ 401 - 122.111 |
| 26 | 7451 409 01 | Lager Nr. 6209 DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 27 | 4281 027 01 | Sicherungsring 85x3 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 28 | 4280 064 01 | Sicherungsring 90x3 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 29 | 9386 280 01 | Stützflansch supporting flange / bride de support | 1 | Get 630 VZ 401 - 122.120 • eingebaut ab 31.08.00 • fitted from 31.08.00 • monté à partir du 31.08.00 |
| | 9382 736 01 | Stützscheibe supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | Get 630 VZ 401 - 122.121 • eingebaut bis 31.08.00 • fitted up to 31.08.00 • monté jusqu'au 31.08.00 |
| 30 | 7451 220 01 | Lager Nr. 6020 DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 31 | 4042 120 01 | Schraube M 12x40 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 12 | • eingebaut ab 31.08.00 • fitted from 31.08.00 • monté à partir du 31.08.00 |
| | 4042 120 01 | Schraube M 12x40 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 16 | • eingebaut bis 31.08.00 • fitted up to 31.08.00 • monté jusqu'au 31.08.00 |
| 32 | 4042 130 01 | Schraube M 12x100 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 4 | • eingebaut ab 31.08.00 • fitted from 31.08.00 • monté à partir du 31.08.00 |
| 33 | 5020 460 01 | Bremsscheibe 8,75x6 / 4 Z brake disk / disque à frein | 1 | |
| 34 | 9382 737 01 | Bolzen pin / axe | 4 | Get 630 VZ 401 - 122.135 |
| 35 | 9382 738 01 | Stützscheibe supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | Get 630 VZ 401 - 122.141 |
| 36 | 7451 218 01 | Lager Nr. 6018 DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 37 | 9382 739 01 | Welle shaft / arbre | 1 | Get 630 VZ 401 - 123.111 |
| 38 | 4280 064 01 | Sicherungsring 90x3 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 39 | 9386 281 01 | Stützflansch supporting flange / bride de support | 1 | Get 630 VZ 401 - 123.120 • eingebaut ab 31.08.00 • fitted from 31.08.00 • monté à partir du 31.08.00 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| | 9382 736 01 | Stützscheibe supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | Get 630 VZ 401 - 123.121 • eingebaut bis 31.08.00 • fitted up to 31.08.00 • monté jusqu'au 31.08.00 |
| 40 | 7451 220 01 | Lager Nr. 6020 DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 41 | 4042 120 01 | Schraube M 12x40 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 12 | • eingebaut ab 31.08.00 • fitted from 31.08.00 • monté à partir du 31.08.00 |
| | 4042 120 01 | Schraube M 12x40 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 16 | • eingebaut bis 31.08.00 • fitted up to 31.08.00 • monté jusqu'au 31.08.00 |
| 42 | 4042 133 01 | Schraube M 12x130 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 4 | • eingebaut ab 31.08.00 • fitted from 31.08.00 • monté à partir du 31.08.00 |
| 43 | 5020 461 01 | Bremsscheibe 8,75x6 / 8 Z brake disk / disque à frein | 1 | |
| 44 | 9382 740 01 | Bolzen pin / axe | 4 | Get 630 VZ 401 - 123.135 |
| 45 | 9382 738 01 | Stützscheibe supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | Get 630 VZ 401 - 122.141 |
| 46 | 7451 218 01 | Lager Nr. 6018 DIN 625 bearing / palier | 1 | |
| 47 | 9382 714 01 | Planetenträger pinion cage / support planétaire | 1 | Get 630 VZ 401 - 124.111 |
| 48 | 4008 874 03 | Sicherungsring 35x2,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 3 | |
| 49 | 9382 961 01 | Scheibe 8x60 washer / rondelle | 1 | Get 630 VZ 401 - 124.113 |
| 50 | 9382 731 01 | Planetenrad m = 2,5 z = 30 planet wheel / roue planétaire | 3 | Get 630 VZ 401 - 121.130 |
| 51 | 9382 715 01 | Innenrad m = 2,5 z = 30 internal geared wheel / roue à denture intérieure | 1 | Get 630 VZ 401 - 124.115 |
| 52 | 4281 106 01 | Sicherungsring 235x5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 2 | |
| 53 | 9382 719 01 | Schild plate / plaque | 1 | Get 630 VZ 401 - 201.000 |
| 54 | 4315 001 01 | Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique | 4 | |

Getriebe

Transmission / Réducteur

Bestell-Nr. : 9383 270 01

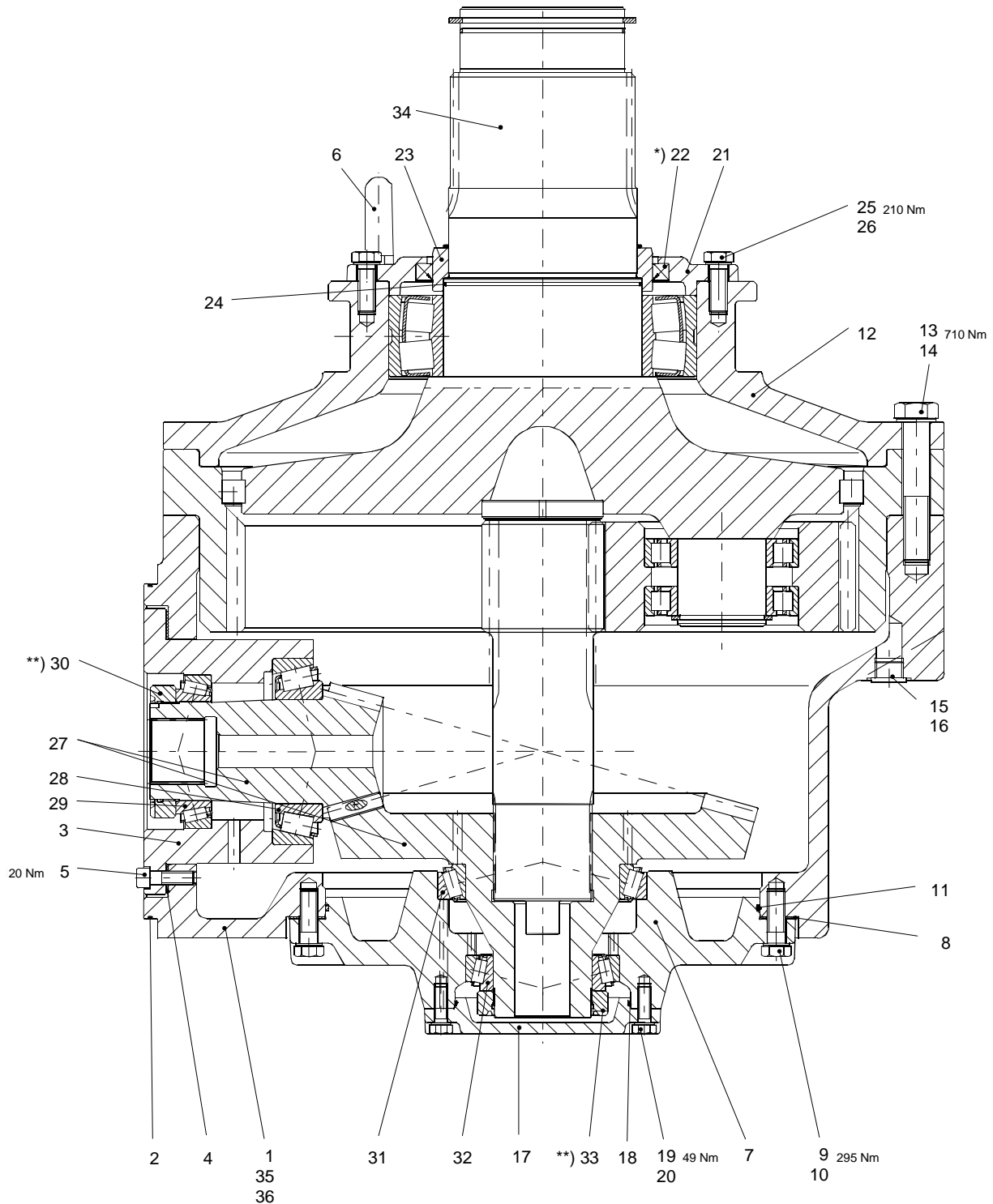
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Get 3000 MW 401 - 100.000

Drawing No.

Dessin N°



*) Dichtlippenzwischenraum mit Fett gefüllt.

Space between lip-type seals filled with grease. /
Espace entre lèvres d'étanchéité rempli de graisse.

Öleinfüllmenge: 15,0 l

oil quantity / quantité d'huile

**) Gewinde und Planfläche mit Molybdänsulfidpaste eingestrichen.

Nutmutter nach Lagereinstellung 2 x verstemmt.

Thread and plane face are spread with molybdenum disulfide paste.

Slotted round nut caulked 2 times after bearing adjustment. /

Le filetage et la surface plane ont été enduits avec la pâte en bisulfure de molybdène.

Écrou à gorge maté 2 fois après le réglage du palier.

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|---|
| 1 | 9383 277 01 | Gehäuse housing / carter | 1 | Get3000 MW401 - 111.101 |
| 2 | 7264 288 01 | O-Ring 290x3 72NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 3 | 9383 297 01 | Lagerflansch bearing flange / bride de palier | 1 | Get3000 MW401 - 111.111 |
| 4 | 9382 679 01 | Paßscheibe shim ring / rondelle d'ajustage | 1 | Get2500 MW401 - 111.112 |
| 5 | 4043 120 01 | Schraube M 12x40 ISO 4762-10.9 bolt / boulon | 12 | |
| 6 | 4026 007 01 | Schraube M 24 DIN 580 bolt / boulon | 1 | |
| 7 | 9383 278 01 | Lagerflansch bearing flange / bride de palier | 1 | Get3000 MW401 - 111.121 |
| 8 | 9385 438 01 | Passscheibe shim ring / rondelle d'ajustage | 1 | Get3000 MW401 - 111.122 |
| 9 | 4066 032 01 | Schraube M 16x50 ISO 4017-10.9 bolt / boulon | 12 | |
| 10 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 12 | |
| 11 | 7264 573 01 | O-Ring 380x4 72NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 12 | 9383 280 01 | Stützflansch supporting flange / bride de support | 1 | Get3000 MW401 - 111.131 |
| 13 | 4062 435 01 | Schraube M 24x130 ISO 4014-10.9 bolt / boulon | 17 | |
| 14 | 4239 124 01 | Sicherungsscheibe VS 24 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 17 | |
| 15 | 4097 107 01 | Verschlussschraube M 26x1,5 mit Magnet ähnlich DIN 908 sealing screw with magnet similar to DIN 908 / vis de fermeture avec aimant pareil à DIN 908 | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 12.11.02 • fitted from 12.11.02 • monté à partir du 12.11.02 |
| | 4775 115 01 | Verschlussschraube M 26x1,5-ED sealing screw / vis de fermeture | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 12.11.02 • fitted up to 12.11.02 • monté jusqu'au 12.11.02 |
| 16 | 7101 058 01 | Dichtring A 26x31 DIN 7603-Cu sealing ring / bague d'étanchéité | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 12.11.02 • fitted from 12.11.02 • monté à partir du 12.11.02 |
| 17 | 9383 281 01 | Deckel cover / couvercle | 1 | Get3000 MW401 - 112.121 |
| 18 | 7264 291 01 | O-Ring 240x3 72NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 19 | 4065 130 01 | Schraube M 12X35 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 6 | |
| 20 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 6 | |
| 21 | 9382 013 01 | Deckel cover / couvercle | 1 | Get4500 MW401 - 112.131 |
| 22 | 7100 481 01 | Wellendichtring 200x230x15 AS DIN 3760-NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 23 | 9382 014 01 | Distanzring distance ring / rondelle entretoise | 1 | Get4500 MW401 - 112.133 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 24 | 7264 522 01 | O-Ring 160x2,5 72NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 25 | 4065 163 01 | Schraube M 16x45 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 6 | |
| 26 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 6 | |
| 27 | 9383 273 01 | Kegelradsatz bevel gear set / jeu de roues coniques | 1 | Get3000 MW401 - 120.000 |
| 28 | 7462 313 01 | Lager DIN 720 Nr. 32219 bearing / palier | 1 | |
| 29 | 7462 250 01 | Lager DIN 720 Nr. 32018 X bearing / palier | 1 | |
| 30 | 9441 071 03 | Nutmutter 67 202 2000 47 002 slotted nut / écrou rainure | 1 | |
| 31 | 7462 502 01 | Lager DIN 722 Nr. 32928 X bearing / palier | 1 | |
| 32 | 7462 250 01 | Lager DIN 720 Nr. 32018 X bearing / palier | 1 | |
| 33 | 9441 071 03 | Nutmutter 67 202 2000 47 002 slotted nut / écrou rainure | 1 | |
| *34 | 9383 276 01 | Welle 3 komplett shaft 3 cpl. / arbre 3 cpl. | 1 | Get3000 MW401 - 123.000 |
| 35 | 9383 269 01 | Typenschild type plate / plaque signalétique | 1 | Get3000 MW401 - 201.000 |
| 36 | 4315 001 01 | Kerbnagel 2x3 ISO 8746 Alu notched nail / clou conique | 4 | |

Welle 3 komplett

Shaft 3 cpl. / Arbre 3 cpl.

Bestell-Nr. : 9383 276 01

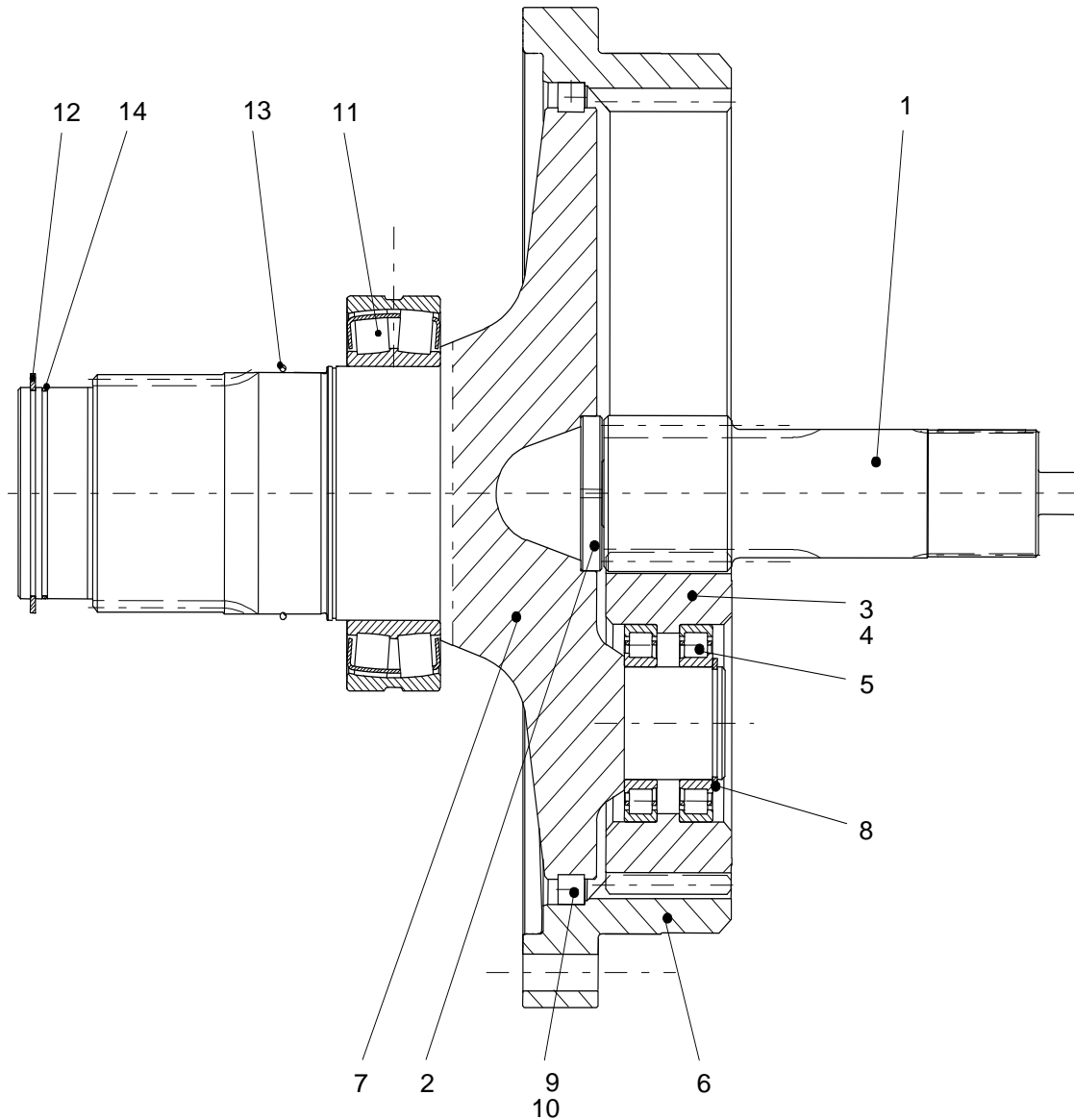
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Get 3000 MW 401 - 123.000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9383 290 01 | Sonnenrad sun wheel / roue solaire | 1 | Get3000 MW401 - 123.101 |
| 2 | 9383 004 01 | Haltescheibe holding disk / disque d'arrêt | 1 | Get2800 MW401 - 123.102 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 3 | 9383 291 01 | Planetenrad komplett mit Teil-Nr. 4 - 5 planet wheel cpl.; with parts no. 4 - 5 / roue planétaire cpl.; avec pièces no. 4 - 5 | 3 | Get3000 MW401 - 123.110 |
| 4 | 9383 292 01 | Planetenrad planet wheel / roue planétaire | 1 | Get3000 MW401 - 123.111 |
| 5 | 7463 105 01 | Lager DIN 5412 NJ 216 E bearing / palier | 2 | |
| 6 | 9383 293 01 | Innenrad internal geared wheel / roue à denture intérieure | 1 | Get3000 MW401 - 123.301 |
| 7 | 9383 294 01 | Planetenträger pinion cage / support planétaire | 1 | Get3000 MW401 - 123.311 |
| 8 | 4630 003 03 | Sicherungsring 80x4 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 3 | |
| 9 | 7470 043 01 | Zylinderrolle 21x21 DIN 5402 cylinder roller / rouleau cylindrique | 62 | <ul style="list-style-type: none"> • Nur Rollen gleicher Sortierung verwenden ! • Only use graded rollers ! • N'utiliser que des rouleaux du même classement ! |
| 10 | 7970 282 01 | Zwischenstück spacer / entretoise | 62 | ZWS 021 RR 001 - 000 |
| 11 | 7461 372 01 | Lager DIN 635 Nr. 23036 S.MB bearing / palier | 1 | |
| 12 | 4280 083 01 | Sicherungsring 150x4 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 13 | 7264 072 01 | O-Ring 172x4 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 14 | 7264 262 01 | O-Ring 140x3 72 NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |

Seiltrommel komplett

Rope drum complete / Tambour de câble complet

Bestell-Nr. : 9384 275 01

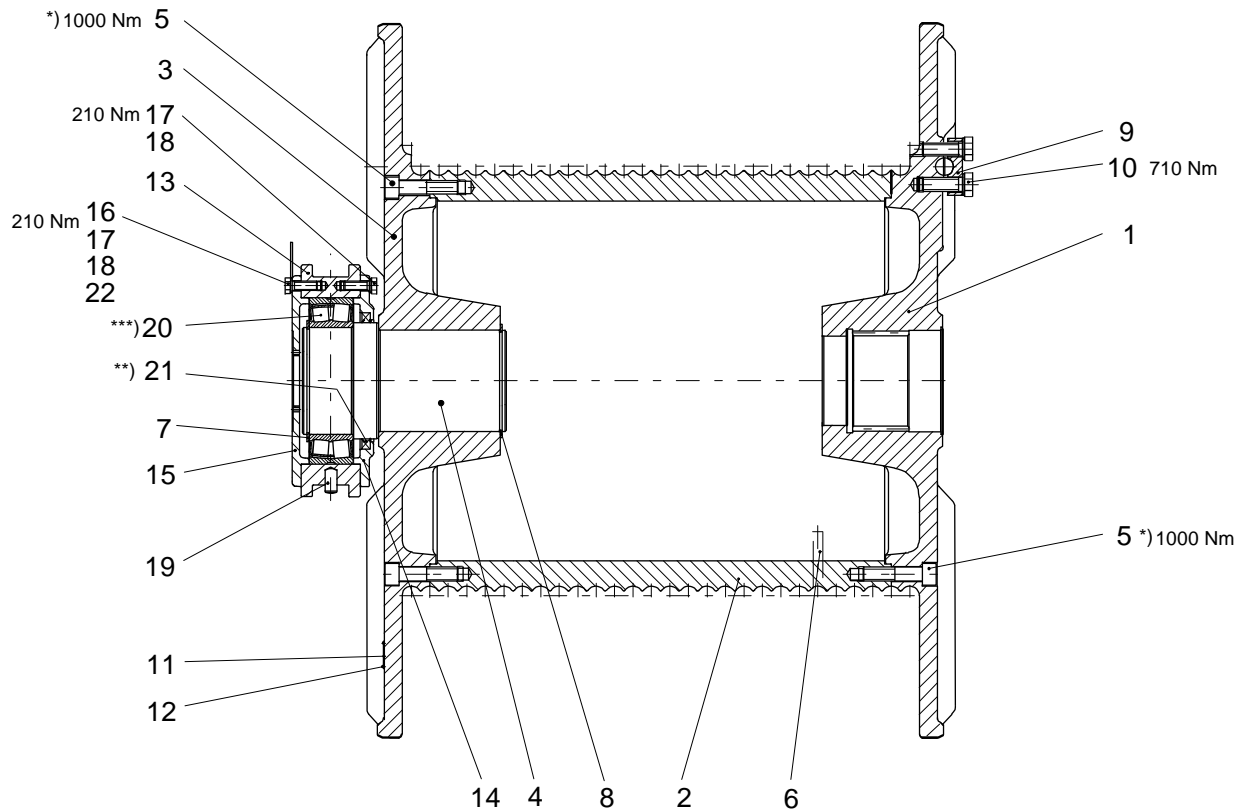
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : WiW 280 VZ 402 - 742.000

Drawing No.

Dessin N°



*) gesichert mit Kleber der Festigkeitsklasse mittel
glued to form a medium resistant connection /
collé de manière à résistance moyenne

**) Dichtlippenzwischenraum mit Fett gefüllt
Space between lip-type seals filled with grease /
Espace entre lèvres d'étanchéité rempli de graisse

***) mit Fett gefüllt
filled with grease /
rempli avec graisse

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9384 277 01 | Endscheibe limit disk / disque finale | 1 | WiW280 VZ402 - 742.111 |
| 2 | 9384 278 01 | Seiltrommel rope drum / tambour de câble | 1 | WiW280 VZ402 - 742.112 |
| 3 | 9384 279 01 | Endscheibe limit disk / disque finale | 1 | WiW280 VZ402 - 742.113 |
| 4 | 9946 484 01 | Zapfen journal / tourillon | 1 | WiW300 JX401 - 742.114 |
| 5 | 4900 945 03 | Schraube M 24x100 ISO 4762-10.9 bolt / boulon | 32 | |
| 6 | 9945 620 01 | Zylinderstift 16_{m6}x100 C - 45 straight pin / goupille cylindrique | 1 | WiW280 JX416 - 742.117 |
| 7 | 4280 094 01 | Sicherungsring 180x4 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 8 | 4280 087 01 | Sicherungsring 170x4 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 9 | 9946 976 01 | Klemmstück clamp piece / pièce de serrage | 5 | WiW280 JX430 - 742.124 |
| 10 | 4042 240 01 | Schraube M 24x55 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 10 | |
| 11 | 9384 280 01 | Schild plate / plaque | 1 | WiW280 VZ402 - 742.161 |
| 12 | 4315 001 01 | Kerbnagel 2x3 ISO 8746 notched nail / clou conique | 4 | |
| 13 | 9946 454 01 | Lagergehäuse bearing housing / carter de palier | 1 | WiW300 JX401 - 742.211 |
| 14 | 9382 013 01 | Deckel cover / couvercle | 1 | Get4500 MW401 - 112.131 |
| 15 | 9946 459 01 | Deckel cover / couvercle | 1 | WiW300 JX401 - 742.213 |
| 16 | 4061 166 01 | Schraube M 16x55 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 17 | 4065 163 01 | Schraube M 16x45 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 12 | |
| 18 | 4239 020 01 | Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt | 16 | |
| 19 | 4312 153 01 | Kerbstift 20x40 ISO 8740 grooved pin / goupille cannelée | 1 | |
| 20 | 7461 372 01 | Lager Nr. 23036 DIN 635 bearing / palier | 1 | |
| 21 | 7100 481 01 | Wellendichtring 200x230x15 AS DIN 3760 - NB rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 22 | 9946 923 01 | Blech plate / tôle | 1 | WiW300 JX401 - 742.223 |

Bremse komplett Brake cpl. / Frein cpl.

Bestell-Nr. : 9947 213 01

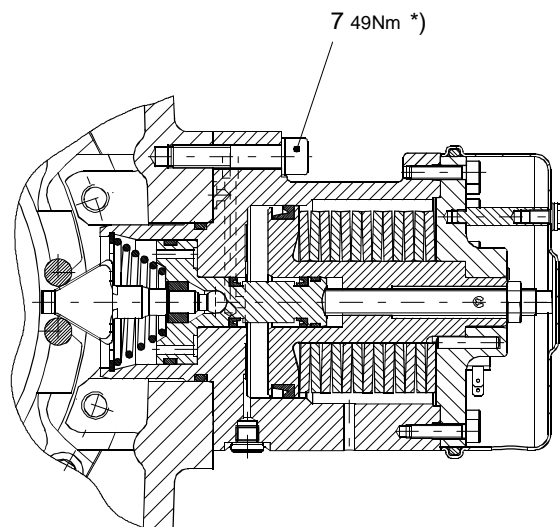
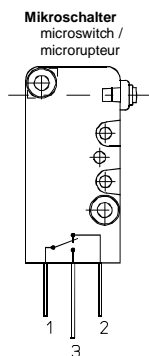
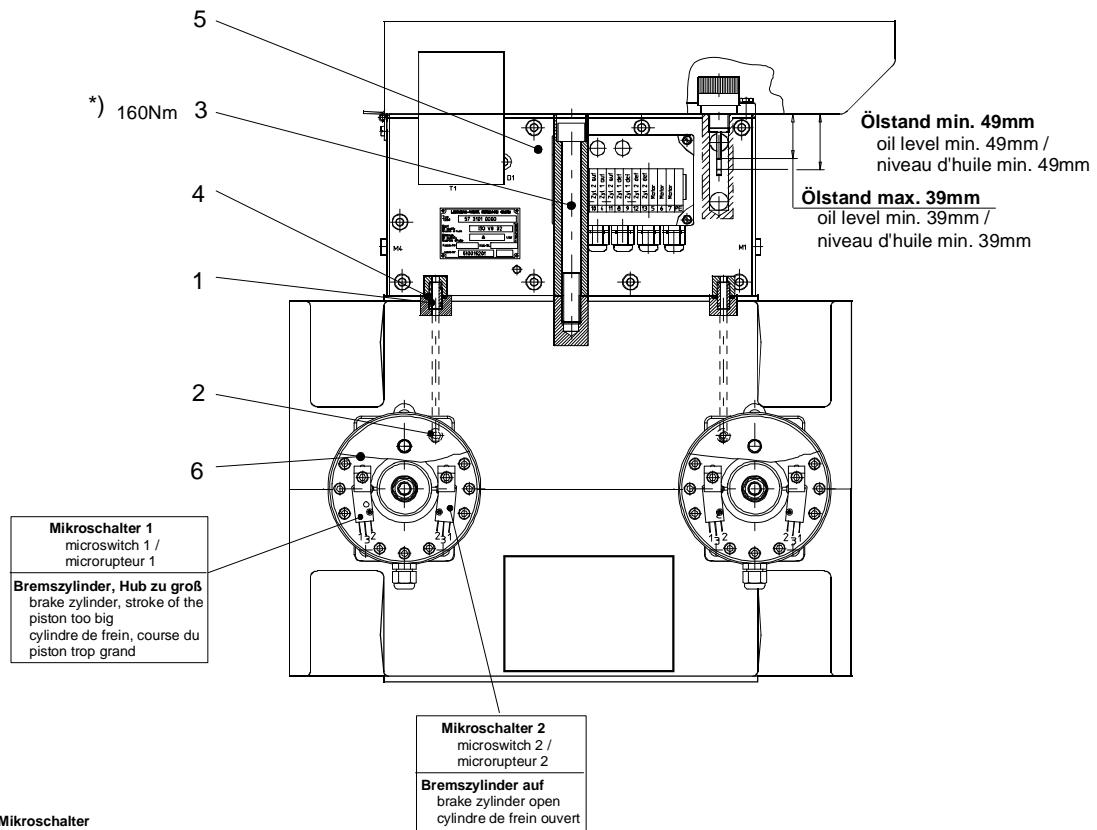
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : WiW 260 VZ 401 - 743.000

Drawing No.

Dessin N°

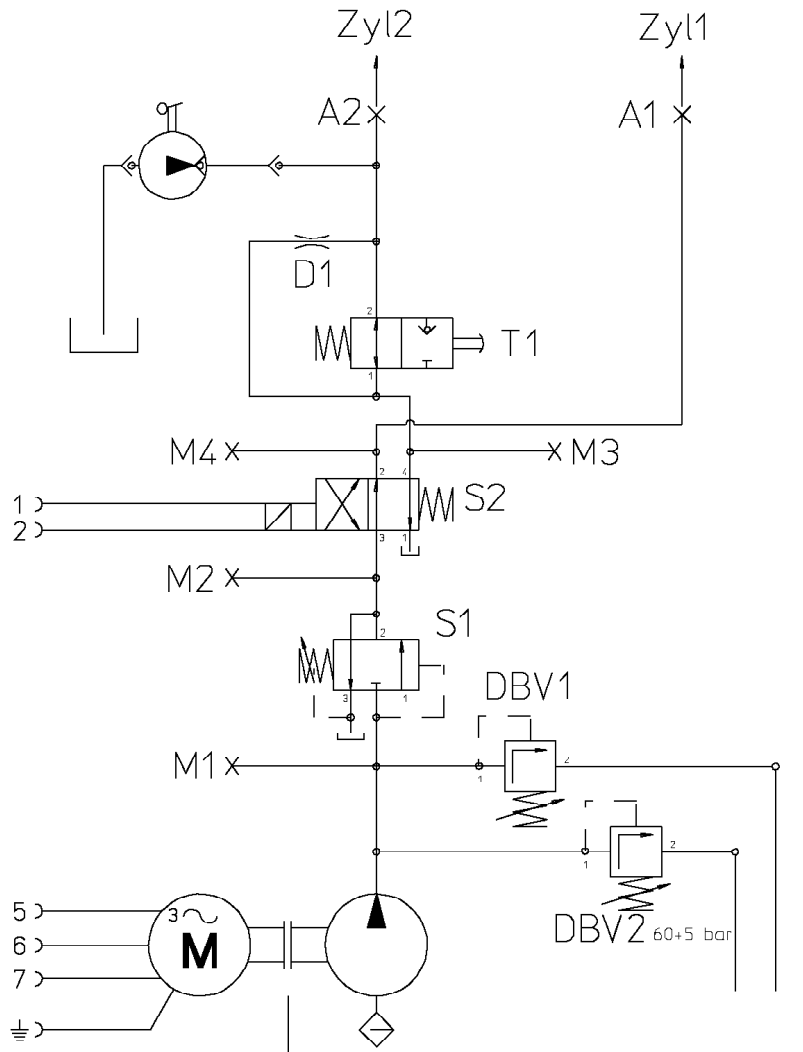


*) gesichert mit Schraubensicherung Loctite 242
glued with Loctite 242 /
collé avec Loctite 242

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9947 141 01 | Hülse sleeve / douille | 2 | WiW250 VZ402 - 743.110 |
| 2 | 1003 8881 | O-Ring 8x2 Viton LN 267-1 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 6 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 09.09.03 • fitted from 09.09.03 • monté à partir du 09.09.03 |
| | 7264 100 01 | O-Ring 8x2 72 NBR / 872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 6 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 09.09.03 • fitted up to 09.09.03 • monté jusqu'au 09.09.03 |
| 3 | 4042 186 01 | Schraube M 16x160 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 4 | 1004 5281 | O-Ring 11x3 Viton LN 267-1 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.02.04 • fitted from 01.02.04 • monté à partir du 01.02.04 |
| | 7264 540 01 | O-Ring 11,0x3 72 NBR / 872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 01.02.04 • fitted up to 01.02.04 • monté jusqu'au 01.02.04 |
| *5 | 5100 152 01 | Hydraulikaggregat Typ D 400/460V 50/60Hz hydraulic power unit / groupe hydraulique | 1 | 57 3101 0000 <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.09.97 • fitted from 01.09.97 • monté à partir du 01.09.97 |
| | 9947 142 01 | Hydraulikaggregat hydraulic power unit / groupe hydraulique | 1 | WiW250 VZ402 - 743.200 <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 01.09.97 • fitted up to 01.09.97 • monté jusqu'au 01.09.97 |
| *6 | 5029 008 01 | Bremszylinder Typ 100459.01 brake cylinder / cylindre de frein | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut ab 01.03.01 • fitted from 01.03.01 • monté à partir du 01.03.01 |
| | 5029 014 01 | Bremszylinder Typ 13990 brake cylinder / cylindre de frein | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • eingebaut bis 01.03.01 • fitted up to 01.03.01 • monté jusqu'au 01.03.01 |
| 7 | 4600 331 | Schraube M 10x50 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 6 | |

Hydraulikschaltplan

hydraulic scheme / schéma de connexions



Motor : Δ / λ 0.37kW
 2810 / 3370 1/min
 50 / 60 Hz
 380 / 440 V
 1.05 / 0.90 A
 cos ϕ 0.78 IP 54

Pumpe : 3.7 / 4.4 l/min.
 S1 : 45 + 5 bar
 S2 : 24 V DC / 0.75 A
 DBV1 : 55 + 5 bar
 DBV2 : 60 + 5 bar
 [DS1 : 45 \pm 2 bar fallend (Schließer)]
 D1 : M6x6 , ϕ 0.35
 M1 : M10x1
 M2 : M10x1
 M3 : M10x1
 M4 : M10x1
 Ölmenge: 8 Liter
 Öltyp : ISO VG 22 , ISO VG 32

301691

31.7.2006
 301691

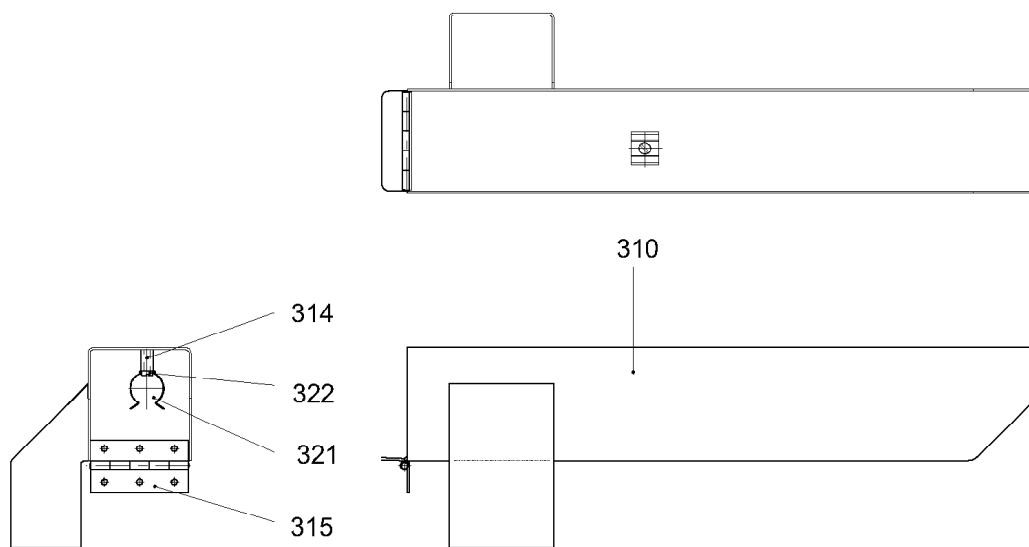
LIEBHERR

HYDRAULIKAGGREGAT
 HYDRAULIC UNIT

6 (2/3)

51 00 152 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|-------------------------|-----------|---|
| 1 | 994714301 | 1 | VENTILBLOCK | MANIFOLD | | |
| 2 | 994714401 | 1 | TANK | TANK | | |
| 3 | 994714501 | 1 | TANKDECKEL | TANK COVER | | |
| 4 | 994714601 | 3 | HALTEWINKEL | HOLDING ANGLE | | |
| 5 | 994715201 | 1 | DRUCKROHR | PRESSURE PIPE | | |
| 6 | 4042154 | 9 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X75 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 7 | 4065094 | 14 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 6X18 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 8 | 4900605 | 6 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 6X12 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 9 | 4065099 | 3 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 6X16 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 10 | 4600175 | 2 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X25 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 11 | 400101701 | 2 | SCHRAUBE DIN 84 M 4X12 5.8 | SCREW | | |
| 12 | 602431201 | 1 | KABELVERSCHRAUBUNG | CABLE JOINT | | |
| 13 | 602422508 | 1 | VERSCHRAUBUNG | BOLTED JOINT | | |
| 14 | 510113301 | 1 | SAUGTEIL | SUCTION PART | | |
| 15 | 510489601 | 1 | RUECKSCHLAGVENTIL | NON-RETURN VALVE | | |
| 16 | 510112701 | 1 | HANDPUMPENEINSATZ | HAND PUMP INSERT | | |
| 17 | 510685101 | 1 | JOCH | SOCKET | | |
| 18 | 510469701 | 1 | 4/2 WEGEVENTIL | 4/2 WAY VALVE | | |
| 19 | 10010195 | 1 | DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL | PRESSURE RELIEF VALVE | 20050601- | |
| 20 | 510484601 | 1 | DRUCKFOLGEVENTIL | PRESSURE SEQUENCE VALVE | | |
| 21 | 510440501 | 1 | 2/2 WEGEVENTIL | VALVE | | |
| 22 | 10018374 | 1 | BELUEFTUNGSFILTER | VENTILATION FILTER | | |
| 23 | 726053501 | 1 | FALTENBALG | BELLOWS | | |
| 24 | 602231901 | 1 | KLEMMKASTEN 125X80X57 | CLAMPING BOX | | |
| 25 | 779040301 | 22 | DICHTSTOPFEN | SEALING PLUG | | |
| 26 | 477510501 | 4 | VERSCHLUSSSCHRAUBE M 10X1-ED | SCREW PLUG | | |
| 27 | 471000101 | 2 | VERSCHRAUBUNG | BOLTED JOINT | | |
| 28 | 472207101 | 1 | VERSCHRAUBUNG | BOLTED JOINT | | |
| 29 | 510685701 | 1 | DUESE M 6X0,35 | ORIFICE | | |
| 30 | 10041782 | 1 | O-RING | O-RING | | |
| 31 | 409700501 | 1 | VERSCHLUSSSCHRAUBE DIN 908 M 12X1,5 | SCREW PLUG | | |
| 32 | 400101601 | 2 | SCHRAUBE DIN 84 M 4X10 5.8 | SCREW | | |
| 33 | 10009138 | 1 | DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL | PRESSURE RELIEF VALVE | 20050601- | |
| 34 | 600006401 | 0.1m | SCHALTITZE 1,50 | STRANDED HOOK-UP WIRE | | |
| 35 | 610444801 | 1 | MOTOR | MOTOR | | |
| 36 | 510113401 | 1 | ZAHNRADPUMPE | GEAR PUMP | | |
| 37 | 994714701 | 1 | ABDECKUNG | COVER | | |
| | | | ⇒  8 | | | |
| 38 | 10006790 | 1 | FILTER M 16X1,5 | FILTER | | |
| 39 | 10009137 | 1 | MESSANSCHLUSS | PRESSURE GAUGE CONNECT | | |
| 40 | 710101701 | 1 | DICHTRING DIN 7603 A 12X15,5 CU | SEALING RING | | |
| 41 | 10009515 | 1 | HUELSE | SLEEVE | | |



WIW250VZ402-743.300

301692

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|-----------------------------|----------------|-------|---|
| 310 | 994721901 | 1 | ABDECKUNG | COVER | | |
| 314 | 456003001 | 1 | -GEWINDEBOLZEN M 5X15 | -THREADED PIN | | |
| 315 | 704230301 | 1 | -SCHARNIER 70X38 | -HINGE | | |
| | | 1 | VERBINDUNGSMATERIAL | FASTENERS | | |
| 321 | 502962901 | 1 | -ROHRHALTERUNG | -TUBE MOUNTING | | |
| 322 | 400103201 | 1 | -SCHRAUBE DIN 84 M 5X10 5.8 | -SCREW | | |

31.7.2006
301692

LIEBHERR

ABDECKUNG
COVER

8

99 47 147 01



Lebensgefahr !

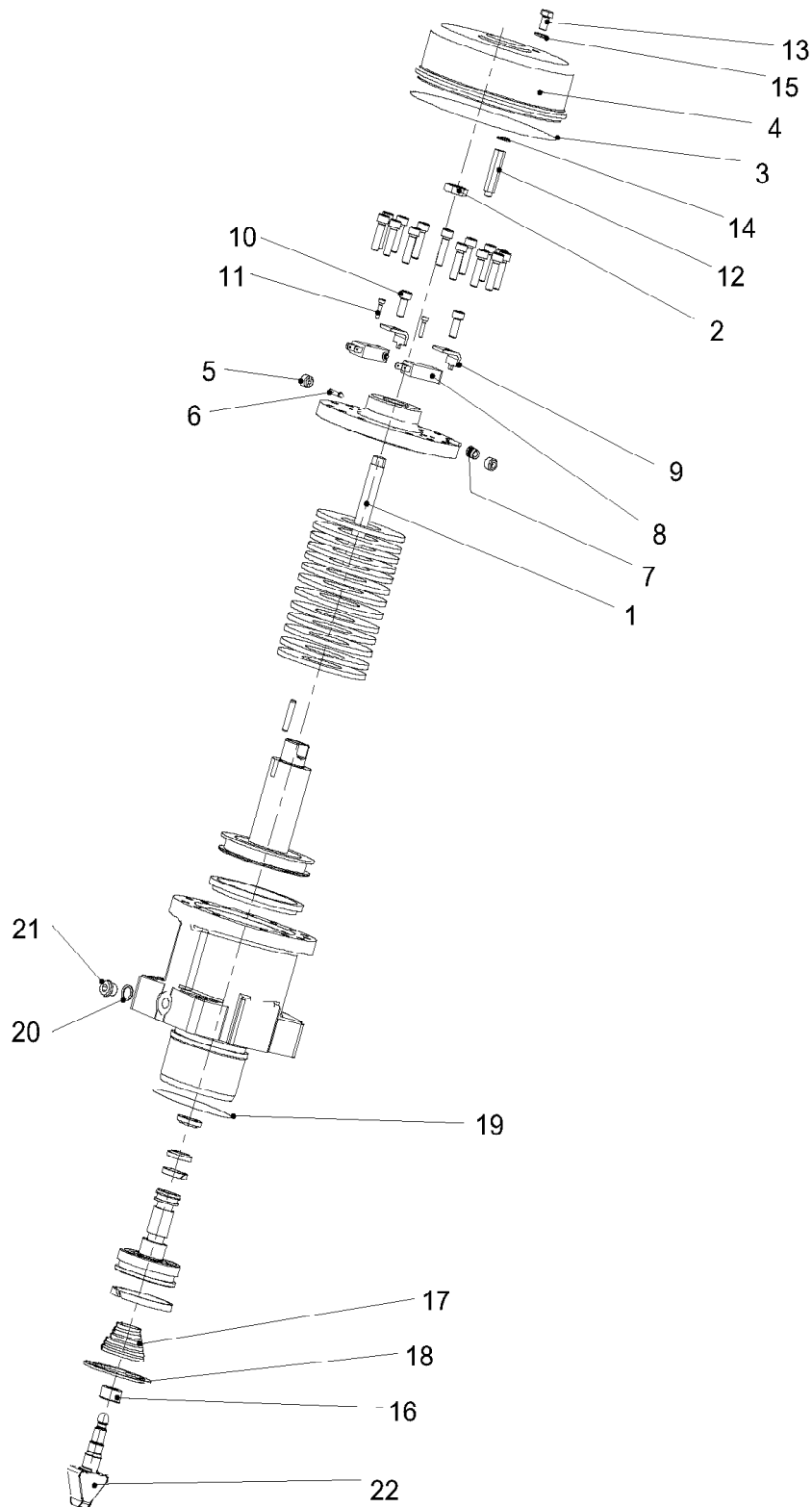
Bremszylinder dürfen nicht geöffnet werden !

WARNING !

Brake cylinders must NOT be opened !

Danger de mort !

Il est strictement défendu d'ouvrir les cylindres de frein !



301693

31.7.2006
301693

LIEBHERR

**BREMSZYLINDER
BRAKE CYLINDER**

16500X05X00X55

5 (1/2)

50 29 008 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|------------------|-------|---|
| 1 | 409704401 | 1 | GEWINDESTIFT M 12X101 | SET SCREW | | |
| 2 | 410110101 | 1 | MUTTER DIN 439 BM 12 4 | NUT | | |
| 3 | 726447201 | 1 | O-RING | O-RING | | |
| 4 | 502841201 | 1 | SCHUTZKAPPE | PROTECTING CAP | | |
| 5 | 409705201 | 2 | SCHRAUBE M 10 | SCREW | | |
| 6 | 502841301 | 2 | DRUCKBOLZEN | THRUST PIN | | |
| 7 | 720009801 | 2 | DRUCKFEDER | PRESSURE SPRING | | |
| 8 | 502903401 | 2 | SCHNAPPSCHALTER | SNAP SWITCH | | |
| 9 | 502840701 | 2 | KLEMMBLECH | TERMINAL PLATE | | |
| 10 | 4600048 | 2 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 6X16 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 11 | 404237101 | 2 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M3X14 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 12 | 409901501 | 1 | GEWINDEBOLZEN | THREADED PIN | | |
| 13 | 4900605 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 6X12 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 14 | 420000901 | 1 | SCHEIBE ISO 7089 6 ST | WASHER | | |
| 15 | 423910601 | 1 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 6 | LOCK WASHER | | |
| 16 | 502981901 | 1 | VIERKANTRING | RECTANGULAR RING | | |
| 17 | 720009501 | 1 | DRUCKFEDER | PRESSURE SPRING | | |
| 18 | 428850001 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 984 58X2 | LOCKING RING | | |
| 19 | 10040189 | 1 | O-RING 63,09X3,53 FKM 70 | O-RING | | |
| 20 | 710101301 | 1 | DICHTRING DIN 7603 A 10X13,5 CU | SEALING RING | | |
| 21 | 10040188 | 1 | VERSCHLUSSSCHRAUBE DIN 908 M 10X1 S | SCREW PLUG | | |
| 22 | 10009382 | 1 | DRUCKKEIL L=79,3 | PRESSURE WEDGE | | |

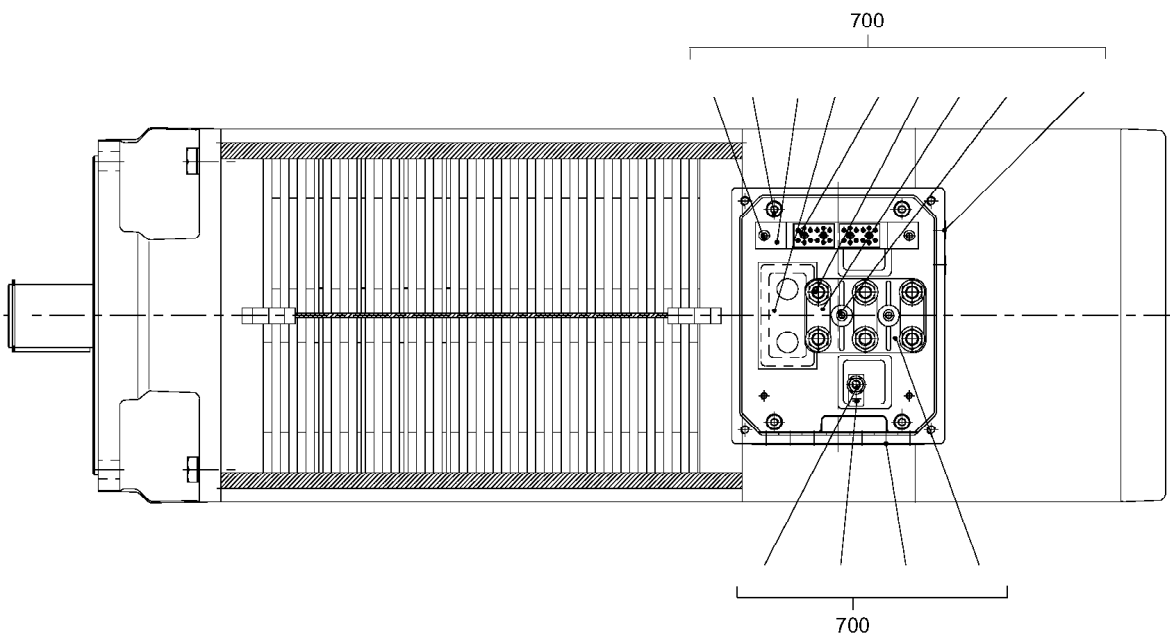
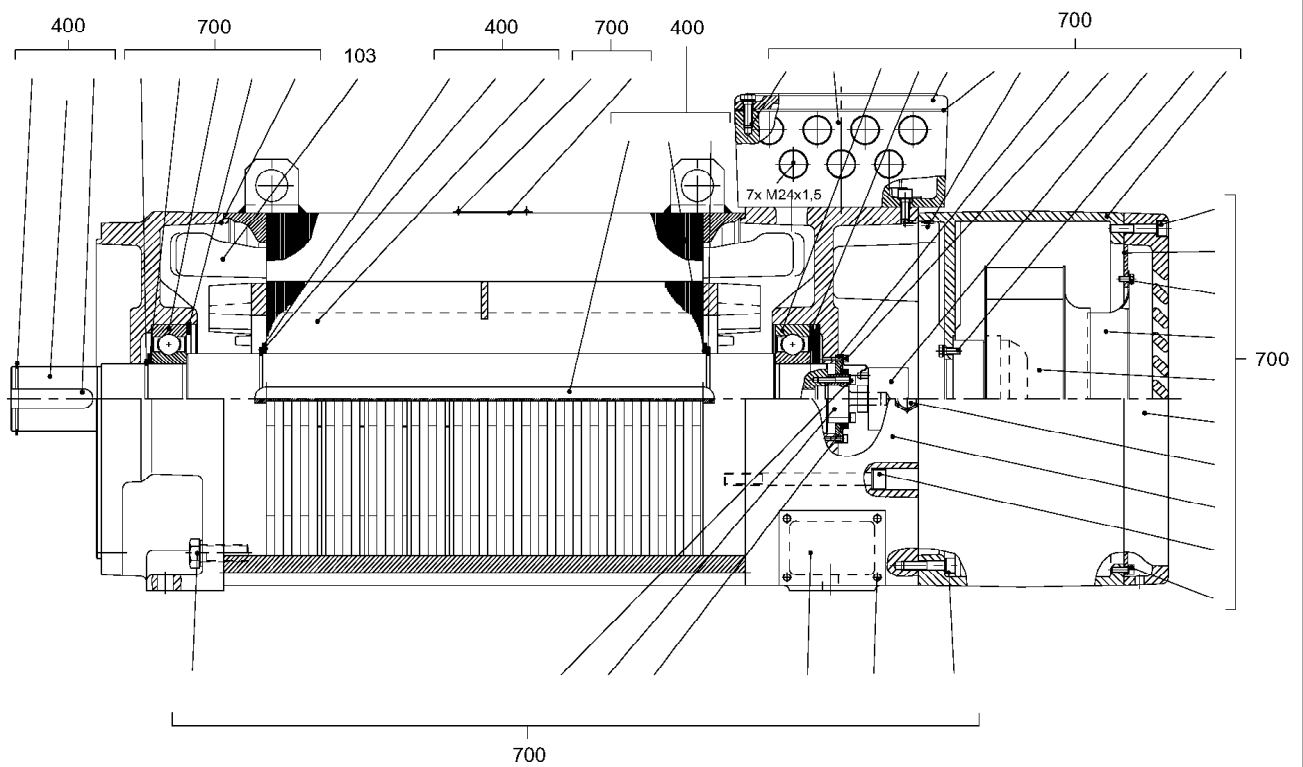
31.7.2006

LIEBHERRBREMSZYLINDER
BRAKE CYLINDER

16500X05X00X55

6 (2/2)

50 29 008 01



300849



25.7.2006
300849

LIEBHERR

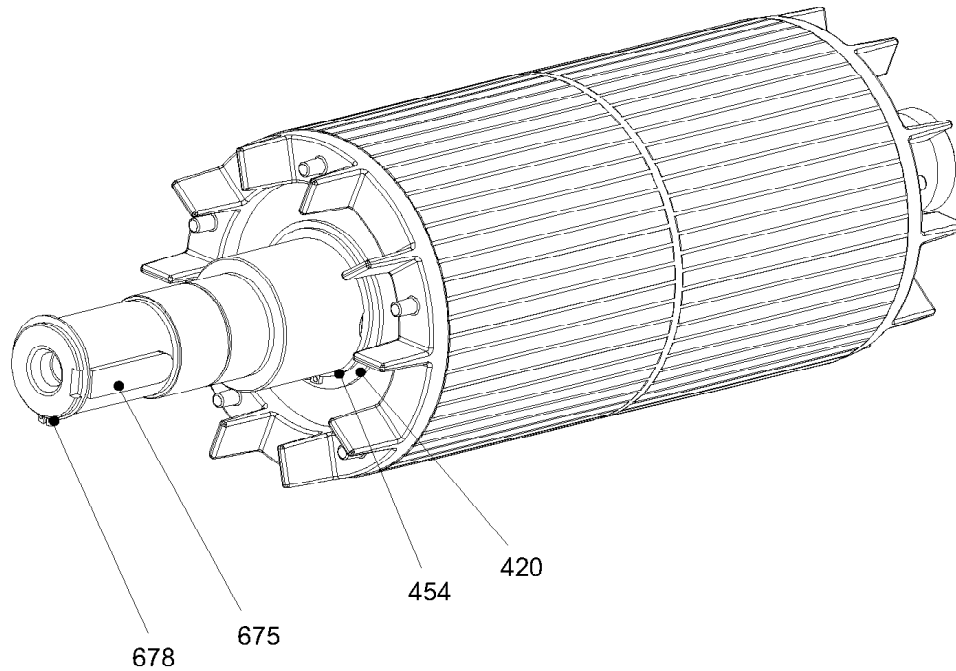
MOTOR
MOTOR

□ 5 (1/2)

61 01 287 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | - F 34 - | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|----------|----------------|-------|---|
| 103 | 975938301 | 1 | STATOR 4POL.PL=395 | | STATOR | | |
| 400 | 975913901 | 1 | ROTOR 4POL.PL=395 | | ROTOR | | |
| | | | ⇒  7 | | | | |
| 700 | 975938401 | 1 | MONTAGETEILE | | MOUNTING PARTS | | |
| | | | ⇒  8 | | | | |

| | | |
|-----------------|----------------|---|
| 25.7.2006 | |  6 (2/2) |
| LIEBHERR | MOTOR MOTOR | 61 01 287 01 |



300850

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|----------------------------------|-----------------|-------|---|
| 412 | 975914101 | 1 | WELLE | SHAFT | | |
| 420 | 422011001 | 2 | STUETZSCHEIBE DIN 988 85X105X3,5 | SUPPORTING RING | | |
| 453 | 434219801 | 1 | PASSFEDER DIN 6885 B 22X14X395 | FITTING KEY | | |
| 454 | 428006301 | 2 | SICHERUNGSRING DIN 471 85X3 | LOCKING RING | | |
| 675 | 434100601 | 1 | PASSFEDER DIN 6885 AB 18X11X70 | FITTING KEY | | |
| 678 | 428004901 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 471 60X2 | LOCKING RING | | |

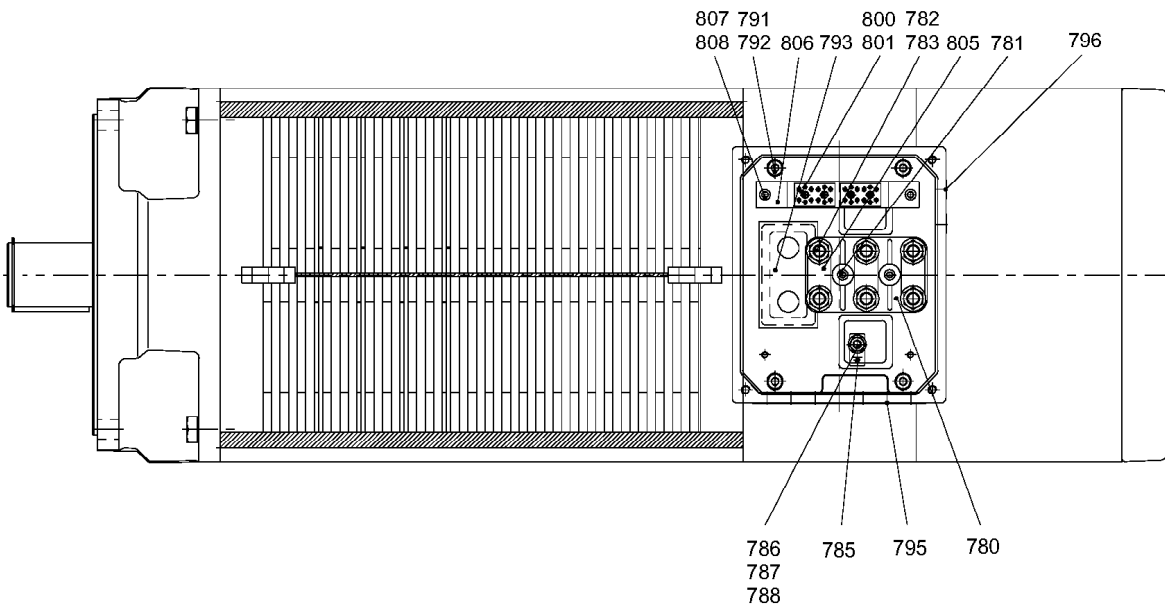
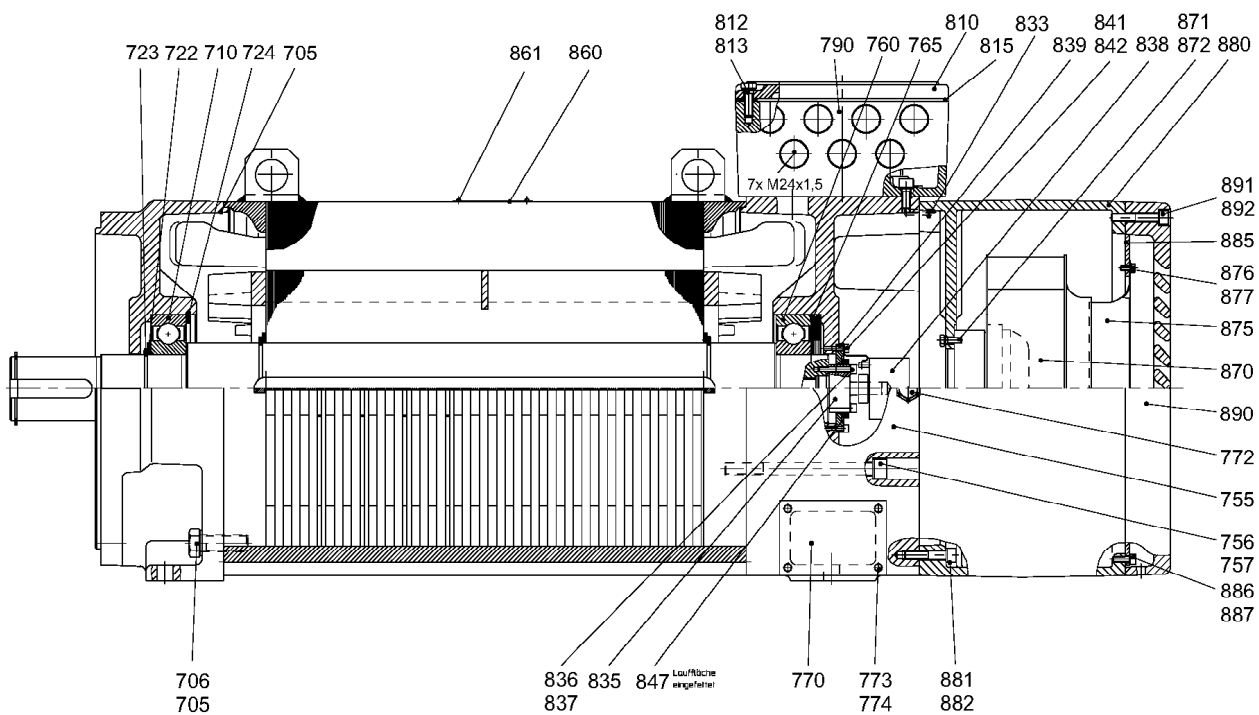
25.7.2006
300850

LIEBHERR

ROTOR 4POL.PL=395
ROTOR 4POL.PL=395

7

97 59 139 01



300851

25.7.2006
300851

LIEBHERR

MONTAGETEILE
MOUNTING PARTS

8 (1/3)

97 59 384 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---------------------------------------|--------------------------|-----------|---|
| 705 | 975911401 | 1 | FLANSCHLAGERSCHILD | FLANGE BEARING PLATE | | |
| 706 | 4600016 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 16X45 | HEX HEAD SCREW | | |
| 707 | 423911601 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | | |
| 710 | 745175001 | 1 | LAGER DIN 625 6313 2Z-C3 | BEARING | | |
| 722 | 422013301 | 1 | STUETZSCHEIBE DIN 988 65X85X3,5 | SUPPORTING RING | | |
| 723 | 428005201 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 471 65X2,5 | LOCKING RING | | |
| 724 | 428104101 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 140X4 | LOCKING RING | | |
| 755 | 975911501 | 1 | LAGERSCHILD | BEARING BUSH | | |
| 756 | 4600167 | 4 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 12X140 8. | CYLINDER SCREW | | |
| 757 | 423911201 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | | |
| 760 | 745175001 | 1 | LAGER DIN 625 6313 2Z-C3 | BEARING | | |
| 765 | 720805101 | 6 | TELLERFEDER DIN 2093 139X90,5X1,25 | CUP SPRING | | |
| 770 | 975911601 | 2 | DECKBLECH 1,5X70X100 | COVER PLATE | | |
| 772 | 602440101 | 1 | KABELVERSCHRAUBUNG | CABLE JOINT | | |
| 773 | 4065060 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 5X10 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 774 | 423910501 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 5 | LOCK WASHER | | |
| 780 | 623000901 | 1 | KLEMMBRETT 6BO.M10 | TERMINAL BOARD | | |
| 781 | 4042002 | 2 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 6X20 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 782 | 420050701 | 18 | SCHEIBE DIN 125 10,5 MS | WASHER | | |
| 783 | 411550801 | 12 | MUTTER ISO 4032 M 10 MS | NUT | | |
| 785 | 625001201 | 1 | ERDUNGSZEICHEN M 8 | GROUNDING SIGN | | |
| 786 | 420050601 | 2 | SCHEIBE ISO 7089 8 MS | WASHER | | |
| 787 | 406831401 | 1 | STIFTSCHRAUBE DIN 939 M 8X55 8.8 | STUD BOLT | | |
| 788 | 411550701 | 2 | MUTTER ISO 4032 M 8 MS | NUT | | |
| 790 | 975942401 | 1 | KLEMMKASTENUNTERTEIL | TERMINAL BOX UNDER PART | | |
| 791 | 4600079 | 4 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X20 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 792 | 423910801 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | | |
| 793 | 975938201 | 1 | DICHTUNG 3X55X100 | GASKET AND SEAL | | |
| 795 | 779028101 | 4 | TELLERSTOPFEN | PLATE PLUG | | |
| 796 | 779028401 | 3 | TELLERSTOPFEN | PLATE PLUG | | |
| 800 | 636014001 | 2 | KLEMMLEISTE | CLAMPING STRIP | | |
| 801 | 408400801 | 4 | SCHRAUBE DIN 7985 M 3X20 4.8-H | SCREW | | |
| 805 | 623101001 | 3 | KLEMMBRETTVERBINDER | TERMINAL BOARD CONNECTIO | | |
| 806 | 975912501 | 1 | KLEMMENHALTER 2X25X254 | TERMINAL HOLDER | | |
| 807 | 4600050 | 2 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 6X10 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 808 | 423910601 | 2 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 6 | LOCK WASHER | | |
| 810 | 975911801 | 1 | KLEMMKASTENOBerteil | TERMINAL BOX UPPER PART | | |
| 812 | 4900128 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 8X25 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 813 | 423910801 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | | |
| 815 | 975911901 | 1 | DICHTUNG | GASKET AND SEAL | | |
| 833 | 432004301 | 2 | SPANNSTIFT ISO 8752 5X28 | DOWEL PIN | | |
| 835 | 939371101 | 1 | KUPPLUNGSFLANSCH | COUPLING FLANGE | | |
| 836 | 4000899 | 2 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 5X30 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 837 | 421800601 | 2 | SCHEIBE ISO 7093 A 5,3 ST | WASHER | | |
| 838 | 10021254 | 1 | DREHGEBER 6000 U/MIN | ROTARY ENCODER | 20030212- | |
| 839 | 938763301 | 1 | RING | RING | | |
| 842 | 4600387 | 4 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 4X12 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 847 | 710941001 | 1 | DICHTRING | SEALING RING | | |
| 860 | 625002201 | 1 | LEISTUNGSSCHILD | RATING PLATE | | |
| 861 | 431500201 | 2 | KERBNAGEL ISO 8746 2X4 AL | NOTCHED NAIL | | |
| 870 | 626021501 | 1 | FREMDLUEFTER | FAN DF | | |
| 871 | 4065099 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 6X16 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 872 | 423910601 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 6 | LOCK WASHER | | |
| 875 | 629899701 | 1 | EINLAUFDUESE | INLET JET | | |
| 876 | 4065060 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 5X10 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 877 | 423910501 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 5 | LOCK WASHER | | |
| 880 | 975912101 | 1 | LUEFTERHAUBE | FAN BONNET | | |
| 881 | 4600178 | 4 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X40 8.8 | CYLINDER SCREW | | |
| 882 | 423910801 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | | |
| 885 | 975912201 | 1 | LUFTLEITBLECH 4X329X329 | SPOILER | | |

25.7.2006

LIEBHERRMONTAGETEILE
MOUNTING PARTS

9 (2/3)

97 59 384 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | - F 37.2 - | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------------------|------------|----------------|-------|---|
| 886 | 4001308 | 8 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 5X12 8.8 | | CYLINDER SCREW | | |
| 887 | 423910501 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 5 | | LOCK WASHER | | |
| 890 | 975912301 | 1 | LUEFTERDECKEL | | FAN COVER | | |
| 891 | 404204405 | 4 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M 8X45 8.8 | | CYLINDER SCREW | | |
| 892 | 423910801 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | | LOCK WASHER | | |

Hubwerksrahmen

Hoist gear frame /

Cadre du mécanisme de levage

Bestell-Nr. : 9397 807 01

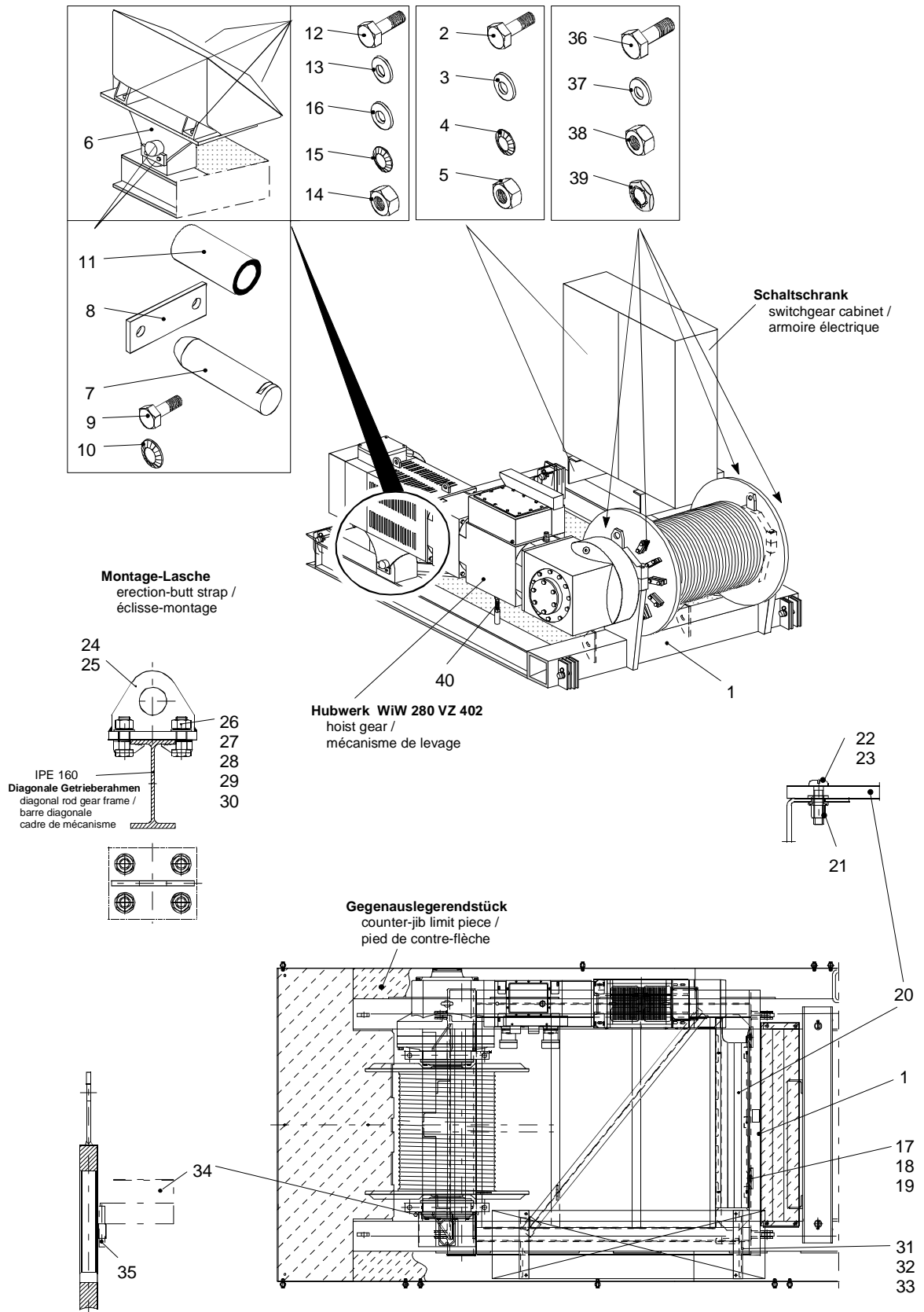
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 721.100

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre, | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9384 138 01 | Hubwerksrahmen hoist gear frame / cadre du mécanisme de levage | 1 | C 056.001 - 721.211 |
| 2 | 4065 131 01 | Schraube M 12x40 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 3 | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 8 | |
| 4 | 4239 017 01 | Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 5 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 6 | 9586 307 01 | Motorauflage motor support / support du moteur | 1 | C 051.001 - 721.721 |
| 7 | 9580 577 01 | Achse Ø 49,9mm Form 100 axle / essieu | 1 | C 032.001 - 722.522 |
| 8 | 9970 403 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 1 | AHA LN 4 / 3 |
| 9 | 4065 125 01 | Schraube M 12x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 10 | 4239 017 01 | Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 11 | 7043 304 01 | Ultra-Buchse ultra-bush / douille-ultra | 1 | |
| 12 | 4061 117 01 | Schraube M 12x70 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 13 | 4215 001 01 | Scheibe 13 DIN 6916 washer / rondelle | 4 | |
| 14 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 15 | 4239 017 01 | Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 16 | 4216 007 01 | Scheibe 13 DIN 7349 washer / rondelle | 4 | |
| 17 | 9387 284 01 | Anhängeseil mit Teil-Nr. 18 + 19 sling rope with parts no. 18 - 19 / câble d'élingue avec pièces no. 18 - 19 | 1 | C 051.001 - 721.740 |
| 18 | 7737 158 01 | Seil 12,0 1,00m lg rope / câble | 2 | |
| 19 | 7739 371 01 | Schäkel hochfest mit Bolzen shackle high-tensile with pin / manille à haute résistance avec axe | 2 | |
| 20 | 9586 311 01 | Abdeckung covering / couverture | 1 | C 051.001 - 721.751 |
| 21 | 4129 046 01 | Nietmutter M 6 / 16 St rivet nut / écrou à rivet | 4 | |
| 22 | 4250 012 01 | Federscheibe B 6 DIN 137 elastic washer / rondelle élastique | 4 | |
| 23 | 4002 045 01 | Schraube M 6x25 DIN 85-5.8 bolt / boulon | 4 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre, | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 24 | 9586 312 01 | Montage-Lasche mit Teil-Nr. 25 - 30 erection-butt strap with parts no. 25 - 30 / éclisse-montage avec pièces no. 25 - 30 | 1 | C 051.001 - 721.760 • gehört nicht zum Lieferumfang des kompletten Getriebe- rahmen • is not included in the scope of delivery of the complete gear frame / • ne fait pas partie du cadre de mécanisme complet à fournir |
| 25 | 9586 313 01 | Lasche butt strap / éclisse | 1 | C 051.001 - 721.761 |
| 26 | 8841 770 01 | Klemmstück M 20x7x42 Lindapter Typ A clamp piece / pièce de serrage | 4 | |
| 27 | 4061 225 01 | Schraube M 20x60 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 28 | 4200 021 01 | Scheibe 21 DIN 125-St washer / rondelle | 4 | |
| 29 | 4239 023 01 | Sicherungsscheibe VS 20 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 30 | 4115 052 01 | Mutter M 20 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 31 | 7731 496 01 | Schild Schallpegel plate / plaque | 1 | Sld 09.10 AC 02 D |
| 32 | 7731 494 01 | Schild Schallpegel plate / plaque | 1 | Sld 09.10 AC 04 D |
| 33 | 7731 493 01 | Schild EG-Zeichen plate / plaque | 1 | Sld 09.10 AC 05 |
| 34 | 9580 741 01 | Schalterabdeckung switch cover / recouvrement de l'interrupteur | 1 | C 032.001 - 722.671 |
| 35 | 4331 008 01 | Federstecker Ø 4mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 36 | 4062 188 01 | Schraube M 30x300 ISO 4014-10.9 bolt / boulon | 4 | |
| 37 | 4200 131 01 | Scheibe 31 washer / rondelle | 8 | • nach Liebherr-Norm LN 75 • according to Liebherr standard LN 75 • suivant la norme Liebherr LN 75 |
| 38 | 4115 057 01 | Mutter M 30 ähnlich ISO 4032-10 nut M 30 similar to ISO 4032-10 / écrou M 30 pareil à ISO 4032-10 | 4 | • nach Liebherr-Norm LN 30/17 • according to Liebherr standard LN 30/17 • suivant la norme Liebherr LN 30/17 |
| 39 | 4235 015 01 | Sicherungsmutter M 30 DIN 7967 lock nut / contre-écrou | 4 | |
| 40 | 4061 281 01 | Schraube M 24x150 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 1 | |



Ausleger komplett

Jib / Flèche

| | | |
|--|------------------|-------------|
| Auslegerabspannung Jib tie bars Tirants de flèche | - 812.100 | G 1 |
| Auslegerabspannung 35,9 m / 40 m Jib tie bars Tirants de flèche | - 812.200 | G 4 |
| Auslegerabspannung 50,0 m Jib tie bars Tirants de flèche | - 812.300 | G 8 |
| Auslegerabspannung 60,0 m Jib tie bars Tirants de flèche | - 812.400 | G 12 |
| Auslegerabspannung 70,0 m Jib tie bars Tirants de flèche | - 812.500 | G 16 |
| Auslegerabspannung 80,0 m Jib tie bars Tirants de flèche | - 812.600 | G 20 |
| Auslegerabspannbock Jib guy block Chevalet de haubanage de flèche | - 682.000 | G 24 |
| Ausleger-Anlenkstück Jib pivoting section Pied de flèche | - 611.000 | G 28 |
| Montagebügel Assembly bracket Étrier de montage | | G 32 |
| Auslegeraufhängung Jib suspension Suspension de flèche | | G 33 |
| Auslegeraufhängung Jib suspension Suspension de flèche | | G 34 |

| | | |
|-------------------------------------|------------------|------|
| Podest mit Aufstieg | | G 35 |
| Platform with acces | | |
| Plate-Forme avec accès | | |
| Elektroinstallation Ausleger | | G 38 |
| Electric installation, jib | | |
| Installation électrique, flèche | | |
| Auslegerzwischenstück 11,66m | - 621.000 | G 40 |
| Intermediate jib section | | |
| Élément intermédiaire de flèche | | |
| Halterung | | G 43 |
| Mounting | | |
| Attache | | |
| Auslegerzwischenstück 11,66m | - 631.000 | G 44 |
| Intermediate jib section | | |
| Élément intermédiaire de flèche | | |
| Auslegerzwischenstück 10,00m | - 632.000 | G 47 |
| Intermediate jib section | | |
| Élément intermédiaire de flèche | | |
| Auslegerzwischenstück 10,00m | - 633.000 | G 49 |
| Intermediate jib section | | |
| Élément intermédiaire de flèche | | |
| Auslegerzwischenstück 10,00m | - 634.000 | G 51 |
| Intermediate jib section | | |
| Élément intermédiaire de flèche | | |
| Auslegerzwischenstück 5,57m | - 635.000 | G 53 |
| Intermediate jib section | | |
| Élément intermédiaire de flèche | | |
| Auslegerzwischenstück 10,00m | - 636.000 | G 55 |
| Intermediate jib section | | |
| Élément intermédiaire de flèche | | |
| Auslegerkopfstück | - 641.000 | G 57 |
| Jib head section | | |
| Pointe de flèche | | |
| Drallfänger | | G 60 |
| Twist compensator | | |
| Dispositif antigiratoire | | |
| Umrüstsatz auf Seilschloss | | G 62 |
| Wedge socket conversion kit | | |
| Jeu de conversion pour boîte à coin | | |
| Geländerseil für Ausleger | | G 64 |
| Handrail rope for jib | | |
| Câble de garde-corps pour flèche | | |

| | | |
|---|----------------------|------|
| Laufkatze I 20t | | G 66 |
| Trolley I 20t | | |
| Chariot de distribution I 20t | | |
| Laufkatze II 20t | | G 71 |
| Trolley II 20t | | |
| Chariot de distribution II 20t | | |
| Unterflasche 40000kg / Trg 3m | | G 78 |
| Bottom block | | |
| Moufle inférieur | | |
| Katzfahrwerk KAW 200 KY 001 | | G 83 |
| Trolley travel gear | | |
| Mécanisme de distribution | | |
| Endschalter Katzfahrwerk oder Sensor Katze | | G 86 |
| Limit switch, trolley travel gear or sensor trolley | | |
| interrupteur de fin de course – mécanisme de distribution | | |
| ou détecteur chariot | | |
| Kegelradgetriebemotor | | G 87 |
| Bevel gear transmission motor | | |
| Réducteur à roues coniques moteur | | |
| Kegelradgetriebe | Typ: KF 107 A | G 88 |
| Gearbox | | |
| Réducteur | | |
| Bremsmotor Typ: DV160 M4 BM/HR/TF | | G 92 |
| Motor | | |
| Moteur | | |
| Federkraftbremse | Typ: BM 15HR | G 95 |
| Spring-loaded brake | | |
| Frein à ressort | | |
| Windfahne für Ausleger | | G 97 |
| Wind sail for jib | | |
| Panneau de mise au vent pour flèche | | |

Auslegerabspannung

Jib tie bars / Tirants de flèche

Bestell-Nr. : 9395 043 01

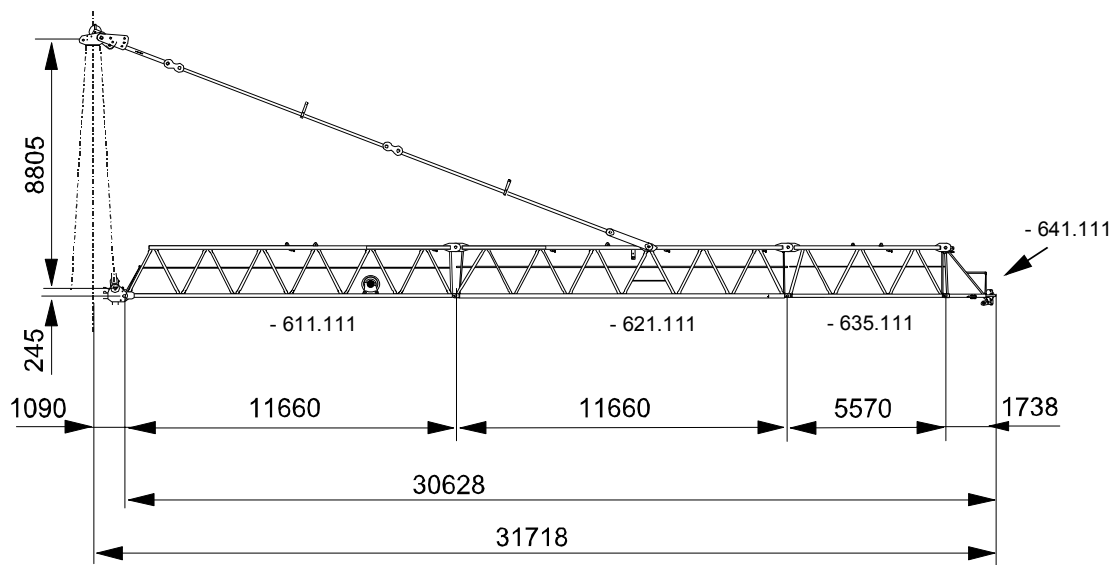
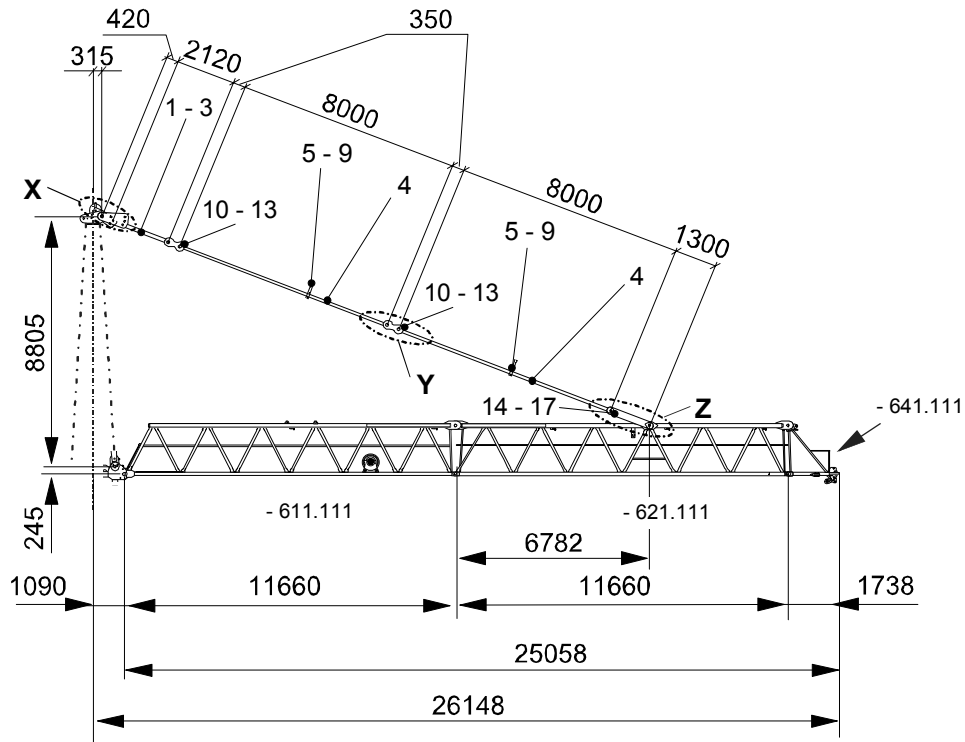
Order No.

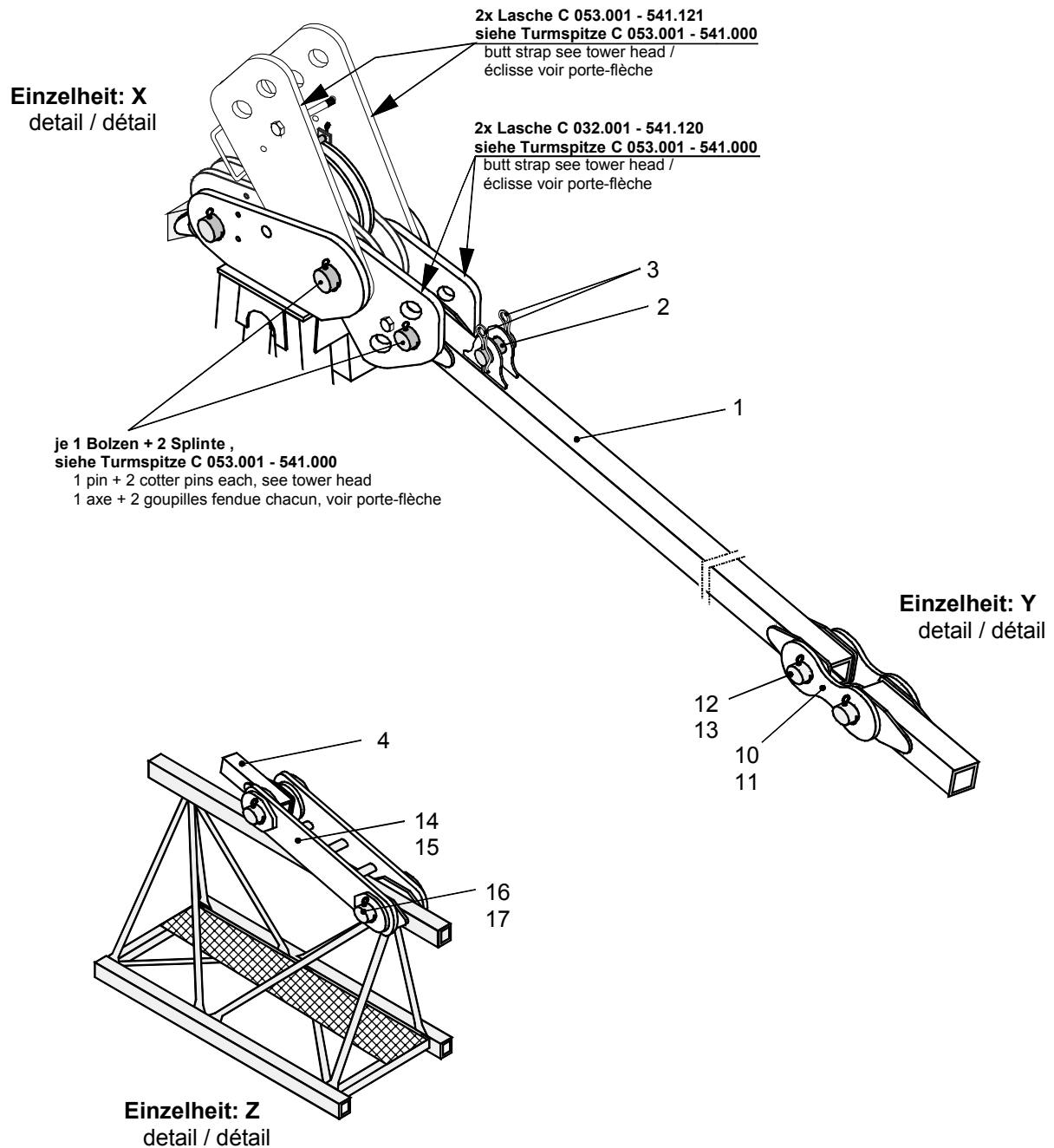
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 812.100

Drawing No.

Dessin N°





| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9535 807 01 | Zugstange 2120 komplett mit Teilen Nr. 2 – 3 con-rod cpl., with parts no. 2 – 3 / tirant cpl., avec pièces no. 2 - 3 | 1 | C 032.001 – 812.111 |
| 2 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 3 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8 mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 4 | 9535 809 01 | Zugstange 8000 komplett mit Teil Nr. 5 con-rod cpl., with part no. 5 / tirant cpl., avec pièce no. 5 | 2 | C 032.001 – 812.121 |
| 5 | 9535 620 01 | Halterung komplett mit Teilen Nr. 6 – 9 mounting cpl. with parts no. 6 – 9 / attache cpl. ,avec pièces no. 6 - 9 | 1 | C 032.001 – 611.300 |
| 6 | 9535 629 01 | Blech plate / tôle | 2 | C 032.001 – 611.311 |
| 7 | 4061 189 01 | Schraube M 16x210 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 8 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 9 | 4217 003 01 | Scheibe A 18 DIN 7989 washer / rondelle | 4 | |
| 10 | 9535 811 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 11 – 13 joint plate cpl., with parts no. 11 – 13 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 11 - 13 | 2 | C 032.001 – 812.130 |
| 11 | 9535 812 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 032.001 – 812.131 |
| 12 | 9975 502 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 13 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 14 | 9395 053 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 15 – 17 joint plate cpl., with parts no. 15 – 17 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 15 - 17 | 1 | C 053.001 – 812.140 |
| 15 | 9395 052 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.141 |
| 16 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 17 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |

Auslegerabspannung 34,4m / 40m

Jib tie bars / Tirants de flèche

Bestell-Nr. : 9316 357 01

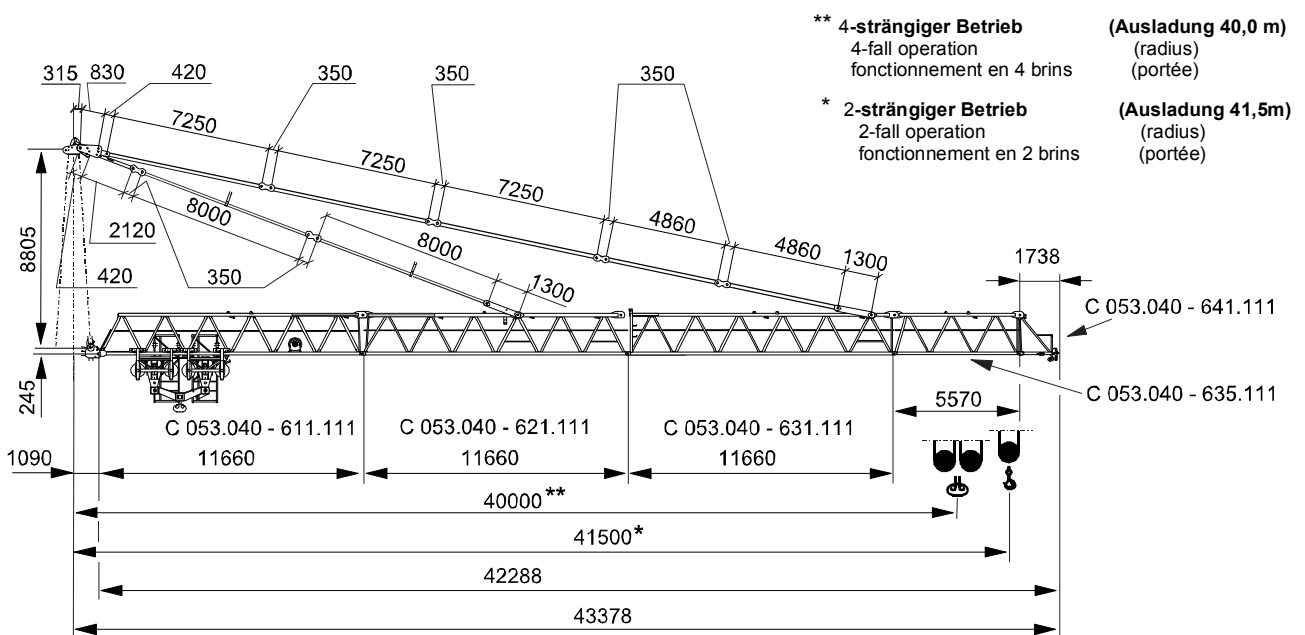
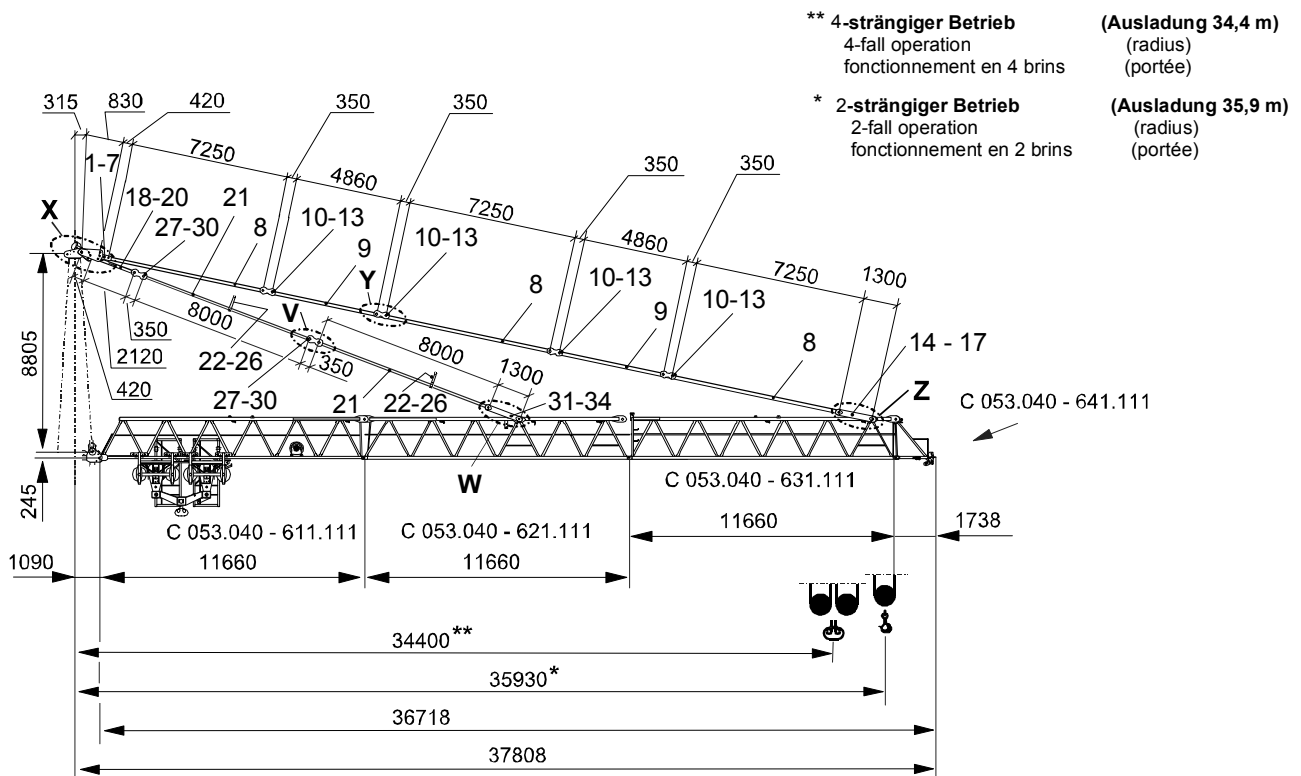
Order No.

Commande N°

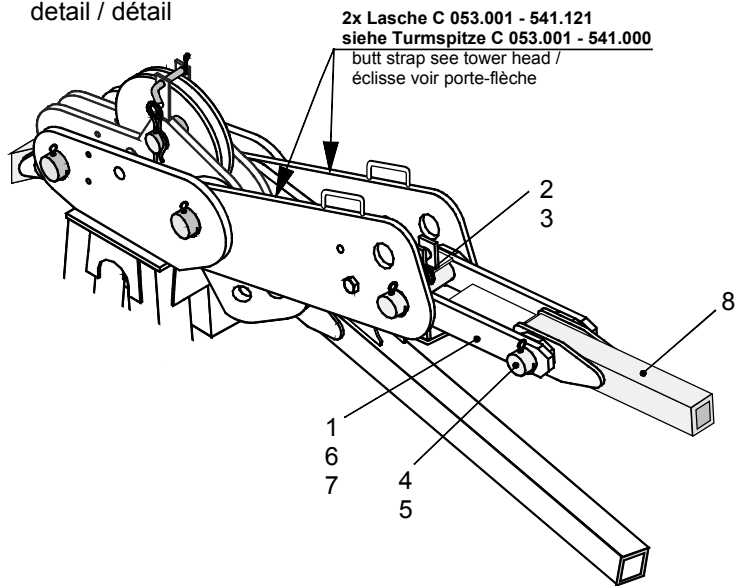
Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 812.200

Drawing No.

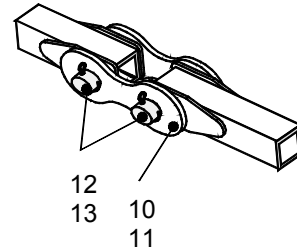
Dessin N°



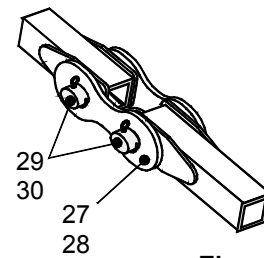
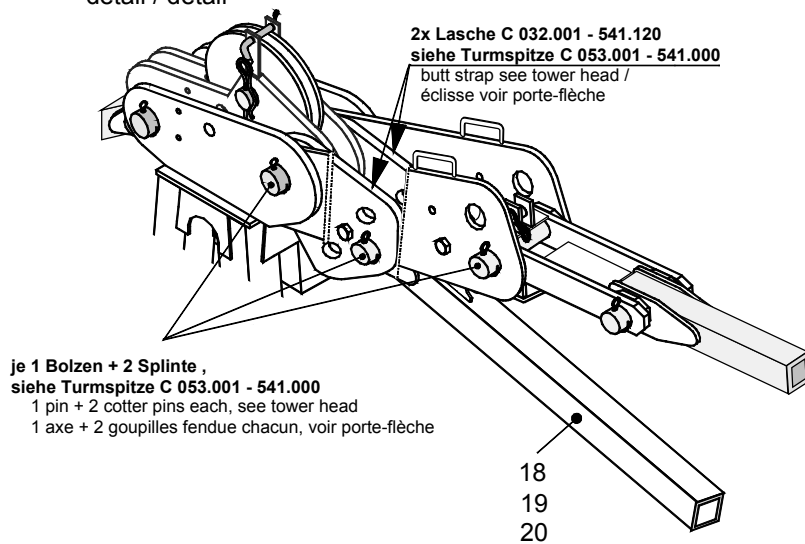
Einzelheit: X
detail / détail



Einzelheit: Y
detail / détail

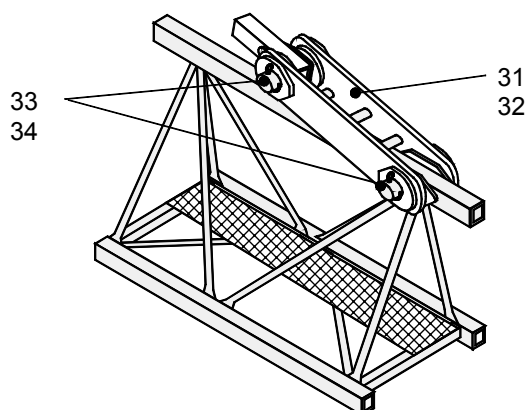


Einzelheit: X
detail / détail

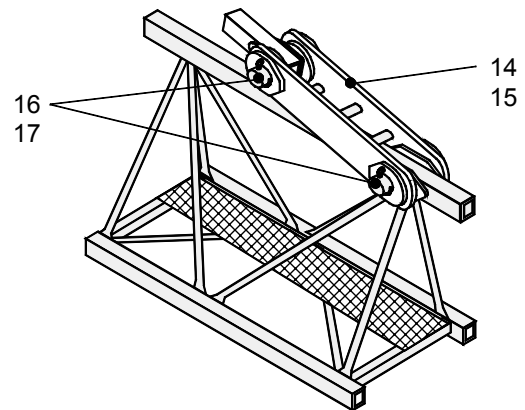


Einzelheit: V
detail / détail

Einzelheit: W
detail / détail



Einzelheit: Z
detail / détail



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9535 816 01 | Verbindungslasche Turmspitze komplett mit Teilen Nr. 2 – 7 joint plate tower head cpl., with parts no. 2 – 7 / éclisse de raccord porte-flèche cpl. avec pièces no. 2 – 7 | 1 | C 032.001 – 812.211 |
| 2 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 3 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 4 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 5 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 9974 909 01 | Bolzen Ø 20mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 7 | 4330 063 01 | Splint 5x32 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 8 | 9535 817 01 | Zugstange 7250 con-rod / tirant | 3 | C 032.001 – 812.221 |
| 9 | 9316 362 01 | Zugstange 4860 con-rod / tirant | 2 | C 053.040 – 812.614 |
| 10 | 9316 255 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 11 – 13 joint plate cpl., with parts no. 11 – 13 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 11 - 13 | 4 | C 053.040 – 812.230 |
| 11 | 9316 256 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.040 – 812.231 |
| 12 | 9975 504 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 13 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 14 | 9395 054 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 15 – 17 joint plate cpl., with parts no. 15 – 17 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 15 - 17 | 1 | C 053.001 – 812.240 |
| 15 | 9395 055 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.241 |
| 16 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 17 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 18 | 9535 807 01 | Zugstange 2120 komplett mit Teilen Nr. 19 – 20 con-rod cpl., with parts no. 19 – 20 / tirant cpl., avec pièces no. 19 - 20 | 1 | C 032.001 – 812.111 |
| 19 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 20 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8 mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 21 | 9535 809 01 | Zugstange 8000 komplett mit Teil Nr. 22 con-rod cpl., with part no. 22 / tirant cpl., avec pièce no. 22 | 2 | C 032.001 – 812.121 |
| 22 | 9535 620 01 | Halterung komplett mit Teilen Nr. 23 – 26 mounting cpl. with parts no. 23 – 26 / attache cpl. ,avec pièces no. 23 - 26 | 1 | C 032.001 – 611.300 |
| 23 | 9535 629 01 | Blech plate / tôle | 2 | C 032.001 – 611.311 |
| 24 | 4061 189 01 | Schraube M 16x210 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 25 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 26 | 4217 003 01 | Scheibe A 18 DIN 7989 washer / rondelle | 4 | |
| 27 | 9535 811 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 28 – 30 joint plate cpl., with parts no. 28 – 30 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 28 - 30 | 2 | C 032.001 – 812.130 |
| 28 | 9535 812 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 032.001 – 812.131 |
| 29 | 9975 502 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 30 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 31 | 9395 053 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 32 – 34 joint plate cpl., with parts no. 32 – 34 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 32 - 34 | 1 | C 053.001 – 812.140 |
| 32 | 9395 052 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.141 |
| 33 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 34 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |

Auslegerabspannung 50,0m

Jib tie bars / Tirants de flèche

Bestell-Nr. : 9316 358 01

Order No.

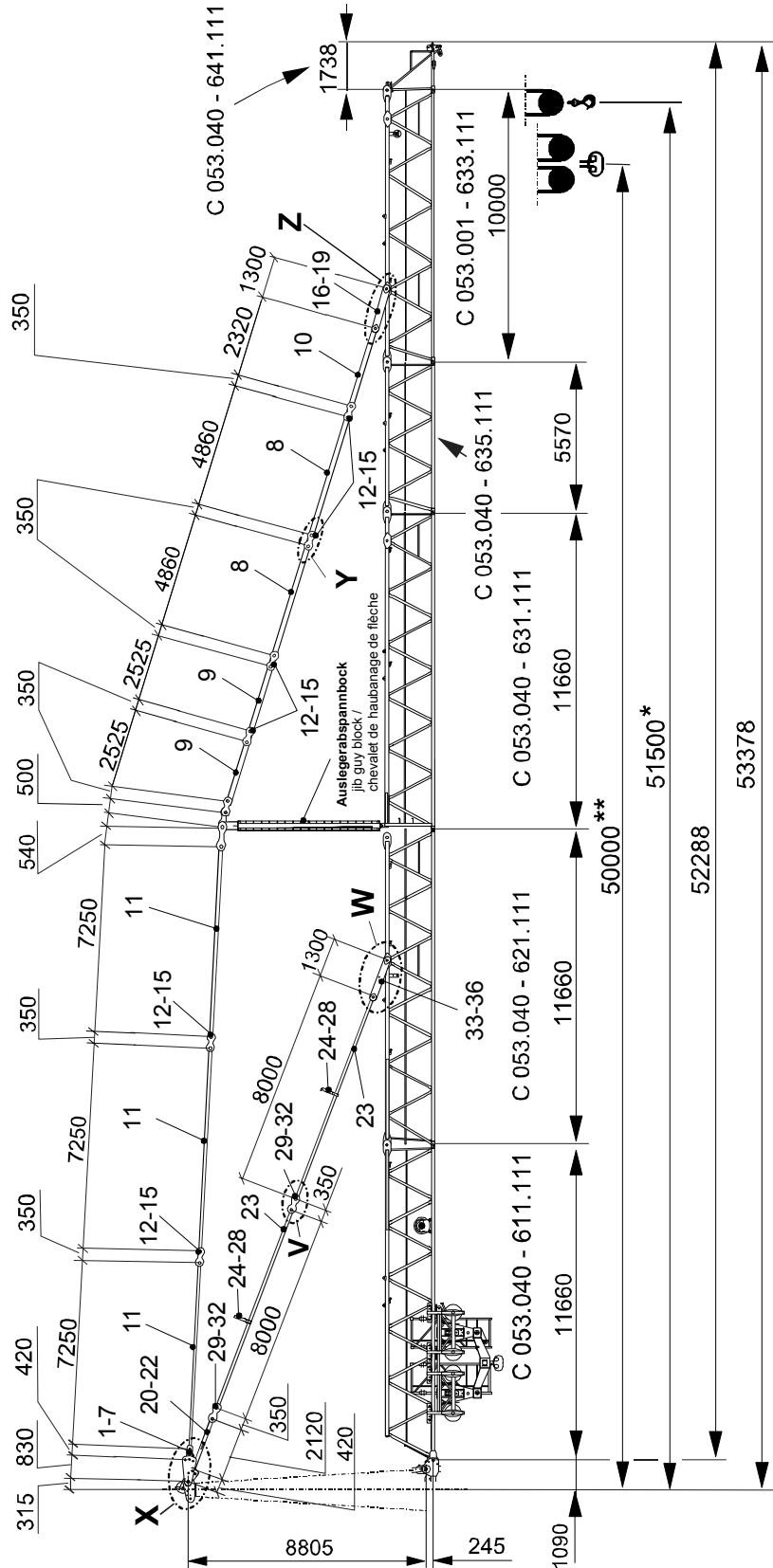
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 812.300

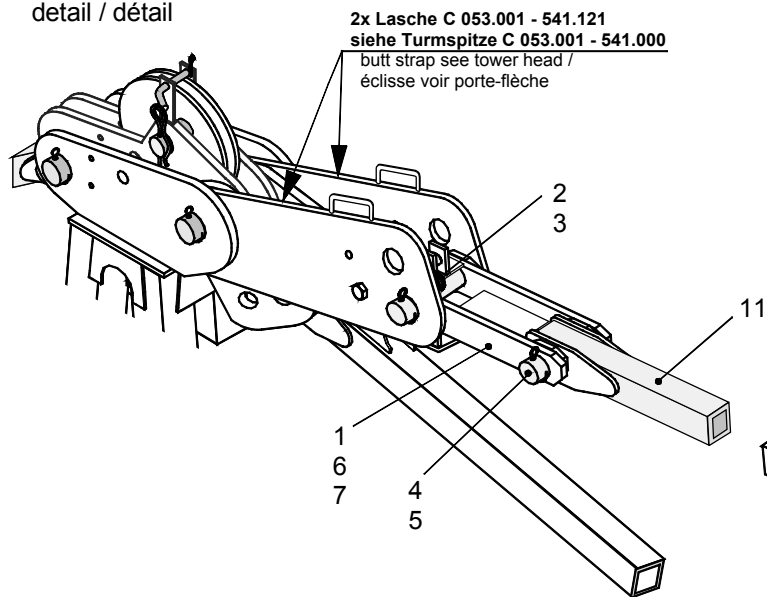
Drawing No.

Dessin N°

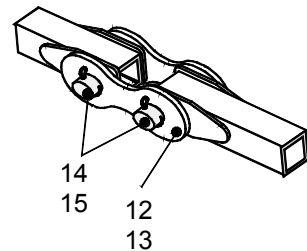
- ** 4-strängiger Betrieb**
(Ausladung 50,0 m)
(radius)
(portée)
4-fall operation
fonctionnement en 4 brins
- * 2-strängiger Betrieb**
(Ausladung 51,5 m)
(radius)
(portée)
2-fall operation
fonctionnement en 2 brins



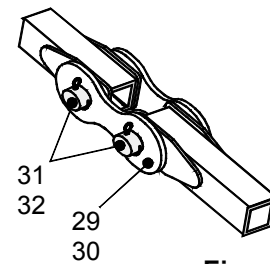
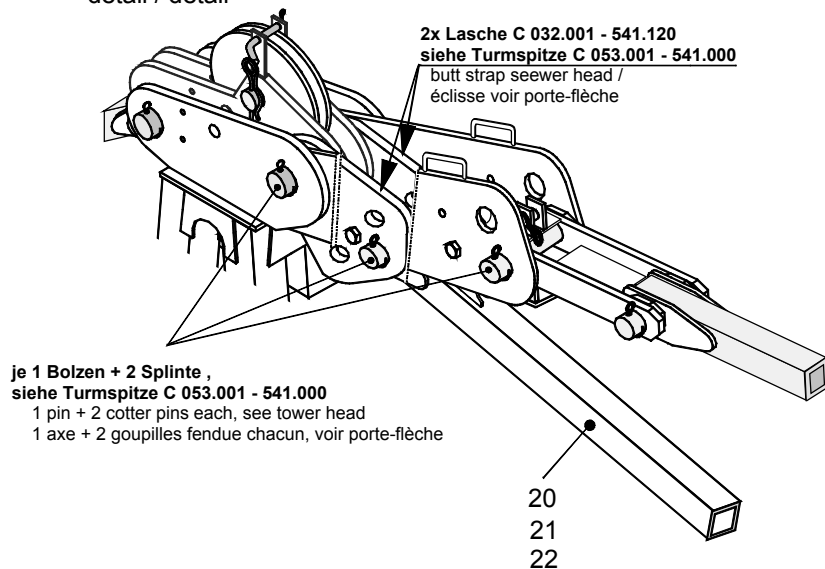
Einzelheit: X
detail / détail



Einzelheit: Y
detail / détail

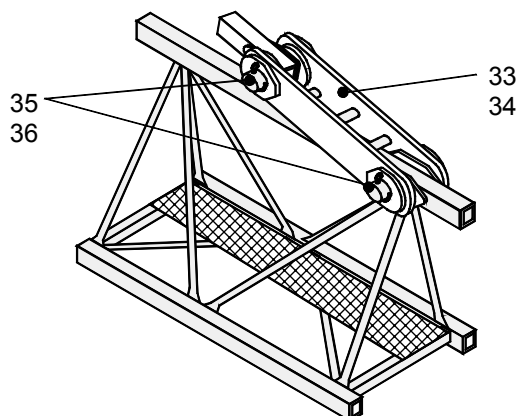


Einzelheit: X
detail / détail

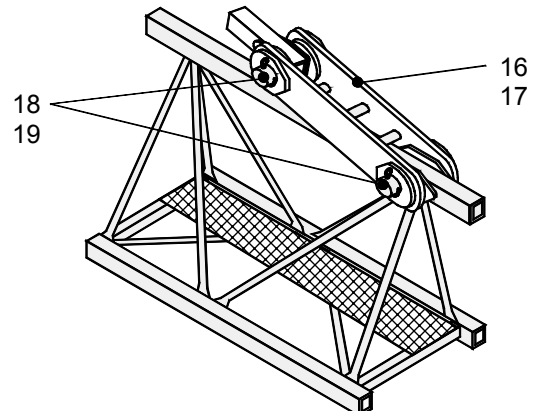


Einzelheit: V
detail / détail

Einzelheit: W
detail / détail



Einzelheit: Z
detail / détail



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9535 816 01 | Verbindungslasche Turmspitze komplett mit Teilen Nr. 2 – 7 joint plate tower head cpl., with parts no. 2 – 7 / éclisse de raccord porte-flèche cpl. avec pièces no. 2 – 7 | 1 | C 032.001 – 812.211 |
| 2 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 3 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 4 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 5 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 9974 909 01 | Bolzen Ø 20mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 7 | 4330 063 01 | Splint 5x32 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 8 | 9316 362 01 | Zugstange 4860 con-rod / tirant | 2 | C 053.040 – 812.614 |
| 9 | 9316 364 01 | Zugstange 2525 con-rod / tirant | 2 | C 053.040 – 812.615 |
| 10 | 9316 366 01 | Zugstange 2320 con-rod / tirant | 1 | C 053.040 – 812.616 |
| 11 | 9535 817 01 | Zugstange 7250 con-rod / tirant | 3 | C 032.001 – 812.221 |
| 12 | 9316 255 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 13 – 15 joint plate cpl., with parts no. 13 – 15 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 13 - 15 | 6 | C 053.040 – 812.230 |
| 13 | 9316 256 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.040 – 812 231 |
| 14 | 9975 504 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 15 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 16 | 9395 054 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 17 – 19 joint plate cpl., with parts no. 17 – 19 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 17 - 19 | 1 | C 053.001 – 812.240 |
| 17 | 9395 055 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.241 |
| 18 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 19 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 20 | 9535 807 01 | Zugstange 2120 komplett mit Teilen Nr. 21 – 22 con-rod cpl., with parts no. 21 – 22 / tirant cpl., avec pièces no. 21 - 22 | 1 | C 032.001 – 812.111 |
| 21 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 22 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8 mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 23 | 9535 809 01 | Zugstange 8000 komplett mit Teil Nr. 24 con-rod cpl., with part no. 24 / tirant cpl., avec pièce no. 24 | 2 | C 032.001 – 812.121 |
| 24 | 9535 620 01 | Halterung komplett mit Teilen Nr. 25 – 28 mounting cpl. with parts no. 25 – 28 / attache cpl. ,avec pièces no. 25 - 28 | 1 | C 032.001 – 611.300 |
| 25 | 9535 629 01 | Blech plate / tôle | 2 | C 032.001 – 611.311 |
| 26 | 4061 189 01 | Schraube M 16x210 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 27 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 28 | 4217 003 01 | Scheibe A 18 DIN 7989 washer / rondelle | 4 | |
| 29 | 9535 811 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 30 – 32 joint plate cpl., with parts no. 30 – 32 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 30 - 32 | 2 | C 032.001 – 812.130 |
| 30 | 9535 812 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 032.001 – 812.131 |
| 31 | 9975 502 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 32 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 33 | 9395 053 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 34 – 36 joint plate cpl., with parts no. 34 – 36 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 34 - 36 | 1 | C 053.001 – 812.140 |
| 34 | 9395 052 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.141 |
| 35 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 36 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |

Auslegerabspannung 60,0m

Jib tie bars / Tirants de flèche

Bestell-Nr. : 9316 359 01

Order No.

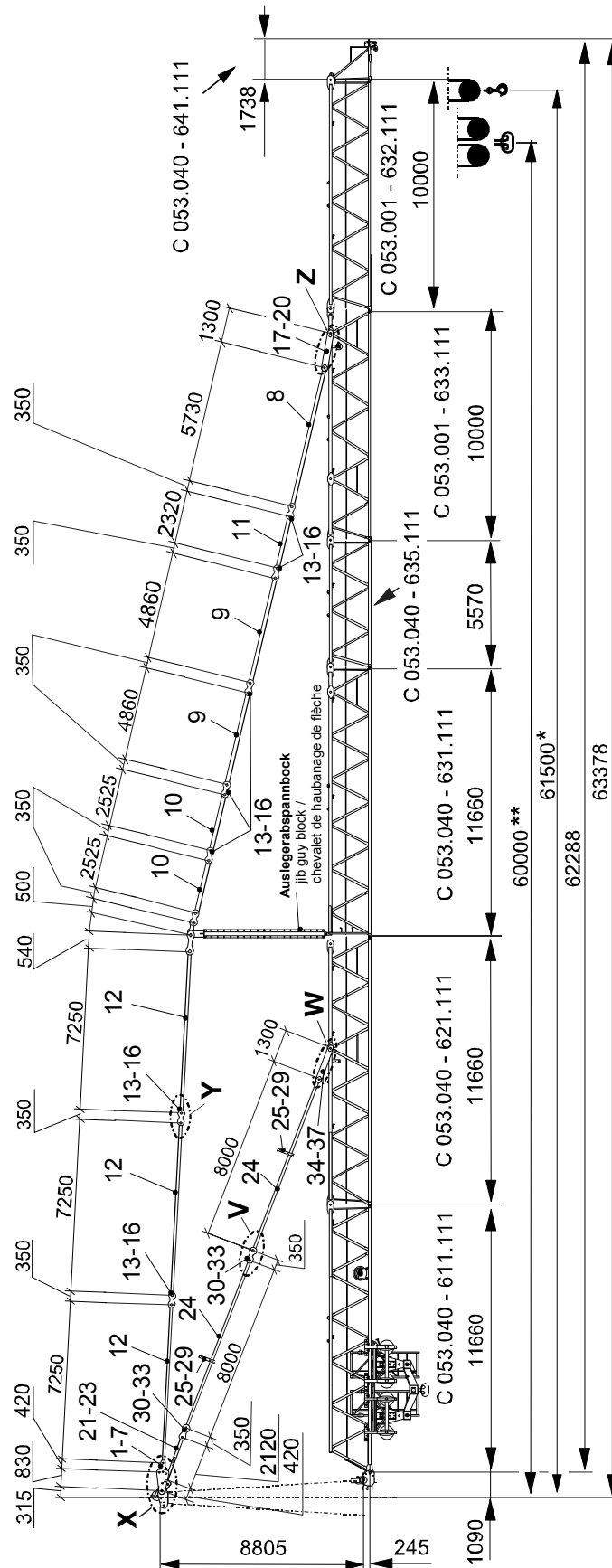
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 812.400

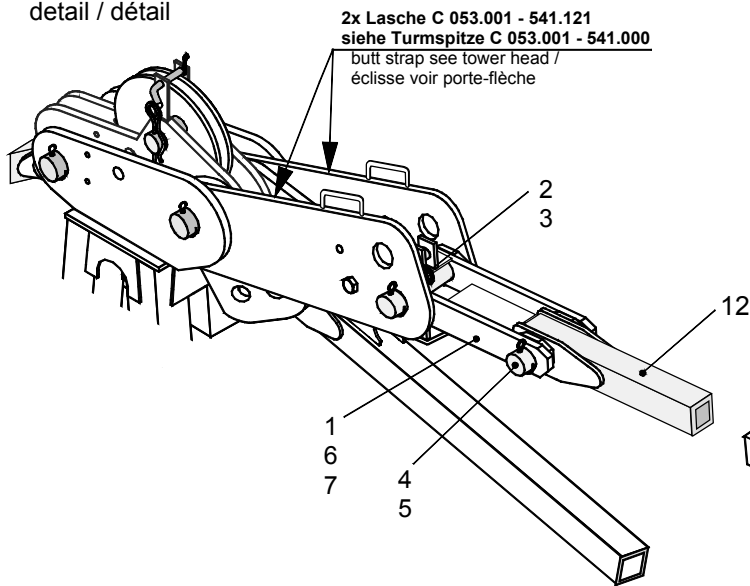
Drawing No.

Dessin N°

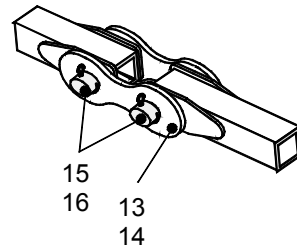
| | | |
|-----|--|---|
| *** | 4-strängiger Betrieb 4-fall operation fonctionnement en 4 brins | (Ausladung 60,0 m) (radius) (portée) |
| * | 2-strängiger Betrieb 2-fall operation fonctionnement en 2 brins | (Ausladung 61,5 m) (radius) (portée) |



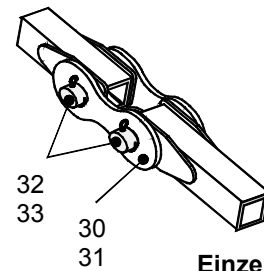
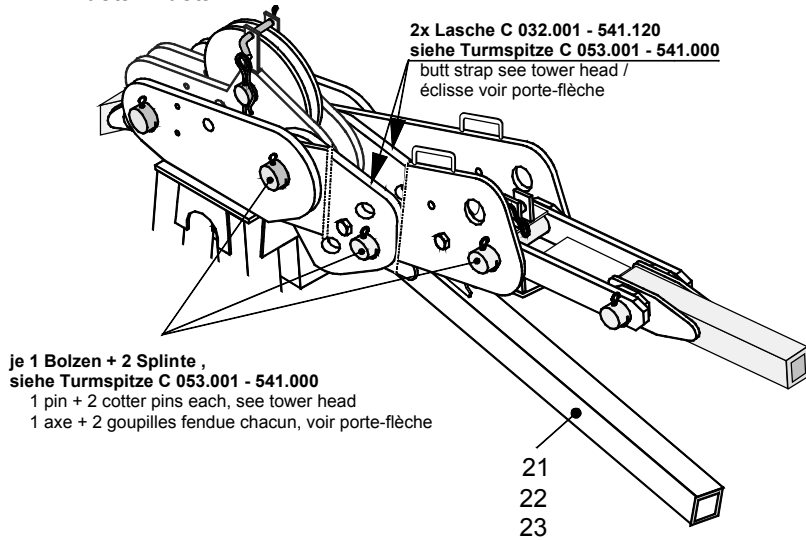
Einzelheit: X
detail / détail



Einzelheit: Y
detail / détail

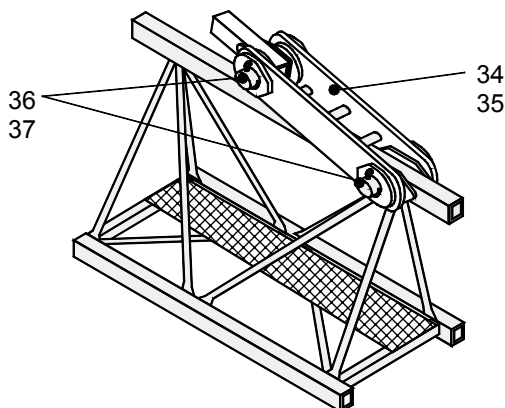


Einzelheit: X
detail / détail

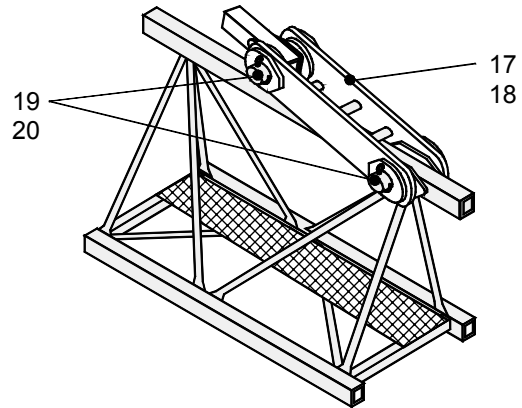


Einzelheit: V
detail / détail

Einzelheit: W
detail / détail



Einzelheit: Z
detail / détail



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9535 816 01 | Verbindungsflasche Turmspitze komplett mit Teilen Nr. 2 – 7 joint plate tower head cpl., with parts no. 2 – 7 / éclisse de raccord porte-flèche cpl. avec pièces no. 2 – 7 | 1 | C 032.001 – 812.211 |
| 2 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 3 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 4 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 5 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 9974 909 01 | Bolzen Ø 20mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 7 | 4330 063 01 | Splint 5x32 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 8 | 9395 056 01 | Zugstange 5730 con-rod / tirant | 1 | C 053.001 – 812.311 |
| 9 | 9316 362 01 | Zugstange 4860 con-rod / tirant | 2 | C 053.040 – 812.614 |
| 10 | 9316 364 01 | Zugstange 2525 con-rod / tirant | 2 | C 053.040 – 812.615 |
| 11 | 9316 366 01 | Zugstange 2320 con-rod / tirant | 1 | C 053.040 – 812.616 |
| 12 | 9535 817 01 | Zugstange 7250 con-rod / tirant | 3 | C 032.001 – 812.221 |
| 13 | 9316 255 01 | Verbindungsflasche komplett mit Teilen Nr. 14 – 16 joint plate cpl., with parts no. 14 – 16 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 14 - 16 | 7 | C 053.040 – 812.230 |
| 14 | 9316 256 01 | Verbindungsflasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.040 – 812 231 |
| 15 | 9975 504 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 16 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 17 | 9395 054 01 | Verbindungsflasche komplett mit Teilen Nr. 18 – 20 joint plate cpl., with parts no. 18 – 20 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 18 - 20 | 1 | C 053.001 – 812.240 |
| 18 | 9395 055 01 | Verbindungsflasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.241 |
| 19 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 20 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 21 | 9535 807 01 | Zugstange 2120 komplett mit Teilen Nr. 22 – 23 con-rod cpl., with parts no. 22 – 23 / tirant cpl., avec pièces no. 22 - 23 | 1 | C 032.001 – 812.111 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 22 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 23 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8 mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 24 | 9535 809 01 | Zugstange 8000 komplett mit Teil Nr. 25 con-rod cpl., with part no. 25 / tirant cpl., avec pièce no. 25 | 2 | C 032.001 – 812.121 |
| 25 | 9535 620 01 | Halterung komplett mit Teilen Nr. 26 - 29 mounting cpl. with parts no. 26 – 29 / attache cpl. ,avec pièces no. 26 - 29 | 1 | C 032.001 – 611.300 |
| 26 | 9535 629 01 | Blech plate / tôle | 2 | C 032.001 – 611.311 |
| 27 | 4061 189 01 | Schraube M 16x210 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 28 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 29 | 4217 003 01 | Scheibe A 18 DIN 7989 washer / rondelle | 4 | |
| 30 | 9535 811 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 31 – 33 joint plate cpl., with parts no. 31 – 33 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 31 - 33 | 2 | C 032.001 – 812.130 |
| 31 | 9535 812 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 032.001 – 812.131 |
| 32 | 9975 502 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 33 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 34 | 9395 053 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 35 – 37 joint plate cpl., with parts no. 35 – 37 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 35 - 37 | 1 | C 053.001 – 812.140 |
| 35 | 9395 052 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.141 |
| 36 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 37 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |

Auslegerabspannung 70,0m

Jib tie bars / Tirants de flèche

Bestell-Nr. : 9316 360 01

Order No.

Commande N°

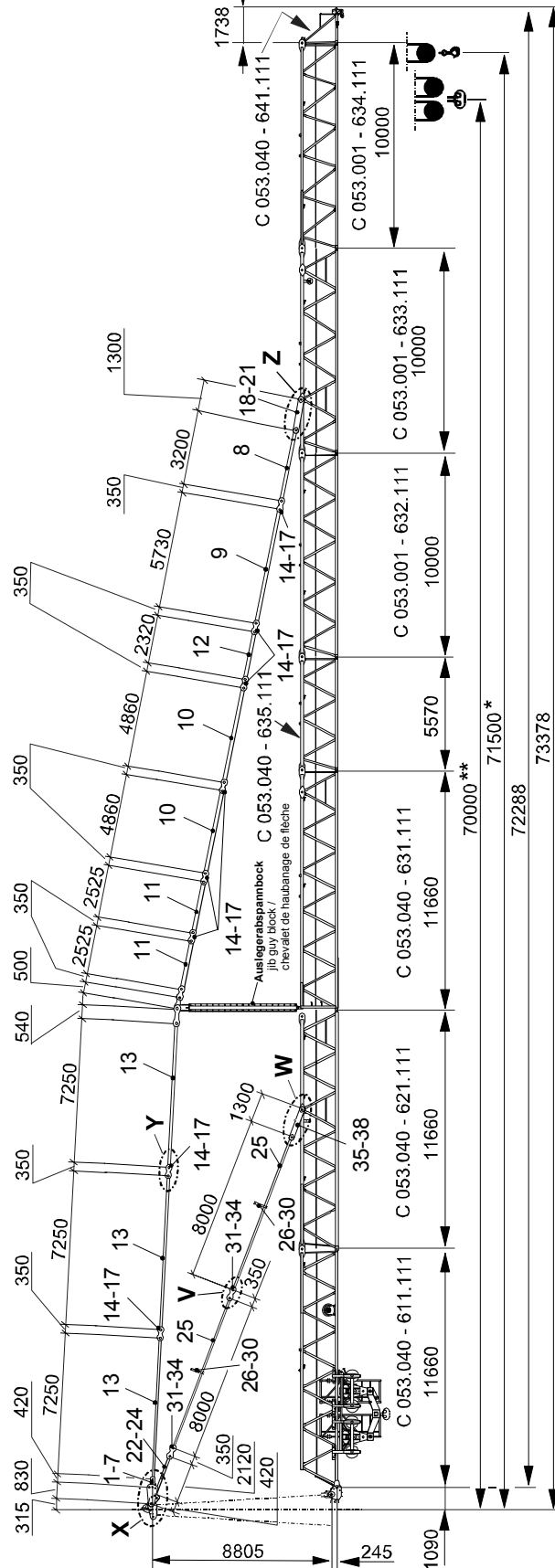
Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 812.500

Drawing No.

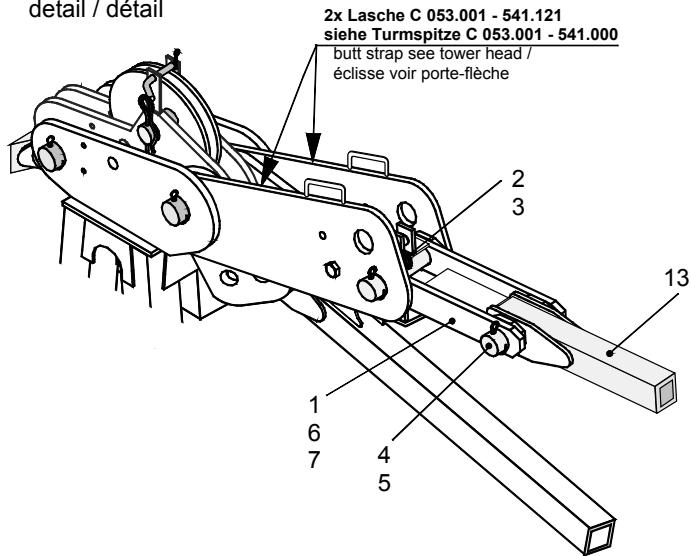
Dessin N°

**** 4-strängiger Betrieb**
(Ausladung 70,0m)
(radius)
(portée)
4-fall operation
fonctionnement en 4 brins

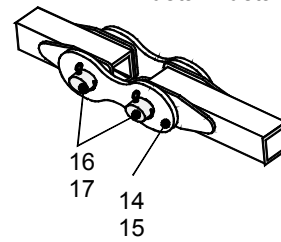
*** 2-strängiger Betrieb**
(Ausladung 71,5m)
(radius)
(portée)
2-fall operation
fonctionnement en 2 brins



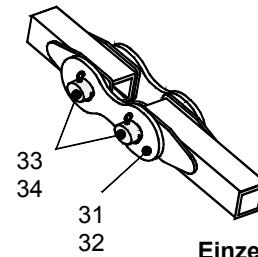
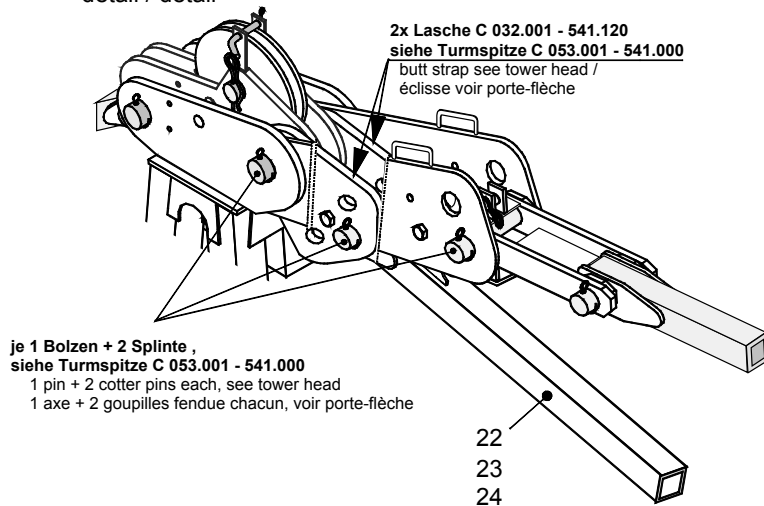
Einzelheit: X
detail / détail



Einzelheit: Y
detail / détail

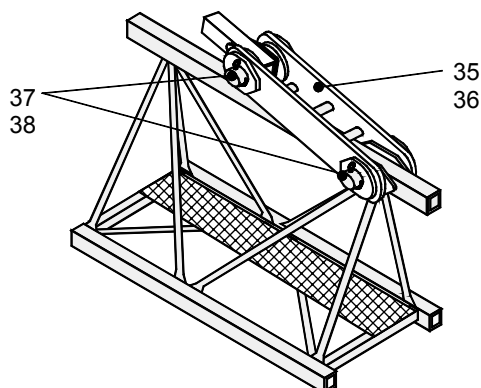


Einzelheit: X
detail / détail

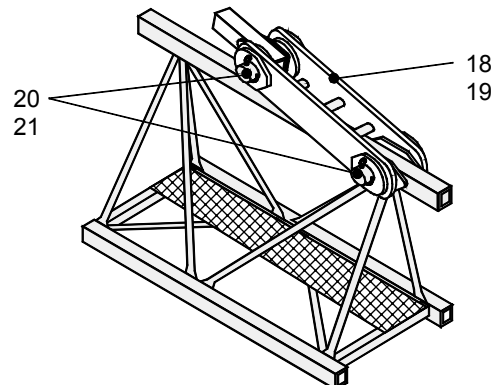


Einzelheit: V
detail / détail

Einzelheit: W
detail / détail



Einzelheit: Z
detail / détail



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9535 816 01 | Verbindungslasche Turmspitze komplett mit Teilen Nr. 2 – 7 joint plate tower head cpl., with parts no. 2 – 7 / éclisse de raccord porte-flèche cpl. avec pièces no. 2 – 7 | 1 | C 032.001 – 812.211 |
| 2 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 3 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 4 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 5 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 9974 909 01 | Bolzen Ø 20mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 7 | 4330 063 01 | Splint 5x32 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 8 | 9320 786 01 | Zugstange 3200 con-rod / tirant | 1 | C 053.040 – 812.511 |
| 9 | 9395 056 01 | Zugstange 5730 con-rod / tirant | 1 | C 053.001 – 812.311 |
| 10 | 9316 362 01 | Zugstange 4860 con-rod / tirant | 2 | C 053.040 – 812.614 |
| 11 | 9316 364 01 | Zugstange 2525 con-rod / tirant | 2 | C 053.040 – 812.615 |
| 12 | 9316 366 01 | Zugstange 2320 con-rod / tirant | 1 | C 053.040 – 812.616 |
| 13 | 9535 817 01 | Zugstange 7250 con-rod / tirant | 3 | C 032.001 – 812.221 |
| 14 | 9316 255 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 15 – 17 joint plate cpl., with parts no. 15 – 17 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 15 - 17 | 8 | C 053.040 – 812.230 |
| 15 | 9316 256 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.040 – 812 231 |
| 16 | 9975 504 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 17 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 18 | 9395 054 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 19 – 21 joint plate cpl., with parts no. 19 – 21 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 19 - 21 | 1 | C 053.001 – 812.240 |
| 19 | 9395 055 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.241 |
| 20 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 21 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 22 | 9535 807 01 | Zugstange 2120 komplett mit Teilen Nr. 23 – 24 con-rod cpl., with parts no. 23 – 24 / tirant cpl., avec pièces no. 23 - 24 | 1 | C 032.001 – 812.111 |
| 23 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 24 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8 mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 25 | 9535 809 01 | Zugstange 8000 komplett mit Teil Nr. 26 con-rod cpl., with part no. 26 / tirant cpl., avec pièce no. 26 | 2 | C 032.001 – 812.121 |
| 26 | 9535 620 01 | Halterung komplett mit Teilen Nr. 27 - 30 mounting cpl. with parts no. 27 – 30 / attache cpl. ,avec pièces no. 27 - 30 | 1 | C 032.001 – 611.300 |
| 27 | 9535 629 01 | Blech plate / tôle | 2 | C 032.001 – 611.311 |
| 28 | 4061 189 01 | Schraube M 16x210 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 29 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 30 | 4217 003 01 | Scheibe A 18 DIN 7989 washer / rondelle | 4 | |
| 31 | 9535 811 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 32 – 34 joint plate cpl., with parts no. 32 – 34 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 32 - 34 | 2 | C 032.001 – 812.130 |
| 32 | 9535 812 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 032.001 – 812.131 |
| 33 | 9975 502 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 34 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 35 | 9395 053 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 36 – 38 joint plate cpl., with parts no. 36 – 38 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 36 - 38 | 1 | C 053.001 – 812.140 |
| 36 | 9395 052 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.141 |
| 37 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 38 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |

Auslegerabspannung 80,0m

Jib tie bars / Tirants de flèche

Bestell-Nr. : 9316 361 01

Order No.

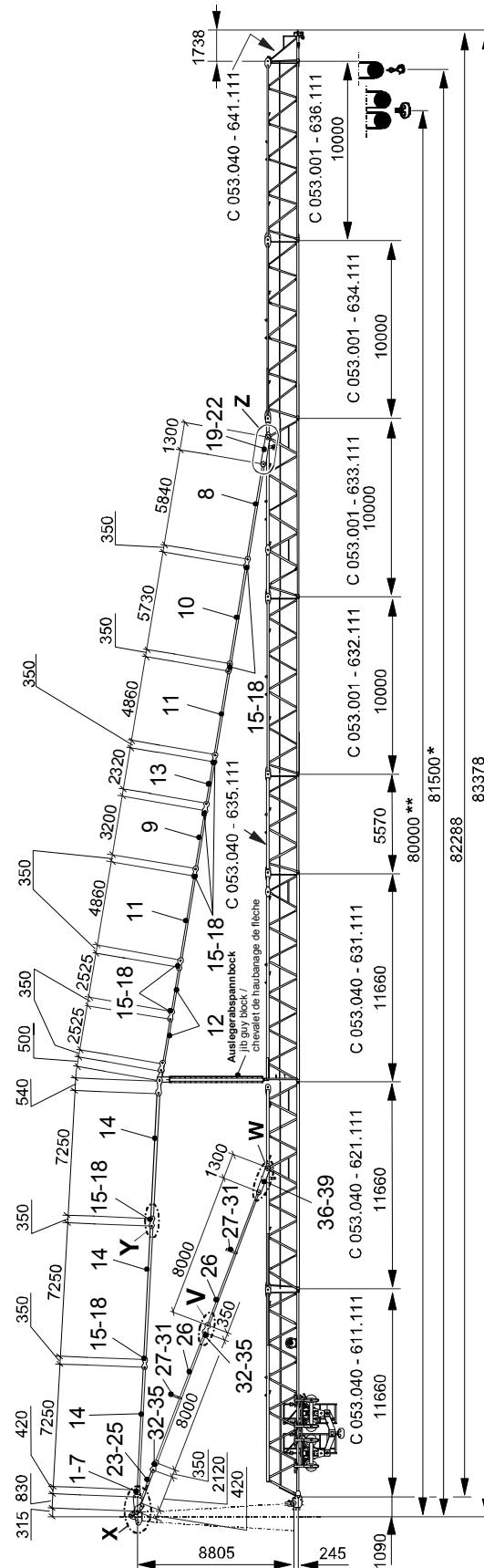
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 812.600

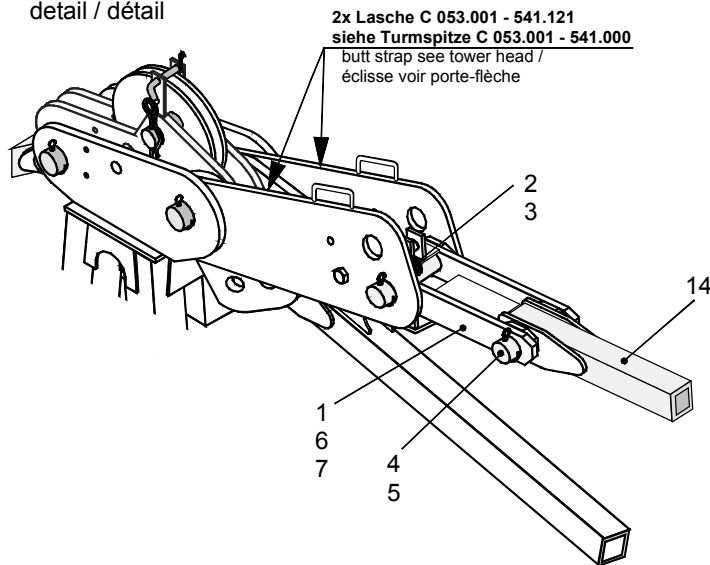
Drawing No.

Dessin N°

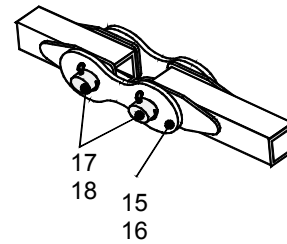
| | | |
|----|--|--|
| ** | 4-strängiger Betrieb 4-fall operation fonctionnement en 4 brins | (Ausladung 80,0m) (radius) (portée) |
| * | 2-strängiger Betrieb 2-fall operation fonctionnement en 2 brins | (Ausladung 81,5m) (radius) (portée) |



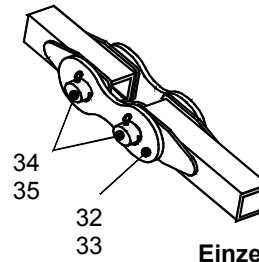
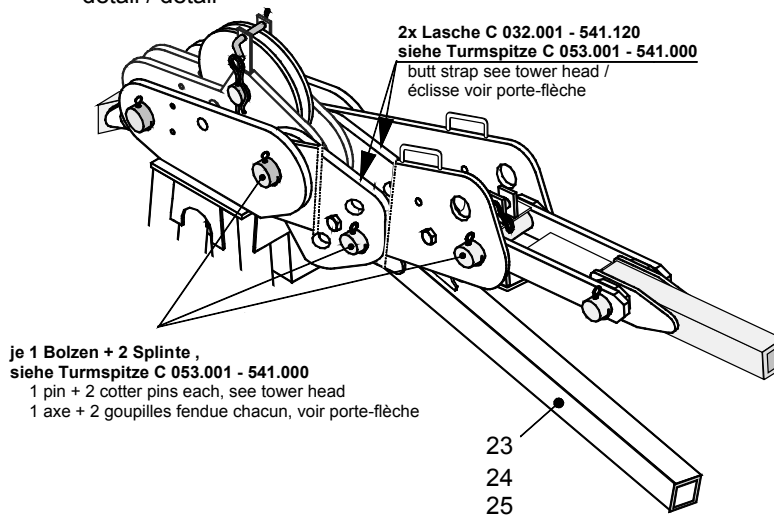
Einzelheit: X
detail / détail



Einzelheit: Y
detail / détail

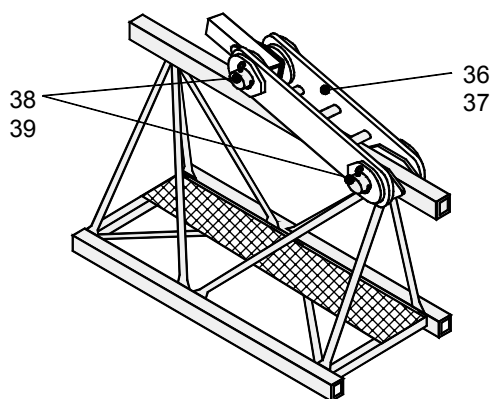


Einzelheit: X
detail / détail

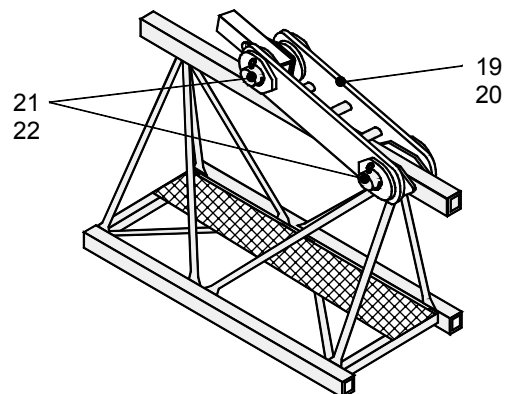


Einzelheit: V
detail / détail

Einzelheit: W
detail / détail



Einzelheit: Z
detail / détail



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9535 816 01 | Verbindungslasche Turmspitze komplett mit Teilen Nr. 2 – 7 joint plate tower head cpl., with parts no. 2 – 7 / éclisse de raccord porte-flèche cpl. avec pièces no. 2 – 7 | 1 | C 032.001 – 812.211 |
| 2 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 3 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 4 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 5 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 9974 909 01 | Bolzen Ø 20mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 7 | 4330 063 01 | Splint 5x32 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 8 | 9395 060 01 | Zugstange 5840 con-rod / tirant | 1 | C 053.001 – 812.611 |
| 9 | 9320 786 01 | Zugstange 3200 con-rod / tirant | 1 | C 053.040 – 812.511 |
| 10 | 9395 056 01 | Zugstange 5730 con-rod / tirant | 1 | C 053.001 – 812.311 |
| 11 | 9316 362 01 | Zugstange 4860 con-rod / tirant | 2 | C 053.040 – 812.614 |
| 12 | 9316 364 01 | Zugstange 2525 con-rod / tirant | 2 | C 053.040 – 812.615 |
| 13 | 9316 366 01 | Zugstange 2320 con-rod / tirant | 1 | C 053.040 – 812.616 |
| 14 | 9535 817 01 | Zugstange 7250 con-rod / tirant | 3 | C 053.001 – 812.221 |
| 15 | 9316 255 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 16 – 18 joint plate cpl., with parts no. 16 – 18 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 16 - 18 | 9 | C 053.040 – 812.230 |
| 16 | 9316 256 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.040 – 812 231 |
| 17 | 9975 504 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 18 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 19 | 9395 054 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 20 – 22 joint plate cpl., with parts no. 20 – 22 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 20- 22 | 1 | C 053.001 – 812.240 |
| 20 | 9395 055 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.241 |
| 21 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 22 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 23 | 9535 807 01 | Zugstange 2120 komplett mit Teilen Nr. 24 – 25 con-rod cpl., with parts no. 24 – 25 / tirant cpl., avec pièces no. 24 - 25 | 1 | C 032.001 – 812.111 |
| 24 | 9710 737 01 | Bolzen Ø 45mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 25 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8 mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 26 | 9535 809 01 | Zugstange 8000 komplett mit Teil Nr. 27 con-rod cpl., with part no. 27 / tirant cpl., avec pièce no. 27 | 2 | C 032.001 – 812.121 |
| 27 | 9535 620 01 | Halterung komplett mit Teilen Nr. 28 - 31 mounting cpl. with parts no. 28 – 31 / attache cpl. ,avec pièces no. 28 - 31 | 1 | C 032.001 – 611.300 |
| 28 | 9535 629 01 | Blech plate / tôle | 2 | C 032.001 – 611.311 |
| 29 | 4061 189 01 | Schraube M 16x210 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 30 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 31 | 4217 003 01 | Scheibe A 18 DIN 7989 washer / rondelle | 4 | |
| 32 | 9535 811 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 33 – 35 joint plate cpl., with parts no. 33 – 35 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 33 - 35 | 2 | C 032.001 – 812.130 |
| 33 | 9535 812 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 032.001 – 812.131 |
| 34 | 9975 502 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 35 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 36 | 9395 053 01 | Verbindungslasche komplett mit Teilen Nr. 37 – 39 joint plate cpl., with parts no. 37 – 39 / éclisse de raccord cpl. avec pièces no. 37 - 39 | 1 | C 053.001 – 812.140 |
| 37 | 9395 052 01 | Verbindungslasche joint plate / éclisse de raccord | 1 | C 053.001 – 812.141 |
| 38 | 9975 506 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 39 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |

Auslegerabspannbock

Jib guy block /

Chevalet de haubanage de flèche

Bestell-Nr. : 9316 318 01

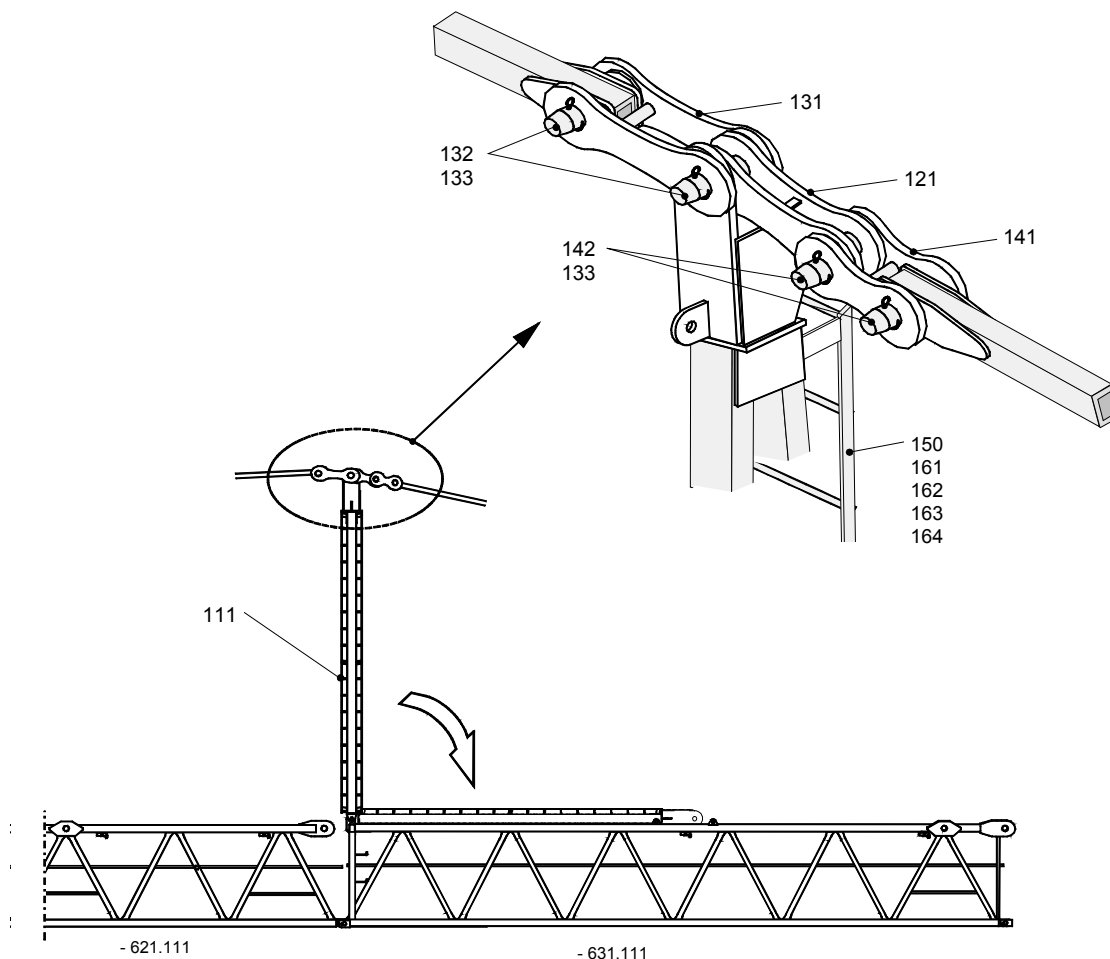
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 682.000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 111 | 9316 319 01 | Auslegerabspannbock jib guy block / chevalet de haubanage de flèche | 1 | C 053.040 – 682.111 |
| 121 | 9535 586 01 | Lasche butt strap / éclisse | 1 | C 032.001 – 682.121 |
| 131 | 9316 265 01 | Lasche butt strap / éclisse | 1 | C 053.040 – 682.131 |
| 132 | 9975 505 01 | Bolzen Ø 40mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 24 |
| 133 | 4330 110 01 | Splint 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 8 | |
| 141 | 9316 256 01 | Lasche butt strap / éclisse | 1 | C 053.040 – 812.231 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 142 | 9975 504 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 150 | 9316 327 01 | Leiter ladder / échelle | 1 | C 053.040 – 682.111/130 |
| 161 | 4065 131 01 | Schraube M 12x40 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 6 | |
| 162 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 6 | |
| 163 | 4200 016 01 | Scheibe 12 ISO 7089 St washer / rondelle | 12 | |
| 164 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 6 | |

Ausleger-Anlenkstück 11,66m

Jib pivoting section / Pied de flèche

Bestell-Nr. : 9316 174 01

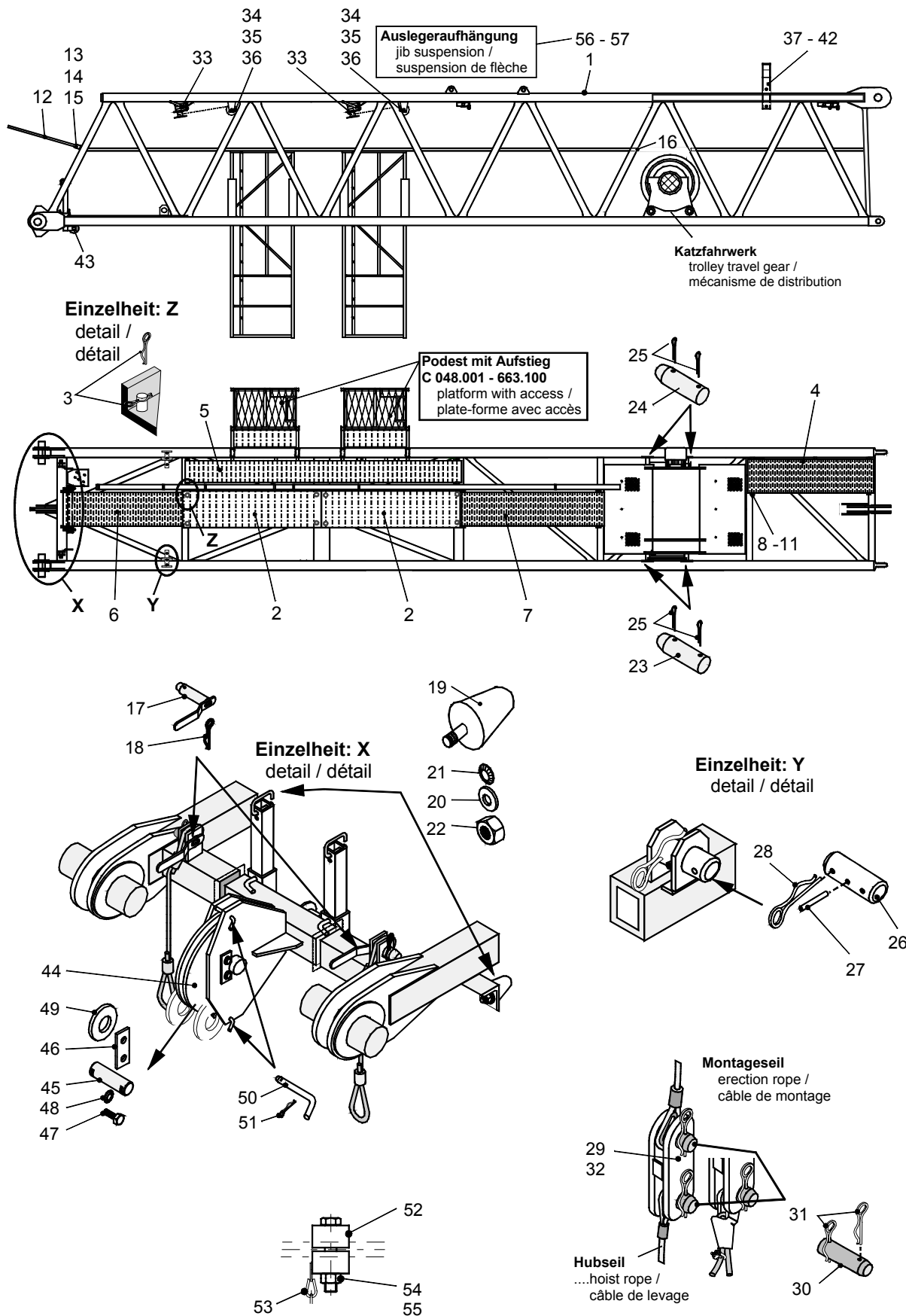
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 611.000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9316 040 01 | Ausleger-Anlenkstück jib pivoting section / pied de flèche | 1 | C 053.040 – 611.111 |
| 2 | 9316 175 01 | Trittlech 5/6,5x540x1915 (Riffelblech) step plate (checker plate) / marchepied (tôle gaufrée) | 2 | C 054.040 – 611.112 |
| 3 | 4331 001 01 | Federstecker Ø 5mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 8 | |
| 4 | 1452 100 01 | Laufsteg 2,0x300x6000 LN 114 1,920m lg. catwalk / passerelle | 1 | |
| 5 | 1452 100 01 | Laufsteg 2,0x300x6000 LN 114 3,80m lg. catwalk / passerelle | 1 | |
| 6 | 1452 101 01 | Laufsteg 2,5x480x6000 LN 114 1,660m lg. catwalk / passerelle | 1 | |
| 7 | 1452 101 01 | Laufsteg 2,5x480x6000 LN 114 1,90m lg. catwalk / passerelle | 1 | |
| 8 | 9544 678 01 | Befestigung mit Teil-Nr. 9 – 11 fastening, with parts no. 9 – 11 / fixation, avec pièces no. 9 – 11 | 16 | C 028.013 – 691.130 |
| 9 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 10 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 1 | |
| 11 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 12 | 9551 629 01 | Rohr tube / tuyau | 2 | C 027.001 – 611.221 |
| 13 | 4065 127 01 | Schraube M 12x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 14 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 15 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 16 | 7790 273 01 | Verschußstopfen EP 620/GL30 sealing plug / bouchon de fermeture | 8 | |
| 17 | 9571 573 01 | Bolzen Ø 30mm Form 560 pin / axe | 2 | C 041.001 – 541.132 |
| 18 | 4331 006 01 | Federstecker Ø 5,6mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 19 | 7266 162 01 | Anschlagpuffer stop buffer / butoir amortisseur | 2 | |
| 20 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 21 | 4239 108 01 | Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 22 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 2 | |
| 23 | 9975 415 01 | Bolzen Ø 50mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 24 | 9710 107 01 | Bolzen Ø 50mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 25 | 4330 103 01 | Splint 10x80 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 8 | |
| 26 | 9316 176 01 | Bolzen Ø 30mm Form 900 pin / axe | 2 | C 053.040 – 611.134 |
| 27 | 4320 065 01 | Spannstift 6x40 DIN 1481 dowel pin / goupille de serrage | 2 | |
| 28 | 4331 002 01 | Federstecker 5x92 LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 29 | 9579 659 01 | Verbindungslasche joint plate / éclipse de raccord | 1 | C 048.001 – 611.331 |
| 30 | 9710 298 01 | Bolzen Ø 80mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 31 | 4331 033 01 | Federstecker Ø 10mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 4 | |
| 32 | 9584 551 01 | Rohr tube / tuyau | 1 | C 048.001 – 611.335 |
| 33 | 5400 113 01 | Kompaktseilwinde 1120 kg Nr.: 4.2.59 compact rope winch / treuil à câble compact | 2 | |
| 34 | 9316 248 01 | Seilrolle rope pulley / poulie de câble | 2 | Ser 07.10 EX 001 - 01 |
| 35 | 9974 050 01 | Bolzen Ø 25mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 16 |
| 36 | 4330 076 01 | Splint 6,3x40 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 37 | 9541 619 01 | Halterung mit Teil-Nr. 38– 42 mounting with parts no. 38– 42 attache avec pièces no. 38– 42 | 2 | C 032.008 – 611.300 |
| 38 | 9541 620 01 | Blech plate / tôle | 2 | C 032.008 – 611.311 |
| 39 | 4061 192 01 | Schraube M 16x240 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 40 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 41 | 4217 003 01 | Scheibe A 18 DIN 7989 washer / rondelle | 4 | |
| 42 | 4235 008 01 | Sicherungsmutter M 16 DIN 7967 lock nut / contre-écrou | 2 | |
| *43 | 9315 739 01 | Montagebügel assembly bracket / étrier de montage | 1 | C 053.001 – 611.400 |
| *44 | 9317 117 01 | Seilrolle komplett rope pulley cpl. / poulie de câble cpl. | 1 | Ser 09.32 AW 45 – 00 |
| 45 | 9397 097 01 | Achse Ø 45mm Form 200 axle / essieu | 1 | ACH LN 46 – 3 |
| 46 | 9970 403 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 2 | AHA LN 4 / 3 |
| 47 | 4065 125 01 | Schraube M 12x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 48 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 49 | 4229 062 01 | Scheibe 45x60x11 washer / rondelle | 2 | Ser 08.34 AV 45 - 02 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 50 | 9396 678 01 | Bolzen Ø 16mm Form 110 pin / axe | 2 | C 155.001 – 411.118 |
| 51 | 4331 011 01 | Federstecker Ø 4mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 52 | 9535 623 01 | Klemmstück clamp piece / pièce de serrage | 2 | C 032.001 – 611.711 |
| 53 | 7400 020 01 | Knotenkette 2,5mm DIN 5686 0,50m lg. knotted link chain / chaîne à nouées | 1 | |
| 54 | 4061 173 01 | Schraube M 16x90 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 55 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| *56 | 9541 824 01 | Auslegeraufhängung jib suspension / suspension de flèche | 2 | C 032.001 – 86 940 |
| *57 | 9542 898 01 | Auslegeraufhängung jib suspension / suspension de flèche | 2 | C 036.001 – 86 950 |

Montagebügel

Assembly bracket / Étrier de montage

Bestell-Nr. : 9315 739 01

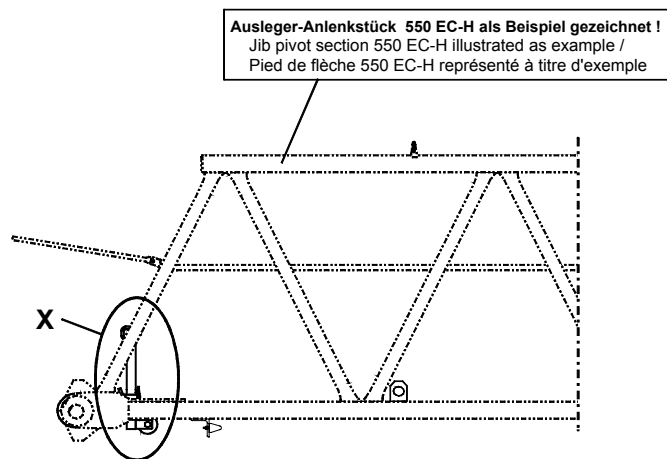
Order No.

Commande N°

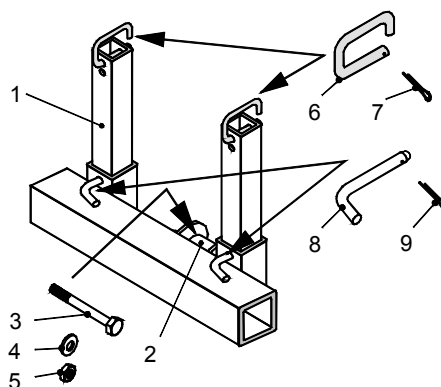
Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 611.400

Drawing No.

Dessin N°



Einzelheit: X
detail / détail



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9315 740 01 | Montagebügel assembly bracket / étrier de montage | 1 | C 053.001 – 611.411 |
| 2 | 9394 211 01 | Rolle roller / rouleau | 1 | A 105.000 – 511.179 |
| 3 | 4062 442 01 | Schraube M 24x200 ISO 4014-10.9 bolt / boulon | 1 | |
| 4 | 4200 024 01 | Scheibe 25 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 5 | 4115 087 01 | Mutter M 24 ISO 4032-8 nut / écrou | 2 | |
| 6 | 9315 741 01 | Bügel bow / archet | 2 | C 053.001 – 611.416 |
| 7 | 4330 052 01 | Splint 4x32 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 8 | 9585 507 01 | Bolzen Ø 16mm Form 110 pin / axe | 2 | C 041.001 – 611.543 |
| 9 | 4331 008 01 | Federstecker Ø 4mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |

Auslegeraufhängung

Jib suspension /

Suspension de flèche

Bestell-Nr. : 9541 824 01

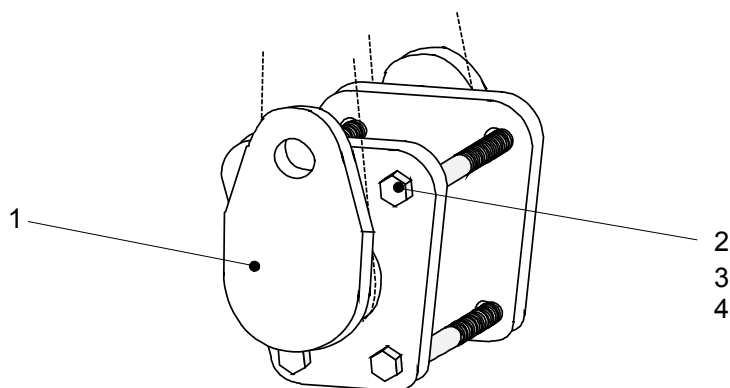
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 032.001 - 861.940

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9542 896 01 | Aufhängung suspension / suspension | 2 | C 036.001 - 861.941 |
| 2 | 4061 293 01 | Schraube M 24x270 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 3 | 4115 054 01 | Mutter M 24 ähnl. ISO 4032 nut similar to ISO 4032 / écrou pareil à ISO 4032 | 4 | <ul style="list-style-type: none">• nach Liebherr-Norm LN 30/17• according to Liebherr standard LN 30/17• suivant la norme Liebherr LN 30/17 |
| 4 | 4200 024 01 | Scheibe 25 DIN 125-St washer / rondelle | 8 | |

Auslegeraufhängung

Jib suspension /

Suspension de flèche

Bestell-Nr. : 9542 898 01

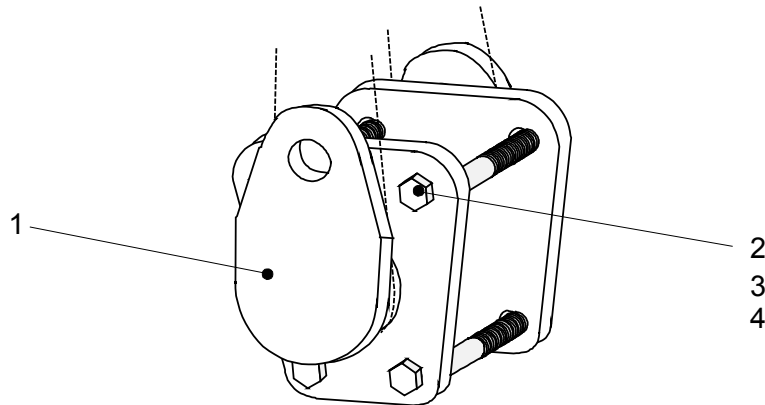
Order No.

Commande N°

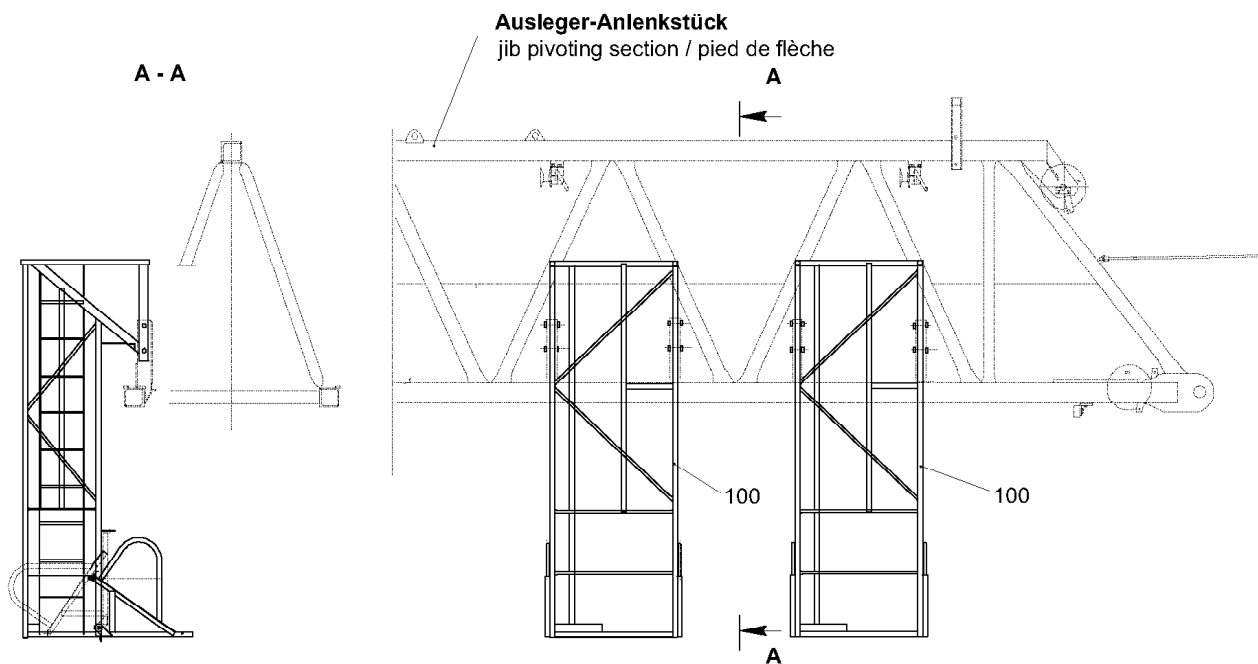
Zeichnungs-Nr. : C 036.001 - 861.950

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9542 896 01 | Aufhängung suspension / suspension | 2 | C 036.001 - 861.941 |
| 2 | 4061 288 01 | Schraube M 24x220 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 3 | 4115 054 01 | Mutter M 24 ähnl. ISO 4032 nut similar to ISO 4032 / écrou pareil à ISO 4032 | 4 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 30/17 • according to Liebherr standard LN 30/17 • suivant la norme Liebherr LN 30/17 |
| 4 | 4200 024 01 | Scheibe 25 DIN 125-St washer / rondelle | 8 | |



-663.000

303964

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|-------------|-------|
| 100 | 957967101 | 2 | PODEST ⇒  6 | PLATFORM | |

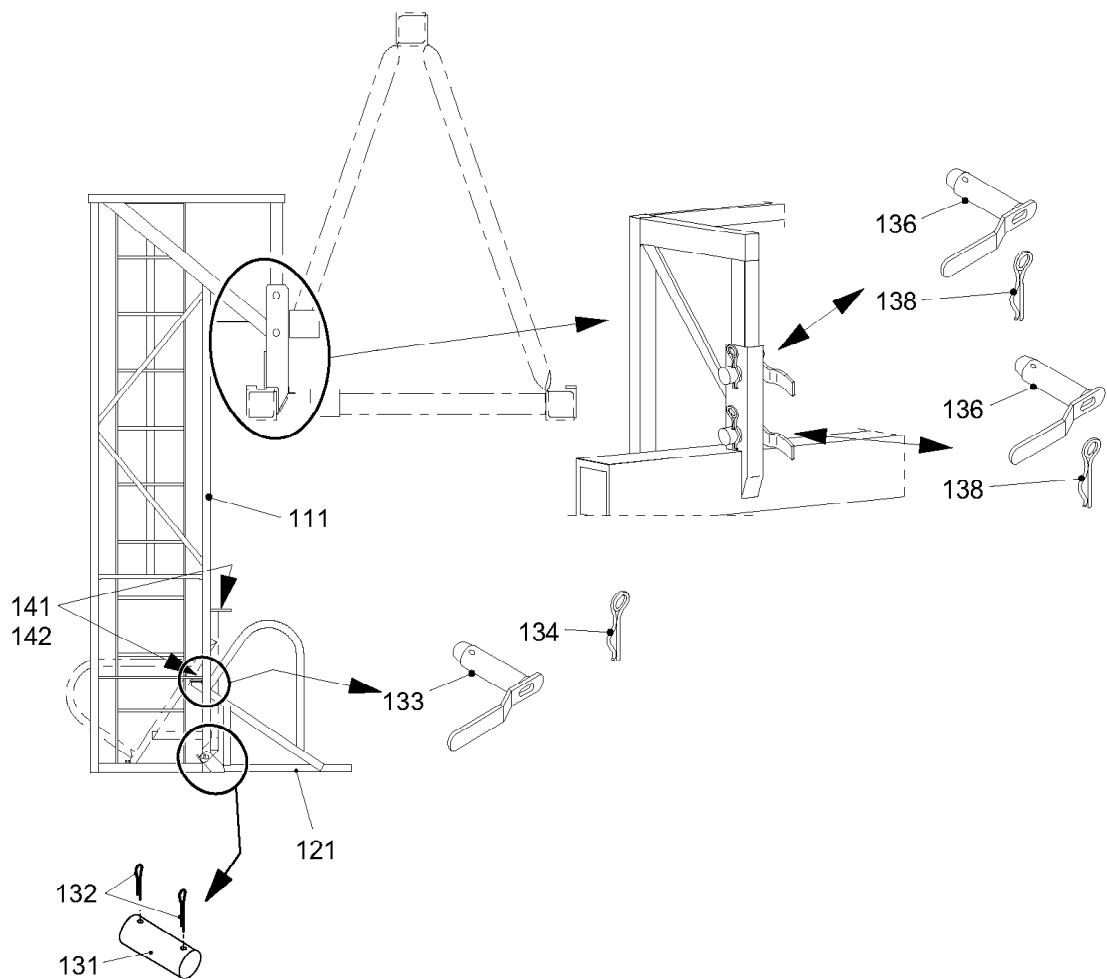
14.12.2007
303964

LIEBHERR

PODEST
PLATFORM

 5

95 79 653 01



C048.001-663.100

301089

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|-------------------------------------|-------------------|-------|
| 111 | 957967201 | 1 | AUFSTIEG | ACCESS | |
| 121 | 957967801 | 1 | PODEST | PLATFORM | |
| 131 | 971064501 | 2 | BOLZEN | PIN | |
| 132 | 433006301 | 4 | SPLINT | COTTER PIN | |
| 133 | 956207301 | 2 | BOLZEN 20X80X60 | PIN | |
| 134 | 433100101 | 2 | FEDERSTECKER LN 262 5X85 1WIND ST | SPRING PLUG | |
| 136 | 957968301 | 4 | BOLZEN 30X100X75 | PIN | |
| 138 | 433100601 | 4 | FEDERSTECKER LN 262 5,6X97 2WIND ST | SPRING PLUG | |
| 141 | 740002101 | 2.4m | RUNDSTAHLKETTE DIN 5685 G 5X36 | ROUND STEEL CHAIN | |
| 142 | 744010201 | 4 | KARABINERHAKEN | SNAP HOOK 9) | |

14.12.2007
301089

LIEBHERR

PODEST
PLATFORM

6

95 79 671 01

Elektroinstallation Ausleger

Electric installation, jib /
Installation électrique, flèche

SPS-Steuerung

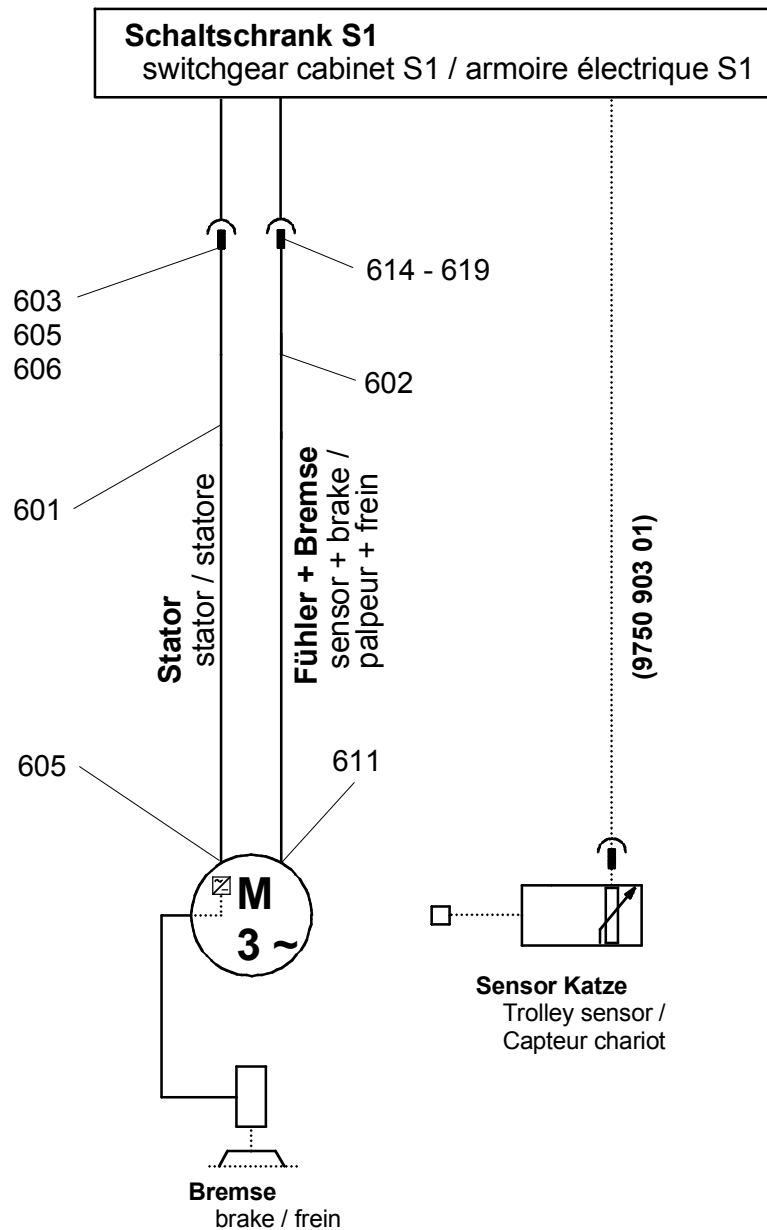
PLC control /
commande CPM

Bestell-Nr. : 9323 919 01

Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.802 - 611.600

Drawing No.
Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 601 | 1001 8563 | Leitung 4G4 cable / ligne | 10,350m lg. | 1 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 602 | 6003 552 01 | flexible Leitung 7x1,5 10,350m lg. flexible cable / ligne flexible | 1 | |
| 603 | 1003 2228 | Sockelgehäuse HAN 16B / niedrig base casing / carter de culot | 1 | |
| 605 | 6024 136 01 | Erdungskabelverschraubung M 25x1,5 Ms 14 – 17mm earth cable joint / raccord de câble de mise à la terre | 2 | |
| 606 | 6056 108 01 | Stifteinsatz HAN 6 HSB pin insert / fiche-insert | 1 | |
| 611 | 6024 410 01 | Kabelverschraubung M 20x1,5 Ms 5 – 10mm cable joint / raccord de câble | 1 | |
| 614 | 2604 937 02 | Reduzierung M 32x1,5/M 25x1,5 Ms 6 – 13mm reduction / réduction | 1 | |
| 615 | 6024 411 01 | Kabelverschraubung M 25x1,5 Ms cable joint / raccord de câble | 1 | |
| 616 | 1003 2225 | Sockelgehäuse HAN 6 B base casing / carter de culot | 1 | |
| 617 | 6056 138 01 | Stecker-Einsatz HAN 6 E plug insert / fiche-insert | 1 | |
| 618 | 6370 056 01 | Kontaktstift 1,5 contact pin / fiche de contact | 6 | |
| 619 | 6025 154 01 | Blindstopfen M 32x1,5 Polyester dummy plug / bouchon faux | 1 | |

Auslegerzwischenstück 11,66m

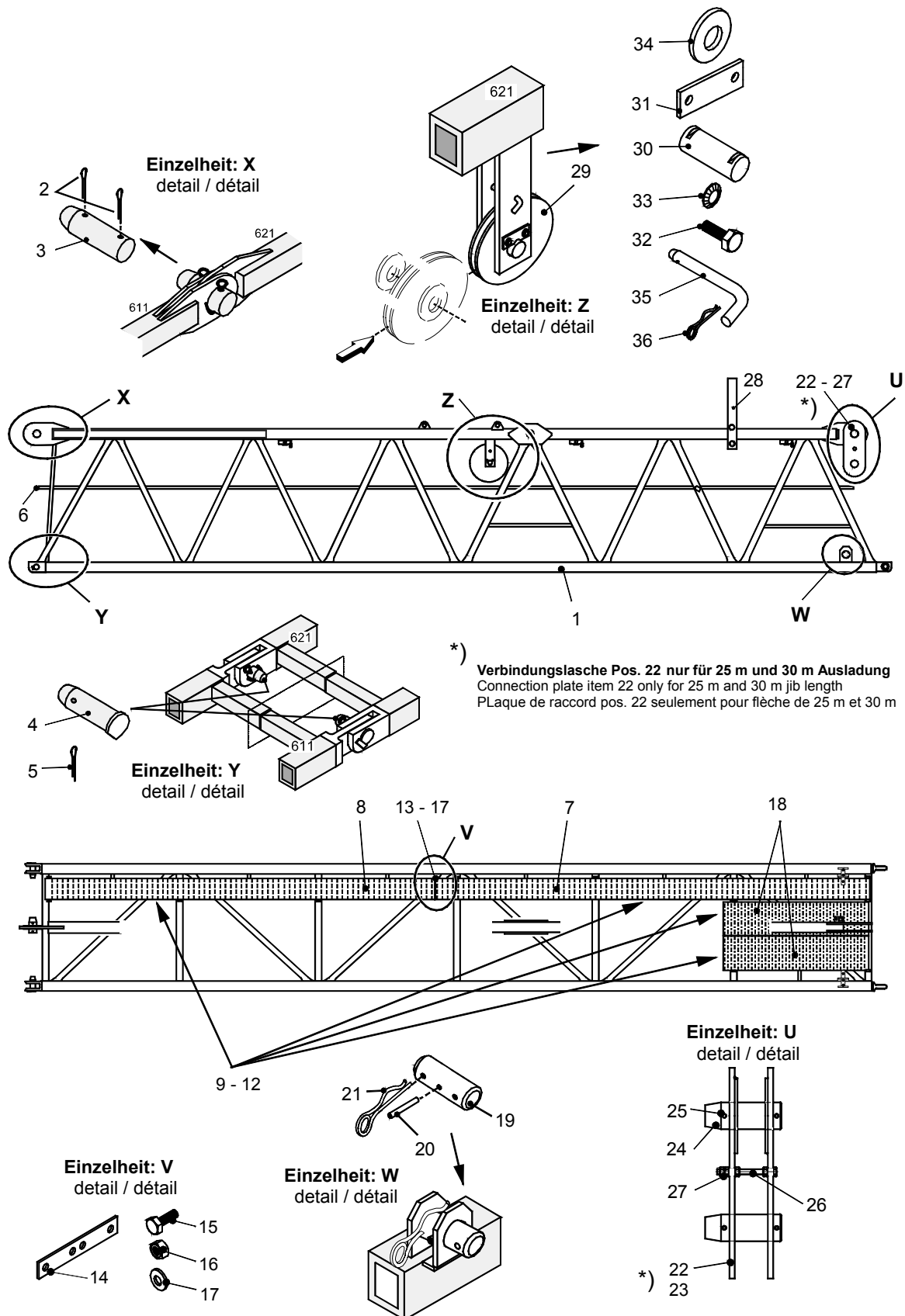
Intermediate jib section /
Élément intermédiaire de flèche

Bestell-Nr. : 9316 345 01

Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 621.000

Drawing No.
Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9316 341 01 | Auslegerzwischenstück intermediate jib section / élément intermédiaire de flèche | 1 | C 053.040 – 621.111 |
| 2 | 9710 344 01 | Bolzen Ø 110mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 3 | 4330 113 01 | Splint 13x140 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 4 | 9535 679 01 | Bolzen Ø 70mm Form 500 pin / axe | 2 | C 032.001 – 621.122 |
| 5 | 4330 106 01 | Splint 10x100 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 7790 273 01 | Verschlussstopfen EP 620 / GL30 sealing plug / bouchon de fermeture | 2 | |
| 7 | 7495 001 01 | Laufsteg 2,0x300x6000 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 8 | 1452 100 01 | Laufsteg 2,0x300x6000 LN 114 5,325m lg. catwalk / passerelle | 1 | |
| 9 | 9544 678 01 | Befestigung mit Teil-Nr. 10 – 12 fastening, with parts no. 10 – 12 / fixation, avec pièces no. 10 – 12 | 15 | C 028.013 – 691.130 |
| 10 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 11 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 1 | |
| 12 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 13 | 9544 677 01 | Schraubverbindung mit Teil-Nr. 14 – 17 bolt connection with parts no. 14 – 17 / assemblage par boulons avec pièces no. 14 – 17 | 1 | C 023.013 – 691.120 |
| 14 | 9562 024 01 | Lasche butt strap / éclisse | 2 | C 152.010 – 611.143 |
| 15 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 16 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 8 | |
| 17 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 16 | |
| 18 | 7495 090 01 | Laufsteg 2,5x480x2010 LN 114 catwalk / passerelle | 2 | |
| 19 | 9316 176 01 | Bolzen Ø 30mm Form 900 pin / axe | 2 | C 053.040 – 611.134 |
| 20 | 4320 065 01 | Spannstift 6x40 DIN 1481 dowel pin / goupille de serrage | 2 | |
| 21 | 4331 002 01 | Federstecker 5x92 LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 22 | 9316 347 01 | Verbindungslasche mit Teil-Nr. 23 - 27 joint plate with parts no. 23 – 27 / éclisse de raccord avec pièces no. 23 - 27 | 1 | C 053.040 – 621.200 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 23 | 9316 348 01 | Verbindungslasche joint plate / éclipse de raccord | 2 | C 053.040 – 621.210 |
| 24 | 9710 331 01 | Bolzen Ø 100mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 17 |
| 25 | 4330 113 01 | Splint 13x140 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 26 | 4066 132 01 | Schraube M 20x230 ISO 4017-10.9 bolt / boulon | 1 | |
| 27 | 4115 052 01 | Mutter M 20 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| *28 | 9315 822 01 | Halterung mounting / attache | 1 | C 053.001 – 621.300 |
| *29 | 9317 117 01 | Seilrolle komplett rope pulley cpl. / poulie de câble cpl. | 1 | Ser 09.32 AW 45 - 00 |
| 30 | 9397 097 01 | Achse Ø 45mm Form 200 axle / essieu | 1 | ACH LN 46 - 3 |
| 31 | 9970 403 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 2 | AHA LN 4 / 3 |
| 32 | 4065 125 01 | Schraube M 12x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 33 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 34 | 4229 062 01 | Scheibe 45x60x11 washer / rondelle | 2 | Ser 08.34 AV 45 - 02 |
| 35 | 9396 678 01 | Bolzen Ø 16mm Form 110 pin / axe | 1 | C 155.001 – 411.118 |
| 36 | 4331 011 01 | Federstecker Ø 4mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 1 | |

Halterung

Mounting / Attache

Bestell-Nr. : 9315 822 01

Order No.

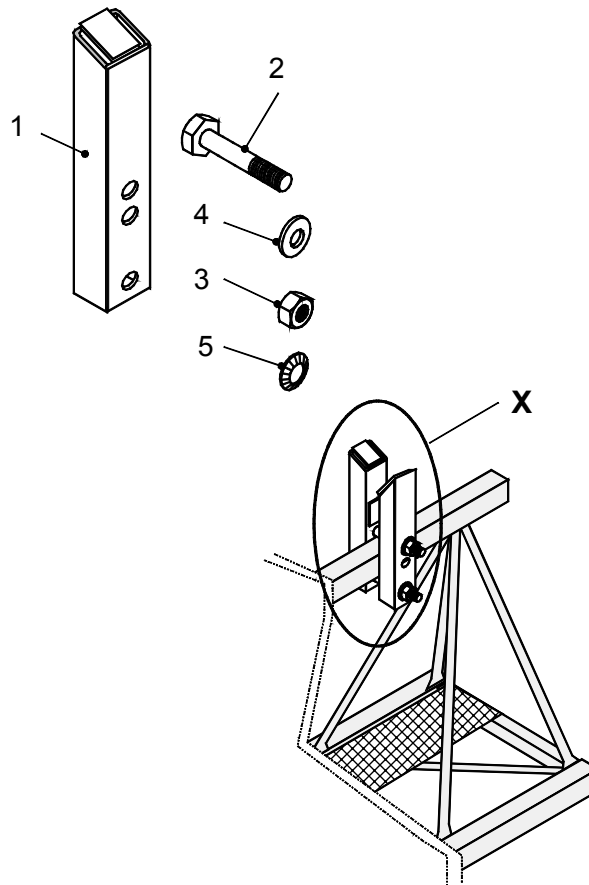
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 621.300

Drawing No.

Dessin N°

Einzelheit: X
detail / détail



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9315 823 01 | Halterung mounting / attache | 2 | C 053.001 – 621.311 |
| 2 | 4061 384 01 | Schraube M 16x310 ISO 4014 bolt / boulon | 2 | |
| 3 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 4 | 4200 019 01 | Scheibe 17 DIN 125-St washer / rondelle | 4 | |
| 5 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |

Auslegerzwischenstück 11,66m

Intermediate jib section /

Élément intermédiaire de flèche

Bestell-Nr. : 9316 329 01

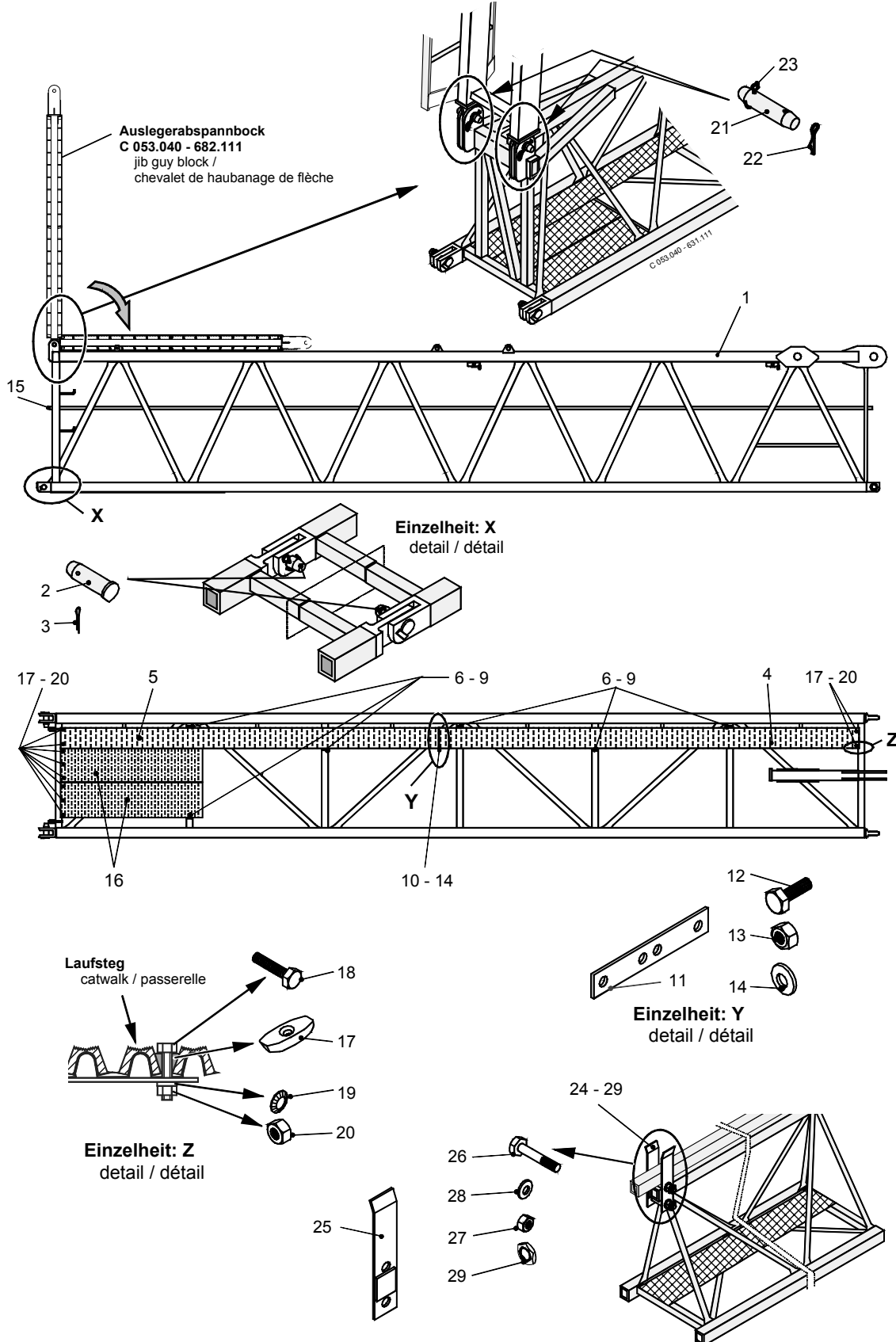
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 631.000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9316 298 01 | Auslegerzwischenstück intermediate jib section / élément intermédiaire de flèche | 1 | C 053.040 – 631.111 |
| 2 | 9553 939 01 | Bolzen Ø 60mm Form 500 pin / axe | 2 | C 028.006 – 621.122 |
| 3 | 4330 105 01 | Splint 10x90 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 4 | 7495 001 01 | Laufsteg 2,0x300x6000 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 5 | 7495 075 01 | Laufsteg 2,0x300x5160 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 6 | 9544 678 01 | Befestigung mit Teil-Nr. 7 – 9 fastening, with parts no. 7 – 9 / fixation, avec pièces no. 7 – 9 | 6 | C 028.013 – 691.130 |
| 7 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 8 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 1 | |
| 9 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 10 | 9544 677 01 | Schraubverbindung mit Teil-Nr. 11 – 14 bolt connection with parts no. 11 – 14 / assemblage par boulons avec pièces no. 11 – 14 | 1 | C 023.013 – 691.120 |
| 11 | 9562 024 01 | Lasche butt strap / éclisse | 2 | C 152.010 – 611.143 |
| 12 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 13 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 8 | |
| 14 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 16 | |
| 15 | 7790 273 01 | Verschlußstopfen EP 620 / GL30 sealing plug / bouchon de fermeture | 2 | |
| 16 | 1452 101 01 | Laufsteg 2,5x480x6000 LN 114 2,010 m lg. catwalk / passerelle | 2 | |
| 17 | 7350 035 01 | Olive zur Laufstegbefestigung Bo. 8,2 - 8,4 mm olive-shaped catwalk fastening / olive pour la fixation de la passerelle | 10 | |
| 18 | 4065 073 01 | Schraube M 8x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 10 | |
| 19 | 4239 108 01 | Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 10 | |
| 20 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 10 | |
| 21 | 9978 272 01 | Bolzen Ø 40mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 24 |
| 22 | 4331 009 01 | Federstecker Ø 8mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |
| 23 | 4330 090 01 | Splint 8x56 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 24 | 9541 619 01 | Halterung mit Teil-Nr. 25 - 29 mounting, with parts no. 25 – 29 / attache, avec pièces no. 25 - 29 | 2 | C 032.008 – 611.300 |
| 25 | 9541 620 01 | Blech plate / tôle | 2 | C 032.008 – 611.311 |
| 26 | 4061 192 01 | Schraube M 16x240 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 27 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 28 | 4217 003 01 | Scheibe A 18 DIN 7989 washer / rondelle | 4 | |
| 29 | 4235 008 01 | Sicherungsmutter M 16 DIN 7967 lock nut / contre-écrou | 2 | |

Auslegerzwischenstück 10,00m

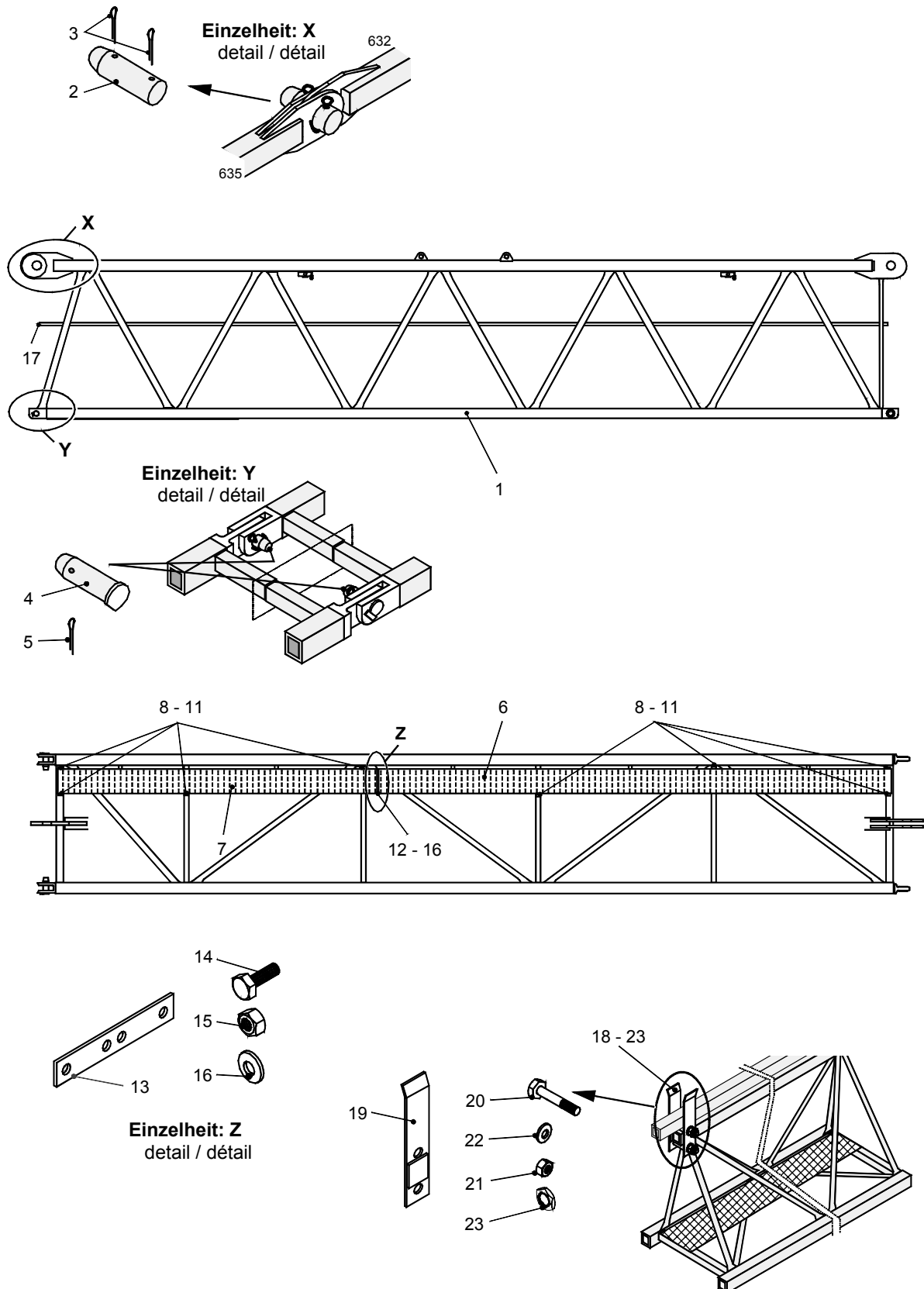
Intermediate jib section /
Élément intermédiaire de flèche

Bestell-Nr. : 9394 280 01

Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 632.000

Drawing No.
Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9394 281 01 | Auslegerzwischenstück intermediate jib section / élément intermédiaire de flèche | 1 | C 053.001 – 632.111 |
| 2 | 9710 321 01 | Bolzen Ø 100mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 3 | 4330 113 01 | Splint 13x140 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 4 | 9553 939 01 | Bolzen Ø 60mm Form 500 pin / axe | 2 | C 028.006 – 621.122 |
| 5 | 4330 105 01 | Splint 10x90 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 7495 001 01 | Laufsteg 2,0x300x6000 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 7 | 7495 008 01 | Laufsteg 2,0x300x3720 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 8 | 9544 678 01 | Befestigung mit Teil-Nr. 9 – 11 fastening, with parts no. 9 – 11 / fixation, avec pièces no. 9 – 11 | 8 | C 028.013 – 691.130 |
| 9 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 10 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 1 | |
| 11 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 12 | 9544 677 01 | Schraubverbindung mit Teil-Nr. 13 – 16 bolt connection with parts no. 13 – 16 / assemblage par boulons avec pièces no. 13 – 16 | 1 | C 023.013 – 691.120 |
| 13 | 9562 024 01 | Lasche butt strap / éclisse | 2 | C 152.010 – 611.143 |
| 14 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 15 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 8 | |
| 16 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 16 | |
| 17 | 7790 273 01 | Verschlußstopfen EP 620 / GL30 sealing plug / bouchon de fermeture | 2 | |
| 18 | 9541 619 01 | Halterung mit Teil-Nr. 19 - 23 mounting, with parts no. 19 – 23 / attache, avec pièces no. 19 - 23 | 2 | C 032.008 – 611.300 |
| 19 | 9541 620 01 | Blech plate / tôle | 2 | C 032.008 – 611.311 |
| 20 | 4061 192 01 | Schraube M 16x240 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 21 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 2 | |
| 22 | 4217 003 01 | Scheibe A 18 DIN 7989 washer / rondelle | 4 | |
| 23 | 4235 008 01 | Sicherungsmutter M 16 DIN 7967 lock nut / contre-écrou | 2 | |

Auslegerzwischenstück 10.00m

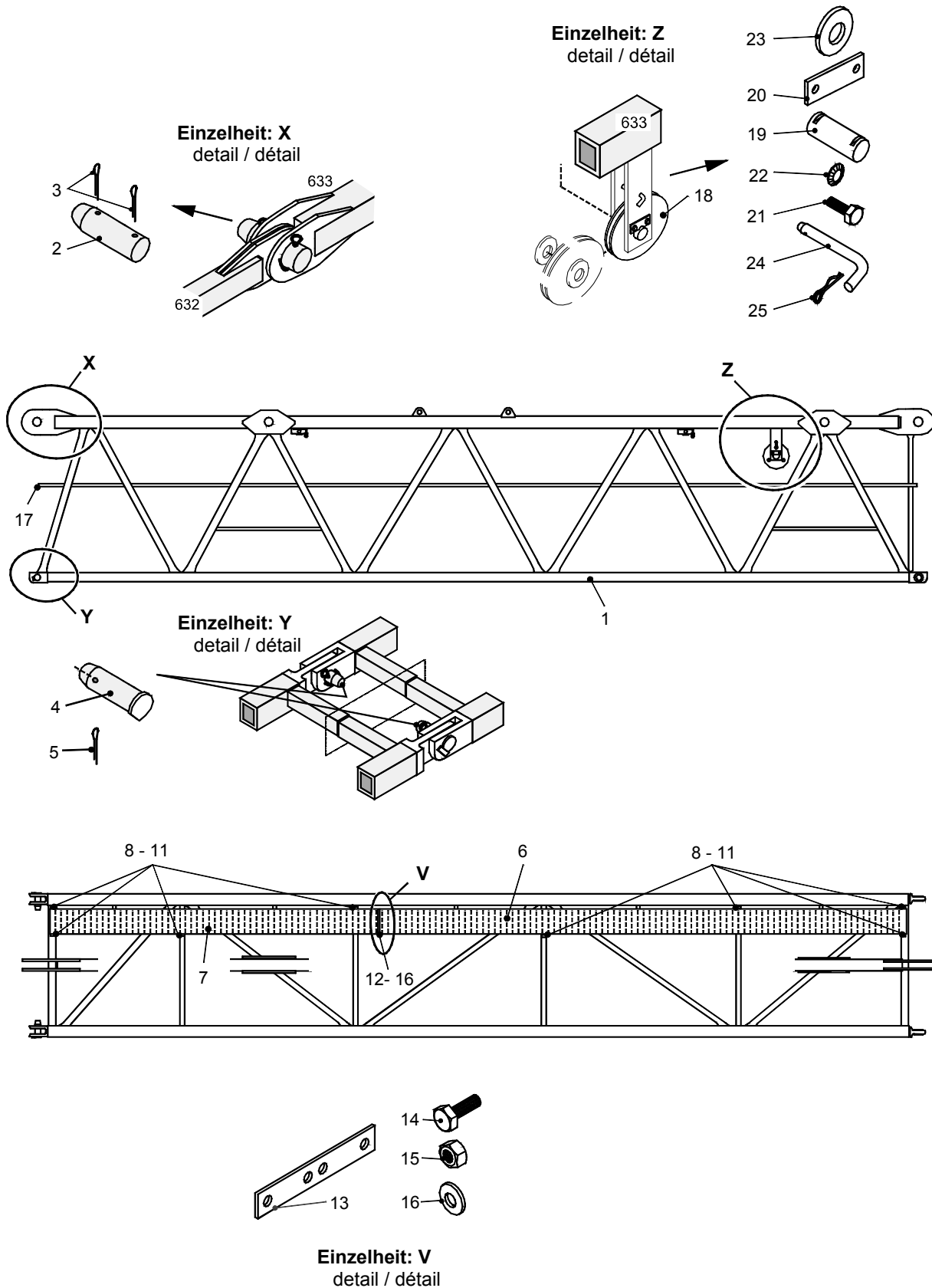
Intermediate jib section /
Élément intermédiaire de flèche

Bestell-Nr. : 9394 038 01

Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 633.000

Drawing No.
Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9394 039 01 | Auslegerzwischenstück intermediate jib section / élément intermédiaire de flèche | 1 | C 053.001 – 633.111 |
| 2 | 9721 402 01 | Bolzen Ø 100mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 3 | 4330 113 01 | Splint 13x140 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 4 | 9553 939 01 | Bolzen Ø 60mm Form 500 pin / axe | 2 | C 028.006 – 621.122 |
| 5 | 4330 105 01 | Splint 10x90 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 7495 001 01 | Laufsteg 2,0x300x6000 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 7 | 7495 008 01 | Laufsteg 2,0x300x3720 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 8 | 9544 678 01 | Befestigung mit Teil-Nr. 9 – 11 fastening, with parts no. 9 – 11 / fixation, avec pièces no. 9 – 11 | 8 | C 028.013 – 691.130 |
| 9 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 10 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 1 | |
| 11 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 12 | 9544 677 01 | Schraubverbindung mit Teil-Nr. 13 – 16 bolt connection with parts no. 13 – 16 / assemblage par boulons avec pièces no. 13 – 16 | 1 | C 023.013 – 691.120 |
| 13 | 9562 024 01 | Lasche butt strap / éclipse | 2 | C 152.010 – 611.143 |
| 14 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 15 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 8 | |
| 16 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 16 | |
| 17 | 7790 273 01 | Verschlussstopfen EP620 / GL30 sealing plug / bouchon de fermeture | 2 | |
| *18 | 9317 117 01 | Seilrolle komplett rope pulley cpl. / poulie de câble cpl. | 1 | Ser 09.32 AW 45 - 00 |
| 19 | 9397 097 01 | Achse Ø 45mm Form 200 axle / essieu | 1 | ACH LN 46 - 3 |
| 20 | 9970 403 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 2 | AHA LN 4 / 3 |
| 21 | 4065 125 01 | Schraube M 12x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 22 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 23 | 4229 062 01 | Scheibe 45x60x11 washer / rondelle | 2 | Ser 08.34 AV 45 - 02 |
| 24 | 9396 678 01 | Bolzen Ø 16mm Form 110 pin / axe | 1 | C 155.001 – 411.118 |
| 25 | 4331 011 01 | Federstecker Ø 4mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 1 | |

Auslegerzwischenstück 10,00m

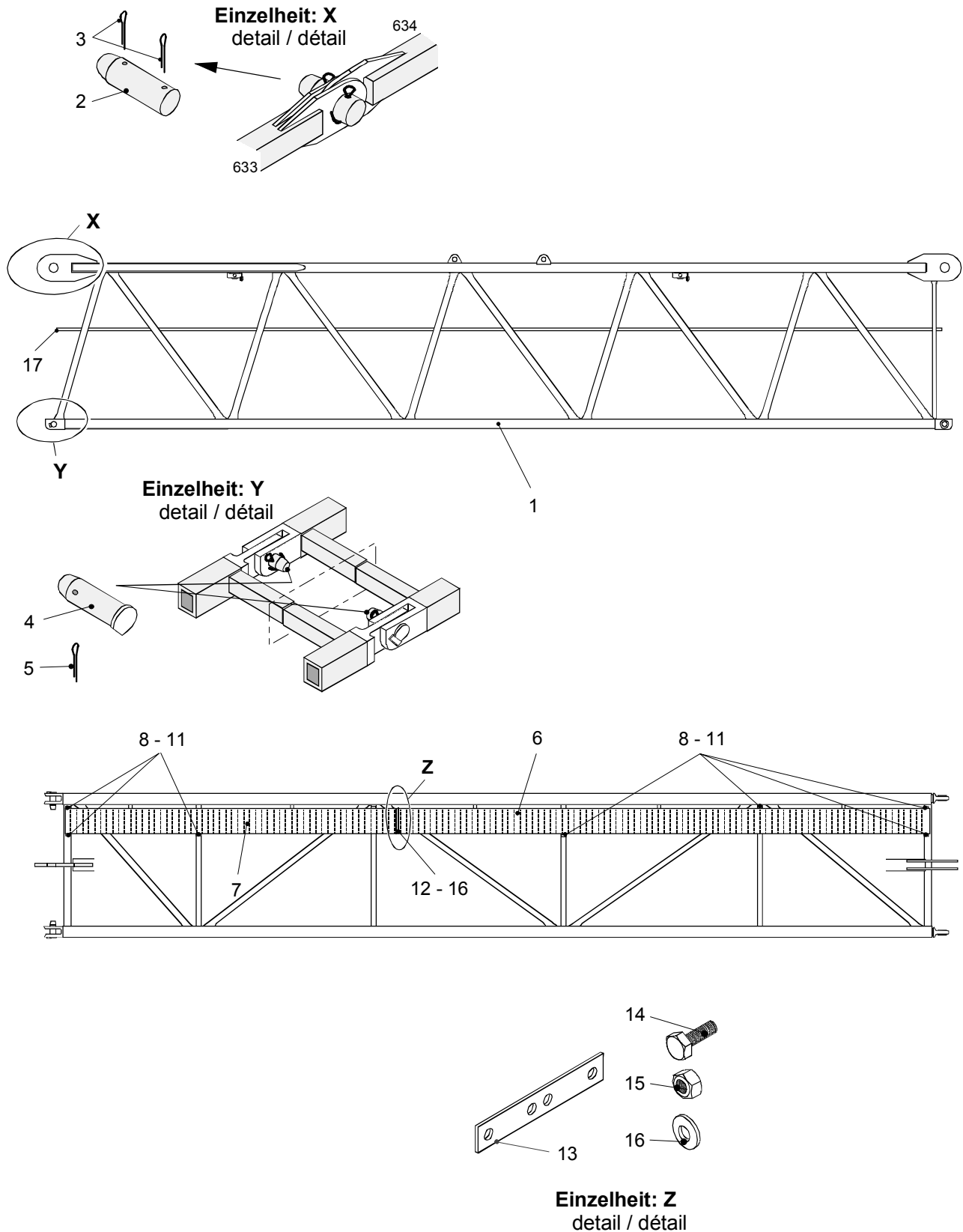
Intermediate jib section /
Élément intermédiaire de flèche

Bestell-Nr. : 9394 533 01

Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 634.000

Drawing No.
Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9394 534 01 | Auslegerzwischenstück intermediate jib section / élément intermédiaire de flèche | 1 | C 053.001 – 634.111 |
| 2 | 9710 321 01 | Bolzen Ø 100mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 3 | 4330 113 01 | Splint 13x140 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 4 | 9553 939 01 | Bolzen Ø 60mm Form 500 pin / axe | 2 | C 028.006 – 621.122 |
| 5 | 4330 105 01 | Splint 10x90 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 7495 001 01 | Laufsteg 2,0x300x6000 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 7 | 7495 008 01 | Laufsteg 2,0x300x3720 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 8 | 9544 678 01 | Befestigung mit Teil-Nr. 9 – 11 fastening, with parts no. 9 – 11 / fixation, avec pièces no. 9 – 11 | 7 | C 028.013 – 691.130 |
| 9 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 10 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 1 | |
| 11 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 12 | 9544 677 01 | Schraubverbindung mit Teil-Nr. 13 – 16 bolt connection with parts no. 13 – 16 / assemblage par boulons avec pièces no. 13 – 16 | 1 | C 023.013 – 691.120 |
| 13 | 9562 024 01 | Lasche butt strap / éclisse | 2 | C 152.010 – 611.143 |
| 14 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 15 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 8 | |
| 16 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 16 | |
| 17 | 7790 273 01 | Verschlußstopfen EP 620 / GL30 sealing plug / bouchon de fermeture | 2 | |

Auslegerzwischenstück 5,57m

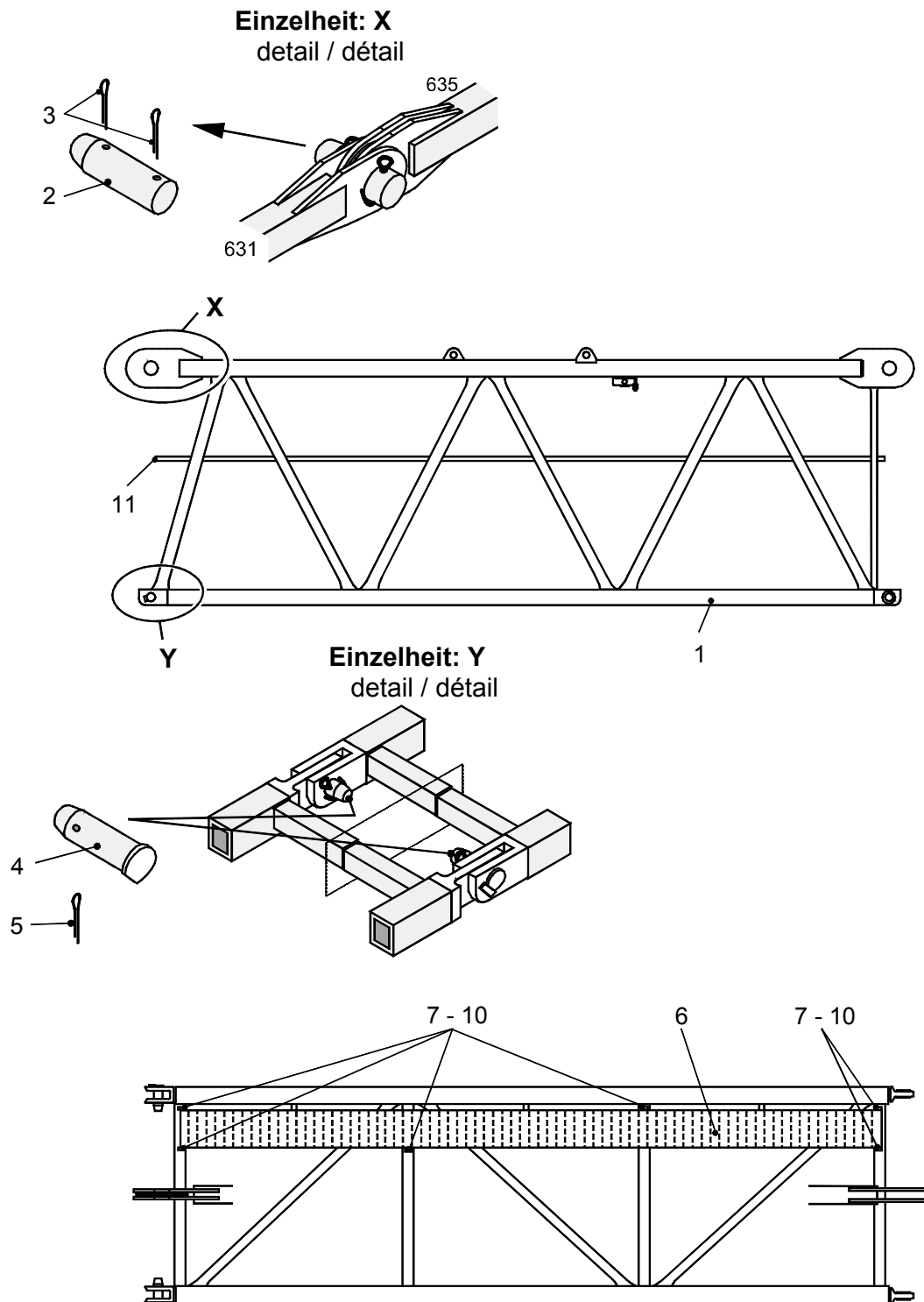
Intermediate jib section /
Élément intermédiaire de flèche

Bestell-Nr. : 9316 336 01

Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 635.000

Drawing No.
Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 1 | 9316 337 01 | Auslegerzwischenstück intermediate jib section / élément intermédiaire de flèche | 1 | C 053.040 – 635.111 |
| 2 | 9721 402 01 | Bolzen Ø 100mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 3 | 4330 113 01 | Splint 13x140 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 4 | 9553 939 01 | Bolzen Ø 60mm Form 500 pin / axe | 2 | C 028.006 – 621.122 |
| 5 | 4330 105 01 | Splint 10x90 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 7495 075 01 | Laufsteg 2,0x300x5160 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 7 | 9544 678 01 | Befestigung mit Teil-Nr. 8 – 10 fastening, with parts no. 8 – 10 / fixation, avec pièces no. 8 – 10 | 6 | C 028.013 – 691.130 |
| 8 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 9 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 1 | |
| 10 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 11 | 7790 273 01 | Verschlußstopfen EP 620 / GL30 sealing plug / bouchon de fermeture | 2 | |

Auslegerzwischenstück 10,00m

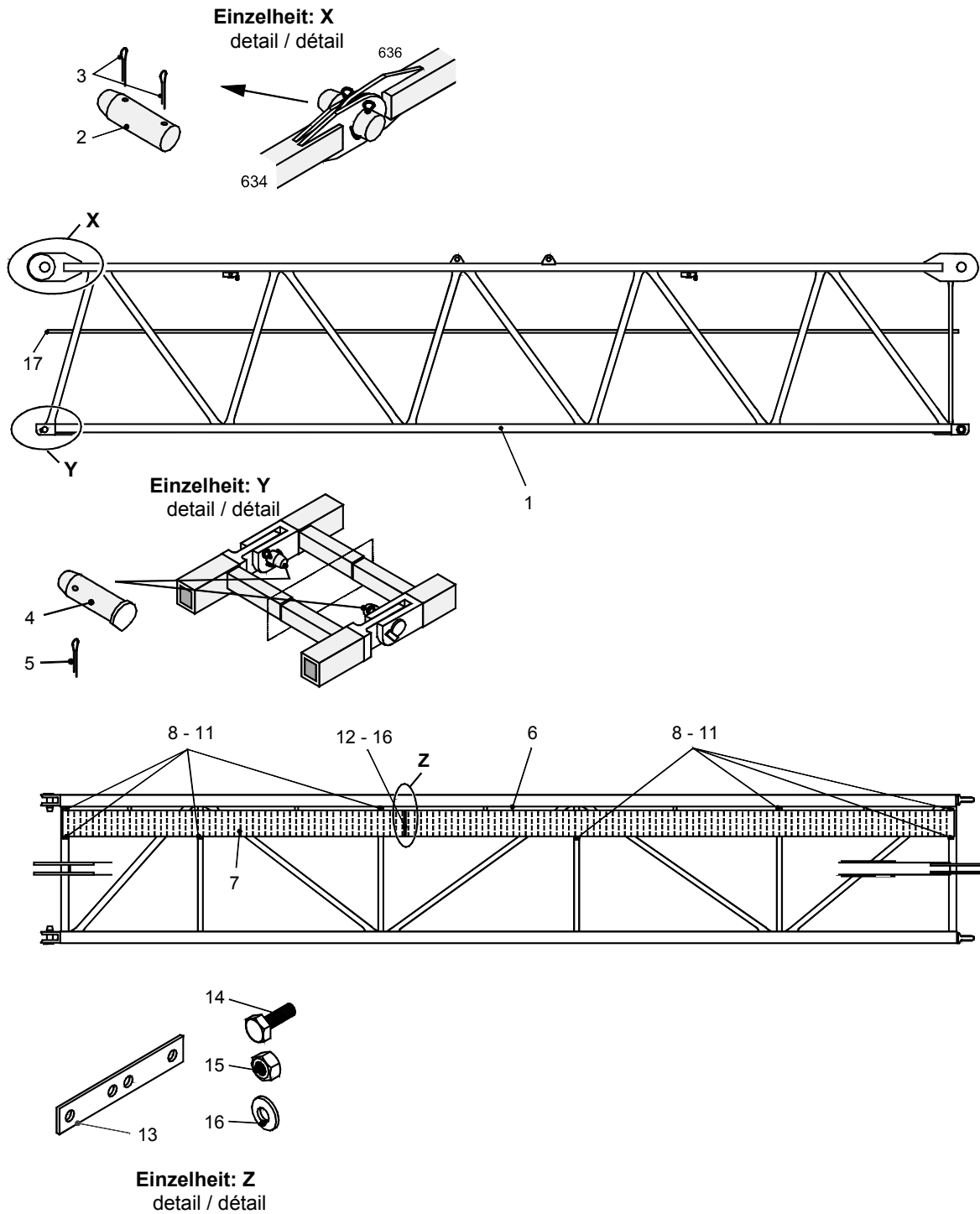
Intermediate jib section /
Élément intermédiaire de flèche

Bestell-Nr. : 9394 451 01

Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 636.000

Drawing No.
Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 1 | 9394 452 01 | Auslegerzwischenstück intermediate jib section / élément intermédiaire de flèche | 1 | C 053.001 – 636.111 |
| 2 | 9710 321 01 | Bolzen Ø 100mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 3 | 4330 113 01 | Splint 13x140 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 4 | 9553 939 01 | Bolzen Ø 60mm Form 500 pin / axe | 2 | C 028.006 – 621.122 |
| 5 | 4330 105 01 | Splint 10x90 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 6 | 7495 001 01 | Laufsteg 2,0x300x6000 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 7 | 7495 008 01 | Laufsteg 2,0x300x3720 LN 114 catwalk / passerelle | 1 | |
| 8 | 9544 678 01 | Befestigung mit Teil-Nr. 9 – 11 fastening, with parts no. 9 – 11 / fixation, avec pièces no. 9 – 11 | 8 | C 028.013 – 691.130 |
| 9 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 10 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 1 | |
| 11 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 12 | 9544 677 01 | Schraubverbindung mit Teil-Nr. 13 – 16 bolt connection with parts no. 13 – 16 / assemblage par boulons avec pièces no. 13 – 16 | 1 | C 023.013 – 691.120 |
| 13 | 9562 024 01 | Lasche butt strap / éclisse | 2 | C 152.010 – 611.143 |
| 14 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 15 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 8 | |
| 16 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 16 | |
| 17 | 7790 273 01 | Verschlußstopfen EP 620 / GL30 sealing plug / bouchon de fermeture | 2 | |

Auslegerkopfstück 1,40m

Jib head section / Pointe de flèche

Bestell-Nr. : 9317 113 01

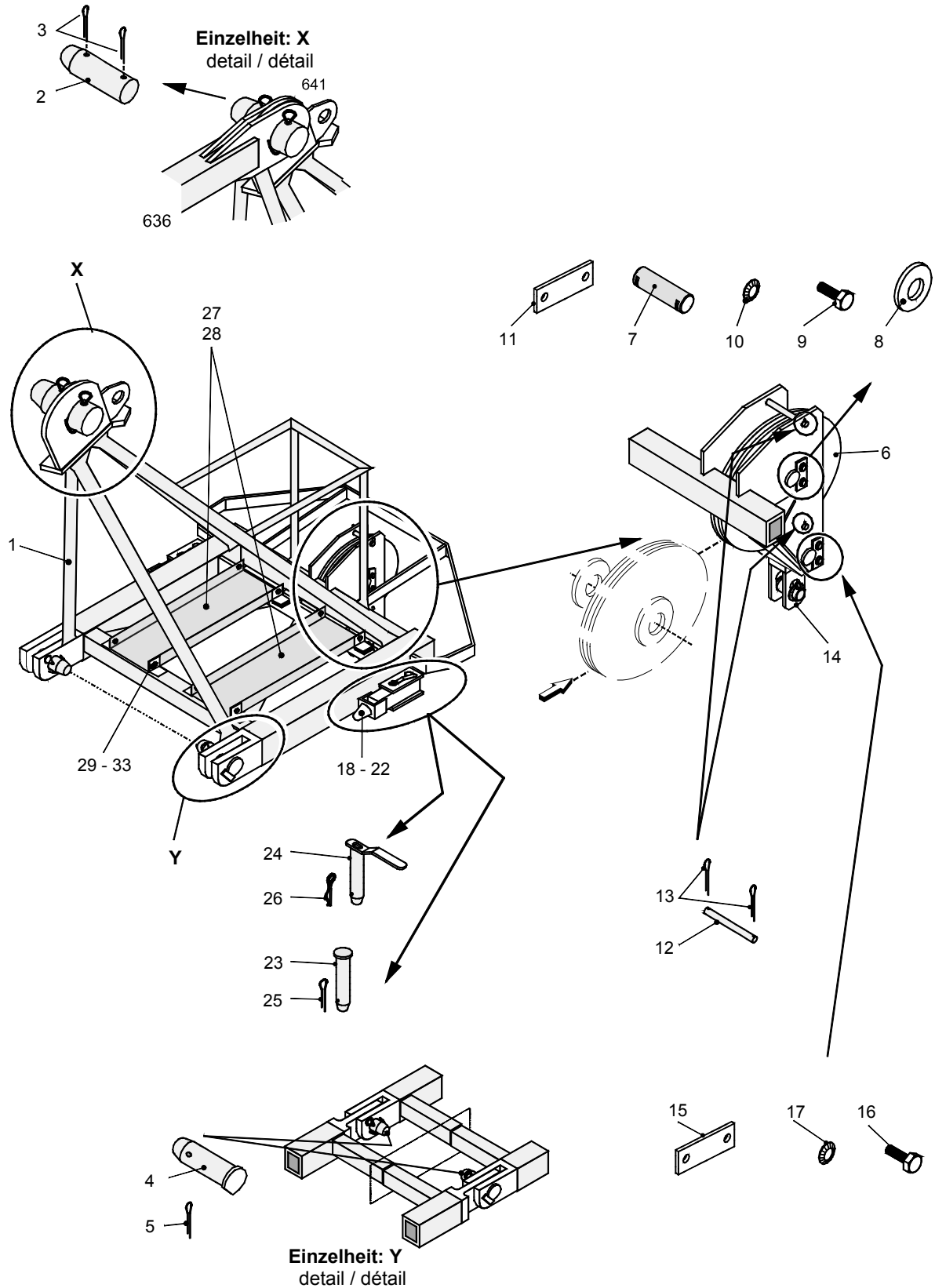
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 641.000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9317 114 01 | Auslegerkopfstück jib head section / pointe de flèche | 1 | C 053.040 – 641.111 |
| 2 | 9721 402 01 | Bolzen Ø 100mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 17 |
| 3 | 4330 113 01 | Splint 13x140 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 4 | 9553 939 01 | Bolzen Ø 60mm Form 500 pin / axe | 2 | C 028.006 – 621.122 |
| 5 | 4330 105 01 | Splint 10x90 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| *6 | 9910 117 01 | Seilrolle komplett rope pulley cpl. / poulie de câble cpl. | 1 | Ser 09.32 AW 45 - 00 |
| 7 | 9794 003 01 | Achse Ø 45mm Form 200 axle / essieu | 1 | ACH LN 46 - 3 |
| 8 | 4229 062 01 | Scheibe 45x60x11 washer / rondelle | 2 | Ser 08.34 AV 45 - 02 |
| 9 | 4065 125 01 | Schraube M 12x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 10 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 11 | 9970 403 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 2 | AHA LN 4 / 3 |
| 12 | 9722 703 01 | Bolzen Ø 20mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 16 |
| 13 | 4330 063 01 | Splint 5x32 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| *14 | 9742 653 01 | Drallfänger 12,5 t twist compensator / dispositif antigratoire | 1 | Drf 125.300 - 000 |
| 15 | 9970 404 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 2 | AHA LN 4 / 4 |
| 16 | 4065 158 01 | Schraube M 16x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 17 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 18 | 9571 708 01 | Vierkantrohr rectangular tube / tube rectangulaire | 2 | C 041.001 – 641.151 |
| 19 | 7266 162 01 | Anschlagpuffer stop buffer / butoir amortisseur | 2 | |
| 20 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |
| 21 | 4239 108 01 | Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 22 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 2 | |
| 23 | 9977 046 01 | Bolzen Ø 20mm Form 500 pin / axe | 2 | BOL LN 19 |
| 24 | 9534 971 01 | Bolzen Ø 20mm Form 660 pin / axe | 2 | C 029.001 – 965.112 |
| 25 | 4330 063 01 | Splint 5x32 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 26 | 4331 001 01 | Federstecker 5x85 LN 262 spring clip / goupille à ressort | 2 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 27 | 9585 755 01 | Laufsteg mit Teil-Nr. 28 - 29 catwalk, with parts no. 28 - 29 / passerelle, avec pièces no. 28 - 29 | 2 | C 056.020 – 641.190 |
| 28 | 1452 100 01 | Laufsteg 2,0x300x6000 LN 262 1,110m lg. catwalk / passerelle | 1 | |
| 29 | 9544 678 01 | Befestigung mit Teil-Nr. 30 – 32 fastening, with parts no. 30 – 32 / fixation, avec pièces no. 30 – 32 | 4 | C 028.013 – 691.130 |
| 30 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 31 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 1 | |
| 32 | 4200 012 01 | Scheibe 8,4 DIN 125-St washer / rondelle | 2 | |

Drallfänger 12,5t

Twist compensator / Dispositif antigiratoire

Bestell-Nr. : 9742 653 01

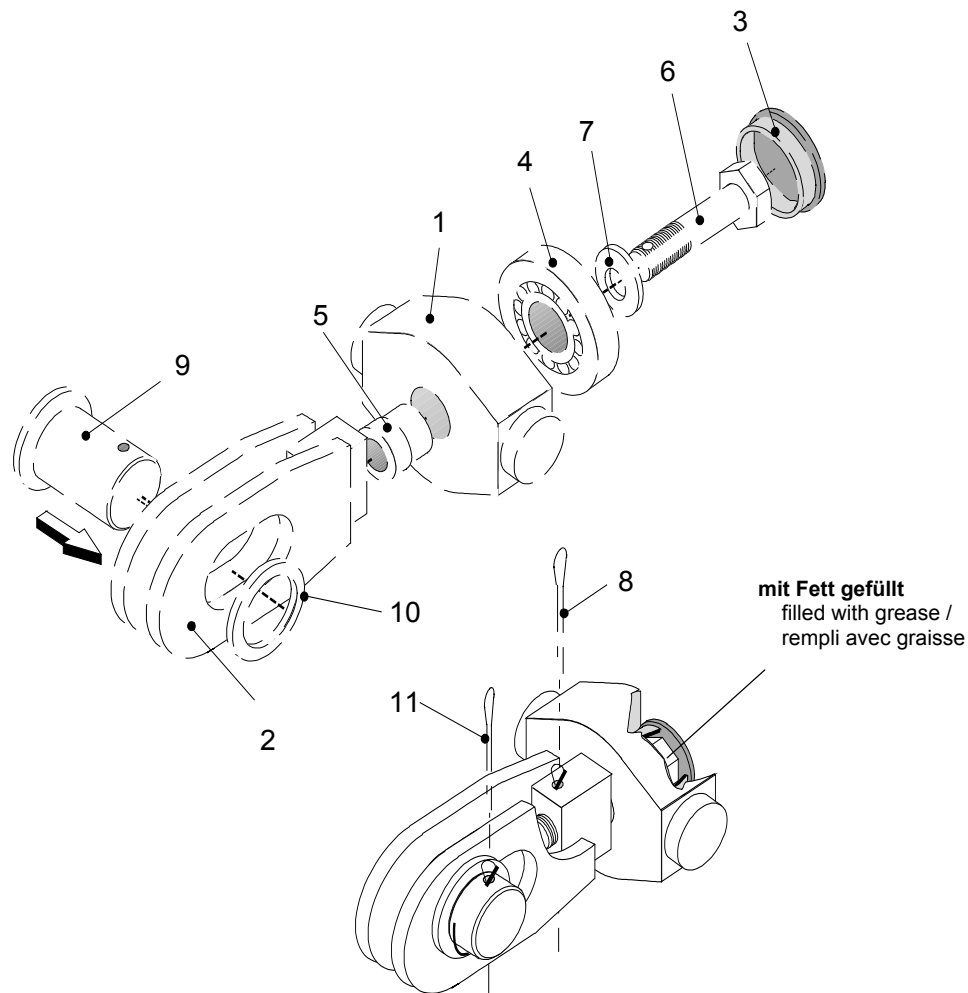
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Drf 125.300 - 000

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|-------------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9742 654 01 | Traverse cross-member / entretoise | 1 | Drf 125.300 - 110 |
| 2 | 9742 655 01 | Gabelstück fork shaped piece / embout à chape | 1 | Drf 125.300 - 121 |
| 3 | 7790 197 01 | Verschlussstopfen EP 620 / GL 102 sealing plug / bouchon de fermeture | 1 | |
| 4 | 7462 703 01 | Lager DIN 720 T7FC045 bearing / palier | 1 | |
| 5 | 9742 658 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 1 | Drf 125.300 - 125 |
| 6 | 4062 106 01 | Schraube M 36x120 ISO 4014-10.9 bolt / boulon | 1 | |
| 7 | 4200 033 01 | Scheibe 37 DIN 125-St washer / rondelle | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|--|--|---|------------------------------|---|
| 8 | 4330 107 01 | Splint M 10x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 1 | BOL LN 18 |
| 9 | 9976 653 01 | Bolzen Ø 80mm Form 500 pin / axe | 1 | |
| 10 | 4211 038 01 | Scheibe 80 DIN 1440-St washer / rondelle | 1 | |
| 11 | 4330 110 01 | Splint M 13x112 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 1 | |

Geländerseil für Ausleger

Handrail rope for jib / Câble de garde-corps pour flèche

Bestell-Nr. : 9396 949 01

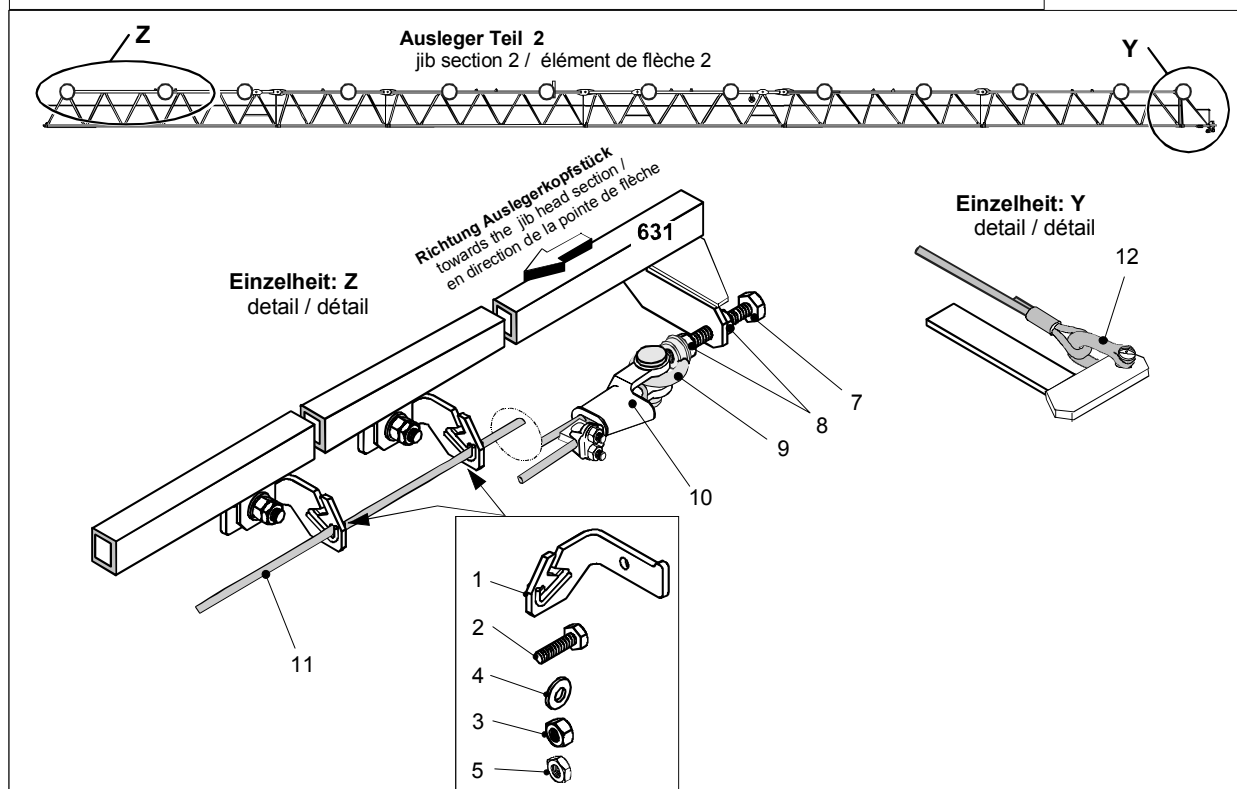
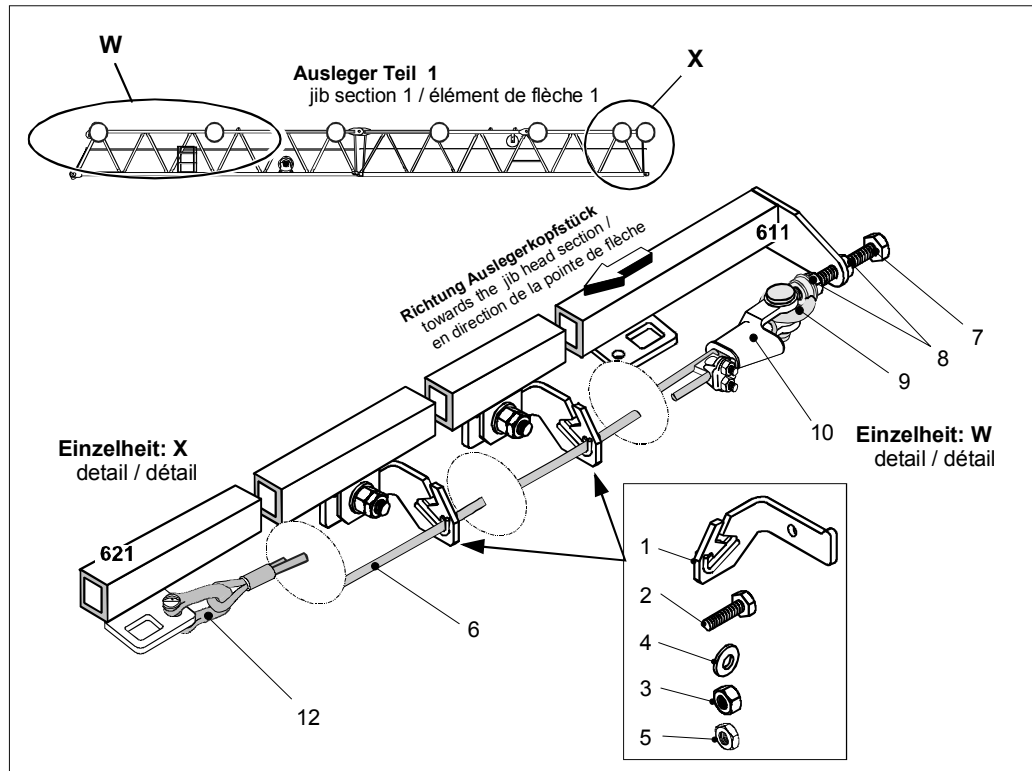
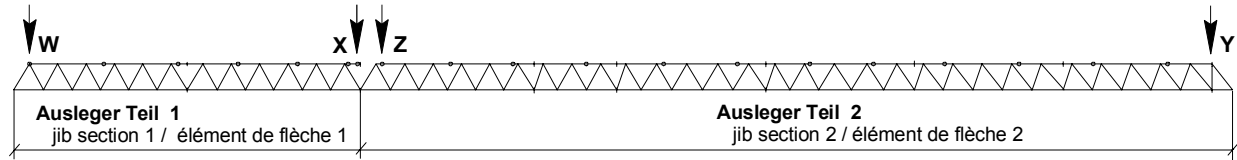
Order No.

Commande N°

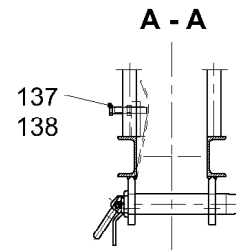
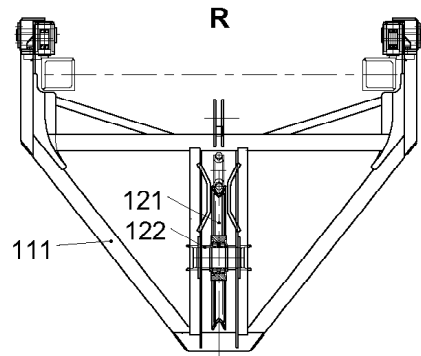
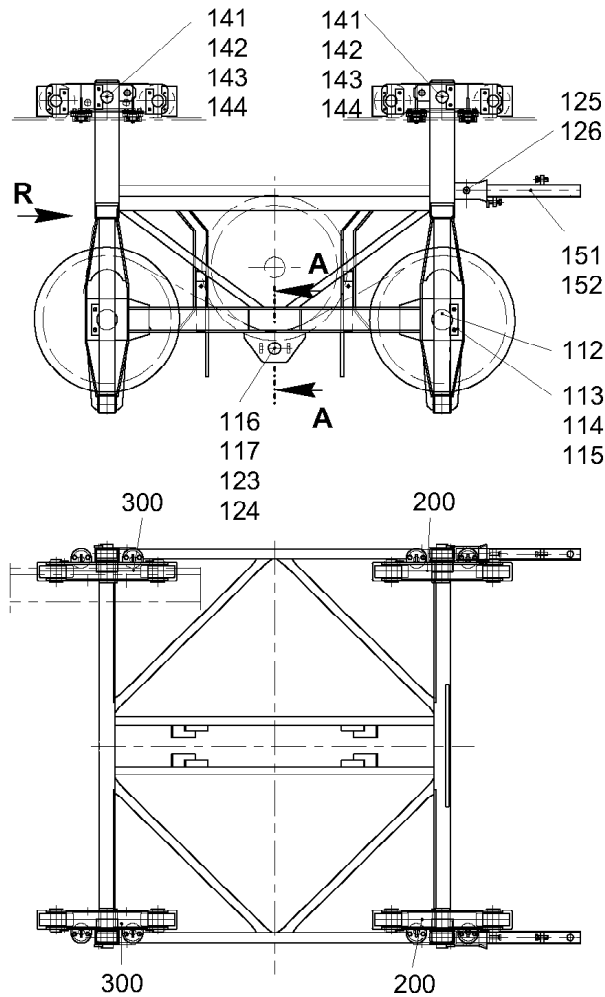
Zeichnungs-Nr. : C 053.001 - 699.100

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 1 | 9392 519 01 | Seilführung rope guide / guidage du câble | 16 | C 043.001 – 699.111 |
| 2 | 4065 166 01 | Schraube M 16x60 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 16 | |
| 3 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 16 | |
| 4 | 4200 019 01 | Scheibe 17 DIN 125-St washer / rondelle | 32 | |
| 5 | 4117 006 01 | Mutter M 16 DIN 936-6 nut / écrou | 16 | |
| 6 | 1000 9640 | Seil 10,0 x 23,0m lg. FE ZN rope / câble | 1 | |
| 7 | 4065 277 01 | Schraube M 20x160 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 8 | 4115 052 01 | Mutter M 20 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 9 | 4112 005 01 | Mutter M 20 DIN 582-10 nut / écrou | 2 | |
| 10 | 7739 190 01 | Keilendklemme CROSBY 3/8Z S421 key end clamp / serre-fil terminale à cale | 2 | |
| 11 | 7734 485 01 | Seil 10,0 x 58,00 m lg. DIN 3066 FE ZN rope / câble | 1 | |
| 12 | 7739 371 01 | Schäkel hochfest mit Bolzen shackle high-tensile with pin / manille à résistance élevée avec axe | 2 | |



20t
C053.040-661.000

303958

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--|----------------|-------|
| 111 | 957988701 | 1 | LAUFKATZE 1 20 TO. | TROLLEY | |
| 112 | 957977301 | 2 | ACHSE 100X255X208 | AXLE / SHAFT | |
| 113 | 997040401 | 4 | ACHSHALTER | AXLE HOLDER | |
| 114 | 4900152 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M16X30 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 115 | 423911601 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | |
| 116 | 957961701 | 1 | BOLZEN 60X340X275 | PIN | |
| 117 | 433102701 | 1 | FEDERSTECKER LN 262 7X150 2WIND ST | SPRING PLUG | |
| 121 | 991054201 | 2 | SEILROLLE 630X15X100 | ROPE PULLEY | |
| | | ⇒ | 6 | | |
| 122 | 957977401 | 4 | DISTANZROHR 100,5X114,3X40 | DISTANCE TUBE | |
| 123 | 957961801 | 1 | BOLZEN 16X175X160 | PIN | |
| 124 | 433101101 | 1 | FEDERSTECKER LN 262 4X78 2WIND ST | SPRING PLUG | |
| 125 | 997604101 | 2 | BOLZEN | PIN | |
| 126 | 433007801 | 2 | SPLINT | COTTER PIN | |
| 137 | 4600019 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M16X100 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 138 | 411505001 | 2 | MUTTER ISO 4032 M16 10 | NUT | |
| 141 | 997224401 | 4 | ACHSE | AXLE / SHAFT | |
| 142 | 997040301 | 4 | ACHSHALTER | AXLE HOLDER | |
| 143 | 4900161 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X30 8.8 A3 | HEX HEAD SCREW | |
| 144 | 423911201 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 151 | 957989001 | 2 | VERBINDUNGSSTANGE | CON-ROD | |
| 152 | 4600189 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M16x50 8.8 A3 | HEX HEAD SCREW | |
| 200 | 957977701 | 2 | LAUFWERK | RUNNING GEAR | |
| | | ⇒ | 7 | | |
| 300 | 957978801 | 2 | LAUFWERK | RUNNING GEAR | |
| | | ⇒ | 9 | | |

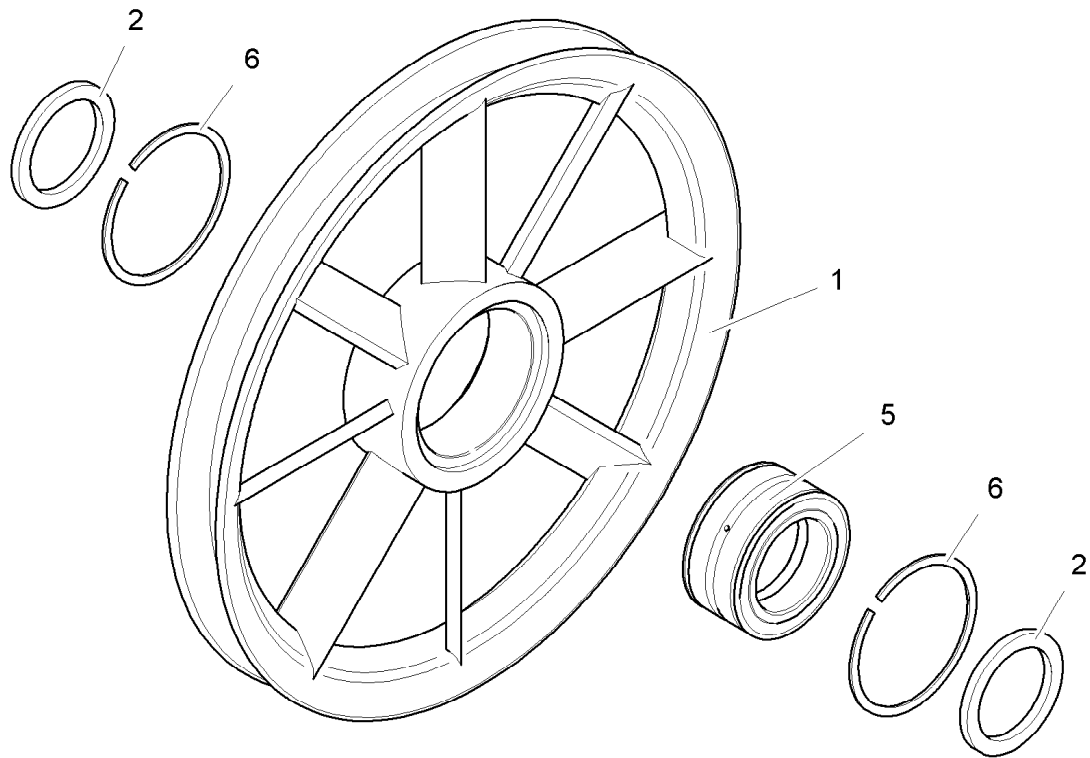
13.12.2007
303958

LIEBHERR

LAUFKATZE 1 20TO.
TROLLEY 1 20TO.

5

93 16 075 01



300347

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--------------------|--------------|-------|
| 1 | 991054301 | 1 | SEILROLLE | ROPE PULLEY | |
| 2 | 422902701 | 2 | SCHEIBE 100X130X10 | WASHER | |
| 5 | 746693601 | 1 | LAGER 100X150X67 | BEARING | |
| 6 | 747453101 | 2 | SPRENGRING | LOCKING RING | |

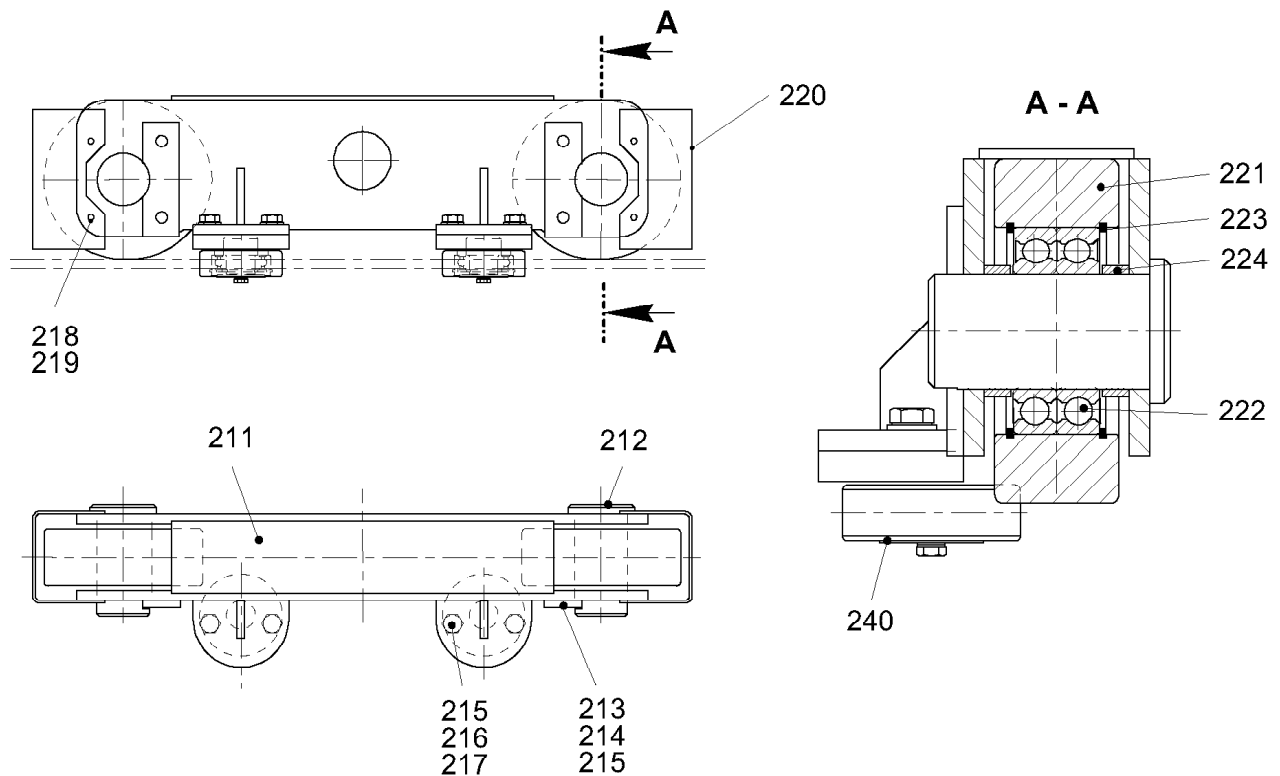
13.12.2007
300347

LIEBHERR

SEILROLLE 630X15X100
ROPE PULLEY 630X15X100

6

99 10 542 01



C048.002-662.200

303959

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---------------------------------------|-------------------------|-------|
| 211 | 957977801 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | |
| 212 | 997222101 | 2 | ACHSE | AXLE / SHAFT | |
| 213 | 997040301 | 2 | ACHSHALTER | AXLE HOLDER | |
| 214 | 4000660 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X16 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 215 | 423911201 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 216 | 4900094 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X25 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 217 | 420001601 | 4 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 218 | 4065136 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8X12 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 219 | 423910801 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | |
| 220 | 957978201 | 2 | FANGBLECH 3X146X236 | BAFFLE SHEET | |
| 221 | 955867801 | 2 | ROLLE 166X60X166 | ROLLER | |
| 222 | 745149101 | 4 | LAGER DIN 625 6211 2RS | BEARING | |
| 223 | 4281018 | 4 | SICHERUNGSRING DIN 472 100X3 | LOCK RING | |
| 224 | 957978301 | 4 | DISTANZROHR 55,5X63,5X13 | DISTANCE TUBE | |
| 240 | 957978401 | 2 | STUETZROLLENHALTERUNG | SUPPORTING ROLLER MOUNT | |
| | | | ⇒ 8 | | |

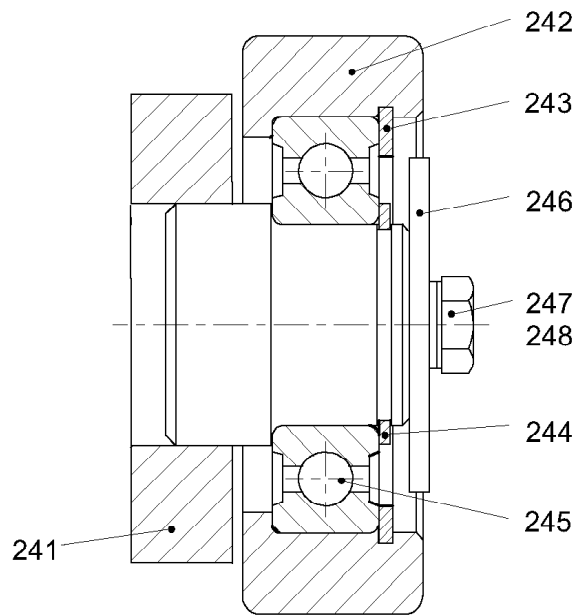
13.12.2007
303959

LIEBHERR

LAUFWERK
RUNNING GEAR

7

95 79 777 01



C048.002-662.240

303955

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------|-------|
| 241 | 957978501 | 1 | HALTERUNG | MOUNTING | |
| 242 | 957170501 | 1 | ROLLE 86X27X56 | ROLLER | |
| 243 | 428101701 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 62X2 | LOCK RING | |
| 244 | 428002601 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 471 30X1,5 | LOCK RING | |
| 245 | 745148601 | 1 | LAGER DIN 625 6206 2RS | BEARING | |
| 246 | 938728201 | 1 | SCHEIBE 3X59/9RD | WASHER | |
| 247 | 423910801 | 1 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | |
| 248 | 4900089 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8x20 8.8 A2 | HEX HEAD SCREW | |

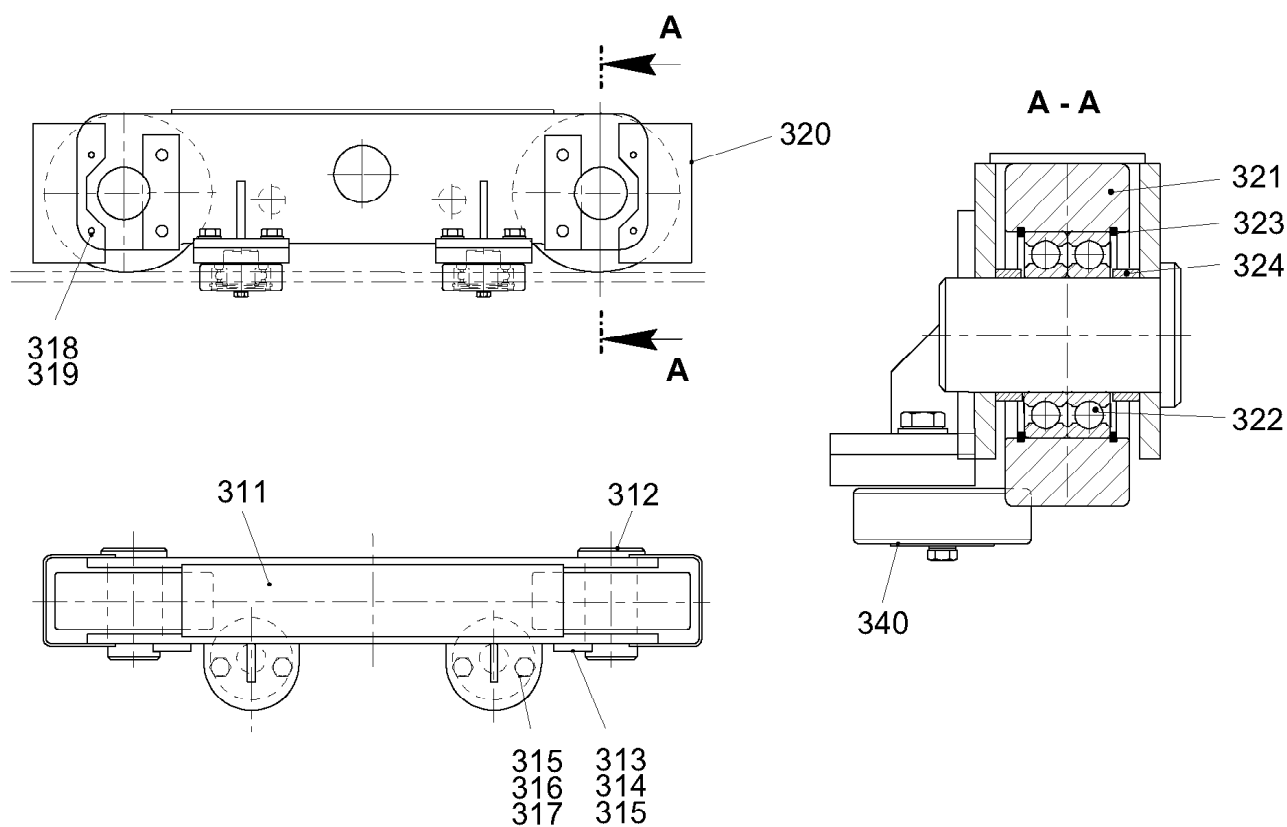
13.12.2007
303955

LIEBHERR

STUETZROLLENHALTERUNG
SUPPORTING ROLLER MOUNTING

8

95 79 784 01



C048.002-662.300

303960

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---------------------------------------|-------------------------|-------|
| 311 | 957978901 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | |
| 312 | 997222101 | 2 | ACHSE | AXLE / SHAFT | |
| 313 | 997040301 | 2 | ACHSHALTER | AXLE HOLDER | |
| 314 | 4000660 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X16 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 315 | 423911201 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 316 | 4900094 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X25 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 317 | 420001601 | 4 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 318 | 4065136 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8X12 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 319 | 423910801 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | |
| 320 | 957978201 | 2 | FANGBLECH 3X146X236 | BAFFLE SHEET | |
| 321 | 955867801 | 2 | ROLLE 166X60X166 | ROLLER | |
| 322 | 745149101 | 4 | LAGER DIN 625 6211 2RS | BEARING | |
| 323 | 4281018 | 4 | SICHERUNGSRING DIN 472 100X3 | LOCK RING | |
| 324 | 957978301 | 4 | DISTANZROHR 55,5X63,5X13 | DISTANCE TUBE | |
| 340 | 957978401 | 2 | STUETZROLLENHALTERUNG | SUPPORTING ROLLER MOUNT | |
| | | | ⇒ 8 | | |

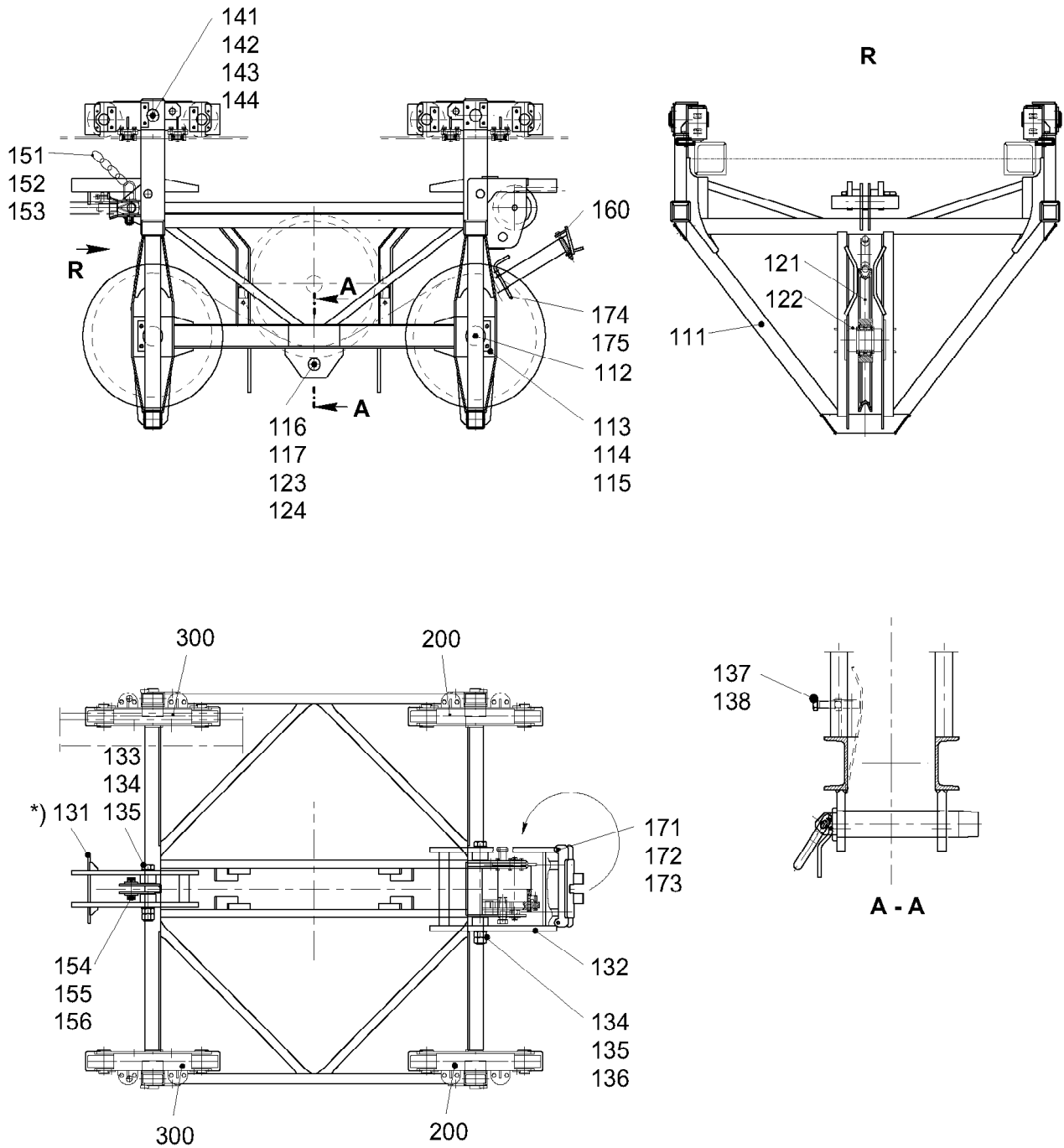
13.12.2007
303960

LIEBHERR

LAUFWERK
RUNNING GEAR

9

95 79 788 01



*) Wippe muss nach dem Kontern der Mutter leichtgängig sein.
When tightening the nut, make sure that the safety catch is able to rotate freely !
Lors du serrage de l'écrou vérifier que le basculeur puisse tourner librement.

20T
C053.040-662.000

303962

13.12.2007
303962

LIEBHERR


LAUFKATZE 2 20TO.
TROLLEY 2 20TO.

5 (1/2)

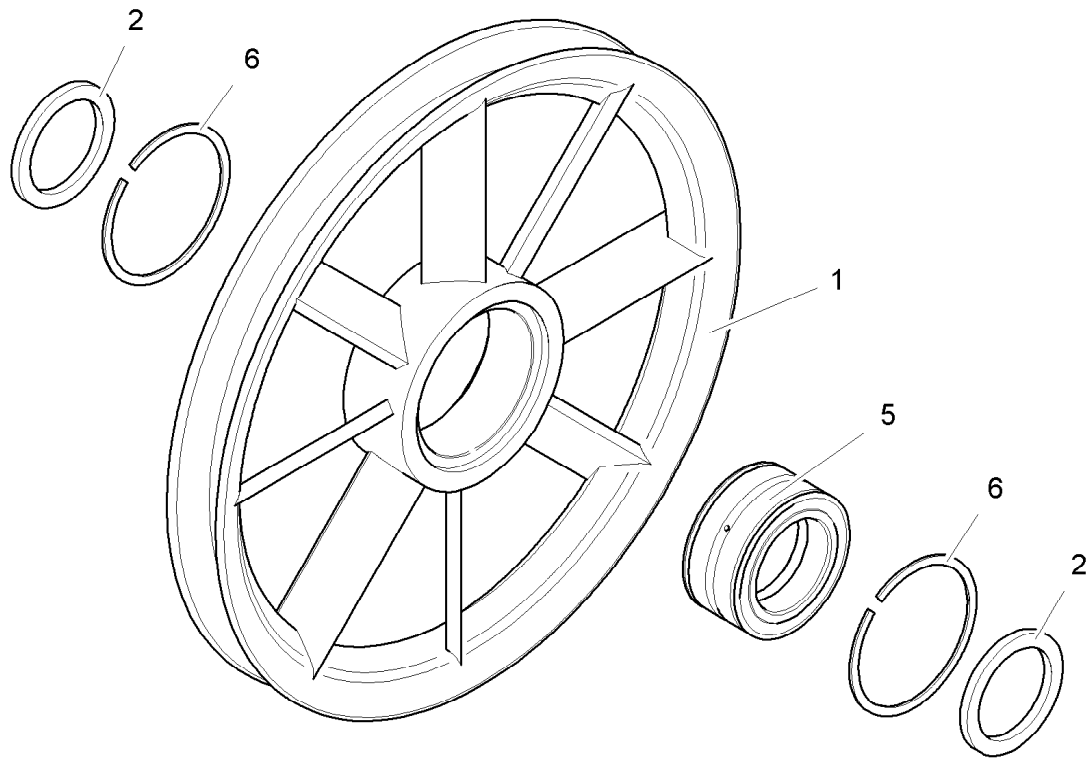
93 16 076 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|-------------------|-----------|
| 111 | 931662101 | 1 | LAUFKATZE 2 | TROLLEY | 20010831- |
| 112 | 957977301 | 2 | ACHSE 100X255X208 | AXLE / SHAFT | |
| 113 | 997040401 | 4 | ACHSHALTER | AXLE HOLDER | |
| 114 | 4900152 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M16X30 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 115 | 423911601 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 16 | LOCK WASHER | |
| 116 | 957961701 | 1 | BOLZEN 60X340X275 | PIN | |
| 117 | 433102701 | 1 | FEDERSTECKER LN 262 7X150 2WIND ST | SPRING PLUG | |
| 121 | 991054201 | 2 | SEILROLLE 630X15X100 ⇒  7 | ROPE PULLEY | |
| 122 | 957977401 | 4 | DISTANZROHR 100,5X114,3X40 | DISTANCE TUBE | |
| 123 | 957961801 | 1 | BOLZEN 16X175X160 | PIN | |
| 124 | 433101101 | 1 | FEDERSTECKER LN 262 4X78 2WIND ST | SPRING PLUG | |
| 131 | 957977501 | 1 | WIPPE | COMPENSATOR | |
| 132 | 957977601 | 1 | WIPPE | COMPENSATOR | |
| 133 | 406217201 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M36X270 10.9 | HEX HEAD SCREW | |
| 134 | 411506101 | 4 | MUTTER LN 32 M36 10 | NUT | |
| 135 | 420003301 | 4 | SCHEIBE ISO 7089 36 ST | WASHER | |
| 136 | 406286201 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE LN 31 M36X480 10.9 | HEX HEAD SCREW | |
| 137 | 4600019 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M16X100 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 138 | 411505001 | 2 | MUTTER ISO 4032 M16 10 | NUT | |
| 141 | 997224401 | 4 | ACHSE | AXLE / SHAFT | |
| 142 | 997040301 | 4 | ACHSHALTER | AXLE HOLDER | |
| 143 | 4900161 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X30 8.8 A3 | HEX HEAD SCREW | |
| 144 | 423911201 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 151 | 957962401 | 2 | BOLZEN 30X120X100 | PIN | |
| 152 | 740002101 | 1.2m | RUNDSTAHLKETTE DIN 5685 G 5X36 | ROUND STEEL CHAIN | |
| 153 | 744010201 | 4 | KARABINERHAKEN | SNAP HOOK 9) | |
| 154 | 972311801 | 1 | BOLZEN | PIN | |
| 155 | 433009001 | 2 | SPLINT | COTTER PIN | |
| 156 | 421202401 | 2 | SCHEIBE DIN 1441 41 ST | WASHER | |
| 160 | 931667501 | 1 | HUBSEILFUEHRUNG | HOIST ROPE GUIDE | 20010831- |
| 171 | 4061076 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M12x150 8.8 | HEX HEAD SCREW | 20050601- |
| 172 | 420001601 | 2 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | 20010831- |
| 173 | 411504801 | 2 | MUTTER ISO 4032 M12 10 | NUT | 20010831- |
| 174 | 984281001 | 1 | BOLZEN 12X157X145 | PIN | 20010831- |
| 175 | 433101001 | 1 | FEDERSTECKER LN 262 3X62 2WIND ST | SPRING PLUG | 20010831- |
| 200 | 957977701 | 2 | LAUFWERK ⇒  8 | RUNNING GEAR | |
| 300 | 957978801 | 2 | LAUFWERK ⇒  10 | RUNNING GEAR | |
| 400 | 954167101 | 1 | SPANNVORRICHTUNG ⇒  11 | FASTENING DEVICE | |

13.12.2007

LIEBHERRLAUFKATZE 2 20TO.
TROLLEY 2 20TO. 6 (2/2)

93 16 076 01



300347

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|--------------------|--------------|-------|
| 1 | 991054301 | 1 | SEILROLLE | ROPE PULLEY | |
| 2 | 422902701 | 2 | SCHEIBE 100X130X10 | WASHER | |
| 5 | 746693601 | 1 | LAGER 100X150X67 | BEARING | |
| 6 | 747453101 | 2 | SPRENGRING | LOCKING RING | |

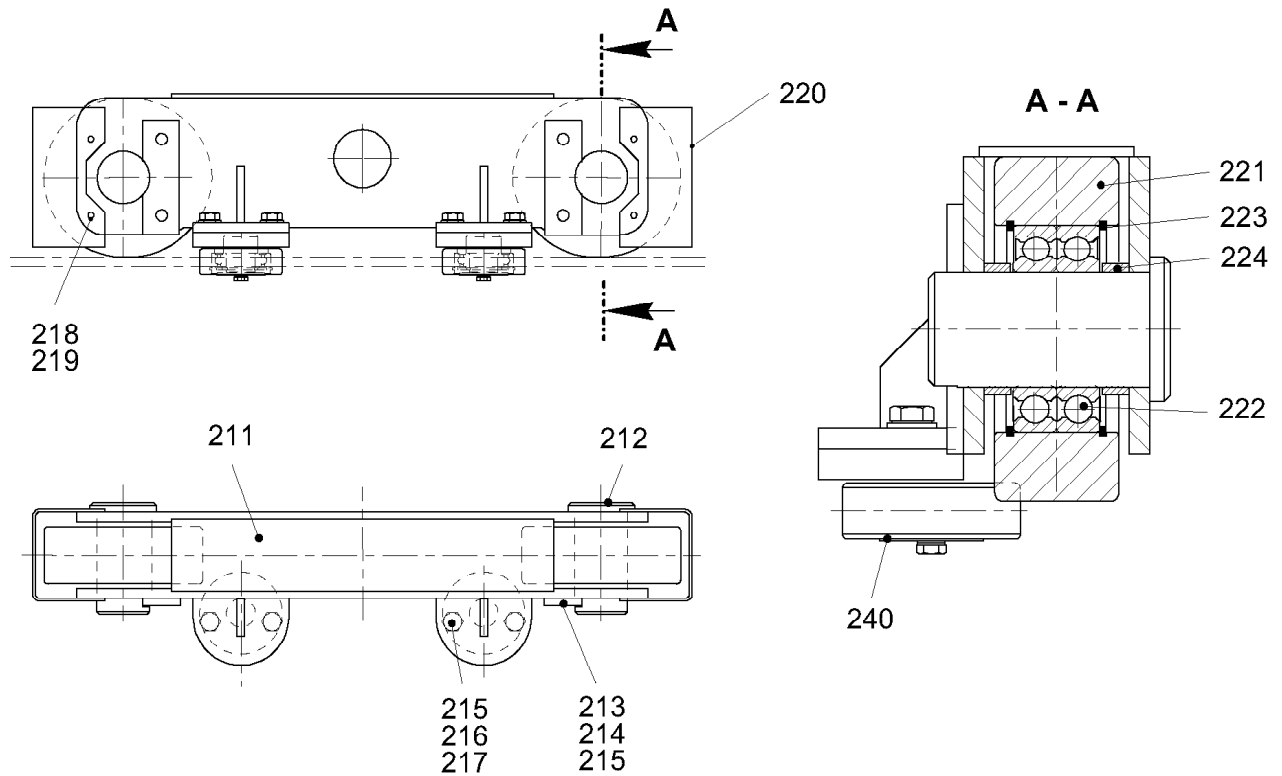
13.12.2007
300347

LIEBHERR

SEILROLLE 630X15X100
ROPE PULLEY 630X15X100

7

99 10 542 01



C048.002-662.200

303959

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---------------------------------------|-------------------------|-------|
| 211 | 957977801 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | |
| 212 | 997222101 | 2 | ACHSE | AXLE / SHAFT | |
| 213 | 997040301 | 2 | ACHSHALTER | AXLE HOLDER | |
| 214 | 4000660 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X16 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 215 | 423911201 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 216 | 4900094 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X25 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 217 | 420001601 | 4 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 218 | 4065136 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8X12 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 219 | 423910801 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | |
| 220 | 957978201 | 2 | FANGBLECH 3X146X236 | BAFFLE SHEET | |
| 221 | 955867801 | 2 | ROLLE 166X60X166 | ROLLER | |
| 222 | 745149101 | 4 | LAGER DIN 625 6211 2RS | BEARING | |
| 223 | 4281018 | 4 | SICHERUNGSRING DIN 472 100X3 | LOCK RING | |
| 224 | 957978301 | 4 | DISTANZROHR 55,5X63,5X13 | DISTANCE TUBE | |
| 240 | 957978401 | 2 | STUETZROLLENHALTERUNG | SUPPORTING ROLLER MOUNT | |
| | | | ⇒ 9 | | |

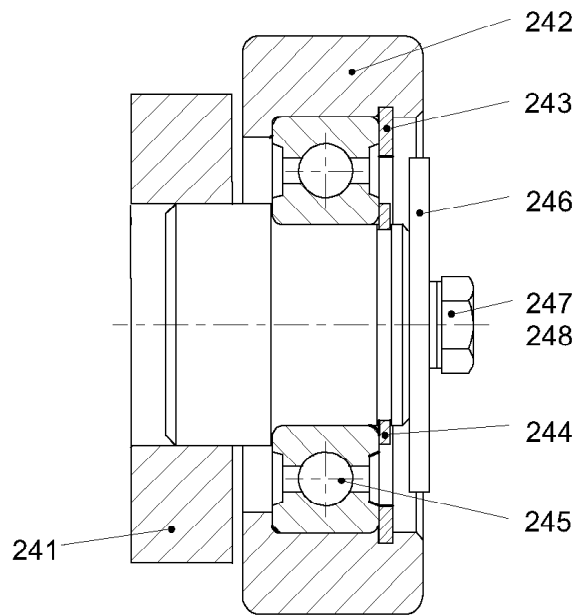
13.12.2007
303959

LIEBHERR

LAUFWERK
RUNNING GEAR

8

95 79 777 01



C048.002-662.240

303955

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|----------------|-------|
| 241 | 957978501 | 1 | HALTERUNG | MOUNTING | |
| 242 | 957170501 | 1 | ROLLE 86X27X56 | ROLLER | |
| 243 | 428101701 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 472 62X2 | LOCK RING | |
| 244 | 428002601 | 1 | SICHERUNGSRING DIN 471 30X1,5 | LOCK RING | |
| 245 | 745148601 | 1 | LAGER DIN 625 6206 2RS | BEARING | |
| 246 | 938728201 | 1 | SCHEIBE 3X59/9RD | WASHER | |
| 247 | 423910801 | 1 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | |
| 248 | 4900089 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8x20 8.8 A2 | HEX HEAD SCREW | |

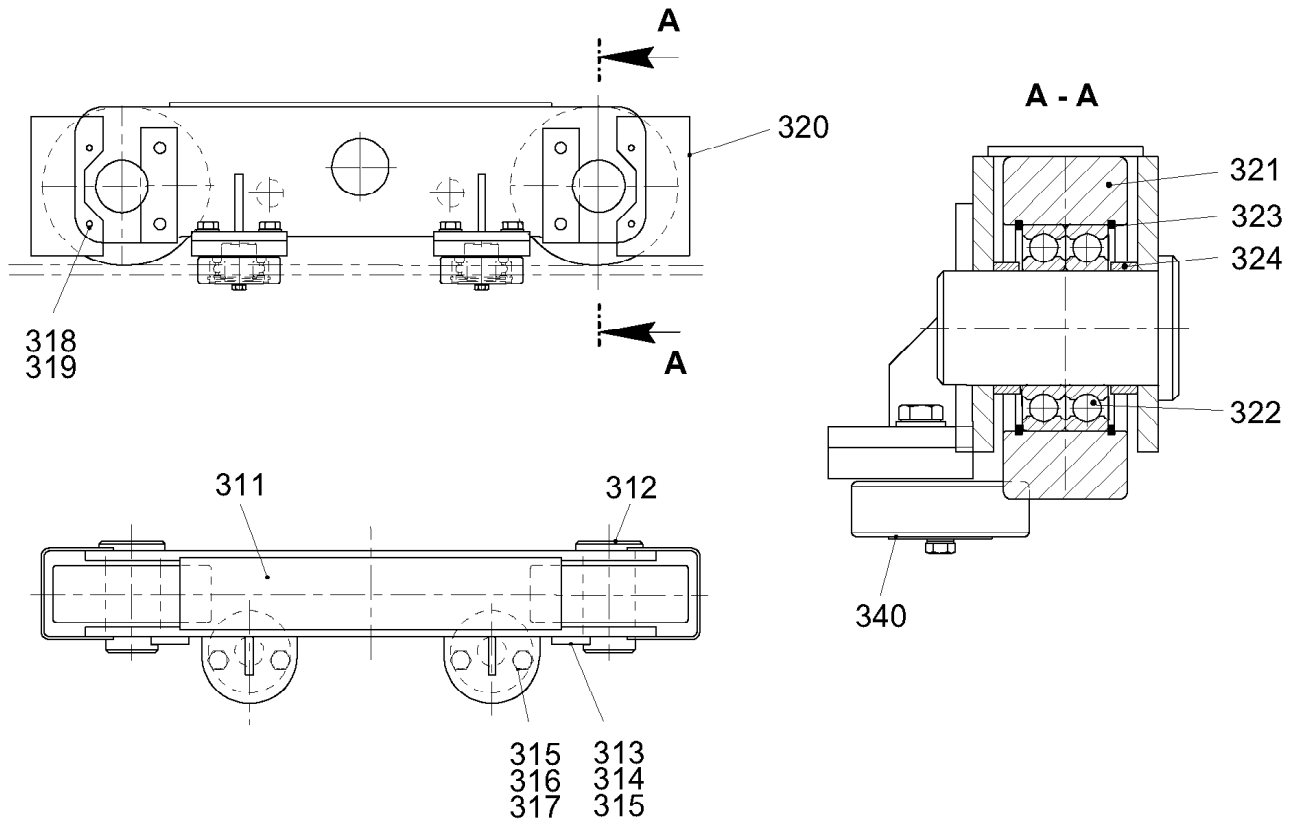
13.12.2007
303955

LIEBHERR

STUETZROLLENHALTERUNG
SUPPORTING ROLLER MOUNTING

9

95 79 784 01



C048.002-662.300

303960

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---------------------------------------|-------------------------|-------|
| 311 | 957978901 | 1 | GEHAEUSE | HOUSING | |
| 312 | 997222101 | 2 | ACHSE | AXLE / SHAFT | |
| 313 | 997040301 | 2 | ACHSHALTER | AXLE HOLDER | |
| 314 | 4000660 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X16 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 315 | 423911201 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 316 | 4900094 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M12X25 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 317 | 420001601 | 4 | SCHEIBE ISO 7089 12 ST | WASHER | |
| 318 | 4065136 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8X12 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 319 | 423910801 | 8 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | |
| 320 | 957978201 | 2 | FANGBLECH 3X146X236 | BAFFLE SHEET | |
| 321 | 955867801 | 2 | ROLLE 166X60X166 | ROLLER | |
| 322 | 745149101 | 4 | LAGER DIN 625 6211 2RS | BEARING | |
| 323 | 4281018 | 4 | SICHERUNGSRING DIN 472 100X3 | LOCK RING | |
| 324 | 957978301 | 4 | DISTANZROHR 55,5X63,5X13 | DISTANCE TUBE | |
| 340 | 957978401 | 2 | STUETZROLLENHALTERUNG | SUPPORTING ROLLER MOUNT | |
| | | | ⇒ 9 | | |

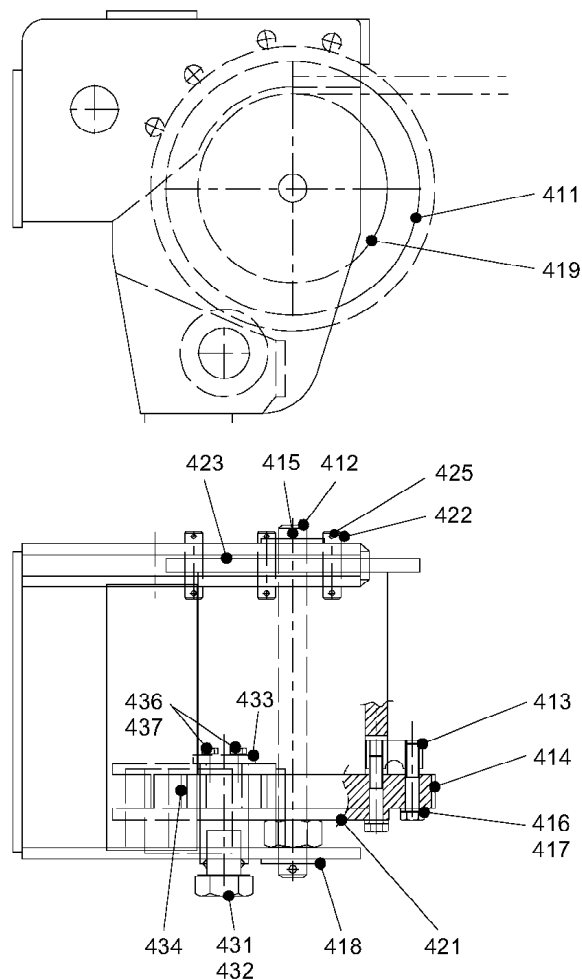
13.12.2007
303960

LIEBHERR

LAUFWERK
RUNNING GEAR

10

95 79 788 01



C032.008-662.400

300951

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|-----------------|-------|
| 411 | 951467401 | 1 | SPANNTROMMEL | TENSIONING DRUM | |
| 412 | 997497101 | 1 | BOLZEN | PIN | |
| 413 | 951467501 | 2 | KLEMMSTUECK 8X20X50 | CLAMP PIECE | |
| 414 | 951467601 | 1 | SCHALTRAD | CONTROL WHEEL | |
| 415 | 433007601 | 2 | SPLINT | COTTER PIN | |
| 416 | 4061065 | 7 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4014 M12X60 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 417 | 423911201 | 7 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 12 | LOCK WASHER | |
| 418 | 420002401 | 2 | SCHEIBE ISO 7089 24 ST | WASHER | |
| 419 | 431210701 | 2 | KERBSTIFT ISO 8740 12X45 | GROOVED PIN | |
| 421 | 951467701 | 1 | LAGERUNG | BEARING | |
| 422 | 997417801 | 3 | BOLZEN | PIN | |
| 423 | 906268301 | 2 | SPERRKLINKE 15X40X97 | DETENT PAWL | |
| 425 | 433005201 | 6 | SPLINT | COTTER PIN | |
| 431 | 951467801 | 1 | WELLE | SHAFT | |
| 432 | 434115101 | 2 | PASSFEDER DIN 6885 AB 14X9X27 | FEATHER KEY | |
| 433 | 951467901 | 1 | ACHSHALTER | AXLE HOLDER | |
| 434 | 977302401 | 1 | STIRNRAD M=3 Z=23 | SPUR WHEEL | |
| 436 | 4900188 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8x16 8.8 A2 | HEX HEAD SCREW | |
| 437 | 423910801 | 2 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | |

13.12.2007
300951

LIEBHERR

**SPANNVORRICHTUNG
FASTENING DEVICE**

11

95 41 671 01

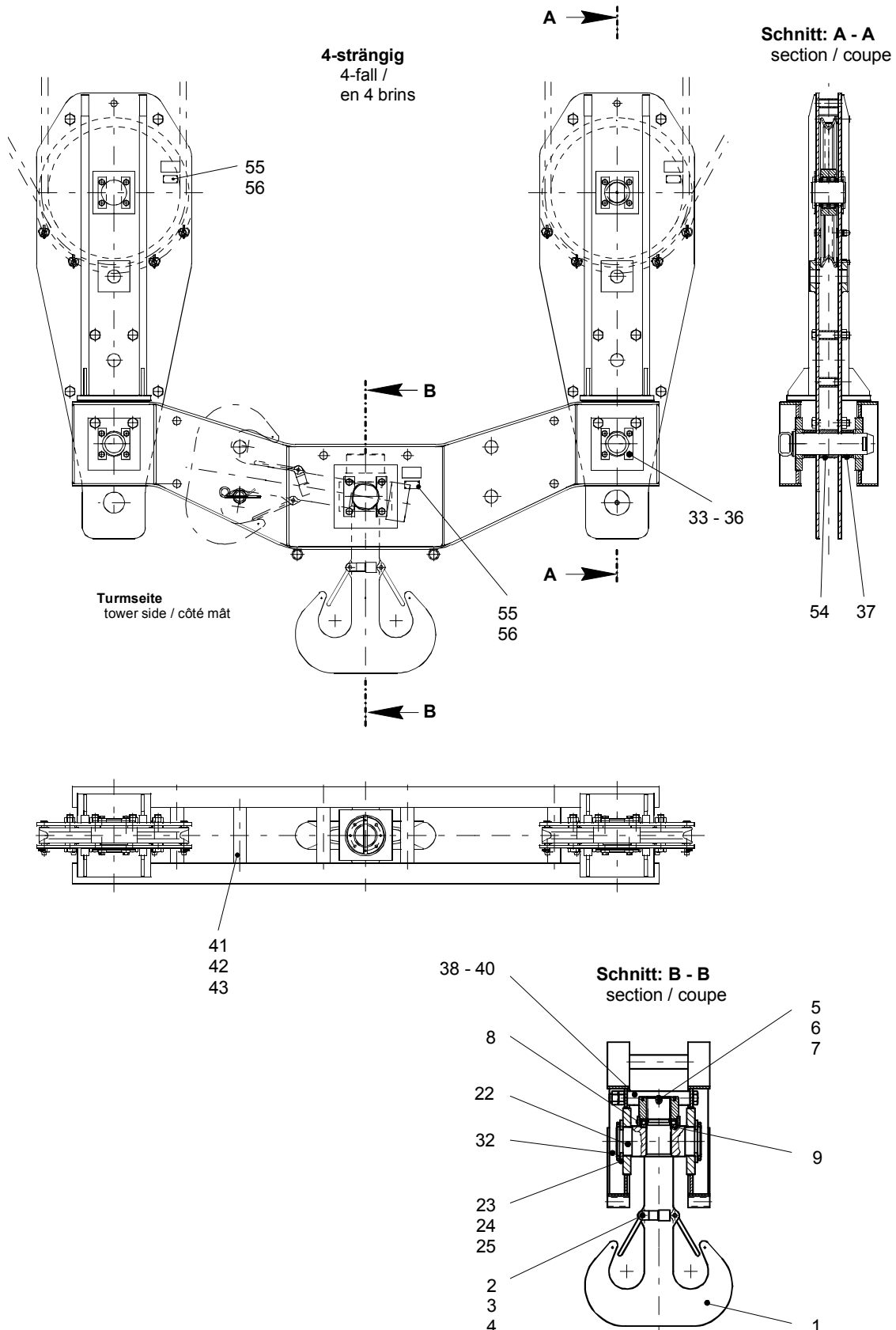
Unterflasche 40000kg / Trg 3 m Bottom block / Moufle inférieure

Bestell-Nr. : 9317 801 01

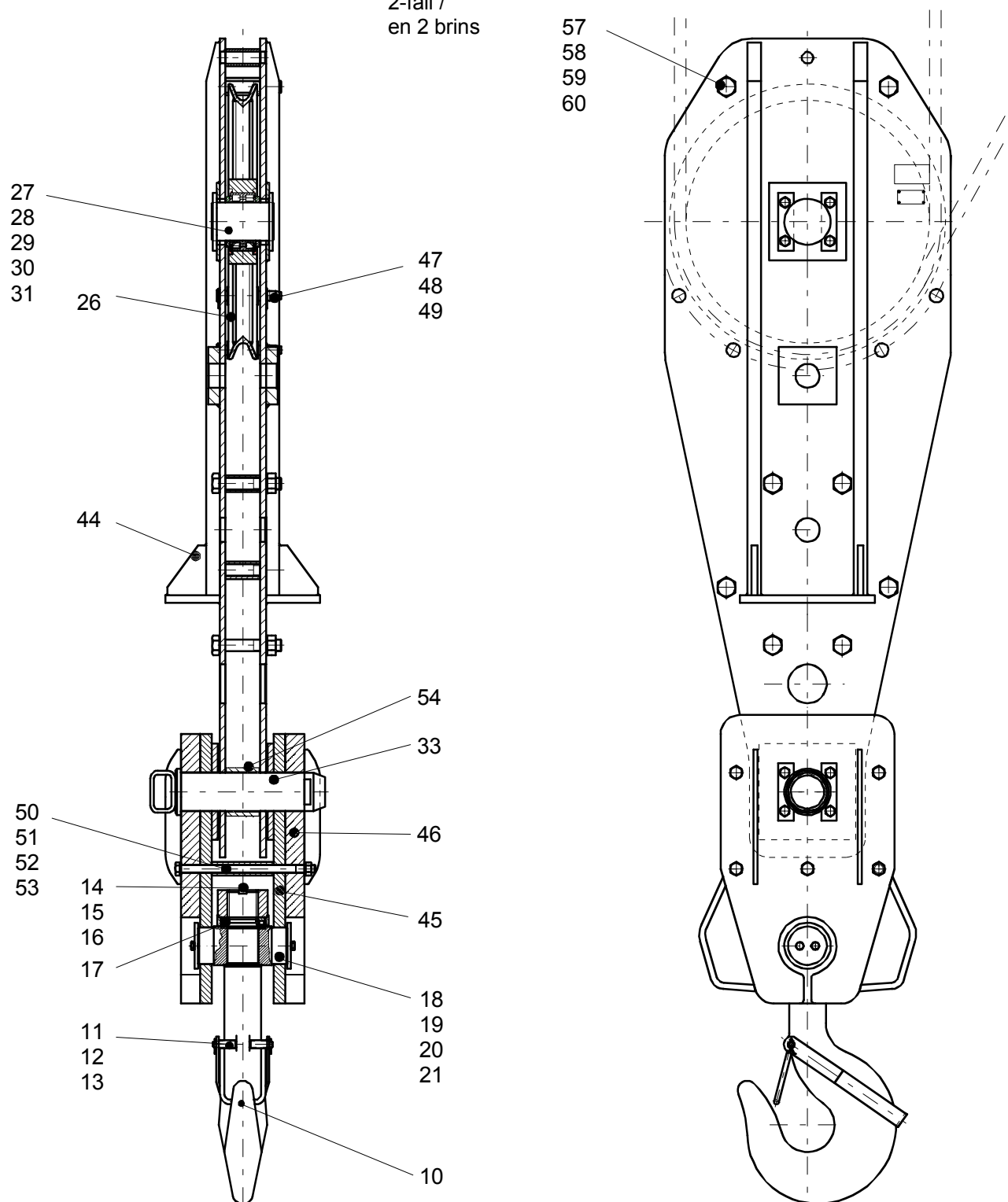
Order No.
 Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Lah 400 DM 027 - 000

Drawing No.
 Dessin N°



2-strängig
2-fall /
en 2 brins



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9841 981 01 | Lasthaken load hook / crochet de levage | 1 | Lah 400 DG 011 - 110 |
| 2 | 9841 983 01 | Bügel bow / archet | 2 | Lah 400 DG 011 - 121 |
| 3 | 9710 611 01 | Bolzen Ø 16mm Form 200 pin / axe | 2 | BOL LN 16 |
| 4 | 4330 050 01 | Splint 4x25 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 4 | |
| 5 | 9840 689 01 | Sicherungskeil safety key / clavette d'arrêt | 1 | Lah 320 X 011 - 225 |
| 6 | 4065 069 01 | Schraube M 8x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 7 | 4239 108 01 | Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 8 | 9841 911 01 | Abdeckring cover ring / anneau de protection | 1 | Lah400 EH11 - 221/102 |
| 9 | 7466 072 01 | Lager Nr. 81222 DIN 722 bearing / palier | 1 | |
| 10 | 9842 311 01 | Lasthaken load hook / crochet de levage | 1 | Lah 200 EG 011 - 110 |
| 11 | 9842 312 01 | Sicherungsbügel safety stirrup / étrier de sécurité | 1 | Lah 200 EG 011 - 121 |
| 12 | 9317 504 01 | Bolzen Ø 14mm Form 200 pin / axe | 1 | BOL LN 16 |
| 13 | 4330 052 01 | Splint 4x32 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 14 | 9840 785 01 | Sicherungskeil safety key / clavette d'arrêt | 1 | Lah 200 B 11 - 132 |
| 15 | 4065 071 01 | Schraube M 8x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 16 | 4239 108 01 | Sicherungsscheibe VS 8 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 17 | 7466 071 01 | Lager Nr. 81216 DIN 722 bearing / palier | 1 | |
| 18 | 9845 837 01 | Traverse cross-member / entretoise | 1 | Lah200 ET001 – 063.211 |
| 19 | 9845 555 01 | Blech 10x120/RD plate / tôle | 2 | Lah160 ET001 – 056.214 |
| 20 | 4065 127 01 | Schraube M 12x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 21 | 4239 112 01 | Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 22 | 9841 930 01 | Traverse cross-member / entretoise | 1 | Lah400 DM011 – 211 |
| 23 | 9970 405 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 4 | AHA LN 4 / 5 |
| 24 | 4065 207 01 | Schraube M 20x40 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 25 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 8 | |
| *26 | 9910 542 01 | Seilrolle komplett rope pulley cpl. / poulie de câble cpl. | 2 | Ser 16.63 DV 100 - 00 |
| 27 | 9845 501 01 | Achse Ø 100mm Form 400 axle / essieu | 2 | Lah 400 DM 025 - 312 |
| 28 | 4220 076 01 | Paßscheibe 100x120x1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | 4 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|---|
| 29 | 9970 404 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 8 | AHA LN 4 / 4 |
| 30 | 4065 160 01 | Schraube M 16x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 16 | |
| 31 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 16 | |
| 32 | 9845 630 01 | Mittelstück center section / élément central | 2 | Lah 400 DM 026 - 411 |
| 33 | 9845 636 01 | Achse Ø 100mm Form 939 axle / essieu | 2 | Lah 400 DM 026 - 412 |
| 34 | 9970 404 01 | Achshalter axle support / support d'essieu | 4 | AHA LN 4 / 4 |
| 35 | 4065 162 01 | Schraube M 16x40 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 36 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 8 | |
| 37 | 9845 638 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 4 | Lah 400 DM 026 - 416 |
| 38 | 4062 226 01 | Schraube M 36x380 ähnl. ISO 4014-10.9 bolt M 36x380 similar to ISO 4014-10.9 / boulon M 36x380 parail à ISO 4014-10.9 | 6 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 31 • according to Liebherr standard LN 31 • suivant la norme Liebherr LN 31 |
| 39 | 4115 061 01 | Mutter M 36 ähnl. ISO 4032-10 nut M 36 similar to ISO 4032-10 / écrou M 36 parail à ISO 4032-10 | 12 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 32 • according to Liebherr standard LN 32 • suivant la norme Liebherr LN 32 |
| 40 | 9845 639 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 6 | Lah 400 DM 026 - 424 |
| 41 | 9845 465 01 | Rohr tube / tuyau | 1 | Lah 500 DM 021 - 431 |
| 42 | 4330 105 01 | Splint 10x90 ISO 1234 cotter pin / goupille fendue | 2 | |
| 43 | 4331 027 01 | Federstecker 7mm LN 262 spring clip / goupille à ressort | 1 | |
| 44 | 9845 505 01 | Seitenblech side panel / panneau latéral | 4 | Lah 400 DM 025 - 511 |
| 45 | 9317 802 01 | Seitenblech side panel / panneau latéral | 2 | Lah 400 DM 027 - 521 |
| 46 | 9317 803 01 | Seitenblech side panel / panneau latéral | 2 | Lah 400 DM 027 - 522 |
| 47 | 9845 502 01 | Bolzen Ø 25mm Form 500 pin / axe | 8 | Lah 400 DM 025 - 531 |
| 48 | 4331 120 01 | Klappstecker 8x50 Nr. 11055 hinged pin / goupille à charnière | 8 | |
| 49 | 9845 503 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 8 | Lah 400 DM 025 - 533 |
| 50 | 4061 249 01 | Schraube M 20x250 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 5 | |
| 51 | 4115 052 01 | Mutter M 20 ISO 4032-10 nut / écrou | 5 | |
| 52 | 4239 120 01 | Sicherungsscheibe VS 20 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 5 | |
| 53 | 9843 186 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 5 | Lah 125 EX 007 - 717 |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|--|
| 54 | 9559 679 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 1 | C 035.010 – 661.119 |
| 55 | 9911 318 01 | Herstellerschild manufacturer's plate / plaque du constructeur | 2 | Sld 04.07 WH 01 D |
| 56 | 4449 001 01 | Blindniet 3,2x6 blind rivet / rivet faux | 8 | |
| 57 | 4062 639 01 | Schraube M 30x160 ISO 4014-10.9 bolt / boulon | 16 | |
| 58 | 4115 057 01 | Mutter M 30 ähnl. ISO 4032-10 nut M 30 similar to ISO 4032-10 / écrou M 30 parail à ISO 4032-10 | 16 | <ul style="list-style-type: none"> • nach Liebherr-Norm LN 30/17 • according to Liebherr standard LN 30/17 • suivant la norme Liebherr LN 30/17 |
| 59 | 4239 130 01 | Sicherungsscheibe VS 30 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 16 | |
| 60 | 9845 507 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 14 | Lah 400 DM 025 - 717 |

Katzfahrwerk

Trolley travel gear / Mécanisme de distribution

Bestell-Nr. : 9316 008 01

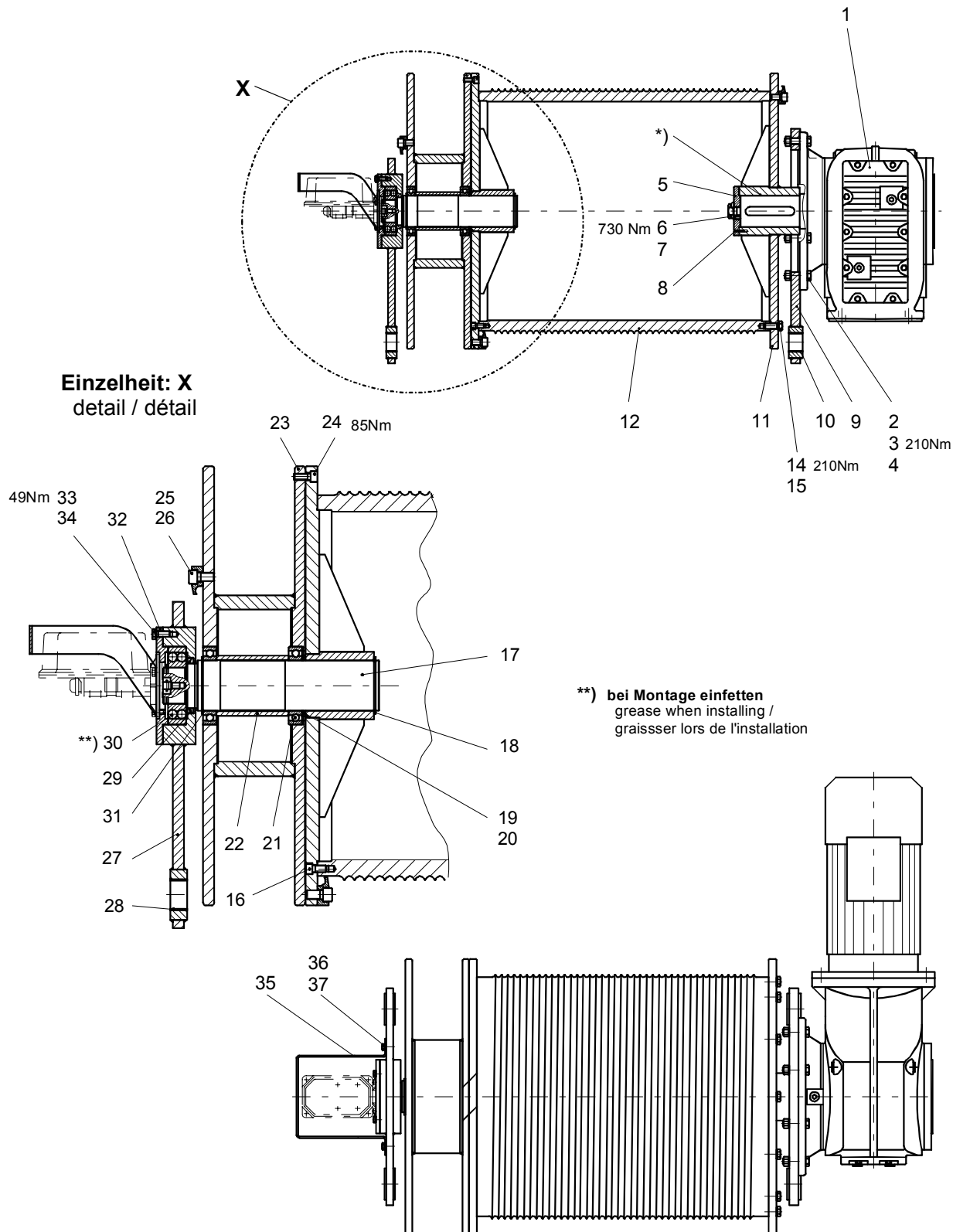
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : KAW 200 KY 001 - 650.000

Drawing No.

Dessin N°



***) Verbindung vor dem Zusammenbau mit OPTIMOL OPTIMOLY Paste MP eingestrichen.**
Before assembling, the connection is spread with OPTIMOL OPTIMOLY paste MP.
Avant l'assemblage, le raccordement est enduit avec la pâte MP OPTIMOL OPTIMOLY.

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| *1 | 1000 3144 | Kegelradgetriebemotor i = 112,41 Typ: KF 107 DV160 M4 BM HR bevel gear transmission motor / réducteur à roues coniques moteur | 1 | |
| 2 | 4061 168 01 | Schraube M 16x65 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 3 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou | 8 | |
| 4 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 8 | |
| 5 | 9946 955 01 | Scheibe 20x140/rd washer / rondelle | 1 | WiW230 KY001 - 742.116 |
| 6 | 4231 016 01 | Sicherungsblech 25 DIN 432-St locking plate / tôle d'arrêt | 1 | |
| 7 | 4065 233 01 | Schraube M 24x60 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 1 | |
| 8 | 4323 105 01 | Connex-Schwerspannstift S 6x30 Connex-heavy dowel pin / goupille élastique à pouvoir amortisseur élevé Connex | 1 | |
| 9 | 9316 009 01 | Lagerbock pillow block / support | 1 | KAW200 KY001 – 650.120 |
| 10 | 7043 131 01 | Buchse 50x55x40 B09 bush / douille | 2 | |
| 11 | 9316 011 01 | Seiltrommelflansch rope drum flange / flasque de tambour de câble | 1 | KAW200 KY001 – 650.130 |
| 12 | 9316 014 01 | Trommelmantel drum body / corps du tambour | 1 | KAW200 KY001 – 650.131 |
| 13 | 9316 015 01 | Seiltrommelflansch rope drum flange / flasque de tambour de câble | 1 | KAW200 KY001 – 650.132 |
| 14 | 4065 162 01 | Schraube M 16x40 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 12 | |
| 15 | 4239 116 01 | Sicherungsscheibe VS 16 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 12 | |
| 16 | 4042 115 01 | Schraube M 12x25 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 12 | |
| 17 | 9316 018 01 | Achse Ø 90mm axle / essieu | 1 | KAW200 KY001 – 650.140 |
| 18 | 4280 064 01 | Sicherungsring 90x3 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 2 | |
| 19 | 4220 044 01 | Paßscheibe 90x110x3,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | 1 | |
| 20 | 4220 050 01 | Paßscheibe 90x110x1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | 2 | |
| 21 | 7451 298 01 | Lager Nr. 6018 2RS DIN 625 bearing / palier | 2 | |
| 22 | 9316 019 01 | Distanzring distance ring / rondelle entretoise | 1 | KAW200 KY001 – 650.145 |
| 23 | 9316 020 01 | Speichertrommel storage drum / tambour magasin | 1 | KAW200 KY001 – 650.150 |
| 24 | 4042 116 01 | Schraube M 12x30 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 25 | 9835 009 01 | Klemmstück 8,5x35x50 clamp piece / pièce de serrage | 6 | KAW220 RX003 – 652.141 |
| 26 | 4042 167 01 | Schraube M 16x30 ISO 4762-8.8 bolt / boulon | 6 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 27 | 9316 024 01 | Lagerbock pillow block / support | 1 | KAW200 KY001 – 650.160 |
| 28 | 7043 215 01 | Buchse 50x55x30 LD bush / douille | 2 | |
| 29 | 7100 273 01 | Wellendichtring 80x100x10 A DIN 3760 rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 30 | 7453 213 01 | Lager Nr. 1313 DIN 630 bearing / palier | 1 | WiW220 KY004 – 742.222 |
| 31 | 4280 052 01 | Sicherungsring 65x2,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 32 | 9942 913 01 | Deckel cover / couvercle | 1 | |
| 33 | 4065 099 01 | Schraube M 10x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | KAW200 KY001 – 650.175 |
| 34 | 4239 110 01 | Sicherungsscheibe VS 10 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 35 | 9316 027 01 | Schutzbügel hoop guard / étrier de protection | 1 | |
| 36 | 4065 097 01 | Schraube M 10x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 2 | |
| 37 | 4239 110 01 | Sicherungsscheibe VS 10 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |

Sensor Katze

Trolley sensor/
Capteur chariot



- **siehe Litronic-Kransteuerungssystem Kapitel K**
- see chapter K Litronic crane control system /
- voir chapitre K système Litronicde commande de grue

Kegelradgetriebemotor i = 112,41

Bevel gear transmission motor /

Réducteur à roues coniques moteur

Bestell-Nr. : 1000 3144

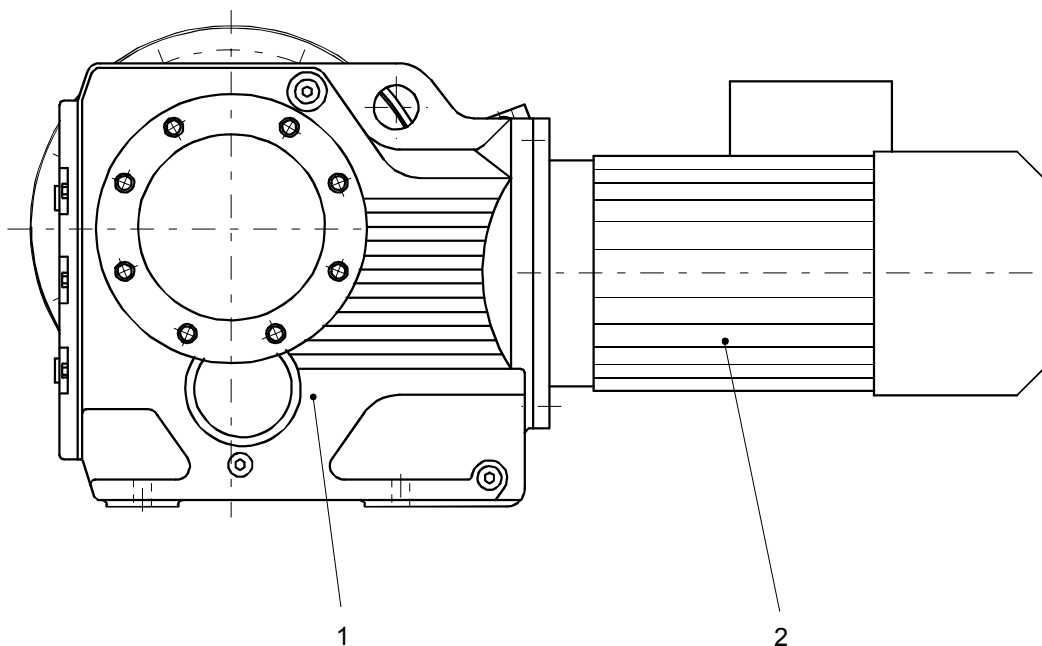
Order No.

Commande N°

Typ : KF 107 DV160 M4 BM HR

Type

Type



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| *1 | 1000 6330 | Kegelradgetriebe i = 112,41 Typ: KF107 A bevel gear transmission / réducteur à roues coniques | 1 | |
| *2 | 1000 4664 | Bremsmotor Typ:DFV160 M4 BM-HR/TF IP54 B5 3D motor with brake / moteur avec frein | 1 | |

Kegelradgetriebe i = 112,41

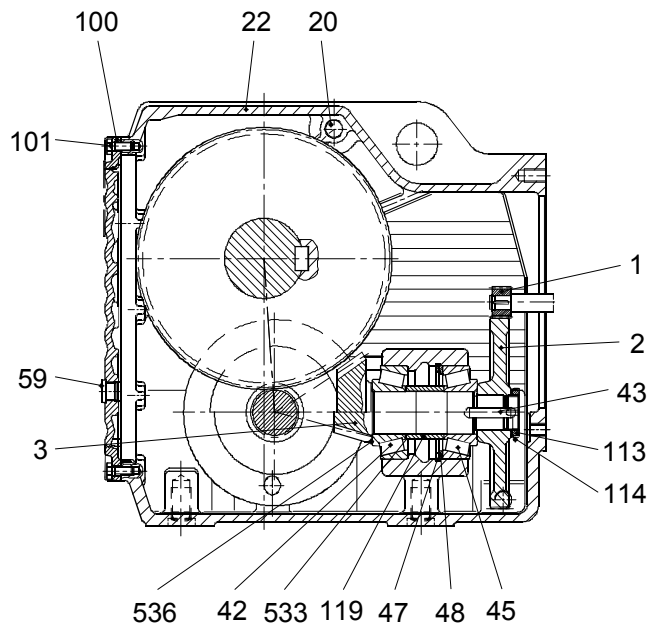
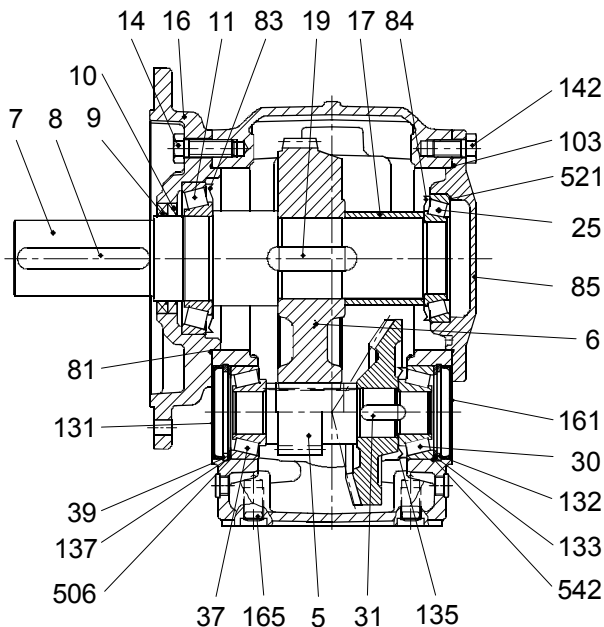
Bevel gear transmission /
Réducteur à roues coniques

Bestell-Nr. : 1000 6330

Order No.
Commande N°

Typ : KF 107 A

Type
Type



Öleinfüllmenge: 10l

oil quantity / quantité d'huile

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 1000 6777 | Ritzel pinion / pignon | 1 | |
| 2 | 1000 6778 | Rad wheel / roue | 1 | |
| 3 | 5003 682 01 | Kegelrad-Satz bevel gear set / jeu de roues coniques | 1 | |
| 5 | 5003 683 01 | Ritzelwelle pinion shaft / arbre de pignon | 1 | |
| 6 | 5003 684 01 | Rad wheel / roue | 1 | |
| 7 | 5003 685 01 | Abtriebswelle Ø 90x170mm output shaft / arbre de sortie | 1 | |
| 8 | 4340 652 01 | Passfeder A 25x14x160 C45K DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 9 | 7100 680 01 | Wellendichtring 100x130x13-AS DIN 3760 NBR rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 10 | 7462 020 01 | Kegelrollenlager Nr. 30220 DIN 720 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques | 1 | |
| 14 | 4065 211 01 | Schraube M 20x60 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 8 | |
| 16 | 5003 686 01 | Abtriebsflansch output flange / bride de sortie | 1 | |
| 17 | 5003 687 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 1 | |
| 19 | 4342 215 01 | Passfeder B 28x16x80 55 HRC DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 20 | 5003 694 01 | Entlüftungsventil M 22x1,5-MS vent valve / soupape de ventilation | 1 | |
| 22 | 5003 688 01 | Getriebegehäuse gearbox housing / carter de la boîte de vitesses | 1 | |
| 25 | 7462 017 01 | Kegelrollenlager Nr. 30217 DIN 720 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques | 1 | |
| 30 | 7462 407 01 | Kegelrollenlager Nr. 32310 DIN 720 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques | 1 | |
| 31 | 4341 277 01 | Passfeder AB 18x11x45 55 HRC DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 37 | 7462 407 01 | Kegelrollenlager Nr. 32310 DIN 720 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques | 1 | |
| 39 | 4281 113 01 | Sicherungsring 110x5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 42 | 7462 407 01 | Kegelrollenlager Nr. 32310 DIN 720 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques | 1 | |
| 43 | 4342 216 01 | Passfeder B 12x8x50 55 HRC DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 45 | 7462 407 01 | Kegelrollenlager Nr. 32310 DIN 720 taper roller bearing / roulement à rouleaux coniques | 1 | |
| 47 | 4281 113 01 | Sicherungsring 110x5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 48 | 4220 103 01 | Stützscheibe S 90x110x3,5 DIN 988 supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 59 | 4041 006 01 | Verschlußschraube M 22x1,5 DIN 908-5.8 sealing screw / vis de fermeture | 7 | |
| 81 | 7264 259 01 | O-Ring 210x3 NBR/872 LN 267-1 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 83 | 7472 719 01 | Nilosring 30220 AV Nilos ring / bague Nilos | 1 | |
| 84 | 7472 525 01 | Nilosring 30217 AV Nilos ring / bague Nilos | 1 | |
| 85 | 5003 689 01 | Verschlußflansch sealing flange / flasque-couvercle | 1 | |
| 100 | 5003 690 01 | Getriebedeckel gearbox cover / couvercle de la boîte de vitesses | 1 | |
| 101 | 4065 099 01 | Schraube M 10x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 10 | |
| 103 | 7264 259 01 | O-Ring 210x3 NBR/872 LN 267-1 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 1 | |
| 113 | 7472 003 01 | Nutmutter KM 8 M 40x1,5 DIN 981 slotted nut / écrou rainure | 1 | |
| 114 | 7472 202 01 | Sicherungsblech MB 8 DIN 5406 locking plate / tôle d'arrêt | 1 | |
| 119 | 5003 691 01 | Distanzrohr distance tube / douille d'écartement | 1 | |
| 131 | 5003 375 01 | Verschlusskappe 110x12 flap / clapet | 1 | |
| 132 | 4281 113 01 | Sicherungsring 110x5 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 133 | 4220 103 01 | Stützscheibe S 90x110x3,5 DIN 988 supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | |
| 137 | 4220 103 01 | Stützscheibe S 90x110x3,5 DIN 988 supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | |
| 142 | 4065 207 01 | Schraube M 20x40 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 161 | 5003 375 01 | Verschlusskappe 110x12 flap / clapet | 1 | |
| 165 | 5003 693 01 | Verschlussstopfen 21,8 sealing plug / bouchon de fermeture | 4 | |
| 506 | 4220 089 01 | Passscheibe 90x110x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| | 4220 051 01 | Passscheibe 90x110x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| | 4220 085 01 | Passscheibe 90x110x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | • nach Bedarf • as required • selon besoin |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 521 | 4220 178 01 | Passscheibe 130x150x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| | 4220 179 01 | Passscheibe 130x150x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| | 4220 262 01 | Passscheibe 130x150x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 533 | 4220 033 01 | Passscheibe 50x62x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| | 4220 034 01 | Passscheibe 50x62x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| | 4220 035 01 | Passscheibe 50x62x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 536 | 4220 033 01 | Passscheibe 50x62x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| | 4220 034 01 | Passscheibe 50x62x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| | 4220 035 01 | Passscheibe 50x62x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| 542 | 4220 089 01 | Passscheibe 90x110x0,1 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| | 4220 051 01 | Passscheibe 90x110x0,3 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |
| | 4220 085 01 | Passscheibe 90x110x0,5 DIN 988 shim ring / rondelle d'ajustage | X) | <ul style="list-style-type: none"> • nach Bedarf • as required • selon besoin |

Bremsmotor

Motor with brake / Moteur avec frein

Bestell-Nr. :1000 4664

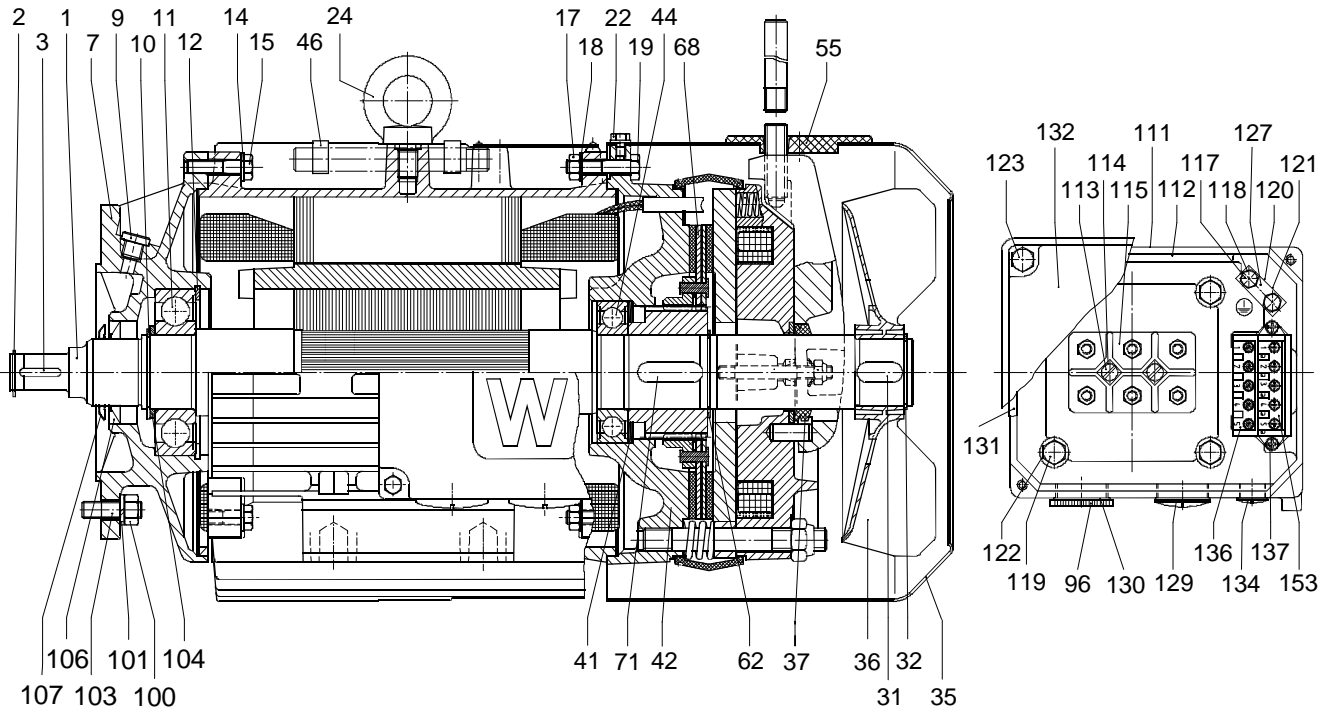
Order No.

Commande N°

Typ : DFV 160 M4 BM/HR/TF

Type

Type



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 6295 490 01 | Läufer komplett Typ: DFV 160 M - 4 rotor complete / rotor complet | 1 | |
| 2 | 4280 024 01 | Sicherungsring 28x1,5 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 3 | 4340 038 01 | Passfeder A 6x6x28 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 7 | 6295 492 01 | Flanschlagerschild flange bearing plate / flasque bride | 1 | |
| 9 | 4041 006 01 | Verschlußschraube M 22x1,5 DIN 908 sealing screw / vis de fermeture | 1 | |
| 10 | 4280 039 01 | Sicherungsring 45x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 11 | 7451 737 01 | Rillenkugellager Nr. 6309-Z-J DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes | 1 | |
| 12 | 4281 031 01 | Sicherungsring 100x3 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |
| 14 | 4200 012 01 | Scheibe B 8,4 DIN 125-St verzinkt washer / rondelle | 4 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbres. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|------------------------|--|
| 15 | 4061 061 01 | Schraube M 8x35 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 17 | 4115 080 01 | Mutter M 8 ISO 4032-8 nut / écrou | 4 | |
| 18 | 4200 012 01 | Scheibe B 8,4 DIN 125-St verzinkt washer / rondelle | 4 | |
| 19 | 4061 062 01 | Schraube M 8x40 ISO 4014-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 22 | 4065 861 01 | Schraube M 6x10 Z1 ISO 4017-8.8-A2C bolt / boulon | 4 | |
| 24 | 4026 003 01 | Ringschraube M 12 DIN 580 eye bolt / boulon à œillet | 1 | |
| 31 | 4340 146 01 | Paßfeder A 12x8x28 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 32 | 4280 035 01 | Sicherungsring 40x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 35 | 6298 234 01 | Lüfterhaube fan guard / capot de ventilation | 1 | |
| 36 | 6298 235 01 | Lüfter fan / ventilateur | 1 | |
| 37 | 7109 080 01 | V-Ring V 45 S V-ring / joint | 1 | |
| 41 | 7208 080 01 | Tellerfeder 84,5x60,5x0,9x2,5 cup spring / ressort Belleville | 2 | |
| *42 | 5020 306 01 | Federkraftbremse 230V 50Nm Typ: BM 15 HR spring-loaded brake / frein à ressort | 1 | |
| 44 | 7451 773 01 | Rillenkugellager Nr. 6209-2Z-J-C3-EUN 3 DIN 625 grooved ball bearing / roulement rainuré à billes | 1 | |
| 46 | 6295 483 01 | Klammer clamp / bride de fixation | 2 | |
| 55 | 6298 237 01 | Verschlusssteil sealing part / pièce de fermeture | 1 | |
| 62 | 4280 037 01 | Sicherungsring 44x1,75 DIN 471 locking ring / circlip extérieur | 1 | |
| 71 | 4340 151 01 | Paßfeder A 12x8x40 DIN 6885 fitting key / clavette d'ajustage | 1 | |
| 96 | 1000 6787 | Reduzierung M 40X1,5-M 25X1,5 Ms reduction / réduction | | |
| 100 | 4115 050 01 | Mutter M 16 ISO 4032-8 nut / écrou | 4 | |
| 101 | 4239 020 01 | Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 103 | 4068 391 01 | Stiftschraube M 16x35 DIN 939-8.8 stud bolt / goujon fileté | 4 | |
| 104 | 4220 116 01 | Stützscheibe S 45x55x3 DIN 988-St supporting ring / rondelle pour bague de frein | 1 | |
| 106 | 7100 449 01 | Wellendichtring A 40x62x7 DIN 3760-NBR rotary shaft seal / bague à lèvres avec ressort | 1 | |
| 107 | 6295 402 01 | Spritzscheibe Ø 40 oil splasher / disque de barbotage | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 111 | 6298 205 01 | Klemmkastendichtung terminal box joint / joint de boîte de bornes | 1 | |
| 112 | 1000 6788 | Klemmkasten-Unterteil terminal box, under part / boîte de bornes, partie inférieure | 1 | |
| 113 | 4001 058 01 | Schraube M 6x20 DIN 84-5.8 screw / vis | 1 | |
| 114 | 4239 011 01 | Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 115 | 6298 206 01 | Klemmenplatte K1 M 6 DIN 46294 terminal block / plaque à bornes | 1 | |
| 117 | 4067 100 01 | Schraube M 6x20 ISO 4017-A270 bolt / boulon | 2 | |
| 118 | 4239 011 01 | Sicherungsscheibe VS 6 lock washer / rondelle d'arrêt | 2 | |
| 119 | 4065 430 01 | Schraube M 8x20 K ISO 4017-8.8 screw / vis | 4 | |
| 120 | 6298 207 01 | Erdungsklemme unten earthing terminal below / borne de mise à la terre en bas | 1 | |
| 121 | 4316 002 01 | Senkernagel 4x12 ISO 8747-4.6 countersunk pin / clou cannelé à tête fraisée | 1 | |
| 122 | 4239 014 01 | Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt | 4 | |
| 123 | 4065 862 01 | Schraube M 6x20 Sp ISO 4017-8.8-A2C bolt / boulon | 4 | |
| 127 | 6298 208 01 | Erdungsklemme oben earthing terminal above / borne de mise à la terre en haut | 1 | |
| 129 | 1000 6789 | Verschluss-Schraube M 40x1,5-FS sealing screw / vis de fermeture | 3 | |
| 130 | 1000 4909 | O-Ring 38x2,0 72 NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité | 2 | |
| 131 | 6298 209 01 | Dichtung gasket / joint d'étanchéité | 1 | |
| 132 | 6298 233 01 | Klemmkastendeckel terminal box cover / couvercle de la boîte de bornes | 1 | |
| 134 | 6025 151 01 | Blindstopfen M 16x1,5-FS dummy plug / bouchon faux | 2 | |
| 136 | 6340 514 01 | Gleichrichter 1,5 A BGE 148V~ - 500V~ rectifier / redresseur | 1 | |
| 137 | 4096 015 01 | Schraube C M 4x35 DIN 7500-St-A2C bolt / boulon | 2 | |
| 153 | 6021 076 01 | Klemmleiste komplett terminal strip cpl. / borne plate cpl. | 1 | |

Federkraftbremse

Spring-loaded brake / Frein à ressort

Bestell-Nr. : 5020 306 01

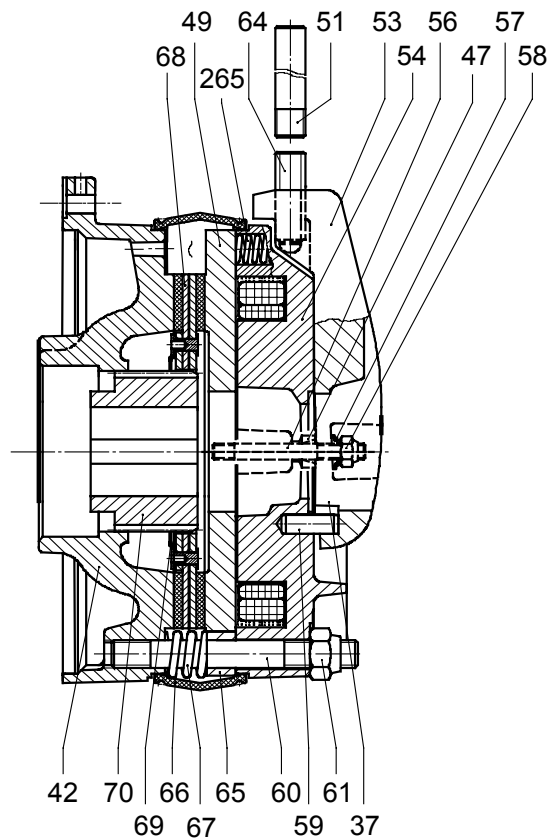
Order No.

Commande N°

Typ : BM 15 HR

Type

Type



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 42 | 6298 236 01 | Bremslagerschild brake end plate / flasque de frein | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • gehört nicht zum Lieferumfang der kompletten Bremse • is not included in the scope of delivery of the complete brake / • ne fait pas partie du frein complet à fournir |
| 47 | 6295 485 01 | Tülle grommet / manchon | 1 | |
| 49 | 5028 911 01 | Ankerscheibe armature disk / disque de tôle d'induit | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 51 | 6295 486 01 | Handhebel lever / levier | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • gehört nicht zum Lieferumfang der kompletten Bremse • is not included in the scope of delivery of the complete brake / • ne fait pas partie du frein complet à fournir |
| 53 | 6295 487 01 | Lüfthebel release lever / levier de desserrage | 1 | |
| 54 | 6295 472 01 | Spulenkörper komplett coil body cpl. / corps de bobine cpl. | 1 | |
| 56 | 4068 315 01 | Stiftschraube M 8x60 DIN 939-8.8 stud bolt / goujon fileté | 2 | |
| 57 | 6295 488 01 | Kegelfeder conical spring / ressort conique | 2 | |
| 58 | 4119 021 01 | Mutter M 8 ISO 10511-8 nut / écrou | 2 | |
| 59 | 4323 605 01 | Spannstift 10x26 EN 28748 dowel pin / goupille de serrage | 1 | |
| 60 | 4068 389 01 | Stiftschraube M 14x95 DIN 939-8.8-A2C stud bolt / goujon fileté | 3 | |
| 61 | 4119 026 01 | Mutter M 14 ISO 10511-8 nut / écrou | 3 | |
| 64 | 6295 489 01 | Gewindestift M 14x50 set screw / vis sans tête | 1 | |
| 65 | 5028 912 01 | Druckring pressure ring / bague à pression | 3 | |
| 66 | 5005 051 01 | Abdichtband rubber sealing collar / bande d'étanchéité | 1 | |
| 67 | 6298 238 01 | Gegenfeder counterspring / contre-ressort | 3 | |
| 68 | 5005 053 01 | Belagträger komplett brake disk cpl. / disque cpl. | 1 | |
| 69 | 6298 239 01 | Ringfeder annular spring / anneau-ressort | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • gehört nicht zum Lieferumfang der kompletten Bremse • is not included in the scope of delivery of the complete brake / • ne fait pas partie du frein complet à fournir |
| 70 | 5005 052 01 | Mitnehmer actuator / entraineur | 1 | |
| 265 | 5028 913 01 | Bremsfeder rot brake spring red / ressort de frein rouge | 6 | |

Windfahne für Ausleger

Wind sail for jib /

Panneau de mise au vent pour flèche

Bestell-Nr. : 9390 995 01

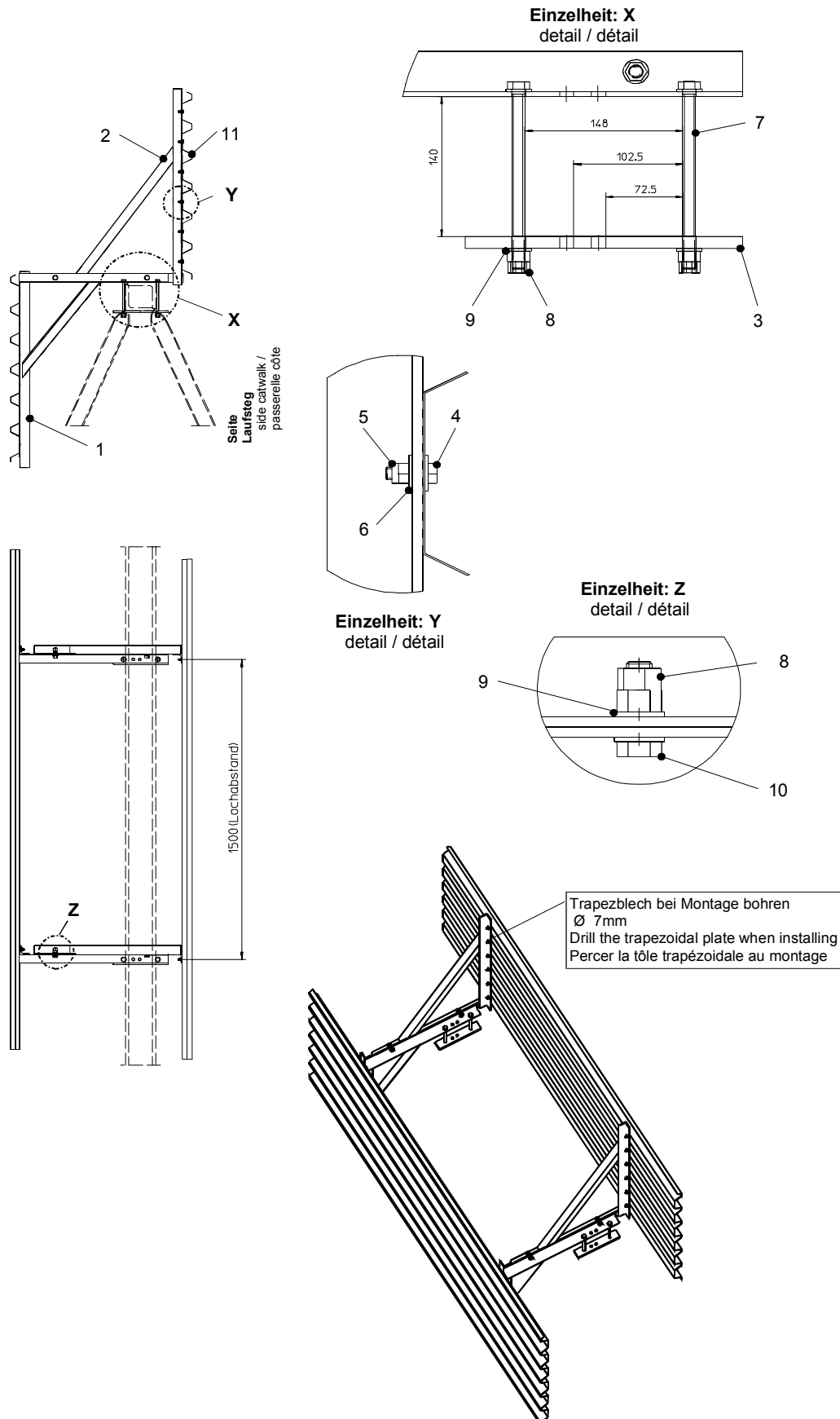
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 056.001 - 695.100

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 1 | 9390 996 01 | Halter clamp / attache | 2 | C 056.001 – 695.111 |
| 2 | 9390 997 01 | Halter clamp / attache | 2 | C 056.001 – 695.112 |
| 3 | 9390 998 01 | Blech 12x50x260 plate / tôle | 2 | C 056.001 – 695.113 |
| 4 | 4065 045 01 | Schraube M 6x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 24 | |
| 5 | 4119 004 01 | Mutter M 6 ISO 10511-6 nut / écrou | 24 | |
| 6 | 4218 007 01 | Scheibe A 6,4 ISO 7093-St washer / rondelle | 48 | |
| 7 | 4065 412 01 | Schraube M 12x180 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 8 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 16 | |
| 9 | 4200 016 01 | Scheibe 12 ISO 7089-St washer / rondelle | 16 | |
| 10 | 4065 131 01 | Schraube M 12x40 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 11 | 2053 100 01 | Blech 0,7x900x2500 Alu Trapezprofil plate / tôle | 2 | |



Seilrollen

Rope pulleys / Poulies de câble

| | | |
|--|------------------------------|-----|
| Seilrolle komplett Rope pulley cpl. Poulie de câble cpl. | Ser 06.25 AW 45 - 00 | H 1 |
| Seilrolle komplett Rope pulley cpl. Poulie de câble cpl. | Ser 09.32 AW 45 - 00 | H 2 |
| Seilrolle komplett Rope pulley cpl. Poulie de câble cpl. | Ser 10.38 AV 65 - 00 | H 3 |
| Mess-Seilrolle komplett Measuring rope pulley cpl. Poulie de câble de mesure cpl. | Ser 15.56 BV 100 - 00 | H 4 |
| Seilrolle komplett Rope pulley cpl. Poulie de câble cpl. | Ser 15.56 DV 100 - 00 | H 5 |
| Seilrolle komplett Rope pulley cpl. Poulie de câble cpl. | Ser 15.63 DV 100 - 00 | H 6 |
| Seilrolle komplett Rope pulley cpl. Poulie de câble cpl. | Ser 16.63 DV 100 - 00 | H 7 |
| Seilrolle komplett Rope pulley cpl. Poulie de câble cpl. | Ser 42.16 AW 30 - 00 | H 8 |

Seilrolle komplett

Rope pulley cpl. / Poulie de câble cpl.

Bestell-Nr. : 9910 885 01

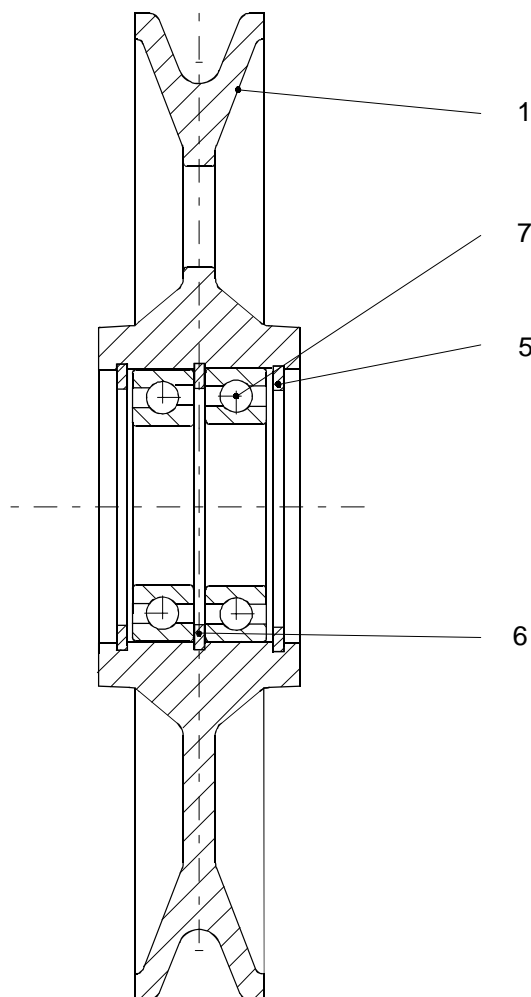
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Ser 06.25 AW 45 - 00

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9910 886 01 | Seilrolle rope pulley / poulie de câble | 1 | Ser 06.25 AW 45 - 01 |
| 5 | 4281 027 01 | Sicherungsring 85x3 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 2 | |
| 6 | 9910 887 01 | Distanzring distance ring / rondelle entretoise | 1 | Ser 6.25 AS 45 - 06 |
| 7 | 7451 489 01 | Lager Nr. 6209 2RS DIN 625 bearing / palier | 2 | |

Seilrolle komplett

Rope pulley cpl. / Poulie de câble cpl.

Bestell-Nr. : 9317 117 01

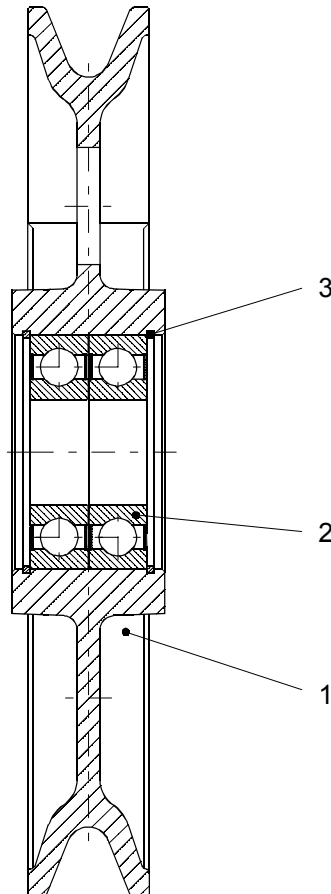
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Ser 09.32 AW 45 - 00

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9317 118 01 | Seilrolle rope pulley / poulie de câble | 1 | Ser 09.32 AW 45 - 01 |
| 2 | 7451 689 01 | Lager Nr. 6309 2 RS DIN 625 bearing / palier | 2 | |
| 3 | 4281 031 01 | Sicherungsring 100x3 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 2 | |

Seilrolle komplett

Rope pulley complete / Poulie de câble complet

Bestell-Nr. : 9910 307 01

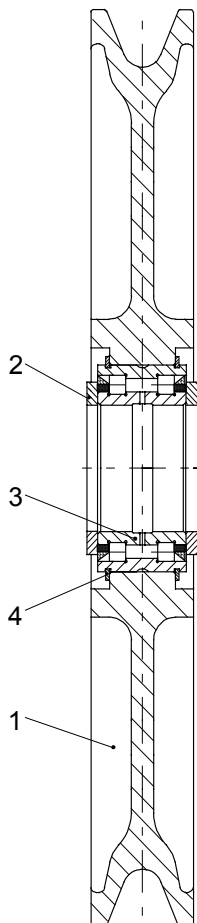
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Ser 10.38 AV 65 - 00

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|-------------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9910 308 01 | Seilrolle rope pulley / poulie de câble | 1 | Ser 10.38 AV 65 - 01 |
| 2 | 4229 025 01 | Distanzscheibe distance washer / rondelle d'écartement | 2 | Ser 10.40 AV 65 - 02 |
| 3 | 7466 934 01 | Lager 65x100x46 SL04 5013 PP RR SM03 002-458-071 bearing / palier | 1 | |
| 4 | 7474 529 01 | Sprengring INA WRE 100 snap ring / jonc | 2 | |

Mess-Seilrolle komplett

Measuring rope pulley complete /
Poulie de câble de mesure complet

Bestell-Nr. : 9910 267 01

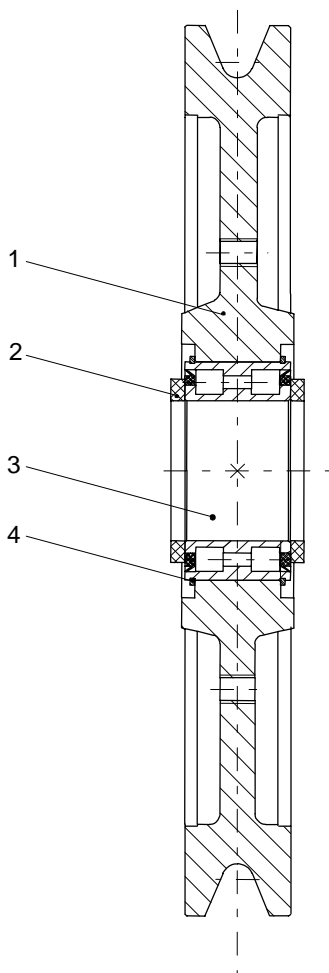
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Ser 15.56 BV 100 - 00

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9910 268 01 | Seilrolle rope pulley / poulie de câble | 1 | Ser 15.56 BV 100 - 01 |
| 2 | 4229 027 01 | Scheibe washer / rondelle | 2 | Ser 16.63 DV 100 - 02 |
| 3 | 7466 922 01 | Lager INA SL 04 5020 PP X SM 01 bearing / palier | 1 | |
| 4 | 7474 531 01 | Sprengring WRE 150 snap ring / jonc | 2 | |

Seilrolle komplett

Rope pulley complete / Poulie de câble complet

Bestell-Nr. : 9910 264 01

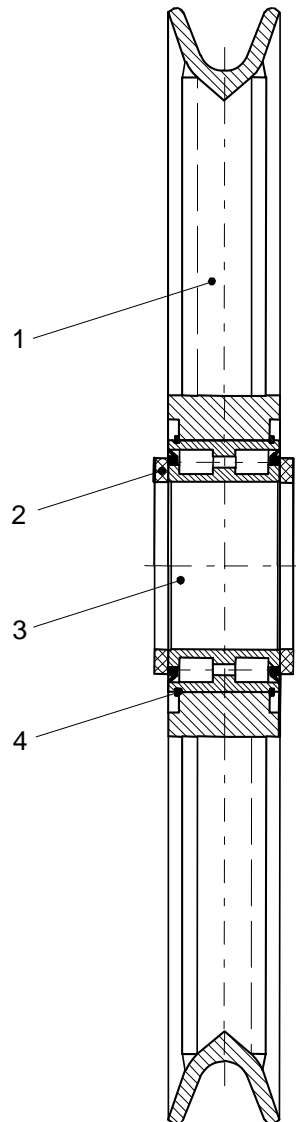
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Ser 15.56 DV 100 - 00

Drawing No.

Dessin No.



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9910 263 01 | Seilrolle rope pulley / poulie de câble | 1 | Ser 15.56 DV 100 - 01 |
| 2 | 4229 027 01 | Scheibe washer / rondelle | 2 | Ser 16.63 DV 100 - 02 |
| 3 | 7466 922 01 | Lager INA SL 04 5020 PP X SM01 bearing / palier | 1 | |
| 4 | 7474 531 01 | Sprengring INA WRE 150 snap ring / jonc | 2 | |

Seilrolle komplett

Rope pulley complete / Poulie de câble complet

Bestell-Nr. : 9910 542 01

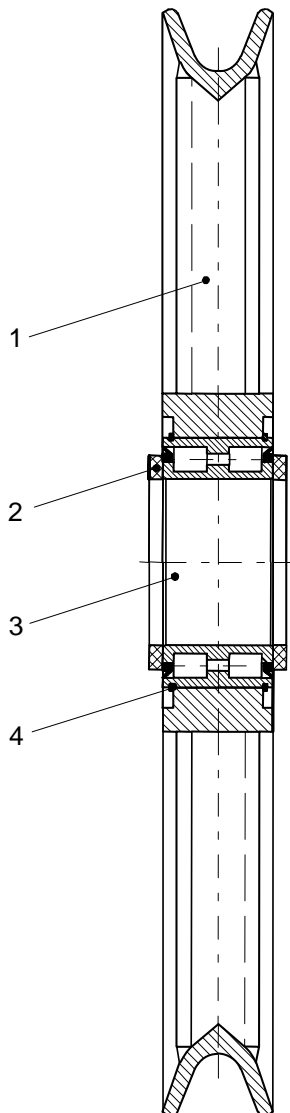
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Ser 15.63 DV 100 - 00

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9910 543 01 | Seilrolle rope pulley / poulie de câble | 1 | Ser 15.63 DV 100 - 01 |
| 2 | 4229 027 01 | Scheibe washer / rondelle | 2 | Ser 16.63 DV 100 - 02 |
| 3 | 7466 922 01 | Lager INA SL 04 5020 PP X SM01 bearing / palier | 1 | |
| 4 | 7474 531 01 | Sprengtring INA WRE 150 snap ring / jonc | 2 | |

Seilrolle komplett

Rope pulley complete / Poulie de câble complet

Bestell-Nr. : 9910 614 01

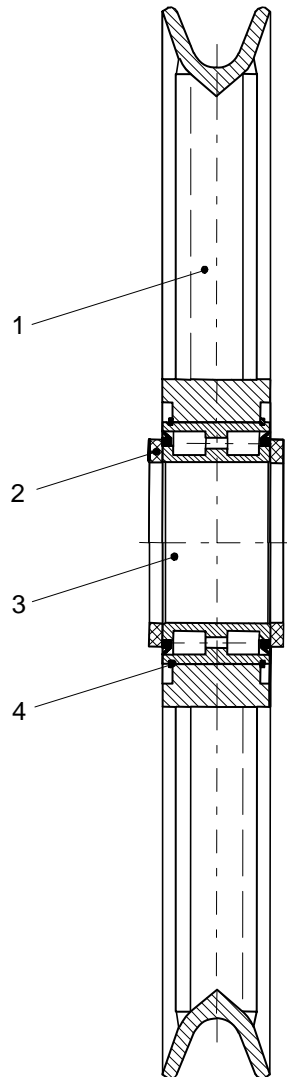
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Ser 16.63 DV 100 - 00

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|---|-----------------------|--|
| 1 | 9910 615 01 | Seilrolle rope pulley / poulie de câble | 1 | Ser 16.63 DV 100 - 01 |
| 2 | 4229 027 01 | Scheibe washer / rondelle | 2 | Ser 16.63 DV 100 - 02 |
| 3 | 7466 922 01 | Lager INA SL 04 5020 PP X SM01 bearing / palier | 1 | |
| 4 | 7474 531 01 | Sprengring INA WRE 150 snap ring / jonc | 2 | |

Seilrolle komplett

Rope pulley cpl. / Poulie de câble cpl.

Bestell-Nr. : 9391 471 01

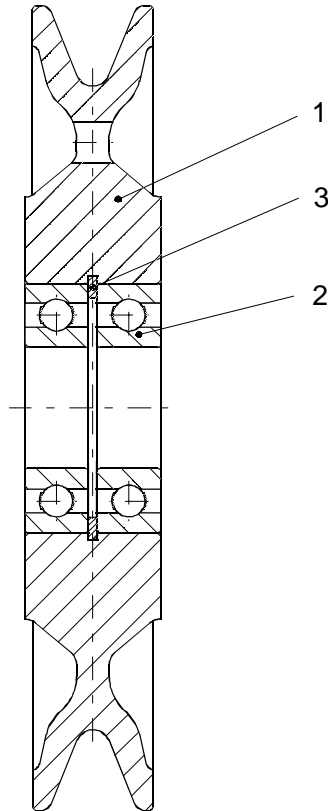
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : Ser 42.16 AW 30 - 00

Drawing No.

Dessin N°



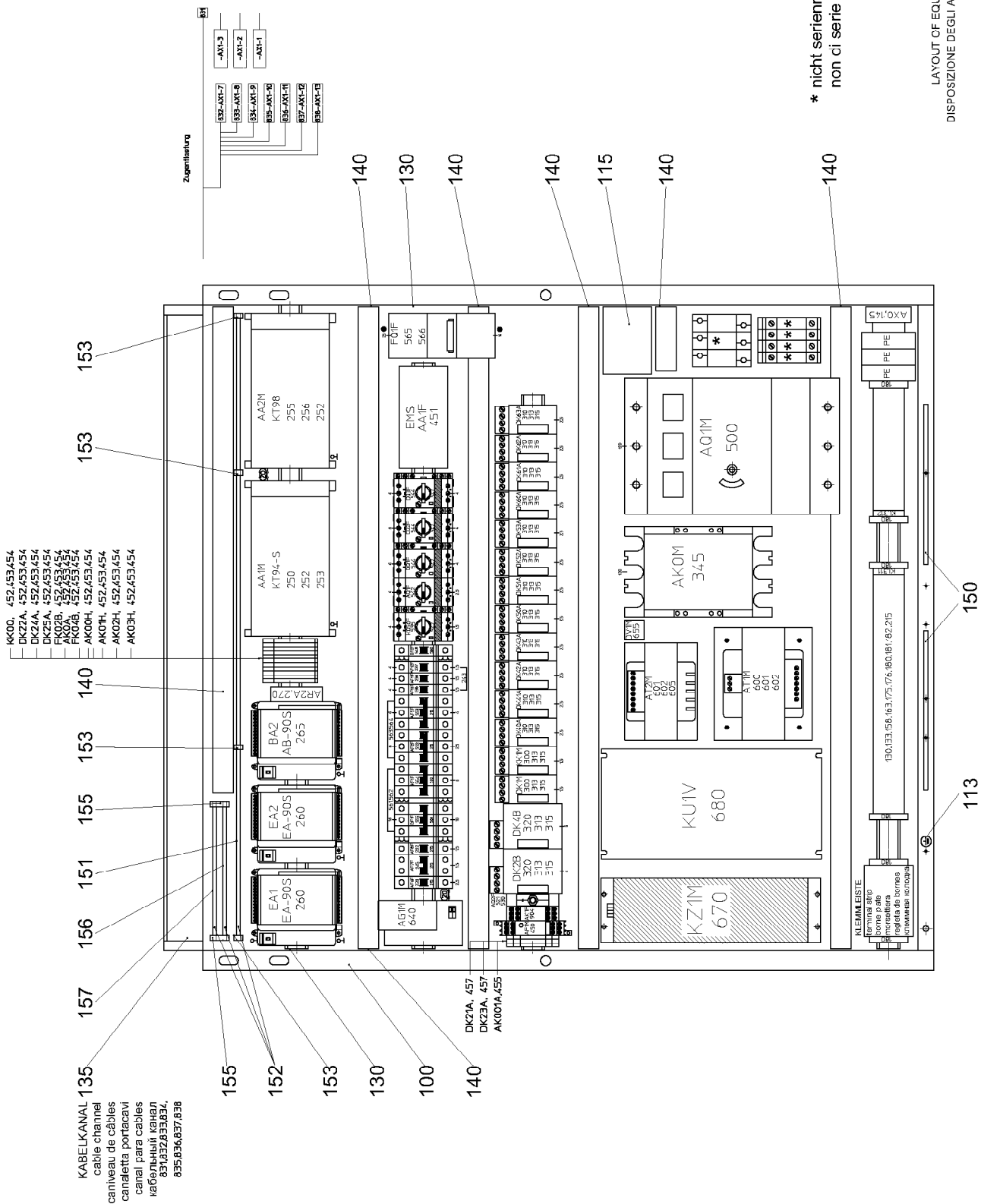
| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9391 472 01 | Seilrolle rope pulley / poulie de câble | 1 | Ser 42.16 AW 30 - 01 |
| 2 | 7451 486 01 | Lager Nr. 6206 2RS DIN 625 bearing / palier | 2 | |
| 3 | 4281 017 01 | Sicherungsring 62x2,0 DIN 472 locking ring / circlip intérieur | 1 | |



Schaltschränke

Switchgear cabinets / Armoires électriques

| | |
|--|------|
| Schaltschrank S 1 - Geräteanordnung | J 1 |
| Switchgear cabinet S 1 - layout of equipment | |
| Armoire électrique S 1 - disposition de l'équipement | |
| Schaltschrank S 2 - Geräteanordnung | J 11 |
| Switchgear cabinet S 2 - layout of equipment | |
| Armoire électrique S 2 - disposition de l'équipement | |
| Schaltschrank Einbauteile DFÜ Funkverbindung ohne Freischaltung | J 22 |
| Switchgear cabinet, components for DFÜ by radio link without clearing | |
| Armoire électrique, pièces détachées pour DFÜ par liaison radio sans abonnement | |



* nicht serienmäßig / not standard / hors série
non di serie / no estándar / не серийно

GERÄTEANORDNUNG
LAYOUT OF EQUIPMENT / DISPOSITION DE L'EQUIPEMENT
DISPOSIZIONE DEGLI APPARECCHI / DISPOSICIÓN DE APARATOS
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРИБОРОВ

4005-81973 (7.1)

301178

2.5.2006
301178

LIEBHERR

SCHALTSCHRANK
SWITCH CABINET

5 (1/3)


93 97 900 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|-----------------------------|-------|---|
| 100 | 931512901 | 1 | MONTAGEPLATTE | MOUNTING PLATE | | |
| 113 | 638041601 | 1 | SCHUTZZEICHEN 16MM DURCHM. | PROTECTION SIGN | | |
| 114 | 4900188 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 8X16 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 115 | 931514801 | 1 | TYPENSCHILD | TYPE PLATE | | |
| 130 | 263054902 | 3.5m | TRAGSCHIENE | SUPPORT RAIL | | |
| 133 | 636113501 | 2 | FLACHBUEGEL | FLAT CLIP | | |
| 135 | 601406408 | 1m | VERDRAHTUNGSKANAL | WIRING DUCT | | |
| 140 | 748200401 | 15 | LOCHLEISTE 40X500 | PERFORATED STRIP | | |
| 145 | 636201301 | 1 | ERDLEITER-TRENNKLEMME | EARTHING ISOLATING TERMINAL | | |
| 150 | 636300201 | 2 | SCHIENE | RAIL | | |
| 151 | 10002203 | 25 | KLEMMBUEGEL | CLAMP | | |
| 152 | 638165501 | 1.5 | SAMMELSCHIENE | BUSBAR | | |
| 153 | 638165601 | 4 | AUFLAGEBOCK | SUPPORT REST | | |
| 155 | 638165701 | 2 | AUFLAGEBOCK | SUPPORT REST | | |
| 156 | 636123301 | 18 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 157 | 636123201 | 16 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 158 | 636111301 | 3 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 159 | 602101601 | 1 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 162 | 636103701 | 3 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 163 | 636102601 | 9 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 170 | 10041133 | 2 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 171 | 636109701 | 2 | DECKEL | COVER | | |
| 175 | 636102201 | 65 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 176 | 636111401 | 27 | KLEMME | TERMINAL | | |
| 180 | 636109601 | 5 | ENDKLAMMER | END CLAMP | | |
| 181 | 636011001 | 2 | HALTEPLATTE | CARRIER PLATE | | |
| 182 | 636010001 | 0.13 | ABDECKPROFIL | COVERING PROFILE | | |
| 215 | 638000901 | 8 | WARNSCHILD | DANGER SIGN | | |
| 220 | 604436101 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | | |
| 222 | 604445901 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | | |
| 236 | 604446401 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | | |
| 237 | 604470801 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | | |
| 238 | 604470901 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | | |
| 243 | 638161801 | 0.07m | SAMMELSCHIENE | BUSBAR | | |
| 245 | 604454701 | 1 | FI-SCHUTZSCHALTER 30MA/13A | RESIDUAL CURRENT PROTECT | | |
| 250 | 931521501 | 1 | PROGRAMMTRAEGER | SOFTWARE | | |
| 252 | 605642001 | 2 | STECKER 75 OHM | PLUG | | |
| 253 | 605642101 | 1 | STECKER 93 OHM | PLUG | | |
| 255 | 968661701 | 1 | PROGRAMMTRAEGER | SOFTWARE | | |
| 256 | 635922901 | 1 | BATTERIE-MODUL 07 LE 90 | BATTERY MODULE | | |
| 260 | 635900001 | 2 | EINGABEMODUL ANALOG 07 EA90-S | ANALOG INPUT MODULE | | |
| 265 | 635898901 | 1 | AUSGABEMODUL BINAER 07 AB90-S | OUTPUT MODULE | | |
| 270 | 931513301 | 1 | E-BAUGRUPPE | MODULES | | |
| 300 | 631178001 | 2 | SCHUETZ A 9-30-10-110 | CONTACTORS | | |
| 310 | 631178301 | 12 | SCHUETZ A 16-30-10-110 | CONTACTORS | | |
| 313 | 10016050 | 18 | HILFSSCHALTER CE5-01 D 0,1 | AUXILIARY SWITCH | | |
| 315 | 630146901 | 16 | INTERFACERELAIS RA5 | INTERFACE-RELAY | | |
| 320 | 631180801 | 2 | SCHUETZ A 63-30-00 | CONTACTORS | | |
| 345 | 939590201 | 1 | SCHUETZ | CONTACTORS | | |
| | | | ⇒  8 | | | |
| 450 | 632492101 | 1 | SICHERHEITSSCHALTGERAET C573 | SAFETY SWITCHING DEVICE | | |
| 451 | 975822101 | 1 | E-BAUGRUPPE | MODULES | | |
| 452 | 10045657 | 11 | RELAISKOPPLER | RELAY | | |
| 453 | 10002461 | 1Satz | QUERVERBINDUNG | CONNECTOR | | |
| 454 | 10002462 | 1Satz | QUERVERBINDUNG | CONNECTOR | | |
| 455 | 635960501 | 1 | RELAISKLEMME | RELAY TERMINAL | | |
| 457 | 635959601 | 2 | RELAISKLEMME | RELAY TERMINAL | | |
| 500 | 632492501 | 1 | HAUPTSCHALTER | MASTER SWITCH / MAIN SWITCH | | |
| 521 | 604505201 | 1 | SCHUTZSCHALTER 8A | AUTOMATIC CIRCUIT BREAKER | | |
| 530 | 604507601 | 1 | STECKSOCKEL | PLUG BASE | | |

2.5.2006

LIEBHERR

SCHALTSCHRANK
SWITCH CABINET

 6 (2/3)

93 97 900 01

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|--------|---|--------------------------|-------|---|
| 535 | 632460601 | 1 | MOTORSCHUTZSCHALTER | MOTOR PROTECTION SWITCH | | |
| 542 | 632460901 | 1 | TRAFO-SCHUTZSCHALTER | TRANSFORMER SAFETY SWITC | | |
| 544 | 632460701 | 3 | MOTORSCHUTZSCHALTER | MOTOR PROTECTION SWITCH | | |
| 547 | 632460201 | 4 | HILFSSCHALTER | AUXILIARY SWITCH | | |
| 548 | 604446601 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | | |
| 552 | 604430701 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | | |
| 553 | 604430801 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | | |
| 554 | 604430901 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | | |
| 555 | 604431301 | 1 | SICHERUNGSAUTOMAT | AUTOMATIC BREAKER | | |
| 560 | 604437401 | 3 | HILFSSCHALTER | AUXILIARY SWITCH | | |
| 561 | 604461201 | 1 | SAMMELSCHIENENBLOCK | BUSBAR BLOCK | | |
| 562 | 604461801 | 2 | ENDKAPPE | FINAL CAP | | |
| 563 | 604461501 | 0.106m | SAMMELSCHIENENBLOCK | BUSBAR BLOCK | | |
| 564 | 604462001 | 2 | ENDKAPPE | FINAL CAP | | |
| 565 | 632005001 | 1 | MOTORSCHUTZSCHALTER MS495-75 57-75 | MOTOR PROTECTION SWITCH | | |
| 566 | 631166001 | 1 | HILFSSCHALTER HK4-11 | AUXILIARY SWITCH | | |
| 600 | 633058301 | 1 | TRAFO 1,6KVA | TRANSFORMER | | |
| 601 | 4600102 | 8 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 6X30 8. | HEX HEAD SCREW | | |
| 602 | 411509701 | 8 | MUTTER ISO 4032 M 6 8 | NUT | | |
| 605 | 633005701 | 1 | TRAFO 0,8KVA | TRANSFORMER | | |
| 640 | 10002334 | 1 | NETZGERAET COMPETENT | POWER-SUPPLY UNIT | | |
| 655 | 634019501 | 1 | SI-GLEICHRICHTER | SILICON RECTIFIER | | |
| 670 | 10007290 | 1 | NETZFILTER | MAINS FILTER | | |
| 680 | 931929101 | 1 | FREQUENZUMRICHTER | FREQUENCY CONVERTER | | |
| | | | ⇒  9 | | | |
| 681 | 989169301 | 1 | EINSTELLVORSCHRIFT | FOCUSING INSTRUCTION | | |
| 700 | 931527701 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 830 | 931527501 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 831 | 931527601 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 832 | 975782501 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 833 | 975782901 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 834 | 975782801 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 835 | 975782701 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 836 | 975782601 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 837 | 975783101 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 838 | 975783001 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | | |
| 904 | 630144501 | 1 | PHASENFOLGERELAIS 0028411 | PHASE-SEQUENCE RELAY | | |
| 948 | 600321105 | 6m | LEITUNG 2X0,75 | LINE | | |
| 950 | 600141801 | 200m | LEITUNG 0,75QMM | LINE | | |
| 952 | 600144101 | 5m | LEITUNG 1,5QMM | LINE | | |
| 954 | 600144701 | 40m | LEITUNG | LINE | | |
| 956 | 600144001 | 30m | LEITUNG 1,5QMM | LINE | | |
| 958 | 600144301 | 4m | LEITUNG 1,5QMM | LINE | | |
| 960 | 600145001 | 40m | LEITUNG 2,5QMM | LINE | | |
| 962 | 600145101 | 2m | LEITUNG 2,5QMM | LINE | | |
| 964 | 600145201 | 3m | LEITUNG | LINE | | |
| 966 | 600146001 | 15m | LEITUNG 4QMM | LINE | | |
| 968 | 600146301 | 3m | LEITUNG 4QMM | LINE | | |
| 969 | 600147001 | 20m | LEITUNG 6QMM | LINE | | |
| 970 | 600001101 | 6m | LEITUNG 6QMM | LINE | | |
| 972 | 600147201 | 3m | LEITUNG 6QMM | LINE | | |
| 976 | 600149001 | 3m | LEITUNG 16QMM | LINE | | |
| 978 | 600103614 | 3m | LEITUNG 16QMM | LINE | | |
| 980 | 600152001 | 1.8m | LEITUNG 95QMM | LINE | | |
| 981 | 600150001 | 3m | LEITUNG | LINE | | |
| 990 | 975818501 | 1 | PARAMETERSATZ | PARAMETER SET | | |
| 997 | 968661901 | 1 | PROGRAMMTRAEGER | SOFTWARE | | |

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---------------------|-------------|-------|---|
| 1 | 631180601 | 1 | SCHUETZ A 260-30-22 | CONTACTORS | | |
| 2 | 631170901 | 2 | ABDECKUNG LT300-AY | COVER | | |

2.5.2006
100000

LIEBHERR

SCHUETZ
CONTACTORS

 8

93 95 902 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|----------------------|----------------|-------|---|
| 2 | 638231101 | 1 | OPERATOR | OPERATOR | | |
| 5 | 975818501 | 1 | PARAMETERSATZ | PARAMETER SET | | |
| 10 | 931929301 | 1 | TYPENSCHILD | TYPE PLATE | | |
| 15 | 975799001 | 1 | KLEBESCHILD 42,3X105 | ADHESIVE LABEL | | |

2.5.2006
100000

LIEBHERR

FREQUENZUMRICHTER
FREQUENCY CONVERTER

 9

93 19 291 01

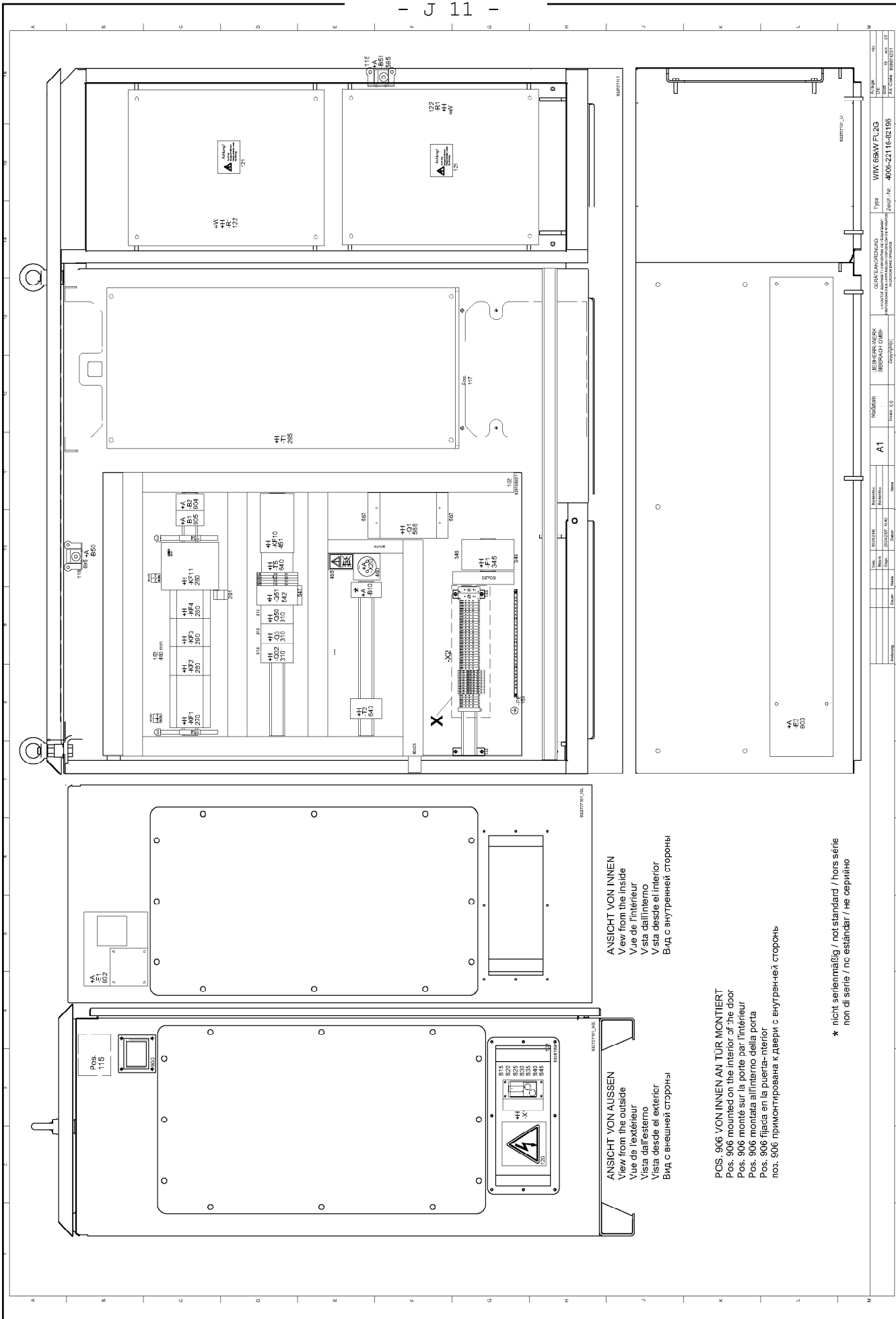
25.5.2007
303115

LIEBHERR

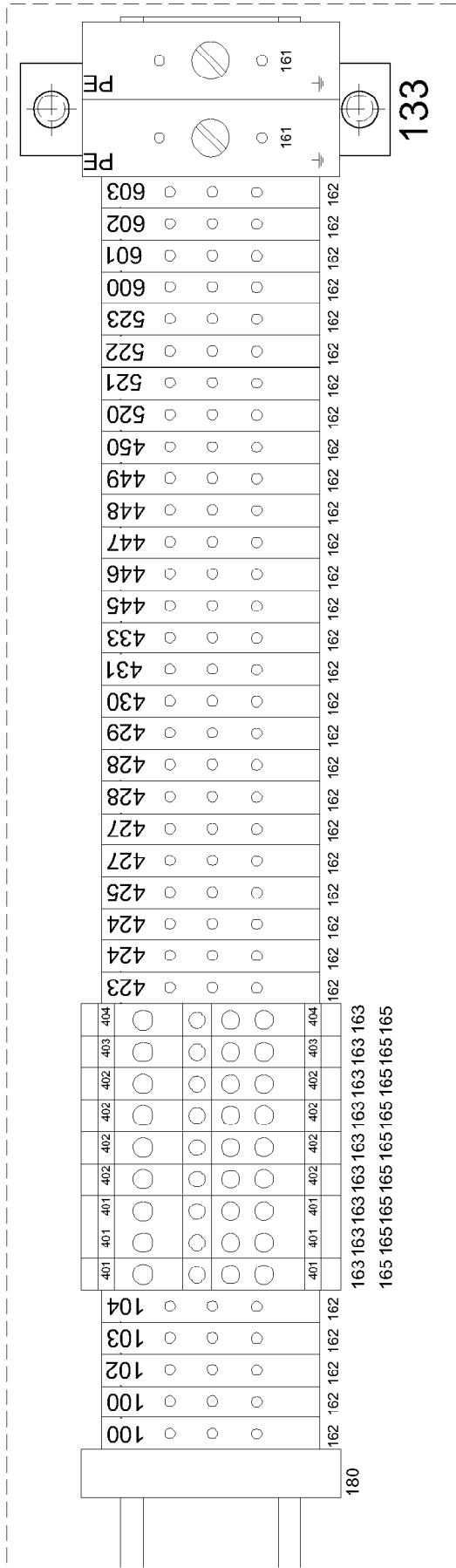
SCHALTSCHRANK
SWITCH CABINET

5 (1/4)

96 99 742 01



X



4005-82196

303116

25.5.2007
303116

LIEBHERR

SCHALTSCHRANK
SWITCH CABINET

6 (2/4)

96 99 742 01


| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|--------------------------|-----------|
| 100 | 933727101 | 1 | LEERSCHRANK | ENCLOSURES | |
| 102 | 933819601 | 1 | STECKDOSENPLATTE 2X165X360 | PLUG SOCKET PLATE | |
| 103 | 933650201 | 1 | ABDECKPLATTE 2X432X752 | COVER PLATE | |
| 106 | 262112601 | 2m | GUMMIKLEMMPROFIL | RUBBER GLAZING SECTION | |
| 110 | 989166501 | 1 | KABELBEFESTIGUNGSSCHIENE | CABLE ATTACHMENT RAIL | |
| 111 | 4600051 | 3 | ZYLINDERSCHRAUBE ISO 4762 M8x16 8.8 A2C | FILLISTER HEAD SCREW | |
| 113 | 638041601 | 2 | SCHUTZZEICHEN 16MM DURCHM. | PROTECTION SIGN | |
| 114 | 4900188 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8x16 8.8 A2 | HEX HEAD SCREW | |
| 115 | 969974301 | 2 | TYPENSCHILD | TYPE PLATE | |
| 117 | 939268801 | 1 | WINKEL 4X67X320 | ANGLE | |
| 118 | 932866001 | 2 | ENDSCHALTERBLECH 2X65X68 | LIMIT SWITCH PLATE | |
| 119 | 411541001 | 4 | MUTTER M 6 8 | NUT | |
| 120 | 773195314 | 6 | SCHILD BGV 100X100 | LABEL | |
| 122 | 635048901 | 1 | WIDERSTAND 12KW 5,8 OHM | RESISTOR | |
| 123 | 933262701 | 1 | BLECH 2X318X410 | SHEET METAL | |
| 125 | 939158301 | 1 | MONTAGEPLATTE 2,5X700X1010 | MOUNTING PLATE | |
| 126 | 638109101 | 4m | VERDRAHTUNGSKANAL | WIRING DUCT | |
| 133 | 10167564 | 2 | SCHRAEGBUEGEL | ANGLE STIRRUP | |
| 135 | 993902801 | 2 | KLEMMSTUECK | CLAMP PIECE | |
| 136 | 4900128 | 2 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M8x25 8.8 A2 | HEX HEAD SCREW | |
| 140 | 10042732 | 4 | BUEGELSCHELLE 8-12MM | STRAP CLIP | |
| 141 | 10042736 | 4 | GEGENWANNE 8-12MM | COUNTERPART FOR CLAMP H | |
| 144 | 10042733 | 4 | BUEGELSCHELLE 12-16MM | STRAP CLIP | |
| 145 | 10042738 | 4 | GEGENWANNE 12-16MM | COUNTERPART FOR CLAMP H | |
| 148 | 10002203 | 6 | KLEMMBUEGEL | CLAMP | |
| 150 | 636300201 | 1 | SCHIENE | RAIL | |
| 152 | 638165501 | 0.5 | SAMMELSCHIENE | BUSBAR | |
| 154 | 10167565 | 2Satz | SCHIENENHALTER | RAIL MOUNTING | |
| 160 | 263054902 | 1.2m | TRAGSCHIENE | SUPPORT RAIL | |
| 161 | 602101601 | 2 | SCHUTZLEITERKLEMME | PROTECTIVE CONDUCTOR TER | |
| 162 | 636102501 | 31 | KLEMME | TERMINAL | |
| 163 | 636111401 | 9 | KLEMME | TERMINAL | |
| 165 | 636118601 | 9 | EINZELABDECKUNG | INDIVIDUAL COVER | |
| 180 | 636109601 | 1 | ENDKLAMMER | END CLAMP | |
| 215 | 638000901 | 1 | WARNSCHILD | DANGER SIGN | |
| 260 | 931760801 | 1 | E-BAUGRUPPE | MODULES | |
| 261 | 66373 | 1 | RING D=33MM L=20MM | RING | |
| 270 | 10001980 | 1 | BUSMODUL AC31 ICMK 14 N1 | MEMORY MODULE | |
| 280 | 10001981 | 2 | BUSMODUL AC31 XI 16 E1 | MEMORY MODULE | |
| 290 | 10001982 | 1 | BUSMODUL AC31 XO 16 N1 | MEMORY MODULE | |
| 291 | 10045658 | 1 | RELAISKOPPLER | RELAY | |
| 294 | 10045657 | 4 | RELAISKOPPLER | RELAY | |
| 295 | 933054401 | 1 | FREQUENZUMRICHTER | FREQUENCY CONVERTER | 20061123- |
| 299 | 10002462 | 1Satz | QUERVERBINDUNG | CONNECTOR | |
| 310 | 10167515 | 3 | SCHUETZ AL 9-30-01 | CONTACTORS | |
| 313 | 10167620 | 3 | DIODE RT5/32 | DIODE | |
| 345 | 10005465 | 1 | UEBERLASTRELAIS 80-100A | RELAY | |
| 346 | 10113596 | 2 | KLEMMENABDECKUNG | TERMINAL COVER | |
| 451 | 975832801 | 1 | E-BAUGRUPPE | MODULES | |
| 460 | 605240201 | 1 | STECKDOSE AP | EXPOSED PLUG SOCKET | |
| 465 | 975876501 | 1 | WARNSCHILD | DANGER SIGN | |
| 542 | 632460301 | 1 | MOTORSCHUTZSCHALTER | MOTOR PROTECTION SWITCH | |
| 547 | 10023566 | 1 | HILFSSCHALTER | AUXILIARY SWITCH | |
| 566 | 10168701 | 1 | LEISTUNGSSCHALTER | SWITCH | |
| 567 | 10168839 | 2 | ABDECKUNG | COVER | |
| 595 | 632400101 | 2 | ENDTASTER | LIMIT KEY SWITCH | |
| 596 | 638102501 | 2 | BAUTEIL | COMPONENT | |
| 640 | 10002335 | 2 | NETZGERAET | POWER-SUPPLY UNIT | |
| 815 | 605665001 | 1 | GEHAEUSEUNTERTEIL 3 MODULE | HOUSING LOWER PART | |
| 820 | 605664101 | 1 | STIFTEINSATZ | PIN INSERT | |

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|--------------------------|-------|
| 825 | 605665201 | 2 | STIFTKONTAKT | PIN CONTACT | |
| 830 | 605665401 | 4 | STIFTKONTAKT | PIN CONTACT | |
| 835 | 605664501 | 1 | STIFTEINSATZ | PIN INSERT | |
| 840 | 605612401 | 12 | CRIMPKONTAKT STI 1,5 | CRIMP TYPE CONTACT | |
| 845 | 605603201 | 1 | ANBAUGEHAEUSE HAN 10E | ADD-HOUSING | |
| 890 | 638125901 | 1 | AUFBEWAHRUNGSTASCHE | BAG | |
| 900 | 10167444 | 1 | AUSBLASSTUTZEN | BLOW-OUT CONNECTING PIEC | |
| 902 | 626006401 | 1 | NORMALGEBLAESE 110V 50/60HZ | STANDARD FAN | |
| 903 | 932792801 | 1 | HEIZUNG | HEATING | |
| | | | ⇒  9 | | |
| 904 | 10112407 | 1 | THERMOSTAT | THERMOSTAT | |
| 905 | 10112406 | 1 | THERMOSTAT | THERMOSTAT | |
| 906 | 10167325 | 1 | AUSTRITTSFILTER | OUTLET FILTER | |
| 952 | 600321105 | 6m | LEITUNG 2X0,75 | LINE | |

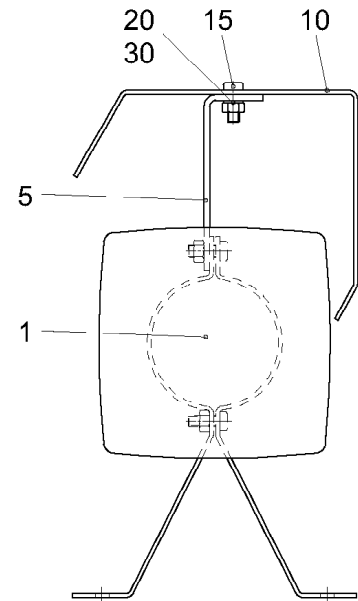
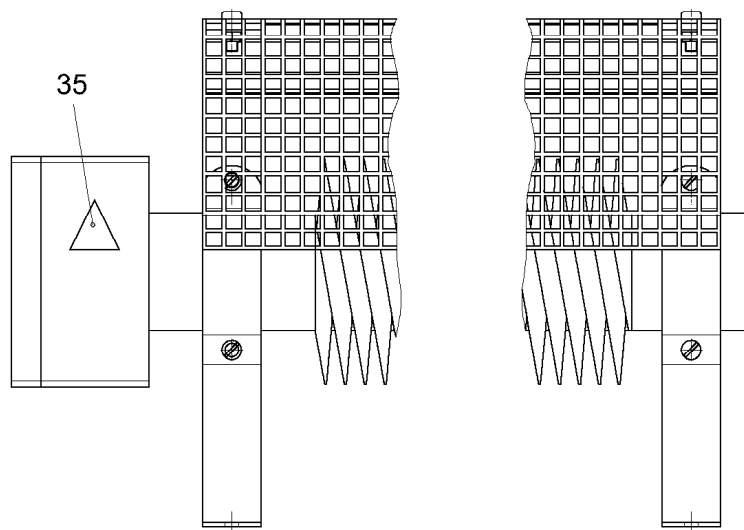
25.5.2007

LIEBHERR

SCHALTSCHRANK
SWITCH CABINET

 8 (4/4)

96 99 742 01



4005-82060

300064

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---|-------------|-------|
| 1 | 10030743 | 1 | HEIZUNG 2000W 230V | HEATING | |
| 5 | 932793001 | 1 | WINKEL 3X30X115 | ANGLE | |
| 10 | 932792901 | 1 | ABDECKUNG 2X285X863 | COVER | |
| 15 | 400204101 | 2 | SCHRAUBE DIN 85 M 6X16 5.8 | SCREW | |
| 20 | 411900401 | 2 | MUTTER ISO 10511 M 6 6 | NUT | |
| 30 | 421800701 | 2 | SCHEIBE ISO 7093 A 6,4 ST | WASHER | |
| 35 | 10030794 | 1 | WARNSCHILD HEISSE OBERFLAECHE 10020150- | DANGER SIGN | |

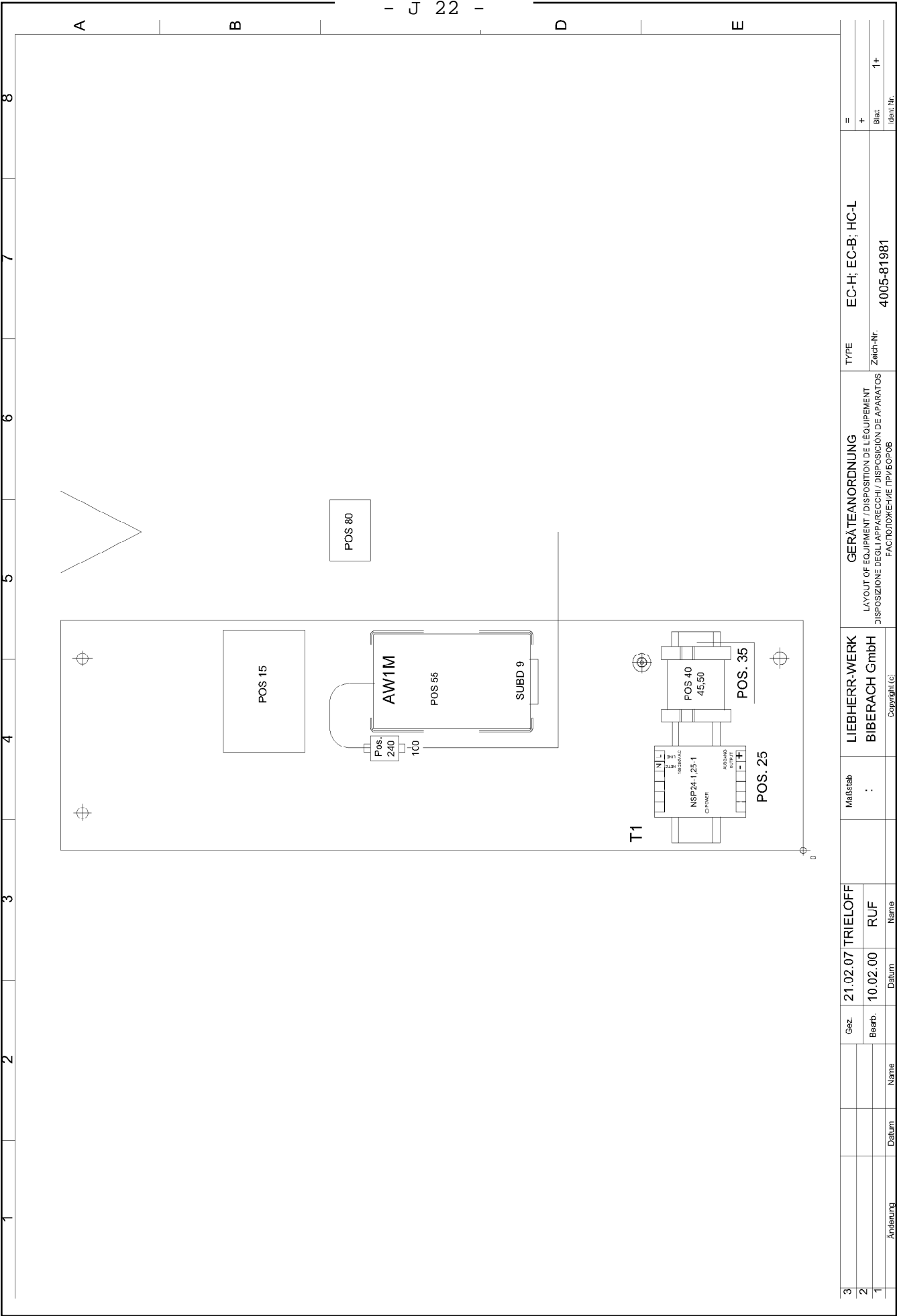
25.5.2007
300064

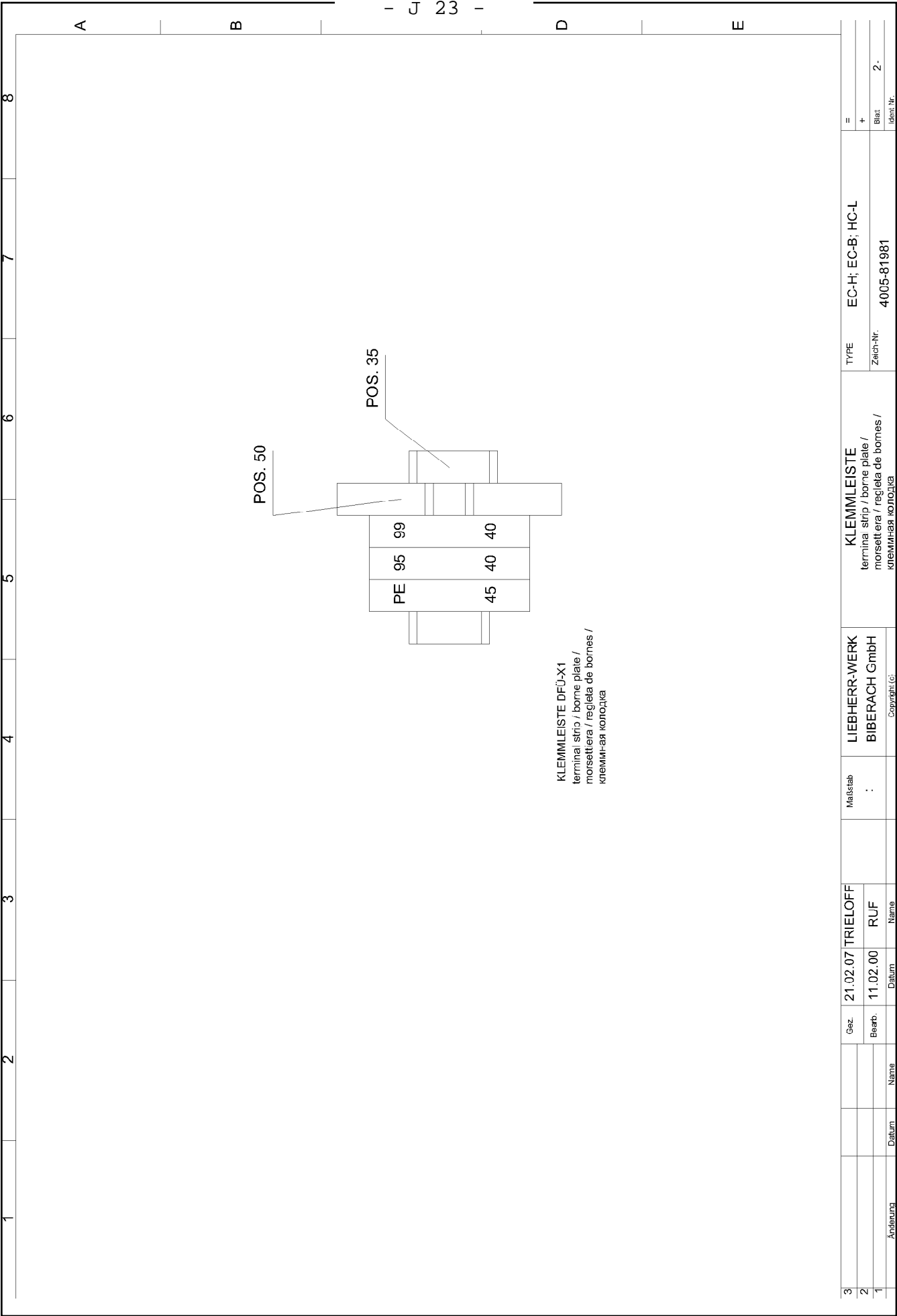
LIEBHERR

HEIZUNG
HEATING

9

93 27 928 01





| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie |
|------|-----------|-------|---------------------------------------|-------------------|-----------|
| 10 | 989223101 | 1 | MONTAGEPLATTE 3,0X200X560 | MOUNTING PLATE | |
| 15 | 931532301 | 1 | TYPENSCHILD | TYPE PLATE | |
| 25 | 10169350 | 1 | NETZGERAET | POWER-SUPPLY UNIT | 20070209- |
| 30 | 10002421 | 1 | LEITUNG 6POL. | LINE | |
| 35 | 263054902 | 0.15m | TRAGSCHIENE | SUPPORT RAIL | |
| 40 | 636102501 | 2 | KLEMME | TERMINAL | |
| 45 | 636102301 | 1 | KLEMME | TERMINAL | |
| 50 | 636109601 | 2 | ENDKLAMMER | END CLAMP | |
| 60 | 975851001 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | |
| 65 | 975850001 | 1 | STEUERLEITUNG | CONTROL CABLE | |
| 70 | 932713701 | 1 | MODEM | MODEM | 20070209- |
| 71 | 10029132 | 1 | MODEM | MODEM | 20070209- |
| 73 | 932713501 | 1 | AUFKLEBER | LABEL | 20070209- |
| 74 | 932713201 | 1 | AUFKLEBER | LABEL | 20070209- |
| 80 | 10169741 | 1 | ANTENNE | ANTENNA | 20070209- |
| 90 | 600921001 | 1 | LEITUNG | LINE | 20070209- |
| 100 | 605032201 | 1 | NIPPELVERBINDER | NIPPLE CONNECTOR | 20070209- |
| 200 | 4600386 | 4 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 8X60 8.8 | HEX HEAD SCREW | |
| 210 | 411508001 | 4 | MUTTER ISO 4032 M 8 8 | NUT | |
| 220 | 420001201 | 4 | SCHEIBE ISO 7089 8 ST | WASHER | |
| 230 | 423910801 | 4 | SICHERUNGSSCHEIBE VS 8 | LOCK WASHER | |
| 240 | 602077701 | 2 | SCHELLE | CLAMP | |

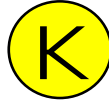
21.2.2007

LIEBHERR

SCHALTSCHRANK
SWITCH CABINET

7 (3/3)

93 15 315 01






Zubehör

Accessories / Accessoires

| | |
|--|-------|
| Werkzeuge | K 1 |
| Tools | |
| Outils | |
| Werkzeugsatz | K 2 |
| Tool kit I | |
| Lot de bord I | |
| Werkzeugsatz | K 4 |
| Tool kit | |
| Lot de bord | |
| Werkzeugsatz II | K 4.2 |
| Tool kit II | |
| Lot de bord II | |
| Beschilderung | K 5 |
| Plating | |
| Plaques | |
| Schilderbefestigung | K 7 |
| Plates mounting | |
| Attache pour plaques | |
| Befestigung Leistungsschild | K 8 |
| Fastening output plate | |
| Fixation plaque de capacité | |
| Hinweisschilder und Unfallverhütung Verbotsschilder | K 9 |
| Information plates and accident prevention | |
| prohibition plates | |
| Plaques d'avertissement et panneaux d'interdiction | |
| prévention d'accidents | |
| Kransteuerungssystem | K 12 |
| Crane control system | |
| Système de commande de grue | |

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--|--------------|-------|---|
| 100 | 958095101 | 1 | WERKZEUGSATZ ⇒  6 | SET OF TOOLS | | |
| 200 | 958095201 | 1 | WERKZEUGSATZ ⇒  8 | SET OF TOOLS | | |
| 300 | 957828101 | 1 | WERKZEUGSATZ 2 ⇒  10 | SET OF TOOLS | | |

7.3.2006
100000


LIEBHERR

WERKZEUGSATZ
SET OF TOOLS

 5

95 35 860 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|--------------------|-------|---|
| 101 | 790034301 | 1 | PASSDORN | SETTING PLUG | | |
| 102 | 790034401 | 1 | PASSDORN | SETTING PLUG | | |
| 103 | 790034501 | 1 | PASSDORN | SETTING PLUG | | |
| 105 | 433011001 | 4 | SPLINT ISO 1234 13X112 ST | COTTER PIN | | |
| 106 | 958094301 | 1 | SCHLAGDORN | DRIFT | | |
| 107 | 953586101 | 2 | SCHLAGBOLZEN | HAMMER-DRIVE PIN | | |
| 108 | 910440401 | 1 | LASCHE ⇒  7 | BUTT STRAP | | |
| 109 | 953586301 | 1 | ABZIEHTEIL | PULLING-OFF DEVICE | | |
| 110 | 4600662 | 1 | SECHSKANTSCHRAUBE ISO 4017 M 30X70 | HEX HEAD SCREW | | |
| 111 | 420013101 | 1 | SCHEIBE LN 75 31 ST | WASHER | | |
| 112 | 602705201 | 1 | KABELEINZIEHSTRUMPF 30-39MM | CABLE GRIP | | |

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--------------------------|---------------|-------|---|
| 1 | 910441301 | 2 | LASCHE | BUTT STRAP | | |
| 3 | 972311101 | 2 | BOLZEN | PIN | | |
| 4 | 910440601 | 2 | DISTANZROHR 43,5X63,5X38 | DISTANCE TUBE | | |
| 5 | 433009001 | 4 | SPLINT ISO 1234 8X56 ST | COTTER PIN | | |

7.3.2006
100000

LIEBHERR

LASCHE
BUTT STRAP / CONNECTING PLATE

 7

91 04 404 01

OHNE BILD

WITHOUT ILLUSTRATION

SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|--|------------------|-------|---|
| 201 | 790030001 | 1 | HANDHAMMER 800 GR. | HAMMER | | |
| 202 | 790030201 | 1 | HANDHAMMER 2000 GR. | HAMMER | | |
| 203 | 790031501 | 1 | KOMBIZANGE DIN 5244 180 GERAUHT VER | UNIVERSAL PLIERS | | |
| 204 | 886523301 | 1 | HEIZKOERPERPINSEL 60MM | RADIATOR BRUSH | | |
| 205 | 790043001 | 1 | OELKANNE NR.2 0,25LTR. | OIL CAN | | |
| 206 | 790042001 | 1 | FETTPRESSE DIN 1283 H500-B150-C 1 75/P | GREASE GUN | | |
| 207 | 790031001 | 1 | DURCHSCHLAG 5 MM | DRIFT-PUNCH | | |
| 208 | 885142101 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 895 6X7 | FORK WRENCH | | |
| 209 | 790002001 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 895 8X9 | FORK WRENCH | | |
| 210 | 790004001 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 895 10X13 | FORK WRENCH | | |
| 211 | 790004101 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 895 17X19 | FORK WRENCH | | |
| 212 | 790002601 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 895 24X27 | FORK WRENCH | | |
| 213 | 885145101 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 895 30X32 | FORK WRENCH | | |
| 214 | 885145401 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 895 36X41 | FORK WRENCH | | |
| 215 | 790000401 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 894 55 | FORK WRENCH | | |
| 216 | 790011501 | 1 | RINGSCHLUESSEL DIN 838 30X36 | BOX END WRENCH | | |
| 217 | 790011901 | 1 | RINGSCHLUESSEL DIN 838 41X46 | BOX END WRENCH | | |
| 218 | 790012001 | 1 | RINGSCHLUESSEL DIN 838 46X50 GLANI | BOX END WRENCH | | |
| 219 | 790010201 | 1 | RINGSCHLUESSEL 55 MM | BOX END WRENCH | | |
| 220 | 885166201 | 1 | SCHRAUBENDREHER ISO 2936 4 VERNICK | SCREWDRIVER | | |
| 221 | 885166301 | 1 | SCHRAUBENDREHER ISO 2936 5 VERNICK | SCREWDRIVER | | |
| 222 | 885166501 | 1 | SCHRAUBENDREHER ISO 2936 8 VERNICK | SCREWDRIVER | | |
| 223 | 790020101 | 1 | SCHRAUBENDREHER ISO 2936 6 VERNICK | SCREWDRIVER | | |
| 224 | 790020301 | 1 | SCHRAUBENDREHER ISO 2936 17 VERNICK | SCREWDRIVER | | |
| 225 | 790032401 | 1 | SCHRAUBENDREHER 7X125 | SCREWDRIVER | | |
| 226 | 790032401 | 1 | SCHRAUBENDREHER 7X125 | SCREWDRIVER | | |

7.3.2006
100000

LIEBHERR

WERKZEUGSATZ
SET OF TOOLS

8 (1/2)

95 80 952 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|-------------------------------------|--------------------------|-------|---|
| 227 | 790027201 | 1 | UMSCHALTKNARRE 1Z 4KT. | RATCHET HANDLE REVERSIBL | | |
| 228 | 790027701 | 1 | UEBERGANGSTEIL DIN 3123 A 25X20 | ADAPTER | | |
| 229 | 790027801 | 1 | STECKSCHLUESSELEINSATZ 3/4Z 6KT.30M | SOCKET FOR WRENCHES | | |
| 230 | 790027901 | 1 | STECKSCHLUESSELEINSATZ 1Z 36MM | SOCKET FOR WRENCHES | | |
| 231 | 790027301 | 1 | STECKSCHLUESSELEINSATZ 1Z 46MM | SOCKET FOR WRENCHES | | |
| 232 | 790027401 | 1 | STECKSCHLUESSELEINSATZ 1Z 6KT. 50M | SOCKET FOR WRENCHES | | |
| 233 | 10030488 | 1 | STECKSCHLUESSELEINSATZ 55X108X1 Z | SOCKET FOR WRENCHES | | |
| 234 | 790027501 | 1 | VERLAENGERUNG DIN 3123 B 25X200 | EXTENSION | | |
| 235 | 885132001 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 894 46 | FORK WRENCH | | |
| 236 | 885131701 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 894 34 | FORK WRENCH | | |
| 237 | 885124501 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 3110 16X18 GAR | FORK WRENCH | | |
| 238 | 886523001 | 1 | HEIZKOERPERPINSEL 1 ZOLL | RADIATOR BRUSH | | |
| 239 | 790000501 | 1 | GABELSCHLUESSEL DIN 894 65 | FORK WRENCH | | |
| 240 | 790020401 | 1 | SCHRAUBENDREHER ISO 2936 19 VERNICK | SCREWDRIVER | | |
| 241 | 10030471 | 1 | HAKENSCHLUESSEL DIN 1810 A 95-100 | HOOK WRENCH | | |

7.3.2006
100000

LIEBHERR

WERKZEUGSATZ
SET OF TOOLS

☐ 9 (2/2)

95 80 952 01

OHNE BILD
WITHOUT ILLUSTRATION
SANS PLANCHE

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|-------------|---------------|-------|---|
| 210 | 830111701 | 1 | GRUNDIERUNG | PRIMING PAINT | | |
| 211 | 830201301 | 1 | DECKLACK | TOP COAT | | |
| 212 | 861331301 | 4 | FETT | GREASE | | |
| 213 | 830219501 | 1 | DECKLACK | TOP COAT | | |

7.3.2006
100000

LIEBHERR

WERKZEUGSATZ 2
SET OF TOOLS 2

 10

95 78 281 01

Beschilderung

Plating / Plaques

Bestell-Nr. : 9316 478 01

Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 053.040 - 851.100M1

Drawing No.

Dessin N°

773152601M1

LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH

Typ: Werk-Nr:

Type: N° de série:

Baujahr: Zähl-Nummer:

Year of construction: Counting-No.:

Année de construction: N° de comptage:

Liebherr-Werk Biberach GmbH • Hans-Liebherr-Straße 45 • D 88400 Biberach an der Riß

Pos. 1
3

Pos. 7

LIEBHERR

Beschriftung Vorderseite

inscription of the front /

inscription face avant

| LIEBHERR 550EC-H40 | | | | | |
|---------------------------|-------|-------|-----|--|--|
| | | | | | |
| m | | i | max | | |
| 40,0m | 15,6t | 17,7m | 40t | | |
| 34,4m | 18,7t | 17,7m | 40t | | |
| 28,3m | 23,2t | 17,7m | 40t | | |
| 22,8m | 29,8t | 17,7m | 40t | | |

Pos. 2
3

Beschriftung Rückseite

inscription of the back /
inscription face arrière

| LIEBHERR 550EC-H40 | | | | | |
|---------------------------|------|-------|-----|--|--|
| | | | | | |
| m | | i | max | | |
| 80,0m | 2,1t | 11,1m | 40t | | |
| 70,0m | 3,6t | 12,0m | 40t | | |
| 60,0m | 6,0t | 13,5m | 40t | | |
| 50,0m | 9,7t | 15,4m | 40t | | |

Traglastschild C 053.040 - 851.102 CE

capacity plate / plaque de charge

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|--|------------------------------|---|
| 1 | 7731 526 01 | Typenschild type plate / plaque signalétique | 2 | SLD 11.21 TU 01 M1 |
| 2 | 9316 479 01 | Traglastschild capacity plate / plaque de charge | 1 | C 053.040 - 851.102 CE |
| 3 | 4315 001 01 | Kerbnagel 2x3 ISO 8746-Alu notched nail / clou conique | 8 | |
| *4 | 9585 120 01 | Schilderbefestigung plates mounting / attache pour plaques | 1 | C 032.001 – 851.110 |
| *5 | 9540 844 01 | Befestigung Leistungsschild fastening output plate / fixation plaque de capacité | 1 | C 033.001 – 851.120 |
| *6 | 9585 500 01 | Hinweisschilder und Unfallverhütung Verbotsschilder indicating plates and accident prevention prohibition plates / plaques d'avertissement et panneaux d'interdiction prévention d'accidents | 1 | C 041.001 – 851.130 M1 |
| 7 | 7731 145 01 | Firmenschild signboard / plaque de firme | 2 | SLD 17.160 WH 01 |

Schilderbefestigung

Plates mounting / Attache pour plaques

Bestell-Nr. : 9585 120 01

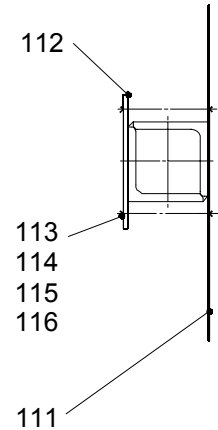
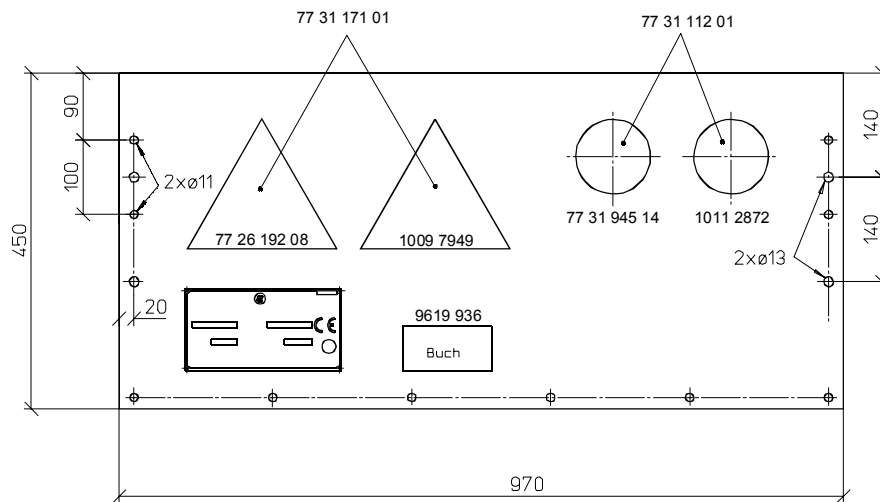
Order No.

Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 032.001 - 851.110

Drawing No.

Dessin N°



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9578 995 01 | Blech 2,5x850x970 plate / tôle | 1 | C 041.001 - 851.111 |
| 2 | 9540 842 01 | Klemmstück 8x40x180 clamp piece / pièce de serrage | 2 | C 033.001 - 851.112 |
| 3 | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 8 | |
| 4 | 4065 412 01 | Schraube M 12x180 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 5 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 4 | |
| 6 | 4235 006 01 | Sicherungsmutter M 12 DIN 7967 lock nut / contre-écrou | 4 | |

Befestigung Leistungsschild

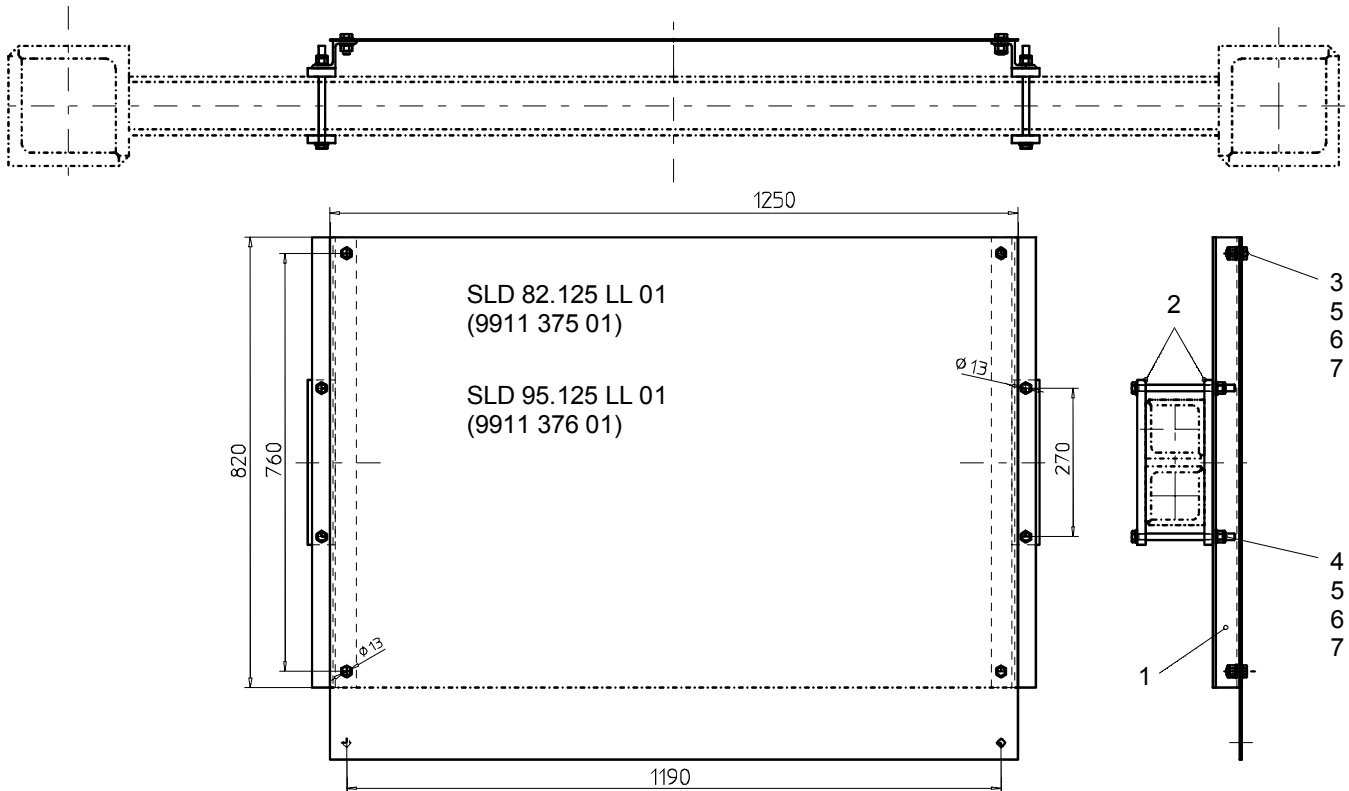
Fastening output plate /
Fixation plaque de capacité

Bestell-Nr. : 9540 844 01

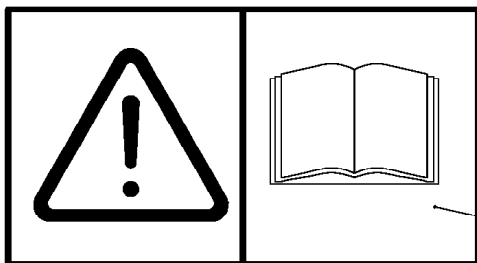
Order No.
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 033.001 - 851.120

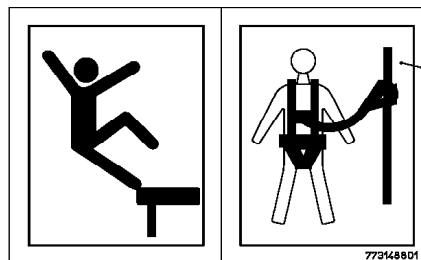
Drawing No.
Dessin N°



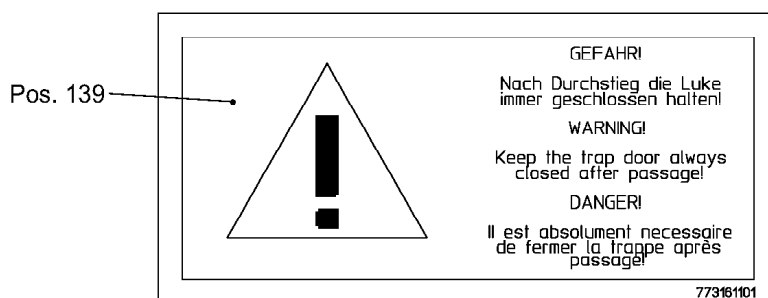
| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 9540 845 01 | Profilschiene Z sectional rail Z / Z rail profilé | 2 | C 033.001 – 851.121 |
| 2 | 9540 846 01 | Blech 15x50x300 plate / tôle | 4 | C 033.001 – 851.122 |
| 3 | 4065 127 01 | Schraube M 12x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 4 | 4065 412 01 | Schraube M 12x180 ISO 4017-8.8 bolt / boulon | 4 | |
| 5 | 4115 048 01 | Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou | 8 | |
| 6 | 4200 016 01 | Scheibe 13 DIN 125-St washer / rondelle | 16 | |
| 7 | 4235 006 01 | Sicherungsmutter M 12 DIN 7967 lock nut / contre-écrou | 8 | |



Pos. 133





Pos. 138



Pos. 139

C041.001-851.130 M1

300395

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---|--------------|-------|---|
| 131 | 773111201 | 1 | SCHILD ⇒  6 | LABEL | | |
| 132 | 773117101 | 1 | SCHILD ⇒  7 | LABEL | | |
| 133 | 9619936 | 1 | SCHILD 60X120X0,25 | LABEL | | |
| 137 | 431500101 | 4 | KERBNAGEL ISO 8746 2X3 AL | NOTCHED NAIL | | |
| 138 | 773148801 | 3 | SCHILD | LABEL | | |
| 139 | 773161101 | 1 | SCHILD | LABEL | | |

28.4.2006
300395

LIEBHERR

HINWEIS- U. UVV-SCHILDER
INFORMATION- AND ACCIDENT-PREV

 5

95 85 500 01



Pos. 10



Pos. 20

SLD16.34UV01

300300

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---------------------|-------------|-------|---|
| 10 | 773194514 | 1 | SCHILD BGV 100X0,1 | LABEL | | |
| 20 | 10112872 | 1 | SCHILD DIN 4844 100 | LABEL | | |

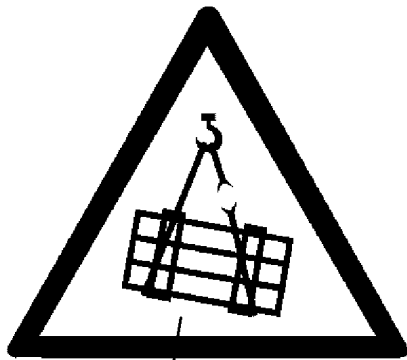
28.4.2006
300300

LIEBHERR

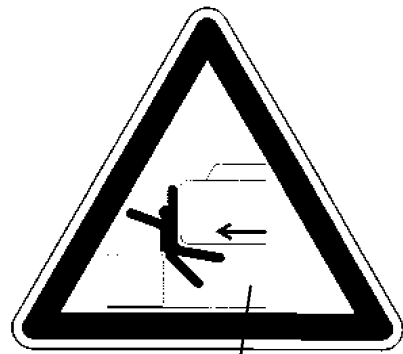
SCHILD
LABEL

 6

77 31 112 01



Pos. 10



Pos. 20

SLD21.40UV01

300299

| Pos. | Artikel | Menge | Bezeichnung | Description | Serie | K |
|------|-----------|-------|---------------------|-------------|-------|---|
| 10 | 772619208 | 1 | SCHILD | LABEL | | |
| 20 | 10097949 | 1 | SCHILD 173X200X0,01 | LABEL | | |

28.4.2006
300299

LIEBHERR

SCHILD
LABEL

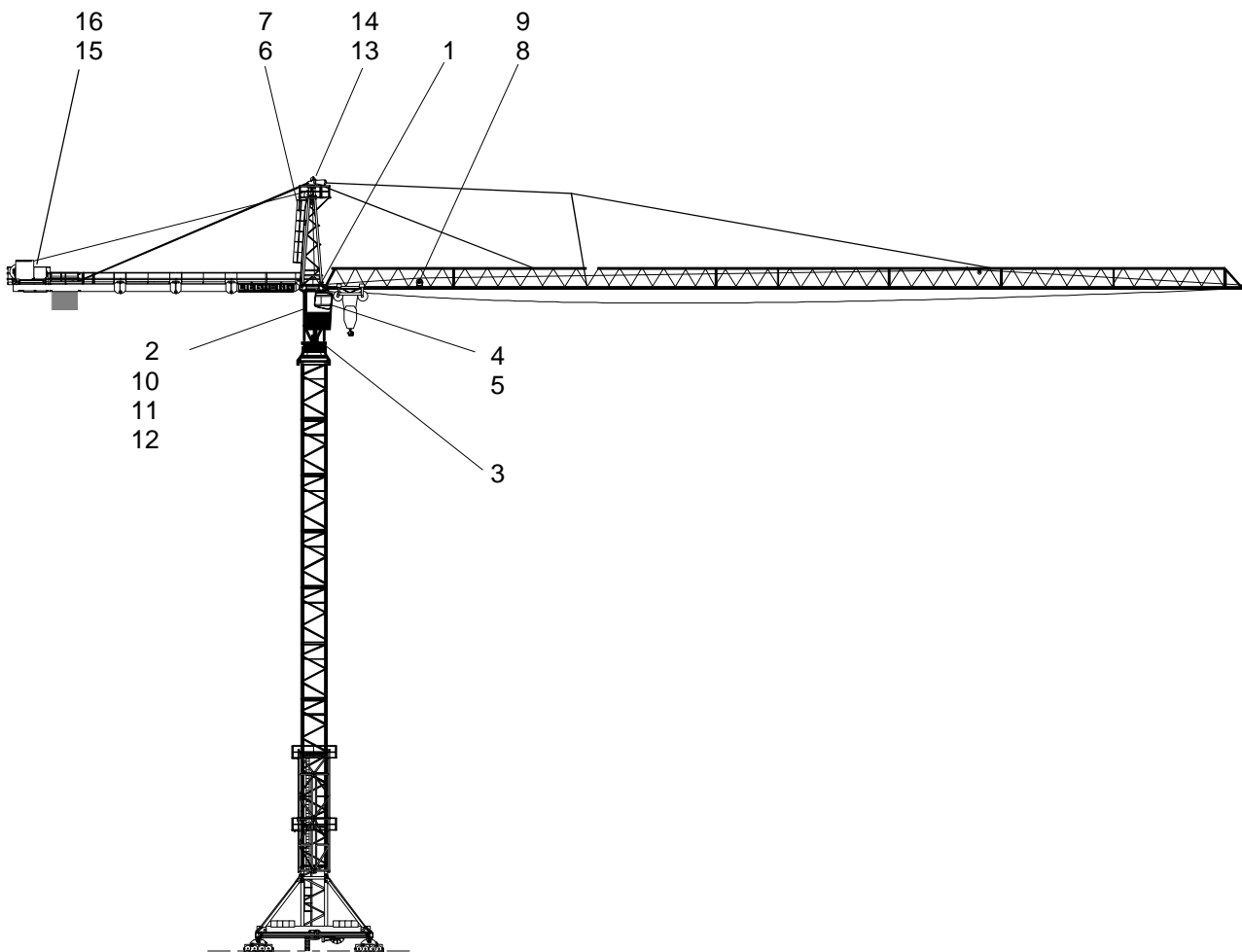
7

77 31 171 01

Kransteuerungssystem
Crane control system /
Système de commande de grue

550 EC-H 40

Werk-Nr. 46 428
47 283



| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|--|
| 1 | 6140 473 01 | Lastmessachse 18 t load measuring axle / axe de pesée de la charge | 1 | EBM 8610 - 0518 |
| 2 | 9751 009 01 | Steuerleitung, Lastmessachse control cable, load measuring axle / ligne de commande, axe de pesée de la charge | 1 | ELZ 050 FZ 007 - 000 |
| 3 | 9750 879 01 | Sensor Drehwinkel + Leitung + Flansch sensor slewing angle + cable + flange / détecteur angle d'orientation + ligne + bride | 1 | ELZ 020 AF 010 - 000 |
| 4 | 9331 847 01 | Display EMS-2 AC31-S display EMS-2 AC31-S / affichage EMS-2 AC31-S | 1 | SRA 4017 - 5155 - 6155 |
| 5 | 6009 134 01 | Steuerleitung 9-polig SUBD 253 CAB253MO 10m control cable 9-pole / ligne de commande 9-pôles | 1 | |

| Teil-Nr. Part No. Pièce N° | Bestell-Nr. Order No. Commande N° | Teilbenennung Designation Désignation | Anz. Qty. Nbre. | Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N° |
|---|--|---|------------------------------|---|
| 6 | 9336 308 01 | Lastmomentsensor load moment sensor / capteur de moment de charge | 1 | ELZ 020 AF 080 - 000 |
| 7 | 9697 873 01 | Steuerleitung, Lastmoment control cable, load moment sensor / ligne de commande, capteur de moment de charge | 1 | ELZ 050 FZ 154 - 000 |
| 8 | 6351 186 01 | Sensor Katze trolley sensor / capteur de chariot | 1 | GP 95 / 160 |
| 9 | 9750 903 01 | Steuerleitung, Sensor Katze control cable, trolley sensor ligne de commande, capteur de chariot | 1 | ELZ 020 GD 001 - 620 |
| 10 | 9315 558 01 | Steuerleitung, AC31-S SPS - EMS control cable, AC31-S SPS – EMS / ligne de commande, AC31-S SPS – EMS | 1 | SRA 4017 - 10 098 |
| 11 | 9751 117 01 | CS 31 Durchgangsstecker CS 31 through plug / CS 31 fiche de passage | 1 | ELZ 050 FZ 045 - 000 |
| 12 | 9751 114 01 | Abschlussstecker Sensor terminal plug sensor / fiche de fermeture capteur | 1 | ELZ 050 FZ 042 - 000 |
| 13 | 9751 169 01 | Sensor Windmessung wind speed sensor / capteur de vitesse de vent | 1 | ELZ 020 AF 031 - 000 |
| 14 | 9751 165 01 | Steuerleitung, Sensor Windmessung control cable, wind speed sensor / ligne de commande, capteur de vitesse de vent | 1 | ELZ 050 FZ 051 - 000 |
| 15 | 6351 187 01 | Senktiefensensor / SPS hook level sensor / PLC / capteur de niveau du crochet / commande par automate programmable | 1 | GP 95 / 320 |
| 16 | 9750 906 01 | Steuerleitung, Endschalter control cable, limit switch / ligne de commande, fin de course | 1 | ELZ 020 GD 001 - 720 |

EMS = Elektronisches Monitorsystem
electronic monitoring system /
système électronique à moniteur

SPS = Speicherprogrammierbare Steuerung
programmable logic controller PLC /
commande programmable à mémoire CPM

